MICROFILMED BY **BYU**

AT

CAIRO EGYPT

OPERATOR	REDUCTION X
THOTMOSS RAMZY	42

DATE FILMED	LIGHT METER SETTING
9 OCT 1984	64

FILM EMULSION NUMBER	FILM UNIT SER. NO.
AO 39 4837 09 16	HRP 51568

PROJECT NUMBER	ROLL NUMBER
EGYPT 001A	12

MANUSCRIPT MICROFILMING PROJECT

COPTIC ORTHODOX CHURCH

Project No. 141

Library St. Mark's Cathedral, Cairo **Manuscript No.** Bible 141

Principal Work Epistles, Acts

Author

Language(s) Coptic–Arabic (Coptic translated again into Arabic) **Date** 1 October 1863 A.D. 21 Tut 1580 MM

Material Paper **Folia** 328 + xii (Arabic Greek)

Size 45.8 x 30.8 cms. **Lines** 32 to 33 **Columns** 4

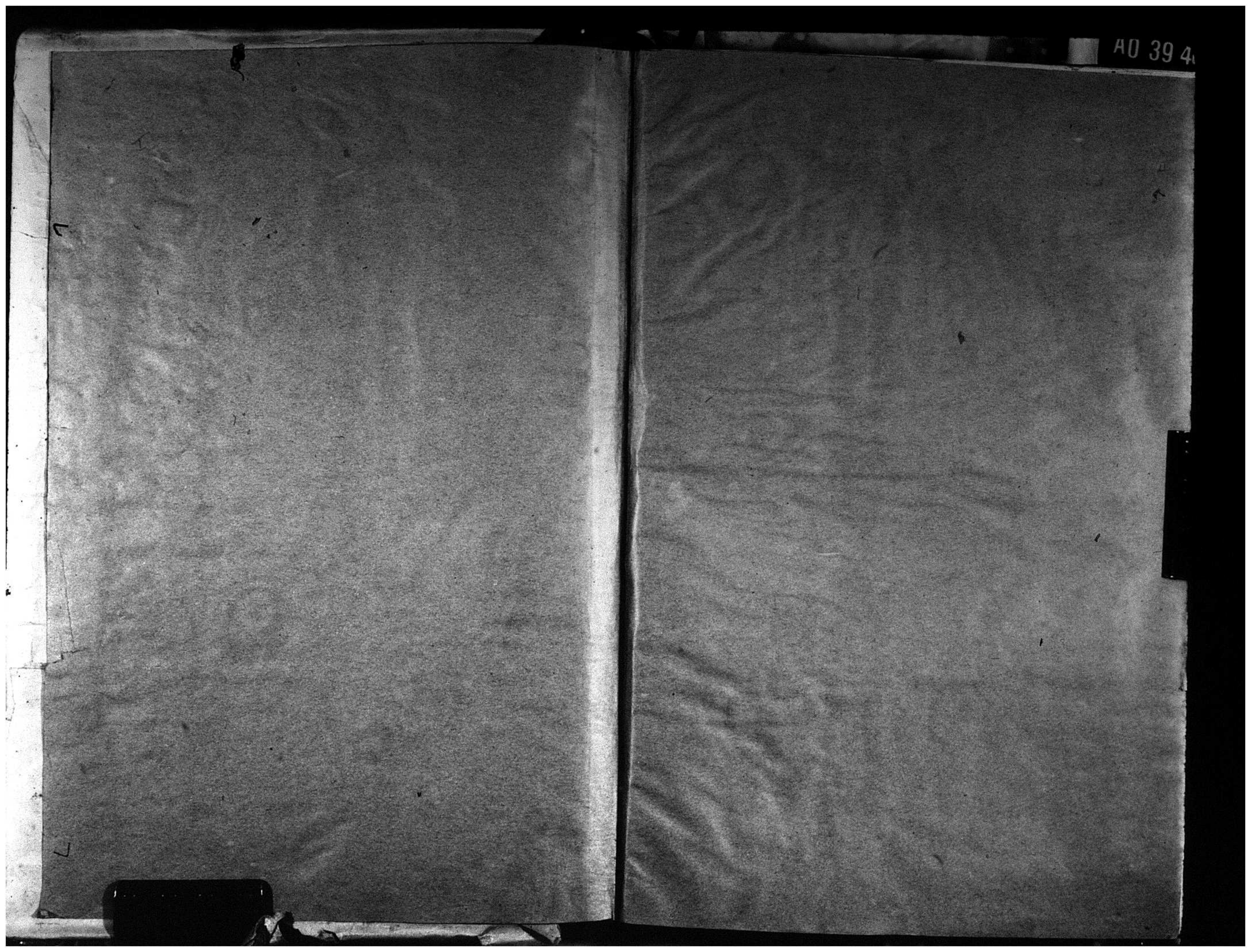
Binding, condition, and other remarks Leather covered boards with paper cover, the whole protected by a leather covered case with flap.

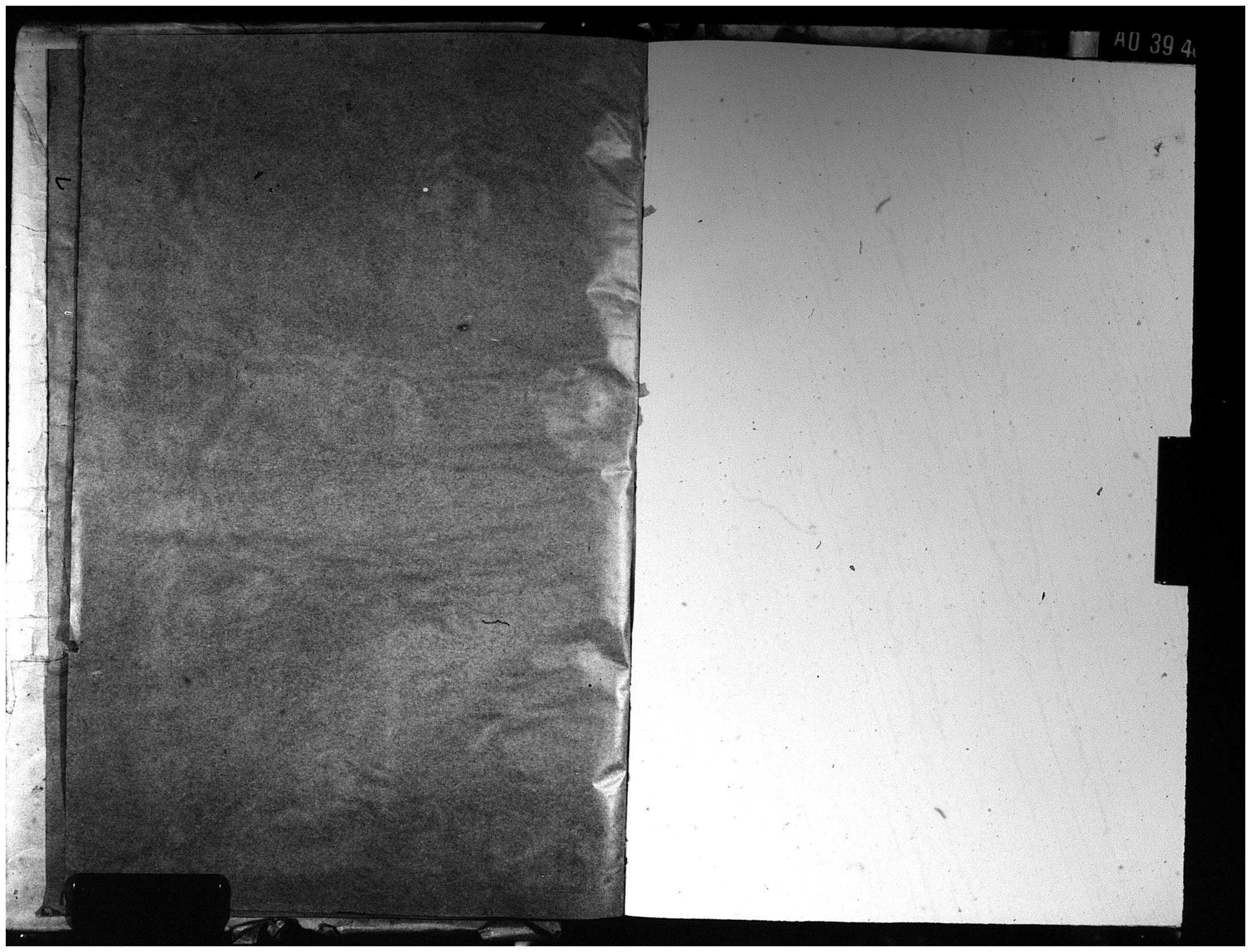
Contents
Ff. 3a–4a: Introduction to Pauline Epistles
F. 4a: Chapters of Pauline Epistles
Ff. 4a–6a: Old Testament citations of Pauline Epistles
Ff. 6b–40b: Romans
Ff. 41a–74b: I Corinthians
Ff. 75a–97b: II Corinthians
Ff. 98a–109b: Galatians
Ff. 110a–121b: Ephesians
Ff. 122a–130a: Philippians
Ff. 130b–138a: Colossians
Ff. 138b–145b: I Thessalonians
Ff. 146a–150a: II Thessalonians
Ff. 150b–159a: I Timothy
Ff. 159b–165b: II Timothy
Ff. 166a–169b: Titus
Ff. 170a–171b: Philemon
Ff. 172a–197b: Hebrews
Ff. 197b–[illegible]: Index of lessons for the Liturgy
F. 205a: List of Catholic Epistles
Ff. 206a–214b: James
Ff. 215a–224a: I Peter
Ff. 225a–231a: II Peter
Ff. 231b–240a: I John
Ff. 240b–241b: II John
Ff. 242a–243a: III John
Ff. 243b–246a: Jude
F. 246a: Chapter divisions of Catholic Epistles
Ff. 246b–328[illegible]: Acts
F. 328a: Greek & Coptic numerals

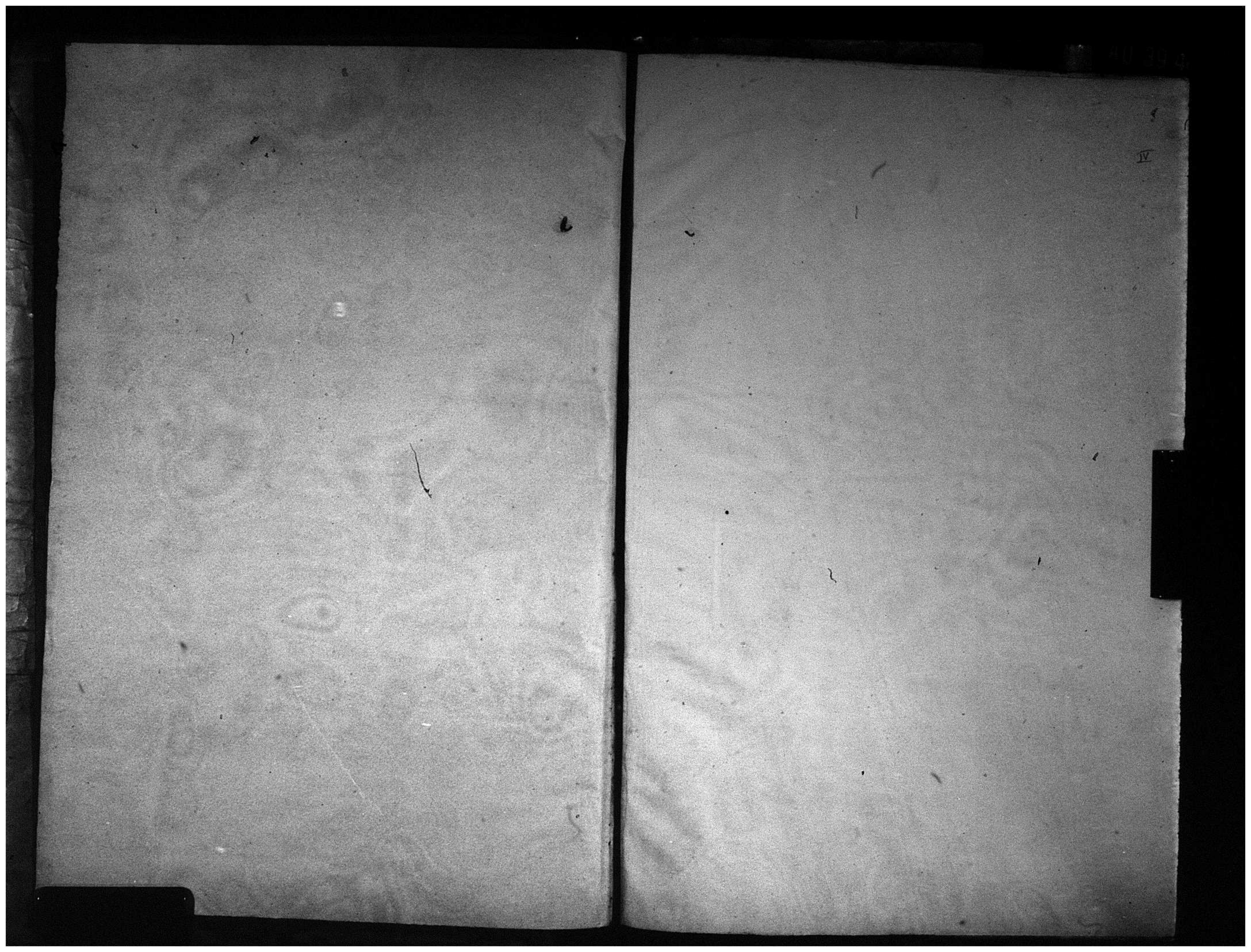
Miniatures and decorations F. VIIa: Printed picture of St. George. F. 1a: Crucifixion (printed). F. 1b: Cross. Ff. 2b, 109b, 150a, 224b: Crucifixion (printed). Ff. 205b, 240a: Madonna della Salute (printed). F. VIIIa: St. Michael attacking Satan (printed). [illegible] Ornamented headings for each book.

Marginalia F. 2a: Gloria in excelsis. Ff. 40b, 74b, 130a, 205a, 328b: Notices of waqf

ص ١٤
ص ١٤
الرسايل والابركسيس
قبطي وعربي والعربي
ثلاثة انهر
١٠٩٨
٤٨
الرسايل والابركسيس
قبطي وعربي والعربي
ثلاثة انهر
١٠٩٨
٤٨
١٤١

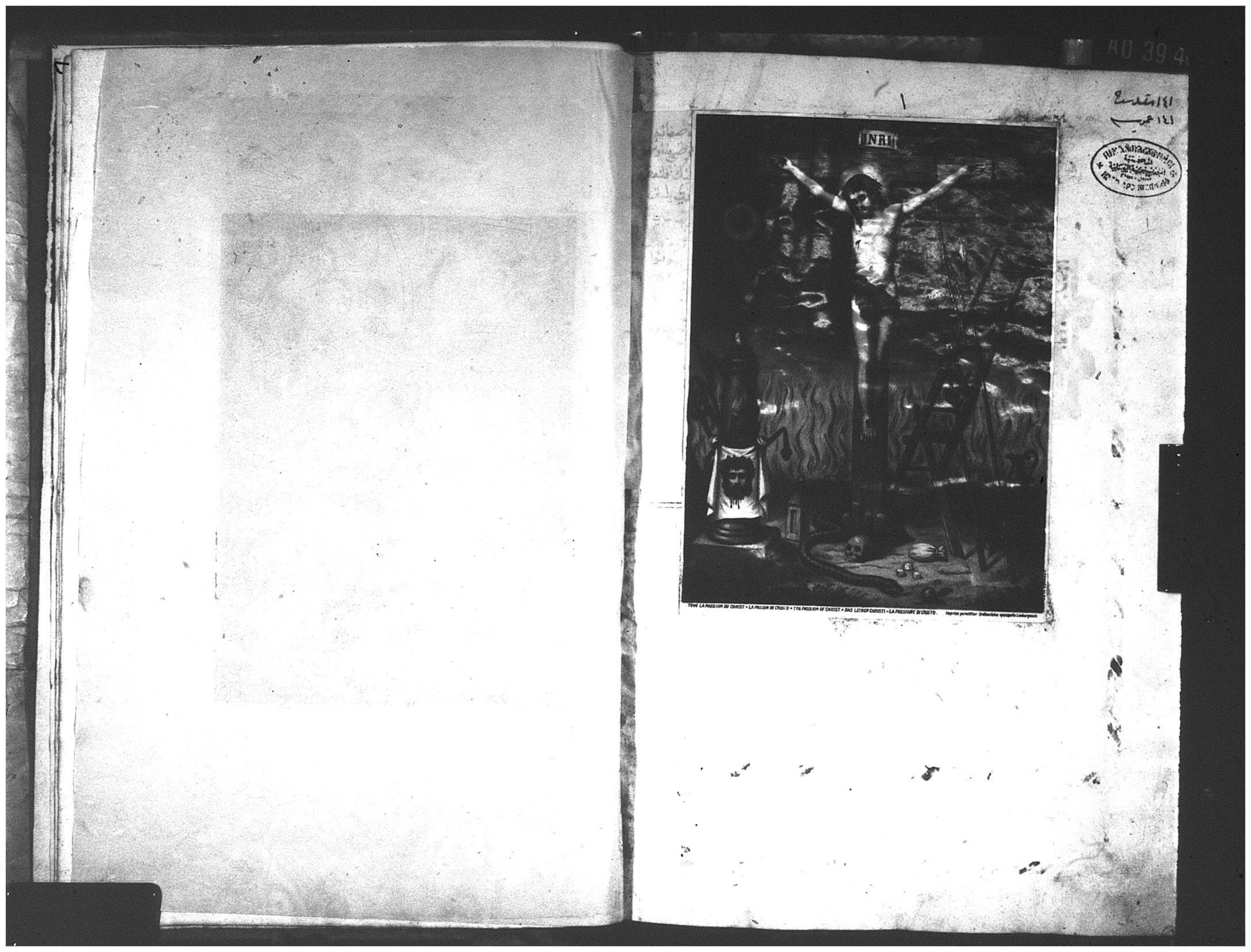




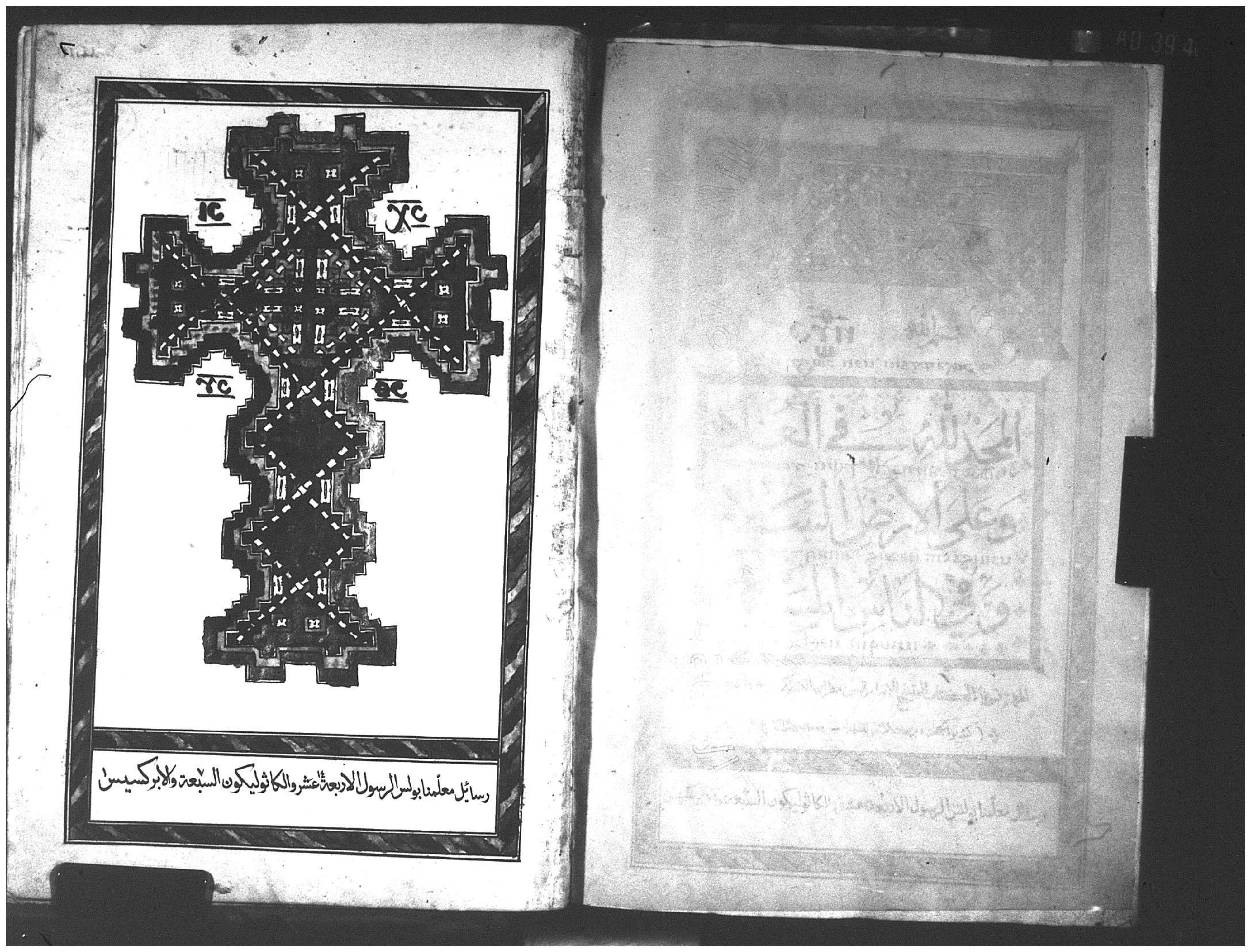


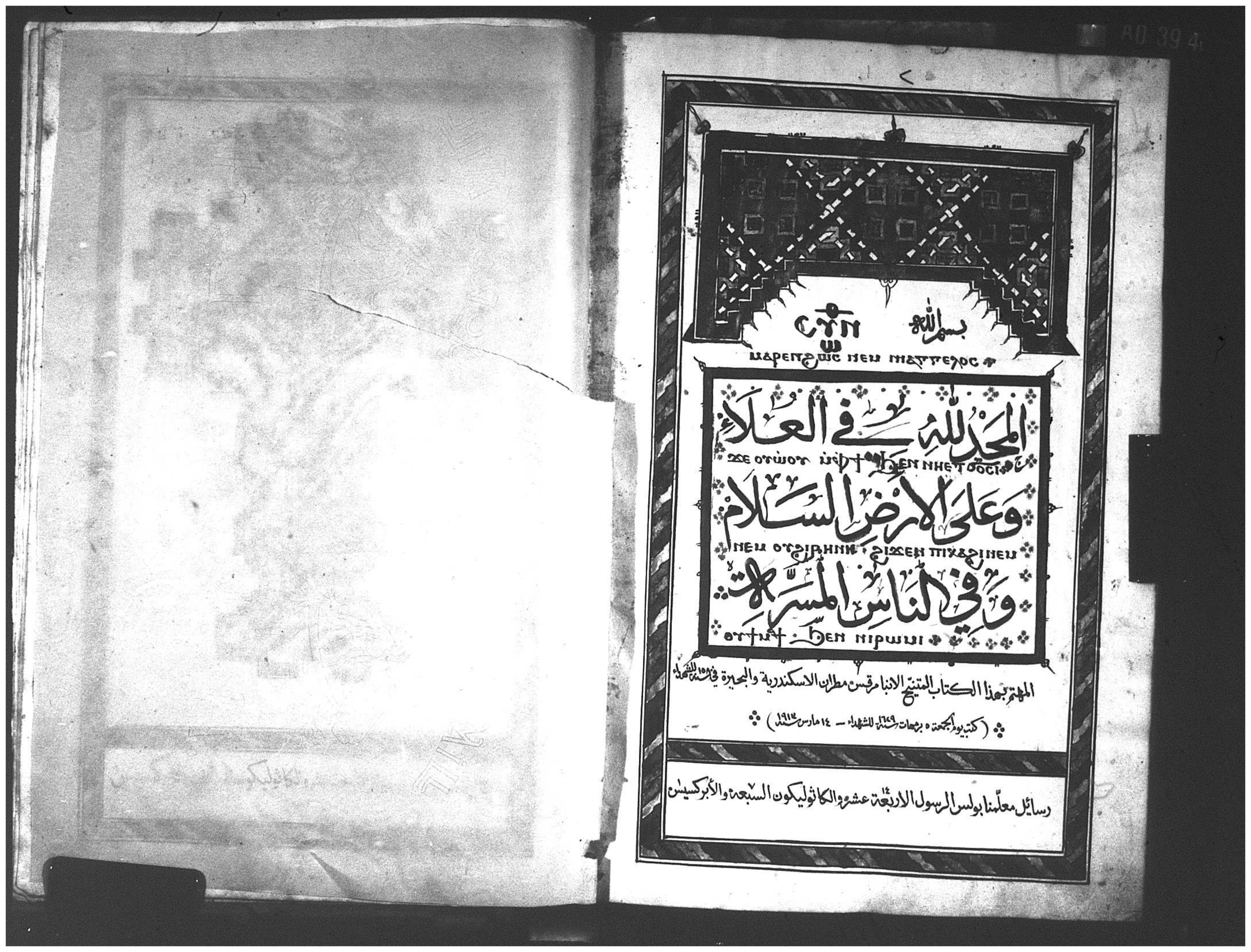
اكرم يا رب بحبيبك كاتب هذا الخط

07036. ST GEORGES. ✦ S. JORGE. ✦ HL. GEORG. ✦ S. GIORGIO

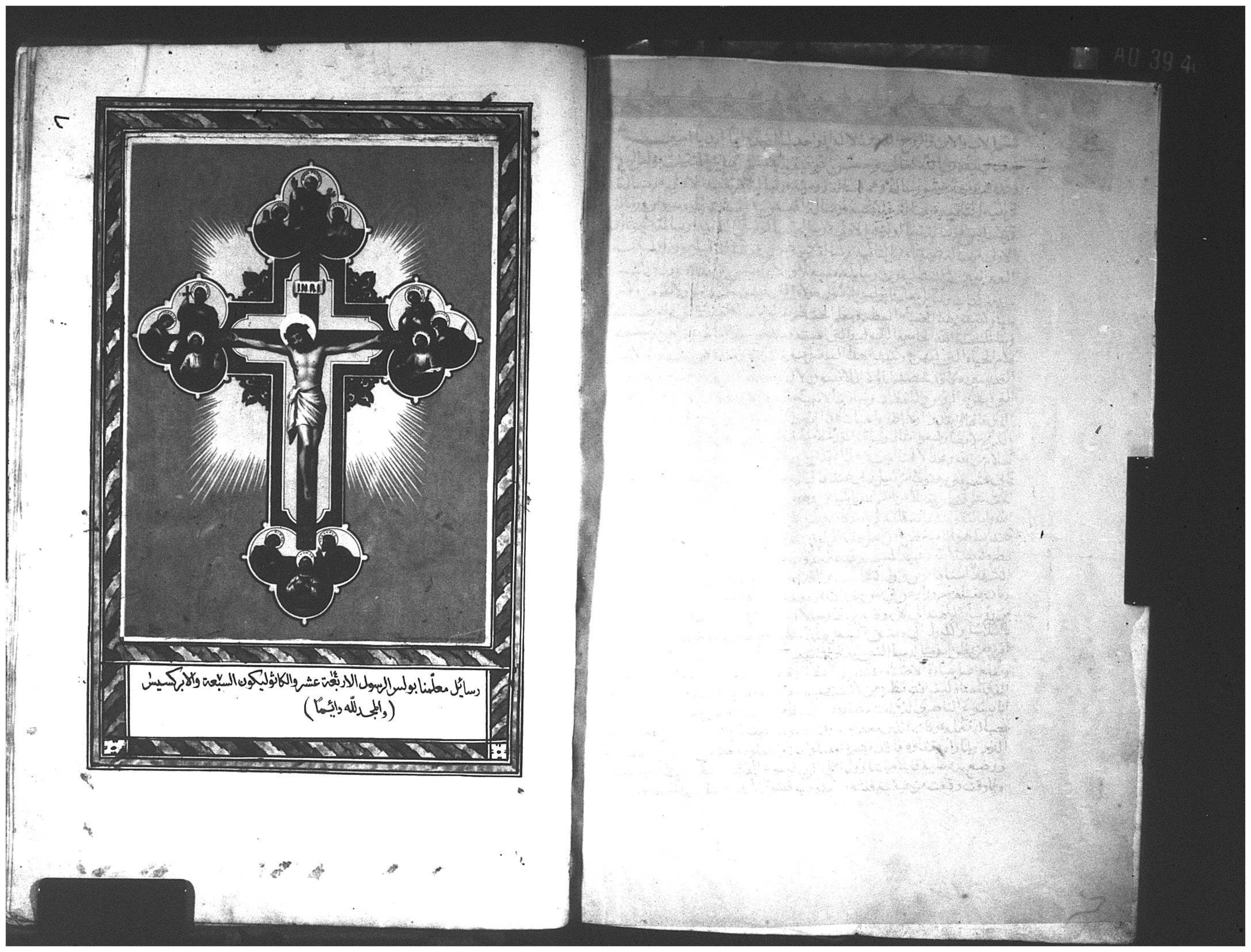


LA PASSION DU CHRIST • LA PASION DE CRISTO • THE PASSION OF CHRIST • DAS LEIDEN CHRISTI • LA PASSIONE DI CRISTO


IC
XC
XC
ΘC
رسائل معلمنا بولس الرسول الاربعة ١٤ عشر والكاثوليكون السبعة ٧ والابركسيس ١



بسم الله
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
المجد لله في العلا
ϫⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
وعلى الارض السلام
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ
وفي الناس المسرة
ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
المهتم بهذا الكتاب المتنيح الانبا مرقس مطران الاسكندرية والبحيرة في سنة ١٥٨٠ للشهداء
(كتب يوم الجمعة ٥ برمهات سنة ١٦٢٩ للشهداء — ١٤ مارس سنة ١٩١٤)
رسائل معلمنا بولس الرسول الاربعة عشر والكاثوليكون السبعة والأبركسيس


INRI
رسائل معلمنا بولس الرسول الاربعة عشر والكاثوليكون السبعة والابركسيس
(والمجد لله دائماً)
AU 39 4

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد له المجد دايما ابديا امين
نبتدي بعون الله تعالي وحسن توفيقه بنسخ رسايل المنتخب بولس الرسول
وعددهم اربعة عشر رسالة وهم رسالة روميه ٭ رسالة قرنثيه الاولي ٭ رسالة
قرنثيه الثانيه ٭ رسالة غلاطيه ٭ رسالة افسس ٭ رسالة فليبوسيوس رسالة
قولاسايس ٭ رسالة تسالونيقي الاولي ٭ رسالة تسالونيقي الثانيه ٭ رسالة طيموثاوس
الاولي ٭ رسالة طيموثاوس الثانيه ٭ رسالة طيطوس ٭ رسالة فيليمون ٭ رسالة
العبرانيين ٭ القتاليقون رسايله سبعة ٭ والابركسس واحد ٭ اول ذلك
مقدمة كتاب رسايل معلمنا بولس الرسول هولاء التي فيهن حكمه واسرار لاتفحص وكلام
حياه كتبهن هذا الضيا العظيم ومعلم الحقطريقا للامانه الصحيحه التي بغير ضلالة
وبنا لكنيسة الله الجامعه الرسوليه التي احبته ومنفعه وخلاصا لمن يقراهن ويسمع
كلام الحياه التي فيهن ٭ وكتبهن هذا الفاضل بنعمة الروح وسدده هن بشهادات الانبيا
القديسين ٭ كما قد فحصهم اباونا اللابسون الاله ومعلموا البيعه ٭ وفسروا الفصول
التي فيهن والروس واللفظات وشهادات الانبيا مظهرين كل واحده من الالفاظ والنبي
الذي قالها وابتدوا اولا اظهروا احيات هذا الرسول الطوباني المملوه فضايل واستشهاده
الكريم ٭ وايضا وضعوا امثال رسايله المقدسه منفعه للنفوس وتعليما للكنيسه الجامعه
بسلام من الله ومجدا لالهنا امين ٭ هذا القديس بولس عبراني في جنسه من سبط بنيامين
ثاني عشر بني يعقوب اسرائيل ربي عند غماليال معلم التوراه وكان غيورا للشريعه وكلام
الحق مثل فنحاس مقاتلا عن اسم الله كايلياس وهو من اهل طرسوس الكيليكيه في ابوته ٭ وبقوة
الله وامانته واستقامة قلبه في الله كان يظن كل امانه غير امانته هي شقاق وغير مقبوله
عند الله وهو لها مبغض ٭ من اجل هذا مثل غيور لله ومتمسك بنا موسه وما سلمه له اباوه وكان
يطرد كنيسة الله وعبيد المسيح بحرقه عظيمه وغضب شديد وحين كانوا يقتلون راس
الشهدا استافانوس واول الشمامسه ٭ والقديس بولس كان يحرس ثياب الذين يرجمونه
وكان بقتله مسرورا وهو في سن الحداثه ٭ وبعد زمان وهو يسعي هكذا وياخذ رسايل
من روسا الكهنه الي كل موضع يربط رجالا ونسا من عبيد المسيح لياتي بهم موثقين
بالسلاسل والكبول الي دمشق ٭ ليفعل هكذا مثل خادم للتوراه ٭ ومطيعا لامر ذلك الذي
افرزه من بطن امه مثل ارميا النبي ليبني الكنيسه ويهدم عدم الايمان ويغرس الايمان المستقيم
ويقلع اصل عبادة الاصنام ٭ فنظر نورا عظيما وكلمه الرب قايلا شاول شاول لماذا تطردني
الذي معناه كيف انت تطرد من لا تستطيع مقاومته ٭ فاجابه قايلا من انت يا رب قال له
انا يسوع الناصري الذي انت تطارده والان فامض الي دمشق وسيقال لك هناك ما
يجب ان تعمله ٭ وكان الذين معه يسمعون الصوت ولا ينظرون النور ٭ واعمي بصره ذلك
النور ولما راه رفقاوه فاقدا بصره امسكوا يده وادخلوه دمشق وجا اليه حننيا
ووضع يده عليه قايلا يا شاول اخي الرب يسوع الذي ارسلني اليك هو يشفيك
وللوقت وقعت من عينيه قشور اليهوديه قشور الجهل ونظر نور المسيح ٭ ولما اعتمد

فسمي بولس ولوقته فرغ ان يكون جسدانيا وصار كله روحانيا وسعي في الميدان الصالح
واخذ جايزه دعوة المسيح ونادي باسمه في كل سوريه وارمنيه والوريقون وكل العالم من مشارق
الشمس الي مغاربها وعلي الجمله خرج صوته علي الارض كلها وبلغ كلامه الي اقصي المسكونه
والامم التي قبلها علي اسم سيدنا المسيح من اليهود والامم والملوك والولاه لو كتبت واحده
واحده لما بلغها الاحصاء وهمه عظيمه كان يراسل البيع باجتهاد ويشدد المومنين برسايل
مملوه حكمه روحانيه ويثبتهم بتعاليم رسوليه واداب من كلام الاله ويرسلها علي ايدي
رسل قديسين الذين هم تلاميذه خاصه فامن علي يده جموع كثيره عظيمه لا تحصي وبالحقيقه
جميع العالم رفعه قربانا للمسيح الذي احبه فمن يستطيع يصف كثرة الايات والعجايب
التي صنع في كل العالم او من يحصيها ولما بلغ زمان شيخوخته المكرمه نادي في روميه
العظيمه وفي مدن الرومانيه وقطعت راسه المقدسه فيها علي يد نيرون قيصر
ملك الروم المنافق في اليوم الخامس من شهر ابيب يوم الخميس وبالرومي في ثلثه
من شهرهم المسمي يوسوا وهو تموز وهو التاسع والعشرون من شهر تموسوس وهو حزيران
وورث الاكليل البر السماي وكمل جرية الامانه وقواها ومضي الي المسيح الذي احبه واقام
مناديا بالانجيل خمس وثلثين سنه اربعة عشر سنه في مملكة طيباريوس واربع سنين
في مملكة غايوس واربعة عشر سنه في مملكة اقلوديس وثلثة سنين في مملكة
نيرون وكمل جريه في السنه التاسعه والستين للتجسد الكريم الذي لربنا والهنا
ومخلصنا يسوع المسيح وكان يصنع كل اجتهاد وكل نوع وكل كلام ليخلص كل احد
ودفوعا يصير يهوديا ومره يتظاهر مثل من لا ناموس له وحينا يحفظ التوراه ووقتا يعد
نفسه بعيدا منها وزمانا يجحد حياة هذا الدهر وحينا يرفضها ودفوعا يطلب مالا
ودفوعا يرده عندما يعطي له وكان يصنع ذبايح ويحلق راسه وكان يمنع من يفعل هذه
الفعال واوقاتا كان يختن اقواما واوقاتا اخر كان يعزر الذين يختتنون وكان يعمل اعمالا
تضاد بعضها بعضا ورايه وفكره الذي يسننه كان يعمل هذه الاعمال العظيمه لايق
جدا ومتفق بعضه مع بعض لان امرا واحدا كان يقصده وهو خلاص نفس من يسمع
هذه الاعمال ومن ينظرها ومن اجله دفوعا كان يحفظ التوراه ودفوعا كان يهدمها وكان
كثير الانواع ليس فيما يفعل فقط بل وفيما يقول ايضا لا يتقلب في رايه ولا يصير انسانا
اخر من الاخر بل يبقي كما هو ويقلب كل واحد من الاعمال علي قدر الحاجه العارضه فلا تحتروه
من اجل هذا التقلب لكن اكرموه من اجله وكللوه بسببه لانك اذا ما رايت الطبيب يكوي
قوما دفعه ودفعة اخري يذهنهم ومره يستعمل الحديد للبط والقطع ووقتا دوا
حادا ودفعة يمنع المريض من الاكثار الاكل والشرب ودفعة يامره ان يرعب بطنه
بغير شفقه ودفعة اخري يدفيه بالثياب ودفعة يامره بالكشف والتعري وحينا
يبعثه علي الاصطلا بالنار وشرب الماء الحار فلا يلم هكذا من اجل هذا الانقلاب المتنوع
بل بالاكثر نمدح صنعته عندما نعاينها ونثق بالصحه فيما نشاهده من الاعمال
المتضاده

المتضاده هكذا هذا المر الفاضل لانا اذا كنا نمدح الطبيب علي تضادة صفاته
فيجب اكثر جدا ان نمدح نفس بولس هذا الذي يستعمل مع المرضي هكذا لان المرضي
بنفوسهم يحتاجون الي انقلاب واختلاف وتنوع اكثر من المرضي باجسادهم وبهولا وباوليك فلنعظم
ذكر هذا الرسول العظيم ونمجده ونتخذه لنا شفيعا عند ربنا يسوع المسيح هذا الذي يليق
له المجد والعز والاكرام مع ابيه الصالح والروح القدس الان وكل اوان والي دهر الداهرين
وبشفاعة الملايكه وروسا الملايكه والشهدا والقديسين وكامل مرضوه ومرضوه بالاعمال
الصالحه وبشفاعة الست السيده العذري الطاهره مرتمريم ام النور الحقيقي يكونوا
مع المهتم بذلك ماكله والناسخ الخاطي والقاري والسامع وساير الشعب المسيحي من
مشارق الشمس والي مغاربها ومن الشمال الي اليمين بقولنا اجمعين امين

تفصيل الشهادات وجملتها مايه سبعه وعشرين شهاده

سفر الخليقة	كد	الخروج	ط	اللاويين	٣	العدد	٢
الاستثنا	لد	سفر الملوك الاول	٣	سفر الملوك الثاني	٢	سفر الملوك الثالث	٣
المزامير	ولج	ايوب	٢	امثال سليمان	٤	عوزيا النبي	٣
يوبيل	٢	ناحوم	٢	حبقوق	٣	حجي	٢
ملاخيا	٢	اشعيا	ولج	ارميا	٣	حزقيال	٣
انجيل متي	٣	وحي ايلياء	٢	كتاب الراي	٢	وحي ارميا	٢
وحي موسي	٢	امثال العامه	٢	الاقريطشيين الحكما			٢

رسالة روميه وهي الاولي ثمانيه واربعين شهاده الاولي حبقوق ب البار
انما يحيا بالايمان الثانيه اشعيا اسم الله من اجلكم يفتري عليه الثالثه مزمور
لتصدق في قولك وتغلب اذا حوكمت الرابعه مزمور انه ليس بار ولا واحد
ولا متفهم ولا مريد لله لانهم جميعا زاغوا وبغوا وليس من يعمل صالحا ولا واحد حناجيرهم
قبور مفتحه والسنتهم غادره وتحت شفاههم سم الافاعي وافواههم مملوه لعنه ومراره
الخامسه اشعيا ارجلهم الي سفك الدما سريعه وفي سبلهم المشقه والشقوه السادسه
سفر الخليقه امن ابراهيم بالله فحسب له ذلك برا السابعه مزمور طوبي للذين
غفر لهم اثمهم وسترت خطاياهم طوبا للرجل الذي لم يحسب له الرب خطيه الثامنه سفر الخليقه
اني جعلتك ابا لامم كثيره التاسعه سفر الخليقه هكذا يكون زرعك العاشره
مزمور انا نقتل من اجلك كل يوم وحسبنا كالحملان للذبح الحاديه عشر
سفر الخليقه ان باسحق يدعي لك النسل الثانية عشر سفر الخليقه انا
اجي قليلا ويكون لساره ابن الثالثه عشر سفر الخليقه ان الكبير يكون عبدا

للصغيرا الرابعة عشر ملاخيا انني ارحم من ارده ان ارحم واتحنن علي من اراده ان اتحنن
عليه السادسة عشر سفر الخروج اني لهذا اقمتك لكي ابدي بك ايدي وقوتي ولينادي
باسمي في الارض كلها السابعة عشر عوزيا انني ادعوا الذين لم يكونوا لي شعبا
شعبي والتي غير مرحومه مرحومه ويكون في الموضع الذي قيل لهم لستم شعبي في ذلك
الموضع تدعون ابنا الله الحي الثامنة عشر اشعيا لو كان عدد بني اسرايل كرمل
البحر لم يحيا منهم الا القليل النزر كلمه صرمت وقطعت وسيمضيها الرب علي الارض التاسعة
عشر اشعيا لولا ان الرب الصاباووت ابقي لنا بقيه اذن لكنا مثل سدوم واشبهنا
عامورا في الهلكه العشرون اشعيا اني واضع في صهيون حجر عثره وصخرة شك
ومن يومن به لا يخزي حادي عشرين حزقيال والاستثنا البر الذي من الناموس
الذي يعمل به يحيا به ثاني عشرين سفر الاستثنا لا تقولن في نفسك من صعد
الي السما ومن نزل الي العمق ثالث عشرين الاستثنا ايضا ان الكلمه القريبه من فيك
وهي في فمك وهي في قلبك رابع عشرين يويل النبي كل من يدعوا باسم الرب يحيا
خامس عشرين ناحوم واشعيا ما اجمل اقدام المبشرين بالخيرات سادس عشرين اشعيا
يارب من الذي يصدق بقولنا وذراع الرب لمن اعتلنت سابع عشرين مزمور قد شاع
قولهم في الارض وانتهت دعوتهم الي اقطار المسكونه ثامن عشرين الاستثنا اني اغيركم
بمن ليس هم بامة تامه غير فهمه واغضبكم تاسع عشرين اشعيا وجدني من لم يسل
عني وترايت لمن لم يطلبني ثلثين اشعيا بسطت يدي يوما كله الي شعب قاس
مارا لا يطيع حادي ثلثين سفر الملوك الثالث يارب قتلوا انبياك وهدموا مذابحك
وانا وحدي بقيت وهم يطلبون نفسي ثاني ثلثين سفر الملوك الثالث استبقيت سبعة
الاف رجلا لم يجثوا ركبهم لبا عل الصنم ثالث وثلثين اشعيا النبي اعطاهم الله روحا
بهيميه واعين لا تبصر واذان لا تسمع رابع ثلثين مزمور تكون مايدتهم قدامهم
فخا وشكا وجزاهم العثره وتظلم اعينهم فلا يبصرون الخامسه والثلثين اشعيا سياتي
من صهيون مخلص فيصرف الاثم عن يعقوب وعند ذلك يكون لهم العهد والميثاق الذي
اذا تركت لهم خطاياهم السادسه والثلثين اشعيا من ذا الذي عرف ضمير الرب او من كان
له وزيرا او من تقدم فاعطاه شيا ثم اخذ منه السابعه والثلثين الامثال ان استطعتم
فاصطلحوا مع جميع الناس الثامنه والثلثين الاستثنا الانتقام لي وانا الذي اكافي
قال الرب التاسعه والثلثين الامثال اذا جاع عدوك فاطعمه وان عطش فاسقيه
واذا ما فعلت ذلك به تكبس جمرا علي هامته الاربعين سفر الخروج لا تقتل لا تزن
لا تسرق لا تشهد زورا لا تشته ما ليس لك الحاديه والاربعين اللاويين ان تحب
قريبك كحبك نفسك الثانيه والاربعين اشعيا اني حي يقول الرب ولي تجثوا كل
ركبه ويعترف كل لسان لله الثالثه والاربعين مزمور ان عار معيريك وقع علي
الرابعه والاربعين سفر الملوك الاول اني اشكرك في الشعوب وارتل لك الخامسه
والاربعين

الخامس عشر ... عيسو وابغضت يعقوب انا احببت ... سفر الخروج

والاربعين الاستثنا تنعموا ايها الامم مع شعبه السادسه والاربعين مزمور
فيا جميع الامم سبحوا الرب وليسبحه جميع الشعوب السابعه والاربعين اشعيا
انه سيكون ليسي اصل ثابت والذي يقوم منه يكون رئيسا للشعوب واياه ترجوا الامم
الثامنه والاربعين اشعيا ان الذين لم تخبروا عنه يرونه والذين لم يسمعوا به يفهموا

قرنثيه الاولي سبعة عشر شهاده

الاولي اشعيا اني ابيد حكمة الحكما وارذل علم العلما الثانيه سفر الملوك الاول وارميا
من افتخر فليفتخر بالرب الثالثه وحي ايليا لم تراه عين ولم تسمع به اذن ولم يخطر علي
قلب بشر ما اعد الله للذين يحبونه الرابعه اشعيا من الذي علم ضمير الرب او من علمه
الخامسه ايوب انه ياخذ الحكما بمكرهم السادسه مزمور الرب يعرف افكار
الحكما انها باطله السابعه الاستثنا فارفعوا الخبيث من بينكم الثامنه سفر الخليقه
انهما اثناهما يكونان جسدا واحدا التاسعه الاستثنا لا تكمم الثور في
الدراس العاشره الخروج وجلس الشعب ياكلون ويشربون وقاموا يلعبون الحاديه
عشر مزمور للرب الارض وما فيها الثانيه عشر متي ان الرب يسوع
في الليله التي منعا ان يسلم فيها اخذ خبزا وشكر وقسمه الثالثه عشر اشعيا
بالسنه اخر وشفاه اخر اكلم هذا الشعب والان لا يسمعوا مني قال الرب الرابعة عشر
امثال العامه فلناكل ونشرب الخامسة عشر كتاب الراي لان الكلام الردي
يفسد القلوب الصالحه السادسة عشر سفر الخليقه كان ادم الرجل الاول نفسا حيه
السابعة عشر عوزيا يبلغ الموت بالغلبه فاين غلبتك يا موت واين شوكتك يا جحيم

قرنثيه الثانيه احدي عشر شهاده

الاولي اشعيا انه يشرق في الظلمه نورا الثانيه مزمور اني امنت عند
ذلك تكلمت الثالثه اشعيا في زمن مقبول استجيب لك واعينك في يوم الخلاص
الرابعه ارميا واحل فيهم واسير بينهم واكون لهم الها ويكونون لي شعبا الخامسه
اشعيا من اجل الذين خرجوا من بينهم وافترقوا منهم قال الرب لا تدنوا الانجاس وانا
اقبلكم واكون لكم ابا وتكونون لي بنين وبنات قال الرب ضابط الكل السادسه سفر الخروج
صاحب الكثير لم يفضل وصاحب القليل لم يعوز السابعه الامثال ليس قدام الرب
فقط بل وقدام الناس ايضا الثامنه الامثال من يعطي وهو فرح الله يحبه التاسعه
مزمور فرق ماله واعطا المساكين وبره دايم الي الابد العاشره سفر الملوك الاول
من افتخر فليفتخر بالرب الحاديه عشر سفر الاستثنا انا متحقق بشهادة شاهدين
او ثلثه

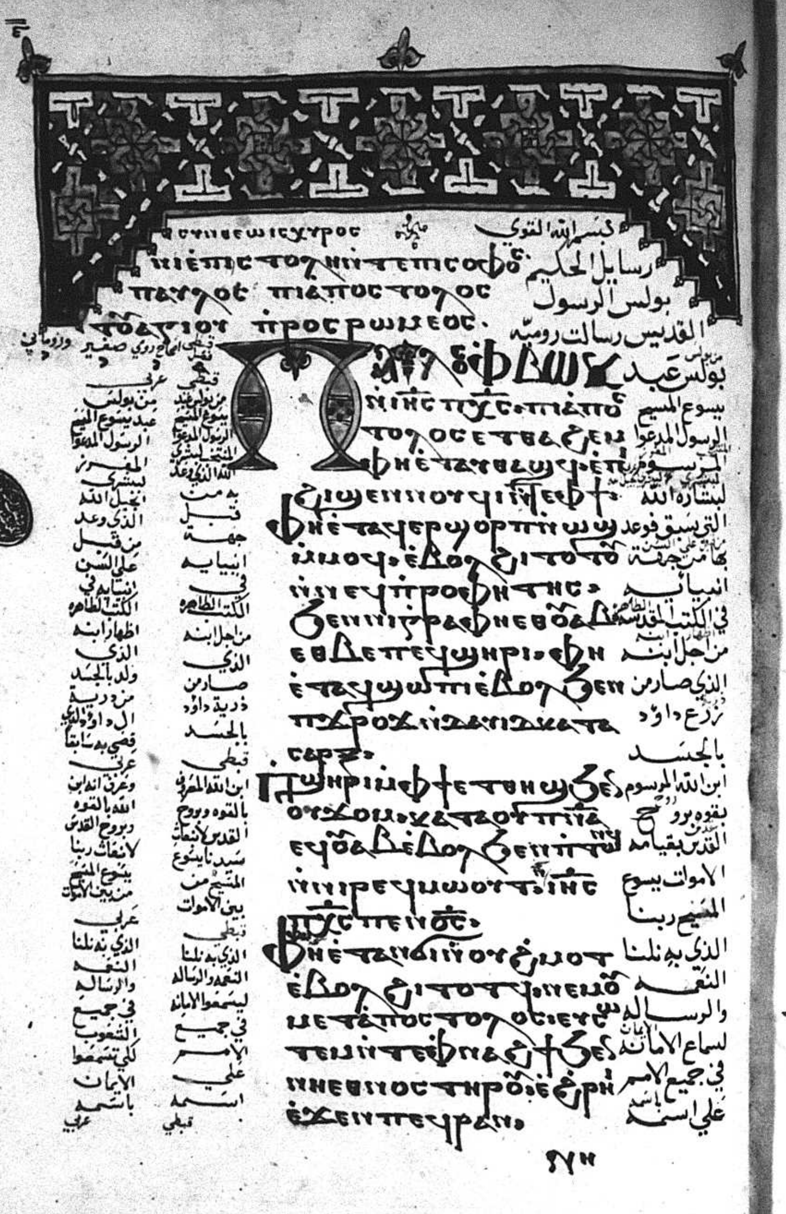
رسالة غلاطيه احدي عشر شهاده

الاولي سفر الخليقه امن ابراهيم بالله فحسب له ذلك برا الثانيه سفر الخليقه
ان بك يتبارك جميع الامم الثالثه الاستثنا ملعون كل من لم يعمل بجميع ما كتب

في هذه التوراة الرابعه حبقوق البار انما يحيي بالايمان الخامسه حزقيال
من عمل بما فيها حيي السادسه الاستتنا ملعون كلمن علق علي خشبه السابعه
الخليقه ابراهيم كان له ابنان واحد من امه واخر من حره الثامنه اشعيا افرحي ايتها
العاقر التي لم تلد ابهجي واصرخي يا من لم تطلق لان بني المقفره اكثر من بني ذات الزوج
التاسعه سفر الخليقه اخرج الاما وابنها لانه لا يرث ابن الامه مع ابن الحره العاشره
اللاويين حب قريبك كنفسك الحاديه عشر وحي موسي ليس الختانه شيا ولا الغرله بل
خليقه جديده ..   .. رسالة افسس ستة شهادات ..
الاولي اشعيا ليبشر بصلح البعدا وصلح القربا الثانيه مزمور صعد الي
العلو وسبا سبيا واعطا الناس كرامات الثالثه مزمور اغضبوا ولا تخطوا
الرابعه وحي ارميا وكذلك انتبه ايها الراقد وقوم من بين الاموات الخامسه سفر الخليقه
فلذلك يدع الرجل اباه وامه ويقارن زوجته ويكونان كلاهما جسدا واحدا السادسه
الاستتنا اكرم اباك وامك ليطول عمرك في الارض ..
رسالة طيموتاوس الاولي شهادتان .. الاولي الاستتنا لا تكمم الثور في الدراس
الثانيه متي ان الفاعل مستحق طعامه .. رسالة طيماتاوس الثانيه شهاده واحده ..
الاولي سفر العدد الرب يعرف خواصه .. رسالة طيطوس شهاده واحده ..
الاولي حكما الاقريطشيين ان الاقريطشيين كذابون كل حين وهم وحوش رديا وبطون
كسلانه ..   رسالة العبرانيين ثلثين شهاده .. الاولي مزمور انت ابني
وانا اليوم ولدتك الثانيه سفر الملوك الثاني اني اكون له ابا ويكون هو لي ابنا الثالثه
الاستتنا تسجد له ملايكة الله الرابعه مزمور خلق ملايكته ارواحا وخدمه
نارا تتوقد الخامسه مزمور كرسيك يا الله الي دهر الداهرين قضيب الاستقامه قضيب
ملكك احببت العدل وابغضت الاثم لذلك مسحك الله الهك بدهن الفرح افضل من
اصحابك السادسه مزمور من البدء يا رب انت اسست الارض والسموات خلق يديك
السابعه مزمور اجلس عن يميني حتي اجعل اعداك تحت موطي قدميك الثامنه
مزمور من هو الانسان الذي ذكرته التاسعه مزمور اذكر باسمك اخوتي وبارك
وسط الجماعات العاشره اشعيا اكون عليه متوكلا الحاديه عشر اشعيا هوذا
انا والبنون الذي اعطاني الله الثانية عشر الاستتنا ومزمور اليوم اذا سمعتم
صوته فلا تقسوا قلوبكم مثلما في الغضب في يوم التجربه في البريه الثالثه عشر سفر
الخليقه استراح الله من جميع اعماله الرابعة عشر مزمور انت الكاهن الي
الابد علي طقس ملكيزاداق الخامسة عشر سفر الخليقه بالبركه اباركك وبالكثره اكثرك
السادسة عشر سفر الخروج انظر تصنع كل شي كالمثال الذي اريتك علي الجبل
السابعة عشر ارميا سيجي ايام يقول الرب اتم علي بيت اسراييل وعلي بيت يهوذا ميثاقا
جديدا

جديدا الثامنة عشر سفر الخروج هذا دم الميثاق الذي امركم الله به التاسعة عشر
مزمور ذبيحه وصعيده لم تسر بهم العشرين الاستتنا الانتقام لي قال الرب
الحاديه والعشرين الاستتنا الرب يدين شعبه الثانيه والعشرين حبقوق قليل
قليل تاتي ولا تبطي البار يحيي بالايمان الثالثه والعشرين الخليقه باسحق يدعا لك
الزرع الرابعه والعشرين الامثال يا ابني لا تضجر من ادب الرب اذا ادبك لانه انما يودب
الرب الذي يحبه ويعاقب الابنا الذين يهواهم الخامسه والعشرين سفر الاستتنا ليلا
يطلع اصل مر فيوجع وينجس به كثيرا السادسه والعشرين سفر الخروج اني خايف
ومرتعد السابعه والعشرون حجي اني ازلزلها ايضا مره اخري وليست الارض فقط بل
والسما ايضا الثامنه والعشرون الاستتنا الهنا نارا تاكل التاسعه والعشرون الاستتنا
اني لا اخذلك ولا ارفضك الثلثين مزمور الرب عوني لا اخشا ماذا يصنع بي الانسان

عدة جملة الرسائل واصحاحاتها والشهادات						
رسايل	اربعة عشر وهي	اصحاحاتها	فيها قبطي	فصول	شهادات من التوراة	ستيخونات
رومية	الاولي	عشره	اثنين وعشرين	تسعين	ثمانية واربعين	الف
قرنثيه الاولي	الثانيه	عشره	اثنين وعشرين	اربعه وثمانين	سبعة عشر	تسعمايه وستين
قرنثيه الثانيه	الثالثه	سبعه	اثني عشر	خمسين	احدي عشر	ستمايه وخمسين
غلاطيه	الرابعه	اربعه	ست	احد واثنين	احدي عشر	ثلثمايه واثني عشر
افسس	الخامسه	اربعه	سته	ثلثين	سته	ثلثمايه واثني عشر
فلبوسيوس	السادسه	اثنين	اربعه	احدي وعشرين	—	اثنين وثمانية عشر
قولاسايس	السابعه	اثنين	سته	ثلثة وعشرين	—	ثلثمايه واثني عشر
تسالونيقي الاولي	الثامن	اثنين	خمسه	ثمانية عشر	—	ثلثمايه واثني عشر
تسالونيقي الثانيه	التاسعه	واحد	ثلثه	ثمانيه	—	مايه خمسه وثمانين
طيماتاوس الاولي	العاشره	ثلثه	ست	سبعة وعشرين	اثنين	اثنين خمسه وعشرين
طيماتاوس الثانيه	الحادية عشر	اثنين	ثلثه	تسعة عشر	واحد	مايه خمسه وثمانين
طيطوس	الثانية عشر	واحد	ثلثه	تسعه	واحد	سته وتسعين
فيليمون	الثالثة عشر	واحد	واحد	واحد	—	ثمانية واربعين
العبرانيين	الرابعة عشر	سته	اثني عشر	اثنين وستين	ثلثين	سبعمايه خمسه وخمسين



ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲣⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ·

بسم الله القوي
رسايل الحكيم
بولس الرسول
القديس رسالت رومية

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ̀ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟ
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲣϫϥ ⲉ̀ⲡ
ⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ· ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ·
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲑⲏⲛⲟⲩϣ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲟⲙ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅·
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ·

بولس عبد
يسوع المسيح
الرسول المدعوا
المفروز
لبشارة الله
التي سبق فوعد
بها من جهة
انبيايه
في الكتب المقدسة
من اجل ابنه
الذي صار من
زرع داود
بالجسد
ابن الله الموسوم
بقوة بروح
القدس بقيامه
الاموات يسوع
المسيح ربنا
الذي به نلنا
النعمة
والرسالة
لسماع الامانة
في جميع الامم
علي اسمه

ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲟ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲏ· ⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ·
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ·
ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ·
ⲫⲏⲉⲧϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ·
ϩⲱⲥ ⲛ̀ϯⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ· ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ· ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲉ
ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲡ
ϫⲓⲛ ⲧⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲉⲧⲉ

الذين ايضا
ايها المدعوين
بيسوع المسيح
كل السكان
برومية احبا
الله المدعوين الاطهار
النعمة معكم
والسلام من قبل
الله ابينا وربنا
يسوع المسيح
فاولا اشكر
الهي
بيسوع المسيح
عنكم الجميع
لان ايمانكم
ينادي به في
العالم كله
لان شاهدي هو الله
الذي اخدمه
بروحي في
بشارة ابنه
انني لا افتر
صانعا ذكركم
كل حين في
صلواتي وراغبا
لعل تستقيم طريقي
بمشية الله
فاتي اليكم
لاني اهوي ان
اراكم لكي اعطيكم
نعمة روحانية
لكيما تثبتون

قبطي
الذي انتم
منهم مدعوون
بيسوع المسيح
كل السكان
برومية من احبا
الله المدعوون الاطهار
قبطي
النعمة لكم
والسلام من
الله ابينا
ومن سيدنا
يسوع المسيح
قبطي
ثم اني اشكر
اولا الهي
بيسوع المسيح
عن جميعكم
لان ايمانكم
ينادا به في
جميع العالم
قبطي
ويشهد الله لي
الذي اياه اخدم
بايد الروح
في التبشير بابنه
اني لا افتر
ان اصنع ذكركم
في كل حين
في صلواتي واتضرع
اليه لعل يسهل
لي الطريق
بمشية الله
فاقدم عليكم
قطي
لاني تايق
الي ان اراكم
لكي افيدكم
بنعمة روحانية
لكي اثبتكم

عربي
انتم ايضا
منهم مدعوون
بيسوع المسيح
الي جميع من
برومية من احبا
الله المدعوين الاطهار
عربي
السلام والنعمة
معكم من
الله ابينا
ومن يسوع
المسيح ربنا
عربي
ثم اني اشكر
الهي اولا
بيسوع المسيح
عن جميعكم
لان ايمانكم
قد داع في
الدنيا كلها
عربي
ويشهد الله لي
الذي اياه اخدم
بتايد الروح
في التبشير بابنه
اني اذكرك
في صلواتي
بلا فتره
في كل وقت
واتضرع اليه
ان يفتح لي
الطريق
بمشية الله
فاقدم عليكم
عربي
لاني تايق
جدا الي ان اراكم
وافيدكم عطية
الروح ليضح
بها يتينكم

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲉⲣⲥⲟⲡⲥ ⲛ̀ϧⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲑⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱ
ⲓ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉ̀ϯ
ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉ
ⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲇⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲱⲓ ⲟⲩⲥⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ
ⲛϯϣⲓⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁϭⲟⲗⲡⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ

هو هذا ان نشترك
بكم في تقوية القلب
من قبل الامانه
الكاينه فينا
مع بعضنا بعض
التي لكم والتي لي ايضا
ولست اريدكم
يا اخوتي ان
تكونوا غير عالمين
لاني هاذا مرة
كثيرة استعددت ان
اتي اليكم فمنعت الي الان
لكي اخذ ثمرة منكم
انتم ايضا كمثل
بقيت الامم
الاخر
اليونانيين
والبربر والحكما
والجهال تلزمني
وهكذا هو اجتهادي
الموعود في ان
ابشركم انتم ايضا
ايها السكان برومية
لاني لا استحي من
الانجيل لانه هو
قوة الله وخلاص
لكل من يومن
اليهودي اولا
واليوناني لان بر
الله منه يظهر
من ايمان
الي ايمان كما
هو

وهو ان نشترك
بكم في تقوية قلوبكم
من قبل الامانه
الكاينه فينا
مع بعضنا بعض
بايماني وايمانكم
قبطي
ولست اريدكم
يا اخوتي ان
تكونوا غير عالمين
ان هوذا دفوع
كثيره استعددت
ان اتي اليكم فمنعت الي الان
قبطي
لكي انال منكم
انتم ايضا ثمره
كمثل ما هو في
ساير الامم
قبطي
من اليونانيين
والبربر والحكما
والجهال يلزمني
ويجب علي
قبطي
وكذلك قد احرص
ان ابشركم انتم
ايضا ايها السكان
برومية
قبطي
ولست استحي من
البشري بالانجيل
لانه قوة الله
وخلاص لكل من
يومن من اليهود
اولا ثم واليونانيين
وبه يظهر
عدل الله
من ايمان
الي ايمان كما
هو

ونتعزي جميعا
فيكم بالايمان
الذي فينا
بعضنا الي
بعض بايماني
وايمانكم
عربي
واحب ان تعلموا
يا اخوتي اني قد
هويت مرار كثيره
ان اتيكم
فمنعت الي
الان
عربي
وانا اريد ان يكون
لي فيكم نصيب
كما هو في
ساير الشعوب
عربي
من اليونانيين
والبربر والحكما
والجهال لانه
يجب علي ان
ابشر في جميع الناس
عربي
ولذلك قد احرص
واجتهد ان ابشركم
انتم ايضا معشر
اهل رومية
عربي
ولست استحي من
التبشير لانه قوة
الله وسبب حياة
جميع من يصدق
به من اليهود اولا
ثم من ساير الشعوب
وبه يظهر
عدل الله وبره
من ايمان
الي ايمان كما
هو

ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϥⲛⲁϭⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲉⲧ
ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲭⲟⲛⲥ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲛ̀
ⲫϯ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲉⲣⲫⲗⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕ
ⲙⲉⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩ
ⲁⲧⲕⲁϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣ
ⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲉ ⲙⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ

كمثل المكتوب
ان البار يحيا
من الايمان
لان غضب الله
سيظهر من
السما علي
كل نفاق
وظلم
الناس
الذين يمسكون
الحق بالظلم
لان الله
ظهر
فيكم
لان الله اظهره لهم
لانهم يفهمون ويرون
مالا يرى من خليقة
العالم في
مصنوعاته
التي هو قوته
الابديه ولاهوتيته
لكي يكونوا بغير جواب
لانهم عرفوا الله ولم
يمجدوه مثل اله
ولا شكروا بل
فعلوا الباطل
في افكارهم
واظلم قلبهم
غير الفهم قايلين
انهم حكما
جهلوا وابدلوا مجد
الله الذي لا يفسد
بشبه صورة

هو مكتوب
قبطي
ان البار
انما يحيى بالايمان
قبطي
وسيظهر غضب
الله من السما علي
كل نفاق
وظلم
الناس
اوليك
الذين
يتمسكون
بالحق
ويرتكبون
الاثم لان
المعرفه بالله
ظاهره فيهم
قبطي
والله اظهرها
لهم وما لا يرى
من خليقة
العالم انما
تستبين
لخلايقه بالتفهم
والربوبيه وكذلك
قوته الابديه
ولاهوته
ليكونوا بلا حجه
ولاجواب
لانهم عرفوا الله
ولم يمجدوه
كالاله بل
تعطلوا
في
افكارهم
قبطي
واظلمت قلوبهم
التي لا تفقه
اذ قالوا
انهم حكما
فصاروا
جهال
واستبدلوا
بمجد الله الذي
لا يناله فساد
بشبه صورة

هو مكتوب
عربي
ان البار انما
يحيي بالايمان
عربي
وسيظهر غضب
الله من السما علي
جميع ظلم
الناس
ونفاقهم
اوليك
الذين
يعرفون
القسط
ويرتكبون
الاثم لان
المعرفه بالله
ظاهره فيهم
عربي
والله اظهرها
فيهم واسرار الله
منذ وضع اساس
العالم انما
تستبين لخلايقه
بالتفهم وكذلك
نعرف قدرته
والهيبته الابديه
ليكونوا بلا
حجه لانهم
عرفوا الله
ولم يمجدوه
ويشكروه كما
يجب له
بل تعطلوا
في افكارهم
عربي
واظلمت قلوبهم
التي لا تفقه
وحين ظنوا
في نفوسهم انهم
حكما فصاروا
جهلوا
واستبدلوا بمجد
الله الذي لا يناله
فساد شبه
صورة

ⲡ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ — انسان يفسد
ϩⲁⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ — وطيور وبهايم
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲧϥⲓ· — ودبابات

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ — من اجل هذا اسلمهم
ϫⲉ ⲫϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — الله الى شهوات
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ· — قلوبهم للنجس
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱϧⲉⲙ· ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ̀ⲑⲣⲟⲩ — لكي
ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ — تهان فيها
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ· — اجسادهم

Ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — الذين بدلوا حق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ· — الله بالكذب
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ — وسجدوا
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁ — وعبدوا الخليقة
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉ — افضل من الخالق
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ — الذي هو المبارك
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ· — الى الدهر امين

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ — من اجل هذا اسلمهم
ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲁ — الله الى الاوجاع
ⲑⲟⲥ ⲛ̀ϣⲱϣ· ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲅⲁⲣ — الهوان لان اناثهن
ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲕⲏ — ابدلن طبيعتهن
ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ — المقضية الى خلاف
ⲫⲩⲥⲓⲥ· — الطبيعة

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲟⲩⲧ — ولذلك الذكور
ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲫⲩⲥⲓⲕⲏ — ايضا تركوا عنهم
ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ· — حاجة الانثى الطبيعي
ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ — واحترق بعضهم ببعض
ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ· ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ — بهواهم ذكوره
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ· ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ — يعملون الفاحشة
ⲉ̀ⲡϣⲓⲡⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ — بذكوره وتعويض
ⲡ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲉⲧⲥ̀ϣⲉ — الجزا الذي يجب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ — لظلالتهم يستوفونه
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ· — في ذاتهم

Ⲟⲩⲟϩ

Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲙ — وكما لم يجربوا
ⲡⲟⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲭⲁ — ان يتركوا الله لهم
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ· — بمعرفة اسلمهم
ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ — الله الى
ⲉ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ — قلب غير مختبر
ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙⲛ̀ — لكي يعملوا ما لا يجب
ϣⲁⲛ̀ⲁⲓ ⲧⲟⲩ ⲁⲛ· ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ — ان يعمل

Ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ· — ممتلئون كل ظلم
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ — وشر وخبث
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲓ· — وجور وعين
ⲛ̀ⲥⲉⲙⲉϩ ⲛ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ· — حسد
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ϣⲧⲏⲛⲛ· — وقتل ومحك
ⲛⲉⲙ ⲭ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲓⲉϥ — وغش وفكر
ϩⲱⲟⲩ· — ردي

Ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲭⲁⲥⲕⲉⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ — مساررون
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲧⲉ — نمامون باغضون
ⲛⲟⲩϯ· ⲛ̀ⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲛ̀ — الاله شتامون
ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲓⲛⲉϩ· — مستكبري القلب
ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ — متعظمون مخترعي الشرور
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ· — غير طايعين لابايهم
ⲛ̀ⲁⲧⲕⲁϯ· ⲛ̀ⲁⲧⲥⲙⲏⲛϯ· ⲛ̀ⲁⲧ — غير فهمين غير موفقين
ϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁⲓ· — غير محتشمين غير رحومين

Ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — الذين يعرفون حق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ — الله ان الذين يفعلون
ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲥⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ — هولا هكذا يستحقون
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ· ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ — الموت فيما يصنعوها
ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉϯ — فقط بل ويطابقون
ⲙⲁϯ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ — ايضا الذين
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· — يصنعونها

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲁⲧϣⲉⲣⲟⲩⲱ — من اجل هذا لا تقدر
ⲁⲛ· ⲱ̀ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — تجاوب يا ايها الانسان
ⲉⲧϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ — يا كل من يدين لان بالذين

الذي تدين به
صاحبك القيت ذاتك
في الدينونه وحدك
لان هولا انت ايضا
تصنعهم ايها الديان
لانا نعلم ان دينونة
الله كانت بحق
علي الذين يصنعون
هولا هكذا وتظن
انت بهذا ايها الانسان
الذي يدين للذين يصنعون
هولا هكذا وانت ايضا
صانعهم اتقدر انت
ان تهرب من دينونة
الله
او تطرح بغنا
صلاحه واحتماله
وطول روحه
اما
تعلم ان
صلاح الله يجلبك
الي التوبه
وبقساوة قلبك
وقلبك الذي
لا يندم تدخر
لنفسك سخط
في يوم السخط
وظهور حكم
الله الحق الذي
سيعطي واحدا
واحدا كاعماله
واما الذين هم
تمسكوا بالعمل الصالح
اوليك الذين يلتمسون
الحياه

الدايمه فلهم مجد
وكرامه وعدم فساد
واما الذين من
شر او حران
ولا يوافقون الحق
وهم بالظلم يتقون
فرجزا وسخطا
وضيقا وحزنا
علي انفس
كل الناس
الذين يعملون الشر
اليهودي اولا
واليوناني
والمجد والكرامه
والسلامه لكل
فاعلي خير
اليهودي اولا
واليوناني لان ما عند
الله اخذ بالوجوه
لان الذين اخطوا
بلا ناموس بلا ناموس
يهلكون ايضا والذين
احترموا بالناموس
بالناموس
يدانون
لان ليس سامعوا
التوراه هم العدول
عند الله لكن الذين
يعملون بالتوراه
هم الذين يزكون
لانه اذا كانوا الامم
الذين ليس لهم ناموس
من الطبع يعملون
اعمال الناموس
هولاء الذين لهم ناموس

ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ·
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲕⲁ
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲧⲓ
ⲕⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭⲉⲣⲁⲓⲟⲩⲉⲣⲟⲕ
ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲭϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ
ⲉⲕⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲭⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟ ⲛ̀ⲁⲑϩⲏⲧ
ⲟⲩⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ

هم يكونوا لانفسهم ناموس وهولاء الذين يظهرون عمل الناموس مكتوبا في قلوبهم وبينهم معهم تشهد لهم وافكارهم فيما بينهم تشكوا بعضهم بعضا فهم ايضا يحتجون في اليوم الذي يدين الله فيه خفايا الناس كبشراي بيسوع المسيح. وان كنت انت تسمي نفسك يهوديا وتستريح بالناموس وتفتخر بالله وتعرف ارادته وتختبر المختارين وتعظ نفسك من الناموس وانت بنفسك واثق انك مهدي للعميان ونور الذين هم في الظلام ومودبا للجهال ومعلما للاطفال الصغار ولك صورة العلم والحق من الناموس. ايا من يعلم احدا اخر

ⲛ̀ⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲁⲛ
ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲟⲩⲓ ⲭϭⲓⲟⲩⲓ·
ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ
ⲭⲉⲣⲛⲱⲓⲕ· ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲭϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ·
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲭϭⲱϣ
ⲙ̀ⲫϯ·
ⲫⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫϯ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ·
ⲫⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲉϩ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉ
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ ⲡⲉⲕ
ⲥⲉⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ·
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲙⲉⲧⲁ
ⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲭ ⲟⲩⲏⲣ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲡⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲑⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲩ
ⲥⲓⲥ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲭⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ
ⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ

اما تعلم نفسك وحدك يا من ينادي لا تسرق اتسرق يا من يقول لا تفسق تفسق يا من ينجس الاصنام اتسرق الهيكل يا من يفتخر بالناموس اخلاف الناموس تمتهن الله. لان اسم الله يفترى عليه في الامم من اجلكم كما هو مكتوب. واما منفعة الختان فانها تكون اذا اما علت بالناموس فان تكن مخالفا للناموس فقد صار ختانك قلفة. وان كانت القلفة تحفظ عدل الناموس فليس تعد قلفتها ختانا والطبيعه المكملة الناموس ستدينك انت ايها الذي من الكتاب والختان لانك صرت مخالفا للناموس لان اليهودي الذي في الظاهر ليس هو

ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲓ
ⲉⲃⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϧⲏⲡ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ
ⲁϣ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲟⲓⲛⲓ
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲏ ⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲕⲉⲣϥ
ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲓ
ⲛ̀ⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓ

ⲭⲟⲛⲥ

اليهودي ولا الختان
الظاهر في اللحم (الجسد)
هو الختان
بل اليهودي الخفي (في الباطن)
هذا هو اليهودي
وختان القلب
بالروح وليس الكتاب
الذي ليس فخره (مدحته)
من انسان (الناس) بل (لكن)
من الله
فما فضيلة اليهودي
الان او ما منفعة
الختان ذلك
عظيم في كل نوع (الخصال)
فاولا لانهم صدقوا
اقاويل الله
فماذا ان كانوا
قوما قد صاروا اغير
مومنين (كفره) فهل عدم
ايمانهم (كفرهم) يبطل ايمان
الله لا يكون فليكن الله
صادق وكل الناس
كذبه
كما
هو مكتوب
لكي تصدق في
اقوالك وتغلب
اذا حوكمت
فان كان ظلمنا
يثبت صدق (بر)
الله فما الذي
نقوله هل الله

ختان
اللحم
هو الختان
قبطي
بل انما اليهودي
السريره
هو اليهودي
وانما الختان
ختان القلب
من تلقا
الروح لا من
الكتاب وليس
مدحته من قبل
الناس بل من قبل الله
قبطي
فما فضيلة
اليهودي الان
او ما منفعة
الختان ذلك
عظيم في كل
نوع اولا ذلك
التصديق
بكلام الله
قبطي
فان كان منهم
من لم يومن
افلانهم لم
يومنوا
يبطلون الايمان
بالله لا يكون
ذلك لان
الله يكون
محقا صادق
وجميع الناس
كذبه كما هو
مكتوب
قبطي
لكي تصدق
في كلامك
وتغلب اذا
حوكمت
قبطي
فان كان كذبنا
يثبت بر
الله فما الذي
نقول اتري
ان الله

ختان
اللحم
هو الختان
عربي
بل انما اليهودي
من كان يهودي
للسريرة وانما
الختان ختان
القلب من
تلقا الروح
لا من تعليم الكتاب
وليس مدحته
من قبل
الناس بل من
قبل الله
عربي
فما فضيلة
اليهودي الان
او ما فضل
الختان ومنفعته
ذلك عظيم في كل
شي اولا ذلك
التصديق
بكلام الله
عربي
فان كان منهم
من لم يصدق
افلانهم لم
يصدقوا يبطلون
الايمان بالله
معاذ الله
لان الله محق
صادق وكل
الناس
كذابون
كما هو مكتوب
عربي
انك
تكون
صادقا
في كلامك
وتغلب اذا
حوكمت
عربي
واذا كان كذبنا
يثبت بر
الله وصدق
قوله فما الذي
نقول اترى
ان الله

ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ اصحاح رومانيين

ϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉϥⲉⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲱⲥ ⲉϥⲉ
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲑⲉ ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ
ⲉⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲩϩⲁⲡ
ϩⲟⲩⲧ ⲉϥⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩ ϭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲉⲛ
ⲟⲩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲛ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣ ⲡⲣⲟⲉⲧⲓⲁⲥⲑⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲛϫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ
ⲁⲛ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ
ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣ
ⲁⲧⲉⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ
ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲧⲟⲩ

ظالما اذ ياتي
بغضبه قلت هذا
بالبشريه
لا يكون والا كيف
يدين الله العالمين
وان كان صدق الله
قد زاد على مجده
بكذبي
انا فلماذا اذان
ايضا مثل خاطي
وليس كما يفترون
علينا به
وكما ان
ثم قوما يقولون عنا
انا نقول فلنصنع (فلنعمل)
الشرور (السيات)
لكي تاتينا
الخيرات وليك الذين
دينونتهم كاينه تحت الحكم (الدين)
فاي فضل يكون
لنا بعد حين سبقنا
ان نلوم (نجد) اليهود
واليونانيين انهم
يكونوا تحت الخطية جميعهم
كما هو مكتوب
ان ليس بار ولا واحد
وليس من يفهم
ولا من يطلب الله
حادوا كلهم
وصاروا جميعهم معا
غير مفلحين ليس من
يصنع خيرا (صلاحا) حتى ولا واحد
قبور مفتوحة حناجرهم

كان جايرا
حين ياتي
بغضبه وانا
انطق بهذا
كالانسان
لا يكون ذلك ولا
فكيف يدين الله العالم
قبطي
وان كان نقول
الله هو الحق
فقد بان
فضله ومجده
بكذبي اذ
فلم صرت انا اذن
ايضا كالخاطي
او لعلنا كما
يفتري علينا به
الذين يفترون
قبطي
كان هناك
قوم يقولون
عنا انا نقول
نعمل السيات
لتاتينا
الخيرات اوليك
الذين الحكم عليهم
محفوظ بالعدل
قبطي
فما الذي في
ايدينا الان
من الفضل
حين سبقنا
فجرمنا
على اليهود
وسائر اليونانيين
انهم تحت الخطيه
اجمعون
قبطي
كما هو مكتوب
ان ليس واحدا
بارا ولا متفهم
ولا من يطلب
الله لانهم جميعا
زاغوا وبغوا
جميعا وليس من
يعمل صالحا
ليس ولا واحد
قبطي
قبور مفتحة حناجرهم

جايرا حين
ياتي بوجزه
ونقمته انا
انطق بهذا
كالانسان لعلنا
الله من ذلك
والا فكيف يدين
الله العالمين
عربي
فان كان قول
الله هو الحق
فقد بان فضله
وتمجيده
بكذبي اسانا
فلم صرت اذن
كالخاطي او لعلنا
كما يفتري
علينا الذين
يفترون
عربي
ويزعمون انا
نقول نعمل
السيات
لتاتينا
الخيرات
ولئك الذين
الحكم عليهم
محفوظ بالعدل
عربي
فما الذي في
ايدينا الان من
الفضل حين
سبقنا فخبرنا
على اليهود
وسائر الشعوب
انهم تحت
الخطيه اجمعون
عربي
كما هو مكتوب
انه ليس بار
ولا واحد
ولا متفهم ولا
مريد لله
لانهم جميعا
زاغوا وبغوا
وليس من يعمل
صالحا ولا
واحد
عربي
حناجرهم قبور مفتحه

ϣⲃⲱⲃⲓ. ⲁⲩⲉⲣⲭⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ. ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛ
ϩⲟϥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛⲥⲁϩ
ⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲉⲛϣⲁϣⲓ. ⲥⲉⲓⲏⲥ ⲛ
ϫⲉ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲫⲉⲛ ⲛⲥⲛⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗ. ⲡϩⲟⲙ ϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲥⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲙⲱⲓⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ.
ϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϫⲏ ⲙⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ. ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲣⲱϥ ⲛⲓϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲑⲱⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡ
ϩⲁⲡ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲑⲙⲏⲓ
ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ.
ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ.
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.
ⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲉⲑ

مكروا بلسانهم
وسم الافاعي كاين
تحت شفاههم
هولاء الذين فواههم
مملوة لعنة ومرارة
ارجلهم الي سفك
الدما سريعة
الانكسار
والشقوة في طرقهم
وطريق السلامة لم
يعرفوها وليس خوف
الله امام عيونهم
ونحن نعلم ان جميع
الذين يقولهم الناموس
قالهم للذين في
الناموس لكي
يستد فم كل احد
وليكون العالم
كله تحت حكم
الله لان من
اعمال الناموس
لا يتبرر (احد من) كل جسد
قدامه (الاجساد)
لان من قبل الناموس
صارت معرفة الخطية
والان بغير الناموس
قد ظهر بر (عدل) الله
مشهود (يشهد) عليه (عنه)
من قبل
الناموس والانبيا
وبر الله هو من (الذي)
الايمان بيسوع
المسيح في كل من

ويدغلون بالسنتهم
وسم الافاعي
تحت شفاههم
قبطي
هولاء الذين
افواههم ممتلية
لعنة ومرارة
وسريعة
ارجلهم لسفك
الدما الانكسار
والشقوة
في سبلهم
وطريق
السلامة
لم يعرفوها
ليس خوف الله
امام اعينهم
قبطي
انا لنعلم ان
كلما قيل في
الناموس
انما قيل لاهل
سنة الناموس
ليسد كل
فم ويخضع
العالم
كله
لله لان
من قبل
اعمال سنة
الناموس لا
يتبرر ذو
جسد
قدامه
قبطي
بل من قبل
الناموس معرفة
الخطية
فالان بلا
سنة
قد ظهر عدل
الله ويشهد
بذلك الناموس
عليه
والانبياء
لان بر الله
انما هو
بالايمان بيسوع
المسيح في
كل احد

والسنتهم غادره
ماكره وسم
الافاعي
تحت شفاههم
عربي
وافواههم
مملوه لعنة
ومراره وارجلهم
الى سفك
الدما سريعه
وفي سبلهم
المشقة
والشقوة ولم
يعرفوا
سبل السلام
وليس نصب
عيونهم
خشية الله
عربي
وانا لنعلم ان
الذي قيل
في سنة
التوراة انما
قيل لاهل
السنة
والفريضة
ليستد كل فم
ويخضع
العالم كله
لله لان من
قبل اعمال
التورات
لا يتبرر
بشري
قدام
الله
عربي
بل بالسنة
عرفنا
الخطيه
فاما الان
لا بسنة
فقد ظهر
عدل الله
ويشهد
بذلك التوراة
والانبيا
عليه
لان عدل الله
انما هو
الايمان بيسوع
المسيح لكل
احد من

ⲉⲑⲛⲁϩϯ.
ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲛϫⲉ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉϣⲁⲧ ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲩ
ⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.
ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲭⲁϥ
ⲛϫⲉ ⲫϯ ⲛⲣⲉϥⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲙ
ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ. ⲉ
ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟ
ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. ⲉⲑⲣⲉⲥ
ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉ
ⲑⲙⲏⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ. ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲑⲙⲏⲓ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ.
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱϣϥ. ϩⲓⲧⲉⲛ ⲁϣ
ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲫⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ.
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲡ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ϥⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲁⲧϭⲛⲉ
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ. ϣⲁ ⲛⲉ ⲫϯ ⲫⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲃⲁ

يومن ::
لا فرق يوجد (لانه)
لانهم جميعهم اخطوا
وهم عادمون (واعوزوا) مجد الله
وبرروا مجانا
بنعمه من جهة (بالفدا)
الخلاص الذي
بالمسيح يسوع ::
الذي تقدم الله
فجعله غافرا (مخلصا)
من قبل الايمان
بدمه
لاظهار
بره من اجل
مغفرة الخطايا الاولي (القديمة)
الذين كانوا
بامهال الله
لكي يظهر
بره في هذا الزمان
الان (الحاضر) لكي
يكون هو بارا
ويتبرر الذي هو من
ايمان يسوع المسيح ::
فاين هو الافتخار
قد اغلق فيه
باي ناموس (سنة) الناموس
الاعمال لا ولكن
بناموس (سنة) الايمان
ونحن نحسب ان
الانسان يتبرر من
الايمان بغير اعمال
الناموس لعل الله
هو لليهود وحدهم (فقط) وليس

يومن
قبطي
لا فرق بينهم
لان الكل
اخطوا وهم
منتقصون
من مجد
الله لانهم
يتبررون
مجانا بنعمته
بالخلاص الذي
اوتوه
بيسوع المسيح
قبطي
الذي تقدم
الله فجعله
غفرانا
بالايمان
بدمه
لظهور
بره
من اجل مغفرة
خطايانا
التي من قبل
بالمهل الذي كان
امهلنا الله
باناته
ليظهر عدله
في هذا
الزمان الان الحاضر
لكي يكون
عادل ويتبرر
من كان
مومنا
بالسيد يسوع
المسيح
قبطي
فاين الفخر
الان الا قد
بطل وباية
سنة بسنة
الاعمال لا
بل بسنة
الايمان
قبطي
فنحن نعلم
ان الانسان
انما يتبرر
بالايمان بغير
اعمال الناموس
او هل الله
لليهود وحدهم وليس

يومن به
عربي
لا فرق في ذلك
بين الناس
لانهم جميعا
اخطوا وهم
ناقصون
من تسبحة
الله لانهم
يتبررون
بالنعمة مجانا
بالخلاص الذي
اوتوه
بيسوع المسيح
عربي
هذا الذي تقدم
الله فوضعه
غفرانا
للايمان
بدمه
من اجل
خطايانا
التي اخطانا
من قبل
بالمهل
الذي
امهلنا
الله باناته
وروحه
ليتبين
عدله في هذا
الزمان
لكي يعرف
انه عادل ويبرر
بعدله من
كان مومنا
بسيدنا
المسيح
عربي
فاين الافتخار
الان الا قد
بطل وباية
سنة اسنة
الاعمال كلا
بل بسنة
الايمان
عربي
فنعلم الان
ان الانسان
انما يتبرر بالايمان
وليس باعمال
سنة التوراه
افتقرون ان الله
انما هو لليهود فقط

ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ·
ⲁϩⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ·
ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧ-
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲛⲁϩϯ· ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲣ ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ· ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲧⲁ-
ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ·

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ·
ⲉⲑⲃⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲙ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ·
ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀-
ⲙⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫϯ ⲁⲛ·

Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁ-
ϩϯ ⲉ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ
ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·

Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩ-
ⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲟⲓ·
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ·
ⲉϥⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲓ
ⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲛⲁϥ·
ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲫϯ

هو للامم الاخر
نعم هو للامم ايضا
فان كان الله
اذ واحدا هو الذي يبرر
الختان من الايمان
والقلفه
بالايمان افنبطل
الشريعه
بالايمان لا يكون
لكننا نثبت
الشريعه ونقيمها.

ما الذي نقوله
من اجل ابراهيم لانه
الفي ابونا الاول بالجسد
فان كان ابراهيم
قد تبرر من الاعمال
فكان لي فخرا
ولكن ليس لي ابدا.
لاما الذي يقوله الكتاب
وامن ابراهيم
بالله وحسب له
برا.

فالذي يعمل لا يحسب
له اجره كالهبه
لكن نحن هو له
والذي لا يعمل
ويؤمن بالذي
يبرر المنافق
يعد ايمانه
له برا.

كمثل ما قال داود
ايضا الطوبا للانسان
الذي يحسب الله

ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ
ⲁϭⲛⲉ ϩⲱⲃ·

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ· ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲉⲡ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ·

Ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁϥ
ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ϣⲁⲛ ⲁϥ
ϣⲏⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ·
ⲧⲉⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲉⲡ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁϥ
ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·

Ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ϣⲁⲛ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ· ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ· ⲟⲩⲥ̀ⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ·

Ⲉⲑⲣⲟⲩⲱⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

له الرب بغير
اعمال.

طوباهم الذين
غفرت لهم اثامهم
والذين غطيت
خطاياهم طوبا
للرجل الذي لا
يحسب الرب له خطيه.

افهذه الطوبي كان
علي الختان
ام علي القلفه
كانت لانا نقول
ان ايمان ابراهيم
حسب له برا.

فكيف حسب له وهو
كاين في الختان ام
هو كاين في الغرله
لم يكن في الختان
بل في الغرله.

ثم اخذ ميسم
الختان خاتما
لبر الايمان
الذي في القلفه
لكي يكون ابا
لكل من يؤمن
من اهل الغرله
ليحسب لهم برا
وابا للختان
وليس للذين
من الختان فقط
بل والذين يسيرون
في اثارات ايمان
الذين في قلفه

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ:
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲁⲃ
ⲣⲁⲁⲙ ⲓⲉ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲣⲉ
ϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ:
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲣϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ: ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩϫⲱⲛⲧ:
ⲫⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ
ⲃⲁⲥⲓⲥ:
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ: ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ:
ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ:
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ

سفر الخليقة

ابينا ابراهيم
لانه ليس من جهة
الناموس اعطي الوعد
لابراهيم او لزرعه
بان يكون وارثا
للعالم لكن
من جهة بر
الايمان
لانه ان كان الورثه
هم من الناموس
فاذن الايمان
صار باطلا (فارغا)
وبطل الوعد
لان الناموس عمل الرجز
والموضع الذي ليس
هناك ناموس فليس (فلا)
خلاف (خلاف)
ومن اجل هذا من قبل
الايمان لكي
بانعام يكون الوعد
ثابتا
للزرع كله ليس
للذي يكون للناموس
فقط والذي يكون
من ايمان
ابراهيم الذي
هو ابونا كلنا
كما هو مكتوب
اني جعلتك ابا للامم
كثيره امام الله
الذي امن به
الذي يحيي الموتي
ويدعوا الذين

ايضا قبطي
وليس من قبل
الناموس اوتي
ابراهيم
وذريته
الوعد بان
يكون وارثا
العالم بل
من قبل بر
الايمان
قبطي
لانه ان كانت
الوراثه هي من
قبل الناموس
فقد كان يكون
الايمان باطلا
والموعود مهدرا
لان الناموس
مهيج الغضب
لانه حيث
ليس ناموس
فليس هناك
خلاف
قبطي
من اجل هذا تبرر
بالايمان لكي
بالنعمه يكون
الوعد
ثابت لجميع
ذريته ليس
لمن يكون من
اهل الناموس
فقط بل ولمن
يكون من اهل
ايمان ابراهيم
الذي هو
اب لجميعنا كما
كما هو مكتوب
قبطي
اني جعلتك
ابا لكثرت
الامم امام الله
الذي امن به
قبطي
الذي يحيي
الموتي ويدعوا الذين

ايضا عربي
وليس من قبل
سنة الناموس
اوتي ابراهيم
وذريته الوعد
بان يكون
وارثا العالم
بل انما اوتي
ذلك بتوصلة
قول التصديق بانه
عربي
ولو ان اهل
سنة التوراه
هم كانوا ورثه
الموعد لكان
الايمان والموعود
باطلا لان
الناموس
مهيج الغضب
علي من تعداه
وحيث لا سنة
ولا شريعة
فليس هناك
خلاف ولا معصيه
عربي
من اجل ذلك
قد يتبرر بنعمة
الايمان
ليحق وعد
الله لجميع
زرعه ليس
من كان من
اهل السنه
فقط بل والذين
هم من اهل
ايمان
ابراهيم
ايضا الذي هو
اب لجميعنا كما
هو مكتوب
عربي
اني جعلتك
ابا لكثرت
الشعوب قدام
الله ذلك الذي
امنت به
عربي
انه يحيي الموتي
ويدعوا الذين

ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲟⲩⲡⲁⲣⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲟϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉϫⲉⲛ ϩⲉⲗⲡⲓ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ:
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲉϥⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲁϥϯⲙⲓ
ⲉⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁϥⲙⲟⲩ
ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲉ ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲁⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲕⲉⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲙⲏⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲏⲧ ⲃ̀ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ:
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲁϥ: ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲁⲓϥ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ
ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
Ⲛ̀ⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ
ⲛⲁϥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ
ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲡⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ

ليس هم موجودين
مثل من هم موجودين
ذلك الذي كان
ولا يرجوا شيا
امن برجا ان يكون ابا
لامم كثيره
كمثل ما قيل له
ان زرعك يكون
هكذا
ولم يضعف في
الايمان اذ تفرس
في جسده فوجده
قد مات انفا
وهو في نحو ماية سنه
مع ميتوتة بطن
ساره ولم
يصير ذي قلبين
بقلة ايمان
في موعد الله
لكنه تقوي بالايمان
واعطا المجد لله
وطاب قلبه
ان الذي وعده
هو قادر ان يفعله
من اجل هذا حسب
له برا
وليس من اجله وحده
دونت هذا انه حسب
له ولكن من اجلنا
نحن ايضا الذين
يحسب لهم المومنين
بالذي اقام ربنا يسوع
المسيح من الاموات

ليس هم موجودين
مثل الموجودين
والذي لا يرجوا
شي فصدق
وامن
بالرجا
ليكون ابا
لامم كثيره
قبطي
كما قد قيل له
ان زرعك
سيكون
هكذا
قبطي
ولم يضعف
في ايمانه
اذ يتميز
جسده فيجده
ميتا لكونه
في نحو
ماية سنه
مع موت
بطن ساره
هي ايضا ولم
يصير بقلبين
بقلت امانه
وقلت ثقه
بوعد الله
قبطي
بل قوي
بالايمان ومجد
الله ووثق
بقلبه وايقن
ان الذي وعده
به ان القدره
له
ان
يفعله
قبطي
ومن اجل ذلك
حسب له
برا ولم يكتب
ذلك من اجله
وحده ان
ذلك حسب
له برا بل ومن
اجلنا نحن ايضا
الذين امنا بمن
اقام سيدنا يسوع
المسيح من بين الاموات

هم ليس موجودين
موجودين
فصدق
الذين لا رجا
لهم
وامنوا ورجوا
ما وعدوا ليكون
ابا لجميع
الشعوب
عربي
كما هو مكتوب
هكذا يكون
زرعك
عربي
ولم يضعف
يقينه وهو
يري جسده
ميتا ابن
ماية سنه
مع ميتوتة
رحم
ساره
ولم
يشك
في
موعد
الله
كنا قص
الايمان
عربي
بل تقوي
بالايمان
ونظر التمجيد
لله وايقن
ان الله قادر
ان ينجز له
وعده
ويكمله
عربي
من اجل ذلك
حسب له
برا وليس من
اجله وحده
كتب هذا ان ايمانه
وتصديقه
حسب له برا
بل ومن اجلنا
نحن ايضا
لان الله من ان يحسب
العدل لنا نحن ايضا
معشر الذين امنا
بمن اقام سيدنا يسوع المسيح
من بين الاموات

سفر الخليقة

ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲑⲙⲁⲓⲟ
Ⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲙⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ
Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲁϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ
ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ
ϫⲉ ⲁ ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉⲧ
ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲥⲑⲉ
ⲛⲏⲥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ...

الذي اسلم من اجل
خطايانا وقام
من اجل تبررنا
فاذا قد تبررنا
من جهة الايمان
فلنصنع صلحا عند
الله من قبل
ربنا يسوع المسيح
الذي من جهته صار
لنا الدخول
بالايمان بهذه النعمة
هذه التي نحن فيها
ثابتون
ومفتخرون برجا
بمجد الله
وليس ذلك فقط
بل ولنفتخر ايضا
بالغموم عالمين
ان الحزن يعمل
صبرا وبالصبر
تدربا والدربة
والخبرة رجا
والرجا ما يخزي
لان محبة الله
انسكبت في
قلوبنا من قبل
روح القدس الذي
اعطي لنا
فان كنا نحن مرضي
زمانا فان المسيح قد
مات عن المنافقين
وبعدا كل احد يموت
واحد عن صديق

قبطي
الذي اسلم من
اجل خطايانا
وقام من
اجل تبررنا
قبطي
فاذا تبررنا
الان بالايمان
فليكن لنا
سلام عند
الله بسيدنا
يسوع المسيح
قبطي
الذي من قبله
دنونا بالايمان
من هذه النعمة
الذي نحن
فيها ثابتين
ومفتخرين
بالرجا
بمجد الله
قبطي
وليس هكذا
فقط بل وقد
نفتخر ايضا
بما نقاسي
من الضيق
لانا نعلم
ان الضيق
يفعل فينا الصبر
والصبر محنة
والامتحان واعية
للرجا والرجا لا
يخيب لان
محبة الله تفيض
على قلوبنا
بروح القدس
الذي ايدنا
به
قبطي
فان كان من
اجل ضعفنا
في هذا الزمان
مات المسيح دون
الفجار وبالكد
يموت واحد
دون الابرار

عربي
الذي اسلم للموت
من اجل خطايانا
وانبعث وقام
ليستنقذنا ويبررنا
عربي
فاذا تبررنا
الان بالايمان
فليكن لنا تقرب
وسيلة الى الله
بسيدنا يسوع
المسيح
عربي
لانا به دنونا
بالايمان
من هذه النعمة
التي نحن
فيها ثابتون
ومفتخرون
بالرجا
بمجد الله
عربي
وليس هكذا
فقط بل وقد
نفتخر ايضا
بما نقاسي
من الضيق
لانا نعلم
ان الضيق
يكمل الصبر
فينا والصبر
محنة وابتلا
وامتحان واعية
الرجا والرجا
لا يخيب لانه
يفيض على
قلوبنا
محبة الله
روح القدس
الذي ايدنا به
عربي
وان كان المسيح
من اجل ضعفنا
مات في هذا
الزمان دون
الفجار وبالكد
ما يبذل الانسان
نفسه دون الابرار

ϩⲁⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
Ϥⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲫϯ
ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲁⲛ
ⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲟⲣⲅⲏ
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛϫⲁϫⲓ
ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲁⲛϩⲱⲧⲡ
ⲁⲛⲉⲣⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲛϧ
Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛ
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓϩⲱⲧⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁ ⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ ⲫⲙⲟⲩ ϣⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛϧⲏⲧϥ
Ϣⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

واما عن الصالح فلعل احدا
ولعل يجترى ان يموت
والله اقام لنا محبته
لانا ايضا كنا
خطاه مات
المسيح عنا
فافضل كثيرا اذ قد
بررنا الان
بدمه نخلص به
من الغضب
وان كنا ونحن اعدا
فقد اصطلحنا مع
الله بموت ابنه
فافضل كثيرا لما
صالحناه فسنخلص
بحياته
وليس هذا فقط بل
ونفتخر ايضا
بالله من قبل
ربنا يسوع المسيح هذا
الذي به الان
اخذنا الصلح
من اجل هذا كان
الخطيه دخلت الى
العالم بانسان
واحد والخطيه
صار الموت
فلذلك دخل الموت
على جميع الناس
التي بها اخطوا
جميعهم
لانه الى الناموس
كانت الخطيه في العالم

نعسى يجترى
الانسان ان
يموت عن الاخيار
قبطي
فاما نحن فتحقق
الله لنا محبته
لما كنا خطاه
مات المسيح دوننا
فكم بالحري
وافضل الان
نتبرر بدمه
وبه
ننجوا
من الغضب
قبطي
فان كنا اذ نحن
اعدا تملا فانا
الله بموت
ابنه فكم بالحري
اذ صرنا كاهل
الصلح ان
نتخلص
بحياته
قبطي
وليس هكذا
فقط بل نفتخر
ايضا بالله
من قبل سيدنا
يسوع المسيح
الذي به الان
نلنا منزلة
الرضا
قبطي
ومن اجل هذا
كان ان الخطيه
دخلت الى
العالم بسبب
انسان واحد
وبسبب الخطيه
صار الموت
وكذلك دخل
الموت وعم
جميع الناس
الذي بها خطوا
كلهم
قبطي
الى ان فرضت
السنه لان الخطيه
اذ كانت في العالم

فاما الاخيار
فعسى يجترى
الانسان على الموت
دونهم
عربي
فمن ها هنا
عرفنا الله
محبته لنا
حين كنا
خطاه اذ
مات المسيح
دوننا
فكم بالحري والفضل
نتبرر الان بدمه
وبه ننجوا
من السخط
عربي
وان كان الله
حين كنا اعدا
فتملا فانا بموت
ابنه فكم
بالحري اذ صرنا
اهل السلام
والصلح نحيا
بحياته
عربي
وليس هكذا
فقط بل نفتخر
عند الله بسيدنا
يسوع المسيح
الذي به الان
نلنا منزلة
الرضا
من ربنا
عربي
وكان بانسان
واحد دخلت
الخطيه العالم
ودخل بالخطيه
الموت ولذلك
عم الموت
جميع
الناس
لانهم
جميعا
اخطوا
عربي
الى ان فرضت سنة
التوراه فان
الخطيه حين
كانت في الدنيا

الضمير ها هنا عايد على الخطيه

والخطيه لم تكن
تعد حيث لم يكن ناموس
ولكن ملك الموت
من ادم الي موسي
وعلي الذين لم
يخطوا بشبه
مخالفة ادم الذي
هو مثال
للاتي :
ولكن ليس كمثل
الزله هكذا
هي النعمه لانه
ان كان بزلة
الواحد ماتوا الكثيرين
فافضل كثيرا نعمة
الله والعطيه
بنعمة الانسان
الواحد يسوع المسيح
فاضت علي كثيرين
وكما ان تلك الكرامه
ليست هي من واحد
اخطا فاما
الدينونه فهي من
قبل واحد عقوبه
واما النعمه فمن
قبل زلات كثيره
تزكيه
وان كان
بخطية واحد ملك
الموت فافضل كثيرا
الذين ينالون
كثرة النعمه
وعطية البر

يملكون في الحياه
من قبل الانسان الواحد
يسوع المسيح :
فالان كما ان
الخطيه صارت
من قبل الواحد وحلت
علي كل الناس انطراح
كذلك ايضا التبرر
من جهة واحد علي
جميع الناس تزكية الحياه
وكما ان بمعصيه
الانسان الواحد
صاروا الكثيرون
خطاه :
كذلك ايضا
بطاعة الواحد
سيصير الكثيرون
ابراره :
والناموس دخل
لكي تكثر الخطيه
والذي زادة خطيته
تفاضلت وكثرت
له النعمه كي
كما ملكت الخطيه
بالموت
كذلك ايضا النعمه
تملك بالصدوقيه
حياة الي
الابد بيسوع
المسيح ربنا :
فما الذي نقوله
انقيم في الخطيه

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ· ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲛⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ·
ⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ· ⲁⲩⲕⲟⲥⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ·
ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣ ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲧⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁⲛⲁ
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲩⲁϣϥ
ⲛⲉⲙⲁϥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ· ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣ
ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ· ϫⲉ ⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ· ⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

لكي تكثر
النعمه لا يكون لانا
نحن الذين متنا بالخطيه
فكيف ايضا
نحيا بها
اولا تعلمون انا
نحن الذين اعتمدنا
بالمسيح يسوع انما اعتمدنا
بموته ودفنا
معه بالمعموديه
لموته
كي كما قام المسيح
من الاموات
بمجد الاب
كذلك ونحن ايضا
نسلك
بحياه جديده
لانا ان كنا قد اشتركنا
في الغرس بشبه
موته بل سنكون
ايضا في قيامته
ونحن نعلم هذا ان
بشرنا العتيق
قد صلب معه لكيما
يبطل جسد
الخطيه ان لا نتعبد
للخطيه بعد لان
الذي قد مات فقد
تبرر من الخطيه
فان كنا قد متنا مع
المسيح فنومن انا
سنحيا معه ايضا
ونحن نعلم ان المسيح قد قام

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ
ϫⲉⲙⲛⲁⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ·
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲱⲛϧ ⲉϥⲱⲛϧ
ⲙ̀ⲫ̀ϯ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲫ̀ϯ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲱⲛϧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ϯ· ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲁⲛ
ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ·
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ·
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ·
ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ

من الاموات
وليس يموت بعد ولان
الموت لا يتسلط عليه
لان الذي مات به
مات للخطيه دفعه
والذي هو حي به
حي لله كذلك وانتم
فتفكروا في انفسكم
انكم تموتون للخطيه
وتحيون لله
بالمسيح يسوع ربنا
فلا تملكن الخطيه
في جسدكم
الميت فتطيعون
شهواتها ولا
تقيموا اعضاكم
سلاحا
لظلم الخطيه ولكن
اقيموا انفسكم لله
مثل قوم احيا
من
الاموات واعضاكم
سلاح الصدوقيه
فان الخطيه
لا تتسلط عليكم
لانكم لستم
تحت الناموس بل
تحت النعمه
وماذا نقول الان انخطي
اذ لسنا نكون تحت
الناموس بل تحت النعمه
لا يكون
اوما تعلمون ان

ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲓⲧⲉ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲣⲉⲧⲉ
ⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ
Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲉⲙ
ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲁⲛⲟ
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ
Ϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁϩⲉ ⲉⲛⲁⲩϣⲟⲡ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ϯⲛⲟⲩ ⲑⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲏ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲡⲉ

الذين تقدمون انفسكم له عبيد لطاعة انتم عبيد الذي تطيعونه اما الخطية فللموت واما الطاعة فللبر ونعمة الله نقول لانكم كنتم عبيد الخطية فاطعتم بقلوبكم لمثال التعليم الذي اليه دفعتم وتحررتم من الخطية وتعبدتم للبر وبالبشرية اقول من اجل ضعف اجسادكم انكما اقمتم اعضاكم عبيدا للنجس والاثم الى الاثم كذلك ايضا الان فاقيموا اعضاكم عبيدا للبر والطهارة لانكم عندما كنتم تتعبدوا للخطية كنتم احرارا من البر فاي ثمرة كانت لكم في ذلك الزمان في الذين تخجلون منهم الان لان اخرة اوليك الموت

ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲡⲓϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲉ
Ⲛⲓⲟ̀ⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
Ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ
ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϭⲟⲓⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉϥⲟⲛϧ
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ϩⲁⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ
ϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲥ
ⲭⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
Ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲉϩⲁⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲫ̀ⲧⲉⲙⲙⲟⲩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ
ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲉϩⲁⲓ
Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ

هو الموت والان قد تحررتم من الخطية وتعبدتم لله وثمرتكم تلون لكم للطهارة والكمال هو حياة الابد لان اقطاعات الخطية موت ونعمة الله حياة الى الابد بالمسيح يسوع ربنا او لا تعلمون يا اخوتي لاني تكلمت مع الذين يعرفون الناموس ان الناموس تسلط على الانسان في كل زمان هو حي لان المراة ذات البعل مرتبطة ببعلها الحي بالناموس فاذا مات البعل بطلت من الناموس زوجها البعل واذا البعل حي تدعى امراة فاسقة ان صارت مع بعل اخر فاذا مات البعل فهي حرة من الناموس ولا تدعى انها امراة فاسقة اذا ما صارت مع بعل اخر والان انتم ايضا يا اخوتي

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ
ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲧ̅
Ⲉⲛϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϩ ⲉ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲏⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁ
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕ
ⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ

قد متم للناموس بجسد المسيح لكي تصيروا لآخر ذلك الذي قام من الاموات لكي تثمروا لله ::
واذ كنا في الجسد كانت اوجاع الخطايا الذين من قبل الناموس كانت تعمل في اعضاينا لتثمر للموت ::
فاما الان فقد بطلنا من الناموس ومتنا عن الذي كان يلزمنا فيه فالان نتعبد بتجديد الروح ولا بتعتيق الكتاب ::
فما الذي نقوله الناموس خطيه هو لا يكون بل الخطيه لم اكن اعرفها لولا انني عرفتها من الناموس ::
والشهوه لم اكن اعرفها لولا ان الناموس قال لا تشتهي والخطيه اخذة حجه من قبل الوصيه

ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϫⲱⲣⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛⲁⲓⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϫⲱⲣⲓⲥ
ⲛ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲱⲛϧ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲑⲛⲏⲓ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲑⲁⲓ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ
Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ
ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲏ
Ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ
Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ

عملت فيّ كل شهوه ::
لان الخطيه بغير ناموس كانت ميته وانا فلنت حيا زمانا بغير الناموس فلما جات الوصيه عاشت الخطيه ومت انا ::
والفيت الوصيه الاخذه لي للحياه هذه صارت لي موتا لان الخطيه اخذة حجه بالوصيه فغرتني وبها قتلتني ::
فالان الناموس مقدس والوصيه طاهره وهي عادله وصالحه ::
فالخير صار لي موتا لا يكون ولكن هي الخطيه لكي تظهر الخطيه من جهة الخير فانها تعمل لي موتا ولكي تكون الخطيه هي الخاطيه بالاكثر من جهة الوصيه ::
لانا نعرف ان الناموس روحاني هو وانا

ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲉⲁⲩⲧⲏⲓⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏⲅⲁⲣ
ⲉϯⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏⲅⲁⲣ ⲉϯⲟⲩ
ⲁϣϥ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧϯⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲙⲛⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲁⲛⲉϥ· ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉϥ·
ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϥⲭⲏ ⲛⲏⲓ ⲛⲁϩ
ⲣⲁⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲑ
ϩⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ϯϫⲓⲙⲓ ϭⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉ
ⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ϥⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ
ⲅⲁⲣ

جسداني قد
ابعت بالخطيه لان
الذي اعمله لا اعرفه
وليس الذي اريده
هذا هو الذي اعمله
بل الذي ابغضه
هو الذي اصنعه
فان كان الذي لا اريده
هذا هو الذي اصنعه
فانا اقول عن الناموس
انه حسن والان
ليس انا الذي اعمله بل
الخطيه الساكنه في
لاني اعرف ان ليس في
خير اعني
في
جسدي
لان الاراده موضوعه
لي ان اعمل الخير
وليس الخير الذي اريده
اياه اعمل بل
الشر
الذي لا اريده
اياه اعمل
فان كنت الذي لا
اريده اياه اعمل
فلست انا الذي
اعمله ولكن الخطيه
الساكنه في
فانا الان اجد الناموس
الذي يريد ان يعمل
الخير لان الشر
موضوع قدامي لاني

ϯⲣⲁⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁ
ϧⲟⲩⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲃⲓ· ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ·
ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲫ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ·
ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲏⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲙⲉⲛ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ
ⲇⲉ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ·
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲣⲉⲙ
ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ·
ⲡⲓⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉⲛⲁϥϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲁ ⲫϯ ⲧⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ·

اوافق ناموس
الله بالانسان
الداخل وانا اري
ناموس اخر في اعضاي
يقاتل ناموس قلبي
ويسبيني
بناموس
الخطيه الساكن
في اعضاي
انا انسان شقي
من يقدر يخلصني
من هذا الجسد
الموات هذا
ونعمة الله مقبول لان
قبل ربنا يسوع المسيح
فانا الان بقلبي
انعبد لناموس
الله وبجسدي
اكون متعبد
لناموس الخطيه
فالان ليس تجب
علي الذين بالمسيح
يسوع ولا اصنفا
من قضيه وذلك ان
شريعة روح الحياه
بالمسيح يسوع قد اعتقتنا
من شريعة الخطيه والموت
لان ضعف الناموس
الذي كان به
ضعيفا من قبل الجسد
ارسل الله ابنه
في شبه جسد الخطيه
ومن اجل الخطيه

نسخه فانا الشقي الا انسان

ق فالشكر لله

ⲓ̅ⲁ̅

ⲡⲣⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲁ̅

ⲁϥϩⲓϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛ︦ⲁ	اوجب الحكم على الخطيه بالجسد لكي يكمل فينا بر الناموس نحن الذين لا يسلكون بالجسد بل بالروح	اوجب الحكم على الخطيه وخصها بجسده لكي يكمل فينا بر الناموس نحن الذي لا نسعي بالجسد بل بالروح قبطي	وهزم الخطيه بجسده ليتم فينا بر الناموس لئلا نسعي بالجسد لكن بالروح عربي
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ	لان الكاينين بالجسد بالجسد يفكرون	لان الذين هم جسديون فبداوات الجسد يفكرون قبطي	والذين هم جسديون فبداوات الجسد يهمون عربي
ⲛⲏⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲛⲁ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ	والذين يسعون بالروح بالروح يفكرون	والذين يسعون بداوات الروح فبداوات الروح يفكرون قبطي	والذين هم بالروح فبداوات الروح يهمون عربي
ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲡⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	لان فكر الجسد هو موت وفكر الروح هو الحياه والسلام	لان همة الجسد هو الموت وهمة الروح هو الحياه والسلام	وهمة الجسد تودي الى الموت وهمة الروح تودي الى الحياه والسلام
ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲧⲉ ⲉ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲥⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	لان فكر الجسد هو عداوه لله لانه ما يخضع لناموس الله	لان همة الجسد هو عداوه لله لانه لا يخضع لناموس الله	لان همة الجسد عداوة لله فلن يخضع لناموس الله
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ	ولا يستطيعه والذين هم بالجسد لا يستطيعوا ان يرضوا الله	ولا له استطاعه على ذلك والذين هم للجسد لا يستطيعون ان يرضوا الله قبطي	اذ لا تستطيع ذلك والذين هم للجسد لا يستطيعون ان يرضوا الله عربي
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ	وانتم لستم كاينين بالجسد لكن بالروح ان كانت روح الله حاله فيكم ومن ليس روح المسيح حاله فيه هذا ليس هو له	واما انتم فلستم الان للجسد بل للروح ان كان روح الله فيكم ومن ليس روح المسيح حاله فيه فليس ذلك من حزبه قبطي	فاما انتم الان فلستم للجسد بل للروح ان كان روح الله حالا فيكم فحقا انه ان لم يكن روح المسيح في الانسان فليس من حزبه عربي
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲭ︦ⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	وان كان المسيح فيكم فالجسد ميت من اجل الخطيه والروح هو حياه من اجل البر	وان كان المسيح حالا فيكم فالجسد ميت من اجل الخطيه والروح حي من اجل البر	وان كان المسيح حالا فيكم فالجسد ميت من اجل الخطيه والروح حي من اجل البر

نسخه اخري اما الجسد فميت من اجل الخطيه واما الروح فحيا من اجل الصدقه

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏ︦ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲭ︦ⲥ ⲓⲏ︦ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϥⲉ̀ⲧⲁⲛϧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛ︦ⲁ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	وان كان روح الذي اقام يسوع من الاموات حالا فيكم فالذي اقام المسيح يسوع من الاموات يحيي اجسادكم الذين يموتوا من قبل روحه الحال فيكم	فان كان روح ذلك الذي اقام يسوع من بين الاموات حالا فيكم فان الذي اقام المسيح يسوع من بين الاموات يحيي اجسادكم المايته ايضا من قبل روحه الحال فيكم قبطي	فان كان روح ذلك الذي بعث ربنا يسوع المسيح من بين الاموات حالا فيكم فان ذلك الذي اقام سيدنا يسوع المسيح من بين الاموات يحيي اجسادكم المايته ايضا من قبل روحه الحال فيكم عربي
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ	فالان يا اخوتي لا يجب لنا ان نعيش بالجسد	فنحن الان يا اخوتي ليس ينبغي لنا ان نعيش بالجسد	فنحن الان معتقون يا اخوتي لا نسعي بالجسد
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ	لانكم ان كنتم تعيشون بالجسد فستموتون وان كنتم بالروح تميتون اعمال الجسد فستحيون	لانكم ان عشتم بالجسد فانكم ستموتوا وان كنتم بالروح تعيشوا فاعمال الجسد تميتوا وتنالوا الحياه قبطي	لانكم ان عشتم بالجسد فعاقبتكم ان تموتوا وان انتم بالروح اماتم نلتم الحياه الدايمه عربي
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	لان الذين يسعون بروح الله هولاهم ابنا الله	لان الذين يسيرون بروح الله هولاهم ابنا الله	والذين يتدبرون بروح الله هولاهم ابنا الله
ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ	لانكم لم تاخذوا روح عبوديه للخوف ايضا بل روح البنوه اخذتم هذا الذي به نصرخ ابا الاب	لانكم لم تاخذوا روح العبوديه ايضا التي توجب الخوف بل انما اخذتم روح البنوه هذا الذي به ندعوا يا ابونا قبطي	ليس انما تاخذون روح العبوديه ايضا فتخافون بل انما استفدتم الروح الذي يوتيكم دعوة البنين الذي بها تدعون الاب ابانا عربي
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ ⲉ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲛ︦ⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	والروح هو يشهد مع روحنا انا نحن بنون الله	والروح هو يشهد لارواحنا انا ابنا الله	والروح هو شهد لارواحنا انا ابنا الله
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ	وان كنا نحن بنون فنحن وارثين ايضا ووراث	فان كنا ابنا الله فنحن ايضا ورثة وورثة	فان كنا ابنا الله فنحن ورثة

اصحاح ربوبي: اصحاح ٥٥ ٤٥

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ·
Ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ· ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲡⲓϫⲓⲛⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ
ⲱϣ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲑⲣⲉϥϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲱϥ ϩⲓ
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ϥ
ⲛⲁⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧ̀ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ·
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ϥⲓⲁϩⲟⲙ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϯⲛⲁⲕ
ϩ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ·
Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲉ ϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛ
ϥⲓ

لاله ونظرا المسيح
في الميراث
وان كنا نتالم
معه لكي
نتمجد معه ايضا
لاني اظن ان (لان الالام العارضه)
الامر هذا الزمان (الاوان)
الحاضر ما تستحق (يساوي)
المجد الذي سيظهر لنا
لان انتظار الخليقه
انتظرة ظهور (تنتظر)
ابنا
الله
لان الخليقه
خضعت للباطل
من غير ان تريد بل
من اجل الذي اخضعها
برجا (على الرجا)
ان الخليقه هي
ايضا ستعتق
من عبودية الفساد
وتصل الى حرية
مجد ابنا (اولاد)
الله
لانا نعرف ان
الخليقه كلها تتنهد
معنا وتتمخض
معنا الى (حتى)
الان
وليس هي فقط بل
ونحن ايضا الذين قد
امتلكنا مقدمة الروح (بداية)
نحن

الله وشركا
في ميراث
المسيح وان
كنا
نتالم معه
لكي نتمجد
معه ايضا
قبطي
لاني اظن
ان لا تماهل
اوجاع هذا
الزمان الحاضر
المجد المزمع
ان يظهر لنا
قبطي
لان رجا الخليقه
ينتظر
وتتوقع
ظهور ابنا
الله
قبطي
وقد خضعت
الخليقه
للباطل
ليس في ذلك
هواها
ولكنه من اجل
الذي جعلها
تخضع بالرجا
قبطي
لان الخليقه
هي ايضا
تتحرر من
عبودية
الهلاك تعتق
ابنا
الله
قبطي
ونحن نعلم
ان الخلايق
كلها تتنهد
معنا وتتمخض
معنا
الى
الان
قبطي
وليس هي فقط
بل ونحن ايضا
الذين فينا
اولية الروح
ونحن ايضا

الله ووارثوا
ميراث
يسوع المسيح
لانا ان
تالمنا معه
نتمجد
معه
ايضا
عربي
واني اظن
ان اوجاع هذا
الدهر الحاضر
لا توازي
المجد المزمع
ان يظهر
فينا
عربي

ϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁϧⲏ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ·
Ⲉⲧⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ (ⲉ̀ⲣⲟⲥ)
ⲉⲧⲉⲛⲁⲩⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲁⲛ ⲧⲉ· ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁⲛ· ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ· ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲱϥ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ·
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛ
ⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲏⲧ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ϫⲉ
ⲁϥⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲁϥ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ·
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ

نتحسر في
ذاتنا منتظرين
البنوه بالوضع
وافدا جسمنا
لانا بالرجا
خلصنا والرجا
الذي يرى ليس هو رجا
لان الذي يراه واحد
هو يصبر
له
فان كان ما لا نراه
اياه نرجوا
فالصبر (بالصبر)
ننتظره (وننتظره)
وهكذا
ايضا الروح
عضد ضعفنا (يعين يساعد)
فاي طلبه نضعها (صلاه)
كما ينبغي ولا
ندري بل هو (نعلم)
الروح يكثر الطلبه
عنا بزفرات (بتنهد)
لا توصف
والذي يفحص
القلوب هو يعرف
ماهو فكر الروح
لانه يتوسل لله (يشفع)
عن الاطهار (القديسين)
ونحن نعلم ان
الذين يحبون الله
هو يوفقهم في كل
شي للخير
الذين دعاهم

نتناوه في
انفسنا
وننتظر خيرة
البنين
لنجات
اجسادنا
قبطي
لانا بالرجا
خلصنا
والرجا لما
يرى ليس رجا
لان ما يراه
واحد فكيف
يصبر
له
قبطي
وان كنا نرجوا
ما لا نرى
فبالصبر
ننتظره
ونرجوه
وهكذا
الروح
ايضا
يعين
ضعفنا
قبطي
وكيف نصلي
وندعوا كما
يجب علينا
لا نعلم لنا
ولكن هو الروح
يكثر الصلاه
تحتنا ما لزفرات
الذي لا
ينطقها
والذي
يفحص
القلوب هو
يعلم ما همة
الروح وانه
يصلي لله
عن الاطهار
قبطي
وقد نعلم ان
الذين يحبون
الله هو
يعينهم في
كل شي من
الاعمال الصالحه
الذي تقدم فدعاهم

نتناوه في
نفوسنا
ونتوقع
وخيرة البنين
لنجات
اجسادنا
عربي
لانا انما خلصنا
بالرجا والرجا
ما لا يرى
ليس رجا
لانا ان كنا
نراه فكيف
نرجوه
ونتوقعه
عربي
واذا كنا نرجوا
ما لا نرى
ثبتنا
على الصبر
وافتنا عليه
وهكذا
الروح
ايضا
يعين
ضعفنا
عربي
ولكيف نصلي
وندعوا كما
يجب علينا
لا نعلم
ولكن الروح
يصلي عنا
بالزفرات
التي لا توصف
والذي
يبحث
القلوب
هو يعلم ما
همة
الروح ولانه
يتوسل لله
عن الاطهار
عربي
وقد نعلم ان
الذين يحبون
الله يعينهم
في كل شي
من الاعمال
الصالحة في
الذين تقدم فعلمهم

واما شاهد
ليس هو امل

ⲓ̅ⲃ̅

قب رسم دعوته
نقدمه وضعه

ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲱϣ
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟ
ⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣ
ⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣ
ⲏⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ:
ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲟⲛ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ:
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲫϯ ⲡⲉ
ⲉⲧϯ ϩⲁϫⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϯ
ⲟⲩⲃⲏⲛ:
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲁⲥⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϯ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ
ϩⲓⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ:
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲅⲕⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲑⲙⲁⲓⲟ
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ
ⲭⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ

ⲛⲓⲙ

سابق تقريره
لان الذي سبق
فعرفهم هولاء ايضا
تقدم فافرزهم لشركا
لشبه صورة ابنه
لكي يكون بكرا
في اخوه
كثيرين
والذين سبق فرسمهم
هولاء ايضا الذين دعاهم
والذين دعاهم
هولاء ايضا بررهم
والذين بررهم
هولاء ايضا مجدهم
فماذا نقول على هولاء
ان كان الله هو
يقاتل عنا فمن يقدر
يقاومنا
الذي لم يشفق على
ابنه الخصيص بل
اسلمه عنا
كلنا كيف لا يفضل
علينا معه بكل
شي انعام
ومن الذي يستطيع
ان يشكوا اصفيا الله
الله هو الذي يبرر فمن يقدر
المسيح يسوع هو الذي مات
وبالاكثر قام من
الاموات الذي هو
كاين عن يمين الله
يشفع عنا

في سابق دعوته
قبطي
فان الذين
عرفهم بذلك
من قبل ايام
سبق فرسمهم
بان يكونوا
بشبه صورة
ابنه ليكون
بكرا اولا
لاخوه
كثير
قبطي
والذين سبق
فرسمهم هولاء
ايضا الذين دعاهم
والذين دعاهم
الان ايضا هم
هم الذين بررهم
والذين بررهم
هولاء الذين
مجدهم
قبطي
فماذا نقول
الان في هذا
ان كان الله
يجاهد عنا
فمن ذا يقدر
على مقاومتنا
قبطي
الذي لم يشفق
على ابنه في
ذاته بذله
واسلمه عن
جميعنا
فكيف لا
يوتينا
كل شي من
النعم معه
قبطي
ومن ذا الذي
يقدر يشكوا
اصفيا الله
واذا كان الله
يبرر فمن يقدر
يحتج على الدينونه
قبطي
وقد مات نبينا
المسيح يسوع بل
وقام من بين
الاموات وهو
جالس عن يمين
الله يشفع
فينا

موضعا لدعوته
عربي
الذين عرفهم
بذلك من
قبل اياهم
وسمهم وجعلهم
شركا
لشبه صورة
ابنه ليكون
الان بكرا
لاخوة
كثيرين
عربي
والذين سبق
فوسم اياهم
دعا والذين
دعا اياهم
برر
والذين
برر
اياهم
مجد
عربي
فماذا نقول
الان في هذا
ان كان الله
يجاهد عنا
فمن يقدر
على مقاومتنا
عربي
وان كان على
ابنه لم
يشفق بل
بذله عن
جميعنا
واسلمه
فكيف لا
يوتينا
معه
كل شي
عربي
ومن ذا الذي
يشكوا اصفيا
الله واذا
برر
فمن
يقدر
على الاحتجاج
عربي
المسيح يسوع
مات وقام من
بين الاموات
وهو عن
يمين الله
جالس
يشفع فينا

قطعهم امرهم الذين
سبق فميزهم

فحدهم
فافرزهم

ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲡⲉ ⲓⲉ
ⲟⲩⲧⲁⲧϩⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ
ⲓⲉ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲏϣ ⲓⲉ
ⲟⲩⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡϧⲟⲗϧⲉⲗ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ:
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ
ⲱⲛϧ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲝⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ϫⲟⲙ ⲟⲩⲇⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩ
ⲇⲉ ϣⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϯⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϯϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ

فمن الذي يقدر يفصلنا
من محبة المسيح
أحزن
أضيقة أاضطهاد
أجوع أعري
أعطب أسيف
كما هو مكتوب
انا من اجلك يقتلونا
النهار كله
وحسبنا مثل
الغنم للذبح
بل في هو كلهم
نحن نزداد غلبة من
جهة الذي احبنا
لاني انا قلبي متقن
انه لا موت ولا
حياه ولا ملايكه
ولا رووسا ولا المسلطين
ولا الموجودات
ولا المزمعات
ولا قوات ولا علوا
ولا عمق ولا خليقه
اخري لا يقدروا ان
يفرقونا عن
حب الله الذي
بالمسيح يسوع ربنا
والحق اقول
بالمسيح ولا الكذب
ونيتي تشهد لي
معي
بروح القدس ان معي
وجع قلب عظيم
وحزن لا يفنا من قلبي

قبطي
فمن الذي يقدر
يفرقنا عن
حب المسيح
اضيق
او حبس
او طرد
او جوع
او عري
ام مقاومه
ام سيف
كما هو مكتوب
قبطي
انا من اجلك
نقتل كل يوم
وقد
حسبنا
مثل الحملان
للذبح بل انا
في هذه
الاشيا كلها
نحن غالبون
فايزون
من جهة
الذي احبنا
قبطي
لاني انا قلبي
واثق انه لا
الموت ولا الحياه
ولا الملايكه
ولا الرووسا ولا
المسلطون ولا
ما هو كاين ولا
ما سيكون ولا
القوات
ولا العلوا
ولا العمق
ولا خليقه
اخري لا يقدروا
ان يفرقونا
من محبة
الله الذي
بيسوع المسيح
ربنا
قبطي
والحق اقول
بالمسيح ولا
اكذب
ويشهد لي
ضميري
بروح
القدس ان
عندي لحزنا
عظيما
ووجعا جدا
لا ينقضي

عربي
فمن الذي يقدر
ان يصدنا
عن حب المسيح
حزن
ام حبس
ام طرد
ام جوع
ام عري
ام مقاومه
ام سيف
كما هو مكتوب
عربي
انا نقتل
من اجلك كل
يوم وحسبنا
كالحملان
للذبح
وبعد
كلها
فنحن
غالبون
بالذي
احبنا
عربي
واني لواثق
انه لا موت
ولا حياه
ولا الملايكه
ولا الرووسا
ولا المسلطون
ولا هذه الاشيا
القايمه ولا
المزمعه ولا
القوات ولا
العلوا ولا
العمق ولا
الخليقه الاخري
السفلي لا تقدر
ان تقطعني
من حب الله
بربنا
يسوع
المسيح
عربي
والحق اقوله
بالمسيح ولا
اكذب
ويشهد لي
ضميري
بروح
القدس
ان عندي
لحزنا كثيرا
ولا يسلى
ذلك

ماذا الحال
بيننا وبين
محبة المسيح
غم ام
ضيق ام
اضطهاد
ام جوع
ام عري
ام عطب
ام سيف

د مزمور

نحن نغلب جدا
بالذي احبنا

لاني واثق

اصحاح
رومانيي
٥

من قلبي ولقد ابتهلت انا ان
اكون مفروزا من المسيح
عن اخوتي
واقرباي بالجسد
الذين هم الاسرايليون
الذين لهم البنوه
والمجد والعهود
وتقرير الناموس
والخدمه والمواعيد
الذين لهم الابا
ومنهم هم ايضا خرج
المسيح بالجسد
الذي هو الاله
على الكل المبارك
الى الادهار امين
وهكذا لم تسقط
كلمة الله وليس
كل الذين من
اسرائيل هولاهم اسرائيل
ولا لانهم زرع ابراهيم
هم كلهم بنين
ولكن باسحاق
يدعي لك زرع
الذي هو هذا ان
ليس ابنا الجسد هولا
هم ابنا الله بل ابنا
الوعد هم الذين
يحسبون زرعا
لان هذه الكلمه هي
كلمة وعد ان هكذا الزمان
اتي ويكون لساره
ابن وليست هي فقط

بل ولرفقا ايضا
اذ قبلت في مضجع واحد
لابينا اسحق
لان قبل ان يولدوا
وقبل ان يعملوا
عملا صالحا اورديا كي
الصفوه التي رسمها
الله منذ البدي تكون
ثابته وليست هي من
اعمال بل من
الذي يدعي
قيل لها ان الكبير
يكون عبد للصغير
كما هو مكتوب
ان يعقوب احببته
وعيسوا ابغضته
فما الذي نقوله
هل عند الله ظلم
لا يكون
لانه يقول لموسي
اني ارحم من ارحم
واتراف على
من اتراف
به
فالان ليس هو للمريد
ولا للساعي
الحاضر بل الله
الذي يرحم
لان الكتاب يقول
لفرعون انني
لهذا بعينه اقمتك
لكيما اري فيك
قوتي

[illegible]

وكيما يشيع اسمي
في الارض كلها
فالان هو يرحم لمن
يشا ويقسوا علي
من يشا
فستقول
لي لماذا يلوم
لان من الذي
يضاد مشيته
مهلا ايها الانسان
انت من انت لها
المضاد لله
لعل الجبلة تقول
للذي جبلها
لماذا صنعتني هكذا
اوليس للفخار
السلطان علي
طينه ان يصنع
من هذه العجنة الواحدة
انا هذا للكرامة واخر للهوان
فان كان الله يشا
ان يظهر رجزه وان
يرينا قوته
احضر بعظم
طول روح اواني
مستعدين
للهلاك
لكيما يعلن
مجده
علي اواني الرحمة
وهم الذين
سبق الله
فاعدهم للمجد

[illegible]

ونحن هم معشر
الذين دعاهم
ليس من اليهود فقط
بل ومن الامم ايضا
كما يقول ايضا
لهوزيا اني ادعوا
من ليس هو شعبي
شعبي والتي
ليست محبوبة
محبوبة
ويكون في المكان
الذي قيل لهم
فيه انكم لستم شعبي
ذلك الموضع يدعون
ابنا الله
الحي
واشعيا يصرخ
علي اسرائيل انه
اذا كان عدد بني
اسرائيل مثل
رمل البحر
فبقية تخلص
لان كلمة يتمها
ويقضيها التي
يصنعها الرب
علي الارض وكما
سبق اشعيا
وقال لولا ان الرب
الصاباووث ابقا
لنا زرعا
لكنا قد صرنا مثل سدوم
وتشبهنا بعامورا
ما الذي نقول

ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ· ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩ
ⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ·
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·
ⲙ̀ⲡⲉϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ· ⲁⲩϭⲓ
ϭ̀ⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭ̀ⲣⲟⲡ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ·
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ϧⲉⲛ
ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭ̀ⲣⲟⲡ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲥ̀ⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ·
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲙⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲧⲱⲃϩ
ⲉϯⲉⲣⲙⲟϥ ϩⲁ ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ· ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲧⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲟⲩ
ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟ̀ⲉⲓ
ⲁⲛ· ⲉⲩⲱ̀ⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ· ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲥ̀ϧⲁⲓ ϫⲉ ϯ
ⲙⲉⲑ

ان الامم الذين
لم يسعوا خلف البر
ادركوا البر البر
الذي من الايمان
واسراييل يسعي
خلف ناموس البر
فلم تبلغ الي الناموس
لماذا لانه ليس من الايمان
ولكن كمن
الاعمال عثروا
بحجر العثرة
كما هو مكتوب
اني هانذا اضع في
صهيون حجر عثره
وصخرة شك
والذي يومن به
لا يخزي
يا اخوتي اما مسرت
قلبي وطلبتي
التي اصنعها الي الله
عنهم هي للخلاص
وانا اشهد لهم
ان غيرت الله كاينه
فيهم ولكن ليس بعلم
لانهم غافلون عن بر
الله وملتمسون
تثبيت برهم
في ذاتهم فلم
يخضعوا لبر الله
ان تمام الناموس
هو المسيح برا لكل
من يومن به
لان موسي يكتب

ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲁⲥ
ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ· ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ·
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲉ̀ⲧⲫⲉ· ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲛ
ⲧⲉϥ ⲉ̀ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ·
ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ· ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲉ̀ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡ
ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ϥ̀ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ· ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲕ· ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ· ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ· ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲉⲕⲉⲛⲟϩⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱ
ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ·
ⲥ̀ϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅ̀
ⲣⲁⲫⲏ· ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ

البر الذي من
الناموس لانسان الذي
يصنعه يحيا به
واما البر الذي من الايمان
فهكذا يقول
لا تقولن في قلبك
من الذي يقدر يصعد
الي السماء الذي هو هذا
ان يحدر المسيح
او من الذي يقدر ينزل
الي العمق الذي هو هذا
ان يصعد المسيح من
الاموات
بل ما الذي يقوله
الكتاب الكلام قريب
منك كاين في
فيك وكاين في
قلبك اعني كلام
الايمان الذي
ننادي به
انك اذا اعترفت
بفمك ان الرب
هو يسوع وتامن
بقلبك ان الله
اقامه من
الاموات فانت تخلص
لان بالقلب يومن
به برا والفم
يعترف به
خلاصا
لان الكتاب
يقول ان كل من
يومن به لا

سفر الاستثناء

سفر الاستثناء

يوييل

يخزي لانه لا يفرق
يحصل لليهودي
واليوناني لان هذا الرب
هو للكل غنيا
لكلمن يدعوه
لان كلمن
يدعوا اسم
الرب يخلص
فكيف يدعون لمن
لا يومنوا به
وكيف يومنون
بمن لا يسمعوا
به وكيف يسمعون
بغير من ينادي
وكيف ينادون
اذ لم يرسلوا
كما هو مكتوب
ان اقدام
المبشرين
بالخيرات لبهية
بل لم يطيعوا كلهم
للبشاره
لان اشعيا يقول
يارب من الذي امن
بصوتنا وذراع
الرب لمن استعلن
فالايمان اذن هو
من السماع والسماع
هو من كلام
المسيح
لكني اقول لعلهم
لم يسمعوا مهلا
صوتهم قد خرج

علي الارض كلها
وكلماتهم بلغت الي
اقطار المسكونة
ولكني اقول اسرائيل
لم يعلم فاولا
موسي يقول
اني انا اغايركم
بالتي ليست
هي امة بامة
عادمة الفهم
اغضبكم
واشعيا يجسر
ويقول انني وجدت
للذين لم يريدوني
وظهرت للذين
لم يسالوا
عني
واما من اجل
اسرائيل فانه يقول
اني بسطت يداي النهار
كله الي شعب غير طايع
ومضاد
فاقول هل الله
ترك شعبه عنه
لا يكون لاني ايضا
انا اسرايلي
من زرع ابراهيم
وسبط بنيامين
ان الله لم يترك شعبه
الذي سبق فعرفه
او ما تعلمون ما الذي
يقوله الكتاب
في ايلياس وكيف هو

ناحوم واشعياء

اشعياء

الاستثناء

اشعياء

اشعياء

سفر الملوك الثالث

مزمور

كيف يدعوا الله علي اسرايل

يشكوا الله اسرايل قايلاً يارب انبياك قتلوهم ومذابحك هدموهم وانا وحدي بقيت وهم يطلبون نفسي بل ما الذي قال له الوحي قد استبقيت لي سبعة الف رجل هولا الذين لم يحنوا ركبهم لباعل وهكذا ايضا في هذا الزمان الان بقيه باصطفا النعمه صارت وان كانت بالنعمة فليست هي من اعمال والا فالنعمه لا تكون بعد نعمة فما هو الذي يطلبه اسرايل ولم ينا له والصفوه وافقت والبقيه طمسوا قلوبهم كما هو مكتوب

ان الله اعطاهم روح الدهش واعين لا تبصروا واذانا لم تسمع حتى نهار اليوم وداود يقول فلتكن مايدتهم لهم فخا ومصيده

سفر الملوك الثالث

اشعيا

مزمور

وشكا ومجازاه لهم ولتظلم عيونهم فلا يبصروا ولينحني ظهرهم في كل حين

فاقول هل زلقوا لكي يقعوا لا يكون بل بزللهم صار الخلاص للامم لانهم يغايروهم

فان كان زللهم قد صار غنا للعالم ونقصهم قد صار غنا للامم فكم هو كمالهم

ولكم اقول ايها الامم ما دمت انا رسولا للامم انا امجد خدمتي لكي اغاير جسدي واستخلص قوما منهم

لانه ان كان خروجهم صار رضا عن العالم فما هو دخولهم الا حياة من الاموات

وان كانت البداية فالعجين ايضا مقدس وان كان الاصل مقدسا فالفروع

فاعسى باني اغاير وابادي جسمي

ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲕⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ :
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲗⲁⲇⲟⲥ : ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟ
ⲛ : ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ
ⲙⲟⲕ : ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲧⲉ
ⲛⲧⲉ ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ : ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲃⲱ ⲛ
ϫⲱⲓⲧ ⲙⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲕ : ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲗⲁⲇⲟⲥ :
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧϥⲁⲓ
ϧⲁ ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ : ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲕ :
ⲕⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁϩⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲕⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲕⲗⲁⲇⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ :
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ :
ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲙⲡⲉⲣϭⲓⲥⲓ
ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϩⲟϯ :
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲫϯ ϯⲁⲥⲟ
ⲉⲛⲓⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲛⲉϥ
ϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟⲕ :
ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ
ⲧⲉ ⲫϯ : ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉ
ⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ :
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ

ايضا مقدسه
وان كان بعض من
القضبان انقصفوا
وانت انت من
الزيتونه المره
غرست فيهم
وصرت
شريكا
لدسم اصل
الزيتونه فلا تفتخر
علي الاغصان
وان كنت تفتخر
فلست انت الحامل
الاصل بل الاصل
الحامل لك
فتقول ان بعضا
قطع من الاغصان
لكيما اغرس
انا نعما
قطعوا بعدمهم
للايمان
وانت في
الايمان قايم
فلا تعلي قلبك بل خاف
وان كان الله لم يشفق
علي الفروع الطبيعيه
ولا عليك انت
ايضا يشفق
وانظر الي طيب
الله وامضايه
اما علي اوليك
الذين سقطوا
الامضا وعليك انت طيب

ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛ
ⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲭⲣⲥ :
ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲥⲉⲛⲁ
ⲕⲱⲣϫⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱ
ⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ
ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲫϯ ⲉⲉⲣ
ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉ
ⲥⲟⲡ :
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲙⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ :
ⲉⲫⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲡⲱⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ
ⲛⲁⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲡⲟⲩⲃⲱ
ⲛϫⲱⲓⲧ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ :
ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ
ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲛϧ
ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ : ϣⲁⲧⲉϥ
ϫⲱⲕ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓⲥⲗ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ :

الله فان انت
ثبت في الطيب
والا فانت ايضا
ستقطع والاخرون
اذ لم يثبتوا في عدم
الامانه وانهم
سيغرسون
لان الله قادر ان
يغرسهم دفعه
اخري
وان كنت انت قطعت
من الزيتونه
المره بطبعها
وغرست خلاف
طبعك
في الزيتونه الطيبه
فكيف بالاكثر هولا
يغرسون
كطبعهم في
زيتونهم ذاتهم
واني يا اخوتي لا
اريدكم ان تكونوا غير
عالمين هذا السر
لكي لا تكونوا حكما
لانفسكم
وحدكم ان
انفلاق القلب
حل بجزء من اسراييل
حتي يدخل
تمام الامم هكذا
اتخلص كل
اسراييل كما
هو مكتوب

ذكر بالاكثر اوليك فكرهم بزياده

اشعيا

ⲉϥⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉϥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.

ان سياتي من صهيون المخلص ويرد النفاق عن يعقوب وهذا هو عهدي الذي يكون لهم اذا ما انا نزعت خطاياهم.

اما بالانجيل فهم اعدا من اجلكم واما بالاختيار فهم احبا من اجل ابايهم فان مواهب الله والدعوه ليس هي بنادمين.

لانكم انتم كما عصيتم الله زمانا والان رحمتم بمعصية هولا وكذلك هولا الان هم ايضا عصوا رحمتكم لكي يرحموا هم ايضا الان.

لان الله حبس كل احد تحت المعصيه لكي يرحم الكل.

يا لغور الغنا والحكمه الذي لله ان احكامه ما تفحص ومناهجه لا يوجد لها اثر.

لان من هو الذي عرف قلب الرب او من اشترك معه في الراي او من سبق فاعطاه ليعطي له عوضهم.

لانه منه وبه واليه كله له المجد الي الابد امين.

وانا اسالكم يا اخوتي برافات الله ان تقيموا اجسادكم ذبيحه حيه مقدسه مرضيه لله وخدمتكم الناطقه ترضيه ولا تشتركوا ايضا في شكل هذا الدهر بل اتبدلوا اشكالكم بتجديد الفهم لكي تخبروا ما هي مشية الله الصالحه المرضيه له والكامله.

لاني اقول لكل احد بالنعمه الكاينه المعطاه لي فيكم ان لا تكثروا

ⲙⲉⲩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲙⲉⲩ
ⲉ̀ⲉⲓⲥⲁⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲫⲱϣ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲗⲟⲥ· ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁⲛ
ⲙⲏϣ· ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ·
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ· ⲓⲉ
ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϧⲉⲛ
ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ· ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϯⲥ̀ⲃⲱ· ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧϯⲛⲟⲙ
ϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ·
ⲫⲏⲉⲧϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲁⲡ
ⲗⲟⲩⲥ· ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ· ⲫⲏⲉⲧ
ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ·
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ⲉ̀ⲣⲉ

الظن خارجا عن ما
ينبغي ان يظن بل لتظنوا
ان تتادبوا الواحد الواحد
كما قسم الله بمقدار
الايمان الامانه
لانه كما ان لنا في
جسد واحد
اعضا كثيره وجميع
الاعضا
ليس عمل واحد
هو الذي لها
كذلك ونحن ايضا
نحن الكثير نحن جسد
واحد بالمسيح والواحد
الواحد منا نحن
اعضا بعضنا البعض
ولنا مواهب مختلفه
كالنعمه
المقسومه لنا
اما نبوه مقدار
الامانه واما
خدمه في
الخدمه او الذي
يعلم بالتعليم
او الذي يعزي
بالعزي او من
يعطي بانبساط
ومن هو قدامهم
باجتهاد والذي
يرحم بفرح
الحب ليس فيه مراياه
تهربوا من
الشر

ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ⲥⲟⲛ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ·
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ
ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲟⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥ
ⲡⲟⲩⲇⲏ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ
ⲙ̀ⲡ̀ϭ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲑ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲩ
ⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ·
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁ
ϩⲟⲩⲓ· ⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲣⲁϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲙⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲑⲉ
ⲃⲓⲏⲟⲩⲧ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧ
ϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·

وتلصقوا انفسكم
بالخير بمحبة
الاخوه وتكونوا في محبه
لبعضكم مع بعض
وتسبقوا ان تتركوا
بعضكم البعض لديكم
بكرامه ولا
تكونوا متوانيين
في الجهاد
وبالروح تتقدون
وللرب تتعبدون وبالرجا
فرحين وفي
الشدايد صابرين
وفي الصلاه
مداومين
ولحوايج
القديسين مشاركين
والى محبة الغربا ساعيين
باركوا الذين يطردونكم
باركوا ولا تلعنوا
افرحوا مع الفرحين
وابكوا مع الباكيين
وظنا واحد تظنوا
لبعضكم البعض
ولا تفكروا في
القلوب بالعظمه
بل تمشوا مع
المتواضعين
ولا تكونوا حكما
عند انفسكم
وحدكم ولا
تجازوا احد
شر عوض شر

وعملوا بالصالحات
لذي الايام
فاطلب
وان كان يمكنكم
فاحرصوا ان
تصطلحوا مع جميع
الناس ولا تنتقموا
لانفسكم يا احبابي
لكن اعطوا موضعا
للغضب لانه مكتوب ان
الانتقام هو لي انا
وانا المجازي
قال الرب
بل اذا جاع عدوك
فاطعمه واذا
عطش فاسقيه
فاذا فعلت هذا
تجمع جمر نار
علي راسه
لا يغلبنك الشر
بل بالخير
اغلب
الشر
كل الانفس فليخضعوا
للسلاطين
العليا لان السلاطين
الكاينين لا يكونوا
الا من الله
والكاينين من
الله محدودين فاذا
المناقض
للسلطان قد
ناقض لرسم الله

واما المقاومون
فسينالون دينونة
لان الروسا لم
يوضعوا لخوف الفعل
الصالح بل الشرير
اتوثر الا تخاف
من السلطان
اصنع الخير
فتكون لك المدحة
منه لانه
خادم الله في
الصلاح لك
واذا ما صنعت
الشر فخف
لانه لم تقلد
السيف عبثا لانه
هو خادم الله
ومنتقما بالرجز
ممن يعمل الشر
لذلك بالاضطرار
فاخضعوا ليس لاجل
الغيظ فقط لكن
ومن اجل النية
ولذلك تعطوا
الجزيه لانهم
خدام الله ومتولون
هذا الامر
فاعطوا ما عليكم
لكل احد اعطوا
الجزيه لصاحب
الجزيه اعطوا العشر
لصاحب العشر اعطوا الخوف
لصاحب الخوف اعطوا الكرامه لصاحب الكرامه

ⲕ̅ⲁ̅

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛ | ولا تحلوا لاحد
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ | عليكم شي الا ان تحبوا
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ· | بعضكم بعضا
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲉⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ | لان الواد لصاحبه
ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· | قد كمل الناموس
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ | لان هذا الذي قيل لا
ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲕ | تفسق لا تقتل لا
ϭⲓⲟⲩⲓ· ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ | تسرق لا تشهد
ⲛ̀ⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩ | بالزور لا تشتهي
ⲙⲓⲛ· ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲓ | واخرى اخرى
ⲛ̀ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ | من الوصايا قد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ· | كملوا بهذه الكلمه
ϧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ | تحب رفيقك
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ· | مثل نفسك
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲧ | فالحب لا يصنع
ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲫⲏⲣ· ⲡϫⲱⲕ | سوا بقريبه
ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯ | فكمال الناموس هو
ⲁⲅⲁⲡⲏ· | الحب
Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ | وقد تعلمون هذا
ⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ | انه الزمان وانها هي
ϩⲏⲛⲧ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲛ | الساعه لكي
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ | تقوموا من الرقاد
ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ | لان خلاصنا الان
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ϩⲟ | قد قرب منا
ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲛⲁϩϯ | اكثر من الاوان
ⲙ̀ⲙⲟϥ· | الذي امنا فيه
Ⲁ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡ | والليل قد ولا
ⲧⲓⲛ· ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥ | والنهار قد دنا
ϧⲱⲛⲧ· ⲙⲁⲣⲉⲛⲭⲱ ⲟⲩⲛ | فلنطرح اعمال
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ· | الظلمه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ· ⲙⲁⲣⲉⲛϯ | ونلبس
ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟⲡ | اسلحة
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ· | النور

ϩⲱⲥ

ولا تحلوا لاحد عليكم شي

سفر الخروج

سفر اللاويين

استيقظوا من النوم

ϩⲱⲥ ⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· | ولنمشي مستقيمات
ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ· | كاننا في النهار
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ· | لا باللهوا
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ· ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ | والسكر
ⲙⲁⲓⲡⲓⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱϥ· | ولا مضاجعات
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲛⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ | ونجاسات ولا بمر
ⲟⲩⲕⲱϩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ | او غيره بل البسوا
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ | الرب يسوع المسيح
ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲫⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ | ولا تهتموا للجسد
ⲥⲁⲣⲝ· ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ | بشهوات
Ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ | واما الضعيف
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ | في الايمان فاقبلوه
ϩⲁⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ | اليكم لا ببحث
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ· ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁϩϯ | الافكار لان من يومن
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ | فياكل كل شي
ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲟ | واما الضعيف فياكل
ⲙ ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ· | بقولا
ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲉⲣⲉϥ | والاكل فلا يحتقرن
ϣⲉϣ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲟ | من لا
ⲩⲱⲙ ⲁⲛ· | ياكل
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲉⲙ ⲁⲛ· | واما الذي لا ياكل
ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲉⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲏ | فلا يدين
ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ· ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲟⲡϥ | الاكل لان الله
ⲉ̀ⲣⲟϥ· | قد قبله اليه
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏ | انت من انت يامن
ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ | تدين عبدا غريبا
ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉⲛⲉ | فهو لسيده
ⲓⲉ ⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉⲛⲉ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲁϩⲁ | قايما او واقعا فان
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ· ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ | يقوم فالرب قادر
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ· | ان يقيمه
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ | وان ثم من يدين
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· | يوما من يوم
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲉ̀ | وثم من يدين

كل الايام والواحد
الواحد فليتحقق
بخاصي
قلبه ::
فمن يميز لليوم فللرب
يميز ومن ياكل
فللرب ياكل
ولله يشكر
ومن لا ياكل
فليس ياكل
للرب وهو يشكر
لله ::
لانه ليس احد
منا يعيش لذاته
وليس احد
منا يموت لذاته لاننا
ان عشنا فللرب
نعيش وان متنا
فللرب نموت وان
متنا او نعيش
فللرب نحن ::
لان من اجل هذا مات
المسيح وعاش
لكيما يسود على
الموتا والاحيا ::
فلماذا تدين انت
اخاك ولماذا
انت تمتهن اخاك
لاننا نحن
جميعا سنقام
امام منبر
الله ::
لانه مكتوب

الايام كلها فكل واحد واحد يوصي قلبه في ضميره وذلك وحده
قبطي
فمن ظن تفضيل يوم فللرب يظن ذلك ومن ياكل فللرب ياكل ولله يشكر ومن لا ياكل فللرب لم ياكل وهو لله يشكر
قبطي
لانه ليس احد منا يحيا لنفسه ولا احد منا يموت لنفسه لانا اذا احيينا فللرب نحيا واذا متنا فللرب نموت فان نحن كنا احيا او اموات فانما نحن للرب
قبطي
لان من اجل هذا مات المسيح وحيي لكي يكون ربا للاحيا والاموات
قبطي
وانت فلماذا تدين اخوك ولاجل ماذا انت ايضا تهين اخاك لان نحن جميعا مزمعون بالوقوف امام حكم ابيه
قبطي
لانه مكتوب

الايام كلها فليصلح كل امرء نيته وضميره
عربي
فان من فضل يوم على اخر انما يرى ذلك لربه ومن لم يرى تفضيل يوم على غيره فلربه لا يرى ذلك والذي ياكل فلربه ياكل ولربه يشكر والذي لا ياكل فلربه اطاع وله يشكر
عربي
وليس احد منا حياته لنفسه ولا احد منا يموت لنفسه لاننا ان حيينا فلربنا نحيا وان متنا فلربنا نموت واحيا كنا او اموات فانما نحن لربنا
عربي
ولهذا الامر ايضا مات المسيح وحيي وانبعث ليكون ربا للاحيا والاموات
عربي
فلم تدين انت يا هذا اخاك ولم انت ايضا تهين اخاك نحن جميعا مزمعون بالوقوف امام منبر المسيح
عربي
كما هو مكتوب

حي انا قال الرب
لي تجثوا كل ركبه
وكل لسان
يعترف بالله ::
فاذن كل واحد واحد
منا عن نفسه يعطي
جوابا لله فلا
ندين بعضنا بعضا
بل هذا بالاكثر
اقضي به في الا
تضع معثره
او شكا لاخيك ::
انا اعلم وقلبي طيب
بالرب يسوع انه ليس
شي نجس من
جهته الا الذي
الذي يفكر بشي
انه نجس فقد تنجس
عند ذاك ::
وان كان اخوك
من اجل الطعام
تحزن فلست تسير
بعد بحسب المحبه
لا تهلكن ذاك الذي
مات المسيح عنه بطعامك
لا يفتري على
خيركم
لان ملكوت الله
ليست هي باكل
وشرب بل هي
بالعدل والسلامه
والمسره بالروح
القدس ::

اني انا حي قال الرب ولي يجثوا كل ركبه وكل لسان يعترف بالله
قبطي
فقد تبين ان كل واحد واحد منا يعطي جوابا لله عن نفسه فلا يدين الان بعضنا بعضا بل هذا افضل ما تحكم به الا تصنع عثره وشك باخوك
قبطي
وانا اعلم وقلبي واثق من الرب يسوع ان ليس من قبله شي نجس الا من ظن بشي انه نجس فهو نجس عند ذلك
قبطي
فاذا كنت من اجل الطعام تحزن قلب اخوك فلست تسعى بالمحبه فلا تهلكن من قدمات المسيح عنه بطعامك فلا يدعوهم يفتروا على خيركم
قبطي
لان ملكوت الله ليست اكلا ولا شربا ولكنها بالبر والسلام والفرح بروح القدس

اني حي يقول الرب ولي يجثوا كل ركبه ولي يعترف كل لسان
عربي
فقد تبين ان كل امرء منا يجيب الله عن نفسه ويحتج لها عنده فلا ندين الان بعضنا بعضا بل يكون افضل ما تحكمون به الا تضع لاخيك عثره يعثر بها
عربي
وقد اعرف واثق من الرب يسوع انه ليس من قبله شي نجس ولكن انما انسان ظن بشي دنس يجب له ان يجتنبه فانه له وحده نجس
عربي
فاذا كنت احزنت اخاك بسبب الطعام فلست تسعى بالمحبه والموده فلا تهلك اخاك بطعامك فان المسيح من اجله مات ولا يفتري على خيرنا الذي انعم علينا ربنا
عربي
فان ملكوت الله فليست باكل وشرب ولكنها بالبر والسلامه والفرح بروح القدس

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲥⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲛⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲓ
ⲕⲱⲧ ⲉⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲃⲉⲣ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲥⲉⲟⲩ
ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲣⲟⲡ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ⲱ̀ⲧⲉⲙ ⲟ̀ⲩⲱⲙ ⲁϥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲱ̀ⲧⲉⲙ ⲥⲉⲛ ⲏⲣⲡ
ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟ
ⲛ ⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲭⲁϥ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛ
ϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓ
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̅
ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲱⲓⲗⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲡ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ
ϩⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ

لان العابد للمسيح
بهذا فهو مرضي لله
ومختار في
الناس
فلنسع الان في ما
للصلح وما للبنيان
مع بعضنا بعض
لا تحلوا عمل الله
من اجل الطعام
لانهم جميعهم انقيا ولكن
هو ردي للانسان
الذي ياكل
بعثرة
جيد هو لا يوكل لحما
ولا يشرب خمرا
ولا ما يتعثر
به اخوك
انت لك امانه
فالتقي بها
في ذاتك قدام الله
فالسعيد من
لا يدين ذاته
فيما
يختبره
فاما المشك
اذا ما اكل فقد
القي نفسه في الحكم
لانه ليس من امانه
وكلما ليس هو من
امانه فهو
خطية
ويجب علينا نحن
الاقويا ان

ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲁⲓϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙⲣⲁⲛ
ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩⲕⲱⲧ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲛⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲩϩⲓⲉ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉϥ
ⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅

نحتمل ضعف
الضعفا
ولا نرضي ذاتنا
وحدنا والواحد
الواحد منكم
فليرضي صاحبه
بالخير للبنيان
لان المسيح لم يكن
ارضي ذاته وحده بل
كما هو مكتوب
ان تعيرات الذين
يعيرونك جاوا علي
لان كل الاشيا
الذين سبقوا
فكتبوهم لتعليمنا
لكي بالصبر
وتعزية الكتب
يكون لنا
الرجا
واله الصبر
والعزا يعطيكم
فكرا واحدا
بعضكم مع بعض
كا يسوع المسيح
لكي بقلب واحد
وفم واحد
تمجدوا الله ابا
ربنا يسوع المسيح
من اجل هذا
اقبلوا بعضكم بعضا
كما قبلكم المسيح هو
ايضا لمجد الله
واقول ان المسيح

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲓⲥⲉⲃⲓ: ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ: ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲓⲟϯ: ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲛⲁⲓ ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ:
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁ
ⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ:
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ:
ϥ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ:
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ: ϫⲉ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲑ̀ⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ:
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉϥⲉⲣ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲉ̀ⲧⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ
ⲑⲛⲟⲥ:
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ: ⲉϥⲉ̀
ⲙⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ: ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ:
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ

ⲡⲁ

صار خادما
الختان عن صدق
الله لكي يثبت
مواعيد الابا
واما الامم فيمجدون
الله من اجل الرحمه
كما هو مكتوب :
كذلك اعترف لك
يارب في الامم
وارتل
لاسمك :
ويقول ايضا
ابتهجوا ايها
الامم مع شعبه
ويقول ايضا :
سبحوا الرب يا جميع الامم
وليباركوه جميع
الشعوب واشعيا
ايضا يقول
انه سيكون
اصل يسي
والذي يقوم ليصير
رئيسا على الامم
وعليه تتوكل
الامم :
واله الرجا يملاكم
من كل بهجه
وسلامه عند ما
تومنوا وتزدادوا
في الرجا
بقوت روح
القدس :
وانا ايضا يا اخوتي

صار خادم
الختان
ليحقق بر
الله ولكيما
يحقق مواعيد
الابا واما
الامم فانهم
من اجل الرحمه
يمجدوا الله
كما
هو مكتوب
قبطي
اني من اجل
هذا اعترف
لك يارب في
الامم وارتل
لاسمك
قبطي
وقال ايضا
افرحوا ايها
الامم مع
شعبه
وقال ايضا
قبطي
يا جميع الامم
سبحوا الرب
وليمجده جميع
الشعوب
معا
قبطي
وقال ايضا
اشعيا انه
سيكون ليسا
اصل ثابت
والذي يقوم
منه يصير
رئيسا للامم
وترجوا
الامم اسمه
قبطي
والله ولي
الرجا يملاكم
من كل فرح
وسلامه
عند ما تامنوا
وتتفاضلوا
بالرجا بقوت
روح
القدس
قبطي
وانا ايضا يا اخوتي

خادم
الختان
لتحقيق
قول الله
ولكيما
يحقق مواعيد
الابا ولتمجد
الله الشعوب
على الرحمه
التي افيضت
عليهم كما
هو مكتوب
عربي
اني اشكر
لك في
الشعوب
وارتل
لاسمك
عربي
وقال الكتاب
ايضا تنعموا
ايها الشعوب
مع شعبه
وقال
ايضا
عربي
سبحوا الرب
ايها الشعوب
جميعا وسبحوه
ايها الامم
معا
عربي
وقال اشعيا
النبي ايضا
انه سيكون
ليسا اصل
ثابت والذي
يقوم منه
يكون رئيسا
للشعوب
واياه ترجوا
الامم
عربي
والله ولي
الرجا يملاكم
من كل سرور
وصلاح
بالايمان
لتتفاضلوا
برجايه بتاييد
روح
القدس
وقوته
عربي
مع اني اخبركم يا اخوتي

نسخه
وان يحقق مواعيد
الابا صار خادما للختانه

سفر الملوك الاول

الاستثنا

مزمور

اشعيا

اصحاح

ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲛⲧ: ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀
ⲅⲁⲑⲟⲛ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ
ⲉⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ: ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲧⲟⲗⲙⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲇⲉ: ⲁⲓⲥ̀ϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ: ϩⲱⲥ
ⲉⲓϯ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ: ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲏⲓ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲣⲉ
ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄: ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱ
ⲉⲥϣⲏⲡ: ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ:
Ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄
ϩⲁ ⲫϯ: ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗ
ⲙⲁⲛ ⲉ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ: ϧⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄: ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ:
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ: ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄

قلبي طيب عليكم
لانكم انتم
ايضا مملوين
من كل عمل
صالح ومملوين
من كل علم ولكم
قدره ان تعلموا
بعضكم بعضا
وما تجريت لكتبت
اليكم باختصار
مثل من اذكركم
من اجل النعمه المفوضه
لي من الله لكي
خادما ليسوع
المسيح في
الامم عاملا
في التلهين
بانجيل الله :
لكي يكون قربان
الامم مقبولا
مقدسا
بالروح القدس :
ولي فخرا
بالمسيح يسوع
عند الله لاني ما
اتجاسر ان اقول كلمه
مما لم يعمل بهم المسيح
على يدي
لطاعة الامم
بالقول والفعل
بقوت الايات
والجرايح بقدرت
روح

قلبي واثق
بكم انكم انتم
ممتليون
ايضا من كل
عمل صالح
وانتم
كاملون في
كل علم وان
تقدرون
ان تعلموا
بعضكم بعض
واني قد
استجريه
فيما كتبت
اليكم
بيسير لاذكركم
بالنعمه
التي اعطيت
لي من الله
لكي اكون
خادما ليسوع
المسيح في
الامم واعمل
في
تكهين
بشرى
الله
قبطي
لكي يكون
قربان الامم
مقبولا مقدسا
بروح
القدس
قبطي
وان لي فخرا
بيسوع سيدنا
عند الله
ولست اتجري
ان اقول
كلمه مما لم
يجره المسيح
على
يدي ليسمع
الامم بالقول
والفعال
وبقوت
الايات
والاعاجيب
وتاييد
روح

انكم
ممتليون
خيرا
كاملون
في كل
علم
وانكم
تقدرون
على
ان تعظوا
غيركم
ولكني
قد
اجترات
عليكم قليلا
فيما كتبت
به اليكم
يا اخوه لاذكركم
بالنعمه
التي
اوتيتها من
الله لي لكون
خادما ليسوع
المسيح في
الشعوب
وعاملا
بالكهنوت
لانجيل
الله
عربي
ليكون
قربان
الشعوب متقبلا
مقدسا
بروح
القدس
عربي
وان لي فخرا
عظيما عند
الله بيسوع
المسيح ولست
اجتري على
ان اقول
شيا لم
يجره المسيح
على يدي
لتسمع الشعوب
بالقول
والفعال
بقوت
الايات
والاعاجيب
وبتاييد
روح

نسخه
وقد تحققت انا
فيكم يا اخوتي انكم
مفعمون من
كل عمل صالح

وقادر على ان

نسخه
عاملا
ببشارة
الله

نسخه
اعمل بشارة
الله
بكهنوت

نسخه
فيما يتعلق بالله

نسخه
ان انعوه بشي لا يكون
المسيح صانعه بواسطتي

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓ
ⲓⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲁⲓϫⲉⲕ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
ⲛⲟⲩϩⲓⲛⲏⲃ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉ
ⲧⲁⲩⲑⲉⲓ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ
ⲕⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲛϯ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ.
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉⲕⲁϯ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲭⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲁⲓⲕⲗⲓⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩ
ⲱϣ ⲛ̀ⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲱⲥ
ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲧ ⲉⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ
ⲉⲓϣⲁⲛⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲓⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ
ⲛⲉⲙ

القدس
حتى من اورشليم
وحولها الى
الالبريقون
اتممت بشارة المسيح
وكذلك احببت
ابشر لا في الموضع الذي
يقال فيه اسم المسيح
لكي لا ابني
على اساس
غريب بل كما
هو مكتوب
سينظروا الذين لم
يخبروا من اجله
والذين لم يسمعوا
يفهمون
من اجل هذا امتنعت
مرارا كثيرة عن القدوم
اليكم والان ليس
لي مستقر في هذه الاقاليم
وانني لمشتاق الى المجي
اليكم منذ سنين
كثيرة ولعلي
امضي الى الاسبانيا
لانني ارجو ان اتطلع
وانا ماضي الى هناك
وتودعوني انتم الى
هناك اذا ما تمليت
منكم
يسيرا
وانا الان ماضي
الى اورشليم لخدمة
القديسين لان اهل مقدونية

ⲛⲉⲙ ϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲛⲏⲕⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲟⲩ
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲟⲩ.
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲙϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ
ⲫⲁⲓ ϭⲉ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲕϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲟⲩⲧⲁϩ
ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ.
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲉ
ⲫϯ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲓ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫϯ

واخايا بالقديسين ان
يجعلوا شركة للمساكين
القديسين الذين باورشليم
لانهم اتفقوا وذلك
واجب لهم عليهم
لانه ان كانوا الامم قد
شاركوهم في روحانيتهم
فيجب ايضا ان
يخدموهم في الجسدانيات
فاذا انا اتممت
هذا وختمت
لهم هذه الثمرة
امضي من عندكم
الى اسبانيا
واعرف انني اذا اجيت
اليكم اجي بكمال
بركة المسيح
وانا اسال اليكم ايها الاخوة
بربنا يسوع المسيح
وبمحبة
الروح ان
تجتهدوا معي
في صلواتكم
عني الى
الله
لكي اخلص من
الذين لا يطيعون
في اليهودية وخدمتي
التي الى اورشليم تكون
مقبولة للقديسين
لكي اذا اجيت اليكم
بفرح بمشية
الله

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ | فاستريح
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. | معكم
ⲫ︦ϯ︦ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ | والاه السلامه
ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ | يكون معكم كلكم
ⲁⲙⲏⲛ. | امين

ϯⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲫⲟⲓⲃⲏ ⲧⲉⲛ | وانا استودعكم فيبي
ⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲓ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲉⲧⲉ | اختنا التي هي
ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲧⲉ | ايضا خادمه
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ | الكنيسه التي
ⲕⲉⲛⲭⲣⲉⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ | في كنخرايس
ϣⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ | لكي تقبلوها اليكم
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ | بالرب بواجب
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. | القديسين
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲥ | فلتا زروها وتعاضدوها
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ | في كلما
ⲛⲁⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ | تحاجه منكم
ϧⲏⲧⲟⲩ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲥ | لانها هي ايضا
ϩⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ | قبلت كثير
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱ. | معي انا ايضا
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩ | اسلوا عن برسكا
ⲗⲁ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ | واكيلا شريكي
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ | في العمل بالمسيح يسوع
ⲉⲧⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ | هذان اللذان بذلا
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. | عنقهما عن نفسي
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ | هذان اللذان لست
ⲉⲧϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ | انا وحدي الشاكر
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ | لهما بل وكل بيع
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ | الامم ايضا
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ | والبيعة التي في بيتهما
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲉⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲉⲛⲣⲓ | اقروا السلم باناطوس
ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ | حبيبي الذي هو مقدم
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ | اسيا بالمسيح
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϩⲓⲥⲓ ⲟⲩ | اقروا السلم ماريا التي
ⲙⲏϣ.

ⲙ̀ⲙⲏϣ ϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ. | قبلت عنكم تعبا كثيرا
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ | اقروا السلم اندرونيقوس
ⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ | ويوليا نسيبي
ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ | ومساهمي في الاسر
ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲩⲉⲛ ϧⲉⲛ | اللذان هما معروفان
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲩ | في الرسل هذان
ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ | اللذان هما قبلي في المسيح
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲡⲗⲓⲁⲧⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛ | اقروا السلم امبلياطوس
ⲣⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦. | حبيبي بالرب
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛ | اقروا السلام على اوربانوس
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ | مساهمي في العمل
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁⲭⲩⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓ | بالمسيح واسطاخيس
ⲧⲟⲥ. | حبيبي
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲥⲱⲧⲡ | اقروا السلم علي ابلس
ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦. | المختار بالمسيح
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | اقروا السلام اهل
ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ. | ارسطوبوليس
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲱⲇⲓⲱⲛ ⲡⲁⲥⲩⲅ | اقروا السلام ايروديون
ⲅⲉⲛⲏⲥ. | نسيبي
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | اقروا السلم اهل
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ⲛⲏ | نركيصوس
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦. | الذين هم في الرب
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲩⲫⲉⲛⲁ ⲛⲉⲙ | اقروا السلام ترينفانا
ⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲟⲥⲓ | وتريفوصا النصبين
ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦. | بالرب
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ϯⲙⲉⲛⲣⲓ | اقروا السلم برسيدا
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϩⲓⲥⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲓⲥⲓ | الحبيبه التي قبلت
ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦. | تعبا كثيرا في الرب
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ | اقروا السلم روفس
ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ | المصطفى بالرب وامه
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲓ ϩⲱ ⲧⲉ. | والتي هي امي
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲩⲛⲕⲣⲏⲧⲟⲥ ⲫⲗⲉ | اقروا السلم اسنقريطوس
ⲅⲟⲛ ⲧⲁ ⲉⲣⲙⲏⲥ ⲡⲁⲧⲣⲟ | وافلاغنطا وارمي وبطروبا

ⲉⲣⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲙ-
ⲱⲟⲩ·
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲏⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ-
ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲗⲩⲙⲡⲁⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ·
ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ·
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏ-
ⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲑⲏⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲟ
ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲕⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁ-
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟ ⲛ̀-
ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ-
ⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ·
ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ
ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ-
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣ ⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲑⲙⲉⲱⲟⲩ·

وارما والاخوه الذين
معهم ايضا
اقروا السلام فيلولوغوس
ويوليا ونيرا
واخته واولمبان
وكل القديسين
الذين معهم
سلموا بعضكم علي
بعض بقبله طاهره
يقرونكم السلام بيع
المسيح كلهم
وانا اسالكم يا اخوتي
ان تجعلوا بالكم من
الذين يعملون الافتراقات
والشكوك خارجا
عن التعليم الذي
تعلمتموه واخرقوا
عنهم
لان هولاء هكذا لا يتعبدوا
لربنا يسوع المسيح
بل لبطنهم
وبكلامهم الحلوا
وتسبيحهم
يطغيون قلوب
العادمي الشر
لان طاعتكم قد
بلغت الي كل
احد فانا بكم
افرح
واني لاوثر ان
تكونوا اما في الخير
حكما واما في الشر
فودعا

ⲫϯ

ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉ
ⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ·
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ·
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓ-
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓ-
ⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ·
ϯϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣ-
ⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥϧⲉ ⲧⲁⲓ-
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲁ-
ⲓⲟⲥ ⲡⲁϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ·
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲣⲁ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩⲁⲣ-
ⲧⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ·
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩ-
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-

والاله السلام
يسحق الشيطان
تحت ارجلكم وشيكا
نعمة ربنا يسوع المسيح
معكم
يقريكم السلام
طيموتاوس ساهمي
في العمل ولوقيوس
واياصون وسوسيبطرس
اقاربي
ويسلم عليكم انا
ترتيوس كاتب هذه
الرسالة في الرب
يقريكم السلام غايوس
مضيفي ومضيف
كل الجماعة
يقريكم السلام ارسطوس
مدبر
المدينه والاخ
قوارطوس
والاله الحكيم وحده
القادر علي تقويتكم
بيسوع المسيح
تحت بشارتي
باستعلان
السر المكنون
ازمانا دهريه
والظاهر الان
بكتب
نبويه
للرصوخ للايمان
بامر ابيه
الازلي المعروف

بسم الله القوي

رسالة قرنثية الاولي

بولس

رسالة قرنثية الاولي

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲧ̀ⲙⲉⲧⲙⲉ-
ⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ.
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ
ⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉ
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲅ̀ⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲑⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲁϧⲗⲟⲏⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛϯⲱⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ.
ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ (ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ)
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀(ⲉⲛ)
ⲁ̀ⲛⲟⲕ

كما ثبتت
شهادة المسيح
فيكم حتي انكم
لم تكونوا تنقصوا (تعدموا)
في شي من المواهب
وتتوقعون ظهور (انتظار)
ربنا يسوع
المسيح هذا الذي
يثبتكم الي المنتهي
بغير لوم في يوم
ربنا يسوع المسيح
والله صادق (امين)
الذي دعاكم
الي شركة ابنه
يسوع المسيح ربنا
واسالكم يا اخوتي
باسم ربنا
يسوع المسيح كي
كلمة واحدة تقولوها
الجميع ولا يكن
فيكم شقاق
ولتكونوا
مستعدين (مستعدون)
بقلب واحد
وراي واحد
لانني يا اخوتي
قد اعلمت من اجلكم
من جهة اخلوبيس
ان فيكم حراب (يوجد خلاف)
وهذا انا
اقوله
ان الواحد الواحد منكم
يقول فاني انا

قبطي
كما تحققت فيكم شهادات المسيح حتي تكونوا غير ناقصين في شي من مواهبه
قبطي
اذ تنتظرون ظهور ربنا يسوع المسيح هذا الذي يثبتكم الي المنتهي بغير لوم في يوم ربنا يسوع المسيح
قبطي
لان الله صادق الذي دعاكم الي شركة ابنه يسوع المسيح ربنا
قبطي
وانا اطلب اليكم يا اخوتي باسم سيدنا يسوع المسيح لكي تكون كلمتكم جميعا كلمة واحدة ولا يكون بينكم فرقة ولتكونوا مستعدين بقلب واحد وراي واحد
قبطي
اني قد اعلمت عنكم يا اخوتي من جهة اهل خلواس ان بينكم شقاق ومري وانا ذاكره لكم
قبطي
ان كل واحد واحد منكم يقول انا انا

عربي
كما تحققت فيكم شهادة المسيح انكم لم تنقصوا واحدة من مواهبه
عربي
بل قد تتوقعون ظهور ربنا يسوع المسيح الذي هو يثبتكم علي ايمانكم الي العاقبة حتي تكونوا بلا لوم في يوم ربنا يسوع المسيح
عربي
لان الله محق صادق الذي به دعيتم الي شركة ابنه يسوع المسيح ربنا
عربي
واسالكم يا اخوتي باسم ربنا يسوع المسيح ان تكون كلمتكم جميعا واحدة ولا يكن بينكم شقاق بل تكونوا كاملين بهمة واحدة وراي واحد
عربي
فقد ارسل الي فيكم يا اخوتي من بيت اهل اوبا ان بينكم شقاق انا اذكره لكم وسعلمكموه
عربي
وذلك ان منكم من يقول انا

لكيما تقولوا جميعا قولا واحدا

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ. ⲁ̀-
ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲕⲏⲫⲁⲥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲁⲩⲫⲉϣ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲙⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲓⲉ ⲛ̀
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀-
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯⲱⲙⲥ
ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲕ-
ⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ. ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ.
ⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲏⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁⲥ. ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϯ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓ ⲱ ϯⲱⲙⲥ ⲛ̀-
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.
ⲛ̀ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀-
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅. ⲛ̀-
ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.
ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ. ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀-
ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲉ.
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲥⲁⲃⲉⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ ϯⲛⲁⲁϥ ⲛ̀ϣⲱϥ.
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ

انا لبولس وانا
انا لابلوا وانا
انا لكيفا
وانا انا للمسيح
قسموا المسيح هل بولس (انقسم)
صلب عنكم او
هل باسم بولس
اعتمدتم
وانا اشكر انني لم (اعترف)
اصبغ احد منكم
الا قريسبوس وغايوس
لكيلا يقول واحد
انكم باسمي انصبغتم
وعمدة ايضا بيت
اسطفانا والان لا
اعلم انني صبغة
اخر
لان المسيح لم
يكن ارسلني لاعمد
بل لابشر
لا بحكمة الكلام (بتعليم)
لكيلا يكون صليب
المسيح باطلا
لان القول في معني (الذي)
الصليب فهو حمق (للصليب)
عند الهالكين واما لنا (الهالكين)
نحن المتخلصين (يتخلصون)
فهو قوة الله
لانه مكتوب انني
ابيد حكمة الحكما
وارذل علم
الفهما (القلوب)
فاين الحكيم واين

قبطي
فانا من حزب بولس وانا انا من حزب ابلو وانا انا من حزب كيفا وانا انا من حزب المسيح
قبطي
افهل تجزا المسيح ام هل بولس صلب عنكم او باسم بولس انصبغتم
قبطي
فانا اشكر الهي اني لم اعمد احد منكم غير قريسبوس وغايوس ولكيلا يقول احد انكم باسمي تعمدتم وصبغت ايضا بيت اسطفانا ولا اعلم اني ايضا صبغت بسواهم احد
قبطي
ولم يرسلني المسيح لاعمد بل لابشر
قبطي
ليس بحكمة الكلام لكيلا يكون صليب المسيح باطل
قبطي
لان كلمة الصليب عند الهالكين جهالة وعندنا نحن معشر الذين يتخلصون فهو قوة الله
قبطي
لانه مكتوب اني سابيد حكمة الحكما وسارذل علم الفهما القلوب
قبطي
فاين الحكيم واين

من حزب بولس ومنكم من يقول انا من حزب كافا ومنكم من يقول انا من حزب ابلو ومنكم من يقول انا من حزب المسيح
عربي
افهل تجزي المسيح ام صلب بولس في سبيلكم او باسم بولس انصبغتم صبغة المعمودية
عربي
اما انا فاحمد الله حين لم اصبغ احدا منكم غير قرسبوس وغايوس لئلا يقول قايل اني صبغتكم باسمي وصبغت ايضا بيت اسطفانا فلا اعلم انني صبغت احدا غير هولاء
عربي
ولم يرسلني المسيح للمعمودية بل للتبشير
عربي
لا بحكمة الكلام لئلا يتعطل صليب المسيح
عربي
مع ان ذكر الصليب عند الهالكين جهالة واما عندنا نحن معشر الاحيا فهو ايد الله وقوته
عربي
كما كتب اني ابيد حكمة الحكما وارذل علم الفهما
عربي
فاين الحكيم واين

اشعيا ٢٤

ⲟⲩⲥⲁϧ ⲑⲱⲛ ⲡⲓⲥⲩⲛⲍⲏⲧⲏⲧⲏⲥ
ϧⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ
ⲙⲏ ⲁ ⲫϯ ⲉⲣ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲥⲟϫ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛϫⲉ
ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧ
ⲥⲟϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲛ
ϩⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ
ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲧⲉⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲁⲩ
ⲁϣϥ
ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲉ
ⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛⲧⲉ
ⲫϯ ϭⲟⲙ ⲛϫⲱⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲇⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ

الكاتب واين المحاول
فاحض هذا الدهر
الم يجعل الله حكمة
هذا العالم جهلا
لان بحكمة الله
لم يعرف العالم
الله بالحكمة
فسر الله
ان يخلص
الذين يؤمنون من
جهل البشري
لان اليهود ايضا
يطلبون الايات
واليونانيين يلتمسون
الحكمة فاما نحن
نبشر بالمسيح
الذي صلب
اما اليهود فهو لهم
شك واما الامم
فهو حمق واما لنا
نحن المدعون
من اليهود واليونانيين
والمسيح هو قوة الله
وحكمة الله
لان جهل الله هو
اكثر حكمة من الناس
وضعف الله
هو اكثر قوه
من الناس
فانظروا يا اخوتي
الي دعوتكم انه ليس
فيكم بالجسد حكما كثير
ولا كثير من ذوي النسب

ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲟⲃ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϣⲓⲡⲓ
ⲛⲛⲓϫⲱⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛⲛⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫϯ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲓ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲙⲡⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲓ ⲉϩⲗⲓ

بل جهال العالم
اختارهم الله
لكي يخزي الحكما
وضعفا العالم
اختارهم الله
لكي يخزي
الاقوياء
والغير منسوبين
للعالم والمرذولين
اختارهم الله
والذين ليسوا موجودين
لكي يبطل
الموجودين
لكيما لا يفتخر
كل ذي جسد
قدام الله
وانتم ايضا منه
بالمسيح يسوع
الذي صار لنا
حكمة من قبل
الله وبرا
وطهاره وخلاصا كي
كما هو مكتوب
ان من يفتخر
فليفتخر
بالرب
وانا ايضا لما اتيت
اليكم يا اخوتي
لم اكن اتيت
بعلو الكلام او
حكمة اعلمتكم
بسر الله
ولم اقض انني اعرف شيا

سفر الملوك الاول وارميا في كلام حنه ام صموئيل النبي

فصل ⲁ̅

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅:	فيكم الا ليسوع المسيح
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲁϣϥ:	وهذا الذي صلبوه
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ	وانا ايضا يا اخوتي
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ	بضعف وخوف
ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ	ورعدة
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ	لكثيره اتيت اليكم
ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲓⲱⲓϣ	وقولي واندازي
ⲛⲁϥϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲓⲑⲱ ⲛ̀ϩⲏⲧ	لم لم يكن باقناع
ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟ	اقوال حكمة
ⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ	الناس لكن
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	باعلان الروح
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ:	والقوه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ	لكيلا يكون ايمانكم
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	بحكمة
ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ	الناس لكن
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:	بقوة الله
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	واما الحكمة فنطق
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϫⲏⲕ	بها في الكملا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ	وهي حكمة
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀	ليست هي حكمة
ⲑⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ	هذا الدهر ولا فلسفة
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ	اراخنة هذا الدهر
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	هولاء يبطلون ولكننا
ⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	ننطق بحكمة الله بالسر
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲑⲏⲉⲧϩⲏⲡ:	تلك الخفية
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲥ	التي تقدر
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϩⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ	الله مجدها قبل الدهور
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ	مجدا لنا تلك التي
ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ	لم يعرفها احد من اراكنة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ:	هذا الدهر لانهم لو
ⲉ̀ⲛⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ	كانوا عرفوها لما كانوا
ⲛⲁⲁϣⲡϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲁⲛ	يصلبوا رب المجد
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ	لكن كما هو مكتوب

ϫⲉ

Coptic	Arabic
ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ	ان الذين لم تراهم
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲁϣϫ	عين ولم تسمع
ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉ	بهم اذن ولم يصعدوا
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ	على قلب بشري
ⲛⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ	الذي هياهم الله
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:	للذين يحبونه
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲁⲛ	واما لنا نحن فقد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	اعلنهم الله بالروح
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ	لان الروح يفحص
ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	كل شي واغوار
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲏⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:	الله
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ	لان من في الناس
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀	يعرف ما للانسان
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	الا روح الانسان
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:	الساكن فيه
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ	كذلك ايضا ما لله
ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀	احد لم يعلمهم الا
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:	روح الله
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	واما الروح الذي
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓⲧϥ	اخذنا نحن ليس هو لهذا
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	العالم بل الروح الذي
ϧⲉⲛ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ	من الله لكي نعلم
ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ	الذين اعطاهم الله
ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ:	لنا انعاما
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	الذين هم هولاء ننطق
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧ	بهن وليس بتعاليم
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ	حكمة الناس
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ	بل
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥ	بتعاليم
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅:	الروح
ⲉⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ	وقد نحكم بالروحانيات
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ	للروحانيين
ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ	فاما الانسان النفساني

وآشعيا

ⲡⲁⲓ ϣⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ ⲉ̀
ⲧⲉϥϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲟⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲱⲥ:
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϥ
ϣⲁϥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲁⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲣⲉϥ ⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ:
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡ
ϩⲏⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅: ⲓⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉⲧⲥⲁⲃⲟϥ: ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲡⲉϩⲏⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲧⲓⲕⲟⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ: ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅:
ⲁⲓⲧⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲱⲧ
ⲛ̀ⲟⲩϩ ⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲙⲡⲉ
ⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ
ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ: ϩⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲟ
ⲟⲛ ⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲓϣⲓ ϧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ:

فلن يقبل اليه تعاليم
روح الله لانها عنده
جهالة
ولا يمكنه ان يعلم
انه مفحوص
روحانيا
فاما الروحاني
فهو يفحص
كل شي واما هو فلن
يقدر احد يفحصه
لان من هو الذي علم
قلب الرب والامين
الذي يقدر يعلمه فاما
نحن قلب المسيح لنا
وانا ايضا يا اخوتي
لم استطيع ان اكلمكم
معلم مثل الروحانيين
ولكن مثل
جسدانيين
مثل الاطفال
الصغار بالمسيح
سقيتكم لبنا وليس
طعاما لانكم لم
تكونوا تستطيعون
بل ولا الان ايضا
لم تستطيعوا لانكم
انتم الان بعد
جسدانيون لانه
حيث يكون فيكم الغيرة
والمراء اما انتم
لحميون
وكالناس
تمشون

فانه لا يقبل ما لروح الله وهي عنده جهالة
قبطي ولا يستطيع ان يعرفه انه يدان روحانيا
قبطي فاما الروحاني فهو يفحص كل شي وهو ليس يقدر احد يفتشه
قبطي ومن ذا الذي عرف ضمير الرب او من الذي يقدر يعلمه فاما نحن فلنا ضمير المسيح
قبطي وانا ايضا يا اخوتي لم استطيع ان اكلمكم مثل الروحانيين ولكن كمثل الجسدانيين كمثل الاطفال الصغار في المسيح
قبطي غذوتكم برضاع اللبن الذي ليس هو طعام لانكم لم تكونوا تطيقونه بل والى الان ايضا لا تستطيعونه لانكم انتم بعد جسدانيون واذا كان فيكم غيرة وشقاق الستم انتم بعد جسدانيون وتسعون بالبشرية

فانه ما يقبل ما لروح الله لانها عنده جهالة
عربي وليس يستطيع يعرفه لانه بالروح يدان
عربي والروحاني يفحص كل شي وليس هو يدان من احد
عربي ومن الذي علم ضمير الرب فاما نحن فان لنا ضمير المسيح
عربي وانا يا اخوتي لا استطيع اكلمكم كالروحانيين ولكن كما تكلم الجسدانيون كالاطفال في الايمان بالمسيح
عربي غذوتكم برضاع اللبن ولم ارفعكم الى ما يوافق البالغين من الطعام لانكم حينئذ لم تكونوا تطيقون ذلك ولا الان تستطيعونه من اجل انكم بعد جسدانيون وحيث يكون فيكم الحسد والشقاق والافتراق الستم بعد جسدانيين تسعون بالجسد

ⲉϣⲱⲡ

ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ:
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϣ
ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲛⲉ: ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ:
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲛⲁϥ: ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲓⲧⲱϭⲓ: ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲧⲥⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̅ϯ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲩⲝⲁⲛⲓⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲧⲱϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ⲧⲥⲟ ϩⲗⲓ ⲡⲉ: ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̅ϯ
ⲡⲉⲧϯ ⲁⲩⲝⲁⲛⲓⲛ: ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲁⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲫⲏⲉⲧⲧⲥⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ:
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ
ϩⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲫ̅ϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ: ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ: ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ:
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲓ
ⲧⲉⲕⲧⲱⲛ: ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲉⲛϯ: ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲡⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ:
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ

لانه اذا كان واحد يقول
فاني انا لبولس
واخر اني انا
لابلوا ليس
انتم بشرا
فمن هو ابلوا
ومن هو بولس هم
خدام امنتم علي
ايديهم
الواحد الواحد كما
اعطاه الرب انا
غرست وابلوا
سقا ولكن الله
انماهم والان ليس
الغارس ولا الساقي
شيا لكن الله
هو الذي يجعلهم
ان ينموا والذي يغرس
والذي يسقي هما واحد
والواحد الواحد
ياخذ اجره مثل تعبه
في ذاته
لاننا نحن شركا
وفعله لله وفلاحين
لله وانتم
بنيان الله
وكنعمة الله
المقسومة لي
وضعت اساس
مثل حكيم مهندس
واخر هو الذي
يجدد البنا
فلينظر الواحد الواحد

قبطي لانه اذا قال واحد انا انا فانا من حزب بولس واخر انا من حزب ابلوا فلستم انتم بعد بشريين
قبطي فمن هو ابلوا او من هو بولس الا الخدام الذي امنتم على ايديهم
قبطي وكل واحد واحد كما اعطاه الرب انا غرست وابلوا اسقا ولكن الله انماهم وايضا فليس الغارس ولا الساقي بل الله الذي ينميهم والذي يغرس والذي يسقي شي واحد
قبطي وكل واحد واحد ياخذ اجرته على قدر نصبه في ذاته
قبطي لانا نحن شركا في عمل الله وانتم عمل الله وانتم بنيان الله
قبطي وكقدر نعمة الله المقسومة لي
قبطي مثل حكيم مهندس عامر وضعت اساس واخر يجدد البنا عليه فلينظر كل واحد واحد

عربي واذا كان الانسان منكم يقول انا من حزب بولس واخر يقول انا من حزب ابلوا فلستم بعد جسدانيون
عربي فمن بولس ومن ابلوا الا الخدم الذين على ايديهم امنتم
عربي كل انسان منا كما اعطاه الرب انا غرست وابلوا سقي ولكن الله الذي انبت ورّبي فليس الغارس بشي ولا الساقي بل الله الذي ينبت ويربي والذي يغرس والذي يسقي شي واحد
عربي والانسان ياخذ اجرته على قدر نصيبه
عربي وانما علمنا وخدمتنا مع الله وانتم عمل الله وبنيانه
عربي وكنعمة الله التي قسمها لي
عربي وضعت اساسا كما يضع البنا الحكيم واخر يبني عليه فلينظر كل امرء من الناس

من نسخة اخرى فرهذه الجمله ليس من يغرس ولا من يسقي يوجد شيا لكن الله الذي ينمي

ⲥⲟⲙⲥ ϫⲉ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲁϣ — ان كيف
ⲛ̀ⲣⲏϯ: — يبني:
ⲥⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ: — لانه لن يمكن احد
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲁ ⲥⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ — ان يضع اساس اخر
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲉⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ — خارجا عن الموضع
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ: — الذي هو يسوع المسيح:

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲱⲧ: — فان كان احد يبني
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲉⲛⲧ ⲫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲁⲧ: — على هذا الاساس ذهب
ⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲟⲣⲱⲛ ϫⲉ ⲣⲱⲟⲩ ϣⲉ: — فضة جواهر حطبا
ⲣⲱⲟⲩⲓ: ⲡⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ — حشيشا قصبا فسيظهر
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ — عمل واحد فواحد

ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ — لان اليوم سيظهره
ⲉⲃⲟⲗ: ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉ̀- — لانه بالنار
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ: — يظهر:

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ- — وعمل الواحد الواحد
ⲟⲩⲁⲓ: ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉⲉⲣ- — النار تختبره
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ — ان كيف
ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲡⲉ: — هو:

ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ — فالذي يثبت عمله
ⲛⲁⲟϩⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ϥ- — الذي بناه
ⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ: ⲫⲏ ⲇⲉ — سياخذ اجرته
ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ — والذي يحترق عمله
ϥⲛⲁϯⲟⲥⲓ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁ- — سيخسر وهو يتخلص
ⲛⲟϩⲉⲙ: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲱⲥ — هكذا كمن
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ: — النار:

ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ- — اما تعلمون انكم
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ: — انتم هيكل الله
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ: — وروح الله
ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲫⲏ — ساكن فيكم
ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ — فمن ينجس هيكل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ: ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ: — الله فذلك يفسده الله

ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟⲩⲁⲃ — لان هيكل الله قدوس
ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ: — هو الذي انتم

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣϩⲁⲗ — فلا يظنن احد
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ: — نفسه وحده:
ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ — والذي يظن فيكم
ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ — انه حكيم في هذا الدهر
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲥⲟϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ- — فليصير جاهلا
ⲉⲣⲥⲁⲃⲉ: ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ- — لكي يصير حكيما
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲧⲉ — لان حكمة هذا العالم
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫ̀ϯ: — جهل هي عند الله:

ⲥ̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ- — لانه مكتوب الذي
ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ — يضبط الحكما
ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲛ: ⲡⲉϫⲁϥ: — بمكرهم ايضا
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ — ان الرب يعرف
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ: ϫⲉ ϩⲁⲛ- — افكار الحكما انها
ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉ: — باطلة:

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩ- — والان لا يفتخر
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: — احد من الناس
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ — لان كل الاشيا
ⲛⲉ: ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ⲓⲧⲉ ⲁ- — هي لكم اما بولس
ⲡⲟⲗⲗⲱ: ⲓⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁⲥ: ⲓⲧⲉ — او ابلوا او كيفا
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲓⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ: — او العالم او الحياه
ⲓⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ: ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ — او الموت او الكاينات
ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ: ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ — او الذين يكونوا هم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ: — جميعهم لكم

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — وانتم انتم للمسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫ̀ϯ ⲡⲉ: — والمسيح هو الله

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ — هكذا ايضا فليظنوا
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ- — الناس فينا
ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅: — لخدام المسيح
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ — ومدبري
ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — سراير
ⲫ̀ϯ: — الله

ⲡⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ — والان نطلب هاهنا
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ: ϩⲓⲛⲁ — في المدبرين لكي

ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟ̀ⲉϩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϯϯϩⲁⲡ:
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ· ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ϯⲛⲁⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ ⲁⲛ· ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲉ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϩⲗⲓ
ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄:
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉ̀ⲣⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ:
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲟⲡ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲥⲃⲱ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ:
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϣ̀ⲫⲏⲣ:
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ· ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲟ
ⲉⲧⲉ

يوجد واحد امينا
واما انا فهو نقص
لي لكي يدينوني
من قبلكم
اومن يوم
للبشرية :.
بل ولا انا ادين
نفسي اذا انا ما اعرف
في ذاتي شيا لكنني
ولا بهذا
اتزكي والذي
يدينني هو الرب
والان من قبل
الوقت لا تدينوا احد
الي ان ياتي الرب :.
الذي يضي خفايات
الظلام ويظهر
اراء القلوب
وحينيذ تكون
خاصة للواحد
الواحد من
قبل الله :.
وهولاء يا اخوتي قبلتهم
بالشكل في ذاتي
وابلوا من اجلكم
لكي تتعلموا
بنا الا تتصيروا
خارجا عن المكتوبات :.
ولكي لا يتعظم واحد
على صاحبه
من اجل واحد
لان ما هو الذي
يدينك وما هو الذي لك

يوجد المرء
منهم مامونا
واما انا فانه نقص
لي ان يحكم
لي منجهتكم
او منجهة
بشري
يوما
قبطي
بل ولا انا
ايضا احكم
لنفسي اذ كنت
انا لا اعرف
شي مكروها
في نفسي ولكن
وليس بهذا ايضا
تبررت وانا الذي
يحكم لي هو الرب
قبطي
ولهذا لا تحكموا
علي احد قبل الوقت
حتى ياتي الرب
قبطي
الذي يجعل
خفايا الظلام
يضي ويظهر
ضماير القلوب
وحينيذ تكون
الكرامة لكل
واحد واحد
لا من
قبل الله
قبطي
وهذه الاشكال
يا اخوتي انا
ابلوا وضعتها
علي نفسي وقبلتها
من اجلكم
لكي تتعلموا
بنا الا تحيدوا
عن المكتوب
قبطي
لكيلا يتعالا
واحد علي رفيقه
بواحد
قبطي
فمن هو الذي
فتشك يا هذا
وما الذي هو لك

CABE

ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϭⲓⲧϥ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲁⲕϭⲉⲣⲡⲕⲉϭⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ· ϩⲱⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ:
ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓ· ϩⲏⲇⲏ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ̀· ⲁⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲛ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ̀· ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲉ ⲁ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ̀· ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲣⲟ̀ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ:
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲟⲩ
ⲟⲛϩ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲉ
ⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲡⲓ
ⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲥ· ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲉⲣⲑⲉ
ⲁ̀ⲧⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ:
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ̄· ⲁ̀
ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲃ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲱ
ⲣⲓ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲏⲟⲩⲧ· ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϣⲏϣ:
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ϩⲟⲕⲉⲣ· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲟ̀ⲃⲓ·
ⲧⲉⲛⲃⲏϣ· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯⲕⲉⲣ
ⲛⲁⲙ· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ· ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ:
ⲥⲉϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ· ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ·

ولم تاخذه وان كنت
قد اخذت ايضا فلم
تفتخر مثل
واحد لم ياخذ :.
فها قد شبعتم
واستغنيتم ومن
دوننا قد ملكتم
ويا ليتكم قد
ملكتم لكي
ونحن ايضا نشترك
في الملك معكم :.
وقد اظن انا
نحن معشر الرسل
انما اظهرنا الله
اخرين مثل
المعدين للموت
لانا صرنا مشهرا للعالم
والملايكة والناس :.
نحن جهال من اجل
المسيح وانتم انتم
حكما بالمسيح
نحن ضعفا
وانتم وانتم
اقويا انتم ملكرمين
ونحن مهانون :.
والي هذه الساعة
نحن جياع عطاش
وعراه ومقموعين
وغير هاديين
ونتعب ونعمل
بايدينا لذاتنا :.
يشتمونا فنبارك
عليهم يطردونا

فنطول ارواحنا
يفترون علينا فنرغب الي الله
صرنا مثل نفاية
هذا العالم
وكنا مردود لبس من كل
احد الي الان
ولم اكن موبخا لكم
اذا كتب هذا لكم
ولكني مود بالكم
وواعظا اياكم مثل
بنين احبا لي
لانه اذا كان لكم
ربوة من المهديين
في المسيح لكن ليس
الا بكثير لاني انا
ولدتكم بالمسيح يسوع
من جهة البشرى
البشري
وانا اسالكم كونوا
متشبهين بي
من اجل هذا ارسلت
اليكم طيموثاوس الذي
هو ابني الحبيب
والمومن للرب هذا
الذي يذكركم طرقي
التي بالمسيح يسوع
كما اعلم في كل
مكان في جميع
الكنايس
ولكوني لا اتي اليكم
فقد استكبر قوم
فساجيكم سريعا
اذا كانت مشية

الرب لا اعرف قول
اولايك الذين استكبروا
بل قوتهم
لان ملكوت الله
ليس بالقول بل
بالقوة فما الذي
تريدونه ان اقدم
عليكم ابعصا
ام بمحبة الروح
الدعة
وعلى الجملة قد
نسمع ان فيكم الزنا
وزنا على هذه
الصفة هذا الذي
لا يكون في الامم حتى
ان الواحد ياخذ امراة ابيه
وانتم ايضا
مستكبرون ولماذا
بالاكثر لم تنوحوا
لكي ينزع من
وسطكم ذلك
الذي فعل
هذا الفعل هكذا
اما انا فاني لست
معكم بالجسم
وانا معكم حاضر
بالروح
وقد حكمت انفا
كاني حاضر معكم على الذي
فعل هذا الفعل هكذا
باسم ربنا يسوع المسيح
ان تجتمعوا جميعا
مع روحي مع قوت

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯ ⲙ̀
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥⲁⲣⲝ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.

ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥϯ
ⲣⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲏⲣ.

ⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀
ⲡⲁⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ
ⲡⲭ̅ⲥ̅.

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓ
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟϫⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉ
ⲣⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛ
ϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ
ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ

ربنا يسوع المسيح
ان تسلموا هذا هكذا
للشيطان لهلاك
الجسم لكي الروح
تخلص في يوم
ربنا يسوع المسيح
لان افتخاركم
ليس بطايل ما تعلمون
ان خميرا يسيرا
يخمر سائر
العجين
فنقوا الخمير العتيق
منكم لكي تكونوا
عجينه
حديثه كمثل
ما انكم فطيرا
لان فصحنا
ايضا المسيح ذبح
فلنعيد الان ليس
بخمير عتيق ولا
بخمير رذيله
وخبث بل
بفطير
الطهاره
والحق
كتبت اليكم في
الرسالة ان لا تخالطوا
الزناه ولست
اعني زناه هذا
العالم او الظالمين
او الخاطفين
او عباد الاوثان
والا فكان ينبغي لكم

ربنا يسوع
المسيح لتسلموا
هذا هكذا
الى يد الشيطان
لهلاك جسده
لكي يخلص
بالروح في
يوم ربنا
يسوع المسيح
قبطي
ليس افتخاركم
هذا بجميل
اما تعلمون
ان خميرا يسيرا
يخمر العجين
جميعه
قبطي
تطهروا الخمير
العتيق من
بينكم لكي
تكونوا جبله
جديده كما انكم
مثل
الفطير
وذلك ان
فصحنا
نحن المسيح
الذي قد ذبح
قبطي
فلنتخذ العيد
الان ليس بالخمير
العتيق ولا
بخمير الشراره
والمراره
والخبث بل
بفطير
الطهاره
والحق
قبطي
وقد كتبت
لكم في الرساله
ان لا تخالطوا
الزناه ولست
اعني زناه
هذا العالم
او الغاصبين
او الخاطفين
او عباد
الاوثان
والافكان
يجب عليكم

ربنا يسوع
المسيح تسلمو
الى هذا الفعل
الى الشيطان
لهلاك الجسد
لكي تخلص
الروح في
يوم ربنا
يسوع المسيح
عربي
ليس افتخاركم
هذا بجميل
اما تعلمون
ان الخمير
اليسير يخمر
العجين
كله
عربي
فالقوا عنكم
الان الخمير
العتيق لتكونوا
عجينا حديثه
كما انكم
مثل الفطير
الذي لا خمير
فيه واعلموا
فصحنا
نحن المسيح
الذي ذبح في
سبيلنا
عربي
ومن اجل ذلك
فنتخذ عيدا
لا الخمير العتيق
ولا الخمير الشراره
والمراره
بل بخمير
النقا
والطهاره
عربي
وقد كتبت
اليكم في الرساله
ان لا تخالطوا
الزناه ولست
اعني الزناه
الذين في هذه
الدنيا ولا
الغاصبين
او الخاطفين
او عباد
الاوثان

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟϫⲧ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛ
ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲉ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫϯ
ⲟⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉϥⲓ ⲉ̀ϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛ. ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑⲛⲉ
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ
ⲛ̀ϩⲁⲡ.

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛ
ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

ان تخرجوا من هذا
العالم والان فكتبت
اليكم ان لا
تخالطوه
اذا كان ثم واحد
يسمى اخا وهو زان
وظالم
او عابد وثن
او شتام او
سكير او خاطف
وهذا هكذا فلا
تشتركوا معه في الاكل
وما بالي انا ادين
البرانيين واما انتم
فدينوا الداخلون
واما الخارجون فالله يدينهم
اقتلعوا الشرير
من بينكم
ثم قد تجترى
الواحد منكم
اذا كان له امر بينه وبين
صاحبه ان يتحاكم
عند الظلمه وليس
عند القديسين
ليس تعلمون ان
القديسين يدينون العالم
فان كان العالم
بكم يدان فلستم
بعد تكونوا اهلا
لمواضع الحكم
الحقيره
اما تعلمون اننا
ندين ملايكه

ان تخرجوا
من العالم
والان فكتبت
لكم ان لا
تخالطوهم
قبطي
اذا كان واحد
يسمى لكم اخا
وهو زاني
او غاصب
او عابد
وثنا او
شتاما او
سكيرا او
خطاف
هذا هكذا
فلا تشاركوه
في الاكل
معه
قبطي
وما بالي انا
ادين الخارجين
ودينوا انتم
الداخلين معكم فاما
الخارجون فالله
يدينهم
قبطي
فاخرجوا الشرير
من بينكم
ثم قد يستجرى
واحد منكم اذا
كان بينه
وبين رفيقه
امر ان
يتقاضيه
الى الفجار
ولا الى
الاطهار
او ما تعلمون
ان الاطهار
الذين
يدينون
العالم
قبطي
فان كان العالم
بكم يدان فلستم
اهلا ان تقضوا
القضايا
الصغار
قبطي
او ما تعلمون
اننا نحن ندين
الملايكه

ان تخرجوا
من الدنيا
ايضا واما
الان فكتبت
اليكم ان لا تخالطوهم
عربي
ان كان احد
من اهل ملتكم
يسمى لكم
اخا وكان زانيا
عاهرا او غاصبا
فاجرا او عابد
وثن كافرا
او سبابا
سفيها او سكيرا
مدمنا او غاشما
خاطفا ومن
كان هكذا فلا
تواكلوه الطعام
عربي
وما بالي انا ادين
الخارجين عن
ايمانا ودينوا انتم
الداخلين معكم في
ايمانكم فاما الخارجين
فالله يدينهم
عربي
واخرجوا الخبيث
من بينكم
عربي
ثم قد تجترى
احد منكم اذا
كانت بينه
وبين اخيه
منازعه
او خصومه
على ان يتقاضيه
الى الفجار لا الى
الاطهار او
ليس تعلمون
ان الاطهار
يدينون
العالم
عربي
فان كانت الدنيا
بكم تدان
فلستم اهلا ان
تقضوا هذه
القضايا
الصغار
عربي
او ما تعلمون
اننا نحن ندين
الملايكه

ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ.
Ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲩϣⲏϣ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲩϣⲓⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ.
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲛⲟⲩ
ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ.
Ϩⲏⲇⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩϭⲣⲟ
ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϥⲱϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲱϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.
Ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏ
ⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲗⲁ
ⲕⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲛⲉⲙ.

فقط عن امور
هذه الدنيا
فان كان يحدث
بينكم حكومات
هذه الدنيا
فالحقيرون في
البيعة هولا اجلسوهم
اقول توبيخا
لكم
هكذا ما فيكم حكيم
واحد يقدر
ان ينصف بين
اخيه ولكن اخ
مع اخ يحاكم
وهذا عند غير المؤمن
وعلى الجملة فلكم
الذل انكم ان
لكم احكام بينكم
وبين بعضكم
بعضا ولم لا تظلمون
الكثر ولم لا تعدمون
الكثر ولكن
انتم الظالمون
والمعدمون
وهذا لاخوتكم
اما تعلمون ان
الظلمه ما يرثون
ملكوت
الله
لا تظلوا لا الزناه
ولا عباد الاوثان
ولا الفسقه ولا
المونثين ولا مضاجعي

ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥ
ϭⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲁⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥ
ϯϣⲱϣ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
Ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲕⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.
Ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ. ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲛⲉϣϩⲗⲓ ⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲣϣ
ϣⲓϣⲓ ϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ. ⲛⲓⲁⲅⲭⲏⲛ ϯ
ⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ϧⲣⲏⲟⲩⲓ. ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲫϯ ⲛⲁⲕⲟⲣϥ.
Ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅.
ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϥⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ϫⲟⲙ.
Ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉ. ⲛ̀ⲧⲁⲱⲗⲓ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

الذكور ولا السارقون
ولا المستغنون
ولا السكيرين ولا
الشتامون ولا الخاطفون
ملك الله
لا يرثون
معما انكم قد كنتم
نوم هكذا لكنكم قد
استحممتم ولكنكم قد تقدستم
ولكنكم قد بررتم
باسم ربنا يسوع المسيح
وبروح
الهنا
يحل لي ان اعمل
كل شي ولكن ليس
كلهم ينفعون يجب لي
ان اصنع كل الامور لكن
ليس يقدر احد يعمل
سلطان في الاطعمه
وضعت للبطن والبطن
للاطعمه وهذا والاخر
الله يبطلهما
واما الجسد لم يوضع
للزنا بل للرب
والرب للجسد
وقد اقام الله ربنا
وسيقيمنا نحن
ايضا
بقوته
اما تعلمون ان
اجسادكم هم اعضاء
المسيح فاخذ
اعضا المسيح

ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲣ
ⲛⲏ ⲉⲥϣⲱⲡⲓ: ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲧⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯⲡⲟⲣⲛⲏ· ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ:
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲃ̅ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ:
ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ:
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲁⲓϥ: ϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ:
ⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ:
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϧⲁ
ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ: ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ: ⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓ
ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ: ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣ
ⲛⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲓ ⲧⲟⲩⲓ ⲭⲁ ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ:

واجعلهم اعضا
للزانيه لا يكون اوما
تعلمون ان الذي
يلصق بالزانيه
جسداً واحداً
هو زعما انما يكونا
كلاهما جسداً واحداً
والذي يلصق بالرب
روح واحد هو
اهربوا من الزنا
فان كل خطيه يعملها
الانسان فهي خارجه
عن جسده فاما الذي
يزني فقد خطا بجسده
الخاصي
اوما تعلمون ان
اجسادكم هيكلا
لروح القدس
الحال فيكم
الذي قبلتموه من
الله
ولستم انتم
لانفسكم لانكم قد
اشتريتم بثمن فمجدوا
الله باجسادكم
اما من اجل الذين
كتبتوم لي جيد
للرجل الا يمس
امراة ومن اجل الفسوق
فليترك الواحد الواحد
امراته له ولتترك
كل واحده واحده
بعلها لها

ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ
ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ: ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉⲥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉ
ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ:
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲉϫⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ
ⲙⲁϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲱϥ ⲉ̀ϯⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲧⲙⲁ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲡⲥⲁⲧ
ⲛⲁⲥ ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱ
ⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲛⲱⲙⲏ: ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲁⲅⲏ ⲁⲛ:
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ:
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ

والبعل فليعطي ما عليه
للمراة وكذلك ايضاً
الامراة فتعطي ما عليها
لبعلها والامراة ليس
لها سلطان علي جسدها
الخاصي بل هو للبعل
وكذلك ايضاً البعل
ليس له سلطان
علي جسده الخاصي
بل للمراة هي
فلا تمنعوا بعضكم بعضاً
الا عسا باتفاق
في وقت ما لكي
تتفرغوا للصلاه
ثم تجتمعون
ايضاً لكيلا
يجربكم الشيطان
من اجل
عدم
رضاكم
وهذا انا اقوله علي
جهة المشوره وليس
كالوصيه
واريد كافة الناس
ان يكونوا مثلي
لكن كل واحد واحد
له موهبه من
الله واحد
هكذا واخر
كذلك
واقول للذين
لم يتزوجوا وللارامل
انه حسن لهم

اذا ما كانوا هكذا
فان كانوا لا يطيقوا
النسك فليتزوجن
لان الاصلح لهم ان يتزوجن
افضل مما يحترقن
واما الذين قد تزوجن
وانا امرهم وليس انا بل الرب
لان لا تفترق المراة
من بعلها وان كانت
قد افترقت فلتقم
بغير تزويج والا
فلترضي بعلها
والبعل فلا يدع المراة
واما البقية اقول لهم
انا وليس الرب ان كان
ثم اخ وله امراة
ليست بمومنه وهي
راضيه ان تقيم معه
فلا يخليها عنه
وامراة لها بعل غير
مومن وهذا
راضي بالمقام معها
فلا يخلي البعل عنها
لان الرجل
الكافر
قد تقدس بالمراة
وتقدست المراة الكافره
بالاخ المومن والا
فاولادهم نجسون واما
الان فهم مقدسين
وان كان الغير مومن
يريد يفارق فليفارق
وليس الاخ

ⲤⲰⲚⲒ

مستعبد او الاخت
في هذا هكذا والله دعاكم
بالسلامه
من اين علمتي ايتها
المراة العلك تقدرين
تخلصي بعلك ومن اين
عرفت ايها الرجل اعساك
ان تقدر ان تخلص امراتك
ما خلا الحال الذي قسمه
الرب للواحد الواحد وكما
دعا الله فواحدا
فواحدا فليسلك
فيه
وكذلك ايضا انا امر
في جميع الكنايس
دعي واحد وهو مختون
فلا يعزل
الغلفه دعي واحد
في الغلفه فلا
يختتن لان
الختان ليس
هو شي ولا الغرله هي شيا
بل الاحتفاظ بوصايا الله
والواحد الواحد في
الدعوه التي دعي فيها
فليثبت فيها
دعيت وانت عبد
فلا يهمك بل
ان كنت تستطيع
ان تصير حرا
فالافضل فاصنع
لان العبد الذي
دعي بالرب فهو حر

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲡⲓⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ·
ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ·
ⲁⲩϣⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ
ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ·
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ·
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ
ⲇⲉ ⲡⲉϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϩⲱⲥ
ⲉⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲁ
ⲛⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ·
ⲥⲟⲛϩ ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲕⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲥϩⲓⲙⲓ·
ⲁⲓⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛϭⲓⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲥϣⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ·
ⲉⲩⲉϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϯⲁ
ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·

للرب وكذلك
الحر الذي دعي
ايضا فهو عبد للمسيح
انكم ابتعتم بثمن
فلا تكونوا للناس
عبيدا
والواحد الواحد يا اخوتي
فيما قد دعي فيه
فليثبت في هذا
عند الله
فاما من اجل العذاري
فليس لي امر من
الرب ومشوره
اعطيها مثل
موحوم من الرب
ان اكون مومنا
وانا اظن ان هذا
جيد ان يكون من اجل
الضروره الكاينه
انه خير للانسان
ان يكون هكذا
انت مربوط بامراة فلا
تطلب ان تنفك
انت محلول من امراة
فلا تطلب امراة
وان تزوجة فلا
تخطي واذا تزوجة
البكر فلم
تخطي
وهذان هكذا ينالان
شده لجسدها وانا
اشفق
عليكم

ⲫⲁⲓ

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ· ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲉ· ⲧⲟⲩⲟⲓ ⲡⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧ
ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲁⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲡ ϩⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲭ̀ⲣⲁⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ϩⲱⲥ ⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲭ̀ⲣⲁⲥⲑⲉ ⲁⲛ·
ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ
ⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲣⲱⲟⲩϣ·
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ϥϥⲓ
ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ϫⲉ
ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲡⲱⲥ
ϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ
ⲉϥⲫⲏϣ·
ⲟⲩⲟϩ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥ
ϭⲓ ϩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· ⲑⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓ ϩⲁⲓ ⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅·
ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓ ϩⲁⲓ ⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ϫⲉ

وهذا اقوله ايضا
يا اخوتي اما بعد
فان الزمان ها هو منتشر
لكيما ايضا الذين لهم نسا
يكونون كمن ليس
لهم
والباكيون كمن
لم يبكوا والمسرورين
كانهم لم يسروا
والذين يبتاعون
كانهم لم يملكوا
والذين يستعملون
العالم كانهم لم
يستعملوا الان
شكل هذا
العالم
يعبر واريدكم ان
تكونوا فاقدين الاهتمام
لان الذي لم يتزوج
اهتم بما للرب ان
كيف يرضي الرب
والذي قد تزوج فقد
اهتم بما للعالم كيف
يرضي امراته
وهو منقسم
والمراة التي لم
تتزوج والعذري
التي لم تتزوج فقد
اهتمت بما للرب لكي
تكون طاهره بجسدها
وروحها واما
التي قد تزوجة فقد
اهتمت بما للعالم ان

ⲡⲱⲥ ⲉⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲟⲩⲭ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲁⲗⲁϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ· ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲥ
ⲭⲏⲙⲁ ⲉⲩⲱⲛⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧϩⲣⲁⲩ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ϭⲓ ϣⲓⲡⲓ· ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛ
ⲉ̀ⲣϩⲁⲗⲏⲓ ϩⲓⲟⲩⲟ· ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ· ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ
ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓϥ· ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲁⲛ· ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲧ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ·
ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲓⲣⲓ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲅⲁⲙⲟⲥ·
ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥϯ ⲁⲛ ⲉⲩⲅⲁⲙⲟⲥ
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲉⲧⲉϥ

كيف ترضي بعلها :.
وهذا اقوله من اجل
منفعتكم
ليس لكي القي
فيكم خنقة بل
لكي يكون زيكم
مستقيما
وتستريحوا
مداومين للرب وان
بغير اهتمام :.
وان كان واحد يظن
ان يفتضح بعذراه
اذا ما حان
او انها بالاكثر
وهذا ينبغي ان
يكون فليفعل
ارادته وليس يخطي
فليتسر :.
واما الذي هو ثابت
بقلبه مشتد
وليس عليه ضروره
فله السلطان من
اجل ارادته
في ذاته وهذا قد
حكم على نفسه
وحده في قلبه
ان يحفظ عذراه
فحسنا يصنع :.
والان من يدفع
عذراه للتزويج
فحسنا يصنع
ومن لا يدفع عذراه
فافضل احسانا

ⲛⲁⲓϥ·
ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲉ
ⲉ̀ϭⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥ
ϣⲁⲛⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ· ϯⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲱ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲉⲙⲓ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ·
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲥⲕⲱⲧ·
ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓ
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲉⲙⲓ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛ̀ⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ· ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ· ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ·
ⲓⲧⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ

يصنع :.
والامراة مرتبطة
ببعلها زمانا ما دام هو
حي فاذا رقد
بعلها فهي معتوقة
تتزوج من شاءت
بالرب فقط :.
والاجود لها والاسعد
بالاكثر ان هي بقيت
هكذا حسب رايي
لاني اظن اني املك
روح الله في :.
ومن اجل ذبايح
الاوثان فانا نعرف
ان فينا جميعا
علما والعلم يرفع
والحب يبني
فالذي يقول انني
علمت شيا
فانه لم يعلم كما
ينبغي له ان يعلم
والذي يحب الله فهذا
قد عرف من جهته :.
فاما من اجل اطعمة
ذبايح الاوثان
فانا نعلم ان ليس الصنم
في العالم شي
وان ليس احد
الاه الا واحد وان
كان ثم بعض يدعوا
الهة اما في
السماء واما على الارض
كما ان ثم الهة

ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟ︦ⲥ︦:
Ⲛⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ-
ⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Ⲥⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̈ⲇ-
ⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏ-
ⲥⲓⲥ ⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲥⲑⲱ-
ⲗⲉⲙ:
Ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲫ︦ϯ︦ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲛ-
ϣⲁⲛⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛⲛⲁⲧⲉⲛ-
ⲣⲟϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ϣⲱⲛⲓ:
Ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲡⲓⲉⲙⲓ
ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀-
ϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲏ ⲧⲉϥⲥⲩⲛ-
ⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲥ-
ⲕⲱⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲧⲣⲉϥ

كثيرة وارباب كثيرة
فان لنا نحن واحد هو
الاله الاب الذي منه
كان كل شي ونحن
ايضاً اليه
وواحد هو ربنا
يسوع المسيح الذي
به كان كل شي
ونحن ايضاً من
جهته ولكن
ليس العلم في كل الخلق
لان قوماً الى الان
في عادات
الاصنام ياكلون
مثل ذبايح الاصنام
ونيتهم ضعيفة
فيهم
تتنجس
والطعام ليس هو
الذي يقيمنا لله
لاننا ما نعوز اذ لم
ناكل ولا اذا اكلنا
نفضل
فانظروا لئلا يكون
سلطانكم هذا
عثرة
للضعفاء
لانه اذا راك واحد
ايها الذي له
العلم وانت متكيا في
موضع الاصنام اليس
نية الضعيف هي
تتبني لكي ياكل

تنعطف تعود
تطلب تريد

ⲟⲩⲉⲙ ϣⲱⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ:
ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲙⲓ:
ⲡⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ:
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟ-
ⲃⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥ︦ⲛ︦ⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦:
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲉ̀ⲑ-
ⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲛ
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲁ̀ⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁ̀ⲛ
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲁ̀ⲛ
ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟ︦ⲥ︦
ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
Ⲧⲥ̀ⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧ-
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟ-
ⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ:
Ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲟⲩ-
ⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀-
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ

ذبيحة الاصنام
فيهلك الاخ
المريض بعلمك
الذي مات المسيح
عنه
وهكذا تخطون
الى الاخوة وتضربون
نيتهم
الضعيف فالى
المسيح تخطون
من اجل هذا ان
كان الطعام يشكك
اخي فلا اكل لحماً
الى الدهر
لكيلا اشكك اخي
الست انا حراً
الست انا رسولاً
هل يسوع المسيح ربنا
ما رايته اليس انتم
عملي بالرب
وان كنت لم اكن رسولاً
لاخرين ولكني
انا اكون لكم
لان خاتم
رسالتي هو انتم
بالرب وهذا هو
احتجاجي عند الذين
يباحثوني
لعل ليس لنا سلطان
ان ناكل وان نشرب
وهل ليس لنا سلطان
ان تتبعنا اخت امراة
مثل بقية الرسل

اصحاح ٩

واخوة الرب
والصفا وانا وحدي
وبرنابا الذي
ليس لنا سلطان
ان لا نعمل
من الذي يصير جنديا
قط وتكون ارزاقه
من خاصة ماله
ومن الذي يغرس كرما
ولا ياكل من ثمرته
او من الذي يرعي
قطيع غنما
ولا ياكل
من لبن
القطيع لعلي
قلت هذا كالانسان
او الناموس ايضا
لا يقول هذا
لانه مكتوب في ناموس
موسي لا تكمم
ثورا دارسا هل
يهم الله امر
الثيران ام يعنينا
قال من اجلنا
لانه قد كتب من اجلنا
انه ينبغي
للحراث ان يحرث
برجا والذي
يدرس يرجوا
ان ياخذ
فان كنا قد زرعنا
لكم الروحانيات
فعظيم هو نحن

اذا احصدنا
جسدانياتكم وان
اخرون ياخذون
من سلطانكم فافضل
كثيرا نحن بل لم
نستعمل هذا السلطان
ولكن نصبر
في كل شي لكيلا
نعوق
بشري
المسيح بشي
او ما تعلمون ان
الذين يعملون في الهياكل
من الهيكل
ياكلون والملازمون
المذبح يجب لهم
ان يتقاسموا
من المذبح
هكذا رسم الرب
هو ايضا للذين ينادون
بالبشري ان يعيشوا
من البشري
وانا لم استعمل شيا
من هولا ولم اكتب
هولا لكي تكونوا
في هكذا
لانه خير لي وافضل
ان اموت وفخري
لا يستغرعه احد
لاني اذا ما بشرت
فليس هو لي فخر
لانه واجب علي
اضطرار والويل لي

اذ لـم
ابشر
وان كنت صنعت
هذا بارادتي فلي اجر
وان كان بغير ارادتي
فوكالة ائتمنت
عليها
فما هو اجري كي
ابشر واجعل
البشري بغير
نفقة ولا استعمل
هذا السلطان في
الانجيل
واذا انا حر من
الكل فقد عبدت
نفسي للكل لكيما
اربح الكثير
صرت لليهود
مثل يهودي لكي
اربح اليهود
صرت للذين تحت
الناموس كمن انا تحت
الناموس وليس انا تحت
الناموس لكي
اربح الذين تحت
الناموس
صرت كمتجاوز الشريعة
كمتجاوز الشريعة ولست
انا متجاوز شريعة الله
ولكن ذو ناموس
المسيح لكي اربح
متجاوزي الشريعة
صرت للمرضي

مثل مريض
لكي اربح
المرضي
صرت لكل احد
بكل نوع لكي
تخالص الكل
وهذا اجمعهم
اصنعهم من اجل الانجيل
لكي اكون له شريكا
اما تعلمون ان الذين
يجرون في الميدان
فجميعهم يجرون وواحد
منهم هو الذي ياخذ الجعالة
وهكذا فاحضروا لكي
تدركوا وكل من
يجاهد فهو
يضبط ذاته
في كل شي
فاما اوليك فلكي
ياخذون اكليلا يفسد
واما نحن فلما لا يفسد
وانا هكذا اسعي
لا كانني في لا شي
وهكذا اسارع لا كانني
اضرب الهوي ولكن اقمع
جسدي واعبده
ليلا اذا ما كرزت
لاخرين
اوجد انا ايضا
غير مختبر
لاني لا اريدكم
ان تكونوا غير عالمين
يا اخوتي ان اباينا كلهم

كانوا تحت السحاب
وجازوا كلهم في
البحر وتعمدوا جميعهم
لموسي
بالسحابه
وفي البحر
وهذا الطعام الواحد
الروحاني اكلوه
جميعهم وهذا الشراب
الواحد الروحاني
شربوه جميعهم
لانهم كانوا يشربون
من صخره روحانيه
تتبعهم والصخره
هي كانت المسيح ولكن
لم يسر الله بكثرتهم
لانهم انفرشوا
في البريه
وهولاء صاروا لنا
مثالات لان لا نكون
مشتهيين
الشرور كما
اشتهوا
اوليك
ولا نكون عباد
الاوثان مثل
قوم منهم
كما هو مكتوب
ان الشعب جلس
للاكل والشرب
وقاموا للعب
ولا نزني
مثل

قوم منهم زنوا
فسقطوا في يوم واحد
ثلاثه وعشرين الفا
ولا نجرب
المسيح كمثل
قوم منهم جربوا
فهلكوا من
الحيات ولا
نتقمقم
كمثل قوم
منهم تقمقموا
فهلكوا
من قبل
المفسد
وهولاء جميعهم كانوا
مثالات لاوليك
وكتبوا لنا تاديبا
نحن الذين كمال
الادهار وصل اليهم
فالان الذي يظن
انه قايم فلينظر
لئلا يسقط لم
تلحقكم تجربه الا
تجربة انسان
صادق هو الله
الذي ليس يترككم
ان تجربوا
خارجا عما
تقدرون عليه
لكن يساعدكم
في التجربه لكي
تقدروا ان
تحتملوا حتي تنجوا

ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧϩⲏ ⲙ̀
ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲁⲓϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲙⲁϩⲁⲡ
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
Ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲏ
ⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲫⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲏ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ϧⲁⲛ
ⲙⲏϣ.
Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲙⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.
Ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲇⲱ
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩϣⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.
ⲉⲩϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲁⲛ.
Ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

منها
من اجل هذا يا احبابي
اهربوا من عبادة
الاوثان قلت
لكم مثل
حكما فاقضوا
انتم في الذي اقوله
كاس البركة
التي نبارك عليها
اليست هي شركة
دم المسيح
والخبز الذي
نقسمه اليست هي شركة
جسد المسيح
لان نحن نلون
خبزًا واحدًا وجسدًا
واحدًا لكثيرين
نحن جميعًا نتناول
من هذا الخبز الواحد
انظروا الي اسرايل
بالجسد اليس اوليك
الذين ياكلون الذبايح هم
شركا المذبح
فما الذي اقوله ان
ذبيحة الاوثان ما هي
او الصنم ماذا هو
بل ان الذين يذبحون
الامم للشياطين
ذبحوهم وليس
لله
فلست اريد لكم ان
تكونوا شركا للشياطين
ولا يمكنكم

ⲉ̀ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ. ⲓⲉ ⲁⲛ
ⲧⲉⲛϯ ⲕⲟϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲛ.
Ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲛ.
Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ.
Ⲉⲛⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲕⲉⲣⲙⲓ
ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϩⲟⲧ
ϩⲉⲧ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.
Ⲫⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ.
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀
ⲑⲛⲁϩϯ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁ
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲭⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϩⲟⲧ
ϩⲉⲧ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.

ان تشربوا من كاس
الرب وكاس
الشياطين
ولا تستطيعوا ان
تاخذوا من مايدة
الرب ومايدة
الشياطين او
نحن نغاير الرب هل
نحن اقوي منه
يحل لي كل الاشيا
لكن ليس كلهم
ينفعون
يحل لي ان اعمل
ساير الاعمال لكن
ليس كلهم يبنون
فلا يطلب احد
ما للواحد
بل وما لرفيقه
كل شي يباع في
المجزرة كلوه
ولا تفحصوا
شيا من اجل
النية
لان للرب الارض
بكمالها (وملوها)
وان كان واحد من
غير المومنين يدعوكم
وتهوون
فامضوا وكلما
يوضع بين ايديكم
فكلوه ولا
تفحصوا عن شي
من اجل النية

فاذا اما قال لكم واحد
ان هذه هي ذبيحة
الاوثان فلا
تاكلوا من اجل ذلك
الذي اعلمكم ومن اجل
النيه ::

واعني نيه ليست
هي نيتك انت بل
نية صاحبك فلماذا
تدان حريتي
من قبل نية اخري
فان كنت انا اتناول
بشكر فلماذا يفترون
علي عن الذي انا
اشكر عليه ::

فاما ان كنتم تاكلون
او تشربون او تعملون
عملاً اخر اعملوا كل شي
لتمجيد الله
وكونوا غير معثرين
لليهود
واليونانيين ولكل
بيعة الله ::
كما اني ايضاً في كل
شي ارضي كل
احد ولا اطلب
منفعتي وحدي
بل منفعة الكثيرين لكي
يخلصوا كونوا
متشبهين بي كما
انا ايضاً بالمسيح
وانا اكرمكم لانكم
تصنعون ذكري

في كل شي وكما
سلمت اليكم الوصايا
وانتم بها
متمسكين ::

واريدكم ان تعلموا
ان راس كل رجل
هو المسيح وراس
المراة هو بعلها
وراس المسيح هو الله ::
فكل رجل يصلي
او يتنبي
وراسه مغطا فهو يخزي
راسه ::
وكل امراة تصلي
او تتنبي
وراسها غير مغطي
فانها تخزي راسها لان
واحد هو وهذا بعينه
لتلك التي راسها مقصوص ::
فان كانت المراة
لا تغطي راسها فلتحلق
وان كان هو
عار بالمراة ان تحلق
راسها او تجزه
فلتغطي راسها ::
فاما الرجل فليس يجب
له ان يغطي راسه
لانه صورة ومجد
الله هو واما المراة
فهي مجد بعلها
وليس ان الرجل اخرج
من المراة لكن
المراة من الرجل

ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲉ ⲧⲁⲩⲥⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ̅
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧ̀
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲭⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲡϭ̅ⲥ̅.
Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲡⲉ. ⲛⲓϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉ.
Ⲙⲁϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲥϣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉⲥⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ϫⲱⲥ ϧⲱⲃⲥ ⲁⲛ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀
ⲉ̀ⲧ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱ ϥϣⲏⲛⲟⲩ. ⲟⲩϣⲱ
ⲛ̀ⲛⲁϥ ⲡⲉ.
Ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱⲥ ⲥⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲥ ⲡⲉ. ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲙ̀ϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ.
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲉⲣ ⲣⲉϥϣϭⲛⲏⲛ. ⲁⲛⲟⲛ

ولم يخلق الرجل من اجل
لاجل المراه لكن
المراه لاجل الرجل.
من اجل هذا يجب
للامراه ان يكون على
راسها سلطان من
اجل الملايكه.
الا انه ليس المراه
خلوا من رجل ولا
الرجل خلوا من امراه
بالرب.
وكما ان المراه
هي من الرجل
كذلك الرجل
من المراه
هو ايضا وكل الاشيا
هي من الله.
اقضوا فيما بينكم
وبين نفوسكم انبغي
للمراه ان تصلي
لله وراسها غير مغطا
ولا الطبيعه نفسها
تعلمكم لان
الرجل اذا وفر
شعر راسه فهو عار
هو له.
والمراه اذا ما هي وفرت
شعر راسها فهو مجد
لها لان الشعر اعطي
لها عوض
الرداء.
فان احد يظن
يماحك فنحن

ⲇⲉ

ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ⲟⲩⲕⲁϩⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ.
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲛⲏⲓ ⲉⲓⲥⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ·
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲧ
ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.
Ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϯⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ. ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ. ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲧⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ
ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲛ·
ⲛ̀ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙ.
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϥⲛⲁ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ. ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲉⲛ.
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲇⲉ.
Ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ.
ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫ
ⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ

ليس لنا مثل
هذه العاده ولا
لجميع كنايس
الله.
وهذا انا امر به
وليس ازكيكم
لانكم قد اجتمعتم
لا لما هو افضل بل
لما هو دوني.
فاولا انكم
تجتمعون جميعا
في الكنيسه فاسمع
ان شقاقات تحدث
فيما بينكم وانا اومن
بجزء انه لا بد ان
يكون بدع
لكي المختارين
هم ايضا الذين فيكم
يظهروا.
وعند ما تجتمعون
جميعا ليس اكلا العشا
السيدي لان الواحد
الواحد فيسبق
فياخذ من
عشاه وياكل
فيكون ثم من هو جيعان
وثم من هو سكران.
الويل ما لكم منازل
تاكلون هناك وتشربون
او انتم بجماعة
الله تزدرون
وتخزون
الذين ليس لهم

ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̅

ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲓⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲓⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲛ.
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲡⲁⲉⲣ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ.
ⲥⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ

ما الذي اقول لكم
اازكيكم هذا
ما
ازكيكم
لانني انا تسلمت
من الرب واسلمته
اليكم
ان الرب يسوع في الليلة
التي فيها اسلموه
اخذ خبزا وشكر
وقسمه
وقال ان هذا
هو جسدي الذي
يبذل عنكم هذا
اصنعوه لذكري
وهذا الكاس ايضا
من بعد العشا قايلا
ان هذا الكاس
هو العهد الجديد
بدمي هذا افعلوه
كل مره تشربون
منها
تذكروني
لان كل مره
تاكلون من هذا الخبز
وتشربون هذا الكاس
تبشرون بموت
الرب الي ان ياتي
فالان من ياكل من
هذا الخبز
ويشرب من هذا
الكاس التي للرب
بغير استحقاق

ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲇⲟⲕⲓ-
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ.
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲥⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ-
ⲙⲁ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ. ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲣ
ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲛ
ⲛⲁⲛⲧⲉⲛϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.
ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϩⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲁⲡ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲟ̀ϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉⲩϩⲁⲡ. ⲛⲓⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲓ̀ⲉ
ⲓ̀ⲉ̀ⲑⲁϣⲟⲩ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀

فهو يكون مطالب
بالجسد والدم
الذي للرب
فليمتحن الانسان
نفسه وهكذا
فليأكل من
الخبز ويشرب
من الكاس
لان من ياكل ويشرب
فقد اكل
وشرب دينونه لنفسه
اذ لم يميز الجسد
من اجل هذا فيكم
كثيرين مرضي
وضعفا وكثيرون يرقدون
لاننا لو دنا
نفوسنا لما
كنا ندان
واذ الرب يديننا
فقد اذبنا ليلا
نلقي الي الدينونه
مع العالم
فالان يا اخوتي اذا
اجتمعتم للاكل
فانتظروا بعضكم بعضا
وان كان احد جايعا
فلياكل في بيته
لكيلا تجتمعوا
للدينونه والبقيه
اذا جيت سارسمها
ومن اجل الروحانيات
يا اخوتي فلا
اريدكم ان تكونوا

اصحاح يب

ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̅

ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲏ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲧ
ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛ
ⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲓⲙⲏϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲫⲟⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲫⲟⲓ ⲛ̀
ⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲫⲟⲓ ⲛ̀
ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲓ

غير عالمين لا انكم
تعلمون انكم حيث كنتم
من الامم كنتم الى الاوثان
التي بلا اصوت تنساقو
وعلى مثل ذلك
تقادون
من اجل هذا انا
اخبركم انه ليس احد
ينطق بروح
الله فيقول ان
يسوع هو محرما
ولا يستطيع احد يقول
ان الرب هو يسوع
الا بروح القدس
وثم انصبة
اقسام موجوده للمواهب
لهذا الروح بعينه
وثم انصبة اقسام
كاينه موجوده
للخدمات لهذا
الرب بعينه
وثم انصبة اقسام
للاعمال لهذا
الاله بعينه الذي
يعمل كل شي
بكل احد والواحد
الواحد يعطى له
استعلان الروح
حسب ما ينفع
فان واحد بالروح
يعطى له
كلام حكمة
واخر كلام علم

ⲕⲁⲧⲁ

نسخه ولذلك اخبركم انه ليس احد بروح الله يتكلم ويقول حرم يسوع وليس احد يستطيع ان يقول الرب هو يسوع الا بروح القدس

ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲫⲁⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲡ̀ⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲡ̀ⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲕⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲛⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲗⲁⲥ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲫⲱⲧⲉⲣ ⲉϥⲫⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲙ̀
ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲛⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ
ⲣⲉⲙϩⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲩⲧ
ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲙⲏϣ

بهذا الروح هذا
واخر امانه بهذا
الروح بعينه واخر
مواهب الشفا بهذا
الروح بعينه ايضا واخر
اعمال القوه
واخر نبوه
واخر حل
الارواح واخر اجناس
الالسن واخر
تفسير الالسن
وهولا كلهم للواحد
الذي يعمل فيهم
هو هذا الروح بعينه
وهو يقسم لواحد واحد
كما يشا
وكان الجسد
واحد هو وله اعضا
كثيره هناك
وجميع اعضا
الجسد وان يكونوا
كثيره فالجسد واحد
هو كذلك المسيح ايضا
ونحن جميعا
اعتمدنا بروح واحد
في جسد واحد
اما اليهود واما
اليونانيين والعبيد
والاحرار
ونحن جميعا سقينا
روحا واحدا
وان الجسد ليس هو
عضوا واحدا بل كثيرة

نسخه احساس من القلب واخر ترجمة اللغات

نسخه هو كثير والجسد هو واحد

نسخه وان الجسد ليس هو عضوا واحدا بل اعضا كثيره

Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲧⲫⲁⲧ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ· ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ·

فان قالت الرجل اني انا لست يدًا وانا لست من الجسد فليس لهذا الخلاف ليست هي من الجسد :.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁϣϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ·

واذا قالت الاذن اني انا لست عينًا وانا لست من الجسد فليس لاجل هذا الخلاف ليست هي من الجسد :.

Ⲉⲛⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ· ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ· ⲛⲁⲩ ⲉⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ·

ولو ان الجسد كله كان عينًا فاين كان السمع هو ايضًا ولو كان كله سمعًا فاين هو الشم :.

Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ ⲫϯ ⲭⲱ ⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϣϥ· ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ· ⲛⲁⲩ ⲉⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ·

والان قد جعل الله الاعضا الواحد الواحد منها في الجسد كما شا ولو كانوا كلهم عضوًا واحدًا فاين كان الجسد ايضًا :.

Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ· ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ· ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ ϫⲟⲥ ⲛϯϫⲓϫ ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟ ⲁⲛ· ⲓⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ·

فاما الان فكثير هي الاعضا والجسد واحد هو وليس تستطيع العين تقول لليد اني لست احتاج اليك وايضًا الراس للرجلين انني لست احتاج اليكما :.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ...

بل بالافضل كثيرًا

ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲉⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϫⲱⲃ ⲥⲉⲉⲣ ϩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ·

اعضا الجسد التي يظن بهن انهن ضعاف هولاء من ضروريات بالاكثر :.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲩϣⲓ ⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ·

واللواتي نظن بهن في الجسد انهن محتقورين هولاء نعطيهم الكرامة الفاضلة :.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲥⲁⲓⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ· ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ·

وما هن لنا وحشين لهن افضل التحسين واما الحسان اللاتي لنا فليس يحتجن :.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲧ· ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲱⲣϫ ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ·

ولكن الله مزج الجسد واعطى الكرامة الكثيرة للناقص لكيلا يكون افتراق في الجسد بل الاعضا جميعها تهتم ببعضها بعضًا :.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲁϥϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ϣⲁⲩϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

واذا تالم عضو واحد فان جميع الاعضا تتالم معه :.

Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

واذا مجد عضوًا واحدًا فان جميع الاعضا تفرح معه :.

Ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ·

وانتم انتم جسد المسيح واعضاوه بجزء :.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲑⲁϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲇⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

والذين وضعهم الله في البيعة في الكنيسة اولا رسلا ثانيا انبيا

ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ — ثالثا معلمين :.
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛϫⲟⲙ — ومن بعد هولاء قوات
ⲓⲧⲁ ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ — وايضا مواهب الشفا
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲧⲟⲧⲟⲩ — معاضدين
ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ — مدبرين
ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ — اجناس الالسن :.
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — هل جميعهم يصيرون
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲉ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟ — رسلا هل جميعهم يصيرون
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ — انبيا هل جميعهم
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ — يصيرون معلمين هل
ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ — جميعهم يصنعون القوات
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ — هل جميعهم لهم مواهب
ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ — الشفا هل
ⲙⲏ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ — جميعهم يتكلمون
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲙⲏ ⲥⲉⲟⲩⲱϩⲉⲙ — بالالسن هل جميعهم
ⲉ̀ⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲓ — يفسرون تغايروا
ⲕⲱϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲙⲟⲧ — في المواهب الفاضلة
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ — واريكم ايضا
ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲁϣⲱϥ — طريق اخر
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — متناها سوها
ⲉⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲥ — ان كنت اتكلم بالسن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ — الناس والسن
ⲛⲓⲁ̀ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ — الملايكه وليست
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣ — لي محبه فقد صرت
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲉϥ — مثل نحاس يطن
ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁ — او صنج
ⲗⲟⲛ ⲉϥⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ — يجلجل
ⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ϯⲡ̀ⲣⲟ — ولو كانت لي النبوه
ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ — واعرف
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣ — الاسرار كلها
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ — وكافة العلم
ⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ — ولو كان في جميع الايمان
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲱⲛⲉ ⲛ̀ — حتي انقل

ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الجبال وليس
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ — لي محبه فلست
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲗⲓ ⲁⲛ — انا شيا :.
ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛ — ولو دفعت كل مالي
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩⲱⲙ — ليوكل
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ — وابذل جسدي
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — ايضا لكي افتخر
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ — وليس لي محبه
ⲛ̀ⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲧⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ϩⲗⲓ — فلست انتفع شيا :.
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ — المحبه تتمهل
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲉⲣ ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ — المحبه تحلو
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲟϩ — المحبه ما تغار
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣ — المحبه ما تتفاخر ولا
ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲥ — تنتفخ ولا
ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ — تخجل ولا تبتغي
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥϫⲱⲛⲧ — حقوقها ولا تغتاظ
ⲙ̀ⲡⲁⲥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ — ولا تفتكر
ⲙ̀ⲡⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ — سو ولا تسر
ϯⲁ̀ϫⲓⲛϫⲟⲛⲥ — بالظلم :.
ϣⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲏⲓ — تفرح بالحق
ϣⲁⲥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ — تحتمل في كل
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲛⲁϩϯ — شي تصدق
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲉⲣ — بكل شي تؤمل
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ — في كل شي
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲓⲛ — تصبر في كل
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — شي :.
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ — المحبه ما تسقط قط
ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲥⲉⲛⲁ — اما النبوات فستبطل
ⲕⲱⲣϥ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁ — واما الالسن
ⲗⲟⲭⲟⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϥⲉ — فستكف واما المعرفه
ⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ — ستبطل لانا انما
ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ — نعلم بجز
ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ — ونتنبا بجزو

ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉ
ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲁⲕⲱⲣϥ:
ⲉⲓⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙⲡⲉⲙⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ·
ⲛⲁⲓⲥⲟⲙⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲙⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ
ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲓⲉⲣ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲕⲱⲣϥ:
ⲛⲛⲁ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ.
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲟⲓⲛ ⲧⲉⲛ: ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉ
ⲛⲁⲛⲁⲩ ϩⲟ: ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ:
ⲇⲓⲉⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁ
ⲉⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲅ̅ ⲥⲉⲙⲟⲛⲓ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ: ϩⲉⲗⲡⲓⲥ·
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ: ⲡⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ:
ⲭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲕⲱϯ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ:
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ϥⲥⲁϫⲓ
ⲛϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ

واذا جا الكمال
حينيذ يبطل
الجزوي
حين كنت طفلاً كنت
اتكلم مثل الطفل
وكالطفل كنت اروي
وكالطفل كنت افكر
ولما صرت
رجلاً بطلت
افعال الطفوليه
انما ننظر الان
في المراه بالرمز
وحينيذ وجه
مقابل وجه
وانما علمت الان
بجزو ساعلم في ذلك
الوقت على نحو ما
عرفت
والان هذه الثلثه
هن باقيات الايمان
الرجا الحب والافضل
في هولا هو الحب
وتغايروا على
الروحانيات
وبالاكثر
لكي تتنبوا
فالذي يتكلم باللسان
ليس يكلم مع الناس
بل مع الله لان ليس
احد يسمعه
واما هو فبالروح ينطق
بالاسرار
واما الذي يتنبي

قبطي
فاذا جا
الكمال اليسير
يبطل
قبطي
وحين كنت طفلاً
كنت اتكلم مثل
طفل وكنت
اروي مثل
طفل وافكر مثل
طفل فلما ان
صرت
رجلاً ابطلت
اخلاق
الصبا
قبطي
لانا الان
ننظر بمراه
بقياس فاما
حينيذ فانا
ننظر وجه لوجه
قبطي
والان فانا
اعلم يسيرا
وفي ذلك
الحين اعلم
كما عرفت
قبطي
والان هذه
الثلثه خصال
هن الباقيات
الايمان والرجا
والمحبه وافضل في
هولاء المحبه
قبطي
فاسعوا في طلب
المحبه وتغايروا
على الروحانيات
وبالاكثر لكي
تتنبوا
قبطي
لان الذي يتكلم
باللسان ليس
مع الناس يتكلم
بل يكلم الله
لان احد ليس
يسمعه وهو بالروح
يتكلم بالاسرار
قبطي
والذي يتنبي

عربي
فاذا جانا الكمال
فحينيذ يبطل
ما كان
قليلاً
عربي
وحين كنت
طفلاً فكالطفل
كنت اروي
وكالطفل
كنت اذكر
فلما صرت
رجلاً
ابطلت
اخلاق
الصبي
عربي
فنحن الان
ننظر في مثل
كما ننظر في
المراه فاما
حينيذ فانا
نرا مواجهه
عربي
والان فانا
اعلم قليلاً
من كثير واما
بعد فساعرف
كل شي كما
عرفت
عربي
ان هذه الثلث
خصال هن
الباقيات الايمان
والرجا والمحبه
واعظمهن كلهن
المحبه
عربي
فاسعوا في
اثر المحبه وتغايروا
وتنافسوا في
مواهب الروح اكثر
ذلك لتتنبوا
عربي
فان الذي ينطق
باللسان ليس
انما يكلم الناس
بل لله ولن
يسمع كلامه
احد ولا يفهمه
غير انه ينطق
بالاسرار بالروح
عربي
والذي يتنبي

واذا جا المذهب التام يبطل الجزوي

نسخه انما اعرف الان معرفه جزويه واعرف في ذلك الوقت على ما عرفت

نسخه وانا في ذلك الوقت... عرفت...

نسخه وان هذه الثلثه تبقا ابدًا وهي الايمان الرجا الحب اعظمها قدرا

الاصحاح روماني ...

ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲧ ϩⲏⲧ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ:
ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲓ
ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲓ ⲛⲟⲩ
ⲕⲱⲧ:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩ
ⲉⲧϩⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲛⲁⲁϥ ⲛ
ⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲓⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲓⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ:
ϩⲟⲙⲱⲥ ⲛⲓⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ
ϯ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲓⲧⲉ ⲥⲏⲃⲓ
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲩϣⲧⲉⲙϯ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲟⲩ
ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ:

فقد تكلم مع الناس
بنيانا وعزا
وطيب قلب
والمتكلم باللسان
يبني ذاته وحده
واما الذي يتنبي
فقد يبني الكنيسه
وانا اريد كلم ان
تتكلموا كلكم
بالالسن وبخاصه لكي
تتنبوا فالذي
يتنبي اعظم
وافضل من المتكلم
باللسان الخارج الا
ان يفسر لكي
تنال الكنيسه
بنيانا
والان يا اخوتي
اذا اتيت اليكم
واتكلم بالالسن
فما هي المنفعه التي
اعطيها لكم اذا لم اتكلم
معكم باعلان
او بعلم او
بنبوه او
بتعليم
والتي بلا انفس
قد يدين صوتهم اما
قصبة زمر واما قيثاره
فاذا لم يغيرون صوتهن
فكيف تعلمنا
يزمرونه اوما
يقيترونه

هو يتكلم مع
الناس بنيانا
عزا وطيب
قلب والذي
يتكلم باللسان
هو يبني
نفسه وحده
قبطي
والذي يتنبي
هو يبني
الجماعه
قبطي
واريدكم كلكم
ان تتكلموا
بالالسن وبخاصه
لكي تتنبوا
فالذي
يتنبي
اخير وافضل
من الذي يتكلم
باللسان
الا ان يفسره
لكي
تنال البيعه
والجماعه
بنيان
قبطي
والان يا اخوتي
اذا انا جيت
اليكم وكلمتكم
بالالسن اي
منفعه تنفعكم
بها اذ لم اكلمكم
بوحي او
باعلان او
بعلم او
بنبوه
او بتعليم
قبطي
وقد يعطي
صوتا من لا له
نفس مثل آلة
الغنا والقيثار
فاذا لم يكن
يبدل صوتهم
كيف يعلم ما
يغنون
او ما
يضربوا به

نكلامه للناس
بنيان وتعزيه
وتاييد فالناطق
باللسان
انما يصلح
نفسه
خاصه
عربي
والذي يتنبي
يصلح
الجماعه
عربي
واني لاحب
ان تنطقوا
باللغات كلكم
وتحرصوا ان
تتنبوا فان
من يتنبي
افضل ممن
يتكلم
بلسان
لا يفسر
وان هو ترجمه
فقد
بني
الجماعه
عربي
والان يا اخوتي
ان انا اتيتكم
فكلمتكم بالسنه
شتي ولم
تفهموها عني
فما الذي ينفعكم
بذلك الا ان
اكلمكم بوحي
او بعلم او
بنبوه
او بتعليم
عربي
وفي الدنيا
اشيا ليست
فيها نفوس
ولها اصوات
تسمع مثل
الزمار والقيثار
فان لم يميز
اللحن فكيف
يعرف ما يزمر
به او ما
يضرب به

نسخه ثانيه ... احسن

واذا ما ابدا
البوق صوتا
غير ظاهر فمن
يتهيا للقتال او من
يقدر يستعد للحرب ::
كذلك وانتم اذ لم
تتكلموا كلاما بينا
باللسان فكيف يعلم
ما تقولونه لكنكم
تكونون
تتكلمون
مع الهوى
وفي العالم اسم
ذوا اصوات
كثيره وليس شي
بغير صوت فاذ
لم اعلم قوت الصوت
فاكون بربريا
عند المتكلم
والمتكلم معي يكون
بربريا
عندي ::
كذلك انتم ايضا
لانكم غيورين
على الروحانيات
لبنيان
الجماعة فاطلبوا
لكيما تزدادوا ::
من اجل هذا المتكلم
باللسان فليصلي
لكيما يترجم
لاني اذا صليت
باللسان فروحي

يصلي وقلبي يصير
بلا ثمره فما الذي
اصنعه اصلي
بالروح واصلي
ايضا بالقلب ::
وارتل بالروح
وارتل ايضا
بالقلب ::
والا اذا باركت
بالروح فالذي
يكمل موضع الامي
كيف يقول امين
على شكرك
لان الذي يقوله
لا يعلمه
فاما انت فحسنا
تشكر ولكن
الاخر لا يبتني ::
وانا اشكر الله
لاني اتكلم بالالسن
افضل كثيرا منكم
جميعكم بل انا اريد ان
انطق خمس كلمات بفهمي
لكي اعظ اخرين
افضل من ربوات
كلام
باللسان ::
يا اخوتي لا تكونوا اطفالا
في افهامكم بل
كونوا اطفالا في
الشر وفي افهامكم
كونوا كاملين ::
لانه مكتوب في الناموس

ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲩⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ϯⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ· ⲓⲉ
ϩⲁⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁ
ϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲗⲟⲃⲓ·
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲑⲛⲁϩϯ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ· ⲥⲉⲛⲁⲥⲁ
ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲉⲧϧⲱⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲏⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϥ̀ⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫϯ·
ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲛ
ⲧⲱⲥ ⲫϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ· ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ

الى بالسنة اخر
وشفاة اخرا تكلم
مع هذا الشعب
وهكذا ايضا لم يسمعون
مني قال الرب :.
فاذن الالسن لم توضع
علامة للمومنين
بل للغير المومنين
والنبوه لم توضع للغير
مومنين بل للمومنين
فاذا اجتمعت الجماعة
كلها وينطقون
جميعهم بالسن
فيدخلون
اميون او غير
مومنين اليس يقولوا
ان هولاء خولطوا :.
فاذا كانوا كلهم
يتنبون ويدخل
غير المومن
او امي والكل
يبكتوه
والكل يفحصوه
فتظهر خفايا
قلبه وهكذا
يخر على
وجهه
ساجدا لله
ومعترفا بان
الله حقا فيكم
فايش يكون يا اخوتي
اذا ما اجتمعتم الواحد
الواحد له

ⲛ̀ⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ· ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ·
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧ·
ⲓⲥϫⲉ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲟⲩⲟ·
ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ·
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁⲣⲱϥ ϧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲫϯ·
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉⲭⲱ
ⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ·
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲭⲁⲣⲱϥ· ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲫⲱⲣϫ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ

مزمور له
تعليم له
اعلان
له لغة لسان
له تفسير
كل الاشيا فيكونوا
للبنيان :.
اما المتكلم باللسان
فاثنين اثنين او اكثر ثلاثة
وجز لواحد
ليترجم الواحد
وان لم يكن هو مفسر
فليسكت في
الكنيسه وليتكلم
فيما بينه وبين نفسه والله
والانبيا اثنان او ثلاثه
فلينطقوا والاخرون
فليميزوا :.
فان صار اعلان
في اخر وهو
جالس فليصمت
الاول فانكم تقدرون
على ان تتنبوا جميعا
واحدا فواحدا
لكي يتعلموا جميعهم
ويتعزوا جميعهم
وارواح الانبيا
تخضع
للانبيا :.
لان الله ليس هو
اله افتراق بل اله السلام
هو مثل ما يكون
في جميع كنايس

ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲕⲉ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ.
ⲓ̅ⲉ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲙⲓ
ⲉ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩϣⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
ⲓ̅ⲋ̅ ⲓⲉ ⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲫⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲓ̅ⲍ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ
ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ⲓ̅ⲏ̅ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲱϩ
ⲉ̀ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲧⲁϩⲛⲟ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ.
ⲓ̅ⲑ̅ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲧⲁⲓ
ⲓ̅ⲉ̅ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲫⲏ

الاطهار
اما النسا فليصمتن
في البيعه ولا
يوذن لهن بان
يتكلمن بل يخضعن
كما
يقول
الناموس ايضا.
وان يكن يرون
ان يتعلمن شيا فليسالن
رجالهن في بيوتهن
فانه عار بالمراه ان
تتكلم في الكنيسه.
افمنكم خرجة كلمة الله
واليكم وحدكم
وصلت
وان كان واحد يظن
في ذاته انه نبي
او روحاني
فليعلم الذين اكتبهم
اليكم انها وصية
الرب هي وان
يكن واحد غير عالم
فهم يكونوا غير عالمين به
فالان يا اخوتي تغايروا
ان تتنبوا ولا
تمتنعوا ان تتكلموا
بالالسن.
وكل الاشيا فليكونوا
بنيانا ورسما
واعلمكم يا اخوتي
ان الانجيل

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲧϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲃ̅ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓϣⲉ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏ ϯⲉⲓⲕⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉ
ⲛⲛⲁϩϯ.
ⲅ̅ ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ϫⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁ
ⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩⲅ̅ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.
ⲉ̅ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲕⲏ
ⲫⲁⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅
ⲋ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛ
ϩϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲉⲩ
ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ
ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲫⲛⲟⲩ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ
ⲉⲛⲕⲟⲧ.
ⲍ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟ
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ⲏ̅ ϩⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲟⲩⲟ
ⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ

الذي بشرتكم
به ذلك الذي
قبلتموه هذا
الذي انتم فيه
ثابتين هذا الذي
به ايضا تخلصون
لاني بالكلام
بشرتكم فان كنتم
تتمسكون به علي
نحوه والا فباطل
امنتم.
لاني قد سلمت اليكم
اولا الذي اخذته ان
المسيح مات عن
خطايانا كالكتب
وانه قبر
وانه قام
في اليوم الثالث
كالكتب
وانه ظهر لكيفا
ثم ظهر للاثني
عشر وبعدها ظهر
لفوق من خمسماية اخ
معا. هولا الذين
اكثرهم باقيين
الي الان
واخرون رقدوا.
ثم ظهر ليعقوب
ثم ظهر
لجميع الرسل.
واخرهم كلهم
انا الذي مثل السقط
ظهر لي انا ايضا

لاني انا الانقص
بين سايرالرسل
ولست اهلاً ان ادعي
رسولاً من اجل
اني اضطهدت
بيعة الله ..
وبنعمة الله انا
في ما انا فيه
ونعمته التي بي
لم تكن باطله
بل اني تعبت اكثر
منهم جميعهم وليس
انا بل نعمة الله
التي معي ..
واما انا او اوليك
فهكذا نبشر
وهكذا امنتم ..
فان كان المسيح ينادي
به انه قام من
الاموات فكيف
ثم قوم منكم يقولون
انه ليس تتم
قيامة الاموات
..
وان كان ليس تكون
قيامه للاموات
فولا المسيح لم
يقم
وان كان المسيح لم يقم
فندا ونا باطل
وباطل
ايمانكم ايضا ..
ونوجد نحن ايضا

نسخه
وتوجد ايضا
وجدوي على
هذا الحال
التي انا فيها

نسخه
ولكن افضل من
كلهم تعبت
ولست انا
ولكن نعمة
الله التي
معي

شهود كذبه علي الله
لانا شهدنا علي الله
انه اقام المسيح
هذا الذي لم يقمه ..
ان كان الموتي اذن
لا ينبعثون فان
كان الموتي لا ينبعثون
فولا المسيح لم
يقم ..
وان كان المسيح لم يقم
فباطل هو
ايمانكم والان انتم ايضا
مقيمون في خطاياكم
اولعل الذين رقدوا
بالمسيح قد هلكوا ..
وان كنا في هذه الحياه
فقط املنا المسيح
فنحن ناخذ
رحمه اكثر من جميع الناس
فالان قد قام المسيح
من الاموات بدو
المضجعين ..
لانه بانسان
كان الموت
وبانسان اخر
قيامة
الاموات ايضا ..
وكما ان بادم يموتون
كلهم هكذا
ايضا بالمسيح يعيشون
واحدا واحدا
في رتبته ..

نسخه
وان كنا انما املنا
من المسيح حسن
الحظ في هذه
الحياه فقد
حصلنا احق
من الناس كلهم
بان يرثي لنا

نسخه
انه لما كان الموت
بانسان صارت
قيامة الموتي
بانسان

فاولا المسيح ثم اصحاب
المسيح في مجيه ثم
الانقضا اذا اسلم
الملك لله الاب
واذا ابطل
كل رياسه وكل
سلطان وكل قوه
لانه ينبغي له ان يملك
حتى يضع اعداه
جميعهم تحت قدميه
والعدو الاخر
الذي هو الموت يبطل
لانه جعل كل الاشيا
خضعت تحت
قدميه فاذا قال
ان كل الاشيا
خضعت له
نظاهر انه غير
الذي جعل كل الاشيا
خضعت له
فاذا خضعت له كل
الاشيا حينيذ
الابن هو ايضا
يخضع للذي يخضع
له كل
شي
كي يكون الله هو
كلا في
الكل والا فما هو
الذي يفعلوه اوليك
الذين يصبغون عن الاموات
ان كان الموتى بالجمله
لا يقومون فلماذا

يعتمدون
عنهم
ولماذا نتعذب نحن
ايضا في كل ساعه
كل يوم اموت
وحق فخركم يا اخوتي
هذا الذي لي بالمسيح
يسوع ربنا
ولين كنت بالبشريه
قاتلت الوحش في
افسس فما انتفاعي
ان يكون الموتى
لا ينهضون
فلنا كل ونشرب
انا غدا نموت
لا تضلوا فان الاحاديث
الرديه تفسد
القلوب الصالحه
كونوا متيقظين
بالعدل ولا
تخطون لانه قد يكون
في قوم عدم معرفت
الله قلت لكم
هذا تخجيلا لكم
ولكن ربما يقول
واحد ان كيف الموتى
يقومون وباي جسم
يوافون
ايها الجاهل ما تزرعه
انت ما يعيش اذ
لم يمت والذي تزرعه
ليس هو الجسد
الكون الذي تزرعه

ⲉⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲡⲉ ⲉⲥⲃⲏϣ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲓ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲣⲟϫ ⲫϯ ⲇⲉ
ϣⲁϥϯ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫ
ⲣⲟϫ ⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲓ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲉ
ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ϩⲁⲗⲁϯ ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ
ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲧⲉⲃ ⲉ
ⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣ
ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ

ولكن هي حبه عريه
اما قمح او اخر من
باقي البزور فيعطي
الله له جسدا كما
يشا
وهو يعطي واحدا واحدا
من البزور جسدهم
الخاصي لهم
ليس كل جسد هو هذا
الجسد لكن
جسد الناس اخر
وغيره جسد
البهايم
وجسد الطيور اخر
غير جسد السمك
وثم ايضا اجساد
سماييه وثم ايضا
اجساد ارضيه
لكن شرف الاجسام
السماويه اخر
غير شرف الاجسام الارضيه
وشرف الشمس اخر
وشرف القمر غيره وشرف
النجوم اخر غيرها
وذلك ان كوكبا يتفضل
على كوكبا في شرفه
فعلى هذا المثال هي قيامة
الموتى
يزرع بفساد
يقوم بغير
فساد
يزرع بهوان
فيقوم بتشريف

ⲥⲉ

ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲱⲃ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓ
ⲕⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓ
ⲕⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙ̀
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲁⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲱⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲁⲇⲁⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ
ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛϧ ⲡⲓϩⲁ
ⲉⲁⲇⲁⲙ ⲇⲉ ⲉⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲧⲁⲛ
ϧⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲯⲩⲭⲓ
ⲕⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙ
ⲫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙ
ⲛ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣ
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲫⲉ

يزرع بضعف
فيقوم
بقوه
يزرع جسم نفساني
فيقوم جسم
روحاني
فان كان ثم اجسام
نفسانيه فثم ايضا
اجسام روحانيه
وهكذا كتب ان
ادم الانسان
الاول كان
ذا نفس حيه
وادم الاخر ذا روح
محيي
لكن ليس الروحاني
هو الاول بل النفساني
ومن بعده
الروحاني
فالانسان الاول
ترابي من الارض
والانسان الثاني
من السما
وعلى مثال الترابي
على المثال ايضا الترابيون
وعلى نحو السماوي
على النحو ايضا
السماويون
وكما لبسنا صورت
الترابي
فلنلبس ايضا
صورت
السماي

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲥⲉⲙⲛⲁ
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲇⲉ
ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ:
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ:
ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ: ϧⲉⲛ ϯϩⲁⲉ ⲛ̀
ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ:
ⲉⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲁⲗⲡⲓ
ⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ:
ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ:
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ: ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ: ⲛ̀ⲧⲉϥϯ
ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ:
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ
ⲛⲁⲙⲟⲩ: ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲁⲑⲙⲟⲩ: ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁⲩⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲟ
ϩⲟ: ⲉⲩⲱⲛ ⲡⲉⲕϫⲣⲟ ⲫ̀ⲙⲟⲩ:
ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲕⲉⲛⲧⲣⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ:
ϯⲕⲉⲛⲧⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉ ϯ
ⲛⲟⲃⲓ: ϯϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲃⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ:

وهذا اعنيه يا اخوتي
ان اللحم والدم
لا يرث
ملكوت الله ولا
البالي يرث
عدم البلي
هانذا اقول لكم
سراً انا ما
نرقد كلنا
وسنبتدل كلنا
في طرفة
عين بالبوق
الاخير
لان البوق يبوق
فتقوم الموتي
عديمين ان يكونوا
باليين ونبتدل
نحن ايضا
لانه ينبغي لهذا
البالي ان يلبس
عدم البلي وهذا
المايت يتسربل
عدم الموت
فاذا لبس هذا
الميت عدم الموت
حينيذ يكون
القول المكتوب
ابتلع الموت بغلبة
اين هي غلبتك ايها الموت
اين هي شوكتك يا موت
الان شوكة الموت
هي الخطية وقوة الخطية
هي الناموس

ⲡⲉϩⲙⲟⲧ

ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϭⲟ̄ⲥ̄:
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲁ
ⲧⲓⲁ: ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ: ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀
ⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ: ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲁⲡⲁⲓⲧⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ:
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲓⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓ
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲓⲗ̄ⲏ̄ⲙ̄: ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲉϥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲱ
ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ:
ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ

فالمنة لله هذا
الذي منحنا الظفر
بربنا يسوع المسيح
فالان يا اخوتي الاحبا
كونوا متمكنين
عديمين ان تكونوا
متزعزعين وكونوا
متفضلين في عمل الرب
كل حين عالمين ان تعبكم
بالرب ليس هو باطلا
من اجل النفقة التي
صارت من اجل القديسين
فكما اوصيت
كنايس غلاطيه
اصنعوا انتم ايضا
هكذا
في كل احد السبوت
فليترك الواحد الواحد
منكم عنده مخزون
ذلك الذي
يتسهل به سبيله
كي لي لا اذا جيت
حينيذ تكون
حسابات
فاذا ما قدمت
فاوليك الذين
تختبروهم هولا ارسلهم
برسايل
لياخذوا نعمتكم
الي اورشليم وان كان
الشي اهلا ان امضي
انا ايضا فليسيرون معي
وانا ساجي اليكم اذا

جزت مقدونيا
لان مقدونيا انا اعبرها
ولعلي امكث
عندكم او اشتوا لكي
تشيعوني الى اين
الموضع الذي امضي اليه
لاني لا اريد ان اراكم
الان وانا في الطريق
لاني ارجوا ان اقيم
عندكم زمانا اذا امر
الرب
وانا امكث في افسس
الى البنطيقسطي
لانه قد انفتح لي باب
عظيما صانعا
ايضا لا والاضداد
كثير
واذا جا طيماثاوس
فانظروا الكيما ياتي
اليكم بغير خوف
فانه يعمل عمل الرب
مثلي انا
ايضا
فلا يحقره احدا
وودعوه بالسلامة
لكي ياتي الي
لاني منتظره
مع الاخوة
واما من اجل ابلو الاخ
فجدا طلبت اليه
لكي ياتي اليكم
مع الاخوة ولعل لم
تكن الاراده لكي

ياتي الان فيجي
اذا وجد
وقتا
تيقظوا واثبتوا
في الامانه
تجلدوا وتقووا
وكل شي لكم
فليكن بالحب
انا ارغب اليكم يا اخوتي
انكم تعرفون بيت
استافانا وفرطوناطوس
انهم راس اخايا
وقد رسموا انفسهم
لخدمة القديسين
لكي تخضعوا انتم
لهولا القوم
هكذا ولكل من
يشترك في
العمل
ويتعب
وانا افرح بقدوم
استافانا وفرطوناطوس
واخايقوس
لان نقصانكم اتوه
هولا ونيحوا
روحي وروحكم
فاعرفوا هولا القوم هكذا
يقريكم السلام كنايس
اسيا
يقريكم السلام جدا
بالرب اكيلا
وابرسكا مع الكنيسة
التي ببيتهما

ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̅

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ·
ⲟ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ̀ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛⲁⲑⲁ·
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ· ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

يقريكم السلام
جميع الاخوه الذين معي
سلموا علي بعضكم
بعضا بقبلة طاهره
وسلامي بيدي
انا بولس
من لا يحب الرب يسوع
المسيح فليكن لعنة
ماران اثا (الي مجي الرب)
نعمة ربنا يسوع المسيح
معكم ومحبتي
معكم جميعكم بالمسيح
يسوع امين

قبطي
يسلوا عليكم
جميع الاخوه
الذين معي
قبطي
سلموا علي بعضكم
بعض بقبلة
طاهره
قبطي
سلامي كتبته
بيدي انا بولس
قبطي
ومن لا يحب الرب
يسوع المسيح
فليكن محروما
في مجي الرب
قبطي
نعمة ربنا يسوع
المسيح معكم
ومحبتي معكم
كلكم بيسوع
المسيح امين

عربي
يقريكم السلام
جميع اخوتنا
عربي
سلموا بعضكم
علي بعض
بالقبلة الطاهرة
عربي
هذا السلام انا
بولس كتبته
بيدي
عربي
ومن لا يحب ربنا
يسوع المسيح
فليكن محروما
الي مجي الرب
عربي
نعمة ربنا
يسوع المسيح معكم
ومحبتي مع
جميعكم
بيسوع المسيح امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̅· ⲁⲩⲥ
ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁ
ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀
ⲭⲁⲓⲕⲟⲥ [illegible] ⲕⲉⲫⲁ
ⲗⲉⲟⲛ [illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

كملت رسالة قرنثيه الاولي
وكان كتبها بافسس وبعث
بها مع طيموثاوس واستافانا
وفرطوناطوس واخايقوس
استيخوناته ع تسعمايه وستين
فصول كبار ؟ صغير ؟
رومي ؟ شهادات العتيقه
؟ شهاده بسلام
من الرب امين

وقف علي كنيسة الله الكاينه ... ومن تعدا واخرجه
علي غير سبيل نقله ولم يعيده فيكون محروم
والمخالف لذلك ... علي ... الطاعم حل عليه
النعمة والبركه
دايما

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ
ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲃ̅
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲅ̅

باسم الله القوي
رسالة قرنثية الثاني
وفي العدد الثالث

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

من بولس رسول

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ·
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲑⲛⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ·
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ· ⲫⲏⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ⲧⲁⲫϯ ϯⲛⲟⲙ
ϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ·
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙ

يسوع المسيح بمشية الله
وطيماثاوس الاخ
الي كنيسة الله
الكاينه بقرنثيا
مع جميع القديسين
الذين باخايا كلها
النعمة لكم
والسلامة من الله
ابينا وربنا
يسوع المسيح
تبارك الله
ابو ربنا يسوع المسيح
اب الرافات
واله كل عزا
الذي عزانا
في كل ضيقتنا
لكي نستطيع نحن
ايضا نعزي كل الذين
هم في كل الضيق
بالعزا الذي
عزانا الله به
لان كما ان

قبطي
من بولس رسول
يسوع المسيح
بمشية الله
وطيماثاوس الاخ
الي جماعة
الله السكان
بقرنثيوس
وكل الاطهار
السكان
بجميع اخاييه
قبطي
النعمة معكم
والسلام من
الله ابينا
ومن ربنا
يسوع المسيح
قبطي
تبارك الله
ابو ربنا يسوع
المسيح اب
التحنن واله
كل عزا
الذي عزانا
في كل
شدايدنا
لنستطيع
نحن ايضا
ان نعزي
كل من هم
الذين في كل
الضيق
بالعزا الذي
عزانا الله به
قبطي
وهكذا ان كان

عربي
من بولس رسول
يسوع المسيح
بمسرة الله
وطيماثاوس الاخ
الي جماعة
الله التي
بقرنثيوس
مع جميع
الاطهار
الذين باخايا
كلها
عربي
النعمة معكم
والسلام من
الله ابينا
ومن ربنا
يسوع المسيح
عربي
تبارك الله
ابو ربنا يسوع
المسيح اب
الرحمة واله
كل عزا
الذي يعزينا
في جميع
شدايدنا
لنستطيع
نحن ايضا
ان نعزي
الذين هم
في كل
الضيق
بالعزا الذي
نتعزا به
من قبل الله
عربي
وكما ان

... يسلينا في كل ضغطه
حتي يمكننا ان نسلي
جميع الذين هم
في ضغطه

ⲕⲁⲧⲁ ϩⲓⲛ ⲧⲉⲛⲡϫⲥ ⲙⲟⲓⲛ ϩⲟⲩⲟ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ϣⲟⲓ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉ ⲧⲉⲛⲕⲉⲛ...
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟ...
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ
ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟ...
ⲑⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲕⲁⲧⲁ ϩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲧⲉ
ⲙⲟⲕϩⲉⲛ ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩⲉⲛ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ
ⲉⲛ ⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙϯ
ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ϯⲁⲥⲓⲁ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲟⲩⲟ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϫⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲧⲉⲛϫⲟⲙ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲫⲱⲛϩ ⲧⲉⲛ
ϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛⲡⲓⲕⲉⲱⲛϧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲣⲏⲓ ⲛ
ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲧⲉⲣⲟ
ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉ ϩⲑⲏⲛ
ⲭⲏ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ

اوجاع المسيح تتفاضل
فينا كذلك
ايضا بالمسيح
يكثر عزاونا
وان كنا نضغط
فعلي عزايكم
وخلاصكم
او بعزا فعلي
عزايكم
المفعول بصبر
لهذه الاوجاع
بعينها هذه
التي نتالم بها نحن ايضا
ورجاونا واثق ثابت
بكم عالمين
ان كما انكم
تكونوا شركا
في الاحزان
كذلك ايضا وفي العزا
ولا اريد لكم
يا اخوتي ان تكونوا
غير عالمين من اجل الضيقه
التي حلت بنا
في اسيا لانهم
ثقلوا علينا
بافراط زايد
عن قوتنا حتي اننا
ايسنا من الحياه ايضا
لكن نحن
في انفسنا اخذنا
قضا الموت لكي
لا نكون متوكلين
علي انفسنا وحدنا

اوجاع المسيح لكثيره فينا
كذلك ايضا
من قبل المسيح
يكثر عزاونا
قبطي
وان كنا
نضطهد فمن
اجل عزاكم
وخلاصكم
قبطي
فان تعزت
قلوبنا فلان
تتعزوا بالعزا
الذي يعمل فيكم
الحرص علي
هذه الاوجاع
بعينها هذه
الذي نتوجع بها
نحن ايضا
قبطي
ورجاونا ثابت
فيكم وقد نعلم
انكم كما انكم
شركاونا في
الالام كذلك
ايضا في
العزا
قبطي
ولا اريدكم
ان تكونوا غير
عالمين يا اخوتنا
بالشدايد التي
اصابتنا في
اسيا لانهم
ثقلوا وصعبوا
علينا زايدا
عن قوتنا
حتي ايسنا
من ربح
الحياه
قبطي
ولكنا في
انفسنا ايقنا
بالموت
لكي لا نكون
متوكلين
علي انفسنا
وحدنا

اوجاع المسيح
تتفاضل فينا
لذلك ايضا
يكثر بالمسيح
عزاونا
عربي
وان كنا
نضطهد ونحزن
فانا نضطهد ونحزن
نحن من اجل
عزاكم وحياتكم
عربي
وان تعزينا
فلذلك لتتعزوا
ويكون فيكم
حرص علي
احتمال
الاوجاع
التي نصلاها
نحن
ايضا
عربي
ورجاونا فيكم
ثابت وقد
نعلم انكم
اذا كنتم شركانا
في الاوجاع
والالام فانتم
شركاونا ايضا
في العزا والصبر
عربي
واحب ان تعلموا
يا اخوتنا ما
اصابنا من
الضيق باسيا
وانا اغتممنا
غما شديدا اكثر
من طاقتنا
حتي
كادت
حياتنا
تبيد
عربي
وجزمنا
الموت علي
نفوسنا
لئلا نتكل
عليها

نسخه
من اجل الشده
التي حلت بنا
في اسيا انهم
اثقلونا باسراف
اكثر من قوتنا
حتي اننا ايضا
لم نجد ربح الحياه

ⲁⲗⲗⲁ

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲛ
ⲛⲟⲥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲁⲓ
ⲛⲧⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϩⲟ ⲡⲓⲉϩⲙⲟⲧ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲥⲉϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲛ ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲏ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϩⲁⲧⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲁⲛⲕⲉϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲥϧⲁⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲱϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣ ⲉⲡⲓⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ϣⲁ ⲃⲟⲗ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ ⲫⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛ

بل علي الله الذي
يقيم الموتي
هذا الذي خلصنا
من هذا الموت
بهذا المقدار وتخلصنا
ذلك الذي عليه توكلنا
انه ايضا يخلصنا
ان تكونوا انتم ايضا
شركا وعاملين
في الصلاة عنا
لكيما من وجوه
كثيره النعمه العطيه
التي عندنا
من جهة كثيرين
يشكر بسببنا
لان هذا هو فخرنا
شهادة نيتنا
انا بنقاوه
وبر
الله وليس
بتعليم جسداني
لكن بنعمة
الله ترددنا في
العالم وبالاكثر
عندكم
وليست اشيا اخر
نكتب بهم لكم
الا الذين تقروهم
وتعرفوهم
وانا ارجوا انكم
والي الانقضا
ستعرفون كما قد عرفتمونا

بل علي الله
الذي يقيم
الموتي هذا
الذي خلصنا
من مثل هذا
الموت هكذا
وهو يخلصنا
قبطي
الذي رجيناه
انه سيخلصنا
ايضا بمشاركتكم
انتم ايضا
في معونة
وعاملين لنا
لكي بوجوه
كثيره
النعمه
التي الينا
من
الكثير
ان يشكروه
عنا
قبطي
لان هذا هو
فخرنا شهادة
نياتنا
لانا بنقاوة
وحق
الله وليس
بتعليم جسداني
بل بنعمة
الله تقلبنا
في
العالم ولا
سيما عندكم
قبطي
لانه ليس
اشيا اخر
نكتب بها
اليكم
غير ما تقرونه
وتعرفونه
قبطي
وانا ارجوا انكم
ستعلمون الي
المنتهي كما
قد عرفتمونا

بل
علي الله
الذي بعث
الموتي والذي
نجانا من
المميتات
وخلصنا ونحن
ايضا نرجو ان ينجينا
عربي
بمعونة
وعاملين لنا
لتكون عطيته
ايانا
نعمه
عامه
لكثيرين من
الناس
ويشكروا
في
سببنا
كثير
منهم
عربي
وانما فخرنا
هذا شهادة
ضميرنا
انا بسلامة
الصدر
وبالنقاوه
وبنعمة الله
سعينا في
العالم لا بحكمة
الجسد واكثر
ذلك
عندكم
خاصه
عربي
وليس نكتب
اليكم باشيا
اخر سوي ما نحن
عليه بل بما
تعلمونه منا
وتعرفونه
عربي
واني لواثق ان
تعرفوا ذلك
الي العاقبه
مثلما عرفتم

نسخه ثانيه غير مستبره
بطلبه ... ٢٧

من جهة نحن فخركم
كما انكم انتم ايضا
فخرنا في يوم ربنا
يسوع المسيح
وبهذا العزا اردت
ان اتي اليكم
اولا لكي تنالوا
الفرح الثاني
ومن عندكم اتوجه
الي مقدونيا
وايضا من مقدونيا
اتي اليكم
وتودعوني انتم
الي اليهوديه
فهذا الذي اريد
فعل صنعته اذ شيا
خفة والذين هم
لكي يكون عندي
النعم نعم
واللا لا
والله صادق
ان كلامنا الذي
كان اليكم ليس
نعم ولا
لان ابن الله المسيح
يسوع هذا الذي بشرنا
به فيكم من جهتي
وسلوانس
وطيموثاوس لم يكن
نعم ولا ولكن
نعم قد كانت

فيه
لان جميع مواعيد
الله التي فيه هي فيه
هم نعم من اجل هذا ايضا
من جهته امين لله
لمجدنا من جهتنا
والذي يثبتنا
واياكم هو المسيح
والذي مسحنا هو الله
وختمنا واعطانا
عربون
الروح في
قلوبنا
وانا ادعوا الي الله
الشاهد علي نفسي
اني اشفق عليكم
لمرات بعد الي قرنتيوس
ليس لانا نحن ارباب
لايمانكم بل
مشاركين في العمل
لفرحكم
لانكم قمتم بالايمان
لان هذا
قضيت به
نفسي الا اتي
اليكم بوجع
قلب
لاني ان كنت انا
احزنكم فمن هو
يفرحني الا ذلك
المحزون
مني
وهذا كتبت

ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — كي اذا ما جيت
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϣ ⲧⲉⲛⲙ̀ⲕⲁϩ — اليكم ايضا لا احزن
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙⲡ̀ — من قبل اولئك الذي
ϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ — ينبغي لي ان افرح
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲛ ⲧⲏ — بهم وقلبي طيب
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ — عليهم جميعهم
ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ — لان فرحي هو لكم
ⲡⲉ — جميعكم

Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ — لاني من ضيق عظيم
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙⲕⲁϩ — ووجع قلب
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ — كتبت اليكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ — بدموع كثيرة
ⲉⲣⲙⲏ ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ — ووجع قلب
ⲉⲛⲛⲁϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ — لا لان يحزن قلبكم
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ — بل لكي تعلموا بالحب
ⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — المتزايد في لكم

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ — وان كان واحد قد احزن
ϩⲏⲧ ⲛⲓⲉⲉⲧⲁϥⲉⲙⲕⲁϩ — فليس لي احزن
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲟ — ولكن جزء
ⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣ ⲧⲉⲛ — ولكي لا ازيد
ⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — ثقلا عليكم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ — كلكم يكفي لمثل هذا
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲉ̀ⲑⲃⲉ — هذا الانتهار هذا
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — الذي صار له من
ⲟⲩⲙⲏϣ — كثيرة

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ — والان فخلاف ذلك
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ — بالاكثر تنعموا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ — وتعزوه لئلا
ⲙⲏⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲉ — من فرط الحزن
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲉⲙⲛⲕ — يبتلع هذا
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ — هكذا

Ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — ومن اجل هذا طلب اليكم
ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — ان تثبتوا في الحب له

لكي اذا اتيت اليكم ايضا لا ابدا الي حزن قلب من الذين يجب لي ان افرح من جهتهم وقلبي واثق بكم جميعكم لان فرحي هو لكم كلكم عامة قبطي لاني بضيق عظيم ووجع قلب كتبت اليكم بدموع كثيرة ليس لتحزن قلوبكم بل لكي تعلموا كنه الحب الزايد في نحوكم قبطي وان كان احد احزن قلبي فليس اياي احزن فقط الا اليسير لكيلا ازيد تثقل عليكم كلكم فقد يكتفي هذا بهذا الانتهار الذي قد ناله من كثير قبطي وخلاف ذلك الان تنعموا وتعزوه لئلا من كثرة غم القلب يبتلع هذا هكذا قبطي من اجل هذا انا اطلب اليكم اخلصوا اليه ودكم

اليكم بهذا لئلا اذا انا اتيتكم اولئك الذين يجب عليهم ان يسروني واني واثق بجميعكم ان سروري سروركم عامة عربي ومن شدة الغم والضيق وكرب القلب كتبت اليكم بعد الاشيا بدموع كثيرة لا لتحزنوا بل ان تعلموا افضل ودي لكم عربي وان كان احد احزن فليس اياي احزن فقط بل جميعكم الا القليل منكم والان فلا يثقل عليكم توبيخ فقد يكتفي بهذا الزجر اناس كثيرون وخصلة اخرى عربي الان انه ينبغي ان تغفروا له وتعزوه لعل ذلك الذي هو على هذه الحال يهلك من كثرة الحزن عربي فلذلك اطلب اليكم ان تخلصوا لوده ودكم

نسخه وانا واثق بجميعكم ان فرحي هو بجميعكم

نسخه يكفي لهذا هذا

ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ — لاني من اجل هذا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — كتبت اليكم لكي
ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ — اعلم تجربتكم ان
ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ — كنتم طايعين
ⲛⲓⲃⲉⲛ — في كل شي

Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ — فالذي تهبون
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ — له انا ايضا اهب له
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲓⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ — لاني انا الهبة التي
ⲁⲓⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ — وهبتها لذلك وهبتها
ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ — من اجلكم
ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ — بوجه يسوع المسيح لكيلا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϭⲓ ϫⲟⲛⲥ — يظلمنا الشيطان
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ — لانا لا نجهل
ⲉⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ — افكاره

Ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲓ — ولما اتيت الى طرواس
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — ببشري المسيح
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ — وانفتح لي باب بالرب
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — لم تسترح روحي
ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ — بما لم اجد طيطس
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ — اخي بل فارقتهم
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲙⲁ — وخرجت الي
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ — مقدونيا

Ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲏⲉⲧ — والشكر لله هذا
ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الذي يظهرنا
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — في كل حين بالمسيح
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲙⲓ — ويظهر بنا رايحة علمه
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — في كل مكان
ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ — لانا نحن
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ — رايحة طيب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏ — المسيح لله في
ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ — الذين يخلصون
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ — وفي الذين يهلكون
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ — لقوم رايحة من

لاني من اجل هذا لتبت اليكم لكي اعلم خبرتكم ان لنتم تطيعوني في كل شي قبطي فمن وهبتم له انا ايضا اهب له ذلك الي انا الوهبة الذي فعلتها والذي وهبته من اجلكم وهبته لوجه المسيح لكيلا يقهرنا الشيطان لانا لا نجهل افكاره قبطي ولما اتيت طرواس ببشري المسيح وانفتح لي الباب بالرب لم تكن لروحي راحة عند ما لم اجد طيطس اخي بل خليت عنهم وخرجت من هناك الى مقدونيا قبطي فالانعام لله والمنة هذا الذي يظهرنا كل حين بالمسيح ويظهر رايحة علمه على ايدينا في كل موضع لان نحن رايحة طيب المسيح لله في الذين يخلصون والذين يهلكون قبطي لقوم رايحة طيب

ولهذا السبب كتبت اليكم لامتحنكم هل تطيعون في كل شي امرنا عربي فمن تغفروا له فانا ايضا اغفر له وانا عفوت عن من عفوت عنه من اجلكم لوجه المسيح لئلا يقهرنا الشيطان فان نعرف وساوسه عربي ولما اتيت طرواس ببشري المسيح وانفتح لي الباب بالرب لم تكن لي راحة بالروح حين لم اصادف بها طيطوس اخي تخليت عنهم وخرجت الي مقدونيا عربي والانعام لله الذي يظهرنا في كل حين بالمسيح وينتح بنا رايحة معرفته في كل بلد فانا نحن عرف طيب بالمسيح لله عند الذين يحيون وعند الذين يهلكون عربي فالذين يستوجبون

نسخه ورايحة علمه يظهرها من عندنا

نسخه في السالمين والهالكين

نسخه فنحن لقوم نسيم

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ
ⲛⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ
ⲉⲩⲱⲛϧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟⲓ
ⲛ̀ϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ·
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲉⲧⲉⲣⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲫϯ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ· ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ·

ⲅ̅ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲩⲧⲁ ϩⲟⲙⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ·

ⲭⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲩⲥⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·

ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲁⲩϣⲉⲙϣⲓⲧⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧ
ⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲗⲁⲝ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲱⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲗⲁⲝ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ·

موت الى موت
ولقوم رايحه من
حياه الى حياه
ومن الذي يكون
اهلا لهذه لاننا
لسنا مثل كثير
يتجرون بكلام
الله بل كمن
طهاره بل
كمن الله قدام
الله بالمسيح
نتكلم
انبتدي ايضا
نمدح انفسنا او هل
نحتاج الى رسايل
مثل اخرين
يمدحوننا عندكم
او من
جهتكم
لان رسالتنا
هي انتم مكتوبه
في قلوبنا معروفه
وجميع الناس
يقروها
وانتم ظاهرون
انكم رسالت
المسيح التي خدمه
منا وهي مكتوبه
ليس بمداد ولكن
بروح الله الحي
ليس في الواح
حجاره بل في
الواح قلوب لحميه

ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲓ
ⲑⲱⲛ ⲉⲑⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲏⲓ ⲛ̀ϯ
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲁ ⲫϯ·
ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ⲭⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲓ
ⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲟⲩϩⲱⲃ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉ
ⲛⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫϯ ⲡⲉ·

ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ
ϣⲁ ⲉⲣ ⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥϧⲁⲓ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓ
ⲥϧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ϥⲧⲁⲛϧⲟ·

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ
ⲉⲥⲧⲉϧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ·

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛ̀ⲥⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ· ⲫⲏⲉ
ⲧⲟⲩⲕⲟⲣϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ·

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ
ϥⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ·

ولنا طيب قلب
هكذا من جهة
المسيح عند الله
ليس بانا من جهتنا
وحدنا نكون اهلا
ان نظن شيا
كاننا منا بل
استحقاقنا هو
من الله
هذا الذي جعلنا
مستحقين ان نخدم
العهد الجديد ليس
الذي للكتاب بل الذي
للروح لان الكتاب يقتل
والروح يحيي
وان كانت خدمة
الموت بكتابات
منقوشه في حجاره
صارت بمجد
حتى ان بنو
اسرايل لم يستطيعوا
ينظروا في وجه
موسى من اجل
مجد وجهه الذي
سيبطل فكيف
بالاكثر لا تكون خدمة
الروح بمجد
وان كانت خدمة
الشجب صارت
بمجد فاضل كثيرا
تفضل خدمة
البر
بالمجد

نسخه وان لنا توكل مثل هذا الى الله بالمسيح

نسخه ان نتفكر شي من قبل انفسنا كانه منا ولكن نحن سواتنا هي من الله

نسخه روي ليس للكتاب ولكن للروح ليس عهد الكتاب بل عهد الروح ليس بالكتاب بل بالروح

نسخه المرسومه في الكتاب في الحجاره كانت بمجد

لان الذي يجد لم
يتمجد ايضاً في هذا
النصيب من اجل المجد
الفاضل بالاكثر
وان كان الذي يبطل
قد كان بمجد
فاضل لكثير الذي
يدوم في المجد
واذ لنا رجا
مثل هذا فلنصنع
اعلانا عظيما
وليس كمثل موسي
الذي يجعل البرقع
علي وجهه ليلا
يتملن بنوا اسرايل
من النظر الي
منتهي الذي يبطل
ولكن انطمست افكارهم
لان الي نهار اليوم
البرقع الواحد
موضوع علي قرات
العهد العتيق
لا ينكشف لانه
يبطل بالمسيح بل
الي اليوم اذا ما
قري موسي البرقع
ايضاً موضوع علي
قلبهم
فاذا عاد الي
الرب فهو ينزع
البرقع من هناك والرب
هو الروح وحيث
روح الرب فهي

حريه
واما نحن فكلنا
بوجه مكشوف ننظر
الي وجه الرب في مراه
نتبدل من هذه
الصوره
الي هذه الصوره من مجد
الي مجد كما هو
كاين من روح
الرب
من اجل هذا اذ لنا
هذه الخدمه كما
قد رحمنا فلا
نمل بل نترك
عنا خفيات
الخزي
ولا نسعي بالمكر
ولا نماكر
بكلمت
الله ولكنا
بظهور الحق
نقيم انفسنا
امام جميع
الناس
قدام الله
وان كان بشرانا
مخفياً ايضاً
فقد خفي من الهالكين
لان الله غلق
افكار غير المومنين
الذين لهذا الدهر
لكيلا يعاينوا نور
مجد بشري

ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ.

المسيح الذي هو صورة الله

Ⲛⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅.

لانا لسنا نبشر بانفسنا (لانفسنا) لكن بالمسيح يسوع ربنا واما نحن ايضا فنحن عبيد لكم بيسوع

Ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

لان الله قال ان نورا يضي من الظلمة الذي هو هذا الذي اضا في قلوبنا نور معرفة مجد الله بوجه يسوع المسيح

Ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ϩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲃⲉⲗϫ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉ ⲫⲙⲉⲧϣⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ولنا هذا الكنز في اواني خزف لكي تكون عظمة القوة هي لله وليس هي منا نحن

Ⲉⲛⲉⲣϧⲗⲓⲃⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲧⲉⲛⲧⲉϥ ⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲧⲉⲛ ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ.

في كل شي مضيقون ولكن ليس نضيق نرمي ولكن ليس نرمى نسقط

Ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲁ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲛ ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲧⲉⲛ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ.

نطرد ولكن ليس يتركنا عند نصرع ولكن ليس نهلك

Ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲱⲛϧ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ

في كل حين نحتمل موت يسوع في اجسادنا لكي تظهر حيات يسوع ايضا

ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.

في اجسادنا

Ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲧⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲱⲛϧ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑⲙⲟⲩ.

لانا نحن الاحيا في كل حين نسلم الى الموت من اجل يسوع لكي تظهر حيات يسوع ايضا في جسدنا المايت

Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

فالموت الان عامل فينا والحياة فيكم

Ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ.

وفينا هذا الروح الذي هذا الروح الذي للايمان كما هو مكتوب اني امنت من اجل هذا تكلمت فنحن ايضا نومن ومن اجل هذا نتكلم

Ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.

ونعلم ان الذي اقام الرب يسوع سيقيمنا نحن ايضا مع يسوع ومعكم سيقيمنا

Ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.

لان كل الاشيا انما كانت من اجلكم لكي تزداد النعمة وتزداد الشكر من جهة الكثيرين لمجد الله

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲕⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲩⲃⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

من اجل هذا لا نمل بل ان كان انساننا البراني يفسد لكن انساننا الجواني يتجدد يوما فيوما

ان الخفيف من
ضغطتنا الان صنع
لنا بافراط وزيادة
ثقلا من المجد
دهريا :.
فلا نراقب الاشيا
المرئيه بل التي
لا ترى لان
التي لا ترى
هي وقتيه والتي
لا ترى
هي ابديه :.
لانا نعرف انه
اذا انحل
بيتنا الذي
لمسكننا الارضي
لنا بنيان من
الله بيت غير
مصنوع بيد ابدي
في السموات :.
لانا في هذا
نتنهد ونشتاق
ان نلبس مسكننا
الذي من السما فاذا
ما البسناه ليس
يوجد عراة :.
لانا نحن ايضا
السكان في هذا
المسكن نتنهد
مستثقلين بما لا نريد
ان نخلع بل
نلبسه جديدا
لكي يبتلع
المواة من قبل

الحياه :.
الذي صنعنا لهذا
هو الله الذي
اعطانا عربون
الروح ونحن واثقون
القلب في كل حين
وعالمون انا اذ نحن
هنا في الجسد
مقيمين نحن في
الغربه خارجا عن الرب
لانا مشينا بالايمان
لا بالشبه :.
وقلبنا واثق
ونحن مسرورين
بالاكثران نخرج من
الجسد ونمضي الى الرب :.
من اجل هذا ان كنا
مقيمين هنا في
الجسد وخارجين
عن الجسد ان وادين
الاكرام لنكن له مرضيين
لانا كلنا يجب
علينا ان نظهر
لدى منبر المسيح
لكي ينال الواحد الواحد
حسب الاعمال التي
صنعها في الجسد
اما خيرا
او شرا :.
واذ نحن عارفون
خوف الرب فلقلب
الناس نحن نعزي
واما الله فنحن ظاهرون
وانا ارجوا انني قد
ظهرت في

ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ·
ⲛⲁⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯ ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ... ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣⲁⲧϩⲏⲧ
ⲫϯ ⲡⲉ ... ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲉ ... ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ... ⲉⲁⲛ ...
ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ...

ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ... ⲁⲩⲙⲟⲩ ... ϫⲉ
... ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲱⲛϧ ... ⲛ̀ⲱⲟⲩ ...
... ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ
... ⲉϩⲣⲏⲓ ... ⲁϥⲧⲱⲛϥ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ... ⲁⲛ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ... ⲓⲥϫⲉ ... ⲁⲛ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲟ
ⲩⲱⲛϥ ... ϩⲱⲥⲧⲉ ... ⲉⲧϧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲡⲉ·
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ... ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ

نياتكم:
ولسنا نمدح انفسنا
عندكم دفعة اخرى
ولكنا نعطيكم حجة لتفتخروا
بنا لكي يكون
لكم عندا وليك
الذين يفتخرون منهم
بالوجه
ولا بالقلب:
لانا ان كنا تحيرنا
فلله تحيرنا. وان كنا
نفهم فلكم قد فهمنا:
لان حب المسيح يضبطنا
يضبطنا
فقضينا:
ان واحد قد مات
عن الكل ترى
الكل ماتوا او مات
هو عن الكل:
لكيلا يعيشوا
الاحيا بعد لانفسهم
وحدهم ولكن للذي
مات عنهم
وقام:
كما انا نحن من
الان لسنا نعرف
احدًا بالجسد وان
كنا قد عرفنا المسيح بالجسد
ولكنا لسنا نعرف به
الان فالان
الذي بالمسيح
هو خلق جديد:
والقديمات قد

ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ... ϩⲱⲃ ⲇⲉ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲟⲧⲡⲉⲛ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲱⲧⲡ·
ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛϥⲱⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁⲛ
ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲱⲧⲡ·
ⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲛ ϩⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲫϯ ϯ
ⲛⲟⲙϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϩⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲱⲧⲡ ⲉⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ... ⲁϥⲁⲓϥ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ... ⲉϫⲱⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲉⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣϩⲱⲃ
ϩⲱⲃ ... ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲉⲙⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ... ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ...
ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ... ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ
ⲉⲣⲟⲕ·
ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉϣϣⲏⲡ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ

عبرت وهوذا اصرت
جددا وكل الاشيا من الله
هذا الذي اصلحنا
له بالمسيح
واعطانا خدمة
الصلح:
لان الله كاين في المسيح
ليصلح العالم
له ولم يحسب
عليهم زلاتهم
وجعل فينا كلمة
الصلح:
فنحن قد صرنا شفعا
عن المسيح ليعطي الله
العزا من قبلنا
ونحن نتوسل موضع المسيح
ارضوا الله ذلك الذي
لم يعرف خطية
صيره خطية عنا
لكي نكون
نحن به
صدق لله:
ونحن شركا في العمل
ونحن نسل ان لا
تقبلوا اليكم
نعمة الله
بالباطل:
لانه يقول اني
في زمن مقبول
استجيب لك وفي
يوم الخلاص
اعنتك:
فها هوذا الان الزمن
المقبول وها هوذا الان

ⲓⲥ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉ ⲧⲉⲙ
ⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ϣⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲗⲏⲅⲏ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϩⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲓⲥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ
ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁϫⲁϭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ
ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ
ⲉⲛⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲛϧ ϩⲱⲥ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ

ⲟⲩⲟϩ

يوم الخلاص
فلا نجعل لاحد عثره
في شي لكيلا
تتدنس خدمتنا
ولكن في كافة الاشيا
فلنثبت ذاتنا
كخدام الله
بصبر عظيم
بضيقات
بشدايد بغموم
بجراحات
بحبوس
بانزعاجات
باتعاب باسهار
باصوام
بطهاره بمعرفه
بطول اناه
بخيريه
بروح القدس
بمحبه بلا مرايا
بقول الصدق
بقوت الله
باسلحة العدل
اليمينيه
واليساريه
بشرف وهوان
ببركه
ولعنه كمضلين
ومحقين
كمجهولين
معروفين
كمايتين وها
نحن احيا كمودبين

يوم الخلاص
قبطي
ولا نجعلوا لاحد
سبب عثره
لكيلا يكون
في خدمتنا
عيب ولكن في
كل شي نقيم
انفسنا كانا
خدام الله
قبطي
بالصبر العظيم
في الشدايد
وفي البلايا
وفي الالام
وفي الضرب
وفي السجون
وفي الشغب
وفي
النصب
وفي السهر
في الاصوام
بالطهاره
بالمعرفه
بطول روح
واناه
وسهوله
وبروح القدس
بمحبه بلا
ريا وبكلام
الحق
وبقوت
الله
قبطي
وبسلاح البر
سلاح اليمين
وسلاح الشمال
من جهة
مجد وسب
وبالبركه
واللعنه
وشبه الضالين
ومحقين
قبطي
ومثل غير
المعروفين
ونحن معروفين
كانا اموات
وهوذا نحن
احيا وكانا نودب

يوم الحياه
عربي
فاحذروا ان
تجعلوا لاحد
سبب عثره
لئلا يكون في
خدمتنا عيب
ولكن لنظهر
انفسنا في كل
شي انا عبيد
الله وخدمه
عربي
بالصبر الطويل
في الشدايد
والبلايا
والحبس
والضرب
والوثاق
والشغب
والنصب
والسهر
والصوم
بالطهاره
والمعرفه
والاناه
والسهوله
وبروح
مقدس
وبالموده
الذي لا غش فيه
وبقول
الحق
وبقوت
الله
عربي
وسلاح البر
في اليمين
والشمال
وبالمجد والمديح
والسب
والهجو
وكانا
مضلين ونحن
محقون وكالمجهولين
ونحن معروفون
وكانا
نموت
ونحن
احيا
وكانا
نودب

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ ϧⲟⲑⲃⲉⲛ ⲁⲛ
ⲁⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ϩⲱⲥ
ⲉ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲣⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉϫϩⲱϫ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲉϣⲥⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲑⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀
ⲛⲉⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϩϯ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ϥⲛⲁϩϯ ⲁⲛ
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

غير مايتين
كمحزونين
ومسرورين في كل حين
كمساكين وللكثيرين
مغنيين
كمن ليس لنا ومالكين
كافة الاشيا
وافواهنا اليكم مفتوحه
ايها القرنتانيون
وقلوبنا واسعه
ولستم تضيقون
منا وانما
تضيقون
من
رافاتكم
واقول لكم هذه
المكافاه الواحده
مثل اولاد فانشرحوا
انتم ايضا
لا تكونوا شركا
لبني غير
المومنين لان
اي شركه للعدل
مع الاثم
ام اي مساهمه
للنور مع الظلمه
واي اتفاق للمسيح
مع المارق
واي حظ للمومن
مع غير المومن واي
موافقه لهيكل الله
وهيكل الاوثان
نحن هم هيكل

وليس نقتل
وكانا محزونون
القلب ونحن
فرحين في كل حين
قبطي
وكانا مساكين
ونحن نغني
كثير وكانا
ما لنا شي ونحن
نملك كل شي
قبطي
فافواهنا انفتحت
اليكم يا اهل
قرنثيوس وقلوبنا
واسعه
قبطي
ولا اضيق
عليكم منا
بل ضيق
صدوركم
من اجل
تحننكم
قبطي
وانا اقول هذه
المكافاه بعينها
لكم مثل الابنا
واوسعوا انتم
ايضا في صدوركم
قبطي
ولا تكونوا تقترنوا
لبني الغير
مومنين
لان اي
شركه
بين الحق
والاثم
قبطي
واي شركه
للنور مع
الظلمه واي
اتفاق
للمسيح مع
الشيطان
قبطي
واي نصيب
للمومن مع من
لا يومن واي
اتفاق لهيكل
الله مع هيكل
الاوثان
قبطي
لانا نحن هيكل

وليس نموت
وكانا
محزونون
ونحن فرحين
مسرورين
عربي
ومثال المساكين
ونحن نغني
كثيرين من
الناس وكانا
فقرا لا شي لنا
ونحن نملك كل شي
عربي
وافواهنا اليكم
مفتوحه معشر
القرنثانيين
وقلوبنا واسعه
عربي
ولا اضيق
علينا منكم
ولا عليكم منا
بل انما ضقتم
وتضايقتم
رحمتكم
عربي
واقول كما يقال
للابنا اقضوني
بما يجب لي
عليكم واوسعوا
لي ودكم
عربي
ولا تكونوا تقترنوا
للذين لا
يومنون
اي شركا
بين
البر
والاثم
عربي
واي خلطه
بين النور
والظلمه واي
صلح بين
المسيح
والشيطان
عربي
واي نصيب
للمومن مع من
لا يومن
واي الفه
لهيكل الله مع
هيكل الشيطان
عربي
اما انتم فانكم هيكل

نسخه
فاهنا انفتح اليكم
ايها القرنثانيين
وقلبنا اتسع فلا
تغتموا بنا ولكن
اغتموا بقرونكم

نقطه هنا الذي كان
تقدم التنويل هاهنا لزوم
في كل شي مخالطه
فنجي في كل موضع
يجب ما توافقه ولا
نخرج عن الصحيح

ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲫϯ
ϫⲉ ϯⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛ
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉ
ⲉⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱ
ⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϭⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲥⲟⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁ
ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ
ⲧⲉⲛ ⲉⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱ
ⲛⲏⲓ ⲉϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲉⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛ
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ
ⲛⲁⲓⲱϣ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁ
ⲣⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲱ
ⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛϫⲱⲕ ⲙⲡⲓ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ·
ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉ
ⲛϭⲓϫⲟⲛⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲕ
ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲛϭⲉϫϩⲗⲓ ⲙⲡⲉ
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓ
ⲛⲓⲛ ⲙⲡⲉϩⲁⲡ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲅⲁⲣ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛ
ⲙⲟⲩ

الله الحي كما
قال الله
اني ساكن فيهم
واتمشي فيهم
واكون لهم
الها وهم ايضا
يكونون لي شعبا
لهذا اخرجوا من
بينهم وتميزوا
منهم
قال الرب
ولا تمسوا دنسا
وانا اقبلكم الي
واكون لكم
ابا وتكونون
لي انتم ايضا
ابنا وبنات
قال الرب
الممسك الكل
واذ لنا هذه المواعيد
يا احبائي
فلنطهر نفوسنا
من كل دنس الجسد
والروح مكملين
الطهاره
بخشية الله
اقبلونا اليكم
فانا لم نظلم احدا
ولم نفسد احدا
ولم نغصب احدا
اقول للتبكيت لاني
تقدمت فقلت لكم
انكم موضوعين
في قلوبنا

اشعيا النبي

ⲉⲫⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲱⲛϧ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲓⲙⲟⲩϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ
ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲛϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲧⲏⲣⲥ·
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ϭⲓ
ϩⲓⲙⲉⲙⲧⲟⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ
ϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲥⲁⲃⲟⲗ ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ϩⲁⲛϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧ
ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲫϯ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ·
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲕⲉⲛⲟⲙϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲥ
ⲑⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ·
ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ
ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲁϣⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ·
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟ
ⲗⲏ ⲛϯⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ·
ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲓⲉⲣⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ·

وان تكونوا شركا في الموت
وان تكونوا شركا في الحياه
وان لي دالة عظيمه
عليكم ولي
فخرا عظيم
بكم وقد امتلات
من عزاكم
وازددت من الفرح
علي كل
ضيقتنا
لانا لما اتينا الي مقدونيا
لم ينل جسدنا شي
من الراحه ولكنا
في كل شي
مضيقين
حروب من خارج
ومخاوف من داخل
ولكن الله الذي يعزي
المتواضعين عزانا
بحضور طيطس
وليس بحضوره
فقط بل
وبالعزا ايضا الذي
اوعب به
من جهتكم مخبرا
ايانا بمحبة قلوبكم
وبكاكم
وغيرتكم علينا
والان انا افرح بالاكثر
لاني وان كنت قد
احزنتكم في الرسالة
فلست اندم
وان كنت قد ندمت

لاني اذريت تلك الرسالة
وان كنت احزنتكم
مقدار ساعه
فالان انا افرح
ليس لانكم حزنتم
بل لانكم حزنتم
للتوبه
وحزنتم ايضا
في ذات
الله لكيلا تخسروا
منا احد
لان الغم في ذات
الله صنع توبه
للخلاص
خاليه من الندم
واما حزن العالم
فانه يخترع موتا
وها هو ذا الحزن
الذي حزنتموه
في ذات الله عمل
لكم اجتهادا كثيرا
بل واحتجاجا
بل وقياما بل
وخوفا بل ومحبة قلب
بل وغيرة بل
وانتقاما وفي
كل شي
اقمتم انفسكم
بريين
للامر
واذن فان كنت قد
كتبت اليكم فليس ذلك
من اجل الظالم ولا من اجل

المظلوم ولكن
لكيما يظهر
اجتهادكم هذا
الذي صنعتموه عنا
عندكم
قدام الله
من اجل هذا تعزينا
وذلك بسبب عزاكم
وفرحنا افضل
واكثر بفرح
طيطس لان روحه
استراح عليكم جميعكم
لان فخري الذي افتخرت
به لكم عنده
لم استحي منه بل
كما تكلمت معكم
في كل حين
بالحق
كذلك ايضا فخرنا
الذي افتخرنا به عندكم
عند طيطس كان
بحق وبزيادة
رافاته
دايمه عليكم
متذكرا
طاعتكم
جميعكم
مثلما قبلتموه
اليكم بخوف
ورعدة وانا افرح
في كل شي
واثق القلب
بكم

وانا اعلمكم يا اخوتي
بنعمة الله
التي اعطيت
المقسومة لي في
كنايس مقدونيا
انهم بعظم
تجربة الحزن
قد زاد
فرحهم وعمق
مسكنتهم
قد زاد في
غنا انبساطهم
انا اشهد انهم
لقوتهم وخارج
عن قوتهم
اجتهدوا برغبتهم
وحدهم طالبين منا
بسوال عظيم من اجل
النعمة ومشاركة
الخدمة الكاينة
للقديسين
وليس كما
رجونا ولكنهم
تقدموا فاعطوا انفسهم للرب
ولنا نحن ايضا
بمشية الله لكي
نرغب الى طيطس
لكي كما ابتدي
منذ البدء كذلك ايضا
فليتمم بهذه النعمة
الاخرى فيكم
ولكن كما تفاضلتم
في جميع الاشيا
بالايمان
والقول والعلم

وكل اجتهاد
والحب الذي فيكم
منا لكي تتفاضلوا
في هذه النعمة ايضا
ولست اقول بامر
ولكن باجتهاد
اخرين
اجرب اختيار
محبتكم
انتم ايضا
لانكم تعرفون نعمة
ربنا يسوع المسيح
انه تمسكن من اجلكم
وهو غني لكي
بمسكنة ذاك
تستغنوا
انتم ايضا
وانا اعطي في هذا
مشورة وهذا لكم
موافق والاولين
ليس العمل الان تعملوه
فقط بل والاراده
ايضا سبقتم فطرحتم
انفسكم عليها منذ
عام اول
والان العمل ايضا
الذي تعملوه تمموه كمثل
اجتهاد الاراده
كذلك ايضا
يكون التمام
كما للكل
كما للواجد الواحد(?)
وان كان الاجتهاد
كاين على مثل ما هو له
فمقبول وليس كالذي له(?)

وليس لكيلا يكون
لاخرين
راحه ولكم
الضيق بل
لكي تكون المساواه
في هذا الزمان الان
لكي تكون فضلتكم
لعوز اوليك
ولتصير فضلات اوليك
لعوزكم لكي
تكون
مساواه
كما هو مكتوب
ان صاحب الكثير
لم يفضل وصاحب القليل
لم يعوز
والشكر لله هذا
الذي اعطى هذا
الاجتهاد الواحد
عنكم في قلب طيطس
فانه قبل طلب قلب
وبالاكثر جاء اليكم
مسرعا برغبة
قلبه وانا
بعثنا معه الاخ
الاخر هذا الذي
مدحته في البشري
في جميع
الكنايس
وليس هذا فقط بل
وقد وضعت عليه اليد
من الكنايس
لكن معنا في السفر
في هذه النعمه هذا

المخدومه منا
لمجد الرب
ولرغبة قلبنا
ونحن لهذا وجلون
لان لا يهتنبا [?] احد في هذا التجلد
الذي يخدم منا
لاننا نهتم بالحسنات
ليس قدام
الرب فقط
بل وقدام
الناس ايضا
وبعثنا معهم اخانا
الاخر هذا الذي
جربناه في
كثير في فنوع كثيره
وهو ذو اجتهاد
واما الان فهو الذي
يحضر اليكم مسرعا بالاكثر
بعظم طيب قلبه
اما على طيطس فهو
شريكي والمشترك
العامل اليكم
واما اخوتنا فهم
رسل كنايس
مجد المسيح
فاما بيان
ودكم وفخرنا
الذي نفتخر به
بكم فاظهروه لهم
امام الكنايس
فاما من اجل الخدمه
التي تعمل
للقديسين فهذا هو

ⲉⲥϩⲟⲩⲟ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲓⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲫⲁⲓ ⲉϯϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲭⲟϩ ⲁϥϯⲭⲟϩ ⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲣ
ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ
ⲕⲉⲇⲱⲛ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲓⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲥ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲙⲉⲣⲟⲥ

ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉϯϯϩⲟ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ

ان اكتب اليكم
لاني اعرف رغبتكم
هذه التي بها افتخر
بكم افتخارا عند
اهل مقدونيا
لان اهل اخايا قد
تهيوا من عام اول
وغيرتكم قد اثارت اكثرهم
وقد ارسلنا الاخوه
اليكم لكيلا يكون
فخرنا الذي نفتخر
به عنكم باطلا
في هذا الجزو
لكي كما قد قلت
تكونوا مستعدين
ليلا اذا اتوا معي
اهل مقدونيا
فيلقوكم غير
مستعدين
فنستحي نحن
لكيلا نقول
انكم انتم
في هذا المقدار
فاضرورة ضرورة
ايضا ان اطلب
الاخوه لكي يتقدموا
فياتوا اليكم
ويسبقوا فيهيوا
بركتكم تلك التي
وعدتم بها من القديم
لكي تكون مستعده
هكذا مثل بركه
وليس اغتصاب
وهذا هو ان الزارع

ⲉⲩⲥⲓϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲥ ϩⲟⲓⲛⲓ ϩⲱϥ
ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲱⲥϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲱⲥϧ ϩⲱϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲡⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
ⲡⲉⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲩⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϯ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟϫ
ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲡⲓⲕⲉⲱⲓⲕ ⲉⲩⲉⲧⲁϣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟ
ⲁϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲣⲟ ⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲏⲉ
ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ

بالشفقه يحصد
ايضا بالشفقه والزارع
بالبركه بالبركه
يحصد
الواحد الواحد كما
اختار له في
قلبه لا من حزن
ولا من
ضروره
لان الله يحب
المعطي بفرح
والله قادر ان
يكثر لكم كل نعمه
لكي يكون لكم
الكفاف كل
حين في كل شي
كثير ايدون في كل
عمل صالح
كما هو مكتوب
انه فرق واعطا
المساكين وبره
ثابت الى الدهر
فالذي يرزق
الزرع للزارع ويسهل
له الخبز ايضا للاكل
يكثر زرعكم وينمي
ثمار
بركم
لتستغنوا في
كل شي
بكل انبساط هذا
الذي يعمل من جهتنا

ⲉⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ
ⲫⲁⲓϣⲉⲙϣⲓ: ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟ
ⲉⲥϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϭ̀ⲣⲱϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉⲡϩ̀
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓϣⲉⲙϣⲓ:
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏ
ⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲛⲉϫⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄:
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲉⲩ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲉϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϯϣⲏⲡ ⲉ̀ϩ̀
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀
ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ⲕ̄ⲉ̄ ⲓ̄ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄: ϩⲱⲥ
ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏ
ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ: ⲉⲓⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁϩ̀ⲑⲏ

شكرا لله
لان هذه الخدمة
التي لهذه الخدمة ليس
تكون مكملة لنقصان
القديسين فقط بل
ويكثرون الشكر
لله من
جهة
كثير متجربة
هذه الخدمة
ويمجدون الله كل
خضوع اقراركم
بانجيل
المسيح
وانبساط المشاركة
لهم مع
كل احد وصلاتهم
التي يصنعونها
عنكم
وهم كاينين في محبة
القلب اليكم
من اجل نعمة الله
الزايدة فيكم
والشكر لله
على موهبته
التي لا توصف
وانا بولس اطلب
اليكم بالدعة ولطف
المسيح
مثل انا
متواضعا
امامكم
وفيكم وفيما انا

قبطي
شكرا لله
لان خدمة
هذه الخدمة
ليس هي تكمل
نقص الاطهار
فقط بل
وتكثر الشكر
لله من
جهة
كثيرة
من قبل
تجربة
هذه الخدمة
قبطي
وانتم تمجدون
الله على خضوع
اعترافكم
لبشري
المسيح
وانبساط المشاركة
لهم مع كل
احد وصلاتهم
التي يصنعوها
عنكم
وهم
كاينين
بمحبة
قلوبهم
اليكم
من اجل نعمة
الله الزايدة
فيكم
قبطي
فالنعمة لله
تتقبل علي
مواهبه التي
لا ينطق بها
قبطي
انا بولس
اطلب اليكم
بتواضع
المسيح وعدله
اذا متضع
فيكم
امامكم
واذا كنت
خارجا

عربي
الشكر لله
لان خدمة هذه
الخدمة
ليس انما
تسد فاقة
القديسين
فقط بل قد
تفضل
بكثير
الشكر
لله
وباختبار
هذه
الخدمة
عربي
تمجدون
الله
لخضوعكم
للاعتراف
ببشري
المسيح
عربي
والشركة
معهم وسائر الكل
الكاس
وهم يصلون
عنكم
محبة
كثيرة
من اجل
عظم
نعمة
الله التي
سبغت عليكم
عربي
فالحمد لله
على
نعمته
التي لا تحصي
عربي
انا بولس
اعظكم
بلين المسيح
وتواضعه
لاني وان
كنت في
الواجهة
متواضعا
عندكم فاني وان

نسخة
وبسماحة المشاركة
اليهم الي الكل

نسخة
وبرغبتهم التي يصنعوها
عنكم وهم في مودة قلب
اليكم من اجل نعمة الله

اصحاح رومانى

ⲧⲁⲝ

ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϩⲏⲧ ⲛ̀ϯ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉ
ⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ: ⲛⲁ
ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ: ϫⲉ ⲁⲛⲙⲟ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ: ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ: ⲛ̀ⲁⲛϯ ⲙ̀ⲙⲓϣⲓ
ⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ:
ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ
ⲁⲛ ⲛⲉ: ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ: ⲉⲩⲣⲱϧⲧ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟϭⲛⲓ: ⲛⲉⲙ
ϭⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϩⲁ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲭ̄ⲥ̄: ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛ
ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲛⲏⲉ
ⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲡⲉϩ̀ⲑⲏϥ ⲭⲏ ϫⲉ
ⲫⲁ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉ: ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ: ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ

خارجا عنكم قلبي واثق بكم
وانا اطلب ولست
عند حضوري اكون ثابت القلب
في هذا الطيب
القلب هذا الذي
اظنه ان اجسر
علي اقوام
هولاء الذين يظنون
بنا اننا نسعى بالجسد
لاننا ان كنا نمشي بالبشرة
فما نحن بالبشرة
لان اسلحة
جنديتنا ليست
هي بشرية بل هي
قوات الله تهدم
الاقويا ويطرحوا
المشورات وكل علو
يقوم علي
علم
الله
ونسبي كل
ضمير لطاعة
المسيح
ونحن مستعدين
ان ننتقم من
كل معصية
اذا تمت طاعتكم
الي الكاينين
بجاهكم تنظرون
فالذي يثق بنفسه
انه للمسيح هذا ايضا
فليفكر في نفسه ذاته
انه كما هو

عنكم قلبي
واثق بكم
قبطي
وانا اتضرع
ان لا اكون
واثق القلب
ولست عندكم في
هذا الثقة
هذا الذي
اظنه اني
اجسر علي
اقوام هولاي
الذين يظنون
بنا انا نسعي
جسديا لانا
ان كنا نسعي
جسديا فلسنا
نحارب جسدانيين
قبطي
لان سلاح
جنديتنا
ليس هو جسداني
بل بقوة
الله يهدم
الاقويا
ويطرح
المشورات
وكل علو
يقوم علي المعرفة
علم
الله
قبطي
ونسبي
كل ضمير
ونكون الي
تحت طاعة
المسيح ونحن
مستعدين
للانتقام من
كل الذين لا
يسمعون فاذا
كملت طاعتكم
وتنظروا الي
ما قدامكم
قبطي
فان كان احد
واثق من نفسه
انه للمسيح
فليفكر هذا ايضا
في نفسه
انه كما انه هو

كنت ايضا
ببعيد فاثق بكم
عربي
واسالكم الا
اضطر اذا قدمت
عليكم لتقتي
بكم ان اسطوا
واصول كالذي
اهم علي الناس
منكم يظنون
بنا انا
نسير
بسيرة
الجسد ونحن
وان كنا
نمشي بالجسد
فلسنا
نعمل اعمال
الجسد
عربي
لان سلاح
اعمالنا
ليس سلاح
الجسد بل بقوة
الله وبه
ننقض ونهدم
الحصون
المنيعة وننقض
الفكر
الكثيرة وكل
عال يترفع
ويتعالي علي
علم الله
عربي
ويسبي كل
ضمير
الي طاعة
المسيح
ونحن
مستعدون
للانتقام من
الذين لا يسمعون
ولا يطيعون
وذلك اذا كملت
طاعتكم الوجوه
انظرون
عربي
ايها انسان
وثق
انه منا يا
المسيح فليعلم
هذا كما هو

وكل شامخ
يتشامخ على
معرفة الله

ⲕ̄ⲇ̄

للمسيح كذلك
ونحن ايضا
واذا انا افتخرت
فذلك كثير بالسلطان
الذي اعطاه لي
الرب للبنيان وليس
لهدمكم فلست
اخزي لكيلا اصير
مثل واحد يهددكم
بالرسايل
ان الرسايل
ثقيلة وشديده
واما مجي الجسد
فضعيف هو
والكلمة مرذوله
فهذا هكذا فليفكر
في نفسه هذا انه
كما نحن عليه
بالكلام في
الرسايل وليس حضر
عندكم
لذلك نحن عليه
في الفعل ونحن
حاضرون عندكم
لانا لا نجترى
ان نشبه ذواتنا
او نقايس انفسنا
بقوم هولا الذين
يمدحون انفسهم وحدهم
ولكنهم في
انفسهم يقدرون
انفسهم ويقيسون
ذواتهم منهم وبهم ولا يفهمون

واما نحن فليس نفتخر
بغير مقدار ولكن
كمثل قدر
القانون هذا الذي
قسمه الله لنا لكي نبلغ
اليه واليكم بمقدار
وليس لكانا لم نبلغ
اليكم فنمد
نفوسنا اليكم بالاكثر
لانا بلغنا اليكم
انتم ببشرى
المسيح
ولسنا نفتخر بغير
مقدار ولا باتعاب
غريبه
ولنا رجا اذا نمت
امانتكم
ولتعظم فيكم
مثل
قانوننا بزياده
ان نبشركم
بما هو اعظم من اولئك
وليس بقانون غريب
نفتخر بما
هي
والمفاخر
فليفاخر
بالرب
لان ليس من يثبت
امر نفسه هو
المختار بل يثبت
امره الرب
ليتكم كنتم

ϫⲉⲥⲉⲑⲉⲙⲙⲟⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲛⲉⲙⲏⲓ
ϯⲕⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲁⲓϣⲉⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ
ⲉⲩⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϥ
ⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲓⲉ ⲕⲉⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲛ
ⲭⲉⲥⲑⲉ·
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϧⲁⲉ ⲛ̀ϩ
ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲟⲧⲉⲃ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲙⲙⲓ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲑⲁⲓ ⲁⲓⲁⲓⲧⲥ
ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲉⲛ

تحتملوني قليلا
في جهلي
ولكن طيلوا ارواحكم
معي لاني اغير عليكم
بغيرة الله لاني
خطبتكم لبعل واحد
بتولا طاهرا
للمسيح
واخشي لكيلا كما
طغت الحيه حوي
بمكرها تنفسد
ضمايركم
من جهت
البساطه والطهاره
التي بالمسيح
لانه ان كان الاتي
يبشركم
بيسوع اخر لم نبشر
به او تنالون روحا
اخر لم تنالوه او
بشري اخري لم تقبلوها
فنعما كنتم
تصبرون
لاني اظن انني لم
اعجز شيا عن الرسل
الفضلا فان كنت انا
اميا في الكلام
ولكن ليس في العلم
بل في كل شي
اظهرنا ذاتنا لكم
في الكل
هل هي خطية صنعتها
اذ اواضع ذاتي لكي

تحتملوني قليلا في جهلي بل طولوا ارواحكم وتاناوا علي لاني اغار عليكم بغيرة الله لذلك لاني خطبتكم لبعل واحد بتول طاهر لاقربكم للمسيح
قبطي
وانا خايف لئلا كما اطغت الحيه حوي بحيلتها تفسد ضمايركم من الانبساط انتم ايضا والطهاره بالمسيح
قبطي
لانه ان كان الذي اتاكم ينادي لكم بيسوع اخر لم ننادي به او نلتم روح اخر لم تنالوه او انجيل اخر لم تقبلوه لكنتم تستحقون ان تطيعون
قبطي
لاني اظن اني لا اعوز شيا عن الرسل الفضلا وان كنت انا عييا في المنطق بل ليس في العلم بل في كل شي اظهرنا انفسنا لكم في كل شي
قبطي
فهو هو خطا فعلته اذ وضعت نفسي لكي

تحتملونني وتصبرون لي قليلا متى انطقت بالحاجات مع انكم لي صابرون انا اغار عليكم بغيرة الله لاني خطبتكم لرجل واحد لكي انتقيكم لاقربكم الي المسيح
عربي
وانا خايف لعل كما اضلت الحيه حوي بمكرها كذلك تفسد ضمايركم من جهت الانبساط والطهاره التي بالمسيح
عربي
لانه ان كان الذي اتاكم وذاكر الي يسوع اخر لم ندعكم نحن اليه او نلتم روحا اخر ولم تكونوا نلتموه او بشري اخري لم تكونوا قبلتموها لكنتم تستحسنون الطاعه
عربي
وقد اظن واري اني لم اقصر في شي عن الرسل الاخيار الفاطنين وان كنت عييا في المنطق ولسنه كذلك في العلم وقد ظهر عندكم في كل شي
عربي
او لعلي قد اجرمت جرما حين وضعت نفسي

نسخه واخشي لئلا يكون الحيه علي حوي اطغت حوي بمكرها علي ... تفسد ... من ... البساطه التي ... المسيح

كنتم ... وهي ... العربي

نسخه رومي وانا اتفكر انني لست انا قصرت في شي من الرسل الذين هم افضل جدا وان كنت عيا بالكلمه ولكن ليس بالمعرفه ولكن في كل حين نظهر في كل شي اليكم

رومي او لعلي عملت خطية حين وضعت نفسي لكي

ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ·
ϫⲉ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲁⲓⲕⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲛⲕⲉⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϧⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ· ⲡⲁⲉⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϫⲉⲕ
ⲡⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ⲛⲓⲁ· ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲛ·
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ·
ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ· ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁϩⲟ
ⲑⲙⲉϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲭⲁⲓⲁ· ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲁⲛ·
ⲫϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ·
ⲡⲉⲧⲉⲣ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲁⲓϥ
ⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲭ ⲉ̀
ϥⲱⲓⲭⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩϣ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ·
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ

انتم ترتفعوا
لاني بشرتكم
مجانا بانجيل
الله
وسلبت كنايس (جماعات)
اخر واخذت رزقا
لخدمتهم
واذ انا حاضر عندكم
وعجزت فلم اثقل
علي واحد منكم
لان نقصي (عدمي)
اكملوه الاخوه
الذين جوا من
الماقدونيا وفي كل
شي حفظت نفسي
غير مثقل عليكم
واحفظ
ايضا
وحق المسيح
الكاين في لان
هذا الفخر لا يحبسني
في مواضع
اخايا لماذا الاني
لست اودكم
الله هو العارف
والذي اصنعه اصنعه
ايضا لكي اقطع حجة (علة)
الذين يريدون
ان يحبون كي
يوجدون فيما يفتخرون
به كمثلنا
نحن ايضا
لان هولا هكذا

ترتفعوا انتم لاني ناديت لكم ببشري الله مجانا
قبطي
ونهبت بيع اخر واخذت ما انفقته منها من اجل خدمتكم
قبطي
وعندما كنت عندكم واعوزت لم اثقل علي واحد منكم لان نقصي تممه الاخوه الذين قدموا من ماقدونيه وفي كل شي حفظت نفسي بغير تثقيل عليكم وانا متحفظ ايضا
قبطي
وان حق المسيح هو كاين في لا يغري لا يحبسني في مواضع اخايا لماذا لاني لا احبكم الله العالم بذلك
قبطي
ولكن الذي افعله انا افعله ايضا لكي اقطع علة الذين يريدون العلل لكيلا يوجدوا فيما يفتخروا به مثلنا نحن ايضا
قبطي
لان هولاء هكذا

لتوتفعوا انتم اذ بشرتكم ببشري الله بغير ثمن
عربي
وسلبت جماعات اخر واخذت النفقات منها لخدمتكم
عربي
ولما قدمت عليكم فاحتجت لم اثقل علي احد منكم بل سد فقري وحاجتي الاخوه الذين قدموا من مقدونيا وحفظت نفسي من كل شي وانا متحفظ لئلا اثقل عليكم
عربي
وان حق المسيح بكاين فيه لكيلا يبطل هذا الفخر في بلد اخايا ولم ذلك لاني لا اودكم الله عالم بذلك
عربي
ولكني انما فعلت هذا وافعله ايضا لاقطع علة الذين يطلبون العلل ليلقوا مثلنا في هذا الامر الذين يفتخرون به
عربي
وهولا الذين اذكر

ترتفعوا انتم لان مجانا بشرتكم ببشري الله بانجيل الله

نسخه لان الذين هذا

رسل كذب هم
وفعلة دغل
يبدلون نفوسهم
بمثال رسل المسيح
وليس هو بعجب
وهو ان الشيطان
هو ايضاً يبدل
ذلك ذاته بشبه
ملاك النور

فليس هو ايضاً بعظيم
ان كانوا خدامه يبدلون
ذواتهم بشبه
خدام الصدق
هولاء الذين اخرتهم
تكون كاعمالهم
وايضاً اقول
ليلا يظن بي واحد
اني جاهل والا
ان كان فاقبلوني
اليكم مثل جاهل افتخر
انا ايضاً قليلا
والذي اقوله لم اكن
اقوله كالرب
ولكن كانه
بجهل بهذا
المقدار الذي
لهذا الافتخار
لان كثيرون يفتخرون
بالجسد وانا
ايضاً
افتخر
وانكم قد
تحتملون الجهال

بشهوة وانتم حكما
وتحتملون
من يستعبدكم
ومن ياكلكم
ومن ياخذ
منكم ومن
يتكبر ومن يضرب
وجوهكم وكالشتم
اقول انا قد
ضعفنا
والذي يجترى
عليه احد قلت
اجترى انا
ايضاً
أعبرانيون هم
وانا ايضاً اسرايليين
هم وانا ايضاً انسل
ابراهيم هم وانا ايضاً
خدام المسيح هم
قلت بجهالة القلب
واكثر انا
اما في الاتعاب
فتزايد وفي
الكلوم شفاقوي وفي
السجون اكثر
افراطاً
وفي الموت مرات
كثيره من
اليهود
وقبلت خمس اربعينات
ضرب الا واحده
وضربت بالعصي
ثلثة مرات

ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓ	رجمت دفعه
ⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀	انكسرت بي السفينه
ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ	ثلثة مرات
ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀	اقمت في عمق
ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲕ	البحر يوما وليلة
ⲛ̀ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ	وفي المشي في الطرق
ⲁⲓϩⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ	مرات
ⲛ̀ⲥⲟⲡ	كثيرة
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ	قاسيت شدايد الانهار
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲛⲓ	معاطب اللصوص
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ	مصاعب من الاهل
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ	اهوال من الامم
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ	مصاعب في المدن
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧϣⲁϥⲉ	شدايد في القفر
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ	معاطب في اليم البحر
ⲁⲓϫⲉⲙϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲛ	شدايد من الاخوه
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ	الكذبة
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	باتعاب واوجاع
ⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ	في الاسهار
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ	مرات كثيره
ⲟⲩϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲃⲓ ϧⲉⲛ	بجوع وعطش
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ	في الاصوام دفعات
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲭⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	كثيره ببرد
ⲃⲱϣ	وعري
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩ	سوى ما خارج
ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲕⲉⲛⲉⲛⲉⲓ	هذه والاهتمام
ⲫⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	بكل الكنايس
ⲧⲏⲣⲟⲩ	على كل يوم
ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯ	من يمرض ولا
ϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲥⲕⲁ	امرض انا من
ⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ	يرتاب ولا
ϯⲣⲟⲕϩ ⲁⲛ	التهب انا
ⲓⲥϫⲉ ⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ	فان كان ينبغي افتخر

ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ	بضعفي
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ	افتخر
ⲫ︦ϯ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦	والله ابو ربنا
ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ	يسوع المسيح المبارك
ⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛ̀ϯ	الى الادهار يعرف
ϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ	انني لست اكذب
ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ	ان راس الامم
ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	بدمشق الذي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲉⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ	لارطا الملك
ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲁ	كان يحفظ مدينة
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁ	الدمشقيين مريدا
ϩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ	ان ياخذني فدلوني
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ	من كوه
[illegible]	في زنبيل
ⲡⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲫⲱⲧ	من السور
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ	وهربت من يديه
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ	واما الافتخار فليس
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ	ينفع وانا اتي
ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲱⲣⲡ	الى مناظر واعلانات
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ︦ⲥ︦	من الرب
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ	انا اعرف رجلا
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϧⲁϫⲉⲛ ⲓ︦ⲇ︦ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ	بالمسيح قبل اربعة عشر
ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲉⲙⲓ	سنة ان كان بالجسد
ⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯ	لا ادري وخارجا عن
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ	الجسد لا ادري الله هو
ⲉ̀ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ	العارف هذا هكذا اختطف
ⲣⲏϯ ϣⲁ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲫⲉ	الى السما الثالثة
ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	وانا اعرف هذا الانسان
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱ	هكذا اما بالجسد
ⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯ	او خارج عن الجسد
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ	لا ادري الله هو العارف
ϫⲉ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁ	انه اختطف الى
ⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ	الفردوس وسمع

اقوالا لا توصف
اللاتي لا ينبغي لانسان
ان ينطق بهن ::
فانا افتخر بهذا ومثل
هذا واما على نفسي
فلا افتخر
الا العلل
بالامراض ::
وان اردت ان افتخر
فلن اكون جاهلا
لاني انما اقول
الحق ::
وانا اشفق لئلا
يظن بي واحد
خارجا عما يراني فيه
او ما يسمعه
مني وبكثرت
الاعلانات ::
من اجل هذا
لكيلا استكبر اعطيت
منخاس في جسدي
ملاك شيطان
لكي
يقمعني ان
لا استكبر ::
وعلى هذا طلبت
للرب ثلث مرات لكي
يبعده عني فقال
لي يكفيك هذه
النعمة لان
قدرتي بالضعف
قد كملت ::
فيرضيني بالاكثر

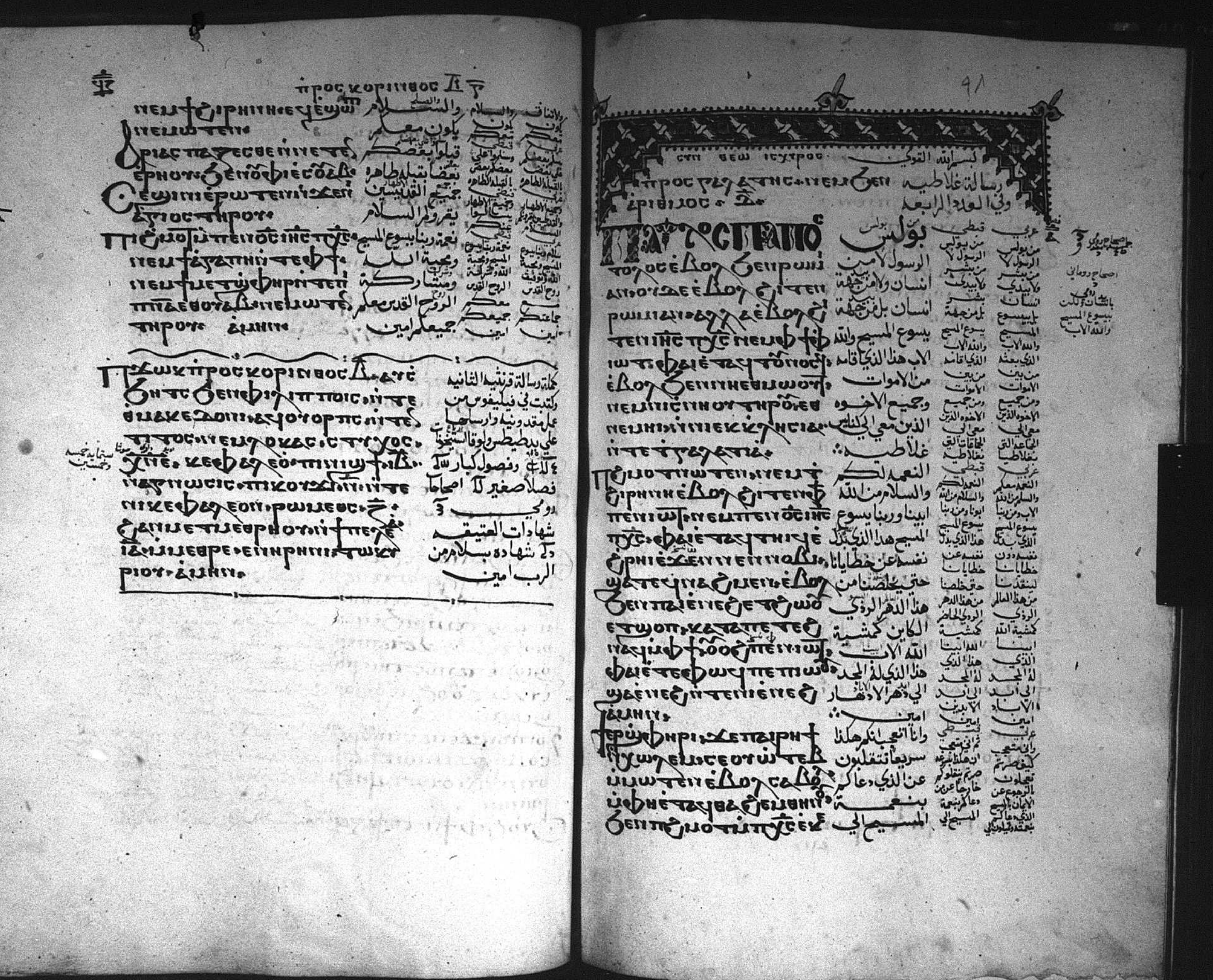
ان افتخر
بالامراض لكيما
تحل علي قوت
المسيح ::
من اجل هذا انا اسر
بالامراض والشتايم
والشدايد
والاضطهادات
والضيقات عن المسيح
لاني اذا ما ضعفت
صرت جاهلا
وانتم كلفتموني
لاني انا كان
يحق لي من
جهتكم ان تشهدون
لي الا اني لم
انتقص شيا عن
الرسل الفضلا ::
وان كنت انا لست
شيا ولكن ايات
الرسالة قد عملن
فيكم بكل
صبر بالايات
والعجايب
والقوى ::
فما الذي انتقصتوه
خلاف باقي
الكنايس الا
اني لم اثقل عليكم
فاغفروا لي هذا
الظلم ::
هذه ثلثة مرات
اتهيا ان اتي اليكم

ولا اثقل عليكم
لاني لست اطلب
الذي لكم
ولكن اياكم
لانه ليس للابنا
ان يدخروا للابا
بل للابا الي الابنا
وانا اسران انفق
واكثر من النفقه
عن انفسكم
وان كنت احبكم
كثيرا فاحب
انا قليلا :.
واجعل اني انا لم
اثقل عليكم ولكني
انا خداعا اخذتكم
بالمكر :.
افهل رايتم واحد
من الذين ارسلتهم
اليكم اغتصبتكم
من جهته :.
وقد طلبت الي طيطس
وارسلت معه
الاخ الاخر فهل
ظلمكم طيطس
في شي اليس قد
سعينا بهذا الروح هذا
الروح اليس هذه الاثار
العلكم تظنون
ايضا انا انا
نحاججكم قدام الله
نحن بالمسيح نتكلم :.
وكل شي يا احباي

على بنيانكم
وانا اخاف ليلا
اذا جيت اجدكم
كما لا اريد
وانا ايضا تجدوني
كما لا
تريدون :.
ليلا يكون حران
او حسد او
غضب او هزوا
او نميمة او مجاوره او
قلق او كبرية قلب :.
ليلا اذا جيت اليكم
فيوضعني
الهي فانوح
على كثير من الذين
اخطوا من القديم
ولم يتوبوا
عن النجس
والزنا والدنس
الذي صنعوا هذه ثالث
دفعه اتي اليكم
لانه من فم شاهدين
او ثلثه تقوم
كل كلمه :.
قد قلت من القديم
واتقدم ايضا واقول
كاني حاضرا عندكم
دفعه ثانيه :.
والان ايضا لست
انا حاضرا عندكم ثالث
دفعه :.
اقول للذين

اخطوا من القديم
والبقية كلها اني
اذا جيت هذه الدفعة
الاخرى لا اشفق بعد
لانكم تطلبون تجربة
المسيح الناطق في
هذا الذي ليس هو ضعيفا
عنكم ولكنه قوي
فيكم
وانه ايضا قد صلب
بضعف
لكنه حي
بقوة الله
وانا نحن ايضا نضعف
معه ولكنا نحيا
معه ايضا بقوة
الله التي
فيكم
جربوا انفسكم
وحدكم ان
كنتم ثابتون
في الايمان وايضا
جربوا انفسكم
وحدكم
او لعلكم لستم تعلمون
بان يسوع المسيح حال
فيكم والا فانتم
غير مجربين
انا ارجوا انكم
تعلموا انا نحن
ليس غير مجربين
ونحن نطلب الى الله
لئلا تصنعوا شيا

من الشر
لا لكي نظهر
نحن
مختارون
بل لكي تصنعوا انتم
الخير ونكون
نحن مثل
غير
مجربين
لانا لا نستطيع
ان نقاوم الحق ولكن
عن الحق
لانا نحن ايضا نفرح
اذا ضعفنا
وتكونوا
انتم
اقويا
هذا بعينه ايضا
هو الذي نصنعه نطلب
عن استقامتكم
من اجل هذا هو لا اكتب
بهم لكم ولست انا عندكم
فلكيلا وانا
حاضر عندكم افعل
بامضا السلطان
الذي اعطاه لي الرب
للبنيان وليس
للهدم
والان يا اخوتي افرحوا
واستعدوا وتعزوا
وكونوا ظانين واحدا
واصطلحوا
واله السلامة



ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ Ⲃ

والسلام
يكون معكم
قبلوا بعضكم
بعضا بقبلة طاهرة
جميع القديسين
يقرونكم السلام
نعمة ربنا يسوع المسيح
ومحبة الله
ومشاركة
الروح القدس معكم
جميعكم امين

كملت رسالة قرنثية الثانية
وكتبت في فيلبوس من
عمل مقدونية وارسلها
على يد طيطس ولوقا [illegible]
وفصول كبار [illegible]
فصلا صغير [illegible]
[illegible]
شهادات العتيقة
[illegible] شهادة بسلام من
الرب امين

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ

بسم الله القوي

رسالة غلاطية
وهي العدد الرابعة

بولس
الرسول لا من
انسان ولا من جهة
انسان بل من جهة
يسوع المسيح والله
الاب هذا الذي اقامه
من الاموات
وجميع الاخوه
الذين معي الى الكنايس
غلاطية
النعمة لكم
والسلام من الله
ابينا وربنا يسوع
المسيح هذا الذي بذل
نفسه عن خطايانا
حتى يخلصنا من
هذا الدهر الردي
الكاين كمشية
الله الاب
هذا الذي له المجد
الى دهر الادهار
امين
واني اتعجب كيف هكذا
سريعا تنتقلون
عن الذي دعاكم
بنعمة
المسيح الى

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲥ·
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲧϣⲑⲉⲣ
ⲑⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ·
ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓϯⲡⲓⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲁⲣⲉⲥⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲣⲁ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ
ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲗⲗⲁ·

بشاره اخري
التي ليست اخري:
الا لعل ان ثم قوم
يقلقوكم
يريدوا ان يقلبوا
بشري المسيح:
لكن ان كنا نحن او انا
او ملاك من السما
بشركم
خارجا عما
بشرناكم
فليكن
محروما (مرذولا مبعودا لعينا)
وكما سبقت فقلت (تقدمت)
والان ايضا
اقول ان من بشركم
خارجا
قبلتموه
فليكن
محروما: (ملعونا)
لاني الان لتقلب
الناس اطيب ام الله
او لمرضات الناس
طلبت وان كنت
للناس ايضا قد ارضيت
فلست انا عبد للمسيح
وانا اعلمكم يا اخوتي
بالانجيل
الذي بشرت به
من جهتي
انه ليس بانسان
ولا اني انا
من انسان اخذته

بشرا اخرا ليست بالموجوده
قبطي
الا لعل قوما يقلقونكم ويريدوا ان يبدلوا بشرا المسيح
قبطي
ولان اتونا نحن او ملاك من السما ان يبشركم خارجا عن ما بشرناكم به فليكون محروما
قبطي
وكما بدات اولا ان اقول والان ايضا اقول ان من يبشركم خارجا عنا قبلتموه فليكون محروما
قبطي
لاني الان ارضي قلب الناس ام الله والطلب لمرضات الناس فان كنت ارضي الناس ايضا فليس انا عبد للمسيح
قبطي
وانا اعلمكم يا اخوتي بالبشرى الذي بشرت به من قبلي انه ليس بانسان ولا من انسان قبلته انا

بشري اخري ليست بموجوده
عربي
ولكن انا ناس يذهلونكم ويحبون ان يبدلوا بشري المسيح
عربي
فان اتونا نحن ايضا او ملاك من السماء ان يبشركم بخلاف ما بشرناكم فليكن محروما
عربي
وكما بدات اولا فقلت ذلك وها انا اقول ايضا ان بشركم انسان بغير ما بشرناكم به وقبلتموه فليكن محروما
عربي
او طلبتي الان الي الناس ام الي الله والي الناس اريد المجد ولو كنت الي اليوم اريد رضا الناس اذن لما كنت عبد للمسيح
عربي
وانا اخبركم يا اخوتي ان البشري التي توليت التبشير بها ليست من بشر ولا من انسان قبلتها

من خاوي الكرخارج اما اخذتموا بخلاف ما تقلدتموه يكونوا اخذتم [illegible]

ومي فالان للناس اقنعتم اقنع ام الله

ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀
ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓϣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲟ
ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲕⲟϩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲟ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲛ
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲟϯ ⲡⲉ·
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ
ⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϣⲁ
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉ̀ⲇⲁ
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ

ولا علموني (ولا احد علمه)
اياه بل (ولكن)
باعلان (بوحي)
يسوع المسيح:
لانكم قد سمعتم
سيرتي زمانا
في اليهوديه
وانني بزياده
كنت اضطهد
كنيسة الله
وكنت اخربها:
وكنت متزايد
في اليهوديه
افضل من كثير
امثالي (اقراني)
وكنت غيورا جدا في
الذين يسلموهم الي ابايي:
فلما سر
الله الذي افرزني
من بطن
امي ودعاني
بنعمته
ليعلن ابنه
بي لكي انادي
به في الامم
فلوقتي لم اتبع
لحما ودما
ولم اصعد الي اورشليم
الي الرسل الذين قبلي
بل انطلقت الي غرابيا
وايضا صعدت
الي دمشق:
ومن بعد ثلث سنين

ولا تعلمته بل من جهة وحي يسوع المسيح
قبطي
لانكم قد سمعتم بسيرتي في ذلك الزمان في اليهوديه اني بكثره كنت الطارد بيعت الله وكنت اجاهدها
قبطي
وكنت متزايد في اليهوديه اكثر من كثير من امثالي من اهل جنسي وكنت غيورا جدا لما سلموه الي ابايي
قبطي
فلما سر الله الذي افرزني من بطن امي ودعاني بنعمته ليظهر اسر ابنه علي يدي لكي ابشر به في الامم
قبطي
فلوقتي لم اتبع لحم ودم ولا مضيت الي اورشليم الي الرسل الذين كانوا قبلي بل مضيت الي ارابيا ثم عدت ايضا الي دمشق
قبطي
ثم من بعد ثلثة سنين

وتعلمتها ولكنها بوحي يسوع المسيح
عربي
وقد سمعتم من قبل بسيرتي في اليهوديه اني كنت طارد الجماعه الله كثيرا وفي جهادهم
عربي
وكنت في اليهوديه افضل من كثيرين من اقاربي وانسابي الذين في جنسي وكنت ازداد غيره في علم ابايي
عربي
فلما احب الله الذي افرزني من بطن امي ودعاني بنعمته ليعلن بي امر ابنه كي ابشر به في الشعوب
عربي
ومن ساعتي لم اظهر ذلك الي ذي لحم ودم ولم انطلق الي اورشليم الي الرسل الذين كانوا قبلي ولكن توجهت الي ارابيا ثم عدت الي دمشق ايضا
عربي
ومن بعد ثلث سنين

نسخ
وقد سمعتم تصرفي كنت من الزمان في الذي اليهودي اني قد اضطهدت كنيسة الله بالغ افراط

نسخ
ليظهر بي ابنه لكيما ابشر به في الامم

ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲛ — صعدت الي اورشليم
ⲉ̀ⲭⲏⲫⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ — لانظر الي كيفا واقمت
ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· — عنده خمسة عشر يوما
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ — واخر من الرسل
ⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ — لم اراه الا يعقوب
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ — اخا
ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅· — الرب
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — والذين كتبتهم اليكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ — هوذا ابا
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ϫⲉ ⲛ̀ϯ — قدام الله
ϫⲉⲙϫⲉⲙ ⲁⲛ· — اني لست اكذب
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲗⲓ — ومن بعد هذا اتيت
ⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲓⲗⲓ — الي نواحي الشام
ⲕⲓⲁ· ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ — والقيليقيا ولم يكونوا
ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ — كنايس
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲏ — اليهوديه اللاتي
ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅· — بالمسيح يعرفونني بوجهي
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ — وانما كانوا فقط يسمعون
ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϭⲟϫⲓ — ان ذلك الذي كان
ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ· ϯⲛⲟⲩ — يطردنا زمانا هو لان
ϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ — يبشر بالايمان
ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ — الذي كان تجربه
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ — زمانا وكانوا يمجدون
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ· — الله بسببه
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ — وايضا من بعد اربعة عشر
ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ — سنه صعدت الي اورشليم
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ· ⲉⲓⲟⲗⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲓ — مع برنابا واخذت
ⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ· ⲁⲓϣⲉ — معي طيطس وصعدت
ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ — باعلان ووضعت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲭⲱ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ — عندهم الانجيل
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲉ̀ϯ — الذي انادي
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ — به في الامم
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲙⲉⲩⲓ — علي حده للذين يظنون

ⲕ̅ⲉ̅

ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲉ — عسا اني اسعاني
ⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲓⲉ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ· — باطل او سعيت بل
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ· — ولا طيطس ايضا
ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ· ⲉ̀ⲟⲩⲟⲩⲉⲓ — الذي كان معي وهو
ⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍ — يوناني لم يكونوا يقدروا
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ· — ان يكلفوه ان يختتن
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩ — ومن لاجل الاخوه الكذبه
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ· ⲉ̀ϫⲉⲣ — الذين دخلوا
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ· ⲉⲑⲙⲉⲧⲉ — ليجسوا حريتنا هذه
ⲧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅· — التي لنا بالمسيح يسوع
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲓⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲃⲱⲕ — لكي يستعبدونا
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟϩⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ — هولا الذين لم
ⲡⲟⲩϣⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲟⲥⲟⲩ — نمكث في خضوعهم
ⲟⲩⲛⲟⲩ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ — مقدار ساعة لكي يكون
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ — مقدار حق الانجيل
ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ· ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ — ثابت
ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· — عندكم
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ — واما في اوليك الذين
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ — يظنون انا نحن علي مثل
ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ — ماكانوا عليه زمانا
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲏⲓ ⲧⲟ — فلم يختلف عندي
ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϥⲓⲉϩⲟ — شيا الله لم ياخذ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· — بوجه انسان
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ — لان اوليك الذين يظنون
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲁϩ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲗ — انهم شي لم يزيدوني
ⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲃⲏϣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ — شيا بل خلاف ذلك
ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩ — ولما راوا اني قد ائتمنت
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ — علي بشارة الغرله
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ — كما ائتمن بطرس
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲉ̀ⲧⲁⲩ ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ — علي بشارت
ⲉ̀ⲡⲥⲉⲃⲓ· — الختان
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ — لان الذي عمل
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — في بطرس رسالت

الختان عمل في
ايضاً للامم
ولما علموا يعقوب
وكيفاس
ويوحنا بالنعمة
التي اعطيت
لي اولايك الذين يظن
بهم انهم اعمدة اعطوني
انا وبرنابا يمين الشركة
كي نحن للامم
وهم للختان
كي نهتم
بالمساكين فقط
وهذا اسرعت ان افعله
ولما قدم كيفاس
الى انطاكية قاومته
وجه لوجه
لانهم كانوا قد
لاموه
لانه قبل ان ياتي احد
من قبل يعقوب كان ياكل
مع الامم ولما
اتوا تنحا
وانعزل متخوفا
من اولايك الذين
من الختان
وراءوا معه
بقية اليهود
حتى ان برنابا ايضا
سلك في مراياتهم
بل لما رايت انهم
لا يقومون بحق
البشري

قلت لكيفاس
قدام الكل
ان كنت انت يهودي
تعيش بالامميه
وليس باليهوديه
فكيف تكلف
الامم ان يتهودون
واما نحن فنحن
يهود بالطبيعه
وليس من الامم الخطاة
لانا نعلم ان الانسان
لا يتزكا من
اعمال الناموس
الا بالايمان
بيسوع المسيح ونحن
ايضاً امنا بالمسيح
يسوع لكي نتبرر
من ايمان
المسيح وليس من
اعمال الناموس
لان من اعمال
الناموس لا يتبرر
كل ذي جسد
وان كنا نطلب التبرر
بالمسيح فنوجد
نحن ايضا خطاه
فهل المسيح اذن خادم
الخطيه لا يكون
وان كنت لاولايك
الذين نقضتهم هولا
ايضا ابنيهم فانا اشهد
على نفسي اني مخالف
لاني انا من قبل

ناموس ميت
للناموس لكي احيا
لله وقد صلبت مع المسيح
ولست انا الحي بعد
فاما المسيح فهو حي في:
والذي اعيش به
الان بالجسد بامانة
ابن الله انا
حي هذا الذي احبني
واسلم نفسه عني
ولست ارذل
نعمة الله:.
وان كان البر
من الناموس فهو باطلا
اذن مات المسيح:
يامعاشر الغلاطيين
الذين لا يعقلون
من هو الذي حسدكم
ايها الذين سبعوا فدونوا
بيسوع المسيح امام عيونهم او قد صلب
هذا الذي اريد
ان اعلمه منكم
أمن اعمال
الناموس اخذتم
الروح اومن
سماع الايمان
هكذا انتم
جهال اذ قد
بداتم بالروح
والان اتممتم
بالجسد لقد قبلتم
تعبا كثيرا باطلا
ان كان باطلا:.

فالذي يعطيكم
الروح ويعمل
القوات
فيكم أمن
اعمال الناموس هو
أومن سماع
الايمان:
كمثل ابراهيم
الذي امن بالله
وحسب له برا:.
فقد تعلمون الان
ان الذين من الايمان
هولاء هم ابنا ابراهيم
والكتاب سبق
فراي ان من
الايمان يبرر الله
الامم تقدم
فبشر
ابراهيم:
قايلا بك يكون
جميع الامم
مباركين:
فالان الذين من
الايمان هم يباركون
مع ابراهيم المومن:
لان كل الذين
هم من اعمال
الناموس هم كاينون
تحت اللعنة:
لانه مكتوب
ملعون كل من
لا يثبت علي
جميع المكتوبات

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟ	في سفر هذا الناموس
ⲙⲟⲥ· ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ·	وليصنعهن
ϫⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ	لان باعمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀	الناموس لا يتبرر
ⲗⲓ ⲙⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ	احد عند الله
ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·	يظهر
ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ان البار يحيي
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ·	من الايمان
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	وان الناموس
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ·	ليس هو من الايمان
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϥ	بل الذي يعملهن
ⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·	يحيي بهن
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	والمسيح قد اشترانا
ϧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟ	من لعنة الناموس
ⲙⲟⲥ· ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁ	وصار عنا
ϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ·	لعنة
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲥⲉϩ	لانه مكتوب
ⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ملعون كل من
ⲉⲧⲁϣⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲉ·	يعلق على خشبة
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	لكي تكون بركة
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲃ	ابراهيم في الامم
ⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅	بالمسيح يسوع لكي
ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	ننال موعد
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ	الروح بالايمان
ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	يا اخوتي قلت
ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ· ϩⲟⲙⲱⲥ	لبشري ان
ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ	عهد الانسان
ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ	اذا ثبت ليس
ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ	احد يرذله
ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙⲙⲁⲩⲱⲥ·	ولا يثني رسمه
ⲉⲧⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ	ولما وعد ابراهيم
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ	بمواعيد وزرعه
ⲡⲉϥϫ̀ⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲙ̀	لم يكن يقول
ⲙⲟⲥ·	

Coptic	Arabic
ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ	انه وزرعه
ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ· ⲁⲗⲗⲁ	على مثل كثير ولكن
ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ· ϫⲉ ⲛⲉⲙ	على مثل واحد اعني
ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ·	وزرعك الذي هو المسيح
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ	وهذا القوله ان
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀	عهدا قديما
ⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ·	قد ثبت من الله
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉ	والناموس الذي من
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲩ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϥ	بعد اربعمايه وثلثين سنه
ⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉ	ليس ينقضه لكي
ϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ·	يبطل الوعد
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟ	وان كانت الوراثه
ⲙⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ·	هي من الناموس
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ ⲁⲛ	فليس هي اذن من الوعد
ϫⲉ ⲧⲉ· ⲉⲧⲁ ⲫ̀ϯ ⲇⲉ ⲉⲣϩ̀	وانما وهب الله
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ	لابراهيم
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ·	بالوعد
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉⲁⲩ	فما هو الناموس
ⲭⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ	بعد انما هو وضع من اجل
ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ·	المعاصي حتى ياتي
ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲛⲁϥ ⲉⲁⲩⲑⲁϩⲛⲓ	الزرع الذي له وعد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉ	بما فرض على ملايكه
ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ	بيد وسيط
ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ	والوسيط ليس
ⲡⲉ· ⲫ̀ϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ· ⲫ̀ⲛⲟ	هو لواحد والله
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲱϣ	واحد هو والناموس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ·	مواعيد الله لا يكون
ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ	لان الناموس
ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲛ	لو كان اعطي ان
ϧⲟ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ⲧ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	يحيي فحقا كان
ⲛⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ	البر هو من
ⲡⲉ·	الناموس
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϣⲟⲩ	ولكن الكتاب حبس

ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲉⲛ ϩⲁⲫⲏⲟ
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ.
ϧⲁⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲩⲙⲟⲩϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϭⲱ
ⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ
ⲕⲁⲑⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲭⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲏⲛ ⲇⲉ
ϧⲁ ⲟⲩⲕⲁⲑⲙⲱⲓⲧ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲡⲭⲥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϯ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ϩⲓⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲉ
ⲓⲉⲛⲓⲛ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ
ⲣⲉⲙϩⲉ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭⲥ
ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓϫⲣⲟϫ
ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲟⲥ.

كل شي تحت الخطيه لكي يعطي الوعد للذين يومنون من قبل ايمان يسوع المسيح.
وقبل ان ياتي الايمان كنا محفوظين تحت الناموس محبوسين الي الايمان العتيد ان يظهر.
فالان الناموس صار لنا مهديا الي المسيح لكي نتبرر بالايمان.
فلما جا الايمان لم نصير بعد تحت مرشد.
لانكم انتم جميعكم انتم ابنا الله بالايمان بيسوع المسيح.
وانتم كلكم الذين صبغتم بالمسيح للمسيح لبستم.
ليس يهودي ولا يوناني ولا عبد ولا حر ليس ذكر ولا انثي.
لانكم انتم كلكم انتم واحد بالمسيح يسوع.
فان كنتم انتم للمسيح فاذن انتم من ذريه ابراهيم وكالوعد انتم ورثه.

نسخه كل تحت الخطيه لكي يعطي الموعد من امانة يسوع المسيح للذين يومنون

نسخه رومي اعتمدتم بالمسيح للمسيح لبستم

ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲫⲟ
ⲥⲟⲛ ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ... ⲛ̀ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ
ⲡⲧⲏⲣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥ
ⲭⲏ ϧⲁ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁ
ⲡⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲓⲥ
ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ.
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁ ⲫϯ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓ
ⲙⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲛⲏ
ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ.
ⲟⲩⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁ ⲫϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥ
ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫ̀ⲓⲱⲧ.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ

وانا اقول ان الوارث حينئذ مادام صبيا صغير فهو بنفسه لن يتغير الي مع العبيد وهو سيد الكل ولكنه كاين تحت وكلا واهارمه حتي اجل ابوه.
كذلك ونحن ايضا حين كنا صبيانا كنا تحت عناصر العالم متعبدين لها.
فلما جاء تمام الزمان بعث الله ابنه وكان من امراه وصار تحت الناموس لكي يشتري الذين هم تحت الناموس لكي ننال البنوه.
فاما اذ انكم انتم ابنا بعث الله روح ابنه الي قلوبنا يصرخ قايلا ايها الاب ابانا.
فلستم انت الان عبد بعد بل ابنا فان كنت ابنا فوارث ايضا من قبل الله.
بل في ذلك الزمان اذ لم تعرفوا

اصحاح روماني ٤

نسخه ثانيه بلغ منتهى الزمان

فلما جاء كمال الزمان ارسل الله ابنه مولود من امراه

رومي سرياني ليبتاع الذين هم تحت الناموس

الاب الاب ابونا

ⲙ̀Ⲫϯ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϯ
ⲁⲛ ⲛⲉ:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ
Ⲫϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ:
Ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ
ⲉⲧϭⲟⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲏⲕⲓ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ:
Ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲃⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲟⲙⲡⲓ
ϯⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲁⲓϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲓⲕⲏ: ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ: ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ:

Ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϫⲟⲛⲥ
ⲛ̀ϧⲏⲧ: ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϣⲟϣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲓ ⲑⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅:

الله عبدتم اولئك
الذين ليس هم
الهه بالطبع
والان فقد عرفتم
الله وبالاحرى عرفكم
الله
فكيف ترجعون
ايضا الى العناصر
الضعيفة المسكينة
الذين تريدون ان
تتعبدون لها دفعة اخرى
اذا انتم تحفظون الايام والشهور
والازمان
والسنين
فاني اخاف عليكم
لئلا اكون قد
تعبت فيكم باطلا
كونوا مثلي
لاني انا ايضا مثلكم
يا اخوتي انا اطلب
اليكم
لم تظلموني في شي
وقد تعلمون انه من اجل
ضعف الجسد بشرتكم
اولا وتجربتكم
التي في
جسدي لم ترذلوها
ولم تبطقوا
عليها
ولكنكم قبلتموها
اليكم مثل ملاك الله
ومثل المسيح
ايسوع

ⲡⲇ

Ⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁ-
ⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ: ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲣⲕ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲛⲁⲧⲏⲓⲟⲩ ⲛⲏⲓ: ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲁⲓⲉⲣϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏⲓ:
Ⲥⲉⲭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲉⲥⲱⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲭⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ:
Ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲉ̀ ϯϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁⲕⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ϣⲁ
ⲧⲉⲫⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲑⲉⲗ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ ϫⲉ ϯ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲓⲉⲣϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ: ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ:
Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲁⲩϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̅ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲓⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲣⲉⲙϩⲉ
Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ

فاين هي غبطتكم
انا اشهد لكم
انكم لو استطعتم
لقلعتم عيونكم
واعطيتموني اياها
فالان صرت لكم
عدوا لاني
اعلمتكم بالحق
يغارون عليكم وليس
بحسن ولكن يريدون
يغلقون عليكم لكي
وانتم تغاروا عليهم
فحسن ان تغاروا في
الخير كل حين
وليس اذ كنت عندكم
فقط
يا اولادي هولا الذين
اتمخض بهم مرة اخرى حتى
يتجلا المسيح فيكم
فقد كنت الان اريد
ان احضر عندكم
وان اغير صوتي لاني
متحير فيكم
قولوا لي تريدون
ان تكونوا تحت
الناموس ولا تسمعون
الناموس
لانه مكتوب ان ابرهيم
ولد اثنين واحد
من الامة
وواحد من
الحرة
بل الذي من

الامه ولد
جسدانيا والذي
من الحره
بوعدا للذان هما
هذان اللذان
لهما معنا
لان هذان هما العهدان
فالواحده من طور
سينا والده العبوديه
التي هي هاجر
وهاجر هو طور سينا
الكاين بارابيا
وهو مشارك في الاتفاق
مع اورشليم الحاضره
لانها هي عبده
وبنيها
فاما اورشليم العليا
فهي حره التي
هي امنا
لانه مكتوب افرحي
ايتها العاقر التي
لا تلدين سقي
وصيحي ايتها التي
لا تطلق لان
اولاد المقفره
كثيرون افضل من
التي لها زوج
ونحن يا اخوتنا
مثل اسحق بنوا
الموعد
ولكن كما كان ذلك
الزمان المولود
بالجسد يطرد

الذي بالروح كذلك
ايضا الان
ولكن ما الذي يقوله الكتاب
اخرج هذه
الامه وابنها
لان ابن
الامه لا يرث
مع ابن الحره
ونحن يا اخوتنا
لسنا اولاد الامه
ولكنا اولاد الحره
لان بالحريه
اعتقنا المسيح
فقفوا الان ولا
تسلموا نفوسكم
تحت نير
العبوديه
هوذا انا بولس
اقول لكم انكم
اذا اختتنتم
فلن ينفعكم
المسيح شيا
وانا اشهد ايضا
علي كل انسان يختتن
انه واجب عليه ان
يعمل الناموس كله
وقد بطلتم من المسيح
ايها الذين يتبررون
بالناموس وسقطتم
من النعمه
لانا نحن نترجا رجا
البر بالروح
من

الايمان
لان بالمسيح يسوع
لا الختانه لها
استطاعه ولا غيره
الختانه ولكن امانه
بالحب
مفعوله :.
قد كنتم تسعون
نعما فمن هو
الذي منعكم الا
تقنعوا بالحق :.
هذا الاقناع ليس
هو من الذي
يدعوكم لان خمير
قليل يخمر
العجين كله
وانا قلبي طيب
عليكم بالرب
انكم لا تتفكرون
في شي اخر
والذي يزعجكم يحتمل
الدينونه كاين
من كان :.
وانا يا اخوتي
ان كنت ايضا
اكرز بالختان :.
فلماذا اطرد
هل بطل
شك الصليب
بالمسيح ياليت
الذين يزعجونكم
يقطعون :.
لانكم انتم يا اخوتي

الي الحريه دعيتم
فقط فلا تستقدم
الي الحريه
بعلة الجسد
ولكن بالحب
تعبدوا لبعضكم
بعضا :.
لان الناموس كله
يكمل بكلمه
واحده :.
بمحبة صاحبك
مثل نفسك :.
فان كنتم تنهشون
وتاكلون
بعضكم بعضا
انظروا لئلا تفنون
من بعضكم بعضا :.
وانما اقول ان
تسلكوا بالروح
وشهوات الجسد
لا تكملوها لان الجسد
يشتهي خلاف
الروح والروح خلاف
الجسد :.
لان هولاء يضادوا
بعضهم بعضا لكي
الذين تريدوهم
لا تفعلوهم
وان كنتم سلكتم
بالروح فلستم تكونون
تحت الناموس بعد :.
واعمال الجسد
فظاهره التي

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲡⲓⲥⲱ
ⲗⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱϥ · ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲉⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ · ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲓⲛ · ϩⲁⲛⲙⲉⲧ
ϫⲁϫⲓ · ϩⲁⲛϯⲧⲱⲛ · ϩⲁⲛ
ⲕⲟϩ · ϩⲁⲛⲙⲃⲟⲛ · ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ
ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ · ϩⲁⲛⲉⲣϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ
ϩⲁⲛⲫⲑⲟⲛⲟⲥ · ϩⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ
ϩⲁⲛϯϧⲓ · ϩⲁⲛϣⲉⲣϣⲓ · ⲛⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·
ⲛⲁⲓ ⲉϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲉ
ⲛⲁⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ·

ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ · ϯⲁⲅⲁⲡⲏ · ⲡⲓⲣⲁϣⲓ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ · ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ · ϯⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲏⲥ
ⲧⲟⲥ · ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ · ϯⲛⲁϩϯ ·
ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ · ϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ
ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϯ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲓ
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁ
ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲙⲓ ⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ · ⲛ̀ⲧⲉⲛϣ
ⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ·

هي هذه الزنا
النجاسة الدنس
عبادة الاوثان
عطية الادوية للسحر
العداوات المماحكات
الغيرات المغاضبات
التحزبات الافتراقات
المخالفات الحاسدات
السكرات الاستهزاءات
والذين يشبهون هولاء
هولاء الذي انقدم
فاقولهم لكم كما
تقدمت ايضا فقلت
ان الذين يصنعون
هولاء هكذا ملكوت الله
لا يرثوها
وثمر الروح هو
هذا محبه فرح
سلامه
طول روح صلاح
خيريه امانه
وداعة نسك
هولاء هكذا ليس
ناموس يضادد هولاء
فاما الذين للمسيح يسوع
فقد صلبوا اجسادهم
مع الالام والشهوات
وان كنا بالروح
نعيش فلنشفق
ايضا مع الروح ولا
نكون محبة مجد
نجتذب بعضنا

وما شبه هذا

نسخة
واما ثمار الروح
فهي هذه الحب
الفرح السلامة
طول الروح
الطيب الصلاح
الامانة
السكون

ⲉⲣⲏⲟⲩ · ⲉⲛϯ ϩⲓⲥⲓ ⲉⲛⲉⲣⲫⲑⲟ
ⲛⲓⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ·
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϭⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓ
ⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ⲣⲁⲩϣ · ⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ·
ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲕ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣϩⲗⲁⲕ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ · ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲁⲛ ·
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲧⲁ
ⲗⲉ ⲡⲉϥⲉⲧⲫⲱ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲏ
ⲭⲉⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ

بعض الى الحرب
ويحسد بعضنا بعضا
يا اخوتي اذا امتدت
يد انسان
الى زله
فانتم معشر الروحانيين
تقفوا هذا هكذا
بروح دعه
وانت ايضا فتش
نفسك ليلا
تجرب
احملوا اثقال
بعضكم بعضا وهكذا
تكملون ناموس
المسيح
وان كان واحد يظن
بذاته ويقول انا هو
شي فقد اطغى نفسه
وحده والواحد
الواحد فليمتحن
عمله وحينيذ
يكون افتخاره
له وحده وليس
لرفيقه
لان الواحد الواحد
يحمل حملته في ذاته
وليشارك الموعظ
بالقول
للواعظ
في سائر
الخيرات
لا تضلوا ان الله لا يخدع

اصحاح رومانى ٤

نسخة
وترقب ذاتك
ليلا تمتحن
انت ايضا

نسخة
له الفخر وحده
وليس الاخر

نسخة
ولكل انسان
ثقل نفسه
يحمل

نسخة
فليحمل كل
واحد منكم
حزمته

Coptic	Arabic
ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ	لان الذي
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲓⲧϥ	يزرعه الانسان هذا
ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲱⲥϧ	ايضا هو الذي يحصده
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ	لان من يزرع في جسمه
ⲉϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	يحصد ايضا من
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ·	جسمه فسادا
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	ومن يزرع في الروح
ⲉϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	من الروح ايضا يحصد
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ	حياه ابدية
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲣⲓ	والخير الذي نعمله
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲓⲕⲓ	فلا نمل لانا سنحصد
ⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀	في وقت هو
ⲫⲱⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲛⲁⲱⲥϧ	لنا فلا نغتر
ⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁⲛ·	قلوبنا
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲏⲟⲩ	فالان مادام لنا
ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ	زمان فلنعمل
ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ	الخير مع كل
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ	احد ولاسيما
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ	بالاكثر مع اهل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ·	بيت الايمان
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱ	انظروا انني باي
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ	مقدار كتبت اليكم
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ	خطوط بيدي
ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲥⲭⲏⲙⲁⲧⲓⲍⲉⲥⲑⲉ	والذين يريدون ان
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲅ	يفتخروا بالجسد هولا
ⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩ	الذين يكلفونكم ان
ⲃⲉ ϩⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ	تختتنوا لكيلا
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙϫⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ	يطردوا بصليب
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·	المسيح فقط
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	لان ولا اوليك الذين
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲛ̀	هم ايضا اختتنوا
ⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ	يحفظون الناموس
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ	ولكن ارادوا ان

ⲥⲟⲩ

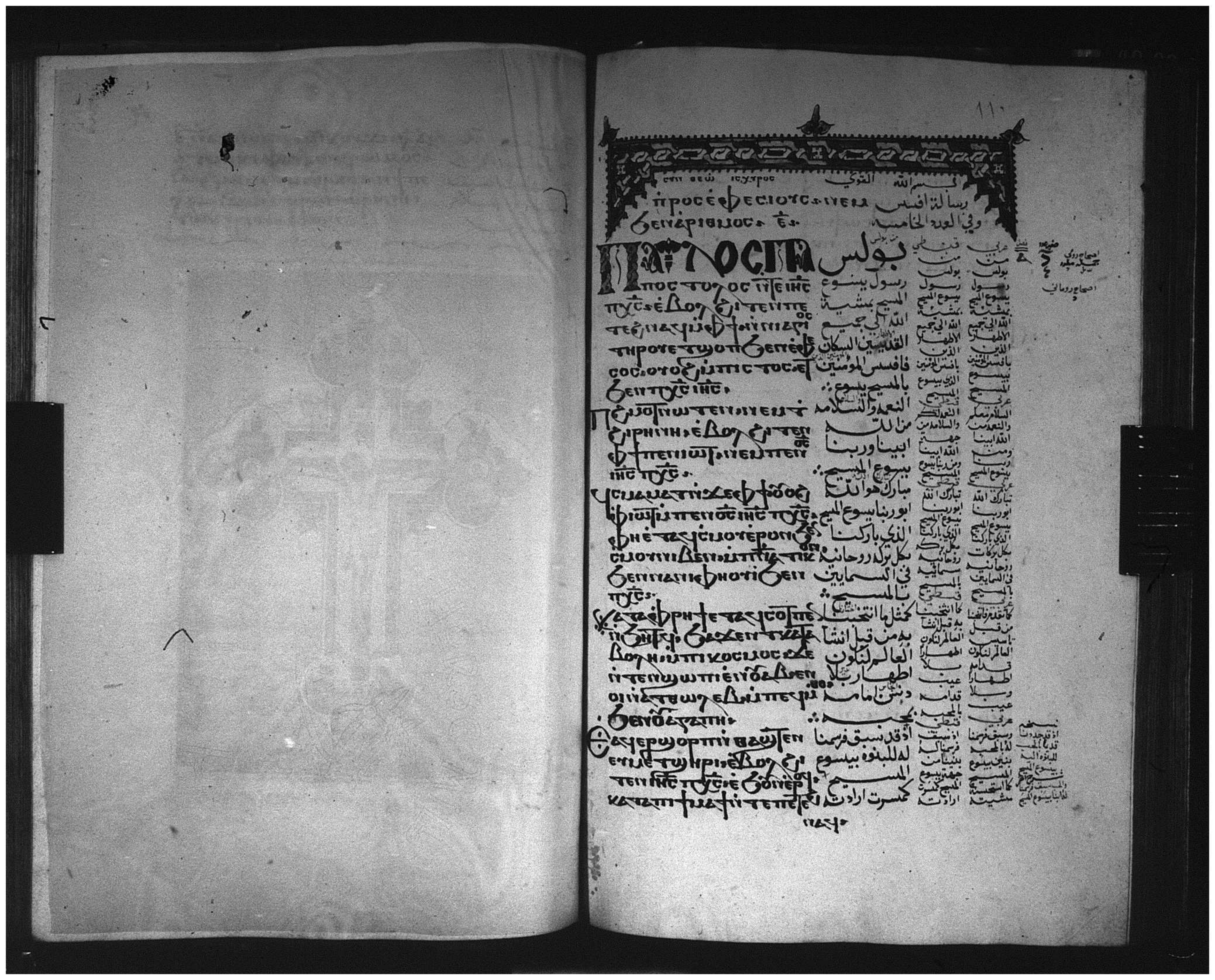
Coptic	Arabic
ⲥⲟⲩⲃⲉ ϩⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ	تختتنوا لكي
ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉ	يفتخروا
ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ·	بجسدكم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ	واما انا فلا يكون لي
ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ	ان افتخر الا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	بصليب ربنا
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·	يسوع المسيح
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ	هذا الذي من جهته
ⲁⲩⲁϣ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ	صلب العالم لي
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲙ̀	وانا ايضا صلبت
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ	للعالم لان
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅·	بالمسيح يسوع
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ	لا الختان شي
ⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ	ولا الغرله بل
ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ·	الخليقه الجديدة
ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	وكل من يوافق
ⲙⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲁⲛⲱⲛ	هذا القانون
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ	السلام عليهم
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ	والرحمه وعلي
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅·	اسرايل الله
ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ	وباقي هولاي فلا
ϩ̀ⲗⲓ ϯϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ	يزدني احد تعبا
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛ̀	لاني انا جراحات
ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲓϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ	المسيح احتملتهم
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ·	في جسدي
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅	نعمة ربنا يسوع المسيح
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁ	مع روحكم
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·	يا اخوتي امين

Coptic	Arabic
ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲣⲟⲥ ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ	كملت رسالة غلاطيه
ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁⲩⲟⲣⲡ	وكتبت من رومية وارسلت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	علي يد طيطس تلميذه
ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲧ̅ⲓ̅ⲃ̅ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	استيخونات ٣١٢ وفصول كبار

ⲉⲛⲁⲣⲓⲛⲱⲥⲓⲥ · ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲅ̅ ⲉ̅ ·
ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ·
ⲁ̅ · ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉ
ⲡⲁⲗⲁⲓⲟⲛ · ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ·
ⲧⲱⲃ ⲡ̅ϭ̅ ⲟⲩⲟϩ · ⲁⲙⲏⲛ ·

ج فصل صغير د كل
اصحاحات رومي
ب شهادات العتيقة
دل شهاده ه بسلام
الرب امين

7227. DAS APOSTELKREUZ. ◆ LA CROIX DES APÔTRES. ◆ LA CRUZ DE LOS APÓSTOLES. ◆ CROSS OF THE APOSTLES. ◆ LA CROCE DEGLI APOSTOLI.


ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ ... ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ

بسم الله القوي

ⲡⲣⲟⲥ ⲉⲫⲉⲥⲓⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ

رسالة افسس

ϧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲉ̅

وفي العدد الخامسة

بولس
رسول يسوع
المسيح بمشية
الله الى جميع
القديسين السكان
فافسس المومنين
بالمسيح يسوع
النعمة والسلامة
من الله
ابينا وربنا
يسوع المسيح
مبارك هو الله
ابو ربنا يسوع المسيح
الذي باركنا
بكل بركة روحانية
في السمايين
بالمسيح
كمثل ما انتخبنا
به من قبل انشا
العالم لنكون
اطهار بلا
دنس امامه
بمحبة
اذ قد سبق فرسمنا
له للبنوة بيسوع
المسيح
كمسرة ارادته

فخراً لمجد
نعمته هذا التي
اعطاها لنا هبة
بحبيبة
هذا الذي نلنا
الخلاص بدمه
وكفران زلاتنا
كغنا
صلاحه
الذي زاد فينا
بكل حكمة
وفهم واعلمنا
بسر
مشيته
كمسرته
هذا الذي به سبق
فغرزه لتدبير
تمام الازمان
ليكمل كل
شي بالمسيح
الذين في السموات
والذين علي الارض
به
هذا الذي به اخذنا
الميراث اذ رسمنا
منذ البدو كسابق
تقرير الفاعل
في كل شي
كموامرة مشيته
لنكون لمدح
مجده نحن
الذين سبقوا
فترجوا بالمسيح

هذا الذي
به سمعتم
انتم ايضاً كلمة
الحق بشري
خلاصكم
هذا الذي امنتم به
وختمتم
بروح القدس
الذي للوعد
الذي هو عربون
ميراثكم لنجا الحياه
ولفخر مجده
من اجل هذا انا ايضا
لما سمعت بالايمان
الذي فيكم بربنا يسوع المسيح
وجميع الاطهار
لست افتر شاكراً
عنكم
وصانعاً ذكركم
في صلواتي
لكي الله ربنا
يسوع المسيح اب
المجد ليعطيكم
روح حكمة
واعلان بعلمه
لكي يضي
عيون قلوبكم
لتعلموا ما
هو رجا
دعوته
وما هو غنا
مجد ميراثه
في القديسين

ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲅⲉⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲁϥⲧⲟⲛⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ-
ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲣⲁⲛ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲁⲫⲉ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ
ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲁⲓⲏ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟ

وما هو فضل
عظمة قوته
فينا نحن معشر
المؤمنين
كفعل
عز قوته
التي فعلها
بالمسيح اذ اقامه
من الاموات
واجلسه عن
يمينه في السموات
فوق كل
رياسه وكل سلطان
وكل قوه
وكل ربوبيه
وكل اسم
يسمى ليس في هذا
الدهر فقط بل
وفي الاتي
وخضع كل الاشيا
تحت قدميه
ووهبه
راسا للبيعه
افضل منهم جميعهم
التي هي جسده
الكمال لصاحب كل شي
كاملا في كل شي
وانتم ايضا
اموات
بزلاتكم
وخطاياكم
الذين كنتم مشيتم
فيهن زمانا

ⲕⲁⲧⲁ

ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓ-
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛ-
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ.
ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲛ-
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁ-
ⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲛⲥⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅.

كدهر هذا
العالم وكاركون
سلطان هوى
الروح هذا الفاعل
الان في بني
العصيان
الذين نحن جميعا
كنا نسلك فيهم
زمانا في شهوات
الجسد صانعين
وافكار القلب وكنا
بالطبع ابنا
الغضب
مثل البقيه
ايضا
والله فهو غني
بالرحمه من اجل عظم
محبته هذه التي
احبنا بها
واذ نحن اموات
بزلاتنا احيانا
بالمسيح
فبالنعمه انتم
مخلصين واقامنا
معه واجلسنا
معه في السموات
بالمسيح يسوع
لكي يظهر
في الادهار الاتيه
غنى فضل
نعمته علينا
بالخير
بالمسيح يسوع

ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲉ̀ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲥ
ⲓⲏⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉ̀
ⲧⲁ ⲫϯ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϫⲓϫ.
ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ
ⲉ̀ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀
ⲡⲉⲥⲙⲁⲩⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ.

لانكم بالنعمه
تخلصتم
بالايمان وهذا
ليس هو منكم
والكرامه هي لله
ولم تكن من اعمال
لكيلا يفتخر
واحد.
لاننا نحن خليقته
التي خلقنا بالمسيح
يسوع عن اعمال
صالحه التي
سبق الله
فهياها لكي
نسلك فيها.
من اجل هذا اذكروا
انكم انتم معشر الامم
زمانا ما بالجسد
الذي تدعون الغلفه
من جهة التي تدعي
الختانه بالجسد
صنعة
الايادي.
وانكم كنتم ذلك الزمان
خارجا عن المسيح
وكنتم غربا
من فضيلة اسرائيل
وغربا من عهود
الميعاد
وليس لكم رجا
وكنتم بغير اله
في
العالم.

ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲥ ⲓⲏⲥ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲱⲛⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲥ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϭⲓϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲧⲭⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ.
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲥϥⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲧⲡ ⲡⲓⲃ̅ ⲉ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
ⲉ̀ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ϩⲁⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁⲛⲏ ⲉⲑϧⲉⲛⲧ.
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲉ
ϧⲁⲛ ⲡⲓⲃ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϩⲁ ⲫ̀ⲓⲱⲧ.
ⲁ̀ⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

والان بالمسيح يسوع
انتم ايها البعدا
زمانا ما قد اقتربتم
بدم المسيح
لانه هو سلامتنا
الذي صنع الاثنين واحد
ونقض الحاجز
الذي في الوسط
وحل العداوه
بجسده.
وناموس الوصايا
بالاوامر ابطله
لكي يخلق الاثنين
بنفسه انسانا
واحدا جديدا
صانعا الصلح
ويصطلح كلاهما
بجسد واحد لله
بالصليب
اذ قتل
به العداوه.
وجا فبشركم
بالسلام ايها
البعدا
وسلام للقربا.
لان من جهته
صار لنا معشر
الفريقين الدخول
جميعا بروح واحد الى الاب.
والان ليس انتم
بعد غربا وضيوف
بل شركا
اهل مدينة القديسين

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲁⲩⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲟⲛ ⲡⲓⲁⲕⲣⲟⲅⲱⲛⲓⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϥ̀ⲧⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϥ̀ⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ⲉϥⲉⲣ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲙⲓ
ⲡⲁⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

واهل بيت الله
اذ قد بنيتم
على اساس الرسل
والانبيا
والمسيح يسوع
هو راس ركنه
هذا الذي به
يتركب البنا كله
فينمي هيكلا
مقدسا للرب هذا
الذي به انتم ايضا
تكونون شركا في البنا
لمسكن الله بالروح
من اجل هذا انا بولس
اسير المسيح يسوع
عنكم ايها الامم
ان كنتم قد سمعتم
بتدبير نعمة
الله التي وهبت
لي فيكم انه
باعلان
عرفت السر
كما قد سبقت
فكتبت بيسير
وانتم على ما
يمكنكم
تريدون ان تعلموا
فهمي بسر
المسيح
هذا الذي لم
يظهر لاجيال
بني البشر كما
قد ظهر الان

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲟⲃⲕ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲣⲏϫϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϥϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲛⲕⲁⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ

لرسله
القديسين وانبيايه
بالروح
كي يكونوا الامم
شركا في الميراث
وشركا في الجسد
وشركا في الوعد
بالمسيح يسوع
بالانجيل
هذا الذي صرت له
خادما كعطية
نعمة الله
التي اعطيت لي
كفعل قوته
الذي انا انقص
من جميع القديسين
اعطيت هذه النعمة
لابشر في الامم بغنا
المسيح الذي
ليس له حد
وانور للكل
احدا انما هو
تدبير السر
هذا الذي منذ
الدهور في الله هذا
الذي خلق كل شي
لكي يظهر
الان للروسا
والسلاطين في السماييات
من جهة الكنيسة
حكمة الله ذات
الانواع الكثيرة
كالحد الذي

ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲙ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉ̀ϣ
ⲧⲉⲙⲉⲣⲕⲁⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉ
ⲗⲓⲥ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲭⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲫⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲥⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲉ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲥⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲓⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲱⲕ
ⲉⲙⲉⲙⲓ ⲉ̀ϯⲁⲅⲁⲡⲏ

ⲉⲧⲉⲣ

اول الادهار هذا الذي
صنعه بالمسيح يسوع ربنا
هذا الذي نلنا به
الاعتراف
والدخول بطيب
قلب من جهت
امانته بامانته
من اجل هذا اسل
الا امل في
الضيقات عنكم لان
لكن هو مجد لكم
من اجل هذا احني
ركبتي الى الاب الذي
منه يقال اسم
جميع الابوات
في السموات
وعلي الارض
لكي يعطيكم
كغني مجده
لكيما تعتزوا
بقوه من جهة
روحه ليسكن المسيح
في الانسان الجواني
من جهة الامانه
في قلوبكم
ولكم في المحبه
اصل واساس
وثيق لكي تستطيعوا
ان تدركوا مع
جميع القديسين
ما هو العرض والطول
والعلو والعمق
لتعلموا المحبه الزايده

ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲓ
ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛϫⲟⲛⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲱⲙ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ
ⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ
ⲁⲙⲏⲛ
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩⲛ ϩⲏⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲟⲣⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ

التي لعلم
المسيح لكي تكملوا
بكل كمال
ابنه الذي هو
قادر ان يصنع
افضل من كل شي
بزياده علي ما نسال
او ما نفهم
كالقوه الفاعله
فينا
له المجد في
الكنيسه وبالمسيح
يسوع الى جميع الاجيال
دهر الادهار
امين
انا الكرانا
المغلغل بالرب
ان تسيروا
سيرة اهل الدعوه التي
دعيتموها بكل
تواضع قلب ودعه
وطول
روح
تحتملون بعضكم
بعضا بمحبه
وتسرعوا ان
تحفظوا وحدانية
الروح برباط الصلح
جسدا واحدا
وروحا واحدا كما
دعيتم
برجا واحدا
لدعوتكم

رب واحد
امانه واحده معموديه
واحده واحد هو الله
اب الكل
الكاين وعلي كل
وبكل
وفي
كل
والواحد الواحد منا
اعطي نعمه كمقدار
موهبة المسيح
من اجل هذا يقول
انه صعد الي العلا
وسبا سبيا
واعطا
الناس كرامات
فالصعود ما هو الا انه
مضى الي النواحي
التي اسفل الارض
فالذي نزل هو ايضا
الذي صعد الي
فوق
السموات كلها لكي
يكمل كل
شي
وهو اعطي
رسلا وبعضا
انبيا
وبعضا
مبشرين وبعضا

رعاه
ومعلمين
لتهية القديسين
لعمل الخدمه
لبنيان جسد المسيح
حتى نصل كلنا
الي وحدانية الامانه
وعلم ابن الله
الي انسان كامل القدر
القايم لتمام المسيح
لكيلا نكون
اطفالا اصغارا
تضربنا الامواج
ونتنقل
بكل
ريح التعليم
بخديعة الناس
بمكر وحيل
الضلاله واذ نحن
نصنع الحق بمحبه
نلتمي اليه في
كل شي الذي هو
المسيح الراس هذا
الذي كل الجسد متصل
به وموافق
بحث كل
عروق المواهب
كالفعل بمقدار
لواحد واحد من
الاعضا انما نموا
الجسد وبنيانا
له بمحبه
وهذا اقول

واشهد بالرب
ان لا تسيروا بعد
كما يسيروا الامم
بباطل قلوبهم
فهم مظلمون
في ضمايرهم
متغربون من حيات
الله من اجل قلت
المعرفة الكاينة فيهم
لاجل عمي قلوبهم

هولاء الذين صاروا
بغير حزن فاسلموا
نفوسهم وحدهم الي
النجس الي عمل كل
ظمت بظلم

واما انتم فليس
هكذا ادبتم للمسيح
ان كنتم قد اطعتموه
وبه لقنتم كما
ان الحق كاين
بالمسيح يسوع

ان ترفضوا ايضا
انتم سيرتكم الاولي
الانسان العتيق
الذي يفسد كشهوات
الخديعة

ولتتجددوا بروح
قلبكم
وتلبسوا
الانسان الجديد
الذي خلق مثل الله
ببر وطهارة
الحق

ⲉⲑⲃⲉ

من اجل هذا اتركوا
الكذب وتكلموا
بالحق الواحد الواحد
مع قريبه لانا نحن ايضا
اعضا بعضنا بعض

اغضبوا ولا تخطوا
ولا تغربن الشمس
علي اغتياظكم ولا
تعطوا موضع لابليس

والذي يسرق فلا يسرق
وبالاكثر فليتعب
ويعمل بيديه
للخير لكي
يجد ما يعطي
للمحتاج

كل كلام ردي
لا يبرز من افواهكم
بل الجيد
للبنيان الحاجة
لكي يفيد السامعين
نعمة

ولا تحزنوا الروح
القدس الذي لله
الذي به ارتسمتم
واختمتم ليوم
الخلاص

كل مرارة وكل
غضب وكل حرد
وكل جلبة
وكل تجديف
انزعوه منكم
وكل سوء

وكونوا حلومين

لبعضكم البعض
ورووفين تغفرون
لبعضكم البعض
كما غفر الله لكم
بالمسيح

كونوا تتشبهون
بالله مثل بنين
احبا واسلكوا
بحب كما احبكم
المسيح
ايضا واسلم
ذاته عنكم
قربانا وذبيحه
لله رايحه طيبه

واما الزنا وكل
النجاسه او الظلم
فلا يقال فيهم
كما ينبغي
للقديسين
والكلام الباطل
والهزوا
هولا لا يجب
ان تفعلوهم بل
الشكر بالاكثر
وهذا انتم تعلمون
وتعرفونه
ان كل زان او
كل نجس او
كل ظالم الذي
هي بمنزلة عبادة الاوثان
ما له ميراث
في ملك
المسيح والله

فلا يضلكم احد
بكلام بطال
من اجل هولا ياتي
سخط الله
على الابنا
الذين لا يطيعون
فلا تكونوا
لهم شركا
لانكم قد كنتم ظلمه
زمانا والان نورا
بالرب
فسيروا كابنا
النور
لان ثمرت
النور هي بكل
صلاح وبر
وعدل
وتمتحنوا
ما هو الذي
يرضي الرب
ولا تشاركوا اعمال
الظلمه
التي بلا ثمره
وبالاكثر فوبخوا ما
يفعل خفيه هو
فضيحه ان يقال ايضا
وكلما يبكت من
النور يظهر
لان كل
شي ظاهر
فهو نور
من اجل هذا يقول
ايها الراقد قوم

واهض من
الموتا الاموات
والمسيح يضي
لك
انظروا باستقصا باشتياق
يا اخوتي انكم باي
نوع سلكتم ليس
مثل غير حكما بل
مثل حكما الذين
يسيرون الزمان
لان الايام شريره
من اجل هذا لا تكونوا
جهله ولكن
افهموا ما هي ارادت
الرب ولا تسكروا
بالخمر الذي فيه
عدم الصحه
بل كونوا كاملين
بالروح
فتتكلموا في انفسكم
بمزامير
وتسبيح وترتيلات
روحانيه
تسبحون
وترتلون للرب
في قلوبكم وتشكرون
في كل حين
عن كل احد
باسم ربنا يسوع
المسيح والله الاب
وتخضعون
لبعضكم بعضا
بخوف المسيح

والنسا فليخضعن
لازواجهن مثل الرب
لان الرجل هو راس
المراه كمثل ان المسيح
هو راس الكنيسه
وهو مخلص
الجسد
ولكن كما ان
الكنيسه تخضع للمسيح
كذلك النسا
هو ايضا فليخضعن
لازواجهن في كل شي
ايها الرجال احبوا
نساكم كما احب
المسيح الكنيسه
واسلم نفسه
عنها لكي
يقدسها
اذ طهرها بتعميد
الما بالكلمه
لكي يقيم
الكنيسه لنفسه
وهي بمجد
لا عيب فيها او دنس
او شي اخر مثل هولاي
بل لكي تكون
طاهره وبغير
دنس
لذلك والرجال
هم ايضا يجب ان يحبوا
نساهم مثل
اجسادهم لان الذي
يحب امراته

فقد احب نفسه وحده
لانه ليس احد يبغض
جسده فقط
بل يعوله
ويربيه كما
صنع المسيح هو
ايضا بالكنيسه
لاننا نحن ايضا
اعضا جسده
من اجل هذا يترك الرجل
اباه وامه
عنه ويلصق
بامراته ويكونوا
كلاهما جسدا
واحدا
وهذا هو سر عظيم
وانا اقول في
المسيح والكنيسة
بل انتم ايضا كل
واحد واحد منكم
فليحب امراته
مثل نفسه والمراه
هي ايضا لكي
تخاف من زوجها
ايها الاولاد طيعوا
والديكم بالرب لان
هذا هو العمل الحق
اكرم اباك وامك
التي هي هذه الوصيه
الاولي التي في الوعد
لكي يكون لك الخير
وتقيم
زمانا كبيرا

علي الارض
ايها الابا لا تغضبوا
ابنا بل ربوهم
بادب وفهم
الرب
ايها العبيد طيعوا
مواليكم بالجسد
بخوف ورعده
بانبساط
قلوبكم كانكم
للرب تطيعوا
لا بعين عبوديه
مثل المرضيين
للناس بل مثل
عبيد المسيح
تصنعون مشية
الله من نفسكم
مع صبر
صالح كانكم تتعبدون
للرب وليس للناس
تعلمون ان الذي يعمله
كل واحد واحد من
الخير هذا
يناله من الرب ان
كان عبدا او حرا
وانتم ايضا ايها
الموالي اصنعوا
لهم هكذا تدعوا
الغضب
تعلموا انهم واياكم
سيدكم كاين
في السموات وليس
عنده نظر الي الوجوه

وباقي هولاء يا اخوتي
تقووا بالرب
وبعزة
قوته والبسوا جميع
سلاح الله
لكي تقدروا ان تقفوا
قبالة
حيل
ابليس.

لان حربنا ليس كاين
لنا قبالة لحم ودم
بل قبالة الرووسا
قبالة السلاطين
قبالة ضابطي عالم
هذه الظلمة قبالة الروحانية
الشرير في
جو السموات.

من اجل هذا خذوا لكم
جميع سلاح الله
لكي تستطيعوا
ان تقفوا
في يوم السو
واذ قد فعلتم كل شي
اثبتوا

وقوموا علي ارجلكم
مشتدين علي حقويكم
بالحق
والبسوا درع
البر
وانعلوا ارجلكم
بتهيئة
انجيل
السلام.

وفي كل شي خذوا
لكم ترس
الايمان هذا الذي
به تقدرون
ان تطفوا جميع
سهام الشرير
الملتهبة نارا.

وخذوا لكم
بيضة الخلاص
وسيف الروح
الذي هو قول الله.

وبكل صلاه
وطلبه تصلون
في كل حين
بالروح وبهذا تكونوا
تسهروا بكل
صبر وكل طلبه
عن جميع
القديسين وعني
انا ايضا.

لكي اعطي نطقا
في مفتح فمي
باعلان لاظهر
سر الانجيل
بجهارة.

هذا الذي انا اشفع
عنه بسلاسل
لكي اظهر ذاتي
به كما يجب
لي ان
اتكلم ولكي تعلموا
انتم ايضا من اجلي
ان ما هو الذي اصنعه

Coptic	Arabic
Ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ	وطيشيقوس
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ:	الاخ الحبيب
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ	والخادم الامين
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ϧⲉⲛ	بالرب سيعرفكم
Ⲡⲟ̅ⲥ̅:	بكل شي
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲱ-	هذا الذي ارسلته اليكم
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉ̀ϩⲓⲛⲁ	بهذا العمل لكي
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ	تعلموا ما يكون مني
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ	وليعزي
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ:	قلوبكم
Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ	السلام للاخوة
ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ	مع الحب والايمان
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ:	من الله الاب
ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:	وربنا يسوع المسيح
Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	والنعمة مع كل من
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:	يحب ربنا يسوع المسيح
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲁ̀ⲙⲏⲛ:	بغير فساد امين

قبطي: وسيخبركم بكل شي تيخيقوس الاخ الحبيب والخادم المومن في الرب
قبطي: هذا الذي ارسلته اليكم لهذا العمل لكي تعلموا ما نحن فيه وليعزي قلوبكم
قبطي: السلام على الاخوة والحب مع الايمان من الله الاب وربنا يسوع المسيح
قبطي: والنعمة مع كل من يحب ربنا يسوع المسيح بغير فساد امين

Coptic	Arabic
Ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ Ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ:	كملت رسالة افسس
ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ Ⲣⲱⲙⲏ: ⲁⲩⲟⲩ-	وكتبت في رومية
ⲟⲣⲡⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ: ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ	وارسلة على يد طوخيقوس
ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ...	استيخوناسها ... وفصول كبار ٣
...	فصلا صغير ... اصحاحات
ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ	رومي ٣
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ...	شهادات العتيقة
... ϧⲉⲛ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	ستة شهادة بسلام
ⲕⲩⲣⲓⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ:	الرب امين

ويتلوه رسالة فيلبسيوس

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ — بسم الله القوي

ⲡⲣⲟⲥ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲋ̅ — رسالة فيلبسيوس وفي العدد السادسة ٦

Coptic	Arabic
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ	بولس
Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ	وطيماتاوس عبدي
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ	المسيح يسوع الى جميع
ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲏ	القديسين الذين
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ	بيسوع السكان بفيلبسيوس
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ	مع الاساقفة
ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ:	والشمامسة
Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ	النعمة لكم
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	والسلام من الله
Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	ابينا وربنا
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:	يسوع المسيح
Ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ	انا اشكر الهي على
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ	جميع تذكاركم
ⲧⲏⲣϥ: ⲉⲓⲉⲣ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ	الذي اصنعه في كل
ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ	حين في جميع
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	صلواتي عنكم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ:	جميعكم بفرح
Ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	صانعا للطلبة
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ	عن شركتكم التي كانت
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	في الانجيل
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ	من اليوم الاول
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ:	الى الان
Ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲟⲧ ϫⲉ	وقلبي واثق هذا
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ	ان الذي قد بدا
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ	فيكم بعمل صالح
ⲉϥⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉϥⲉϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	هو يتمه الى يوم

قبطي: من بولس وطيماتاوس عبدي يسوع المسيح الى جميع الاطهار الذي بيسوع المسيح الذين هم في فيلبايس مع الاساقفة والشمامسة
قبطي: النعمة لكم والسلام من الله ابينا ومن ربنا يسوع المسيح
قبطي: ثم اني اشكر الهي على جميع تذكاركم الذي اصنعه كل حين في جميع طلبتي عنكم كلكم بفرح
قبطي: واصنع الطلبة عن مشاركتكم التي كانت للبشرى من اليوم الاول والى الان
قبطي: وان قلبي واثق على هذا ان الذي قد بدا فيكم بعمل صالح هو يتمها الى اليوم

عربي: من بولس وطيموثاوس عبدي يسوع المسيح الى جميع الاطهار القديسين بيسوع المسيح الذي بفيلبيوس مع القسوس والشمامسة
عربي: النعمة معكم والسلام من الله ابينا ومن ربنا يسوع المسيح
عربي: ثم اني اشكر الله على ذكركم الدايم لي بجميع طلبتي نيكم
عربي: والتضرع مسرورا بمشاركتكم اياي في بشرى انجيل المسيح من اليوم الاول الى الان
عربي: واني واثق في هذا الامر بان ذلك الذي ابتدا فيكم الاعمال الصالحة هو يتمها الى يوم

يسوع المسيح :.
كما ان هذا هو امر
حق علي ان اتفكر
فيه عنكم جميعكم
من اجل انكم موضوعين
في قلبي وفي
وثاقاتي وفي
احتجاجي وتحقيق
الانجيل
وتكونون شركا
في النعمه معي جميعكم :.
لان الله هو شاهدي
كما اني احبكم جميعكم
براحم
يسوع المسيح :.
وهذا هو الذي اسال
من اجله لكي تزداد
محبتكم ايضا اكثر
واكثر بمعرفه
وكل حاسيه
لتمتحنوا ما
هو الاصلح :.
لكي تكونوا
اطهارا وتكونوا
بغير عثره في يوم
المسيح وتمتلوا
من ثمرة البر
الذي بيسوع المسيح
مجدا وكرامه لله :.
واريد ان تعلموا
يا اخوتي ان الكاينا
مني قد اقبلوا بالاكثر
لنمو الانجيل

حتى ان رباطاتي
يصيروا ظاهرين
بالمسيح يسوع في
في كل مجلس
وكل البقيه :.
واكثر الاخوه
الذين بالرب يتكلون
علي رباطاتي ويجسرون
بالاكثر جدا ان
يتكلموا بكلمة
الله بغير خوف
فقوم من اجل
حسد ومري وقوم
من اجل المسره
يكرزون بالمسيح :.
فهولا من محبة
عالمين اني لا احتاج
الانجيل
انا موضوع فهولا من
مما حله يندرون
بالمسيح ليس بنقا وظانين
انهم يجلبون حزنا القيودي
لان ما هذا لكن بكل
فن اما بسبب
او بحق يندر
بالمسيح :.
فانا اسر بهذا بل
وسابتهج ايضا :.
لاني اعلم ان هذا
يكون لي خلاصا
بدعاكم وبموهبة روح
يسوع المسيح
مثل رجاي وتكلاني

ⲡⲁⲥⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁϣⲓⲡⲓ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ.

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ︦ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓ ⲁⲛ
ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲃ
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲱⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ
ϩⲟⲩⲟ.

ⲡⲓⲱϣⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟ̀ϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ
ⲫⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

اني لست اخزى في شي بل بكل دالة في كل حين والان يعظم المسيح في جسدي اما بحياة واما بموت

لان حياتي انا هو المسيح والموت فهو لي ربح

وان كانت الحياة بالجسد فهذا هو ثمرة عملي فاي الذي اختاره لا اعلم

انا محصور من الاثنين الشهوة هي لي ان انحل واكون مع المسيح فانه مختار وافضل بكثير

واما المقام في الجسد فهو ضرورة بالاكثر من اجلكم

وهذا قلبي واثق واعلم اني سابقى وامكث مع جميعكم لنموكم وفرح الايمان لكي يزداد فخركم بي بالمسيح يسوع بمجيئي اليكم ايضا دفعة اخرى

فقط سيروا كما يجب للانجيل

ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓϣⲁⲛⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲉ ⲉⲓⲭⲏ ⲉⲓⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑϯ ⲟⲩⲃⲏ
ⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲱϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲉⲩⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲁⲣⲟⲓ.

ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ

المسيح لكي اذا جيت واراكم او لست انا عندكم اسمع من اجلكم انكم مقيمون بروح واحد ونفس واحدة تشتركوا في التعب في ايمان الانجيل ولا تتهابوا في شي من الذين يقاومونكم اولئك الذين ظاهر هو هلاك لهم واما لكم فهو خلاص

وهذا هو من الله لانه اعطي لكم وهبة من اجل المسيح ليس ان تؤمنوا به فقط بل وان تتالموا عنه ايضا

ولكم هذا الجهاد بعينه كما قد رايتموه في والان ايضا تسمعوا به عني

فالذي هو استظهار قلب المسيح والذي هو عزاء الحب والذي هو مشاركة الروح والذي هو رافة

وحبه واحده
فتموا فرحي لكي
تكونوا الجميع ضميرا واحدا
في هذه المحبه التي
لكم وايضا وتكونوا
شركا في النفس
وتكونوا قلبا واحدا
ولا تصنعوا شيا
بحران ولا بمحبة
مجد باطل بل
بتواضع القلب
تجعلوا بعضكم
بعضا عندكم
افضل منكم
ولا ينظر الواحد
الواحد منكم
لما يخصه وحدكم
بل ولما بعضكم بعضا
والواحد الواحد منكم
فليفكر بهذا في ذاتكم
اعني الذي بالمسيح
يسوع
الكاين بصورة
الله ليس ظن
اختطافا في نفسه
ان يكون مساويا مع الله
بل استفرغ ذاته
واخذ شكل العبد
وصار في شبه انسان
ووجد في الشكل
مثل انسان
ووضع نفسه وحده
وصار طايعا

الي الموت
موت الصليب
من اجل هذا رفعه
الله جدا ووهب
له الاسم الذي
يفوق علي جميع الاسما
لكي باسم يسوع
تجثوا كل ركبه
من السماييين والارضيين
والذين تحت
الارض وكل لسان
يعترف ان
الرب يسوع المسيح
مجد الله الاب
والان يا احبايي
كما اطعتم في
كل حين
ليس في مجيي اليكم
فقط ولكن
الان افضل كثير
وانا لست عندكم
وبخوف ورعده
اعملوا لخلاصكم
لان الله هو الذي
يعمل فيكم للاراده
والعمل عن
المسره
فاعملوا كل شي بغير
تقمقم وفكر
لكي تكونوا بغير
لوم وودعا
بنين الله
اطهارا في وسط

جيل اعوج
وملتوي:
الذين تظهرون
فيهم مثل
منيرين في العالم
تتمسلون
بكلمة الحياه فخرا
لي في يوم المسيح:
لاني لم اسعَ باطلا
ولم انصب
باطلا لكن ان كنت
انتقل ايضا
فعلي الذبيحه
وخدمة
امانتكم:
فانا افرح واشترك
في الفرح معكم جميعا
وبهذا افرحوا انتم
ايضا واشتركوا
معي في الفرح:
وانا ارجوا بالرب
يسوع ان اوجه اليكم
طيموثاوس عاجلا
لكي يستريح قلبي
اذا علمت من اجل
خبركم:
لانه ليس لي احد
معادل مع نفسي غيره
وهو يحتفل بكم
بطهارة لانهم كلهم
طلبوا ما يخصهم
وليس ما للمسيح يسوع:
وانتم تعرفون تجربته

انه مثل
ابن الاب
تعبد معي في الانجيل
فهذا ارجوا
ان ارسله اذا
علمت لوقتي من اجل
ما يكون مني وقلبي
طيب بالرب اني انا
ايضا اتي اليكم
عاجلا:
وضروره افكرت
بها ان ارسل اليكم
ابفرودتس الاخ
الشريك العامل
وشريكي في
الجنديه وهو
رسول لكم وخادم
لحاجتي:
لانه يحب ان يراكم
جميعكم وكان
حزينا من اجل انكم
سمعتم انه قد
مرض لانه مرض
ايضا حتى اقترب
الى الموت ولكن
الله رحمه
وليس له فقط
بل ولي ايضا لكي
لا انال الحزن
على حزن ايضا:
وبعجلة كثيرة
ارسلته لكي اذا رايتموه
تفرحون ايضا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ... ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.

وانا ايضا اكون بغير حزن

ϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ...

واقبلوه اليكم في الرب بكل فرح وهولا مثل هذا فليكونوا عندكم مكرومين لانه من اجل عمل الرب اقترب الي الموت

ⲉⲁϥⲉⲣ ... ⲉⲃⲟⲗ ...

واستهان بنفسه لكي يتمم نقصانكم للخدمة التي تجب علي

ⲡⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ...

والان يا اخوتي افرحوا بالرب وهولا ايضا اكتبها لكم وليس هو لي بعجز واما لكم فهو ثبات احذروا الكلاب احذروا فاعلي الردي احذروا وقطع الختان لانا نحن هم الختان نحن الذين نخدمون روح الله ونفتخر بالمسيح يسوع ولسنا نتكل علي الجسد مع انه قد كان لي ايضا عزا بالجسد وان كان ثم واحد اخر يظن ان يتكل علي الجسد فانا افضل انا المختون في اليوم الثامن

ⲉⲃⲟⲗ

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ... ⲛⲧⲉ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ... ⲟⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ...

من جنس اسرايل من سبط بنيامين عبراني من عبرانيين كنحو الناموس انا فريسي وكالغيرة طاردت الكنيسة وكالبر الذي لي من الناموس صرت غير ملام

ⲁⲗⲗⲁ ...

بل الذين كانوا لي ربحا هولا عددتهم خسرانا من اجل المسيح بل واعدهم ايضا خسرانا من اجل فضل علم المسيح يسوع الرب هذا الذي خسرت كل شي من اجله وانا اعدهم كلهم حشيش لكي استفيد المسيح واوجد فيه وليس لي بري الذي من الناموس بل الذي من الايمان بالمسيح يسوع والبر الذي من الله علي الايمان لكي اعرفه وقوة قيامته ومشاركة الامه باولاتي للشبه بموته لعلي اقوى في القيامة

الذين من الاموات
وليس اني قد
فرغت اني اخذت وقد كملت
وانا احري لعلي ادرك
هذا الذي ادركه
بالمسيح
يسوع
يا اخوتي انا لا اظن
بنفسي انني فرغت
ان ادرك وواحدا اصنع
اما ما خلف فانسي
واما ما قدام فامتد
وبالنظر احري خلف
اشارت الدعوه
العليا التي لله
بالمسيح يسوع
وكل من هو تام
فليتفكر في هذا
وان كنتم تتفكرون
بشي اخر نوع اخر
هذا الاخر ايضا يكشفه
لكم بل الذي
وصلنا اليه هذا
فلنوافقه
كونوا مشتركين
في التشبه بي يا اخوتي
وانظروا الى الذين هكذا
يمشون كما انا نكون
لكم مثالا
لان كثيرون يسعون
هولاء الذين قلت لكم
من اجلهم مرارا كثيرة والان
ايضا ابكي واقول

اعداء صليب
المسيح
هولاء الذين اخرتهم
هلاك هو هولاء الذين
الهتهم بطنهم ومجدهم في
خزيهم هولاء الذين يفكرون بالارضيات
فاما نحن فانا اهل
مدينة كاينة في
السموات ومن هناك
ننتظر مخلصنا
ربنا يسوع
المسيح
هذا الذي يغير جسد
اتضاعنا الى المشاركة
شبه جسد
مجده كمثل
الفعل ليستطيع
ان يجعل كل شي
يخضع له
والان يا اخوتي الاحبا
المحبوبين
يا فرحي واكليلي
هكذا تثبتوا في
الرب يا احبايي
لبوديا انا اسلها
وسنتيخي لكي يفكروا
هذا بعينه في الرب
نعم انا اسالك ايضا
ايها المختار ستريكا ساعدهما
هذان اللذان تعبا
معي في الانجيل
مع اقليمنطس
وبقيت شركاي

العاملين هولا الذين
اسماهم مكتوب في سفر الحياه
افرحوا بالرب في كل حين
واقول ايضا افرحوا
وليظهر حلمكم
لكل الناس والرب
قريب فلا تهتموا
بشي بل في كل شي
الصلاه والطلبه
والشكر
وطلباتكم فليظهروا
عند الله وسلامة
الله التي
تعلوا على كل عقل
تحفظ قلوبكم
وضمايركم بالمسيح يسوع
والان يا اخوتي كل
اللاتي هن معدلات
اللاتي هن عفات
اللاتي هن صدوقيات
اللاتي هن طاهرات
كل شي يحب كل شي
ببشاره والذي
هو فضيله والذي
هو كرامه هولا تفكروا
فيهم الذين
تعلمتوهم
وقبلتموهم
وسمعتموهم
ورايتموهم
في هولا اصنعوهم
واله السلامه
يكون معكم

وقد فرحت جدا بالرب
انكم قد اظهرتم
زمانا فكركم
من اجلي في الذي
ظننتموه ولم يكن
الزمان يساعدكم
ليس اني قلت
كالعوز لاني
علمت بما انا فيه
ان اكتفي
انا اعرف ان اتضع
واعرف ان افضل في كل
كل شي وانا بهم
جميعهم متعلم
وان اشبع وان
اجوع وان ازيد وان
انقص اقدر على كل شي
بالذي قواني
بل نعم ما فعلتم
باشراككم اياي
في حزني
وانتم ايضا تعرفون
يا اهل فيلبسيوس
اني في بدو البشاره
لما خرجت من
مقدونيا لم يشاركني
احد من الكنايس
في الكلام وفي الدفع
والاخذ الا انتم
وحدكم
وان في تسالونيقي
ايضا مره واثنين
بعثتم لي حاجتي

ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲑⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ. ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉ̀ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥϣⲏⲡ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ.

ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.

ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ.

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

ليس باني طلبت الكرامه بل طلبت ثمرت علمكم الفاضله الفاضله

واخذت كل شي وفضلت وامتليت ولما اخذت من ابافروديطس الذين لكم نسيما طيبا وذبيحه متقبله مرضيه لله

فالاهي يكمل لكم كل حاجه لغناه بمجد بالمسيح يسوع

والله ابينا له المجد الي دهر الادهار امين

اقروا السلام علي جميع القديسين بالمسيح يسوع

يقرونكم السلام جميع الاخوه الذين معي

يقرونكم السلام جميع القديسين

ولاسيما الذين من بيت الملك

نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم يا اخوتي امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲏⲥⲓ ⲁⲥⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ

كملت رسالة فيلبسيوس وكتبت من روميه وارسلت علي يد طيموثاوس وابفروديطس

ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲥⲓⲛ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛⲓϣϯ ⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲏ ... ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

استيخونات ... وفصول كبار ... فصول صغير ... اصحاحات رومي ... بسلام الرب امين

الحمد لله الرؤوف الرحيم الله العظيم العلا

المعروف بمطران البحيره

وتنفع علي نية الشهيد ماري مرقس الانجيلي بثغر الاسكندريه لا احدا معه حق يخرجه عن وقفيته الا اذا لزم الحال المنقله فقط ثم يعيده لوقفيته ومن خالف يكون محروم من فم الله القدير وعلي بطريق الطايع تحل عليه النعم والشكر لله دايما

شرحه

بسم الله القوي

رسالة اهل قولاساس
وفي العدد ٣

ΠΑΥΛΟϹ ΠΙΑΠΟϹΤΟΛΟϹ

بولس
رسول المسيح يسوع
بمشية الله
وطيموثاوس الاخ
الي القديسين الذين
بقولاساس المومنين
الاخوه الذين بالمسيح يسوع
النعمه والسلامه
من الله ابينا
وربنا يسوع المسيح
نشكر الله اب
ربنا يسوع المسيح
في كل حين عنكم
ونصلي اذ سمعنا
من اجل ايمانكم الذي
بالرب يسوع والمحبه
التي فيكم لجميع القديسين
من اجل الرجا الموضوع
لكم في السموات
ذلك الذي سمعتموه
قديما بكلمة
حق البشري
هذه الكاينه فيكم
كما هي ايضا كاينه
في العالم كله

رسالة قولاسايس ٣

تثمروا وتنموا
كما هي ايضا فيكم
من اليوم الذي
سمعتم وعرفتم
نعمة الله
بحق
كما قد علمتم
من جهة ابفرا الحبيب
المشارك لنا في العبوديه
الذي هو امين وخادم
وعبد للمسيح عنكم
هذا الذي اعلمنا
بمحبتكم في الروح
من اجل هذا نحن ايضا
منذ اليوم الذي سمعنا
فانا لم نترك نصلي
عنكم ونطلب
لكي تمتلوا
من معرفة مشيته
وبكل حكمه
وكل فهم
روحاني
تسلكون وانتم اهل
الرب بكل رضا
وكل عمل صالح
تثمرون
وتنمون
في معرفة الله
وتتقوون بكل قوه
كعظم
مجده بكل
صبر وطول
روح بفرح

ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲱⲧ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲉⲛⲉⲣ
ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ
ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ:
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ:
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ: ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ϫⲉ ⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀: ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϭ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁ: ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ: ⲉⲩⲟ̀ ϩⲓⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯ

ⲉⲕ

تشكرون الاب
هذا الذي جعلنا
مستحقين الدخول
الي نصيب ميراث
القديسين في النور
هذا الذي خلصنا
من سلطان الظلمه
ونقلنا الي
ملكوت ابن
محبته
هذا الذي نلنا به
النجاه وغفران
خطايانا الذي
هو صورت الله
الذي لا يري
وبكر جميع
الخلايق
لان به كل الاشيا
خلقت ما في
السموات وما
علي الارض
المنظورات
وغير المنظورات
ان تكن الكراسي ان تكن
الربوبيا ان تكن الرياسا ان تكن
الكل به صاروا
وبه خلقوا
وهو الكاين
قبل الكل
وبه
قامت كل
الاشيا وهو
راس جسد

قبطي
تشكرون
الاب هذا الذي
جعلنا مستحقين
للدخول
في نصيب
ميراث
الاطهار
في النور
هذا الذي
خلصنا من
سلطان الظلمه
ونقلنا
الي مملكت
ابنه
الحبيب
قبطي
هذا الذي
به نلنا الخلاص
وغفران
ذنوبنا
الذي هو
صورت الله
الذي لا تري
وبكر جميع
الخلايق
قبطي
لان به خلقت
كل شي
الذين في
السموات والذين
علي الارض
ما نري وما لا
يري من
الكراسي والارباب
والرووسا
والسلاطين
قبطي
وكل الاشيا
من قبله
كانت وبه
خلقت وهو
الكاين قبل
الكل
وكل الاشيا
قايمه به
وهو
راس
جسد

عربي
تشكرون
الله الاب
الذي اهلنا
النصيب من
ارث الاطهار
في النور
وانقذنا
من
سلطان
الظلام
وجا بنا
الي
ملكوت
ابنه
الحبيب
عربي
ذلك الذي
نلنا به النجاه
وغفران
الذنوب
الذي هو
صورت الله
الذي لا تري
وبكر جميع
الخلايق
عربي
وبه خلقت
كل شي
في السما
وفي
الارض
كلما يري
وكلما لا يري
من ذوي المراتب
والارباب
والرووسا
والمسلطين
عربي
وكل شي
بيده وبه
خلق كل
الاشيا
وبه قوام
كل شي
وهو
راس
جسد

نسخه نصيب ميراث القديسين بالنور

روي وغفران الخطايا

نسخه الذي به صارت كانت
نسخه ثانيه غير مستتره
ⲉⲧϣⲟⲡ ...
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲧ̀ⲁⲣⲭⲏ: ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϫⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ϫⲉ ⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥϯⲙⲁϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉϣ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲉ̀ⲁϥⲉⲣ ⲧⲟⲩ
ϩ̀ⲣⲏⲛⲏ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀
ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉ
ⲙ̀ⲙⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏ
ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ:
ⲉⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲃ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲉ̀ⲣⲉⲅ
ⲕⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ:
ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲑ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ

الكنيسه الذي هو
الراس والبكر
من الاموات
لكي يكون اولا
في كل شي
لان به سر
الكمال كله ان يحل
فيه وان يقرب
الكل
اليه من جهته اذ قد
جعلهم مصطلحين
بدم صليبه
من قبله اما الذين
علي الارض واما الذين
في السموات
وانتم ايضا قد كنتم
زمانا غربا واعدا
تصايركم
بالاعمال
الشريره
والان الف بينكم
بجسد لحمه
من قبل موته
ليقيمكم
مقدسين بلا
عيب ولا لوم
قدامه
ان كنتم مقيمون
في الامانه وتتيقين
الاساس وانتم
اقويا وغير متزعزعين
من رجا
الانجيل

الجاعه
الذي هو
الريس
والبكر
من بين الاموات
لكي يكون
اولا في
كل شي
قبطي
لان به سر
جميع الكمال
ان يحل فيه
ومن قبله
نقرب كل شي
اليه اذ جعلهم
مصطلحين
بدم صليبه
من جهته
الذين علي
الارض والذين
في
السموات
قبطي
وانتم ايضا
كنتم زمانا
غربا واعدا
بضمايركم
بالاعمال
السو
قبطي
والان الف
بينكم بلحم
جسده
من جهت
موته لكي
يقيمكم
اطهارا
وبلا عيب
وبغير لوم
امامه
قبطي
ان كنتم
مقيمين
في الايمان
وتتقين
الاساس وانتم
اقويا ولم
تزولوا عن
رجا البشري

الجاعه
وهو
الريس
والبكر
في الانبعاث
من بين الاموات
ليكون اولا في
كل شي
عربي
لان التمام
كله فيه شيا
ان يحل وعلي
يديه شا
ان يقرب
منه كل شي
واصلح
علي يديه
وبدم صليبه
ذات بين كلما
في السما وما
في
الارض
عربي
وانتم ايضا
الذين كنتم
من قبل
غربا واعدا
بطمايركم من
اجل سو اعمالكم
عربي
الف
بينكم بيد له
جسده
وبموته
ليقيمكم
بين
يديه
مقدسين
بلا عيب
ولا لوم
عربي
ان انتم
اثبتم علي
ايمانكم واساسكم
وتيقن
ولم
تزولوا
عن رجا
البشري

نسخه ... في كل ... اللاهوت ... فيه

نسخه روي والان قد ... بجسد ... الموت ... ولا عيب ولا ... قدامه

ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧ
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲉ· ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ
ⲕⲁϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲣⲟϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ·
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ·
ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲉ·
ⲑⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ
ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲑ
ⲟⲩⲁⲃ· ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫϯ
ⲟⲩⲁϣ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϣ
ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ·
ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ

هذا الذي سمعتموه
هذا الذي نودي به
في جميع الخليقة
التي تحت السماء
هذا الذي انا بولس
صرت له خادماً
وانا الان افرح
بالاوجاع عنكم
واتم تقايص
شدايد
المسيح بجسدي
عن جسده
التي هي الكنيسة
هذه التي صرت انا
لها خادماً لتدبير
الله المقسوم لي
فيكم لاكمل كلمة
الله السر
الخفي من الادهار
والاجيال
والان فقد ظهر
لقديسيه الذين شا
الله ان يعرفهم
انما هو غني مجد
هذا السر
في الامم الذي هو المسيح
فيكم رجا
المجد
هذا الذي نحن ننادي
به نعظ كل انسان
ونعلم جميع
الناس بكل حكمة
لكي يقيم

قبطي
هذا الذي سمعتموه هذا الذي نودي به في جميع الخليقة الذي تحت السما هذا الذي صرت له انا بولس خادماً
قبطي
وانا الان افرح بالالام عنكم واعمل تقايص شدايد المسيح بجسدي دون جسده الذي هي البيعه
قبطي
هذه التي صرت انا لها خادماً التدبير الله الذي قسم لي فيكم لكي اكمل كلمة الله السر الخفي من الادهار والاجيال
قبطي
والان قد ظهر لاطهاره الذين اراد الله ان يعلمهم ما هو غنا مجد هذا السر في الامم الذي هو المسيح الحال فيكم لرجا المجد
قبطي
هذا الذي نحن به ننادي ونعلم كل الناس ونعلم كل بشري كل حكمة لكي نقيم

عربي
التي بلغتكم انما انشدت في جميع الخليقه التي تحت السما والتي كنت انا بولس خادمها والقيم بها
عربي
وانا الان احتمل فيكم من الاوجاع والالام واتم تقايص شدايد المسيح بجسدي دون جسده الذي هو جماعة المومنين
عربي
التي كنت خادمها كتدبير الله الذي جعله لي فيكم لاكمل كلمة امر الله ذلك السر الذي لم يزل خفياً عن اهل الدهور والاحقاب
عربي
وقد اعلن الان لاطهاره الذين احب الله ان يعلمهم ما غنى مجد هذا السر في الشعوب الذي هو المسيح الحال فيكم رجا مجدنا
عربي
الذي نبشر به نحن وندعو اليه وننصر به ونفهم امره كل احد بكل حكمة لكي نقيم

نسخة وانا الان افرح باوجاعي من اجلكم واتمم نقصان احزان المسيح في جسدي من اجل جسده الذي هو الكنيسه

نسخة رومي التي صرت انا لها خادماً كمثل تدبير الله الذي اعطيته فيكم ان اتم كلمة الله السر الخفي من الادهار والاجيال

معلمين جميع الناس بجميع ... ومومنين جميع الناس

ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ·
ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲫⲁⲓ ⲉϯϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲓⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉ
ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ·
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅⲱⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲁϩⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩ
ϩⲏⲧ·
ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁ
ⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲩ
ⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲁϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲉⲩϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁ
ϫⲓ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ·
ⲉⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ

كل الناس
كاملين بالمسيح
هذا الذي انا به
اقبل التعب واجاهد
كفعله الذي يفعل
في بقوة
وانا اريد ان تعلموا
اما مقدار الجهاد
الذي لي عنكم
وعن الذين في
اللاذقيا وكل
الذين لم يروا
وجهي في الجسد
لكن تتعزا
قلوبهم
متعلمين من جهة
البحث بمحبة
وكل غنا كمال
فهم الى
معرفت سر
الله اب
المسيح هذا الذي
جميع كنوز الحكمة
والعلم مخفية فيه
وهذا اقوله لكيلا
يطغكم احد
بتحسين
الكلام
لاني ان كنت انا
لست معكم بالجسد
ولكن انا معكم بالروح
فرحاً وناظراً الى
طقسكم وثبات

كل الناس كاملين بالمسيح
قبطي
هذا الذي انا به اقبل التعب واجتهد كمثل فعله الذي يعمل في بقوه
قبطي
لاني اريد ان تعلموا اي جهاد لي عنكم وعن الذين بالادقيه وعن كل الذين لم يروا وجهي بالجسد لكي تتعزا قلوبهم
قبطي
ويتعلمون من جهة البحث بالمحبة وبكل غنا كمال فهم بمعرفت سر الله اب المسيح هذا الذي جميع دخاير الحكمة والعلم مخفية فيه
قبطي
وانما اقول هذا لكيلا يطغيكم احد بكلام محسن
قبطي
لاني وان كنت لست معكم بالجسد بل انا معكم بالروح افرح وانظر استقامتكم وترتيبكم وقوت

كل انسان تاماً كاملاً في الايمان بيسوع المسيح
عربي
وانصب ايضاً في هذا الامور واجتهد بمعونة ما اعطي من الايد والقوه
عربي
واحب ان تعلموا اي جهاد لي عنكم وعن الذين هم بلادقيا وعن ساير الذين لم يروا وجهي بالجسد لتتعزا قلوبهم
عربي
ويدنون بالحب الى الموعظة والى معرفت سر الاب والمسيح المكنونة فيه جميع دخاير الحكمة والعلم
عربي
وانما اقول هذا ليلا يطغيكم احد بوعظ الكلام
عربي
فاني وان كنت بالجسد نايياً عنكم فاني بالروح معكم وقد افرح عالماً من استقامتكم وصدق

نسخة الذي به اتعب واجتهد كفعل الذي يعمل في بقوه

اصحاح

نسخة هذا الذي فيه جميع كنوز الحكمة والعلم الخفي

نسخة بكلمات حسان

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦.
Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛϭ︦ⲥ︦ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ.
Ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲱⲗⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲉⲥϣⲟⲩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲛ.
Ϫⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
Ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲱϣ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

امانتكم التي بالمسيح
وكما قبلتم المسيح يسوع ربنا فسيروا فيه واصولكم ثابتة وبه مبنيون وثابتون في الايمان كما علمتم اذ تفضلون به بالشكر
فانظروا لئلا يسلبكم احد بفلسفة وغواية باطلة كوصايا الناس وكعناصر العالم وليس كالمسيح
لان فيه جميع كمال اللاهوت حالا جسدانيا
الذي به تكملون الذي هو راس كل الرؤوسا وكل السلاطين
الذي ختنتم به ليس بختانة مصنوعة باليد بخلع جسد

ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲁⲩⲕⲟⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ.
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲉⲁϥⲥⲱⲗϫ ⲙ̀ⲡⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲣϥ ⲉ̀ⲡⲓⲥ︦ⲧ︦ⲟ︦ⲥ︦.
Ⲉⲁϥⲃⲉϣ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲁϥϭⲓ ϭ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲁⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲑⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉ.

اللحم بختانة المسيح ودفنتم معه في المعمودية
هذا الذي بها قمتم معه ايضا بايمانه عمل الله هذا الذي اقامه من الاموات
وانتم ايضا اموات بزلاتكم وغلفة جسدكم احياكم معه وغفر لنا جميع هفواتنا
ومحا كتابة اليد التي كانت علينا بالاوامر التي كانت تضاد لنا وهو حلها من الوسط وسمرها في الصليب
اذ خلع الرؤوسا والسلاطين وهتك سترهم باعلان وجعلهم [illegible]
فلا يدينكم احد في طعام وشراب او في نصيب عيد او في رؤوس الاهلة والسبوت التي هي ظل المزمعات

ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲣⲃ̀ⲣⲁⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲓⲕⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲉ
ⲙⲛⲓⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲁⲩϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲉⲃⲟⲓⲙⲟⲩϥ
ⲛⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϩⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲱⲛϧ ⲉⲧ
ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ϯⲡⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲉ ⲉⲩⲉⲣⲭⲣⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ

فاما جسد المسيح
فلا يقهرنكم
احد فيه يريد
باتضاع قلب وخدمة
الملايكة الذين
راهم وهو
يتوسطهم فينتفخ
قلبه باطلا من
جهة قلب جسده
ولا يتمسك بالراس
الذي الجسد كله
منه يعتقد
بالعروق
والاوصال فيتركب
وينموا
بنمو
الله
وان كنتم متم مع المسيح
من عناصر
العالم فما بالكم
تعدون نفوسكم
مثل قوم احيا
في العالم
لا تمس ولا
تدوق ولا تقترب
من كل شي موضوع للفساد
ولا تستعملوه
مثل وصايا
وتعليم الناس
اعني اللاتي فيهن
كلمة حكمة
بمقدار العبادة
وتواضع قلب

ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯ ⲁⲧϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ:
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲛⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ:
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲫϯ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ:
ϩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲁϩⲓ ⲉⲧⲉ
ⲧⲙⲉⲧϣⲉⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ:
ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ:
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲟⲣⲅⲏ

وقلت الشفقة
علي الجسد فليس بكرامة
في ما هو شبع الجسد
فان كنتم قد قمتم
مع المسيح فاطلبوا ما
هو فوق حيث المسيح
جالس فيه عن يمين الله
وتفكروا ما فوق
لا ما علي الارض
لانكم قد متم
وحياتكم مخفية مع المسيح
في الله فاذا
ظهر المسيح حياتكم
حينيذ انتم
ايضا
تظهرون
معه بالمجد
اميتوا اعضاكم
التي علي الارض
الزنا والنجاسة
والالم الشهوة الرديه
الطمع الذي هو
عبادة الاوثان
الذين من اجلهم
ياتي غضب الله
علي بني
المعصية
هولا الذين انتم
ايضا كنتم تسلكون
فيهم زمانا عند
ما كنتم تحيون في هولا
فاما الان فاطرحوا
عنكم كل شي الغضب

الحنق الشر
التجديف والكلمات
الباطلة لا يبرزون من
افواهكم ولا تكذبون
علي بعضكم بعضا
اذ قد تعريتم
الانسان العتيق مع
افعاله ولبستم
الانسان الجديد
الذي يتجدد
بالمعرفة كصورة
الذي خلقه
حيث لا يوناني
ولا يهودي ولا ختان
ولا غرلة ولا بربري
واعجمي ولا عبد
ولا حر بل الكل
في الكل
المسيح
البسوا مثل اصفيا
الله المطهرين
الاحبا مراحم
رافة حلاوة
تواضع قلب
دعة وطول روح
تحتملون بعضكم
بعضا
وتغفرون
لبعضكم
بعضا
واذا كان لواحد
علي واحد [illegible]
غفر المسيح لكم ...

كذلك وانتم ايضا
وعلي هولا كلهم
الحب الذي هو
رباط الكمال
وسلام المسيح
فليثبت في
قلوبكم هذه التي
لها دعيتم
بجسد واحد
وتكونوا
شاكرين
وكلمة الرب
فلتسكن فيكم
بغنا وبكل
حكمة تعلمون
وتؤدبون نفوسكم
بالمزامير
والتسابيح
وتوبيلات روحانية
تسبحون الرب في
قلوبكم
بشكر
وكلما تعملوه
بالقول وبالفعل
كل شي
باسم ربنا
يسوع المسيح اذ
تشكرون الله
الاب به
ايها النسا اخضعن
لازواجكن كما
يحق في الرب
ايها الرجال حبوا
نساكم ولا

تغضبوا عليهن
ايها البنين اطيعوا
والديكم في كل شي
لان هذا الذي يرضي الرب
ايها الاباء لا تغضبوا
ابنائكم لكيلا
يحزنوا
ايها العبيد طيعوا
مواليكم بالجسد
في كل شي ليس
بعين العبوديه
مثل مرضيين
للناس بل
بانبساط قلبكم
كما تخافون
من الرب
والذي تعملوه
من نفسكم
فاعملوه كانكم
للرب تعملوا وليس للناس
تعلمون انكم
تاخذون من الرب
جزا الميراث
فتعبدوا للرب المسيح
لان الذي يظلم
فسياخذ ظلمه
الذي صنعه وليس
لربه نظرا بالوجوه
ايها الموالي اصنعوا
حكم العدل واجعلوا
انفسكم متساوين
مع عبيدكم تعلموا
ان مولاكم انتم ايضا

في السما
كونوا مدمنين
الصلاه وانتم فيها
سهارى بشكر
تصلون ايضا
وعنا نحن
لكي يفتح الله لنا
باب الكلام لنتكلم
بسر المسيح
هذا الذي انا مربوط
من اجله لكي اظهره
كما ينبغي لي ان
اتكلم
واسلكوا بادب
ازا الخارجين
تشتروا الزمان وكلامكم
كل حين بالنعمه
متبلا بالملح
لتعلموا كيف ينبغي
ان تجاوبوا
واحدا فواحدا
وجميع الكاينات
متى فسيخبركم بهم
طيشيقوس الاخ
الحبيب
والخادم الامين
في التعبد للرب
هذا الذي ارسلته
اليكم في هذا الامر لكي
يعلم خبركم
ويعزي قلوبكم
مع انيسيموس الاخ
الحبيب الامين

هذا الذي هو
منكم وسيعلمانكم
بجميع ما هاهنا ::
يقريكم السلم
ارسطرخوس شريكي
في السبي ومرقس
ابن عم برنابا
هذا الذي اخذتم
الوصايا من اجله فاذا
جاء اليكم
اقبلوه ::
ويسوس الذي يدعي
يوسطوس هولاء
الكاينين من
الختان هولاء وحدهم
اشتركوا في العمل
لملكوت الله هولاء
الذين صاروا لي عزا ::
يقريكم السلام
ابفراس الذي منكم
عبد المسيح يسوع
هذا الذي يجاهد عنكم
كل حين في
صلواته لكي تقفوا
كاملين
ومتمليين
من مشية الله ::
لاني اشهد عنه
ان له حزن عظيم
عليكم
والذين في
اللاذقيا والذين
في منبج

يقريكم السلم لوقاس
الطبيب الحبيب
وديماس اقروا السلم
علي الاخوه الذين باللاذقيا
ونمفان وكنيسة
بيتهم ::
واذا قريتم هذه
الرسالة عندكم
فتقرا في
كنيسة اللاذقيا
ومن اللاذقيا
لكي تقروها
انتم ايضا ::
وقولوا لارشيبوس
انظر الي الخدمة
التي قبلتها
بالرب لكي تتممها ::
سلامي بيدي
انا بولس اذكروا
اغلالي النعمه
معكم امين ::

كملت رسالة اهل قولاسايس
وكتبت برومية
وارسلت مع طوخيقوس
واخايقوس وانسيموس
ومرقس استيخونات [illegible]
وفصول كبار [illegible] فصول
صغير [illegible] واصحاحات
رومي [illegible] بسلام
من الله امين ::

فقط بل بالقوه وروح القدس والعزا الكثير
كما تعرفون كيف كنا لكم من اجلكم
وانتم ايضا صرتم تتشبهون بنا وبالرب
اذ قبلتم الكلمه اليكم بضيق عظيم وفرح روح القدس
لان تكونوا مثالا لجميع الذين يومنون في مقدونيا واخايا
لان من جهتكم شاعة كلمة الرب ليس في مقدونيا واخايا فقط بل في كل موضع ايمانكم بالله قد شاع
حتى لنا نحن لا نحتاج ان نتكلم من اجل شي لانهم الذين يتكلمون من اجلنا ومن اجل نوع الدخول الذي صرنا فيه اليكم وكيف رجعتم الي الله من الاوثان لتتعبدوا لله الحي

[Coptic text illegible]

الحقاني
ولتنظروا ابنه
من السموات
هذا الذي
اقامه من
الاموات يسوع
الذي ينجينا
من الرجز الاتي
لانكم انتم يا اخوتنا
تعلمون ان منهج
دخولنا الذي صرنا
فيه اليكم انه لم
يكن باطلا بل
تعبنا اولا وشتمنا
كما
تعلمون
انا في فيلبس
اعترفنا بالاهنا
لنتكلم معكم
بانجيل الله
بجهاد عظيم
لان عزانا ليس
هو من ظلاله
ولا من نجس
ولا من دغل
ولكن كما
جربنا
من الله
لنوتمن على الانجيل
كذلك نتكلم
ليس مثل قوم
يرضون الناس بل
الله الذي يمتحن

المحق
فتعطي
اذ تترجون
ابنه اتيا
من السموات
هذا يسوع
الذي
اقامه من
بين الاموات
الذي
ينجينا
من الغضب
الاتي
قبطي
لانكم انتم
تعلمون يا اخوتنا
مدخلنا الذي
كان اليكم
انه لم يكن
باطلا
بل سبقنا
اولا وقبلنا
التعب
وشتمونا كما قد
تعلمون انتم
قبطي
ان في فيلبايس
انا اظهرنا
الهنا لنكلمكم
ببشارت
الله بالجهاد
العظيم
قبطي
وليس تعزيتنا
من جهة
ظلالة ومن قبل
نجاسة ولا
من دغل
بل كما
جربنا من
قبل
الله لنوتمن
على البشري
كذلك
نتكلم
قبطي
ليس مثل
قوما يرضون
الناس بل الله
الذي يمتحن

المحق
اذ ترجون
ابنه اتيا
من السماء
يسوع المسيح
الذي بعث
من بين
الاموات
ينجينا
من الرجز
الاتي
وانتم
تعرفون يا اخوتي
ان مدخلنا
اليكم لم
يكن باطلا
ولكن
المين
اولا اشتمنا
كما
تعلمون
بفيلبوس
عربي
ثم هينيد
الجهاد
الشديد
كلمنا المبشري
المسيح بدالة
الهنا
عربي
وليس تعزيتنا
من جهة
ظلالة ولا
نجاسة
ولا بمكر
ولكن
كاختيار
الله ايانا
لنوتمن
على
بشراه
وهكذا
ننطق
عربي
لا كاننا
نريد رضا
الناس بل
رضى الله الذي يمتحن

[Coptic text illegible]

قلوبنا ولانا لم
نكن قط في
كلام خديعه
كما تعلمون
ولا بسبب رغبة
الله هو الشاهد
ولا طلبنا المجد
من الناس ولا
منكم ولا من
اخرين
اذ كنا نستطيع
ان نثقل مثل
رسل المسيح
بل صرنا اطفالا
صغارا في وسطكم
مثل مربية تربي
بنيها كذلك نكثر
الحب لكم
وقد سررنا ان
نعطيكم ليس انجيل
الله فقط بل وانفسنا
ايضا من اجل انكم
صرتم لنا احبا
فاذكروا يا اخوتنا
تعبنا والمنا
انا نحن عاملون ليلا
ونهارا الان لانريد
نثقل على احد منكم
وناديا فيكم
ببشري الله
وانتم تشهدون
مع الله انا بطهاره
وبر وبغير لوم

قلوبنا لانا
لم نكن قط
تكلم
خديعه
كما قد
تعلمون
ولا في الشره
والرغبة الله
يشهد بذلك
قبطي
ولا كنا نطلب
المجد من
الناس ولا
منكم ولا من
قوم اخرين
قبطي
وقد كنا
نقدر ان نكون
مكرمين ذو
ثقل نحن رسل
المسيح بل انا
صرنا كاطفال
صغار في وسطكم
مثل المربية
الذي تربي
بنيها كذلك
لنوحبنا لكم
قبطي
وسررنا ان
نعطيكم ليس
بشرى الله
فقط بل وانفسنا
ايضا من اجل
انكم صرتم لنا
احبا
قبطي
لانكم يا اخوتنا
اذكروا تعبنا
والمنا وعملنا
ليلا ونهارا
حتى لا نثقل
على احد منكم
وناديا فيكم
ببشري الله
وانتم تشهدوا
لنا والله
انا بطهاره
وبر وبغير لوم

قلوبنا ولا
نجن قط
القول بالحيل
كما قد
علمتم
ولا ملنا
قط الى الشره
والرغبة الله
يشهد بذلك
عربي
ولم نلتمس
المدحة من
الناس لا
منكم
ولا من غيركم
عربي
وحين كنا
نقدر ان نكون
مكرمين
كرسل
المسيح بل كنا
بينكم كالاطفال
بمنزلة مربية
تربي
بنيها
كذلك كنا
نحن ايضا نحبكم
عربي
ونتوق الى
ان نعطيكم
ليس بشري
الله فقط بل
وانفسنا ايضا
لانكم
احباونا
عربي
وانتم تذكرون
يا اخوتنا
انا قد كنا نتعب
ونكد بايدينا
ليلا ونهارا
لئلا نثقل على احدكم
والله وانتم
تشهدون لنا
كيف نادينا
فيكم ببشري
الله بالنقا
والبر وان كنا
بلا لوم

كنا لكم ايها
المومنين كما قد
تعلموا
انا مثل اب يسل
بنيه هكذا نسل
كل واحد واحد منكم
ونعزي قلوبكم ونشهد
ان تسيروا
مستحقين الله
هذا الذي دعاكم
الي ملكوته ومجده
ومن اجل هذا نحن
ايضا نشكر الله
ولا نفتر
لانكم اخذتم
كلمة سماع الله
منا وقبلتموها
اليكم ليست هي كلمة
الناس ولكن كما هي
بحق كلمة الله
تلك التي هي تعمل
فيكم ايها المومنين
لانكم انتم يا اخوتنا
قد صرتم متشبهين
بكنايس الله
اللاتي في اليهودية
بالمسيح يسوع
لانكم قبلتم هذه
الاوجاع بعينها
من جهة شركايكم
في النسب كما قد
قبلنا نحن من اليهود
الذين قتلوا الرب يسوع

كنا لكم ايها
المومنين كما
قد
تعلموا
وانا مثل الاب
يسل بنيه
كذلك كنا نطلب
الي كل واحد احد
منكم ونعزي قلوبكم
ونشهد لكم
ان تسيروا
كما ينبغي لله
هذا الذي
دعاكم
الي ملكوته
ومجده
ومن اجل هذا
نحن ايضا
نشكر الله
ولا نفتر
انكم اخذتم
كلمة كطاعة
الله منا
قبلنا وقبلتموها
ليست ككلمة
انسان بل
بل كذلك
هي
بالحقيقة
كلمة الله التي
هي تنفذ
فيكم بالفعل
معشر المومنين
لانكم انتم يا اخوتنا
صرتم متشبهين
بجماعة الله
التي في
اليهودية
بالمسيح يسوع
لانكم انتم ايضا
قبلتم هذه الاوجاع
بعينها من
جهة رفقتكم
وسبطكم كما قد
قبلنا نحن
من جهة اليهود
الذين قتلوا
الرب يسوع

والانبيا
ونحن ايضا
طردونا
ولا يرضوا الله
ولكل الناس
يعاندون
وهم يمنعونا ان
نتكلم مع الامم لكي
يخلصوا ليتموا خطاياهم
في كل حين
وقد اتي عليهم
الغضب الي الانقضا
واما نحن يا اخوتنا
فقد احرمونا اياكم
مقدار حين ساعة
بالوجه وليس بالقلب
وبكثرة اسرعنا
ان ننظر الي وجوهكم
بشهوة عظيمة
لانا اردنا ان ناتي اليكم
انا بولس مرة واثنين
فعاقني
الشيطان
لان من هو رجاونا
او فرحنا او اكليل
فخرنا اما هو انتم
امام ربنا
يسوع المسيح
في مجيه
لانكم انتم مجدنا
وفرحنا من اجل هذا
لم نقدر نقيم
سررنا ان نتخلو وحدنا

والانبيا
ونحن ايضا
طردونا
قبطي
وليس يطلبون
رضا الله
وهم معاندين
ومضادين
لجميع الناس
ويمنعونا ان
نتكلم مع الامم
لكي يخلصوا
لكي يكملوا
خطاياهم كل
حين وقد خرج
عليهم الغضب
الي الانقضا
قبطي
ونحن يا اخوتنا
احرمونا اياكم
حين
ساعة بالوجوه
وليس بالقلوب
وبكثرة اسرعنا
ان ننظر الي
وجوهكم
بشهوة عظيمة
لانا اردنا ان ناتي
اليكم انا بولس
دفعة واثنين
وعاقني
الشيطان
قبطي
لان من هو
رجاونا او فرحنا
او اكليل فخرنا
اليس هم انتم
امام ربنا
يسوع المسيح
في ظهوره
قبطي
لانكم انتم مجدنا
وفرحنا من اجل
هذا لم نقدر
نصبر
قبطي
سررنا ان
نتخلف وحدنا

وبغوا علي الانبيا
الذين هم منهم
وعلينا
عربي
وليس يطلبوا
رضا الله
وقد صاروا
اضدادا
لجميع الناس
حين يمنعونا
من كلام
الشعوب
ليحيوا استقاما
لخطاياهم
وقد ادركهم
السخط
الي
العاقبة
عربي
فاما نحن يا اخوتنا
فقد صرنا ايتاما
منكم في زماننا
هذا بوجهنا
لا بقلوبنا
وقد حرصنا
علي النظر
وجوهكم
بشديد
ونويت ان اقدم
عليكم انا بولس
مرة واثنين
نعاقني
الشيطان
عربي
فاي شي
رجاونا وسرورنا
والاكليل فخرنا
الا انتم
امام سيدنا
يسوع المسيح
في مجيه
عربي
فانكم
مدحتنا
وبهجتنا
ولم نصبر
عربي
احببنا ان
نتخلف بايتاس

ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩ
ⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉⲧⲁϫⲣⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲓⲙ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ϫⲉ ⲁⲛⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲕⲉ
ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ· ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲉϫ
ϩⲱϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱⲓ ⲛ̀ϯϣ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ· ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲁⲛ· ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϯⲡⲓⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓ
ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ
ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ϣⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·

ⲉⲑⲃⲉ

في اتناس وارسلنا
اليكم طيموتاوس اخانا
وخادم الله في
الانجيل الذي
للمسيح ليثبتكم
ويصلي
على امانتكم
ليلّا يتزعزع احد
في هذه الضيقات
لانكم انتم تعرفون
انّا لهذا الامر
موضوعين لانّا
منذ كنا عندكم ايضًا
تقدمنا فقلنا لكم انهم
سيضايقونا كما قد
كان وتعلموا.
من اجل هذا ايضًا
لم اقدر اصبر ارسلت
لاعلم ايمانكم ليلّا
يكون المجرب
قد جربكم
فيكون تعبكم
باطلا.
والان لما اتي الينا
طيموتاوس من
عندكم وقال
لنا بشارت
امانتكم ومحبتكم
وان ذكرنا
الصالح فيكم
وانتم تحبوا ان
تشاهدونا في كل حين
كما يكون نحن ايضا اليكم.

في اتناس
وارسلنا اليكم
اخونا طيماتاوس
وخادم الله
في بشرا
المسيح
ليثبتكم
ويطلب اليكم
عن
ايمانكم
لكيلا يضطرب
احدا في هذه
الشدايد
قبطي
لانكم انتم تعلمون
انكم موضوعين
لهذا الامر
وذلك
انا منذ كنا
عندكم قد
تقدمنا وقلنا
لكم انه لابد
ان يضايقونا
كما قد كان
وانتم تعلموا
قبطي
ومن اجل هذا
انا ايضا
لم اقدر اصبر
ارسلت لاعلم
ايمانكم ليلا
يكون المجرب
قد جربكم
نصير تعبكم
اذن باطلا
قبطي
فاما الان لما
جا الينا طيموتاوس
من عندكم وبشرنا
بايمانكم
ومحبتكم
وان ذكرنا
الصالح
بينكم
وتحبوا ان
تنظرونا في
كل حين
كما نحن
ايضا مشتاقين
لرويتكم

وحدنا وتوجه
اليكم طيموتاوس
اخانا خادم
الله وعوننا
في بشري
المسيح
ليثبتكم
ويطلب اليكم
في ايمانكم
ليلا يغتم
احد منكم
في هذه
الشدايد التي
تناسيها
عربي
فانتم تعلمون
انا لهذا البلايا
نتسم
فاعلمناكم
انا مزمعون
بمقاسات
الجهد
والشدة
كما
قد علمتم
انه كان
عربي
ولذلك انا
ايضا لم اصبر
حتى ارسلت
لاعرف
ايمانكم
باشفاق
من ان يجربكم
المجرب فيكون
ما تعبنا فيكم باطلا
عربي
فاما الان عند
انصرف الينا
طيموتاوس
من عندكم
بشرنا
بايمانكم ومحبتكم
واخبرنا بحسن
ذكركم لنا في
كل حين وانكم
مشتاقون
الى
رويتنا
كما اشتياقنا
الى
رويتكم

رومي
انا سيحزنون

اصحاح رومي
مسجي رومي
والان وجا الينا طيموتاوس
من عندكم وبشرنا بامانتكم
ومحبتكم وان عندكم ذكرنا
الصالح في كل حين
وانكم مشتاقين الى
رويتنا كما نحن ايضا اليكم

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉⲛⲟ̀
ⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲉⲛⲓⲟ̀ⲣⲟϭⲛⲓ
ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱ
ⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏ
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ ⲧ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ

من اجل هذا تعزا
قلبنا بكم
يا اخوتنا على كل
شدتنا
وضيقتنا
بامانتكم لانّا الان
نحيي اذا
ثبتم
بالرب.
فاي شكر
نستطيع ان نعطيه
مكافاه لله على
كل الفرح الذي
فرحنا به من اجلكم
قدام الهنا
النهار والليل.
واكثر واكثر نصلي
لكيما نري وجوهكم
ونهيي نقصان
ايمانكم.
والله ابو ربنا
يسوع المسيح
يهيي طريقنا اليكم
واما انتم فالرب
يجعلكم تكثروا
وتتفاضلوا في الحب
لبعضكم بعضا ولكل
احد كما يكون منا
نحن ايضا لكم.
لكي تشتد قلوبكم
بلا لوم
بطهارة امام
الله ابينا

قبطي
من اجل هذا
تعزت قلوبنا
بكم يا اخوتنا
بكل
شدايدكم
وضيقتكم
من اجل ايمانكم
والان نحيا
اذا ما
اقمتم
على الايمان
بالرب
قبطي
فاي شكر
نستطيع ان
نعطيه عوضا
لله عن
كل الفرح
الذي نفرح
به من اجلكم
قدام الهنا
نهارا وليلا
قبطي
واكثر وافضل
انا نسال ان
نري وجوهكم
وان نهيي
نقص ايمانكم
قبطي
والله ابونا
وربنا يسوع
المسيح يسهل
طريقنا اليكم
وانتم يكثركم
الرب ويزيدكم
من المحبة
بعضكم
لبعض
ولكل احد
كما نحبكم
نحن ايضا
قبطي
لكي تشتدوا
قلوبكم بغير
لوم بطهارة
قدام
الله ابونا

عربي
فقد تعزينا
لذلك بكم
يا اخوتنا
في جميع
شدايدنا
وغموسنا
من اجل ايمانكم
والان نحيا
ان
انتم اقمتم
على الايمان
بربنا
عربي
واي شكر
نستطيع ان
نودي عنكم الى
الله على
كل سرور
نسره في
سببكم قدام
الهنا الان
نكثر الابتهال الى
الله ليلا ونهارا
عربي
في
ان
نري وجوهكم
ونكمل نقيصة
ايمانكم
عربي
والله ابو
ربنا يسوع
المسيح يسهل
سبلنا اليكم
ويكثركم
ويزيد
فيه من كل
واحد
منكم
لصاحبه
وكل واحد
كما نحبكم
نحن ونودكم
عربي
ويثبت
قلوبكم
بلا لوم في
الطهارة قدام
الله ابينا

رومي سرياني
من كل احزاننا
في حزننا
وضرورتنا من اجل
وكربتنا
بامانتكم امانتكم

رومي سرياني
بالليل والنهار

رومي
ونرغب جدا فاضلا

رومي وسرياني
ونكمل

رومي سرياني
بيسر يعدل
فاما انتم فالرب
يكثركم ويفضل
بالحب لبعضكم
بعض والى
كل انسان

في مجي ربنا يسوع
المسيح مع جميع
قديسيه امين :.
والان يا اخوتي
نحن نسالكم
ونرغب اليكم بالرب
يسوع لكي كما قبلتم
منا ان تسيروا
كما ينبغي
وان ترضوا الله
كما قد تسلكون
ايضا لكي
تزيدوا الكثرة :.
لانكم تعرفون
الاوامر الذي سلمناها
لكم من قبل ربنا
يسوع المسيح :.
لان هذه مشية الله
بطهارتكم لكي تحفظوا
انفسكم من الزنا
وليعلم واحد واحد
منكم ان يقتني
له اناه بطهارة
وكرامة ليس بوجع
الشهوة كمثل
الامم ايضا
الذين لا يعرفون الله :.
ولا تخرجوا ولا
يظلم احد اخاه
في شي من اجل
ان الرب هو منتقم
لهولا كلهم كما
قلنا لكم قديما

واشهدنا
لان الله لم يدعنا
دعانا الي الدنس ولكن
بالقدس من اجل
هذا من هو غير
طايع فليس هو خالف
انسان بل الله هذا
الذي اعطاكم روحه
القدوس :.
واما من اجل محبة الاخوه
فلستم محتاجين
ان نكتب لكم لانكم
انتم متعلمون من
الله ان تحبوا
بعضكم بعضا وانكم
تفعلوا ذلك مع جميع
الاخوه الذين معدونيا كلها
ونحن نطلب اليكم
يا اخوتنا ان تتفضلوا
بالاكثر وان تحبوا الكرم
وتكونوا ودعا وتعملوا
فيما يختص بكم
وتعملون بايديكم
كما قد
اوصيناكم :.
لكي تسلكوا
مستقيمين امام
البرانيين ولا
تحتاجوا الي احد
ولسنا نريدكم
يا اخوتنا ان تكونوا
غير عالمين من اجل
الراقدين لكيلا

تحزنوا مثل
البقيه الذين
ليس لهم رجا هناك
لانا ان كنا نومن
ان يسوع قد مات وقام
لذلك الذين رقدوا
بيسوع الله ياتي
بهم معه
لان هذا قلناه لكم
بكلمة الرب
انا نحن معشر الاحيا
الباقيين الي مجي
الرب لا نبلغ
الذين رقدوا
لان الرب هو بامر
بصوت رييس
الملايكه وبوق
الله ينزل
من السما اولا
والموتي الذين
بالمسيح يقومون
اولا
وبعد ذلك نحن
الاحيا الباقيين
جميعا نختطف
معهم بالغمام
فلنتلقي الرب
في الهوا
وهكذا ايضا نكون
مع الرب في كل حين
فالان عزوا بعضكم
بعضا بهذا الكلام
فاما من اجل الازمان

والاوقات فليس
تحتاجون يا اخوه
ان نكتب اليكم
لانكم انتم تعلموا
يقينا ان يوم
الرب مثل السارق
في الليل
كذلك هو يجي
واذا قال المقيمون
السلام والثقه
حينيذ ياتي عليهم
الهلاك
بغتة مثل الطلق
الذي ياتي للحامل
فلا يقدرون يفرون
واما انتم يا اخوتنا
فلم تكونوا في ظلمه
كي يدرككم ذلك اليوم
مثل
سارق
لانكم انتم كلكم
انتم ابنا
النور وابنا
النهار
ولسنا نحن ابنا الليل
ولا نحن ابنا الظلام
ولا نرقد الان
مثل البقيه ايضا
بل فلنسهر
ونستيقظ
لان الذين يرقدون
في الليل رقدوا
والذين يسكرون في الليل

ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ ⲉⲁⲛϯ
ϩⲓⲱⲛ ⲛ̀ϯⲑⲱⲣⲁⲝ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ⲭⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲧⲁⲛϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲣⲱⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲕⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧ
ⲭⲏ ϩⲁϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲁ̀ⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ
ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ

واما نحن اولاد النهار فلنستيقظ ونلبس درع الايمان والحب وبيضة رجا الخلاص. لان الله لم يكن جعلنا للسخط بل لحياة الخلاص بربنا يسوع المسيح هذا الذي مات عنا كي سهارى كنا او راقدين نحيا معه جميعا. من اجل هذا عزوا بعضكم بعضا وليبن كل واحد واحد منكم رفيقه كما تصنعون ايضا. ونحن نسلكم يا اخوتنا ان تعرفوا الذين يتعبون فيكم والذين قد قاموا لكم بالرب والذين يعظونكم وان تروهم عندكم بمحبة زايدة من اجل عملهم واصنعوا سلامة فيكم. ونحن نرغب اليكم يا اخوتنا ادبوا الغير متادبين عزوا الصغيري القلوب اقبلوا اليكم الضعفا

ⲁ̀ⲣⲓⲙⲁⲕⲣⲟⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲃⲱϣ ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱϣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲁ̀ⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲥⲁϩⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ
ⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲭⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.
ⲁ̀ⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ

استعملوا الاناة مع الكل. انظروا لا يجازي احد لاحد سيئة بدلا من سيئة بل في كل حين اسعوا ورا الخير مع بعضكم بعضا ومع كل احد. افرحوا في كل حين صلوا بغير فتور اشكروا في كل حال لان هذه هي ارادة الله بالمسيح يسوع فيكم. لا تطفوا الروح ولا ترذلوا النبوات امتحنوا كل الاشيا وتمسكوا بالجيد وابتعدوا من كل شي رديء. واله السلامة يطهركم جميعا كاملين ويحفظ روحكم سالما مع النفس والجسد بغير لوم في مجي ربنا يسوع المسيح. صادق هو الذي يدعوكم وهو سيفعل ايضا يا اخوتنا صلوا علينا. اقبلوا بعضكم بعضا

ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲁ̅ ⲏ̅ رسالة تسالونيقي الاولي كـ

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲣ بقبلة طاهرة
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲡⲟⲩⲕⲉⲱⲣⲉ استحلفكم بالرب
ⲧⲉⲛⲉⲱϣ ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ان تقروا هذه الرسالة
ⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ علي جميع الاخوة القديسين
ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ نعمة ربنا يسوع المسيح
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ معكم جميعكم امين

بالقبلة الطاهرة وانا اقسم عليكم بالرب ان تقروا هذه الرسالة علي جميع الاخوة الاطهار ونعمة ربنا يسوع المسيح معكم جميعكم امين

بالقبلة الطاهرة واقسم عليكم بالرب تقروا رسالتنا هذه لجميع الاطهار ونعمة ربنا يسوع المسيح تكون معكم امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲁ̅ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲣ̅ⲗ̅ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲓ̅ⲏ̅ ... ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲇ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲙⲏⲛ

كملت رسالت تسالونيقي الاولي وكتبت من اثناس وارسلت علي يد سلوانس وطيموتاوس استيخونا ٢٣٠ وفصول كبار ٥ وصغير ١٨ اصحاحات رومي ٤ بسلام من الله امين

ويتلوها رسالة تسالونيقي الثانيه

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ بسم الله القوي

ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉⲙⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ رسالة اهل سالونيقي
ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲉⲣⲫⲓⲗⲟⲥ ⲃ̅ الثانيه وفي العدد ب

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ بولس وسلوانس وطيموتاوس
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ الي كنيسة التسالونيقيين
ϧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ بالله ابينا وربنا يسوع المسيح
ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ النعمة لكم والسلامة من الله ابينا الاب وربنا يسوع المسيح

ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ينبغي ان نشكر الله في كل حين عنكم يا اخوتنا كما يجب لان ايمانكم قد زاد ونمي وزادة محبة الواحد الواحد منكم لبعضكم بعضا حتي انا نحن نفتخر بكم في كنايس الله علي صبركم وامانتكم في جميع اضطهاداتكم وشدايدكم هولا الذي قبلتموهم لظهور

قبطي	عربي
من بولس وسلوانس وطيموتاوس الي الجماعة التي بيطالانيكا المومنين بالله ابينا وربنا يسوع المسيح	من بولس وسلوانس وطيموتاوس الي جماعة التسالونيقيين المومنين بالله ابينا وربنا يسوع المسيح
قبطي: النعمة لكم والسلام من الله الاب ومن ربنا يسوع المسيح	عربي: النعمة معكم والسلام من الله ابينا ومن ربنا يسوع المسيح
قبطي: ثم انا محقوقون ان نشكر الله في كل حين عنكم يا اخوتنا كما يجب وبحق لان ايمانكم يزداد وينمي وتكثر محبة كل واحد منكم لبعضكم بعض	عربي: ثم انا محقوقون بالشكر لله عنكم في كل حين يا اخوتي كما يجب لان ايمانكم يزداد وود جميعكم يكثر من كل امرء لصاحبه
قبطي: حتي انا نحن ايضا نفتخر بكم في جماعة الله بصبركم وامانتكم في جميع شدايدكم وضيقاتكم هولاء الذين تقبلوهم ليتبين	عربي: لنفتخر نحن بكم في جماعات الله بجميع ايمانكم وصبركم علي جهدكم وشدايدكم اللاتي تحتملوت ليتبين

اصحاح رومي ا جملة نسخة ... اصحاح روماني ...

نسخة: في كل طردكم واحزانكم التي تحتملوا لاظهار

حكم الله الحق
لكي تستحقون
ملكوت الله
هذه التي عنها
تتعبون
ان كان هو حكم عدل
عند الله ان يجازي
الذين يضايقونكم
ضيقا وانتم ايها
المضيقون
ينيحكم معنا
في ظهور
ربنا يسوع
من السما مع
ملايكة قوته
وبلهيب النار
ينتقم من اوليك
الذين لم يعرفوا الله
والذين لم يطيعوا
انجيل
ربنا يسوع
هولا الذين ينالون
دينونة هلاك ابدي
من قدام وجه الرب
قدام مجد قوته
عندما اذا جا ليتمجد
في قديسيه
ولكي يعجب
منه بكل الذين
امنوا لان شهادتنا
قد صدقت عليكم
في ذلك اليوم
وهو الذي من اجله نصلي

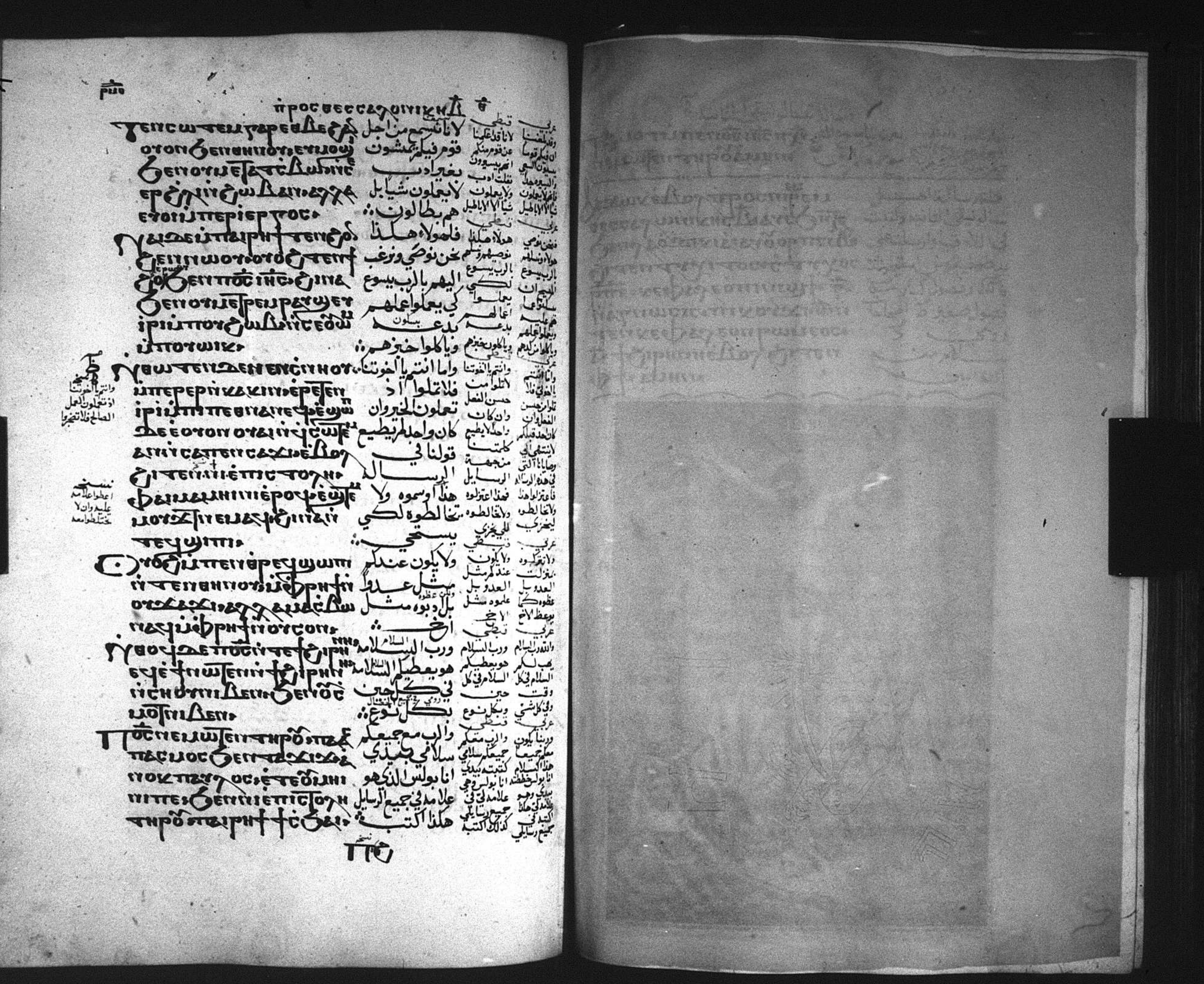
في كل حين عنكم
لكي يجعلنا
الهنا اهلا
للدعوة ويكمل
كل توفيق
الصلاح
وعمل الايمان
بقوة
لكي يتمجد اسم
ربنا يسوع المسيح
فيكم وانتم ايضا
فيه كنعمة
الهنا وربنا
يسوع المسيح
ونحن نطلب
اليكم يا اخوتي
بمجي ربنا يسوع المسيح
واجتماعنا نحن ايضا
اليه لكيلا تتزعزعوا
سريعا
من الفهم
ولا تقلقوا
لا من روح
ولا من
كلمة ولا من
رسالة كانها
منا كان
يوم الرب قد
قرب فلا يطغيكم
احد بشي من
الانواع
لان الافتراق
سياتي اولا

ويظهر انسان
الاثم ابن
الهلاك المضادد
ويستكبر
علي كل من دعي
الها اوما
عبد.
حتي انه يمضي
ويجلس في هيكل
الله ويظهر نفسه
انه اله اما
تذكروا انني فيما
انا كاين عندكم هولا
الذي كنت اقولهم لكم.
والان ايضا انتم
تعرفون الممسوك
لكي يظهر في
زمانه.
لان سر
الاثم هوذا هو يعمل
فقط وهو ممسوك
الان حتي ينلف
من الوسط.
وحينيذ يظهر
الذي بلا ناموس
الذي الرب يسوع المسيح
يهلكه بروح فمه
ويبطله بظهور
مجيه.
ذلك الذي يكون
مجيه بفعل الشيطان
بكل القوي
والايات

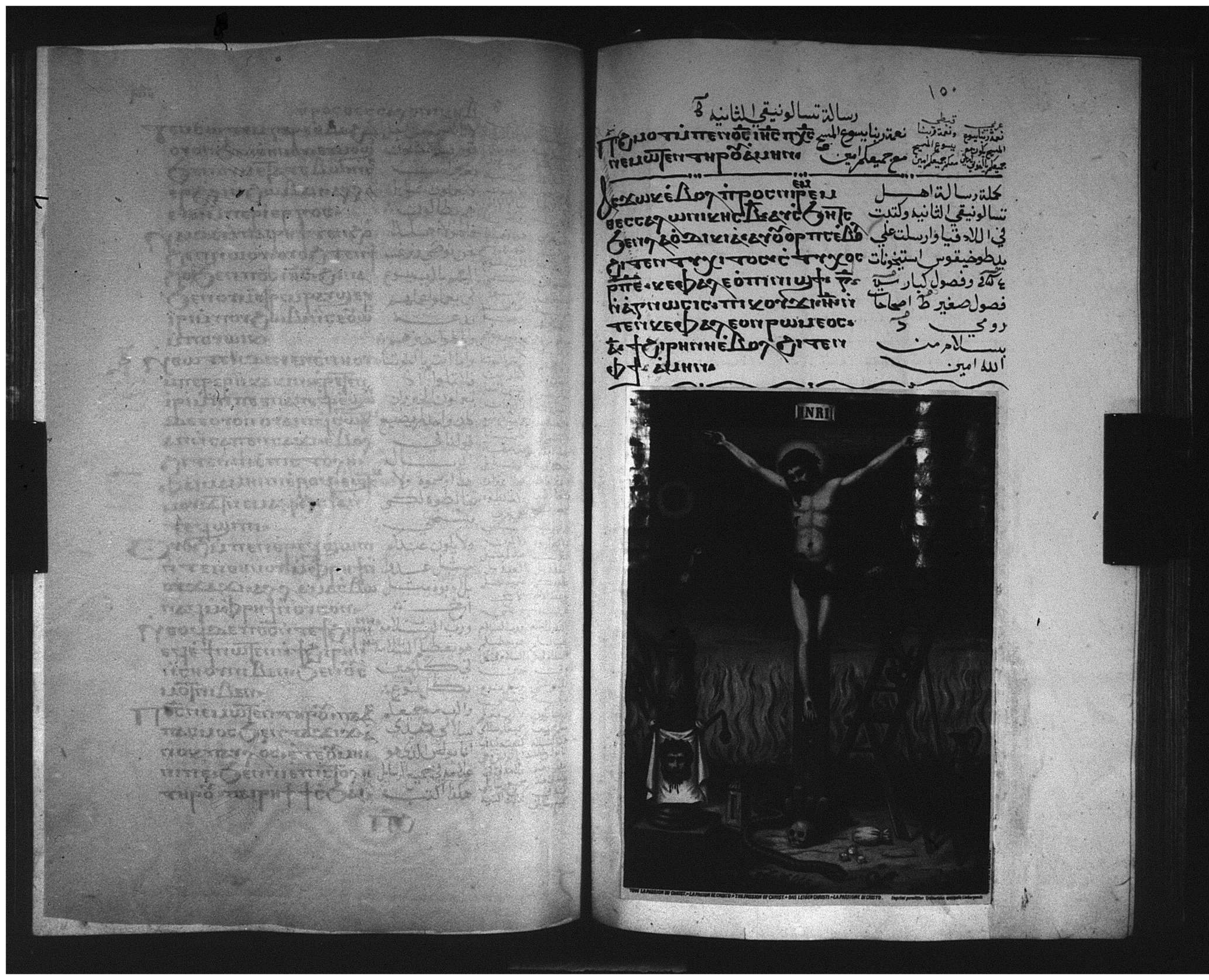
والعجايب الكاذبة
وبكل خديعة
ظلم الذين يهلكون
من اجل انهم لم يقبلوا
حب الحق لكي
يخلصوا.
من اجل هذا يرسل
الله اليهم فعل الظلالة
لكي يومنوا
بالكذب لكيما يدانون
كل الذين لم
يومنون بالحق ولكن
سروا
بالظلم.
واما نحن يا اخوتنا
يجب ان نشكر
الله عنكم في
كل حين ايها
الذين احبهم الرب
لان الله قد اختاركم
راس للخلاص
بطهارة الروح
وايمان
الحق.
ذلك الذي دعاكم
اليه من جهة
انجيلنا للحياه
التي لمجد ربنا
يسوع المسيح.
والان يا اخوتنا
انهضوا واستمسكوا
بالوصايا التي
علمتم اياها اما

من جهة كلمة
او من جهة رسالة
لسنا
وربنا يسوع المسيح
والله ابونا هذا
الذي احبنا واعطانا
عزا ابديا
ورجا صالحا
بالنعمة هو يعزي
قلوبكم ويثبتكم
في كل عمل وكل
كلام صالح
والان يا اخوتنا
صلوا علينا
لكي تجري كلمة الرب
وتتمجد
كمثل ما هي ايضا
فيكم ولكي
نخلص من جميع
الناس الاشرار
والخبثا لانه
ليس الايمان لكل احد
والرب صادق هذا
الذي يثبتكم
ويحفظكم
من الشرير
وقلنا واثق بالرب
عليكم ان الذين
نوصيكم بهم
تعلموه وستعلموه
والرب يقوم
قلوبكم في

محبة الله
وصبر المسيح
ونحن نامركم
يا اخوتنا باسم
ربنا يسوع المسيح
ان تتباعدوا
من كل اخ يمشي
بغير ادب
وليس كمثل التقليد
الذي سلمناه لهم
لانكم انتم تعرفوا
كيف يجب
ان تتشبهوا بنا
فانا لم نضجر فيكم
بضد التعليم ولم
ناكل لاحد
خبز مجانا
بل بتعب ونصب
وعاملين
النهار والليل
لئلا نثقل على
احد منكم
ليس لانه ما لنا
سلطان بل لكي
نعطيكم
بانفسنا مثالا
لكي تتشبهوا بنا
ومنذ كنا عندكم
بهذا كنا نوصيكم
ان من لا
يريد ان
يعمل فلا
ياكل ايضا



لانا نسمع من اجل
قوم فيكم يمشون
بغير ادب
لا يعملون شيا بل
هم بطالون
فلهولاء هكذا
نحن نوصي ونرغب
اليهم بالرب يسوع
كي يعملوا عملهم
بدعة
وياكلوا خبزهم
واما انتم يا اخوتنا
فلا تملوا اذ
تعملون الخير وان
كان واحد لم يطيع
قولنا في
الرسالة
هذا اوسموه ولا
تخالطوه لكي
يستحي
ولا يكون عندكم
مثل عدو
بل ادبوه مثل
اخ
ورب السلام
هو يعطيكم السلام
في كل حين
بكل نوع
والرب مع جميعكم
سلامي بيدي
انا بولس الذي هو
علامة في جميع الرسايل
هكذا اكتب



رسالة تسالونيقي الثانية

Ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ

نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم امين

كملة رسالة اهل
تسالونيقي الثانية وكتبت
في اللاذقيا وارسلت على
يد طوخيقوس استيخونات
وفصول كبار
فصول صغير اصحاحات
رومي
بسلام من
الله امين

LA PASSION DU CHRIST • LA PASION DE CRISTO • THE PASSION OF CHRIST • DAS LEIDEN CHRISTI • LA PASSIONE DI CRISTO

رسالة لطيموثاوس الاولى

بسم الله القوي

رسالة لطيموثاوس الاولي

بولس

رسول يسوع المسيح

بامر الله

ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ | وانا اشكر الذي
ⲉⲧⲁϥϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | قواني المسيح يسوع
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϥⲟⲛⲧ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ | ربنا لانه عدني مومنا
ⲁϥⲭⲁⲧ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲏⲓ | وجعلني للخدمه
ⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ | وقد كنت اولا محدفا
ⲡⲉⲙ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲩⲃⲣⲓ | وطاردا وشتاما
ⲥⲧⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ | ولكني رحمة
ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓⲥ ⲉⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ | لاني فعلتهم وانا لا اعلم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ | بغير امانه
ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ | وقد زادة وكثرت
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ | نعمة ربنا والايمان
ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ | والحب الذي
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | في بالمسيح يسوع
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ | والكلمه صادقه
ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϣⲟⲡϥ | وهي اهل ان نقبلها
ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ | الينا بكل قبول
ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ | ان المسيح يسوع جا
ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ | الى العالم ليخلص
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩ | الخطاه الذي انا هو
ⲓⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ | الاول فيهم
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ | ولكن من اجل هذا رحمة
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ | لكي يظهر بي
ⲁϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ | اولا يسوع المسيح
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ | جميع اناته
ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ | مثالا للمومنين
ⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ | به للحياه الابديه
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲓⲁⲧ | ملك الاذهار الذي
ⲧⲁⲕⲟ ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ | لا يبلا الذي لا يري
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫϯ ⲡⲓⲱⲟⲩ | وحده الاله
ⲡⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ | الكرامه والمجد الي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ | دهر الداهرين امين
ⲡⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ϯⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ | هذه الوصيه استودعتك
ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ | ايها يا ابني طيموثاوس

ⲕⲁⲧⲁ

قبطي
وانا اشكر الذي عزاني يسوع المسيح ربنا لانه اعدني ماموناً للخدمه انا الذي كنت من قبل مفتريا ومضطهدا وشتاما ولكني رحمة لاني فعلت ذلك وانا بغير علم وبغير ايمان
قبطي
وقد زادة وكثرت في نعمة ربنا والايمان والمحبه التي بيسوع المسيح
قبطي
والكلمة صادقه وهي اهل ان نقبلها بكل قبول ان يسوع المسيح انا جا الي العالم ليخلص الخطاه الذي انا اولهم
قبطي
ولكن من اجل هذه رحمة لكي في اولا يظهر يسوع المسيح جميع اناته مثالا للمومنين به للحياه المويده
قبطي
ملك الدهور الذي لا يفسد ولا يري وحده الاله الكرامه والمجد الي ابد الاباد امين
قبطي
هذه الوصايا انا استودعك ايها يا ابني طيموثاوس

عربي
وانا اشكر ربنا يسوع المسيح على تقويته اياي الذي عدني مومنا وكلفني الخدمه انا الذي كنت من قبل مفتريا ومضطهدا وشتاما ولكني رحمت وتلوفيت الي فعلته بالجاهل لا الايمان
عربي
وتكاثرت في نعمة ربنا يسوع المسيح والايمان والحب الذي بيسوع المسيح
عربي
والكلمه صادقه وهي اهل ان تقبل ان يسوع المسيح تم جاء الي الدنيا ليحيي الخطاه الذين انا اولهم
عربي
ولكن لهذا رحمني لي بي انا الاول ليظهر يسوع المسيح جميع اناته مثالا للمومنين به لحياة الخلد
عربي
ملك العالمين الذي لا يتغير الذي لا يري وحده له المجد والوقار والكرامه الي ابد الاباد امين
عربي
ثم اني مستودعك هذه الوصيه يا ابني طيموثاوس

نسخه روميه: من قبل مفتريا ومضطهدا
رومي: وانا جاهل بغير ايمان
سرياني: الذي اولهم انا هو
رومي: الذي اولهم انا
نسخه رومي: الله الواحد الذي لا يبلا ولا يري

ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ | اكا النبوات اللواتي
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ | سبقن فاتوا عليك
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲱⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ | لكي تنطق ذاتك
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ | بهن للجنديه
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲕ ⲛ̀ | الحسنه وتكون
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲓ | لك امانه ونيه
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ | صالحه
ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ | هذه التي تركوها عنهم
ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ | اقوام وتعوجوا في الايمان
ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲩ̀ | الذي منهم هيمانوس
ⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ | والاسكندروس
ⲇⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ | هذين الذين اسلمتهما
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲥⲃⲱ | للشيطان كي يتادبا
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϫⲉⲟⲩⲁ | ولا يجدفا
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲱⲃ | انا اتوسل ان تعمل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ | قبل كل شي طلبات
ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲉⲩ | وصلوات وتضرعات
ⲝⲓⲥ ϩⲁⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ | شكرا عن
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ | الناس قاطبه
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ | عن الملوك وعن
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ | جميع ذوي الرفعه لكي
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ | نكون في حياه
ⲉϥϩⲉⲣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧ | هاديه ووديعه
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ | بكل
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ | حسن عباده
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ | وكل نقاوه
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲏⲡ | لان هذا جيد هو
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ | ومقبول امام الله مخلصنا
ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ | الذي يشا خلاص
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ | كافة الناس وان ياتوا
ⲥⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | الي معرفة الحق
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ | لان واحد هو الله وواحد
ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ | هو وسيط بين الله

قبطي
كالنبوات التي تقدموا وسبقوا عليك لكي تشتد بهم الجنديه الصالحه ولك الايمان والنيه صالحه
قبطي
هذه الذي تركوها عنهم اقوام وتعطلوا من الايمان
قبطي
الذي منهم هيمانوس والاسكندروس هاذين الذين اسلمتهما للشيطان لكي يتادبا كيلا يفتريا
قبطي
وانا اسلك قبل كل شي ان تصنع طلبات وصلوات وتضرع وشكر عن كل الناس
قبطي
عن الملوك وعن كل العظما لكي نكون في حياه هاديه ووديعه بكل تقوي الله وبكل هدو
قبطي
وهذا حسن ومقبول قدام الله مخلصنا هذا الذي يريد ان يخلص كل الناس ويقبلوا الي معرفة الحق
قبطي
لانه واحد هو الاله وواحد هو الواسط بين الله

كالنبوات الاولي التي تقدمت قبل لتعمل بهن هذه الفلاحه الحسنه بايمان ونيه صالحه
عربي
فان الذين قد هذا عنهم قد تعطلوا من الايمان
عربي
مثل هومانوس والاسكندروس هذين اللذين اسلمتهما الي الشيطان ليتادبا لسيلا يفتريا
عربي
وانا اسلك قبل كل شي ان تبدا بتقريب الطلب الي الله والصلاه والتضرع والشكر عن الناس جميعا
عربي
عن الملوك والعظما لتحيا ... هادوا ساكنا بجميع تقوي الله والطهاره
عربي
فان هذه الخصله هي الحسنه المتقبله عند الله محيينا الذي يحب ان تحيا الناس جميعا ويتبلغوا الي معرفة الحق
عربي
والله واحد والوسيط بين يديه

نسخه: الذين تعوجوا عن الايمان
اصحاح روماني

والناس الانسان
المسيح يسوع هذا الذي
اسلم نفسه فدا عن كل الناس
الشاهد في اوقاته
هذا الذي جعلت انا
مناديا
ورسولا
حقا اقول
ولست اكذب اني
معلما للامم
بالايمان والحق
وانا اريد ان يصلوا
الرجال في كل مكان
رافعين يدين
بريتين خلوا
من غضب وافتكار
لذلك والنسا
هم ايضا بجمال قلب
ورع وحيا
وحكمة يزين
انفسهم لا بالضفاير
والذهب والجواهر
او بلباس
كثير الثمن
بل بما يجب للنسا
المصرحات
بعباد الله
بالاعمال
الحسنة
ولتتعلم المراه
بوداعه بكل
خضوع ولست
اذن

للمراه ان تعلم
ولا ان تصير راسا
لبعلها بل تكون
بوداعة
لان ادم خلق
اولا ثم حوي
وادم لم يطغا
فاما المراه فهي
خدعة وصارت
في المعصية
وهي تخلص
بولادتها الاولاد
اذا اقاموا علي
الامان والمحبه
والطهارة بحكمة
والكلمة صادقة
من يريد اسقفية
فهو يشتهي
عملا صالحا
فينبغي للاسقف
ان يكون بغير
علة وقد تزوج
امراة واحدة متيقظا
حكيما مجلا للغربا
معلما صالحا
غير مستكثر من شرب الخمر
غير مشتهر
بل وديعا غير
مخاصم لا يحب
الفضة
يهتم ببيته
حسنا وان كان
له اولاد فهم في

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙ
ⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲉϥⲉ
ϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ·

ⲥ̅ ϩⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲙ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ·
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥ
ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲃ̅ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲧ
ϩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲣⲡ
ⲉⲛϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛϩⲁⲛ
ⲙⲁⲓ ϩⲏⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲉⲩⲉⲛ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩ·

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲅⲕⲗⲏⲙⲁ·

ⲧ̅ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ ⲉ̀ⲛϩⲁⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲣⲏⲥ ⲉⲩⲉⲛ
ϩⲟⲧ·

الخضوع مع
كل عفة

فان كان واحد لا
يعرف ان يهتم
ببيته الخصيص
فكيف يهتم بكنيسة
الله ولا يكون غرس
جديد لكيلا
يستكبر فيسقط
في دينونة
المحال

وينبغي ايضا ان
يكون عليه شهادة
حسنة مع البرانيين
لكيلا يقع في
العار وفخ
الشيطان
والشمامسة هكذا
ايضا يكونوا اعفا
ولا قوالين قولين
ولا يميلون الى كثرة الخمر
غير نخلا غير
محب للربح المهان
ولهم سر
الامانة بنية
طاهرة

وهولاء الاخر
فليمتحنوا اولا ثم
يخدموا ويكونوا
بلا ملامة
وكذلك النسا
ايضا يكن عفيفات
غير محالات مستيقظات

ϩⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲩⲉⲣⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲏⲓ·
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲩⲉ
ⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓ
ϣⲁⲛⲱⲥⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲡⲓϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲉ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧ
ⲟⲛϧ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲧⲥⲧⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ·
ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱⲟⲩ·
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲥⲉϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

امينات في كل شي
والشمامسة فليكونوا
من قد تزوجوا امراة
واحدة محسنون باولادهم
جيدا وبيوتهم
لان اوليك الذين يخدمو
حسنا درجة حسنة
يصنعوها لانفسهم
ودالة عظيمة
في الايمان الذي
بالمسيح يسوع

هولا اكتبهم لك
وانا ارجوا ان اقدم
اليك عاجلا لكي اذا
ما ابطات تعلم
كيف ما ينبغي المقام
في الله التي هي
بيعة الله الحي
عمود وثبات
الحق

وباعلان
عظيما هو سر
العبادة
ذاك يظهر
بالجسد وبرر
بالروح وترا آه
للملايكة واكرز به
في الامم وامنوا به
في العالم
واصعد
بالمجد
والروح يقول
مصرحا ان في الازمان

الاخيره يبتعد
قوما من الامانه
ويصغون لارواح
الظلاله وتعاليم
الشياطين التي
للمرايين الكذبه
الافوال ⁘
ونيتهم محترقه
فيهم يمنعون
من الزيجه ويبتعدون
من الاطعمه
هولا الذين خلقهم الله
للمومنين ليتناولوا
منهم بشكر والذين
عرفوا
الحق ⁘
لان كل خليقة الله
حسنه وليس شيا
مرذول اذ يوخذ
بشكر لانه
يتقدس
بقول الله
والصلاه ⁘
هولا اذا انت تضعهم
عند الاخوه تكون
خادما صالحا
للمسيح يسوع اذ
تتربا بكلام الايمان
والتعليم الصالح الذي
اتبعته واما النجسه
وامثال العجايز
ابتعد منهم
ودرب نفسك

في العباده
لان تدرب الجسد
ينفع قليلا
واما حسن العباده
فينفع في كل شي
ولها وعد
الحياه الحاضره
والاتيه ⁘
والكلمه صادقه
وهي اهل ان نقبلها
الينا بكل قبول
لان من اجل هذا
نتعب ونعير لانا
توكلنا علي الله الحي
هو المخلص لجميع الناس
سيما المومنين
اوص بهذا وعلم
ولا يتهاون
احد بحداثتك
لكنك صير انت انموذجا
للمومنين بالقول
بالتصرف بالمحبه
بالامانه
الطاهره ⁘
حتي احضر اصغ
الي القراه والطلبه
التعليم لا تتوا بالموهبه
التي فيك
هذه التي اعطيت لك
بالنبوه ووضع
يد
القسيسيه ⁘
ادرس هذه

وفي هذا واصب لكي
يكون اقبالك
ظاهرا لكل احد
انظر لنفسك
وللتعليم كن فيهما
مواظبا لان هذا
تصنعه تخلص نفسك
والذين يسمعونك
شيخا لا تنتهره
بل عزيه
مثل اب والصبيان
مثل الاخوه
والعجايز مثل
الامهات والفتيان
النسا مثل اخوات
بكل طهارة
والارامل اكرمهن
اللواتي هن حقا ارامل
وان كان ثم ارملة
لها بنون
وبنو بنين
فليتعلموا اولا حسن
العباده في بيوتهم
وحدهم ويكرمون
اجدادهم لان هذا
حسن ومستقبل
قدام الله
فاما التي هي حقا ارملة
باقية وحيدة
وقد توكلت على الله
وهي مداومة الصلوات
والطلبات ليلا
ونهارا فاما التي تتنعم

ماتت وهي حية
اوص لهولا الاخر
لكي يكونوا
بغير علة وان كان
ثم واحد لا يهتم
ولاسيما اهل بيته
الخصوصية فقد
جحد الامانة وهو اشر
من غير المؤمن
والارملة فلا تدعى
وهي دون ستون سنة
وقد كانت امراة رجل
واحد مشهود عليها
باعمال صالحة
وان كانت قد ربت
الاولاد واقبلت الغربا
او غسلت ارجل
القديسين
او صارت قدام
المضيقين او كانت
سعت في كل عمل صالح
فاما الارامل
الحدثات فتعد منهن
لانهن اذا ما هن بطرن على
المسيح فهن يوثرن ان يتزوجن
فلهن دينونة
لانهن جحدن الايمان
الاول وايضا يتعلمن
الكسل ويطوفن
من بيت
الى بيت وليس
الكسل فقط بل
وكثرة الكلام وفضل

الباطل ويتكلمن بما لا ينبغي
وانا اريد الحدثات
من النسا يتزوجن ويلدن
الاولاد ويصيرن ارباب
علي بيوتهن ولا يعطن
علة واحدة للمضاد
من اجل شتيمة لان قوم
قد مالوا خلف
الشيطان
وان يكن ثم مومنة
ويكن لها ارامل
فلتكفيهن ولا يرزن
ثقلا علي
الكنيسة لكي
تكفيا اللواتي هن
ارامل بحق
والقسوس المتقدمون
معا فليوهلوا
الاكرام مضاعف
سيما التعبون
بالقول والتعليم
لان الكتاب
يقول
لا تكمم الثور
اذا درس
والفاعل مستحق
اجرته
لا تقبل سعاية
في قسيس خارجا
عن شاهدين او ثلثة
والذين يخطون وبخهم
امام كل احد لكي
البقية يكون لهم خوف

انا اشهد قدام الله
والمسيح يسوع وملايكته
المصطفين لكي
تحفظ هولا ولا تزكي
قوما قبل الحكم ولا
تصنع شيا بميل
ولا تضع اليد سريعا
علي احد ولا تشترك
في اثام اجنبية
واحفظ نفسك نقيا
ولا تشرب ما بعد
بل اشرب لك قليل خمر
من اجل معدتك
وامراضك الكثيره
وثم اناس خطاياهم
ظاهره
تسبقهم الي الدينونة
وقوم اخرون
ايضا خطاياهم
تتبعهم
لذلك ايضا الاعمال
الصالحة هي ظاهره
والاخر التي هي علي
صفة اخري لا يمكن ان تخفي
العبيد الذين هم تحت
النير فليجعلوا اسيادهم
عندهم بكل كرامة
لكيلا يجدف علي
اسم الله والتعليم
والذين لهم اسياد
مومنين
فلا يتهاونون بهم
فانهم اخوه

بل فليعبدوا بالاكثر الذين لانهم مومنين
واحبا
والذين يتمسكون بفعل الاحسان في انفسهم
لهولاء علم
وعزي
والذي يعلم تعليما
ولا يقبل الى الكلام
الصحيح الذي لربنا
يسوع المسيح وتعليم
حسن العباده فقد
تعظم وليس يعرف شيا
ولكنه مرض بالتماس
المشاجرات
واقوال الخصام
اللواتي تكون منهن
الحاسدات
والمماحكات
والتجديفات والافكار
السيه والاختلاطات
اناسا قلوبهم
فاسده
ومعدمين من الحق
ويظنون بحسن العباده
انها ربح كسب
واما الكسب العظيم
فهو حسن
العباده بالقناعه
لانا لم ندخل
الى العالم بشي ولا
يمكننا ان نخرج منه
بشي واما اذ لنا

طعام ولباس
هذين فليكفونا
واما الذين يريدون
ان يستغنوا يقعون
في محنه وفخ
وشهوات كثيره
عديمة الفهم
غير نافعه الذين
يغرقون الانسان
في الدمار والهلاك
لان اصل كل الشرور
هي محبة الفضه
التي قد احبها قوم
فضلوا عن الايمان
واجتذبوا انفسهم
وحدهم احزانا
كثيره
واما انت يا رجل الله
فاهرب من هذا واطرد
خلف العدل وحسن
العباده والامانه
والمحبه والصبر
وقبول الالام
بدعه
واجتهد الجهاد
الجيد الذي للايمان
وتمسك الحياه المويده
التي اليها دعيت
واعترف الاعتراف
الحسن قدام
شهود كثيره
وانا اوصيك قدام

ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲉ̀ⲣⲉⲕⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲉ̀ⲣⲓⲕⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ϩⲏⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ

الله هذا الذي يحيي
كل شي والمسيح يسوع
هذا الذي ستشهد
قدام بيلاطس النبطي
بالاعتراف الحسن
ان تحفظ الوصية
وانت بلا عيب ولا
لوم الي ظهور
ربنا يسوع
المسيح
هذا الطوباني
الذي سيظهر
في اوقاته القوي
وحده
ملك الملوك
ورب الارباب الواحد
وحده الذي لا يموت
والساكن في
النور الذي لا تدني
منه الذي لم يراه
احد من الناس ولا يمكن
ان
يرى
هذا الذي له الكرامة
والعز الي الابد
امين
اغنيا هذا الدهر
الحاضر وصيهم
ان لا يستكبروا
ولا يتوكلوا
علي هذا الغني
الذي لا يبقي
ولكن يتوكلوا علي الله

ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲑⲣⲉⲛ
ⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲓⲛ
ⲉⲣⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲇⲓⲇⲟⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲥ
ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ
ⲱ̀ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲕⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧⲥⲟϥ
ⲛ̀ⲉⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲛⲁϩϯ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

هذا الذي يعطينا كل شي
بغنى لنتمتع وان
يعملوا الاعمال الصالحة
وان يستغنوا بالاعمال
الحسنة وان يكونوا
سهلين مشتركين
ويكنزوا لانفسهم
اساسا صالحا
عتيدا لكي يتمسكوا
بالحياة الحقيقية
يا طيموثاوس احتفظ
بالوديعة وميل
عن الاصوات النجسة
الباطلة
ومضاددة
معرفة الاسم الكاذب
هذا الذي قد تعهدها
قوم ولم ينحوا الي الايمان
النعمة معكم امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁ̅

كملت رسالة طيموثاوس الاولي
وكتبت في اثناس وصار
اسقفا علي بيعة
افسس وارسلة علي يد
طيطس اسطونات [illegible] ونصل
كبار [illegible] فصول صغير
[illegible] اصحاحات رومي
[illegible] شهادة العتيقة
[illegible] شهادة بسلام من
الله امين

Ⲡⲓ̅ⲉ̅

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ — بسم الله القوي

ⲡⲣⲟⲥ Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ Ⲃ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̅ⲓ̅ — رسالة طيموتاوس الثانيه وفي العدد الحادية عشر

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲛ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲡⲓⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲟϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ
ϩⲱⲥ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲓⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
Ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧ
ϣⲟⲃⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲗⲱⲓⲥ ⲧⲉⲕ
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ
ⲉⲩⲛⲓⲕⲏ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ

بولس
رسول المسيح يسوع
بمشية الله
كميعاد
الحياه التي
بالمسيح يسوع الى طيموتاوس
ابني الحبيب
النعمه والرحمه والسلامه
من الله الاب
والمسيح يسوع ربنا
اشكر الله هذا
الذي اخدمه
منذ ابتدا اباي
بنية طاهره
ان اصنع تذكارك
بغير فتور في
صلواتي ليلاً
ونهاراً واحب ان
اراك واتذكر
دموعك لكيما
امتلي فرحاً
واذكر الايمان
الذي فيك بغير
مراياه هذا الذي كان
اولاً في امر امك
لويدي وامك
اونيقي وقلبي واثق

قبطي: من بولس رسول يسوع المسيح بمشية الله كموعد الحياه التي بيسوع المسيح الى طيموتاوس ابني الحبيب — قبطي: النعمه والرحمه والسلامه من قبل الله الاب ويسوع المسيح ربنا — قبطي: ثم اني اشكر الله هذا الذي انا اخدمه من ابتدا اباي بنية طاهره ان اصنع ذكرك بغير فتور في طلباتي ليلاً ونهاراً واحب ان اراك واذكر دموعك لكيما امتلي فرحاً — قبطي: واتذكر الايمان الذي فيك الذي بغير رياء هذا الذي حل اولاً في لوئيس امك لولادي وامك اونيقا وقلبي واثق

عربي: من بولس رسول يسوع المسيح بمشية الله وموعد الحياه التي بيسوع المسيح الى طيموتاوس الابن الحبيب — عربي: النعمه والرحمه والسلام من الله الاب وربنا يسوع المسيح — عربي: ثم اني اشكر الله الذي اياه اخدم من بين اباي بالنية الخالصه اني ادمن ذكرك في كل صلواتي ليلاً ونهاراً واشتاق الى رويتك واذكر دموعك لامتلي سروراً — عربي: بما يخطر ببالي من ايمانك الصحيح الذي حل اولاً في جدتك من قبل امك لوديه ثم في امك اونيقي وانا اعلم

نسخه رومي: واذكر الامانه التي فيك بغير مراياه التي سكنت اولاً في جدتك ليدي وفي امك اونيقي وانا واثق انها فيك انت ايضا

ⲭⲉ

ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲕ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲉⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲕϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲕ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉ
ϫⲓϫ
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
Ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱϩⲉⲙ
ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲁⲧⲉ
ϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

انه قد صار فيك انت ايضاً
من اجل هذا انا اذكرك
لان تجدد حياه
هبة الله
هذه الكاينه
فيك هذه التي
اعطيت لك بوضع
يدي
لان الله لم يعطنا
روح الخوف بل
روح قوه ومحبه
وحكمه
ولا تستحي
من شهادة ربنا
ولا مني انا ايضا
اسيره بل اقبل الالام
مع البشري
بقوت الله
هذا الذي خلصنا
ودعانا بدعوه
مقدسه ليس
كاعمال بل
كسابق رسمه وحده
ونعمته التي اعطاها
لنا بالمسيح يسوع
قبل الازمان الدهريه
وظهرت الان
بظهور
مخلصنا يسوع
المسيح الذي ابطل الموت
واضا الحياه
وعدم الفساد
بالانجيل

قبطي: انه فيك انت ايضا — قبطي: ومن اجل هذا انا اذكرك لتجدد حياة نعمة الله هذه الكاينه فيك هذه الذي اعطيت لك بوضع يدي عليك — قبطي: فان الله لم يعطنا روح الخوف بل روح القوه والمحبه والحكمه — قبطي: فلا تستحين من شهادة ربنا ولا مني انا ايضا اسيره بل احتمل الالام مع البشري بقوة الله — قبطي: هذا الذي خلصنا ودعانا بالدعا الطاهر ليس كاعمالنا بل كسابق رسمه وحده ونعمته التي اعطانا اياها بيسوع المسيح من قبل الازمان الدهريه — قبطي: وظهرت الان بظهور مخلصنا يسوع المسيح اذ ابطل الموت وجعل الحياه اضت مع عدم الفساد من قبل البشري

عربي: انه فيك ايضاً — عربي: ولذلك اذكرك ان تتسعر هبة الله التي فيك بوضع يدي عليك — عربي: فان الله لم يعطنا روح الخوف بل روح القوه والود والموعظه — عربي: فلا تستحيي من شهادة ربنا ولا مني انا ايضا الذي انا اسيره بل احتمل الشرور مع البشريه بقوة الله — عربي: الذي احيانا ودعانا بالدعا الطاهر لا كاعمالنا بل كمشيته ونعمته التي وهبت لنا بيسوع المسيح قبل زمان العالمين — عربي: وظهرت الان بظهور محيينا يسوع المسيح الذي ابطل الموت وبين الحياه واقمي الفساد بالبشري

نسخه: عطية الله

نسخه: روح الرعب لكن القوه والحب والعفه

نسخه رومي: ولكن اشتغا لنحو الانجيل كمثل قوة الله

نسخه: اذ ابطل الموت وجعل الحياه اضت مع عدم الفساد ومن جهة البشري التي جعلت انا لها

ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀
ϩⲓⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ϯϣⲉⲡ ⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲁⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϯϯϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ϯⲥⲱ
ⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲏⲧ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ϣⲁ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.
Ⲭⲁ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲑⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅.
Ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲉⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ. ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ϫⲉ ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲟⲩⲃⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ
ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲡⲉ Ⲫⲩⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
Ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.
Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀Ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲙⲏⲣⲓ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲧ.
Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ

هذا الذي جعلت انا
لأمنادياً ورسولاً
ومعلماً
للأمم.
من اجل هذا انا اقبل هذه
الالام ولكن لست اخزي
لاني عارف الذي
امنت به وقلبي
واثق انه قادر
ان يحفظ وديعتي
الي ذلك اليوم.
فاجعل عندك
مثال الاقوال الصحيحة
هولاء الذي سمعتها
مني في الايمان والحب
الذي بالمسيح يسوع.
الوديعة الصالحة
احفظها بروح
القدس الساكن
فينا وتعرف هذا
ان كل الذين
باسيا
قد ولوا عني
الذين منهم فيجالس
وارماجانيس.
الرب يعطي رحمة
لبيت انسيفورس
لانه نيحني مرارا
كثيره ولم يستحي
من سلسلتي ولكن
لما جا الي رومية سرع
وطلبني فوجدني.
فالرب يعطيه ان

ⲣⲉϥ

ⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀
ⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ Ⲉⲫⲉ
ⲥⲟⲥ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ.
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲕⲥⲟ
ⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲭⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ.
Ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅.
Ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲑⲟⲕϥ.
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲟⲙⲓⲙⲱⲥ.
Ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲉⲧϩⲓⲥⲓ ϣⲟⲣⲡ
ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ϭⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ
ⲙⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲣⲟϫ

تجد رحمة عند
الرب في ذلك اليوم
وجميع الخدم
الذي صنعهن لي
بافسس انت
تعرفهن.
وانت يا ابني فاقوي
بالنعمة التي
بالمسيح يسوع والذي
سمعتهن مني
بشهود كثيره هولاء
اودعهن عند اناس
مومنين هولاء الذين
يستحقون ان يعلموا اخرين.
شارك في قبول الالام
مثل جندي صالح
للمسيح يسوع.
وليس احد يتجند
فيتشبك بامور
هذه الحياة لكي
يرضي الذي
جنده.
وان كان واحد
يمضي الي موضع الحرب
ما يتوج ان لم يجاهد ناموسيا.
والفلاح الذي يتعب
ينبغي له اولا ان
يتناول من الثمار افهم
الذي اقوله والرب هو
يعطي لك علماً في كل شي.
اذكر يسوع المسيح
الذي قام من الاموات
من زرع

داود كبشراي هذه التي انا انا لم بسببها حتي الوثاقات مثل عامل الشر ولكن كلمة الله ليس بموثقة

من اجل اصبر في كل شي من اجل المنتخبين لكي ينالوا الخلاص الذي بالمسيح يسوع والمجد الدايم

والكلمة صادقة انا ان كنا قد متنا معه فسنحيا معه ايضا وان كنا نصبر فسنملك معه ايضا وان كنا نجحده فسيجحدنا هو ايضا وان كنا لا نومن فذاك هو يثبت مومنا لانه لا يمكن ان يجحد ذاته وحده

اذكرهم بهولا واستشهد قدام الله ان لا يتخاصموا بالكلام على شي من الامور لا ربح فيه لهدم السامعين

اسرع ان تقيم نفسك صفيا لله فاعلا لا تخزي تقطع بكلمة الحق

داود كمثل بشراي الذي انا احتمل فيه هذه الالام حتى الى الاغلال كمثل فاعل الشرور ولكن كلمت الله ليست بموثقة

قبطي

ومن اجل هذا انا اصبر في كل شي من اجل المنتخبين لكي ينالوا الخلاص الذي بيسوع المسيح مع المجد المويد

قبطي

والكلمة صادقة انا ان كنا متنا معه فنحن نحيا معه ايضا وان صبرنا فسنملك معه ايضا

قبطي

وان نحن كفرنا به فسيكفر بنا هو ايضا وان نحن لم نومن به فهو مقيم على ايمانه لا يمكن ان يكفر بنفسه وحده

قبطي

واذكر بهذا وانت تشهد قدام الله ان لا يتمادوا في الكلام على نعل شي لا انتفاع به لانتكاس الذي يسمعه

قبطي

اسرع ان تقيم نفسك صفي للرب فاعلا لا تخزي تقطع بكلمة الحق

داود على ما في بشراي التي احتمل فيها الشرور حتى الوثاق كفاعل الشرور ولكن كلمة الله ليست بموثقة

عربي

ولهذا احتمل كل شي في سبب المنتخبين لينالوا هم ايضا الحياة التي بيسوع المسيح مع مجد الابد

عربي

والكلمة صادقة ان كنا قد متنا معه فسنحيا معه وان نحن صبرنا نسملك معه

عربي

وان نحن كفرنا به فسيكفر بنا هو ايضا وان نحن لم نومن به فهو مقيم على ايمانه ولن يمكن ان يكفر بنفسه

عربي

اذكر بهذا من قبلك واندم امام ربنا ليلا يتماروا في الاقاويل التي لا ربح فيها لانتكاس الذين سمعوها

عربي

وليعنيك ان تقوم نفسك بالكمال قدام الله فاعلا بلا خزي تقطع بكلمة الحق

ⲉⲃⲟⲗ

باستقامة واما الاصوات النجسة الباطلة فابتعد منهم لانهم بزيادة ينمون في النفاق وكلمتهم تجد موضع مرعا مثل الاكلة التي تاكل الذي منهم هيمانوس وفيليطوس

هذان اللذان لم يجا في الحق قايلين ان هو ذا القيامة قد كانت وفرغة ويقلبان ايمان اخرين

الان اساس الله الوثيق قايم وله هذا الخاتم

والرب قد عرف الذين له وكل الذين يقولون اسم الرب فليبتعد من الظلم

اما في البيت الكبير فليس فيه اواني الذهب والفضة فقط بل وبعض خشب ايضا وخزف فبعض موضوعين للكرامة واخرين موضوعين للهوان

وان كان واحد يطهر نفسه

باستقامة

قبطي

والاصوات النجسة الباطلة ابعدهم عنك لانهم يجوا بكثرة في النفاق وكلامهم تجد مرعا بمنزلة الاكلة التي تاكل الذي منهم هيمانيس وفيليطس

قبطي

هولا الذين لم يوافقون الحق اذ يقولون ان القيامة قد فرغة ان تكون ويقلبون ايمان قوم اخرين

قبطي

واساس الله الوثيق هو قايم وله هذا الخاتم

قبطي

والرب يعرف اولياه

قبطي

فليبعد عن الظلم كل من يقول اسم الرب

قبطي

فالبيت الكبير ليس فيه اواني الذهب فقط والفضة بل والخشب ايضا والخزف

قبطي

فبعضها كانية للكرامة واخرين للهوان

قبطي

فاذا طهر واحد نفسه

باستقامة

عربي

واجتنب كلام الباطل الذي لا نفع فيه لان الذين بالمنونة يزيدون كثيرا في نفاقهم واما كلامهم بمنزلة الاكلة التي تدب فتتعلق بالكثير واحد هولاء هو هيمانوس وفيلاطس

عربي

هذان اللذان ضلا عن الحق اذ يقولان ان قيامة الموتى قد كانت ويقلبان ايمان انسان انسان

عربي

واساس الله الوثيق قايم وله هذا الخاتم

عربي

والرب يعرف اولياه

عربي

وكل من يدعوا باسم الرب يفارق الاثم

عربي

والبيت الكبير ليس فيه انية الذهب والفضة فقط بل وانية الخشب والخزف ايضا

عربي

فبعضها للكرامة وبعضها للهوان

عربي

فان طهر احد نفسه

نسخه وكلمتهم مثل الغرغرينا التي يقال لها السرطان الذي لها مرعي

نسخه وكل من يسميه باسم الرب فليبعد من الظلم

من هولاي جميعهم
يكون اناً للكرامه
طاهراً يصلح
لما لله اذ هو مهيا
لكل عمل صالح ∴
واما شهوات الصبي
فابتعد منهن واطرد
خلف العدل الامانه
المحبه السلامه
الصبر مع كل الذين
يدعون باسم
الرب بقلب
نقي ∴
واما المسايل الجاهله
الفاقده الادب
فابتعد منهن اذ تعلم
ان هن يلدن الخصام ∴
واما عبد الرب فما
ينبغي له ان يخاصم
بل يكون وديعاً
مع الكافه
معلماً محتملاً
للشرور
يودب بوداعه
للذين
يعاندونه ∴
الله يعطيهم
توبه في حين
لكي يعرفوا الحق
ويستيقظوا
من الفخ الذي
الشيطان نصبه لهم
المذلولين منه

من هولاي كلهم
فهو يكون اناً
للكرامه طاهراً
يصلح لخدمة
ما لله مستعد
لكل عمل
صالح
قبطي
وشهوات الصبا
ابعد منهم وانعا
في اثر البر
والايمان والمحبه
والسلامه
والصبر
مع كل
الذين يدعون
اسم الرب
بقلب
نقي
قبطي
والمنازعات
السفيهه
التي بغير ادب
ابعد منهم
لعلمك انهم
يولدوا الكيلايا
قبطي
وعبد الرب
لا يحق له ان
يخاصم بل ان
يكون وديع
مع كل احد
ومعلماً محتملاً
للشر
ليودب
بالتواضع
لمعانديه
بدعه
قبطي
ولعل الله
يرزقهم التوبه
في حين ليعرفون
الحق
ويستيقظوا
من الفخ الذي
نصبه لهم
الشيطان
ويتحضروا

من هذه الصالح
يكون اناً نقياً
للكرامه
يصلح لخدمة
ربه اذ هو
عدا لكل
عمل صالح
عربي
اهرب من جميع
شهوات الصبي
واسع في طلب
البر والايمان
والود والسلام
مع الذين يدعون
الرب
بقلب
نقي
عربي
وتنكب المنازعات
السفيهه
التي لا ادب
فيها فانك
تعلم انها تولد
القتال
عربي
وليس يحق للعبد
من عبيد ربنا
ان يقاتل
بل يكون متواضعاً
لكل احد
ومعلماً ذو اناه
ليودب
بالتواضع
الذين
ينازعونه
ويعادونه
عربي
لعل الله
يرزقهم التوبه
فيعرفون
الحق
ويتفطروا
نفوسهم من
فخ الشيطان
الذي صادهم
لاتباع

الي مشية ذاك ∴
وهذا اعلمه ان
في الايام الاخيره
يكون ازمنه
رديه لان الناس
يكونون محبين
لنفوسهم وحدهم ∴
محبين للفضه طايشين
مستكبرين مجدفين
غير طايعين لابايهم
فاقدين النعمه غير طاهرين
غير روفين غير ثابتين
ابالسه لا امساك
لهم ∴
لا يقبلون اليهم التعليم
لا يحبون الخير
دافعين خفيفين
مرتفعين الاعناق
محبين اللذات اكثر
وافضل من الحب لله ∴
لهم حليه حسن العباده
وهم جاحدين قوتها
وهولاء الاخر
ابتعد
منهم ∴
ومن هولاء هم الذين
يغطسون في البيوت
ويسبون نسوه
مفعمات من
الخطايا ويسوقوهن
الي شهوات ذات
انواع كثيره وهم يتعلمون
في كل حين ولا يقدرون

من رايه
قبطي
وهذا فاعلمه
ان في الايام
الاخيره يكون
ازمنه رديه
يكونوا
الناس يحبوا
انفسهم
وحدهم
قبطي
محبين للفضه
عازفين مستكبرين
مفترين غير
طايعين لابايهم
لا لهم نعمه
غير طاهرين
غير ذوي رحمه
فيهم ابالسه
ليس لهم
امساك
قبطي
لا يقبلون
الادب ولا يحبون
الخير مسلمين
خفيفين غليظين
الاعناق محبين
للذات اكثر
من محبتهم
لله
قبطي
عليهم سيما
التقوي وهم
لقوتها جاحدين
هولاء الاخر
ابعد منهم
قبطي
لان من هولاي
اوليك الذين
يجولون بين
البيوت ويسبون
النسا المتليات
خطايا ويجذبوهم
الي الشهوات
الكثيره المختلفه
وهن يتعلمن
في كل حين
ولا يستطيعون

محبته
عربي
واعرف هذه
المخصلة ان
في الايام
الاخيره ستاتي
ازمنه صعبه
يكون الناس
فيها محبين
لنفوسهم
عربي
وللمال متعززين
مستكبرين
مفترين
لا يطيعون
اباهم كفاراً
للنعمه منافقين
محالين
تابعين
لشهواتهم
عربي
مستبهمين
مبغضين
للصالحات
يسلم بعضهم
بعضاً مستعجلين
متعظمين
محبون الشهوات
اشد من
الحب لله
عربي
وعليهم سيم
تقوي الله
وهم لقوتها
جاحدون
والذين هم
هكذا فاعرجهم
عنك
عربي
ومنهم اوليك
الذين يجولون
بين البيوت
ويسبون النساء
المطويات
في الخطايا
وتستقن الي
الشهوات المختلفه
وهم يتعلمون
في كل
حين ولا
يقدرون

نسخه
ويستقن الي الشهوات
المختلفات الذين في
كل حين يتعلمن ومنذ
قط الي معرفة
الحق لا يستطيعن
ان ياتين

نادي بالكلمه وكن قم
عليهم في وقت
وفي غير وقت بكت
عزي اننهر
بكل طول روح
والتعليم ∴
لانه سيكون وقت
عندما لا يقبلون اليهم
التعليم الصحيح ولكنهم
حسب شهواتهم وحدهم
يجمعون لهم معلمين
ويسدون اذانهم
ويقلبون سمعهم
عن الحق ويميلون
الي الخرافات ∴
واما انت فاستيقظ
في كل شي واقبل الالام
واعمل عمل المبشر
واتمم
خدمتك ∴
لاني هانذا سانتقل
وقد قرب
زمان
انحلالي ∴
الجهاد الجيد قد
جاهدته والسعي
قد اكملته والايمان
قد حفظته ∴
فاكليل البر
موضوع لي
يعطيه لي الرب
في ذلك اليوم
القاضي العدل ∴

وليس لي وحدي
فقط بل ولكل الذين
احبوا ظهوره ∴
اسرع ان تاتي الي
عاجلا لان ديماس
تركني عند واحب
هذا الدهر الحاضر وانطلق
الي تسالونيقي ∴
وقريسقيس الي اغلاطيا
وطيطس الي دلماطيا
ولوقا وحده الذي معي ∴
مرقس خذه واتي
به معك لانه يصلح
لي للخدمه واما طيخيقوس
فقد ارسلته الي افسس
والعفاره الذي خلفتها
في طرواس عند قربا
فات بها معك واذا انت
تادم مع الصحف لا سيما الرقوق
ان الاسكندروس الحداد
قد فعل بي شر كثير
هذا يكافيه الرب
حسب اعماله ∴
فتحفظ انت ايضا
منه لانه جدا
قد عاند اقوالي
وفي اول احتجاجي
لم ياتي الي احد
بل تركوني جميعهم
فلا يحسب
عليهم ∴
واما الرب فوقف معي
وقواني كي

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ. ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀
ⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.
Ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲗⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ.
Ⲉ̀ⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲟ
ⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. Ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁⲓⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲉϥϣⲱⲛⲓ. ⲁ̀ⲣⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲫⲣⲱ.
Ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̅ⲛ̅ⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

يتم بي الانشاد
وتسمع جميع
الامم.
فاني قد نجوت من
فم الاسد وينجيني
الرب من كل امر
ردي ويخلصني
لملكه
السماوي.
هذا الذي له المجد
الي دهر الدهور امين.
اسل عن برسكا وقيلا
وبيت انسيفوروس
وقد اقام ارسطوس
بقرنثيوس واما طرفيموس
فقد خلفته في ماليطس
مريضا اسرع ان تاتي
الي قبل الشتا.
يقريك السلام ابولوس
وبوديس ولينوس
واقلوديا وجميع
الاخوه.
الرب يسوع المسيح مع روحك
والنعمه معكم امين.

Ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ.
ⲃ̅ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲟⲣⲡⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ.
ⲣⲡⲉ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ...
ⲛⲟⲩⲥⲓⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉ
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲃ̅ ϧⲁⲛⲙⲉⲑ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ...
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

كملت رسالة طيموتاوس
الثانيه وكتبت من روميه
وارسلت علي يد سيموس استخوس
فصول كبار ...
فصول صغير ١٢ اصحاحا
رومي ... شهادات
العتيقه ... شهاده
بسلام من الرب امين

ويتلوه رسالة طيطس

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ
بسم الله القوي

ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲓⲑ
ⲙⲟⲥ ⲓ̅ⲃ̅
رسالة طيطس وفي
العدد الثانية عشر

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ̀ⲃⲱⲕ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲫϯ ⲡⲓⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁϫⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.
Ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ. Ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
Ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲭⲁⲕ ϧⲉⲛ
ⲕ̀ⲣⲏⲧⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲛⲏⲉⲧⲉϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲉⲙⲛⲓ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ

بولس عبد
الله ورسول
المسيح يسوع
كايمان اصفيا الله
ومعرفة الحق
التي بحسن العباده
برجا الحياه
الابديه.
هذه التي وعد
بها الله غير الكاذب
من قبل الازمان الابديه
واظهر كلمته
في اوقاتها
بالبشري هذه التي
اتمنت انا عليها
بامر الله
مخلصنا الي طيطس
ابني الحبيب
باشتراك الايمان
النعمه والسلامه
من الله الاب ويسوع
المسيح مخلصنا.
من اجل هذا خلفتك
في اقريطي لكي
الباقيات تقيمهن
وترتب في كل
مدينه قسيسين

كمثل ما
اوصيتك
واحد يكون بغير علة
اذ قد صار بعل الامراة
واحدة وله بنون
مومنون وليس
هم في اقران عدم
الصحة او يكونوا
غير خاضعين
لانه ينبغي للاسقف
ان يكون بغير علة
مثل وكيل الله
غير قاسي
غير غضوب
غير مستكثر من شرب
الخمر غير محب للربح
المهان
بل محبا للغربا
محبا للخير حكيما
بارا طاهرا
ناسكا متمسكا بكلام
الحق الصادق
الذي للتعليم
لكي يقدر ان يعزي
بالتعليم الصحيح
ويوبخ
المضادين
لان كثيرون يكونون
غير خاضعين ومتكلمين
بالباطل وضالين
القلوب
ولاسيما الذين
من الختان

هولاء الذي يجب ان
تنسد افواههم الذين
يقلبون ساير البيوت
ويعلمون بما لا ينبغي من اجل الربح
وقد قال واحد منهم
وهو نبيهم
ان الاقريطشين
كذابون في كل
حين وهم وحوش
ردية وبطون
بطالة
وهذه الشهادة حق
هي من اجل هذه العلة
بكتهم بحزم لكي
يصحوا في
الايمان ولا يصغوا
الي الخرافات اليهودية
ووصايا الناس
المنصرفين
عن الحق
فان كل شي نقي
للانقيا فاما الانجاس
وغير المومنين فليس
هم اشيا نقيا بل
قلبهم نجسا
ونيتهم
ويقرون انهم يعرفون
الله وباعمالهم يكفرون
به مرذولين
غير موفقين
غير مفلحين في
التماس
كل عمل صالح

واما انت فتكلم بما حسن من التعليم الصحيح والشيوخ ان يكونوا متيقظين اعفا حكما اصحا في الايمان في الحب وفي الصبر وكذلك العجايز ايضا ليكونوا بترتيب اهلا للطهارة ولا تكن محالات ولا متعبدات لكثرة الخمر معلمات للحسنات لكي يعلمن النسا الفتيات ان يحببن ازواجهن محبات للاولاد حكيمات طاهرات عفيفات مدبرات بيوتهن صالحات خاضعات لازواجهن لكيلا يجدف على كلمة الله وكذلك الشبان ايضا عزهم لكي يكونوا حكما جاعلا ذاتك نموذجا للاعمال الصالحة في كل شي وفي التعليم بغير فساد بنطق عفيف وقول صحيح غير ملام لكي يخجل المنتصب

بان ارايتنا ولا يكون له امر طالح يقوله عنا والعبيد يخضعوا لاربابهم ويرضوهم في كل شي ولا يكونوا مضادين ولا يكونوا سارقين بل يظهروا كل امانة صالحة لكي يزينوا تعليم الله مخلصنا في كل شي لان نعمة الله مخلصنا قد ظهرت لكافة الناس وهي تؤدبنا كي اذ قد كفرنا بالنفاق والشهوات العالمية نعيش بعفاف وبر وحسن عبادة في هذا الدهر الحاضر متوقعين الرجا المغبوط وظهور مجد الله العظيم يسوع المسيح مخلصنا هذا الذي اسلم نفسه عنا حتى ينقذنا من كل اثم ويطهر له شعبا

بل برحمة مخلصنا
بحميم
الميلاد الثاني
وتجديد
روح القدس هذا
الذي افاضه علينا
بغنى بيسوع
المسيح مخلصنا
لكي نتبرر بنعمة
ذاك ونكون
وارثين
برجا حيات
الابد
والكلمة صادقة
ومن اجل هولاي الاخر
ان تشد نفسك
لكي الذين امنوا بالله
يهتموا وليتساعدوا
على الاعمال الصالحة
فهولاي صالحات
ويكونوا نافعات للناس
فاما المسايل
السفيهة وقصص
القبايل والمماحكات
الكتابية ابتعد
منهم لان هولاي
غير نافعات
وهم باطل
والانسان الاراتيقوس
من بعد ان تعظه
دفعة واثنتين ابتعد
منه لعلمك ان
هذا هكذا قد

ثابتا غيورا في
الاعمال الصالحة
تكلم بهولاي وعزي
وبكت بكل
امر ولا يضبطك
احد بعلم
وذكرهم
ان يخضعوا
للروسا والسلاطين
ويكونوا متفقين
ويكونوا مستعدين
لكل عمل صالح
لا يفتروا على احد
ولا يكونوا مخاصمين
ويكونوا لطيفين ويظهروا
كل دعة مع
جميع الناس
لانا قد كنا نحن ايضا
بغير معرفة زمانا
وكنا غير موافقين
ضالين وعبيد
لشهوات ولذات مختلفة
نمشي في الشر
والحسد ومستوجبين
ان نبغض انفسنا
نبغض بعضنا بعض
فلما ظهرت الحرية
ومحبة
البشر التي لله
مخلصنا وليس
ذلك من اعمالنا
التي صنعناها
ببر

زاغ وهو خاطي
قد اعجب بنفسه وحده
واذا ارسلت اليك
ارطاما او طيخيقوس
فاسرع ان تاتي الي
الي نيقوبوليس لاني
رسمت ان اشتي هناك
فاما زيناس الكاتب
وابلوا فارسلهما
بسرعه لكيلا
ينقصهما شيا
وليتعلموا الذين هم
لنا ان يهتموا بالاعمال
الصالحه للحوايج
الضروريه لكيلا
يكونوا بغير
ثمره
جميع الذين معي
يقرونك السلام
اقروا السلام علي
الذين يحبونا في الايمان
النعمه معكم جميعكم امين

كملت رسالة طيطوس
وكتبت من نيقابوليس المدينه
وارسلت علي يد ارطاما
تلميذه استيخونات
فصول كبار فصول
صغير اصحاحات
رومي شهادات
العتيقه شهاده بسلام
من الرب امين

بسم الله القوي
ⲡⲣⲟⲥ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ رسالة فيليمون
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲡ ⲓ̅ⲅ̅ وفي العدد الثالث عشر

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲈⲦⲤⲞⲚϨ
بولس اسير
المسيح يسوع وطيموثاوس
الاخ الي
فيليمون حبيبنا
وشريكنا في العمل
وابفيا الاخت
وارخيباس شريكنا
في الجنديه البيعه
التي في منزلهما
النعمه معكم والسلام
من الله ابينا
وربنا
يسوع المسيح
انا اشكر الهي
عنكم في كل حين واذكرك
في صلواتي
اذ اسمع من اجل مودتك
وايمانك هذا الذي
لك بالمسيح يسوع
وجميع القديسين
لكي تكون شركة
ايمانك تعمل كل حين
بمعرفه هذا
الذي فيكم
بالمسيح
لاني نلت فرحا عظيما
وعزا

بمحبتك لان
راحات القديسين
استراحة بك
ايها الاخ
من اجل هذا لي
دالة عظيمة
بالرب ان امرك
بما ينبغي
من اجل محبتك
وبالاكثر اسال انك
شيخ هكذا مثل بولس
الشيخ والان
فاسير المسيح
يسوع
انا ارغب اليك من اجل
ابني هذا الذي ولدته
في وثاقاتي اناسيموس
هذا الذي قد كان
لا يصلح لك زمانا فاما
الان فهو يصلح لي واياك
هذا الذي ارسلته اليك
فاما انت فاقبله اليك
اعني بذلك احشائي
هذا الذي كنت انا اريد
ان امسكه لنفسي
لكي يخدمني
عوضك لي
في وثاقات
الانجيل
وبغير رايك لم
اريد ان اصنع
شيا لكيما لا يكون
صلاحك بالالزام

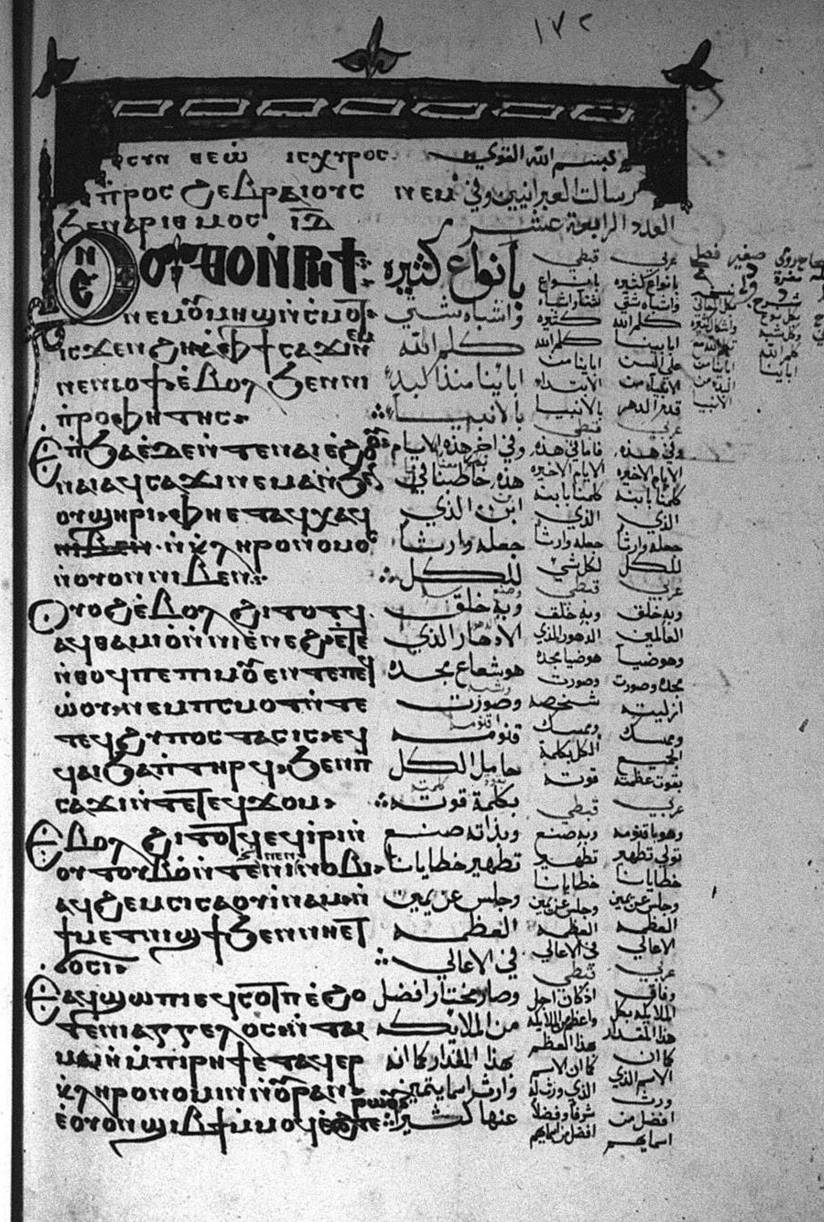
بل برغبت
القلب
ولعل من اجل هذا
افترق منك حينا
لكي تقبله
مويدا ليس مثل عبد
بل مثل
اخ حبيب افضل
من عبد ولاسيما لي
فكم بالاكثر ولك
بالجسد
وبالرب
فان كنت انا لك مثل
شريك فاقبله اليك
مثلي وان كان ظلمك
بشي او كان عليه
دين هذا احسبه علي
انا بولس كتبت
بيدي وانا اوفي
لكيلا اقول
لك انه الواجب
عليك ان تبذل نفسك لي
نعم يا اخي انا مستريح
بك في الرب
فنيح احشائي
بالمسيح
وقلبي واثق
بطاعتك
فكتبت اليك وانا
اعلم انك تفعل اكثر
مما اقول
وايضا فهي لي
منزلا لاني ارجوا

رسالة فيليمون

ان بصلواتكم
اعطا لكم
هبة
يقريك السلام ابفراس
شريكي المسبي
بالمسيح يسوع ومرقس
وارسطرخوس وديماس
ولوقاس شركاي
العاملين
نعمت ربنا يسوع المسيح
مع روحكم امين

كملت رسالت فيليمون
ولتبت من روميه وارسلت
على يد اونيسيموس
استيخونات [illegible] فصول كبار
فصول صغير [illegible] اصحاحات
روحي [illegible] بسلام
من الرب امين

وتقع على نيته ماري مرقس [illegible] فلا احدا معه
حل ان يرجعه الاعلى [illegible] فقط ثم يعيده
لو [illegible] ومن خالف [illegible] والمخالف [illegible]
وعلى الطاعه حل البركه والنعمه
والشكر لله
دايما



بسم الله التوكيل

رسالت لعبرانيين وفي
العدد الرابعة عشر

بانواع كثيره
واشباه شتى
كلم الله
ابابينا منذ البدء
بالانبيا
وفي اخر هذه الايام
هذه خاطبنا في
ابن الذي
جعله وارثا
للكل
وبه خلق
الادهار الذي
هو شعاع مجده
وصورت
قنومه
حامل الكل
بكلمة قوته
وبذاته صنع
تطهير خطايانا
وجلس عن يمين
العظمة
في الاعالي
وصار مختار افضل
من الملايكه
بهذا المقدار كما انه
وارث اسما يتميز
عنها كثيرا

لانه لمن من الملايكة قال قط
قال انت هو ابني
وانا اليوم ولدتك
وايضًا ساصير انا
له ابا ويكون
هو لي
ابنا
وايضًا اذا ما دخل
البكر الى المسكونه
فيقول
فلتسجد له جميع
ملايكة الله
واما من اجل الملايكه
فيقول ايضا الجاعل
ملايكته
ارواحا وخدمه
لهيب نار
واما من اجل الابن فيقول
كرسيك يا الله الى
دهر الدهر لقضيب
المستقيم
قضيب ملكك
احببت العدل
وابغضت الظلم من اجل
هذا مسحك الله الهك
بزيت الابتهاج افضل
من نظرايك
وانت يا رب منذ
البدء اسست الارض
والسموات هن عمل
يديك هن
يبيدن

وانت باق
وجميعهن مثل
الثوب يبلون ومثل
الردا تطويهن
وهن يتبدلن واما
انت فانت وسنوك
لا تفني
ومتى قال لمن
من الملايكه
اجلس عن يميني
الى ان اضع اعداءك
تحت موطي قدميك
اليس هولاي كلهم ارواحا
خادمه مرسلون
في الخدمه
من اجل الذين يرثون
خلاصا
من اجل هذا ينبغي
بالاكثر ان نصغي
الى اللاتي سمعناهن
لئلا نزل
لانه ان كانت الكلمه
التي قيلت من قبل
الملايكه قد صارت
ثابته وكل
خلاف وكل
عصيان قد
اخذوا مكافات
الجزا الحكم واجب
فكيف نخلص اذا ما
توانينا عن هذا
الخلاص العظيم هذا
الذي اخذ بدو الكلام عنه

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲧⲉ — من قبل الرب من
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲥⲧⲁϫ — جهة الذين سمعوا
ⲣⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ: — وتحقق عندنا:
ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ — اذ يشهد الله معهم
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ — بايات وجرايح
ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ — واصناف قوات
ⲛⲟⲩⲉⲟⲓⲛ ⲫⲏ ϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ — وبتوزيعات
ⲧⲫⲟϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ — الروح القدس
ⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ: — حسب ايشاره:
ⲛⲉⲧⲁϥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ — واخضع المسكونه
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — المزمعه للملايكه
ⲑⲏⲉⲧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ: — هذه التي نحن نتكلم من اجلها:
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉ — لان واحد شهد
ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ: — لنا في موضع قايلا:
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕ — من هو الانسان لانك
ⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲓⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ — ذكرته وابن
ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉϥ — الانسان لانك
ϣⲓⲛⲓ: ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲟⲩ — تعاهدته حططته
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ — يسيرا عن الملايكه
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ — بالمجد
ⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲟⲩⲭⲗⲟⲙ — والكرامه
ⲉϫⲱϥ: — كللته:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ — وعلي اعمال يديك
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ — اقمته واخضعت
ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ — الكل
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥ — تحت
ϭⲁⲗⲁⲩϫ: — قدميه:
ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ — فلما اخضع له
ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲭⲁ ϩⲗⲓ — كل الاشيا فلم
ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϭⲓⲛⲉϫⲱ — يترك شيا غير
ⲟⲩⲛⲁϥ: — خاضع له:
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ — واما الان فلسنا نري
ⲛⲭⲁⲓ

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϭⲓⲛⲉϫⲱ — كل الاشيا
ⲟⲩⲛⲁϥ: — خاضعه له:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲟⲩ — فاما المنقوص عن
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ — الملايكه يسيرا
ⲗⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ — فنعاينه يسوع من
ⲡⲓϣⲉⲡϩⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲁⲩ — اجل عارض الموت
ⲉⲣ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲉ — وهو قد تكلل بالمجد
ϫⲱϥ: — والكرامه علي راسه:
ϩⲟⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ — لكي يذوق
ⲫϯ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙ ⲧⲡⲓ ⲙⲫ — الموت بنعمة
ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — الله عن الكل:
ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲫⲏ — لان ذاك الذي
ⲉⲧⲁ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ — من اجله كان
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ϩⲱⲃ — الكل وبه
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ — كان كل
ⲧⲟⲧϥ: — شي:
ⲉⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲏⲣⲓ — اذ قد ادخل بنين
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲡⲓⲁⲣ — كثير الي المجد
ⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ — وهو راس خلاصهم
ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — كان يجب له ان
ϩⲁⲛⲙⲕⲁϩ: — يكمل بالالام:
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ — لان المقدس
ⲉⲧⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ — والمتقدسين هم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ — جميعهم من واحد
ⲫⲁⲓ ϥϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲑ — من اجل هذا لم يحتشم
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏ — ان يدعوهم اخوتي
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ: — قايلا:
ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲛⲁⲥ — ساقول اسمك لاخوتي
ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲉⲕ — وفي وسط الجامعه
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ: — اسبحك:
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ — ويقول ايضا ان
ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ — ساكون انا متوكلا
ⲉⲣⲟϥ: — عليه:

وايضا يقول
ها انا والغلمان
الذين اعطانيهم
الله ٭
فلان الغلمان
اشتركوا في الدم
واللحم هو ايضا
اشترك في هولا
هكذا لكي
بموته يبطل
الذي عز الموت
بيده الذي
هو ابليس
ويشفي هولا الذي
بمخافة الموت
كانوا مذلولين
بعبودية كل زمان
حياتهم ٭
لانه ما اضطهاد
ملايكة على الاحوط
بل زرع ابراهيم
اضطهاد ٭
من اجل هذا وجب
ان يصارع اخوته
في كل شي لكي يكون
رحيما ورييس
كهنة امينا عند الله
لكي يغفر خطايا
الشعب ٭
لانه الذي
تالم به وامتحن
هو قادر
ان يعين

الممتحنين ٭
من اجل هذا يا اخوتي
القديسين وشركا
الدعوة السمايية
انظروا الى الرسول
ورييس كهنة
اعترافنا
يسوع هذا الامين
الذي صنعه ٭
كمثل ما كان موسي
على بيته هو
ايضا لان هذا قد استاهل
كرامة اكثر من موسي
كما ان صانع البيت
له الكرامة الفاضلة
اكثر من
البيت ٭
لان كل بيت
من جهة واحد يهيا
واما صانع الكل
فهو الله ٭
واما موسي فامين
في كل بيته
مثل عبد
للشهادة على
ما يقال ٭
واما المسيح فكابن
على بيته
الذي نحن بيته
ان تمسكنا بالاعتراف
وفخر الرجا
ثابتا

الى النهاية كما يقول الروح القدس ∴
انكم اليوم اذا سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم مثلما في التمرمر كيوم التجربة في البرية ∴
حيث جربوني اباكم بامتحان ونظروا الى اعمالي اربعين سنة ∴
من اجل هذا بغضت ذلك الجيل وقلت انهم ضالون بقلوبهم في كل حين وهم لم يعرفوا الطريق كما حلفت بغضبي انهم لا يدخلوا الى موضع راحتي ∴
فانظروا يا اخوتي ليلا يكون في واحد منكم قلب بسو بغير امانه فتتبعدوا من الله الحي ∴
ولكن عزوا بعضكم بعضا كل يوم حتى ذلك اليوم الذي يدعى لكيلا يقسي واحد منكم بطغيان الخطيه ∴

الى المنتهى لمثل ما قال روح القدس
قبطي
اليوم اذا انتم سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم كما في الغضب وكيوم التجربه في البريه
قبطي
حيث جربوني اباوكم وامتحنوا ونظروا اعمالي اربعين سنه
قبطي
من اجل هذا ابغضت ذلك الجيل وقلت انهم ضالين بقلوبهم في كل حين وهم لم يعرفوا طرقي كما حلفت بغضبي انهم لا يدخلون موضع راحتي
قبطي
فانظروا الان يا اخوتي ليلا يكون لاحد منكم قلب ردي قليل الايمان فتتبعدوا انفسكم من الله الحي
قبطي
بل عزوا بعضكم بعض جميع الايام ما دام يوم يسمي يوم ليلا يقسا واحد منكم بطغيان الخطيه

الى المنتهى لان روح القدس قال
عربي
اليوم ان انتم سمعتموه فلا تقسوا قلوبكم لاسخاطه كما في الغضب وكيوم التجربه في القفر
عربي
حين جربني اباوكم وامتحنوني وعاينوا اعمالي اربعين سنه
عربي
ولهذا سايت ذلك الجيل وقلت انهم شعب تايهه قلوبهم في كل حين فلم يعرفوا سبلي وكما اقسمت بغضبي انهم لا يدخلون راحتي
عربي
فاحترزوا يا اخوتي من ان يكون لانسان منكم قلب قاس لا يومن وتتباعدون من الله الحي
عربي
ولكن طالبوا نفوسكم جميع الايام ما دام في الدنيا يوم يسمى يوما لا يقسوا انسان منكم بطغيان الخطيه

نسخه حيث جربني ابائكم واختبروني ونظروا اعمالي اربعين سنه

لانا قد صرنا مساهمي المسيح اذا نحن تمسكنا بمبدا القنوم الى الغايه ثابتا ∴
اذ يقول ان انتم سمعتم اليوم صوته فلا تقسوا قلوبكم كما في السخط ∴
لان قوما لما سمعوا اغتاظوا لكن ليس كل الذين خرجوا من مصر على يد موسى ∴
ومن هم الذين استثقل بهم اربعين سنه اليس هم اوليك الذين اخطوا الذين سقطت ركبهم في البريه
ومن هم الذين حلف لهم الا يدخلوا الى موضع راحته الا الذين عصوا
ونحن نرى انهم لم يستطيعوا ان يدخلوا من اجل قلة ايمانهم ∴
فلنخاف ليلا يظن واحد منكم انه يعدم الدخول الى موضع راحته فالميعاد اذ باقي ∴
لانا نحن ايضا قد بشرنا مثل اوليك ولكن لم تنفع اوليك كلمة السماع

قبطي
لانا قد اشتركنا مع المسيح ان نحن تمسكنا بمبتدي العهد الى المنتهي ثابتين
قبطي
فيقوله اليوم اذا سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم كما في الغضب
قبطي
لان قوم سمعوا واغضبوا بل ليس كل الذين خرجوا من مصر على يدي موسى
قبطي
ومن هم الذين اسلمهم اربعين سنه اليس اوليك الذين اخطوا الذين سقطت عظامهم في البريه
قبطي
ومن هم الذين اقسم لهم ان لا يدخلوا الى موضع راحته الا الذين لم يطيعوه ونرى انهم لم يستطيعوا قلة الدخول من اجل ايمانهم
قبطي
فلنخاف ليلا يكون قد بقي وعد للدخول الى موضع راحته ويظن واحد منكم ان يتخلف
قبطي
لانا نحن ايضا قد بشرنا كما اشرط اوليك لكن لم تنفع اوليك الكلمة الذي سمعوها

عربي
فالان قد اختلطنا بالمسيح ان نحن من البدو الى العاقبه تثبتنا على هذا العهد الصادق
عربي
كما قد قيل اليوم ان انتم سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم لاسخاطه
عربي
فمن الذين سمعوه واسخطوه اليس جميع الذين خرجوا من مصر على يد موسى
عربي
ومن هم الذين ثقل عليهم اربعين سنه الا اوليك الذين اخطوا وسقطت عظامهم في البريه
عربي
وعلى من اقسم الا يدخلوا راحته الا على اوليك الذين لم يطيعوه وقد نرى انهم لم يستطيعوا دخوله الراحه لانهم لم يومنوا
عربي
فلنخاف الان عسى ان يثبت الموعد بدخول راحته يوخذ منكم احد متخلفا عن الدخول
عربي
فان نحن بشرنا ايضا كما بشر اوليك ولكن لم تنفع اوليك الكلمه التي سمعوها

لان قلبهم لم يشق بالاما بدمع الذين سمعوا
فسندخل الي موضع الراحه نحن الذين امنوا كما قال
كما حلفت في غضبي انهم لا يدخلون الي موضع راحتي
علي ان الاعمال قد كانت منذ انشا العالم
لانه قال هكذا موضع من اجل اليوم السابع
ان الله استراح في اليوم السابع من جميع اعماله
وفي هذا ايضا انهم لم يدخلوا الي موضع راحتي
فلانه قد بقي قوما ليدخلون اليها والاولون الذين بشروا لم يدخلوا من اجل قلت ايمانهم
فانه ايضا تحده يوما ما يقول في داود اليوم بعد زمان بهذا المقدار كما قال منذ القديم
ان انتم سمعتم اليوم صوته فلا تقسوا قلوبكم

ولو كان يشوع اراحهم لما كان يتكلم بعد ذلك من اجل يوم اخر
فاذ قد تبقي لشعب الله اسبات
لان الذي دخل الي موضع راحته هو ايضا قد استراح من اعماله كما استراح الله من اعماله
فلنسرع ان نلج الي تلك موضع الراحه كيلا يقع احد في هذا الشبه الواحد الذي للعصيان
لان كلمه الله حيه وفاعله وماضيه اكثر من كل سيف ذي فمين
وتدخل الي مفرق النفس والروح والاوصال وحيث الاعظم وهي تفحص الافكار وضماير القلوب
وليس شيا من الخليقه مخفيا امامها
وجميعهم مكشوفين ومذلولين الرقاب امام عينيها

ما هذا التي توصلنا الكلام اليها

وان بيسوع ابن الله لنا رئيس كهنة عظيم قد خرق السموات فلنتمسك بالاعتراف

لانه ليس لنا رئيس كهنة هناك لا يستطيع ان يتالم مع ضعفنا اذ قد جرب في كل شي مثلنا ما سوي خلا الخطيه

فلندخل باعتراف امام كرسي النعمة لكي ناخذ رحمة ونجد نعمة للمعونة في الحين

لان كل رئيس كهنة متخذ من الناس يقام علي الناس عند الله لكي يقدم قرابين وذبايح عن الخطايا

ويستطيع ان يتالم بقدر ما يسع الجهال والضلال لانه هو ايضا كاين في الضعف ومن اجل ذاته

ينبغي له كما يقدم عن خطايا الشعب كذلك ايضا يقدم عن خطايا في ذاته

وليس لاحد ان ياخذ لنفسه الكرامة وحده الا ان يدعي من الله كهرون

هكذا والمسيح هو ايضا ما مجد ذاته وحده بان يكون رئيس كهنة مل ذلك الذي تكلم معه قايلا انت هو ابني وانا اليوم ولدتك

كما يقول ايضا في موضع اخر انت هو الكاهن الي الدهر علي طقس ملشيصاداق

الذي في ايام تانسه قدم وسايل وطلبات الي القادر ان يخلصه من الموت بضجيج قوي وعبرات قدمهم فاستمع له من الاحتشام

وعلي انه ولد فقد عرف الطاعة من الالام التي نالهن وكمل وصار لكل

طايعيه علة
خلاص
دهري
ودعاه الله رئيس
كهنه الي الابد
على طقس ملشيساداق
هذا الذي من اجل الكلام
لنا عظيم وعسر
التفسير لانكم
قد صرتم مرضي في
استماعكم
لانه قد كان ينبغي لكم
ان تكونوا معلمين
لاجل الزمان فانتم ايضا
محتاجون ان تعلموا
ما هي حروف
مبدا اقوال الله
وقد صرتم محتاجون
الي اللبن لا الي
الطعام القوي
لان كل من يغتذي
باللبن لا خبرة له
بكلام العدل
لانه طفل
واما الغذا القوي
فهو للكاملين
اوليك الذين من اجل دربتهم
لهم حواس يفحصون بها
عن معرفة اختلاف
الخير
والشر
من اجل هذا اذ قد تركنا
عنا مبدا كلام المسيح

فلناتي الي الكال
ولا نطرح ايضا اس
للتوبة من اعمال
مايتة وايمان
بالله وتعليم
معموديات
ووضع ايادي عليهم
وقيامة الاموات
وقضا موبد
وهذا سنصنعه
اذا امر الرب
الرب
لانه غير ممكن
لمن قد استناروا
مره واذاقوا
المنحة السمائية
وتساهموا الروح القدس
وذاقوا كلمة
الله الخيرة
وقوة
الدهر العتيد
ويزلوا ان يتجددوا
بالتوبة ايضا ويصلبوا
ابن الله لنفوسهم
ويجحدوه مرة اخري
ويصيروه صورة اشهار
لان الارض الشاربة
الما الهاطل عليها
مرار كثيره وتلد
عشبا صالحا
لاوليك الذين فلحة
من اجلهم تحظي
بالتبريك من الله

فاذا اخرجت
شوكا وقرطبا
فهي غير مفلحة
وقريبة من اللعنة
التي اخرها تكون الحريقة
وقلبنا واثق من اجلكم
يا احبائنا في امور
فاضلة وامور قريبة من
الخلاص وان كنا
نتكلم ايضا هكذا
لان الله ليس بظالم
فلينسي عملكم
ونصيب
محبتكم هذه
التي اظهرتموها
باسمه اذ قد
خدمتم القديسين
وتخدمون ايضا
ونحن نود ان
يوضح كل واحد منكم
هذا الاجتهاد
الاجتهاد في تمام الرجا
الى النهاية
كي لا تكونوا
مرضيين وان تكونوا
مماثلين لاوليك
الذين ورثوا المواعيد
بالامانة
والاناة
لان الله لما وعد ابراهيم
ولم يكن اخر ارفع
منه يحلف به
اقسم بذاته

قايلا
ولما تاني
هكذا ظفر
بالموعد
واما الناس فيحلفون
بمن هو اعظم منهم
لان كل مشاجرة غايتها
ما يؤكد حقيقتها
عندهم القسم
وبهذا اشا الله التكثير
ان يري وراث
الموعد عدم انتقال
رايه صار
واسطه
بقسم لكي
بامرين اثنين غير
منتقلين هذين
اللذين لا يمكن الله
ان يكذب فيهما
يصنع لنا عزا
قويا نحن اللاجيين
اليه ولنتمسك بالرجا
الموضوع لدينا هذا
الذي هو لنا مثل
مرسي لنفوسنا
وثيقا وكيدا
ووكيدا
وندلج الى داخل
الحجاب الموضوع
الذي دخل اليه
يسوع وهو
حاجب لنا
وصار رئيس

[illegible]

كهنة الي الابد
على ترتيب ملشيصاداق
لان هذا ملشيصاداق
ساليم كاهن الله
العلي الذي خرج
للقا ابراهيم
وهو راجع من قطع
الملوك فباركه
الذي قسم له ابراهيم
العشور من
كل
شي كان له
فاولا يترجم
ملك العدل
وبعد ملك
ساليم الذي هو
ملك السلام
بغير اب ولا ام ولا
يوصف له جيل
ولا له ابتدا ايام
ولا له نهاية
حياه متشبه
بابن الله يقيم
كاهنا دايما
فانظروا اي مقدار
لهذا الذي اعطاه
ابراهيم رئيس
الاباء العشور
المختارة
فاما الذين من
بني لاوي والذين
ياخذون الكهنوت
فان لهم وصية مفروضه

[illegible]

[illegible]

ان ياخذوا العشور
من الشعب كالناموس
الذين هم اخوتهم
خرجوا من صلب ابراهيم
فاما ذلك الذي لم
يوصف له جيل عندهم
فقد اخذ العشور من ابراهيم
وبارك الذي له
المواعيد وبغير كل
منازعة ان
الاصغر يتبارك من
الذي هو اعظم منه
وهاهنا اناس
يموتون ياخذون
الاعشار فاما هناك
فيشهد له
انه حي ومثل
قول يقال من اجل
ابراهيم
ولاوي هو ايضا الذي
كان ياخذ الاعشار
قد ادى الاعشار
لانه قد كان بعد في
حقوا ابيه لما خرج
ملشيصاداق للقايه
فان كان الكمال
يكون بكهنوت
اللاويين
لان شريعة
الشعب بها اعطت
فما كانت الحاجه الي
كاهن اخر يقوم علي
طقس ملشيصاداق

[illegible]

ولم يكن يتقول
علي طقس هرون :
لان الكهنوت متي
انتقلت فمن لازم
الضروره يكون انتقال
الشريعه ايضا :
لان الذي قلت هذه
من اجله اخذ من
قبيله اخري هذه التي
لم يشاهد احد منها
المذبح :
فدليل ان ربنا
منذ القديم بالاكثر
اشرق من يهوذا
تلك القبيله التي
لم يقل فيها موسي شي
من اجل كهنوتيه :
وايضا ظاهر بالاكثر
انه كان علي مثال
ملشيسادق يقوم
كاهن اخر :
هذا الذي ليس صار
بناموس الوصيه الجسدانيه
بل بقوت حياه
لا تنحل لانه
يشهد عنه بانك
انت هو الكاهن الي
الابد علي ترتيب
ملشيساداق :
لان الغا يحل
بالوصيه الاولي
من اجل ضعفها
وقلت منفعتها

لان الناموس
لم يكمل شيا :
وان ما هذا هو به
مدخل الي الرجا
الافضل هذا الذي به
ندنوا الي الله والذي
مقداره انه بغير
قسما اما اوليك
صاروا كهنه
من غير يمين :
واما هذا فصار
بيمين بتوسط
القايل له :
حلف الرب ولم
يندم انك انت هو
الكاهن الي الابد :
وبهذا المقدار صار
يسوع ضامنا
للعهد الافضل :
واوليك صاروا كهنه
وهم كثير لان
الموت لم يتركهم
ان يبقوا :
وهذا يبقي الي الابد
لانه اخذ الكهنوت
بغير مخالفه
من اجل هذا هو قادر
ان يخلص في كل حين
الذين ياتون الي الله
من جهته وهو حي
دايما يتوسل
عنهم :
لان مثل هذا لاق

ان يكون لنا رئيس
كهنه بار لا شر فيه
طاهر معزل عن
الخطا وارتفع الي
فوق السموات
هذا الذي ليس هو
مضطر كل يوم
كرؤسا الكهنه الذين
يقدمون الذبايح اولا
عن خطاياهم المختص
بهم وفيما بعد يقدمون
عن خطايا الشعب
وهذا فعله مره اذ
اصعد نفسه
لان الشريعه تجعل
اناسا رؤسا كهنه
تحامرهم ضعف
فاما قول القسم
هذا الذي كان من بعد
الشريعه فاقام ابنا
مكملا الي الابد
وراسنا
للمقولات
لان مثل هذا لنا رئيس كهنه
الجالس علي
يمين عرش
العظمه في
السموات وخادم
القديسين والخبا
الذي نصبه
الرب ولا الانسان
لان كل رئيس كهنه
يرتب ليقدم

[illegible]

ضحايا وذبايح
من اجل هذا وجب
ضروره ايضا ان يكون
لهذا شي تقربه
ولو كان علي
الارض لما كان كاهنا
اذ الذين يقدمون
قرابين كنحو
الشريعه موجودين
هولا الذين تخدمون
بانموذج وظل السماييات
كما عرف
موسي وهو يكمل
القبه
قال انظر ان تصنع
كل شي كنحو
المثال الذي اوري
لك علي الجبل
واما الان فقد
صادفه بيده
خدمه مختاره بالاكثر
كما انه وسيط العهد
افضل الذي توطت
شرايعه علي
مواعيد فاضله
لانه لو كانت تلك
الاولي بغير لوم
لما كان يطلب مكان
للثانيه لانه
يلزمهم قايلا
هوذا استاتي ايام
قال الرب واكمل
علي بيت اسراييل

وعلي بيت يهوذا
عهدا جديدا
لا كالعهد الذي
قررته مع ابايهم
في اليوم الذي مسكت
بايديهم لاخرجهم
من ارض مصر
لانهم لم يثبتوا في
عهدي وانا ايضا
توانيت بهم قال
الرب
ان هذا هو عهدي
الذي سا قرره مع بيت
اسرايل بعد تلك الايام
قال الرب
اعطي ناموسي في
افكارهم واكتبها
علي قلوبهم
وانا اكون لهم
الها وهم ايضا يكونون
لي شعبا
ولا يعلم كل واحد واحد
بلديه
والواحد الواحد
اخاه قايلا اعرف
الرب
لانهم كلهم يعرفونني
من صغيرهم الي كبيرهم
لاني ساغفر لهم
مظالمهم ولا
اذكر ايضا خطاياهم
فبقوله جديدا
فقد عتق الاول

والذي يعتق
ويشيخ فهو قريب
الفساد
اما الاول فكان
له معادل العباده
وقدس مزين
لان القبه الاولي
صنعت التي فيها
المناره والمايده
وتنضيد الخبزات
التي تدعي
القدس
ومن بعد الحجاب
الثاني القبه
التي تدعي
قدس القديسين
وفيها مجمره من ذهب
وتابوت العهد
الموشح من ساير
الجهات بالذهب
الذي فيه القسط الذهب
والمن فيه
وعصا
هرون التي ازهرت
ولوحا
العهد
وفوقه شاروبيم
المجد
يظللان علي موضع
الاستغفار
هولاء الذين ما يمكن
الان شرحهم جزا
جزا وهولاء مصنوعين هكذا

ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲥⲉⲓⲛ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲛ
ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲉϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ
ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲛⲟϥ
ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉϣⲁϥⲉⲛϥ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ·
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛϫⲉ
ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱⲟⲩ·
ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲕ
ⲫⲏ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲛⲟⲛ ⲉ
ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱ
ⲥⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲙⲥ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏ
ⲛⲟⲩⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ·

ⲡⲬⲥ̅ ⲇⲉ ⲉⲁϥⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲛⲓϣϯ ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲕ ⲛ
ϫⲓϫ

فاما القبه الاولي
فكان الكهنه يدخلون
اليها في كل حين
لاتمام الخدمه.
واما الثانيه فرئيس
الكهنه في كل سنه
وحده ليس بغير دم
الذي كان يقربه
عن ذاته وعن
مجاهل الشعب.
وهذا يدل به
الروح القدس
ان طريق القديسين
لم تظهر اذ
القبه الاولي
بعد ثابته التي هي
مثال لهذا الوقت
الحاضر الذي فيه يقرب
القرابين
والذبايح
التي ما يقدران
تكمل لكهونية
الخادم الا بالاكل
ومشارب
فقط ومعموديات
مختلفه التي هي
معدلات الجسداني
اوان التثقيف.
فلما جا المسيح رئيس
كهنة الخيرات
الكاينه بالخبا
الاعظم والاكمل
الذي لم تصنعه

قبطي
فاما القبه الاولي
فكانوا الكهنه
يدخلونها الكهنه
فيكملون خدمتهم
فيها
قبطي
واما القبه
الثانيه يدخلها
مره في كل سنه
رئيس الاحبار
وحده وليس بغير
دم الذي قد
كان يقربه
عن نفسه
وعن جهالات الشعب
قبطي
وهذا يوضح
له روح القدس
ان سبل الاطهار
لم تظهر بعد
مادامت القبه
الاولي قايمه
التي هي شبه
هذا الزمان
الحاضر الذي
كانوا يرفعوا
فيها
القرابين
والذبايح
قبطي
الذي لم تقدر
بالنيه ان تكمل
من يخدم الا
بالمطعم فقط
والمشرب وانواع
الغسل
المختلفه التي
هي حقوق
جسديه وضعت
الي زمان التقويم
قبطي
فاما المسيح الذي
جا فانه صار
رئيس احبار
الخيرات المزمعه
التي هي من
القبه العظيمه
الكامله التي
لم تصنعها

عربي
فاما القبه
الخارجه فان
الاحبار كانوا
يدخلونها في كل
حين فيتمون
خدمتهم فيها
عربي
واما القبه الداخله
فيها فانما كان
يدخلها رئيس الاحبار
وحده مره في
السنه بذلك
الدم الذي كان
يقربه عن نفسه
وعن ذنوب
الشعب
عربي
وهذا كان يخبر
روح القدس
ان سبل الاطهار
بعد لم يظهر
مادام الزمان
الذي كانت
فيه القبه الاولي
قايمه وكان هذا
المثل لذلك
الزمان الذي
كان تقرب فيه
القرابين
والذبايح
عربي
التي لم تكن
تقدر علي ان
تكمل نية المقرب
لها الا بالمطعم
والمشرب فقط
وانواع الغسل
التي انما
وصايا جسديه
وضعت الي
زمان التقويم
عربي
فاما المسيح الذي
جا فكان عظيم
احبار الخيرات
التي [illegible]
الي القبه
العظيمه الكامله
التي لم
تصنعها

وكان الاختلاف في العربي

نسخه وامّا المسكن
الثاني فكان
يدخل اليه رئيس
الكهنه وحده
واحده في السنه
ليس بغير الدم

نسخه الذين هم
حقوق الجسد

شرح التي هي
حقوق جسد

ϫⲓϫ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲛ ⲧⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉⲥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ
ⲛⲉⲛⲉϩ·

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉ
ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ
ⲉⲩⲛⲟϫϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲥⲟⲗⲉⲙ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲬⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁⲧⲁⲧⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲫⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲙⲏⲓ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲥⲓⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛⲥⲉϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲛⲉ
ⲛⲉϩ ⲛⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩ·

بذاته هو
من هذه البريه
ولا بدم تيوس
وعجول
بل
بدمه الخصيص
ولج دفعه
الي المقادس
فوجد فدا
مبدا.
وان كان دم
التيوس والعجول
ورماد الجوذره
اذا نضح علي
النجسين يقدسهم
لتطهير الجسد
فكم دم المسيح
هذا الذي قدم ذاته
لله نقيا بتوسط
الروح القدس
احذر كثيرا ان يطهر
نياتكم من
الاعمال الميته
لكي تعبدوا الله
الحي الحقيقي.
ولذلك هو واسطة
العهد الجديد
لكي تحظي
المدعوون بوعد
الميراث المويد
اذا صار الموت فديه
من المعاصي الجاريه
من العهد الاول.

الايدي التي
هي ليست من
هذه الخلايق
وليس بدم
التيوس والعجول
بل بدم
نفسه
بذاته دخل
الي بيت
القدس
مره واحده
وظفر
بالخلاص
الابدي
قبطي
فان كان دم
الجدا والعجول
ورماد العجله
يرش علي
النجسين
فيطهرهم
ويطهر اجسادهم
فكم بالحري
دم المسيح
قبطي
هذا الذي
بروح القدس
دخل بنفسه
طاهر الله ليطهر
نياتنا من
الاعمال الميته
لنخدم
الله
الحي
العادل
قبطي
ومن اجل هذا
صار هو وسيط
العهد الجديد
لكي يكون
للموت خلاصا
وفكاكا من
المخالفات
الواجبه
علي العهد
الاول لكي ينالوا
المدعوين وعد
الوراثه الابديه

ايدي البشر
وليست من
هذه الخلايق
ولم يدخل
بدم الجدا
والعجول ولكنه
دخل بدم نفسه
بيت المقدس
مره واحده
وظفر
بالخلاص
الابدي
عربي
فان كانت ما
الجدا ورماد
العجله قد
كانت ترش
علي المدنسين
فتطهرهم وتطهر
اجسادهم
فكم بالحري
دم المسيح
عربي
الذي بالروح
الابدي
قرب نفسه
لله بلا
عيب ينظف
نياتنا من
الاعمال
الميته لنخدم
الله
الحي
عربي
ولهذا صار هو
واسطا للوصيه
الحديثه الذي
بموته كانت
النجاه للذين
تعدوا الوصيه
المتقدمه حتي
ينال الوعد
هولا الذين
دعوا للوراثه
الابديه

نسخه من اجل هذا هو
وسيط العهد
الجديد لكي...
[illegible]

لانه حيث وصيه
فالضروره واعيه
الي حلول الموت الموصي
لان الوصيه علي
الاموات تثبت
ومادام الذي
قررها ايضا حيا
فليس لها قوه من اجل
هذا ولا الاوله
يظهر خلوا من دم
ولما خاطب موسي
كل الشعب بجميع
كل الوصايا التي
بحسب الناموس
اخذ دم العجول
والتيوس مع
ما وصوف
قرمزي وزوفا
ونضح علي المصحف
نفسه وعلي كافة
الشعب قايلا
هذا هو العهد
الذي اوصاكم
الله به
والقبه وجميع
اواني الخدمه
نضحهم هكذا
بالدم
وبالاقتراب يتطهرون
جميعهم بالدم
كالناموس وبغير
سفك دم لم تكن
مغفره

فالضروره ولعيه
الي ان يتطهر
مثالات الاشيا التي
في السموات بهذه
الامور فاما السماويات
فبافضل من هذه الذبايح
لان المسيح ما دخل
الي المقادس المعموله
بالايادي التي هي اشباه
المقادس الحقيقيه بل
الي السما نفسها ليظهر
الان امام الله
عنا
لا ليقرب ذاته
دفعات كثيره كما
يدخل رييس الكهنه
الي المقادس في كل
سنه بدم
اجنبي والا فقد
كان ينبغي له
ان يتالم منذ
انشا العالم مرارا
عده
واما الان فظهر
دفعه واحده عند انقضا
الدهور ليزيل الخطيه
بذبيحته
وكما ان
موضوع للناس
ان يموتوا مره وبعد
هذا الدينونه
هكذا المسيح هو

ايضاً قرب ذاته
دفعة لان يصعد
خطايا كثيرين ⁘
واما الدفعة الثانية
فسيظهر بغير خطية
خلاصاً للذين
ينتظرونه ⁘
لان الشريعة لها
ظل الخيرات
العتيدة لا نفس
صورت هذه الامور
وبهذه الضحايا
بعينها هذه التي يقدمونها
في كل سنة الى المنتهي ⁘
لم تقدر قط ان
تكمل الذين يقدمون
والا فما كانوا يكفوا
من ان يقدموها ⁘
من اجل ان ليس احد
من الذين يخدمون
لهم نية الخطايا
اذ قد تطهروا مره
ولكنهم بتوسطها كانوا
يصنعوا تذكار الخطايا
في كل سنة ⁘
لان غير ممكن لدم
العجول والتيوس ان
يزيل الخطايا من
اجل هذا فيما هو
داخل الي العالم
يقول
ضحية وقربان
لم تريدهما ⁘

وجسداً هيات
لي ⁘
ومحرقات من اجل
خطية لم تسر بهم
حينيذ قلت ⁘
هوذا انا اجي في
ارض الكتاب مكتوب
من اجلي لكي اصنع
مشيتك يا الله ⁘
وفوق يقول
ضحية
وقربان
ومحرقات ومن اجل
الخطيه لم تريدهم
ولم تسر بهم ⁘
يعني اللواتي
يقدمن كالناموس
حينيذ قال هاندا
اجي لكي اصنع
ارادتك ⁘
لكي يثبت الثاني
هذا الذي نحن قد
تقدسنا بارادته
من قبل قربان
جسد يسوع
المسيح
مره ⁘
وكل كاهن قايم في
كل يوم يخدم
تلك الذبايح بعينها
وهو يقدمهم
مرات كثيره هولا اللواتي
لا يقدرن ابداً ان ينزعن الخطايا ⁘

فاما هذا فقد قدم
ذاته عن خطايانا ضحية
واحدة وجلس عن يمين
الله الي المنتهي
متوقعا الي الان الي ان
يوضع اعداه تحت
موطي قدميه
لان قربان واحد
كمل المتطهرين
الي الانقضا
والروح القدس
يشهد لنا لانه من
بعد ان قال ان هذا
العهد الذي ساقرره
معهم بعد تلك الايام
قال الرب
اعطي نواميسي في
قلوبهم واكتبها
علي ضمايرهم ولا اذكر
بعد خطاياهم
واثامهم
لان الموضع الذي
يكون فيه مغفرة هولا
ليس فيه قربان بعد لاجل الخطية
فاذ لنا يا اخوتي الذي
مدخل القديسين
بدم
يسوع الذي
جدد لنا طريقا
محدثا وحيا
بتوسط حجاب
جسده وكاهن
عظيم علي بيت

الله
فلندخل بقلب
حق وكمال
ايمان وقلوبنا
منضوحة من النية
الرديه وجسدنا
مغسول بما
نقي ولنتمسك
باعتراف الرجا
الذي لا يميل
لان الذي وعد
صادق ولنتامل الي
بعضنا بعضا
بغيرة محبة
واعمال حسنة
ولا نترك عنا جمعنا
كمثل ما هي
عادة الاقوام
بل نتوسلون
الكثر والكثر ما دام
انكم ايضا تنظرون
الي يوم الرب قد اقترب
لانا اذا اخطانا
طوعا واختيارا
بعد تحصيلنا المعرفة
الحق فلن تبقا لنا
ضحية من اجل الخطايا
بل انتظار دينونة
مرهوبة وغيرة
نار تاكل
معانديها
فاذا ما اهان واحد ناموس

موسي بشاهدين
اوثلثة فانه يموت
بغير رافة
فكم تظنون انه يستحق
عقوبة رديه
بالاكثر الذي يدوس
علي ابن الله وجعل
دم العهد
الذي به تقدس
انه نجس
وشتم روح
النعمه
لاننا نعرف الذي
قال
ان الانتقام هو لي انا
وانا الذي اجازي
وايضا الرب
يدين شعبه
ان الوقوع في
يدي الله الحي
المرهوب
اذكروا ايامكم الاولي
التي فيها استضيتم
صبرتم علي الام
العوارض
بجهاد
عظيم
وتارة اشتهرتم
بتعييرات
واحزان
وتارة ساهمتم
المنصرفين علي هذه
الصفه

لانكم تالمتم
مع المعتقلين
واحتملتم سلب
اموالكم
بجدل
عارفين ان لكم
هناك غني
افضل ثابتا
الي المنتهي
فلا تطرحوا ادالتكم
هذه التي
لها جزاء
عظيم
لانكم مفتقرون
الي صبر لكي
تحظوا بالمواعيد اذا ما
صنعتم مشية الله
فبعد قليل واقرب
القرب سيقدم
الاتي ولا يبطي
واما الصديق فيحيا
من الامانه
فان هو اختفي
فلم تسر به نفسي
واما نحن فلسنا ذو
اختفا للفرار الي
خلف للهلاك بل
لامانه الي حيات
النفس
والامانه هي تبات
مرتجا وتبكيت
لامور غير
منظورات

لان بهذا شهد للشيوخ. بالامانة نفهم ان الدهور اتقنت بكلمة الله وان ما يرى صار من التي ليست هي ظاهرة. بالامانة قدم هابيل ذبيحة افضل لله افضل من قايين هذه التي بسببها شهد له بانه صديق اذ يشهد الله على قرابينه وبها مات وهو يتكلم ايضا. بالامانة نقل اخنوخ لكي لا يعاين موتا ولم يوجد لان الله نقله. وقبل النقلة شهد له انه ارضى الله. ومن غير امانة لا يستطيع احد ان يرضي الله. لانه ينبغي للوافد الى الله ان يؤمن بانه موجود وهو يكون مجازيا للذين يطلبونه. بالامانة اوحي الى نوح

من اجل الامور التي لم تكن شوهدت بعد فخاف وصنع سفينة لخلاص اهل بيته التي بها دان العالم وصار وارثا للعدل الذي بالامانة. بالامانة الذي دعي ابراهيم سمع ان يخرج الى المكان الذي كان عتيدا ان ياخذه ميراثا فخرج وهو غير عالم الى اين يتوجه. بالامانة سكن في ارض الموعد كانها ليست له وسكن في المضارب مع اسحق ويعقوب شركي ميراث هذا الوعد بعينه. لانه كان ينتظر المدينة التي لها اساسات التي صانعها وبانيها هو الله. بالامانة سارة العاقر هي ايضا اخذت قوة لاخراج زرعا ولم يكن اوان سنها

لان الذي وعد كان صادقا عندها
معا ان ذلك الجسد قد نشو من واحد ولدوا
كمثل نجوم السما في كثرتهم ومثل الرمل الذي علي شاطي البحر الذي لم يحصي

وهولا قاطبه ماتوا علي الايمان ولم يظفروا بالمواعيد بل راوها من بعد واشاروا اليها بالتحيه والسلام واعترفوا انهم علي الارض غربا وجوال

لان الذين يقولون هولا هذا يوضحون انهم طلبوا مدينة مسكن

ولو كانوا يتذكرون تلك التي خرجوا منها القد كان لهم وقت ان يعودوا اليها

واما الان فهم يتوقون الي التي هي افضل اكثر اي المدينه السماييه من اجل هذا لم يانف الله ان يدعا الههم

لانه قد اعد لهم مدينة

بالامانه قرب ابراهيم اسحق حين جرب وقرب ابنه الوحيد ذاك الذي قبل المواعيد بسببه

الذي عنه قيل انه باسحق يدعي لك زرع

وافكر ان الله قادر ان يقيمه من الاموات من اجل هذا اخذه بمثل

بالامانه من اجل الامور مستقبلة بارك اسحق يعقوب والعيص

بالامانه حين حضرت الوفاه ليعقوب بارك كل واحد واحد من ولدي يوسف وسجد علي طرف عصاه

بالامانه لما دنا موت يوسف ذكر خروج بني اسرايل واوصي من اجل عظامه

بالامانه لما ولد موسي ستره والداه ثلثة اشهر لانهم لحظوا الصبي جميلا

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ
ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲣ ⲛⲓϣϯ ⲁϥϫⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲉⲩ ⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯϣⲉⲣⲓ ⲙ̀Ⲫⲁ
ⲣⲁⲱ.
ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩϣⲱϣ ⲉⲙϣⲉⲡ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.
Ⲉⲁϥϭⲓⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲧⲉ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁϩⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲭⲏⲙⲓ
ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲃⲓⲱ
ⲃⲉⲭⲉ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲭⲁ Ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲙ̀
ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡ
ⲁⲫⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲟ
ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥ
ϣⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙ
ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ ϭⲓⲧϥ ⲁⲩⲙⲟϩ

ولم يرهبوا
من امر الملك
ولما كبر موسي
بالامانه انكر
ان يدعي
لابنة فرعون
ولـدا
وشاء بالاكثران
يتالم مع شعب
الله افضل من ان يتمتع
بالخطيه زمانا يسيرا
لانه جعل عار المسيح
انه غنا عظيما
اوفر من كنوز مصر
لانه كان
ينتظر
المكافاة
بالامانه ترك مصر
ولم يخاف من
غضب الملك
لانه كان متمسكا
بالذي لا يري كمثل
واحد يراه
بالامانه صنع الفصح
واهراق
الدم لكيلا
يدنوا المفسد
من ابكارهم
بالامانه عبروا في
البحر الاحمر كما علي
ارض يابسه
التي اخذوا
المصريين

ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲟⲩ ⲙ̀ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ Ⲣⲁⲁⲃ ⲙ̀ⲡ
ⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲏ
ⲛⲓϫⲟⲣϫⲉⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ⲉⲩⲉⲙⲟⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ Ⲅⲉⲇⲉ
ⲱⲛ. Ⲃⲁⲣⲁⲕ. Ⲥⲁⲙⲯⲱⲛ
Ⲓⲉⲫⲑⲁⲉ. Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ
Ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉ ⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ.
Ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱϣ.
ⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ.
ⲁⲩⲱϣⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲭ̀ⲣⲱⲙ. ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ.
ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ
ⲛⲓ. ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉϣ
ϣⲟⲩ.

التجربه فيه واتبلعهم
بالامانه سقطت
اسوار اريحا اذ احاطوا
بها سبعة
ايــــام
بالامانه لم تهلك راحاب
الزانيه مع العصاه
لما قبلت الجواسيس
اليها بسلام
وماذا اقول الاكثر
لان الزمان ينقضي
مني اذا اخبرت من اجل
جدعون وباراق وشمشون
ويفتاح وداود
وصمويــــل
والانبياء الاخر
الذين بالامانه
قهروا الممالك
صنعوا العدل
نالوا المواعيد
سدوا افواه الاسد
اخمدوا افواه
النار نجوا من افواه
السيف
تقووا في الضعف
صاروا اشدا
في القتال واصرفوا
عساكر
الغربا
اخذوا نسا
امواتهن
في قيامه
واخرون ضربوا

مثل الطبول
ولم يقبلوا اليهم النجاه
لكي يحظوا بالقيامه
الفاضله :.
واخرون باشروا الهز
المهازي والسياط
وايضا والقيود
والسجون
ايضا :.
ورجموا
نشروا بالمناشير
جربوا
ماتوا بالقتل
بالسيف ولقد
طافوا بفرآ وجلود
معزيه :.
معوزين محزونين
مضرورين هولا
الذي لم يكن العالم
يستاهلهم :.
تايهين في القفار
والجبال والمغاير
ومثاقب الارض :.
وهولا قاطبه
شهد لهم بتوسط
الايمان ولم يحظوا
بالموعد :.
لان الله منذ البدء
تقدم فنظر
من اجلنا امرا افضل
لكيلا يكملوا
دوننا :.
من اجل هذا اذ لنا

نحن ايضا سحابه
شهدا هذا
مقدارها
محيطه بنا فلنطرح
عنا كل تكبر والخطيه
المستوليه علينا جدا
ولنسارع احضارا
الي الجهاد الموضوع
لنا بتوسط صبر
ناظرين الي يسوع
رئيس الامانه
ومكملها :.
هذا الذي احتمل
الصلب بدلا من
الفرح الموضوع له
وتهاون بالتفزيع
والتهربه وجلس
عن يمين عرش
الله :.
فتفكروا الي هذا
الصبر الذي لهذا
هكذا على
الخطاه المضادين
لانفسهم وحدهم
لكيلا
تكلوا
وتسترخوا
في نفوسكم :.
فانكم لم تقفوا
قبالت الخطيه
مجاهدين
الي الدم وانسيتم
التعزيه

القايل لكم
كاولاد
يا ولدي لا تتوانا
بادب الرب
ولا تسترخ
اذا ما ونخك
لان الذي يوده
الرب اياه يودب
ويضرب كل
الاولاد الذين
يقبلهم اليه
فاصبروا للادب
لان الله تكلم معكم
كاولاد
فاي ولد لا يودبه
ابوه
فان كنتم خلوا
من الادب الذي قد
شارك له الكل
فانتم اذا تعول
ولستم انتم
بنين
وان كان اباونا الجسدانيون
كانوا لنا مودبين
وكنا نستحي
منهم افليس
افضل ان اخضع
لابي الارواح
ونحيا
اما اوليك فكانوا
يودبونا اياما
يسيره كارادتهم واما
هذا فهو لما يوافقنا

بالاكثر لننال
من قدسه
وكل ادب اما
في الحاضر فلم
تجده لفرح
بل لحزن
واما اخيرا فيعطي
ثمرت السلامه والعدل
للذين دربوا
دواتهم به
من اجل هذا قوموا
الايادي المخلعه
والارجل المتخليه
واصنعوا
لارجلكم مساعي
مستقيمه لكيلا تميل
العرجه وبالافضل لكي تبرا
اطلبوا السلامه
مع الكل والقدس
الذي خلوا منه
ما يعاين احد الرب
متاملين ليلا
يكون واحد ناقص
من نعمة الله
وليلا يكون
اصل مراره ينبت
الي فوق فيضغط
ويتدنس به الاكثرون
او ليلا يوجد زان
او نجس القلب مثل
عيسوا الذي
اباع بكوريته
بطعام واحد

وقد تعرفون انه
من بعد اشر
ان يرث البركة
فنبذ لانه لم يجد
مكانا للتوبة
مع انه قد كان
طلبها بدموع
لانكم لم تاتوا الى نار
محسوسة مضطرمة
وضباب
وظلام
منقلبا وزوبعة
وعجيج صور
وصوت اقوال
الذي اعتفا سامعوه
الا يعد معهم
الخطاب لانهم ما كانوا
يطيقوا احتمال
ما كان يقال
وان دنا
من الجبل وحش
ليرجم وهكذا كان
الظاهر مخوفا
حتى ان موسى قال
انني فزع ومرتعد
بل قد اتيتم الى جبل
صهيون والى مدينة
الله الحي اورشليم
السمائية وربوات
الملائكة معيدين
وكنيسة ابكار
مكتوبة في
السموات

والى الحاكم اله
الكل وروح
الصديقين الكاملين
والى يسوع وسيط
العهد الجديد
والى دم نضح تكلم
اكثر من دم هابيل
فانظروا لا تستعفوا
من المتكلم لانه
اوليك ان كانوا لم
يستطيعوا الهرب على
الارض لما استعفوا من المتكلم
فالاكثر نحن
الذين يولون وجوههم
عن الذي جاء من
السموات
الذي صوته قد زعزع
الارض ذاك الزمان واما
الان فقد وعد قايلا
لا زلزلن انا دفعة
دفعة اخرى ليس الارض
فقط بل والسما ايضا
فقوله دفعة اخرى
ايضا يعرفنا انتقال
الذين يتزلزلوا اي
انهم مخلوقين لكي
يكونوا الذين لا
يتزلزلون ثابتين
من اجل هذا اذ نحن
نتسلم ملكا لا يحول
فلنتمسك بالنعمة
هذه التي بها نخدم
الله ونرضيه

ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ
ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ·
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ· ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ
ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ⲡⲉⲥⲱⲃϣ·
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲉⲃϣⲱⲡ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟⲓ·
ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲛϩ
ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ ϩⲱⲥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ·
ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲟⲩⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ ⲫϯ ⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ·
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲉⲙⲉⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲉⲛ·
ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲭⲁⲕ
ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲁⲭⲱ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲙⲟⲕ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲓ
ⲭⲱⲗⲓⲗⲟⲥ·
ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛⲛⲁ
ⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ·
ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ

خوف ورعدة
لان الهنا نار
تاكل
ولتكن محبة الاخوة
ثابتة ولا تنسوا
محبة الغربا فان
اضافوا قوم
الملايكة
على غفلة
اذكروا المقيدين
كانكم معهم مصفودين
والمضروبين
كانكم انتم في
جسمهم
الزواج مكرم
على كل حال والمضجع
نقي فاما الزناة
والفسقة الله
يدينهم
ولتكن تدابيركم بغير
محبة فضة والحاضر
تكفيكم
لانه قال اني لست
اغفلك ولا اهملك
حتى انا نحن نثق
ونقول
الرب معيني لا
اخشا ما يصنعه
بي الانسان
تذكروا متقدميكم
الذين خاطبوكم
بقول الله
هولاء الذين ينظرون

ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲡⲉⲩ
ⲛⲁϩϯ·
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ
ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ·
ⲙⲡⲉⲣϭⲓⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲣⲏϯ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲡⲉⲓⲟⲡⲣⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲣⲏ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϭⲓ ϩⲏⲟⲩ
ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩ
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ
ⲧⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ
ⲛϯⲥⲕⲏⲛⲏ·
ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲁⲩⲣⲟⲕϩ
ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲁϥϣⲉⲡ ⲙⲕⲁϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲡⲩⲗⲏ·
ϯⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛⲉⲛϥⲁⲓ

الى عاقبة سيرتهم
فكونوا متشبهين
بايمانهم
يسوع المسيح هو هو
امس واليوم والى الدهر
فلا تنقلوا بالتعاليم
المتلونة الغريبة لانه
حسنا ان تشددوا قلوبكم
بالنعمة لا
بالاطعمة
هولاء الذين لم
ينتفعوا بهم
السالكين فيهم
ولنا مذبح هذا
الذي ليس
الذين يخدمون
الخبا سلطان
ياكلوا منه
لان الحيوانات
التي يقدمون دمها
الى المقادس عن
الخطية بتوسط
رئيس الكهنة كانت
اجسامها تحرق
خارج المعسكر
من اجل هذا تالم يسوع
هو ايضا خارج الباب
لكي يقدس الشعب
بدمه
الخصيص
فلنخرج الان
اليه خارج
المعسكر حاملين

ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲱⲡ ϣⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ·
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ϩⲁⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲣⲉ ⲫϯ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ·
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲇⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ·
ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ

عاره علينا لاندليس
لنا هاهنا مدينه
ثابته بل انما نلتمس
العتيده ❊
فلنرفع على يديه
ضحايا التسبيح
لله في كل حين
اي ثمرة شفاه
معترفه
لاسمه ❊
واما الاحسان
والمشاركه فلا تنسوها
لان ذبايح مثل هذه
هكذا هي ترضي الله ❊
وليدعن قلبكم
لروساكم
وطيعوهم لانهم
يسهرون عن
نفوسكم مثل عتيدين
ان يدوا جوابا عنكم
لكي يصنعوا هذا بجذل
ولا يتنهدوا لان
هذا خير لكم
صلوا علينا ❊
وقلبنا واثق بان
لنا نيه حسنه
في الكل
اذ نوثر ان
نتصرف حسنا وبالاكثر
اصلي ان تصنعوا هذا لكي
تدعوني اليكم سريعا ❊
واله السلامه
الموفي من

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲉϥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧ̀ϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ·
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

الاموات راعي
الغنم العظيم
بدم العهد
الابدي ربنا يسوع
المسيح ❊
يهيكم في كل
عمل صالح لتصنعوا
مشيته ويصنع له
فينا الشي المرضي
قدامه بيسوع
المسيح الذي
له المجد الى اباد
الدهور امين ❊
وانا اسالكم يا اخوتي
ان تحتملوا كلام
التعزيه لانني
باختصار قد كتبت
اليكم ❊
اعرفوا اخانا
طيموتاوس المطلق
هذا اذا جا سريعا
فساعاينكم
معه ❊
قبلوا جماعة روسايكم
وكل
القديسين ❊
اهل انطاكيه
يخصونكم بالسلام تشتمل
النعمه كافتكم امين

بين الاموات
الراعي العظيم
لرعيته بدم
الميثاق الابدي
وربنا يسوع
المسيح

هو يهيكم
في كل عمل صالح
لكي تصنعوا
ارادته ويصنع
له ما يرضيه
فينا امامه من
قبل يسوع
المسيح الذي
له المجد الى
ابد الابدين
امين

وانا اسالكم يا اخوتي
ان تحتملوا كلام
التعزيه فاني
قد اقتصرت
فيما كتبت به
اليكم

وانتم تعلموا
ان اخانا طيموثاوس
قد فصل هذا
اذا انصرف
سريعا فسارى لكم
معه

سالوا عن جميع
مدبريكم وعن
جميع
الاطهار

يسالوا عنكم
كلهم بانطاكيه
والنعمه مع
جميعكم امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ· ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ·

كملت رسالة العبرانيين
وكتبت بانطاكيه
وارسلت علي يد طيموتاوس

[illegible Coptic text] — استيخونات ... فصول

[illegible Coptic text] — كبار ... فصل الصغير ...

[illegible Coptic text] — اصحاحات رومي ...

[illegible Coptic text] — شهادات العتيقة ... شهاده

[illegible Coptic text] — بسلام من الرب امين

[illegible Coptic text] — كملت رسايل بولس الرسول

[illegible Coptic text] — القديس وهي ... رسالة

[illegible Coptic text] — وجملة استيخوناتها ... فصول

[illegible Coptic text] — كبار ... فصل الصغير ...

[illegible Coptic text] — اصحاحات رومي ...

[illegible Coptic text] — شهادات العتيقة ...

[illegible Coptic text] — شهاده بسلام من

[illegible Coptic text] — الرب امين

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد

دلاكه ما يجب قراته في شهور السنه القبطيه

من البولس والقتاليقون والابركسيس

في الاعياد والسبوت والحدود والصوم المقدس وجمعة الالام الذي

للسيد المسيح المخلص لذكره السجود والخمسين المقدسه وكلما يقري

في طول السنه وذلك على حكم الاعداد المرتبه في الفصول

اعلم ايها القاري في هذا الدلال ان قد تعب ونصب لكثير امنه

اهتم بترتيبه وقد كتب على ما تقدم من كلامه على عدد حرف قاف

هكذا ق بمعنى قدام وما تاخر حرف خا هكذا خ بمعنى خلف

وبعض الفصول قبطيا العدد العدد الصغير فيها

والحمد لله دايما ابديا سرمديا

امين

شهر توت

شهر توت المبارك وهو الشهر الاول وهو ل يوما

الايام	الاعياد	البولس			القتاليقون			الابركسيس			
د	النيروز وبرتلوماوس واليشع	سلج	سه	لد	ك	و	ع	ولا	~	سلا	[illegible]
ب	يوحنا المعمداني	طب	ول	ع	اخرها	د	ك	طه	~	ب	ب
ج	ديسقورس وسلوبيرس وانبا اغاثو	ب	ع	د	ولا	ب	سلا	سلا	~	دلا	ج
ط	موسي النبي وارميا وزكريا	[illegible]	ول	وب	لج	دل	اس	[illegible]	~	[illegible]	ط
ل	ميلاد الست السيدة العذري مريم	س	و	ب	طل	ب	ع	و	~	سا	ل
دل	القديس اسيليوس ابسخين القديس وتاوفيلس	[illegible]	سه	[illegible]	سلج	ط	طل	[illegible]	~	[illegible]	دل
بل	توما التلميذ	طلا	د	لا	سلا	س	ج	طل	~	دل	بل
لع	شهادة اسطافانوس	سا	س	دي	سع	ب	سلا	ب	~	[illegible]	لع
لج	عيد الصليب المقدس	ط	ب	ع	سلج	ب	لب	[illegible]	~	ب	لج
طل	ثاني عيد الصليب المجيد	اخرها	و	دل	ط	ب	ب	سلا	~	ل	طل
لب	ثالث عيد الصليب المجيد	دل	ج	ط	اخرها	و	سه	ل	~	دل	لب
دل	طيباريوس التلميذ	دل	و	طل	ل	و	ع	طل	~	[illegible]	دل
سل	فوليس اكسوخته وبوليوس ...	[illegible]	د	ول	سل	ب	لج	[illegible]	~	[illegible]	سل
جل	اسطاسيوس ولديه وزوجته	س	د	د	ع	د	سه	[illegible]	~	[illegible]	جل
بل	انتقال يوحنا ...	اخرها	د	[illegible]	سل	ب	لج	وع	~	دح	بل
سه	ديسقورس البطريرك	و	سمعان الحبيس ويشوع ابن نون					بتر الدمن ط			
ع	القديسه ماما الشهيده	ع	اشعيا النبي					ما يوافق			
ب	البطريرك اثناسيوس الثاني	ول	ماري بانا الشهيده					ما يوافق			
سل	اسحق القديس الحبيس	[illegible]	تجديد القيامه وهيلانه وارقلاس					ما يوافق			
ل	العذري ميلديا القديسه الشهيده	[illegible]	تكلا الشهيده					من [illegible]			
ول	اغريغوريوس المنطقي	[illegible]	حبل اليصابات بيوحنا					من [illegible]			
طل	اباديرو واخته الشهدا	[illegible]	تذكار الميلاد المجيد كل شهر					ما يوافق			
ل	اغريغوريوس الارمني	[illegible]	ابو بولا الشهيد					ما يوافق			

Marginal notes: بتر الدمن ... / من ... / من ... / من ... / من ... / ما يوافق / من ... طوبه / ما يوافق

سبوت وحدود شهر توت

	الايام	البولس			القتاليقون			الابركسيس		
د	السبت الاول	س	ل	د	ط	د	و	[illegible]	~	[illegible]
د	الاحد الاول	ج	ل	سا	دل	د	ط	[illegible]	~	[illegible]
ب	السبت الثاني	ب	دل	د	سلا	د	دل	[illegible]	~	[illegible]
ب	الاحد الثاني	ج	دل	ب	ول	د	سل	[illegible]	~	[illegible]
س	السبت الثالث	طل	و	ول	[illegible]	د	ول	[illegible]	~	[illegible]
س	الاحد الثالث	ول	ب	ط	دل	ب	ط	[illegible]	~	[illegible]
و	السبت الرابع	س	ب	د	ول	و	سل	[illegible]	~	[illegible]
و	الاحد الرابع	س	س	د	[illegible]	و	سلج	[illegible]	~	[illegible]

كمل ما يقري في ايام وسبوت وحدود شهر توت بسلام من الرب امين

شهر بابه وهو الشهر الثاني وهو تشرين الاول وهو ايامه ...

الايام	الاعياد	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
[illegible]	دخول سويرس مصر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يعقوب ابن حلفا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سرجيوس واخيه واخس الشهدا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يعقوب بطريرك الاسكندرية	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	متى الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابطلامن واخوته الشهدا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الست السيدة في كل شهر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	لوقا الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	انبا بولا الراهب وانبا ابيب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو سقارو الشهيد اسقف قاو	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	انبا بولا من طما و	[illegible]	اغريغوريوس اسقف ارمانية		مايوافق
[illegible]	حنينا الرسول	[illegible]	رواق انطونيوس الشهيد		مايوافق
[illegible]	اغريغوريوس اسقف نوسا	[illegible]	تلافيه واخس الشهدا		مايوافق
[illegible]	فيلبس السبعة شمامسة ودمتريوس البطريرك	[illegible]	انبا اغاثوا القس القديس		من [illegible]
[illegible]	اغريغوريوس الاسقف	[illegible]	اوقيس البطريرك		من [illegible]
[illegible]	برتولماوس الشهيد	[illegible]	القديس يحنس بشيهات		مايوافق
[illegible]	يويل النبي ودوناسيوس	[illegible]	ريبة القديسة الشهيدة		مايوافق
[illegible]	يعقوب اخي الرب واورس الشهيد	[illegible]	الميلاد في كل شهر ووضع راس يوحنا المعمداني		مايوافق

سبوت وحدود شهر بابه وهو الثاني من شهور القبط

الايام	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقري في شهر بابه ايام وسبوت وحدود بسلام من الرب امين

شهر هتور

شهر هتور وهو الشهر الثالث وهو تشرين الثاني

الايام	الاعياد	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
[illegible]	تجديد بيعة القديس ماري جرجس بلد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاربعة حيوانات الملائكة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الثلثماية وثمانية عشر المجتمعين بنيقية	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الملاك الطاهر ميخائيل رئيس الملائكة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني عيد رئيس الملائكة ميخائيل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	شهادة ابومينا العجايبي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	متى الانجيلي واثناسيوس البطريرك وتادرس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	قزمان ودميانا واخوتهم وامهم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاربعة وعشرين قسيس الملائكة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الشهيد العظيم ماري مرقوريوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	فيليمون الرسول ويعقوب المقطع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سرابيون اسقف ابساده	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	بطرس بطريرك الاسكندرية اخر الشهدا واقليمنطس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اكلاوبا الملك	[illegible]	بطرس البطريرك		من [illegible]
[illegible]	ابيمخس الشهيد القديس	و	زكريا الاب الكبير		من [illegible]
[illegible]	مجي جسد تادرس الشطبي	[illegible]	اجتماع التلاميذ مع المخلص		من [illegible]
[illegible]	اسحق بطريرك الاسكندرية	[illegible]	اخوميوس القديس واقلوديوس		مايوافق
[illegible]	ثالث عيد رئيس الملائكة ميخائيل	[illegible]	رسمت فيه كنيسة ابونفر بمصر		من [illegible]
[illegible]	يوحنا فم الذهب	[illegible]	فيلبس الرسول ومرتا واخرسيوس ويونا		من [illegible]
[illegible]	برتلماوس الرسول	[illegible]	اغريغوريوس العجايبي		مايوافق
[illegible]	يويل النبي واحد واربعين شهيد	[illegible]	اغريغوريوس اسقف نوسا		مايوافق
[illegible]	ابو مقار الشهيد				

سبوت وحدود شهر هتور وهو الثالث

الايام	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقري ايام وسبوت وحدود شهر هتور بسلام من الرب امين

شهر كيهك المبارك وهو الرابع وهو كانون الاول ايامه [illegible]

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	انبا بطرس الجديد واسحق تهويس	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وباره وتكلد القديس صموئيل وانبا بيي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الراهب سمعان استشهد في ايام المسلمين	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اغريغوريوس الارمني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الملاك الطاهر جبرائيل [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سراج الميلاد المقصوم الى الغروب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ميلاد ربنا يسوع المسيح له المجد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني الميلاد وداود النبي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	العيد		العيد	
[illegible]	انبا هور الراهب الجديد	[illegible]	دخول الست السيده العدرى الهيكل	مايوافق
[illegible]	اندراوس الرسول	[illegible]	ابسيداروس الشهيد وناحوم النبي	من ولي [illegible]
[illegible]	اطلماوس القس الشهيد	[illegible]	متاوس الفقير بابومينا	مايوافق
[illegible]	يحنس الراهب الحبيس من الشهدا	[illegible]	مارى نقولا الاسقف وغيره	مايوافق
[illegible]	انبا الجيجي وبرتلوماوس الاسقف	[illegible]	القديس ابواهدري باسوان	مايوافق
[illegible]	حبل حنه بالسيده العدري مريم	[illegible]	ابواهرواج الشهيد	من [illegible]
[illegible]	انبا سرابامون وغيره	[illegible]	ارقلا الشهيد وغيره	مايوافق
[illegible]	اغناطيوس الشهيد القديس	[illegible]	ابوانحنس بوادي هبيب	مايوافق
[illegible]	اسطاسيه القديسه الشهيده	[illegible]	انبا اباره وعلينيوس الاسقف الشهيدين	[illegible]

مايوافق مايوافق مايوافق مايوافق

سبوت وحدود شهر كيهك

	الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل اعياد وسبوت وحدود شهر كيهك بسلام من الرب امين

شهر طوبه

شهر طوبه المبارك وهو الخامس وهو كانون الثاني

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	عيد الشهدا الكرام بمدينة اخميم [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاطفال	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يوحنا الرسول الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الختان وباسيليوس وايليا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	نياحة البطرك [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	افرهام وجرجه بشيهات	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	صوم الغطاس المقدس الى الغروب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يوم الغطاس المقدس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني الغطاس وتادرس المشرقي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثالث الغطاس وعرس قانا الجليل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ماري فيلوتاوس الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	دوماديوس ومكسيموس اخيه	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	نياحة الست السيده العدري الطاهره مريم	[illegible]	يوحنا الثانيه كلها	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس العظيم انطونيوس	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	انبا اسكلا الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] بوادي هبيب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اقليمنطس الاسقف الشهيد	[illegible]	يوحنا الثانيه كلها	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تذكار الميلاد كل شهر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	العيد		العيد		
[illegible]	لانتيوس البطريرك وفيه رسمت كنيسة القديس ابينا انبا شنوده			من [illegible]	مايوافق
[illegible]	اوسيفيوس الشهيد	[illegible]	القديس ماري افرام	مايوافق	مايوافق
[illegible]	مكسيموس وارشليدس ومهرائيل	[illegible]	مريم ومرثا اختا العازر	مايوافق	مايوافق
[illegible]	بهتوا الشهيده	[illegible]	تاودوسيوس الملك والعدارى	مايوافق	مايوافق
[illegible]	القديس ابو ابساده القس	[illegible]	طيموثاوس وسرابيون وابرشام و[illegible] الشهدا	مايوافق	مايوافق
[illegible]	اغريغوريوس الثاولوغس	[illegible]	القديسات راهبات [illegible]	مايوافق	مايوافق

سبوت وحدود شهر طوبه المبارك

	الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الرابع	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في ايام واعياد وسبوت وحدود شهر طوبه بسلام من الرب امين

شهر امشير وهو السادس وهو اشباط واياْمه [illegible]

الايام	الاعياد	البولس			الكاثوليكون			الابركسيس			
[illegible]	ابو بولا الكبير وانبا يحنس	اخرها	[illegible]	[illegible]	اخرها	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو قير ويوحنا الشهدا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس بنديمس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سمعان الكاهن وحمله السيد وهو دخول السيد الهيكل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس العابد بيسطس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سويرس البطريرك بانطاكية وزكريا النبي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	بوليفريوس الاسقف ونسخة البطريرك	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد			
[illegible]	يهوذا الرسول وابو بولا الشهيد	[illegible]	ماري افرام السرياني	مايوافق
[illegible]	القديس ابو بوه	[illegible]	بيسطس الاسقف	مايوافق
[illegible]	ابو سرجه وابو هنس	[illegible]	القديس ابواب بنوده	من [illegible]
[illegible]	انبا ابراهام القديس	[illegible]	يعقوب الرسول	مايوافق
[illegible]	بطرس البطريرك	[illegible]	بطرس مطران دمشق	مايوافق
[illegible]	دلميديس من غزه	[illegible]	القديس تادرس الرومي	مايوافق

سبوت وحدود شهر امشير

الايام	البولس			الكاثوليكون			الابركسيس			
[illegible] السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] الاحد الثاني	[illegible]			رسالة يوحنا الثالثة كلها			[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] السبت الثالث	اخرها	[illegible]	[illegible]	اخرها	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	اخرها	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] السبت الرابع	اخرها	[illegible]	[illegible]	اخرها	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible] الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
الرفاع سبت الرفاع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	الرفاع
الرفاع حد الرفاع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	الرفاع

كمل مايقرا في شهر امشير من ايام واعياد وسبوت وحدود بسلام من الرب امين

شهر برمهات

شهر برمهات وهو السابع وهو ادار اياْمه [illegible]

الايام	الاعياد	البولس			الكاثوليكون			الابركسيس			
[illegible]	انبا مكروه الشهيد الاسقف	[illegible]	[illegible]	[illegible]	رسالة يوحنا الثالثة كلها			[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود الصليب المقدس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس ملاخي الشهيد بالشام	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاربعين شهيد بسبسطيه	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	عيد السيدة العذرى الطاهرة مرتمريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	رسالة يوحنا الثانية كلها			[illegible]	~	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو مقار الكبير بشيهات	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد			
[illegible]	مكروفيوس وتكلا الشهيد	[illegible]	تاوده وسيوس الملك	مايوافق
[illegible]	هلياس الشهيد من اهناس	[illegible]	ابسيدروس الشهيد واخته	مايوافق
[illegible]	فيه اعطا المخلص الحل والربط للتلاميذ		طيطس تلميذ الرسول بولس	مايوافق
[illegible]	فرقيوس القديس	~	سبوته وحدوده	
[illegible]	بشارة الملاك الطاهر غبريال للست السيدة العذري الطاهرة مريم	~	وارده في الصوم المقدس	
[illegible]	اوخانيوس الشهيد	~	والخمسين	

شهر برموده وهو الثامن وهو نيسان اياْمه [illegible]

الايام	الاعياد	البولس			الكاثوليكون			الابركسيس			
[illegible]	مرقس الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	اخرها	[illegible]	[illegible]	[illegible]	~	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد			
[illegible]	هرون الكاهن	[illegible]	يوحنا البطريرك	من [illegible]
[illegible]	اسحق الايغومانس	[illegible]	حزقيال النبي	مايوافق
[illegible]	مرقس اخو يوحنا	[illegible]	يوحنا اسقف غزه	مايوافق
[illegible]	انطونيوس اسقف طموه	[illegible]	يعقوب ابن زبدي الرسول	من [illegible] ابيب
[illegible]	مرقس الجديد البطريرك	[illegible]	ماري جرجس كبير الشهدا	[illegible] هتور
[illegible]	الغنيه بافسس		سبوته وحدوده	
[illegible]	سوسنيوس الشهيد		وارده في الصوم المقدس	
[illegible]	ماري بقطر الشهيد ابن رومانوس		والخمسين المقدسه	

كمل مايقري في شهر برمهات وبرموده من الايام والسبوت والحدود بسلام من الرب

امين

شهر بشنس وهو التاسع وهو ايار

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	مز
[illegible]	ميلاد الستة السيدة العذري الطاهرة مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو إسحق بدفري وتسمي عين شمس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس اثناسيوس الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو يحنس السنهوري بشبرا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تادرس الشجاع الشهيد في ايام [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الثلثة فتية القديسين وتكلا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو نخوم اب الشركه	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يوحنا الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اسطفانوس القديس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس امونيوس المتوحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الستة السيدة العذري الطاهرة مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	دخول السيد المسيح ارض مصر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	توما الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تادرس ابو نخوميوس وايوب	[illegible]	سيمون الشهيد القديس		ما يوافق
[illegible]	يوحنا البطريرك	[illegible]	يعقوب ابن زبدي		ما يوافق
[illegible]	يوحنا فم الذهب	[illegible]	ارساني معلم الملوك على راي الروم		من [illegible]
[illegible]	موت العازر الثاني	[illegible]	يهوذا التلميذ الرسول		ما يوافق
[illegible]	القديس سمعان الصغير		والسبت الاول والثاني		
[illegible]	ابو جرجه الراهب وشنوده		والاحد الاول والثاني		
[illegible]	القديس سمعان الكبير		يردوا في حدود		
[illegible]	دوماديوس الشهيد		الخمسين		

سبوت وحدود شهر بشنس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	مز
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	رسالة يوحنا الثانية كلها	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	رسالة يوحنا الثالثة كلها	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر بشنس من الايام والسبوت والحدود بسلام من الرب امين

شهر بؤونه

شهر بوونه وهو العاشر وهو حزيران

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	مز
[illegible]	الشهيد ابو نفام ولانديوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود عظام يوحنا المعمداني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اقلوديوس الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	رئيس الملائكة الطاهر ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني عيد رئيس الملائكة ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثالث عيد رئيس الملائكة ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس ابانوب المعترف	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	انبا موسي الاسود	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ميلاد يوحنا المعمداني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تامون الشهيد	[illegible]	ابو يخ الشهيد وغيره من الشهدا		ما يوافق
[illegible]	تادرس الشهيد	[illegible]	ابو سخيرون الشهيد		ما يوافق
[illegible]	تماده واولادها الشهدا	[illegible]	كيليمن الشهيد ابن الملك		من [illegible]
[illegible]	تكريز كنيسة الشهيد العظيم ابو مينا	[illegible]	تكريز كنيسة ابونفر بمصر ونياحته		من [illegible]
[illegible]	انبا لنطيوس وبانوس وتلوما الرسول	[illegible]	القديس ماري جرجس مزاحم الشهيد في ايام المسلمين		من [illegible]
[illegible]	جموع اليشع النبي	[illegible]	تكريز كنيسة العذري الطاهرة باتريب		من [illegible]
[illegible]	قزمان واخوته وامهم	[illegible]	بطرس البطريرك		ما يوافق
[illegible]	وقوف الشمس ليشوع ابن نون	[illegible]	انبا نيا التلميذ وغيره من القديسين		ما يوافق
[illegible]	تاودوسيوس بطريرك الاسكندريه				

سبوت وحدود شهر باوونه

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	مز
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر باوونه من الايام والاعياد والسبوت والحدود بسلام من الرب

شهر ابيب وهو الحادي عشر وهو تموز

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	القديسه افرانيه العذري	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس كرلس رئيس اساقفة الاسكندرية	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود عظام اقير ويوحنا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	شهادة بطرس وبولس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اباهور الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تادرس القايد ويوحنا الصغير	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الست السيده العذري الطاهره	[illegible]	رسالة يوحنا الثانية كلها	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تداوس التلميذ الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	كيرلص وكلستينوس	[illegible] برتلوماوس الشهيد في اراشده			ما يوافق
[illegible]	ابو شنوده القديس الاب الكبير	[illegible] ابو بشاي بوادي هبيب			ما يوافق
[illegible]	هرون الشهيد	[illegible] ماري لطوه الشهيد وتكريز كنيسة سرجيوس واوخس بمصر			ما يوافق
[illegible]	ابو سنده اسقف قفط	[illegible] ابو مقار الكبير وامونيوس الشهيد			ما يوافق
[illegible]	انبا افرام السرياني	[illegible] يوحنا صاحب الانجيل الذهب			ما يوافق
[illegible]	ابيسيدا روس الشهيد يعني شمس	[illegible] اوفيميا الشهيده			ما يوافق
[illegible]	القديس بيضابا واندراوس وجماعة الشهدا عدينة اسنا وانطونيوس الاسقف	[illegible] شنوده الشهيد			من [illegible]
[illegible]	سمعان البطريرك	[illegible] عروج اخنوخ الي السما والشهيد العظيم ماري مرقوريوس			[illegible]
[illegible]	يوسف النجار وصعود ايليا الي السما ويوسف الصديق	[illegible] نياحة النبي والقديس ليون والخمسة وعشرين الف الذين استشهدوا [illegible] وتكريز كنيسة يوحنا الانجيلي [illegible]			ما يوافق
[illegible]	مريم المجدليه وتوما	[illegible] طيموتاوس البطريرك			ما يوافق

سبوت وحدود شهر ابيب

الايام		البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	السبت الاول	[illegible]	رسالة يوحنا الثالثة كلها	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثاني	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثاني	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثالث	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الرابع	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقري في شهر ابيب في ايام الاعياد والسبوت والحدود بسلام من الرب امين

شهر مسري

شهر مسري وهو الثاني عشر وهو اب

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	سمعان العمودي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تذكار بشارة الملاك الطاهر ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تجلي الرب بطور تابور	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	صعود جسد العذري الطاهره مرتمريم	[illegible]	رسالة يوحنا الثالثة كلها	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الابا ابراهيم واسحق ويعقوب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تذكار الميلاد المجيد في كل شهر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابالي بدير القلنق وجموع خدام السيده	[illegible] دمنوا الشهيد			ما يوافق
[illegible]	انبا داود السخاوي	[illegible] انبا ويصا تلميذ ابو شنوده			ما يوافق
[illegible]	طيموتاوس البطريرك	[illegible] السبعة الفتيه بانطاكيه			ما يوافق
[illegible]	انبا باره بسطنوف	[illegible] يعقوب الشهيد			ما يوافق
[illegible]	ابطلماوس الشهيد بمنوف العلا	[illegible] حمل جسد ابو مقار الي الدير			ما يوافق
[illegible]	السبعة فتيه بافسس	[illegible] ميخا النبي والقديسه اهراي الشهيده المصطفيه			ما يوافق
[illegible]	يعيد فيه لصعود جسد السيده العذري [illegible] السريان والافرنج والارمن والروم	[illegible] صموئيل النبي			ما يوافق
[illegible]	موسي اسقف اوسيم				ما يوافق

سبوت وحدود شهر مسري

الايام		البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثاني	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثاني	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الثالث	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السبت الرابع	رسالة فيلمون كلها	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الشهر الصغير وهو خمس النسي

الايام	الاعياد	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	رافاييل الملاك واندراوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	انبا نوم وسوابيون وطيطس	[illegible] الملاك رافاييل علي راي الاسكندرانيين اي تكريز كنيسة [illegible] الحوت			[illegible]

ما يوافق

السبت والاحد الذي يتفقوا في الشهر الصغير

الايام		البولس	الكاثوليكون	الابركسيس	
[illegible]	السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاحد	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقري في شهر مسري والشهر الصغير ايام واعياد وسبوت وحدود بسلام من الرب امين

ثلثة ايام نينوي وفصحهم

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلاثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يجب قرائته في طول السنه في الاعياد والسبوت والحدود بسلام من الرب

هذا ما يجب قرائته في الصوم المقدس وجمعة الالام

الجمعه الاولي من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه الثانيه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه الثالثه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه الرابعه

الجمعه الرابعه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه الخامسه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه السادسه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه السابعه من الصوم المقدس

الايام	البولس	الكاثوليكون	الابركسيس
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرى في الصوم المقدس في الايام والسبوت والحدود بسلام من الرب امين

غفر الله للمهتم به مالكه وناقله جميع جرايمه وزلاته وغلطاته ويسامحه
بها برحمته ولكمن دعا له بالرحمه ولكمن قرا فيه او يقري عليه ويقول امين
الرب يجازيهم الجميع في ملكوته الابديه وساير الشعب المسيحي من مشارق
الشمس والي مغاربها ومن الشمال الي اليمين بطلبات الست السيده
العدري الطاهره مرتمريم في كل حين وجميع الملايكه وروسا الملايكه
والابا والانبيا والرسل والشهدا والقديسين والسواح المجاهدين
الذين ارضوا الرب ويرضوه من الان وكل اوان والي دهر الداهرين امين

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ بسم الله القوي

ⲍ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ — سبع رسايل القتاليقون
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — الذي لابانا الرسل
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ. — الاطهار وهم هولا
ⲁ̅ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁ̅ — الاولي ليعقوب
ⲃ̅ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁ̅ — الثانيه لبطرس الاولي
ⲅ̅ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲃ̅ — الثالثه لبطرس الثانيه
ⲇ̅ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁ̅ — الرابعه ليوحنا الاولي
ⲉ̅ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲃ̅ — الخامسه ليوحنا الثانيه
ⲋ̅ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅ̅ — السادسه ليوحنا الثالثه
ⲍ̅ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ — السابعه ليهوذا

ⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ — والمجد لسيدنا يسوع المسيح
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ — الي الابد امين

وقف علي كنيسة ماري مرقس الانجيلي بثغر الاسكندريه فلا
احد معه يحل ان يخرجه عن وقفيته الا علي سبيل النقله
فقط ثم يعيده الي كنيسته ومن خالف ذلك يكون محروم بكلام الله
والمخالف حاله كالذين بلا طاعه حل عليه النقم
والشكر لله دايما
[illegible]

ما يقرى يوم الخميس الكبير وسبت الفرح

يوم الخميس الكبير	الابركسيس ...	البولس ...	البولس في قداس القربان ...
يوم سبت الفرح	بولس ...	بولس القداس ...	القتاليقون ... الابركسيس ...

جمعة الفرح التي تتلوا الفصح المقدس وهو اول الخمسين المقدسه

الايام	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الاحد
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الاثنين
الثلثا	[illegible]	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الثلثا
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الاربعا
الخميس	[illegible] و	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الخميس
الجمعه	[illegible]	[illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الجمعه
السبت	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	السبت
الاحد	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	الاحد

سبوت وحدود الخمسين المقدسه

الايام	البولس	القتاليقون	الابركسيس	
السبت الثاني	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible] و [illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]
السبت الرابع	و [illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	و
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	و
السبت الخامس	[illegible] ولى [illegible]	اخرها و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]
الاحد الخامس	اخرها ولى [illegible]	اخرها و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]	[illegible]

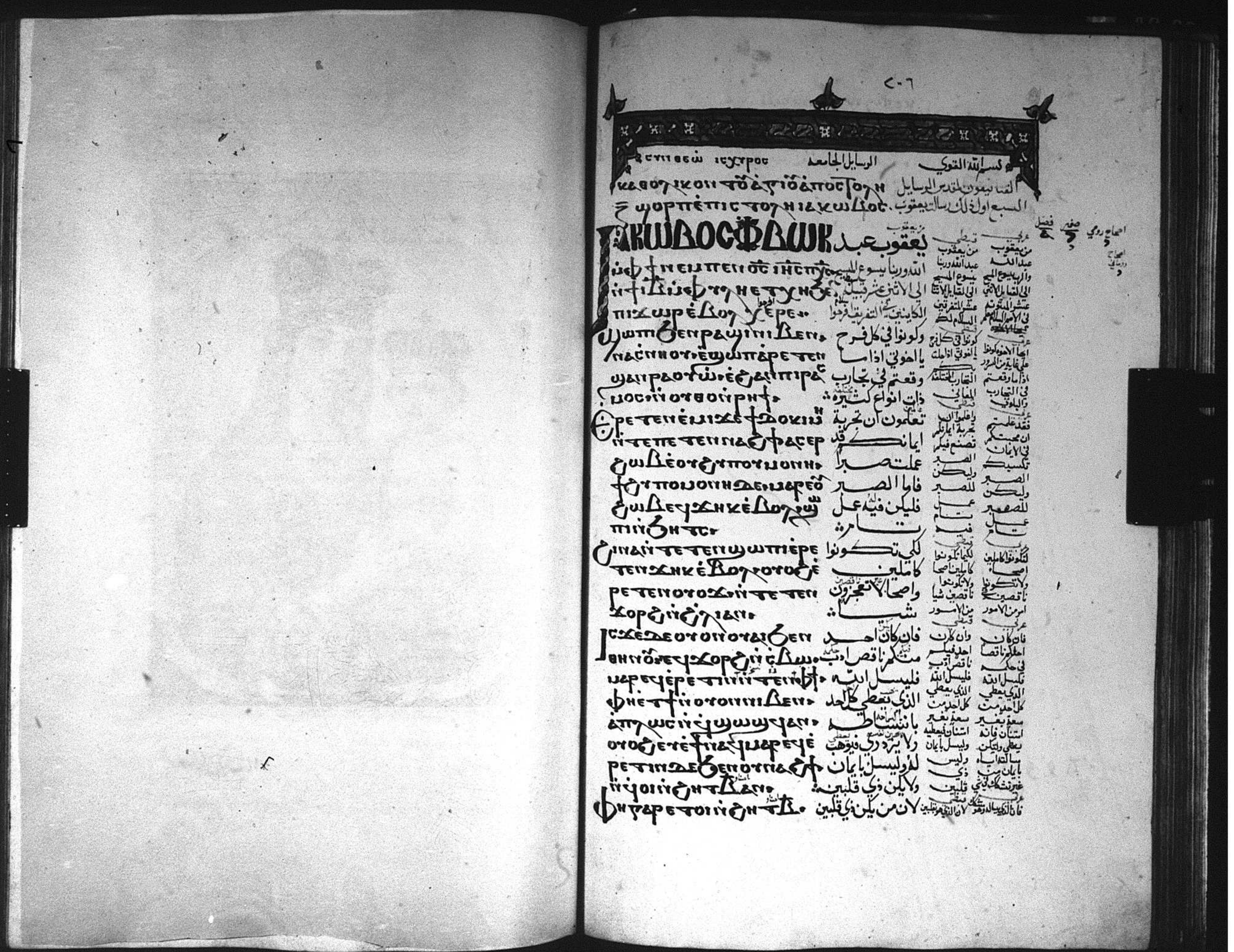
يوم الخميس عيد الاربعين المقدسه والاسبوعين بعده

الايام	البولس	القتاليقون	الابركسيس
يوم الخميس	[illegible]	[illegible]	و ~ [illegible]
السبت السادس	[illegible]	اخرها [illegible]	[illegible] ~ [illegible]
الاحد السادس	[illegible]	رسالة يوحنا الثالثة بكمالها	[illegible] ~ [illegible]
السبت السابع	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ و [illegible]
الاحد السابع	[illegible]	[illegible] و [illegible]	[illegible] ~ [illegible]

كمل دلال ما يجب قراته في طول السنه القبطيه
من البولس والقتاليقون والابركسيس
بسلام من الرب امين

7334 MADONNA DELLA SALUTE. Imprimi permittitur.

الرسائل الجامعه



ⲁⲉⲛⲫϯ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ — بسم الله القوي — الرسايل الجامعة

ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲩ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲏ — القتاليقون لمقدس الرسايل

ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. — السبع اول ذلك رسالة يعقوب

ⲒⲀⲔⲰⲂⲞⲤ ⲪⲂⲰⲔ — يعقوب عبد
ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ — الله وربنا يسوع المسيح
ⲛ̀ϯⲓ̄ⲃ̄ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲉ̀ — الى الاثني عشر قبيلة
ⲡⲓⲭⲱⲣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲉⲣⲉ. — الكاينين في التفريق فرحوا
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ — ولكونوا في كل فرح
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ — يا اخوتي اذا ما
ϣⲁⲛⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥ — وقعتم في تجارب
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲣⲏϯ. — ذات انواع كثيرة
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ — تعلمون ان تجربة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϣⲁⲥⲉⲣ — ايمانكم قد
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ. — عملت صبرا
ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥ — فاما الصبر
ϩⲱⲃ ⲉⲥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — فليكن فيه عمل
ⲡⲓϩⲏⲧⲥ — تام
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ — لكي تكونوا
ⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ — كاملين
ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — واصحا لا تعجزون
ϫⲟⲣϩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ. — شيا
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ — فان كان احد
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣϩ ⲛ̀ⲥⲃⲱ. — منكم ناقص ادب
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ. — فليسل الله
ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — الذي يعطي كل احد
ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛ̀ϥϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ. — بانبساط
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ. ⲙⲁⲣⲉϥⲉ̀ — ولا يزدري فيوهب
ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ — له وليسل بايمان
ⲛ̀ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̄ ⲁⲛ. — ولا يكن ذي قلبين
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̄. — لان من يكن ذي قلبين

ⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ
ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ
ϥⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲃ̅ ⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ

فهو يليق مثل امواج
البحر الذي ياخذهن
الريح وتجيبهن
فلا يظن ذلك انه
ياخذ شيا من
الرب لان
الرجل ذو قلبين
هو غير هادي في
ساير طرقه
فاما الاخ المتواضع
فليفتخر
برفعته والغني
باتضاعه
لان مثل زهر
العشب يزول
لان الشمس اذا
اشرقت والحر
فقد جفف
العشب وانتثر زهره
جمال وجهه
هكذا ايضا الغني
في طرقه كلها
سيذبل
طوباي هو الرجل
الذي يصبر علي
البلوي لانه اذا
صار مختارا ينال
اكليل الحياه
الذي وعد به
للذين يحبونه
لا يقولن احد اذا
جرب ان الله هو
الذي جربني لان الله

فهو كمثل امواج
البحر التي
الرياح وتاتي
قبطي
فلا يظن ذلك
الانسان انه
ينال شيا من
عند الرب لان
الرجل اذا كان
ذو قلبين فهو
غير مستقيم في
جميع طرقه
قبطي
فليفتخر الاخ
المتواضع بارتفاعه
والغني
باتضاعه
قبطي
لانه كمثل
زهر العشب
يزول تشرق
الشمس والحر
فيجف
العشب وينتثر
زهره
وحسن
صورته
تهلك
قبطي
هكذا الغني
ايضا في
جميع طرقه
تضمحل
قبطي
طوبا للرجل
الذي يصبر
علي البلوي
لانه اذا كان
مختارا ياخذ
تاج الحياه
الذي وعد
به الذين
يحبونه
قبطي
لا يقولن احد
اذا جرب ان
الله جربني
فان الله

ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲱⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓ
ⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ
ⲥⲟⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ليس مجربا
بالشرور ولا
يجرب احدا
والواحد الواحد
يجرب من قبل
شهوته ذاته
وهي تجذبه
وتخدعه
ثم ان الشهوه اذا
حبلت فانها تلد الخطيه
واما الخطيه اذا كملت
فانها تلد الموت
لا تضلوا يا اخوتي
واحباي كل كرامه
صالحه وكل موهبه
كامله هي
من فوق ينزلان
من عند اب
الانوار الذي
عنده تغيير
او مثال ظل قد
زال
شا فولدنا
بكلمة الحق
لنكون بدي
خلايقه
وقد تعرفون هذا
يا اخوتي واحباي
وهو فليكن كل انسان
مبادرا عندما يريد
ان يسمع وبطيا عندما
يريد ان يتكلم وبطيا عند
ما يريد ان يغضب لان غضب الرجل
لا يعمل بر الله

ليس يجرب
احد بالشر
ولا يجرب احد
قبطي
ولكن كل واحد
واحد يجرب
من شهوات
نفسه خاصه
وتجذبه
وتخدعه
قبطي
والشهوه ايضا
اذا احبلت
تلد الخطيه
والخطيه اذا
كملت ولدت
الموت
قبطي
فلا تضلوا
يا اخوتي الاحبا
لان كل كرامه
صالحه وكل
موهبه
كامله هي
من فوق
تهبط من
عند اب
النور
الذي ليس
عنده اختلاف
ولا شبه ظلال
يزول عن
هيئته
قبطي
هو شاء فولدنا
بكلمة الحق
لنكون ابتدي
خلايقه
قبطي
واعلموا يا اخوتي
الاحبا ليكون
كل انسان منكم
مسرعا للسماع
متباطيا عن
الكلام بطي
الغضب لان
غضب الرجل
لا يصنع
بر
الله

لا يمتحن احد
بالسيات ولا
يبتليه
عربي
بل كل انسان
انما يبتلي
بشهوته
وتجذب
اليها
وتجر
عربي
واذا احبلت
الشهوه نتجت
الخطيه
والخطيه اذا
كملت نسلت
الموت
عربي
فلا تطغوا
ايها الاحبا
لان كل عطيه
صالحه وكل
موهبه
تامه فانما
تهبط من فوق
من عند
اب النور
ذلك الذي
ليس عنده
اختلاف
ولا اظلال
الاعوجاج
عربي
هو شا فولدنا
بكلمت الحق
لنكون ابتدي
خلايقه
عربي
فكونوا ايها الاخوه
الاحبا كل واحد
منكم مسرعا
الي الاستماع
متباطيا عن
الكلام والغضب
لان غضب
الرجل
لا يجلب تقوي
الله

ⲭⲉⲃⲟⲩ ⲓⲭⲟⲓⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲁ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲕϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲣⲱⲧ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ:
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲟ̀ⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲛⲙⲏⲛⲓⲟⲩⲧ:
ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ ⲁϥ
ϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ
ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲉⲣⲡⲓϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲓ

من اجل هذا القوا كل
دنس وكثرة الشر
وبدعة اقبلوا
اليكم الكلمة الثابتة
جديدا تلك
التي لها قدرة
ان تخلص نفوسكم.
وكونوا عاملين للكلمة
ولا سامعين
فقط فتضلوا
انفسكم
وحدكم.
فالذي هو مستمع
الكلمة وليس هو
بعامل فهذا قد
اشبه رجلا تامل
وجه ميلاده
في مراه
لانه راى نفسه
ومضى وللوقت
نسي المثال الذي
كان فيه.
فاما الذي نظر الى
الناموس التام
الذي للحرية ولبث
فيه لم يكن
سامعا ناسيا
لكن صانع
العمل هذا يكون
مغبوط في
الذي يعمله.
واما الذي يظن في
نفسه انه عابد ولا

ⲛ̀ⲁⲧϭⲓⲛⲙⲟⲩⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩϫⲓⲛϫⲏ ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ:
ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉ
ⲙ̀ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲭⲁ ⲡⲉϥⲣⲟ ⲛ̀
ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲓⲙ
ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲓ:
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲉⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ⲧⲉϥⲧⲏⲃ ⲉϥⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲣⲓ:
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ
ⲉⲥⲁⲃⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲉϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉϩⲃⲥⲱ ⲉⲑⲟⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲙⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ
ϩⲏⲕⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟϩⲓ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲗⲁⲩϫ

بلجم لسانه
ولكن فقد يضل
قلبه فباطله هي
عبادة هذا.
واما العبادة النقية
الطاهرة عند الله
والاب هي هذا ان
يتعهد اليتاما
والارامل في
ضيقهم وان يصون
نفسه من العالم
ويكون بغير عيب.
يا اخوتي لا تنالوا الايمان
الذي لمجد ربنا يسوع
المسيح عندكم بالنظر
الى الوجوه.
لانه ان يكن انسان
يدخل الى مجمعكم
في اصبعه
خاتم ذهب بلباس
بهي.
ويدخل ايضا مسكين
فتنظرون الى
ذلك الذي عليه
اللباس البهي
وتقولون
له انت
اجلس هاهنا
جيدا.
وتقولون للمسكين
هو ايضا قف انت هناك
واجلس هاهنا حيث
موضع الاقدام.

ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲃ̀ϯ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥϯϩⲁⲡ
ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛ
ⲣⲁϯ ⲙⲏ ⲫϯ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧϥ

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉϣ
ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϭⲱⲣⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ
ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲡⲓ
ⲣⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ

ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲉ
ϩⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ

ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲛⲟⲭⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ

افلم تجعلوا تغيير في انفسكم وحكمتم بافكار ردية

اسمعوا يا اخوتي واحبائي اليس الله اختار مساكين العالم الاغنيا في الايمان ووراث الملكوت التي وعد بها للذين يحبونه

فاما انتم فاحتقرتم المساكين اليس الاغنيا الذين يتجبرون عليكم وهم الذين يسوقونكم الي مواضع الحكم

اليس هم الذين يجدفون علي الاسم الصالح الذي دعي عليكم

فان كنتم تتمون ناموس الملك كالكتب ان تحب قريبك مثل نفسك فحسنا تصنعون

وان كنتم تنظرون الي الوجوه فانتم تعملون خطية والناموس يبكتكم كمتعدين

لان الذي يحفظ الناموس كله ويسقط في واحد فقد صار مدان بهم جميعهم

ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙ̀
ⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲕ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ

ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏ
ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ

ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ
ϣⲁⲁⲧ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲙⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉ
ϯ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲛⲟⲩ

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉϣⲱⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

لان الذي قال لا تفسق هو قال ايضا لا تقتل

فان كنت لا تفسق وتقتل فقد صرت مخالفا للناموس

هكذا انطقوا وهكذا اعملوا كمن حكم عليكم من الناموس الحرية

لان الحكم هو غير رحيم علي ذلك الذي لم يعمل الرحمة لان الرحمة تفتخر علي الحكم

ما هي الفايدة يا اخوتي اذا كان احد يقول ان لي ايمان وليست له اعمال هل تقدر الايمان تخلصه بغير اعمال

اذا كان اخ او اخت عاريين وعادمين طعام يوم فيقول لهما واحد منكم اذهبا اصطليا واشبعا ولا تعطوهما حاجة الجسد فما هو الربح

هكذا ايضا الايمان اذا لم يكن فيه اعمال

فهوميت مندوبه
لكن يقول واحد
انت لك ايمان
وانا لي ايضا
اعمال اريني
ايمانك بغير
اعمال وانا ايضا
اريك ايماني
من اعمالي
انت تومن ان الله
واحد هو نعم ماتصنع
الشياطين ايضا
يومنون ويرتعدون
اتريد تعلم ايها الانسان
البطال ان الايمان
بغير الاعمال ميت
ابراهيم ابونا اليس
من الاعمال تبرر
لما رفع اسحق
ابنه علي
المذبح
فانظر ان الايمان
كان يعمل مع الاعمال
ومن الاعمال
كمل الايمان
وتم الكتاب
القايل ان
ابراهيم امن
بالله وحسب
له ذلك برا
ودعي خليل
الله
اما ترون ان يتبرر

الانسان من
الاعمال وليس
من الايمان فقط
هكذا ايضا راحاب
الزانيه اليس من
الاعمال تبررت
لما قبلت اليها الجواسيس
ومنحتهما فخرجا
الي طريقا اخر
كما ان الجسد
بغير الروح ميت
كذلك ايضا الايمان
بغير الاعمال ميت
لا تكونوا معلمين
كثيرا يا اخوتي
تعرفون انكم ستنالون
اعظم دينونه
لانا كلنا نزل
مرات كثيره والذي
لا يزل في كلام
فهذا هو الرجل الكامل
الذي يمكنه ايضا
ان يلجم جميع
جسده
وان كنا نحن نجعل اللجم
في افواه الخيل لتطيعنا
فنجذب جميع
اجسامها
وها هو ذا السفن
الاخر التي بهذا
المقدار فتساق
بالرياح الشديده
وينقادون برجل صغيره

الي الموضع الذي يشا
المدبران يجعل
قدومه اليه
ولذلك اللسان ايضا
انما هو عضو صغير
ويتكلم بالعظايم
وها هو ذا نار يسير
تحرق جميع الهيولي
واللسان هو ايضا نار
وزينة الظلم
اللسان هو موضوع
في الاعضا وهو يعيب
الجسد كله ويحرق
بكرت الميلاد
وهو يحترق
بجهنم
لان جميع طبايع
الوحوش والطيور
والهوام والذين
في البحار
يذللن
ويخضعن للطبيعة
البشرية
واما اللسان فهو لا
يستطيع احد من الناس ان
يذلله وهو غير هادي
شرير مملو اسم
الموت
به نبارك الرب والاب
وبه نلعن
الناس الذين
خلقهم الله
علي شبهه

من الفم بعينه
تخرج البركة
واللعنة
ليس يجب يا اخوتي ان
يكون هذا هكذا
العل العين ينبع
الحلو او المالح
من هذا النبع الواحد
بعينه
او لعل شجرة التين
يا اخوتي تستطيع
ان تصنع زيتونا
او تصنع الكرمة
تينا
هكذا لا يمكن المالح
يصير ماء حلوا
من منكم حكيم
وفهيم القلب
فليرنا اعماله
من سيرة الحسن
بدعة
الحكمة
فان كان فيكم حسد
مر ومرا في
قلوبكم فلا
تفتخروا وتكذبوا
علي
الحق
فهذه الحكمة يا اخوتي
لم تنزل من فوق
بل هي ارضية
نفسانية نوع الشيطان
لانه حيث يوجد الحسد

والمرآءة فهناك
الشغب وكل شي
ردي ::
فاما الحكمة التي من
فوق فاول ذلك انها مقدسة
ثم صانعة السلام
متواضعة مستقيمة
مملوة رحمة وثمرة
صالحة وهي غير مدانة
ولا هي ذو مرايا ه ::
واما ثمرة البر
فبالصلح تزرع السلام
للذين يعملون السلامة ::
من اين تاتي الحروب
ومن اين تاتي الخصومات
فيكم اليس من
هولاء من شهواتكم
المشتدة
اعضائكم ::
قد تشتهون
وليس لكم وقد
تقتلون وقد تغارون
وليس تستطيعوا
ان تنالوا ::
تختصمون
وتحاربون وليس
لكم لاجل انكم
لا تسالون ::
تسالون ولا تاخذون
لانكم سيا
تسالون ::
لكي بشهواتكم
تنفقون ::

قبطي: والمري هناك يكون القلق وكل امر ردي
فاما التعليم الذي من العلو بدوه طاهر من صانع السلام لطيف مستقيم ملو رحمة وثمرة صالحة ليست بداينة ولا بمرايا
فاما ثمار البر فانها تزرع سلامة لصانعي السلامة
من اين القتال فيكم ومن اين الشجار اليس من هولاء من شهواتكم المرتبطة في اعضايكم
تشتهون وليس وليس لكم تقتتلون وتحسدون وليس تقدرون ان تغلبوا
تختصمون وتتحاربون وليس لكم لاجل انكم لا تسالوا
تسالون ولا تاخذون لانكم بسيا تسالون
لكيما تشبعون بشهواتكم

عربي: والشقاق هناك يكون المخالفات وكل امر ردي
فاما الحكمة الاولى التي من العلو فانها زكية ثم انها متضعة مطيعة مملوة ثمار صالحة وليست مخالفة ولا محابية
فاما ثمرة البر فانها تزرع في السلام لصانعي السلام
من اين تاتي الحروب ومن اين تجي الخصومات اليس من شهواتكم التي تتقاتل في اعضايكم
ليس تريدون السلام فلذلك ليس لكم لكنكم تقتتلون وتحسدون ولذلك ليس تستطيعون ان تغلبوا
تختصمون وتقتلون ولا شي لكم من اجل انكم ليس تسالون
الان تسالون ولا تاخذون لانكم بسيا تسالون
ان تتنعموا بشهواتكم

ايها الفسقة اما تعلمون
ان مصادقة العالم هي
عداوة لله ::
والذي يريد ان يكون
خليلا لهذا العالم فهو
يكون عدوا لله ::
او ظننتم ان الكتاب
يقول باطل او
بحسد الروح
الساكن فينا هو
يشتاق وهو واهب
الهبات الجزيلة ::
من اجل هذا يقول
ان الله يقاوم
المستكبرين واما
المتواضعين فيعطي
لهم نعمة ::
فاخضعوا لله
وقاوموا ابليس
فيهرب منكم
اقتربوا الى الله
فيقترب اليكم ::
طهروا ايديكم ايها
الخطاه ونقوا
قلوبكم ياذوي
القلبين اشقوا
ونوحوا وابكوا
لان ضحككم يعود
الى نواح وفرحكم
الى انغاظ ::
تواضعوا
قدام الله
فيرفعكم ::

قبطي: ايها الفجار اما تعلمون ان مصادقة العالم عداوة لله
لان الذي يريد ان يكون خليلا لهذا العالم يكون عدو الله
اتظنون ان الكتاب يقول باطلا او بحسد تشتاق الروح الساكن فينا ان يعطي نعمة عظيمة
لاجل هذا قال ان الله يضاد المتعظمين القلوب والمتواضعين يعطيهم النعمة
اخضعوا لله الان وقاوموا الشيطان فانه يهرب عنكم اقتربوا الى الله فليقترب منكم
طهروا ايديكم ايها الخطاه ونقوا قلوبكم ياذوي القلبين احزنوا ونوحوا وابكوا لان ضحككم يعود الى نوح وفرحكم الى حزن
تواضعوا قدام الله وهو يرفعكم

عربي: ايها الفجار والفواحش اما تعلمون ان محبة هذا العالم عداوة الله
وكل من احب ان يكون خليلا لهذا العالم فانه يكون عدو الله
لعلكم تحسبون ان ما قاله الكتاب باطل بان الروح الذي فيكم يشتهي الحسد لكن نعمة عظيمة يعطينا ربنا
فمن اجل هذا يقول ان الله يضع المستكبرين ويعطي نعمته للمتواضعين
اطيعوا الله وقاوموا ابليس فانه يهرب منكم اقتربوا من الله يقترب الله منكم
طهروا ايديكم ايها الخطاه وذكوا قلوبكم ياذوي القلبين احزنوا ونوحوا وابكوا لان ضحككم يستحيل نوحا وفرحكم حزنا
تواضعوا قدام الله وهو يرفعكم

لا تتكلموا بعضكم على بعض
يا اخوتي لان ذلك الذي
يتكلم على اخيه او يدين
فقد تكلم على الناموس
ويدين الناموس
وان كنت قد دنت الناموس
فلست انت عاملا
للسنة بل ديان
لان واحد هو واضع الناموس
والديان الذي يقدر
ان يحيي
ويهلك
فانت من انت ايها
الذي يدين صاحبه
هات الان الذين يقولون
انا اليوم او غدا
نمضي الى هذه المدينة
فنعمل هناك سنة
ونتجر ونربح اوليك
الذين لا يعرفون
ماذا
يكون
في غد
ما هي حياتكم
انما هي مثل غبار
يظهر مقدار قليل
ثم يضمحل
عوض ان تقولوا
قولوا ان شاء الرب
ونعيش سنفعل
هذا وذاك
واما الان فتفتخرون
تفتخرون بكبريايكم

وكل فخر مثل
هذا فهو ردي
والذي يعرف خيرا
ليعمله ومن لا يعمله
هو خطية عليه
الان ايها الاغنيا ابكوا
واصرخوا على
شقاوتكم
الملقي عليكم
غناكم قد فسد
وثيابكم اكلتها السوس
وذهبكم
وفضتكم قد
صديا وصداها يكون
للشهادة عليكم
وياكل
لحومكم مثل
النار اذ جمعتم
في الايام
الاخيرة
ها هوذا اجرت
الفعلة الذين حصدوا
كوركم المظلوم
منكم صارخ
واصوات الحصادين
قد دخلت الى اذني
الرب الصباووت
تنعمتم على الارض
وتنعمتم واغذيتم قلوبكم
ليوم الذبح
وقتلتم
البار اذ لم
يقاومكم

ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲧ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ·
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲉ ϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲱϥ
ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲉ·
ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ
ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲁϩⲟⲙ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ
ⲟⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ·
ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲓⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ·
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϯϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁⲛϩⲑⲏϥ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ·
ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲛⲁϣ

اطيلوا مهلكم يا اخوتي
الي مجي الرب
ها هوذا الفلاح
يتوقع الثمره
الكريمه
التي للارض ويطيل
اناته عليها حتي ينال
الثمره الاولي والاخيره
فطيلوا ارواحكم ايضا
وثبتوا قلوبكم
لان مجي الرب
قد اقترب
لا يتزفر
بعضكم علي بعض يا اخوتي
لكيلا تدانوا
ها هوذا الديان
قايم علي الابواب
اتخذوا لكم يا اخوتي
مثال قبول التعب
وطول روح
الانبيا اوليك
الذي تكلموا باسم الرب
ها هوذا نحن نغبط
الذين صبروا
قد سمعتم
بصبر ايوب
وعاقبة الرب
قد رايتموها
لان الرب هو عظيم
الرافه جدا وهو
طويل الاناه
وقبل كل شي
يا اخوتي لا تحلفوا

قبطي: فاصبروا يا اخوتي الي ظهور الرب
قبطي: هوذا الفلاح الذي يتوقع ويترجا الثمار الكريمه من الارض يتصبر عليها حتي ياخذ اول الثمار واخرها
قبطي: فاصطبروا انتم ايضا وثبتوا قلوبكم لانه قد قرب ظهور الرب
قبطي: لا يتزفر بعضكم علي بعض اخوتي لكيلا تدانوا هوذا الديان واقف قبالة الابواب
قبطي: اقبلوا اليكم يا اخوتي شبه قبول تعب وطول صبر الانبيا الذين تكلموا باسم الرب
قبطي: هوذا نغبط الصابرين الذين صبروا مثلهم فقد سمعتم بصبر ايوب ورايتم اخر صنيع الرب اليه
قبطي: لان الرب كثير الرافه والرحمه ومتاني
قبطي: وقبل كل شي يا اخوتي لا تحلفوا

عربي: فاصطبروا ايها الاخوه الي مجي الرب
عربي: كما ان الفلاح الذي يترجا الثمره الكريمه ويصبر عليها حتي يصيبها مطر الصباح والمسا
عربي: فاصطبروا انتم ايضا ولتشتد قلوبكم فان مجي الرب قريب
عربي: ايها الاخوه لا تتنفسوا الصعدا بعضكم علي بعض ليلا تدانوا فان القاضي هوذا واقف قبالة الابواب
عربي: اعتبروا ايها الاخوه بشدة مصايب الانبيا وطول صبرهم الذين نطقوا باسم الرب
عربي: اما انا فاني اغبط الصابرين
عربي: قد سمعتم بصبر ايوب ورايتم اخر صنيع الله اليه
عربي: لان الله كثير الرحمه والرافه
عربي: وقبل كل شي يا اخوتي لا تحلفوا

ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀
ϩⲣⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉⲁ̀
ⲛⲁϣ ⲛ̀ⲕⲉⲁ̀ⲛⲁϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ
ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲁ
ⲟⲩϩⲁⲡ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲟϥ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉⲩⲑⲱϩⲥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲛⲁϩϯ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀
ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ·
ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲩⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ
Ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲛ̀

لا بالسما ولا
بالارض ولا بيمين
اخري وليكن
كلامكم نعم
نعم ولا لا لئلا
تكونوا تحت
الحكم
وان كان واحد منكم
قد ناله تعب فليصلي
والفرح القلب
فليرتل
وان كان واحد منكم
مريضا فليدع
قسوس
الكنيسه وليصلوا
عليه ويدهنوه
بزيت علي اسم الرب
فصلاة
المومن تخلص
العليل والرب
يقيمه
وان كان عمل خطايا
تغفر له
واعترفوا بخطاياكم
بعضكم لبعض
وصلوا علي بعضكم
بعضا لكيما تعافوا
لان قوه عظيمه
تكون في صلات البار
وهي فاعله
ايلياس هو ايضا
كان بشرا مثلنا
قابل الالام وصلا

قبطي: لا بالسما ولا بالارض ولا بيمين اخري وليكن كلامكم النعم نعم واللا لا ليلا تكونوا تحت الحكم
قبطي: واذا تعب واحد منكم فليصلي واذا فرح قلبه فليرتل
قبطي: واذا كان واحد منكم مريضا فليدع قسوس الكنيسه ليصلوا عليه ويدهنوه بزيت علي اسم الرب
قبطي: فصلات المومن تخلص المريض ويقيمه الرب
قبطي: وان كان قد عمل خطايا غفرت له
قبطي: اعترفوا بخطاياكم بعضكم لبعض وصلوا بعضكم علي بعض لكيما تخلصوا
قبطي: ما اعظم قوت صلات البار التي يفعلها
قبطي: فان ايلياس هو انسان قابل الالام مثلنا وصلا

عربي: البته لا بالسما ولا بالارض ولا بيمين اخر بل يكون كلامكم النعم نعم واللا لا ليلا يجب عليكم القضا
عربي: وان كان احدكم في شده فليصلي وان فرح فليرتل
عربي: وان كان مريضا فليدع قسوس الكنيسه ليصلوا عليه ويمسحوه بدهن علي اسم ربنا يسوع المسيح
عربي: ان الصلاه بايمان تخلص المريض والرب يقيمه
عربي: وان كان قد عمل خطيه تغفر له
عربي: اعترفوا بعضكم لبعض بخطاياكم وليصلي بعضكم علي بعض لكيما تعافوا
عربي: ما اعظم قوت الصلاه التي يصليها البار
عربي: فان ايلياس النبي كان بشرا مثلنا في الصلاه

نسخه اخري: او لتكن كلمتكم نعم نعم ولا لا لكي لا تسقطوا تحت الحكم

صلاه الانطر السما علي الارض فلم تمطر علي الارض ثلثة سنين وستة اشهر :

وصلا ايضا فاعطت السماء المطر وانبتت الارض واعطيت ثمرتها :

يا اخوتي اذا ما ضل واحد منكم عن سبيل الحق ويرده واحد :

فليعلم ان ذاك الذي يرد خاطيا عن طريق ضلالته ان يخلص نفسه من الموت ويستر علي خطايا كثيره

كملت رسالت يعقوب استيخونات ... فصول كبار ... فصلا صغير ... اصحاحات ... رومي ... بسلام من الرب امين

وبتلوه رسالة بطرس الاولي

بسم الله المتوكل

رسالة بطرس الاولي

وفي العدد الثانيه

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ

بطرس رسول يسوع المسيح الي المصطفين السكان في الغربه في تفريق بنطس وغلاطيا وقبادوقيا واسيا والبتينية الذين اصطفوا في سابق علم الله الاب بطهارة الروح للطاعه ولنضح دم يسوع المسيح :

النعمه والسلام يكثران لكم :

مبارك هو الله ابو ربنا يسوع المسيح الذي بكثرة رحمته ولدنا ثانيا لرجاء الحياه بقيامة يسوع المسيح من الاموات للميراث الذي لا يبلي ولا يتدنس ولا يذبل المحفوظ لكم في السموات ايها المحفوظين بقوة الله

وبالايمان للخلاص
المستعد ان يظهر
في الازمنه الاخيره
الذي به تفرحون
الان يسيرا:
وان كان يجب ان
تتالموا بسلايا
مختلفه
لكي تكون صفوة ايمانكم
كريما افضل
من الذهب
الهالك المجرب
بالنار
لتوجدوا
بفخر ومجد
وكرامه في ظهور
يسوع المسيح:
ذلك الذي لا تعرفوه
وانتم له محبون
هذا الذي لم تروه الان
وانتم به مومنين:
فافرحوا بالفرح
المجود الذي لا يوصف
فتقبلون تمام
ايمانكم
خلاصا لانفسكم:
لان من اجل هذا الخلاص
طلبوا الانبيا
وفحصوا الذين
تنبوا على النعمه
التي صارت فيكم:
باحثون عن الوقت
التي ينطق فيهم روح المسيح

اذ قد تقدم فشهد
عن اوجاع
المسيح والمجدات
التي تاتي من بعد تلك:
اللواتي ظهرن لهم
لانهم ليسوا لانفسهم
كانوا يعملون واما لكم
فسببها قد بشروا نفوسهم لكم خداما:
هولا الان اللاتي
اخبروكم بهن من
قبل الذين بشروكم
بروح القدس
الذي بعث من
السما، تلك التي
تشتهي الملايكه ان
تطلع عليها:
من اجل هذا اذ قد
تمنطقتم على حقوي
قلوبكم وتستقظوا
بالكمال وتوكلوا
على النعمه
التي يوتى بها اليكم
في ظهور يسوع
المسيح مثل ابنا
الطاعه:
ولا تشتركون
وتتمثلون بالشهوات
القديمه اللاتي
كنتم تصنعوها
بغير علم:
ولكن كما ان الذي
دعاكم طاهر
فكونوا انتم اطهار

ϧⲉⲛ ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϫⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲁⲃ
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲓⲙⲟⲩϣ
ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲉⲧⲉⲃⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ
ⲓⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ
ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲁⲧⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲙⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϧⲁϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ

في كل مسلك (تصرفكم)
لانه مكتوب
كونوا اطهار
فاني انا ايضا طاهر
وان كان ذلك الذي
يقضي بغير محاباه
للواحد الواحد
علي حسب اعماله
قد دعوتموه ابينا
فالزمان الذي
لغربتكم اسعوا فيه
بمخافه
اذ تعلمون انكم
ليس بالذهب
والفضه التي تبلي
خلصتم من تصرفكم
الجاف الذي سلمتموه
لكم اباكم
بل خلصتم
بدم كريم
مثل خروف بلا
عيب ولا دنس
اعني المسيح
الذي تقدموا فعرفوا
به منذ انشا
العالم وظهر
في اخر الازمنه
من اجلكم ايها المومنين
بالله علي يدي
ذلك الذي اقامه من
الاموات واعطي
له المجد حتي ان
ايمانكم ورجاكم

في جميع سعيكم
قبطي
لانه مكتوب
ان تكونوا قديسين
لاني انا
قدوس
قبطي
وان كان الذي
يدين بغير نظر
الوجوه يجازي
كل واحد واحد
كنحو اعماله
وتدعونه ابانا
فليكن زمان
غربتكم تصرفوا
واستوفيه
بالمخافه
قبطي
اذ قد علمتم
انكم لم تستنقذوا
بالذهب ولا
بالفضه التي
تبلي من سعيكم
الفارغ الذي
قبلتموه من
ابايكم
قبطي
لكن استنقذتم
من قبل الدم
الكريم الذي
مثل الحمل الذي
بلا عيب ولا
دنس المسيح
قبطي
الذي تقرر البدو
عرف بذلك
من قبل انشا
العالم وظهر
في اخر الزمان
من اجلكم الذي
امنتم بالله
من
قبله
الذي اقامه
من بين الاموات
واعطي المجد
لكيما بايمانكم
يكون لكم
الرجا

في كل تصرفكم
عربي
لانه مكتوب
كونوا اطهارا
لاني طاهر
عربي
وان انتم دعوتم
لكم ابا ذلك
يقضي
بغير محاباه
علي
كل
احد بحسب
عمله فليكن
تصرفكم في
زمان غربتكم
بالمخافه
عربي
اذ قد علمتم
انه لا بالفضه
ولا بالذهب
الفاسد
استنقذتم
من تصرفكم
الباطل الذي
تسلمتموه من
ابايكم
عربي
لكن بالدم
الكريم دم
المسيح ذلك
الذي مثل الخروف
الذي لا عيب
ولا دنس
عربي
اعد لهذا
الامر
قبل كون
العالم وظهر
في اخر الزمان
من اجلكم انتم
الذين امنتم
علي يديه
بالله
الذي اقامه
من بين الاموات
واعطاه المجد
ليكون
رجاوكم
وايمانكم

ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫϯ
Ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉ
ϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ
Ⲉⲁⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲓⲛⲥⲓ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲃⲉⲛ
Ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ϥⲛⲁⲙⲟⲛ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲣⲟϥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲁϣⲱⲟⲩⲓ ⲉⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲡⲉⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲛ

يكونوا بالله
اذ طهرتم انفسكم
بطاعه (سماع)
الحق بمحبه
اخوه بغير مراياه
وبقلب طاهر
حبوا بعضكم بعضا
بالدوام
اذ قد ولدتم
ليس من زرع يبلي
بل من الذي لا يبلي
بكلمه الله الحيه
الدايمه (الباقيه)
لان كل ذي جسد
هو مثل العشب
وجميع مجده (بهايه)
هو مثل زهرة
العشب
فاذا يبس العشب
وقعت
واما كلمت
الرب فكاينه (ثابته)
الي الابد
وهذه هي الكلمه التي
نادوا بها فيكم
لانكم قد وضعتم (تركتم)
الي اسفل كل شر
وكل عشر وكل
مراياه وكل حسد
وكل نميمه
مثل اطفال صغار
قد ولدوا الان
فاللبن الناطق

بالله
قبطي
طهرتم انفسكم
في طاعة
الحق بمحبة
اخوه بغير
ريا بقلب
طاهر
حبوا بعضكم
بعضا بمحبه
دايمه
قبطي
ليس كمولودين
من زرع يفسد
لكن مما
لا يفسد من
قبل كلمه
الحيه الباقيه
قبطي
لان كل ذي
جسد كمثل
العشب
وكل مجدهم
كمثل زهر
العشب
قبطي
يبس العشب
ويسقط
زهره وكلمة
الرب
دايمه
الي الابد
قبطي
وهذه الكلمه
التي بشرتكم
بها فالقوا
عنكم كل شر وكل
غش
وكل
مرايا
وكل حسد
وكل
نميمه
كمثل الاطفال
الصغار
المولودين الان
قبطي
واشتهوا اللبن
الناطق

بالله
عربي
ذكوا انفوسكم
بطاعة
الحق والايمان
حبوا بعضكم
بعضا محبة
اخوه من غير
محاباه بقلب
صادق
عربي
كاناس ولدوا
انفا لا من زرع
يفسد لكن
بالا يفسد
بكلمة الله
الحي الباقيه
الي الابد
عربي
لان كل بشر
كالعشب
وكل بهجة
البشر
كالزهر
عربي
فالعشب ييبس
وزهرته
تسقط فاما
كلمة الله
فتبقي
الي
الابد
عربي
وهذه هي الكلمه
التي بشرتم
بها فارفضوا
الان عنكم
كل سو
وكل غش
وكل محاباه
وكل حسد
وكل
نميمه
وكونوا كالصبيان
المولودين
عربي
واشتهوا اللبن
الناطق

العادم الفساد الذي هو اللبن الناطق لكي تنشوا فيه الي الخلاص.

ان كنتم قد ذقتم ان صالح هو الرب الذي اليه تاتون الحجر الحي الذي قد ارذل من الناس وهو مختار وكريم عند الله.

وانتم ايضا فكونوا مثل الحجاره الحيه تبنون نفوسكم بيتا روحانيا للكهنوت الطاهره لكي تصعدوا ذبايح روحانيه مقبوله لله بيسوع المسيح.

لانه مكتوب في الكتاب اني هانذا اضع في صهيون حجر مختار راس الزاويه كريما ومن يومن به لا يخزا.

فالكرامه صارت لكم ايها المومنين.

واما الغير مومنين فهو الحجر الذي رذله البناوون هذا صار راسا للزاويه وهو حجر العثره وصخرة شك واليك يعثرون بالكلمه

وهم غير مصدقين لها ولها وضعوا ايضا.

واما انتم فانتم جنس مختار وملك للكهنوت وامه طاهره وشعب بار لكي تظهروا افضايل ذاك الذي دعاكم من الظلمه الي نوره العجيب.

ايها الذين لم يكونوا شعبا زمانا واما الان فقد صرتم شعب الله ايها الذين لم يكونوا مرحومين واما الان فقد رحمتم.

يا احبايي انا ارغب اليكم مثل ضيوف وغربا ان تبتعدوا من الشهوات الجسدانيه اللواتي تقاتل مقابل النفس.

وليكن تصرفكم حسنا في الامم لكي يكون الذين يتكلمون عليكم مثل الاشرار ينظرون الي اعمالكم الصالحه فيمجدون الله في يوم الافتقاد.

اخضعوا لجميع خليقة البشريه

من اجل الرب اما الملك
فعلي حسب انه متعالي
واما الولاه فلكونهم
مرسلون من جهته للانتقام
من فاعل الشر
ولمدح عامل الخير
لان هذه هي مشية الله
ان تصنعوا الخير
مثل احرار ليلا
تعاند وانجهل
الناس الغير فهمين
وبذلك تلون
لكم الحريه
لا مثل من برقع
الشر
بل مثل عبيد
الله
اكرموا كل احد
ومودة الاخوه حبوها
وخافوا من الله
واكرموا الملك
ايها العبيد كونوا
خاضعين لمواليكم
بكل خوف ليس
فقط الصالحين
والمتواضعين بل
وللاخر
المعوجين
وان كان واحد
في احزان القلب
وهو مظلوم ويقبل
ذلك المدينة لله فان
النعمه هي لهذا لان اي فخر لكم

اذا كنتم تخطون
ويعفو لكم فتصبرون
لكن تصنعون
الخير وتنالون
الاحزان هذه
هي نعمه من
قبل الله
لانكم لهذا
دعيتم
لان المسيح هو ايضا
تالم عنا وهو باق
لنا مثالا لكي
نتبع
اثاره
ذلك الذي لم يصنع خطيه
ولم يوجد في
فيه غش هم
شاتمون له وهو
لم يكن يشتم ولا هو
متالم لم يغضب
فكان اعطي الحكم للحاكم العادل
الذي اصعد خطايانا
علي الخشب
بجسده لكي
اذ قد متنا بالخطايا
فنحيا بالبر
ذلك الذي بجراحاته
شفيتم
لانكم كنتم مثل
خراف ضاله
لانكم قد رجعتم الان
الي راعيكم متعهد
نفوسكم

هكذا النسا الاخر ايضا
يخضعن لازواجهن
كي ان كان ثم قوما
لا ينتفعون مع الكلام
فهن بتقبل سيرت
النسا ينتفعون
بغير كلام
اذ يشاهدون
سيرتكن النقيه
بخوف
وهذا ولا تملون الزينه
البرانيه بضفاير
الشعر
واضفار الذهب
او بلباس مزين
تلبس لكن
في انسان القلب
الخفي بعدم الفساد
الذي للروح الهاديه
تلك التي هي امام
قدام الله بانواع
كثيره
لان هكذا في حين
كن النسوه الطاهرات
راجيات الله وكن
يزين انفسهن
ويخضعن لازواجهن
مثل ساره اذ تطيع
ابراهيم وتدعوه
سيدي تلك التي
صرتن لها بنات
اذ تفعلن الخير
ولا تدعرن في شي

مخيف
هكذا انتم ايضا ايها
الرجال الذين سكنون
معهن تعلمون ان النسا
انيه ضعيفه لكونهم
مساهمون وورثه
لموهبة
الحياه
بانواع كثير لكيلا
تمتنعون
من صلواتكم
والكمال ان تكونوا
الجميع ضميرا واحدا
وتكونوا مشتركين
في قبول المعونة وتكونوا
محبين للاخوه رحومين
متواضعين ولا تجازوا شرا
بشرا ولا شتما
بشتم
وخلاف ذلك ان
تباركوا الانكم لهذا دعيتم
لكي
ترثوا
البركه
فمن يريد ان تحب
الحياه وان يرى
ايام صالحه فليكف
لسانه من
الشر وشفتيه
الا ينطقا
بالدغل
ولتمل عن الشر
ولتفعل

الخير
ولنطلب السلام
وليقتدوا وراه
لان عيني الرب على
الابرار ينظر واذنيه
ينصتان لدعاهم
ووجه الرب مصروف
على صانعي الشر
ومن الذي يقدر يا الكم
اذا ما كنتم
غيورين للخير
ولكن ان كنتم
تتالمون ايضا من اجل
البر فطوباكم
وان خوفكم
فلا تتهلعوا منه
تضطربوا والرب المسيح قدسوه
في قلوبكم
وكونوا مستعدين
في كل حين لاحتجاج
لكل من يسايلكم
عن كلمه
من اجل الرجا
الذي فيكم
لكن بهشاشة
وخوف ادركم
نيه
صالحه
لكيما تخزوا الذين
يتكلموا عليكم
مثل الاشرار
ويعيبون سيرتكم
الصالح في

المسيح
لانه حسن ان
تفعلوا الخير
ان كانت اراده
الله تشا ان
تتالموا اكثر من ان
تفعلوا الشر
لان المسيح هو ايضا
مات مره من اجل الخطيه
عنا البار عن
الظلمه لكي
يقدمنا الى الله
اذ قد مات بالجسد
وهو حي بالروح
من اجل هذه الارواح
الاخر الذي في الحبس
مضى وبشرهم
اوليك الذين قد كانوا
عصاه زمانا
لما اخذ امهال
الله
وجد في ايام نوح
الذي صنع سفينة
تلك التي بها
خلصوا قلايل
من الما وهي ثمانية
انفس
وهكذا انتم ايضا
الان يخلصكم
بمثال المعوديه
ليس بوضع
دنس الجسد بل
بنية صالحة

ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ

لكيما تدعوا الله
بقيامة المسيح يسوع
الذي هو كاين عن يمين الله
اذ صعد الي السما
فخضعت الملايكه
والسلاطين
والقوات ::
والمسيح اذ قد تالم
بالجسد عنا
وانتم ايضا
فبهذا المثال
تسلحوا لان الذي قد تالم
بالجسد فقد نشا
نفسه من الخطيه
لكيلا يكون بعد
في شهوا البشر
بل باقي حياته
في الجسد يصنعها
هوي الله
لانه يكفي الذي الزمان
الذي عبر ذلك تصنعون
هوي الامم وتسلكون
في نجاسات
وشهوات
وسكرات
بانواع كثيره والتهاوات
وادناس
وظلمات كثيره
من عبادة الاوثان ::
ذلك الذي قد صاروا بسببه
غربا ولا تحاضروا معهم
الي انحراف عدم
الصحة لانهم

يجدفون اوليك
الذين سيعطون الجواب
للمستعد ان يدين
الاحيا والاموات ::
لان من اجل هذا قد بشروا
الاموات ايضا لكي
يدانوا مثل
الناس بالجسد
ويحيوا مثل الله
بالروح ::
وانقضي كل شي
قد قرب فافهموا
وتيقظوا الي الصلوات
وقبل كل شي
فلتكن المحبه دايمه
فيكم بعضكم
لبعض لان المحبه
تغطي علي
كثرت الخطايا
وكونوا محبون
الضيافا لبعضكم
بعضا وكونوا بغير
تذمر والواحد الواحد
فليحسب النعمة التي
اخذها يخدمون بها
من قبل انفسكم
كمثل صالحين
لنعمة الله ذات
الانواع الكثيره ::
فمن يتكلم فعلي
حسب اقوال الله ومن
يخدم فعلي حسب
القوه المهياه من الله

لكيما في كل شي
يتمجد الله بيسوع
المسيح ذلك الذي
له المجد والعز
الى ابد الاباد امين

يا احباي لا تجعلوا
نفسكم غربا بالاحراق
الذي يكون فيكم
تجربه لكم
كانه امر غريب
قد اصابكم :.
لكن افرحوا فكما انكم
تشتركون في الام
المسيح لكيما في
اعلان مجده
ايضا تفرحون
بتهليل :.
وان كانوا يعيروكم
باسم المسيح فطوباكم
لان ذا المجد
والقوه وروح
الله قد استراح
عليكم :.
فلا يتالم واحد منكم
مثل قاتول او مثل
سارق او مثل
فاعل
شر او مثل
من هو ناظر بغير ما
ما ليس له :.
فاما ان كان مثل مسيحي
فلا يخز وليمجد
الله بهذا الاسم

لانه زمان يبتدي
الحكم من
بيت الله :.
وان كان قد ابتدا
منا اولا فايما
هي عاقبة
الذين لا يطيعون
انجيل الله :.
وان كان البار بالجهد
يخلص فالخاطي
والمنافق اين
يظهر :.
فاما الان الذين يتالمون
كارادة الله فليودعوا
انفسهم لله
الخالق الامين
بالعمل
الصالح :.
القسوس الذين
فيكم اطلب اليهم انا
القس صاحبكم
وشاهد الام
المسيح المجد الذي سوف
يظهر :.
ارعوا رعية
الله التي فيكم
وتعاهدوها
لا بالقهر بل بارادة
قلب كمثل الله :.
ولا بنجل بل بنشاط
ولا كانكم
تكونون
اربابا للكهنة

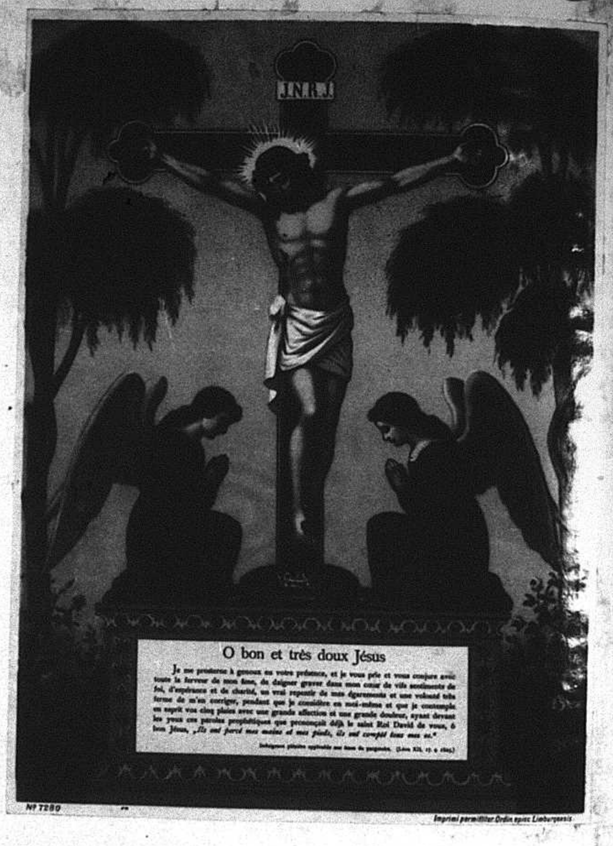
بل سيروا رسوما وقدوه للرعيه
فاذا ظهر
رئيس الرعاه
تاخذون اكليل
المجد الذي لا يتدبل
وكذلك انتم ايضا
ايها الشباب
اخضعوا للشيوخ
واشتملوا انتم الجميع تواضع
القلب بعضكم لبعض لان
الله يضاد المستكبرين
ويعطي نعمه
للمتواضعين
فتواضعوا تحت اليد
العزيزه التي لله لكي
يرفعكم
في زمان الافتقاد
وفوضوا اهمكم كله
اليه فانه هو
المعتني بكم
كونوا سهاره
وتيقظوا فان
عدوكم ابليس
يمشي مثل اسد
زائر يطلب يبتلع
واحد ذلك الذي
تقومون مقابله
وانتم ثابتون
في الايمان
وتعرفون ان هذه الاتعاب
هذه وتمام هذا
فهو لاخوتكم الذين
في العالم

والاه كل نعمه
ذلك الذي دعاكم الي
مجده الابدي بالمسيح
يسوع اذ توجعتم
قليلا
هو يهبكم ويثبتكم
ويقويكم
ويأسسكم
له العز والمجد
الي الابد امين
كتبت اليكم بهذه
اليسيرات كما اظن
علي يدي سلوانس
اخانا المومن وانا
معزي وشاهد
ان هذه هي نعمة
الله بحق هذه
الذي انتم قيام
فيها
يسال عنكم الصالحه
المختاره التي
ببابل ومرقس
ابني
سلموا علي بعضكم
بعض بقبلة
المحبه
السلام لكم الجميع
ايها الذي بالمسيح يسوع

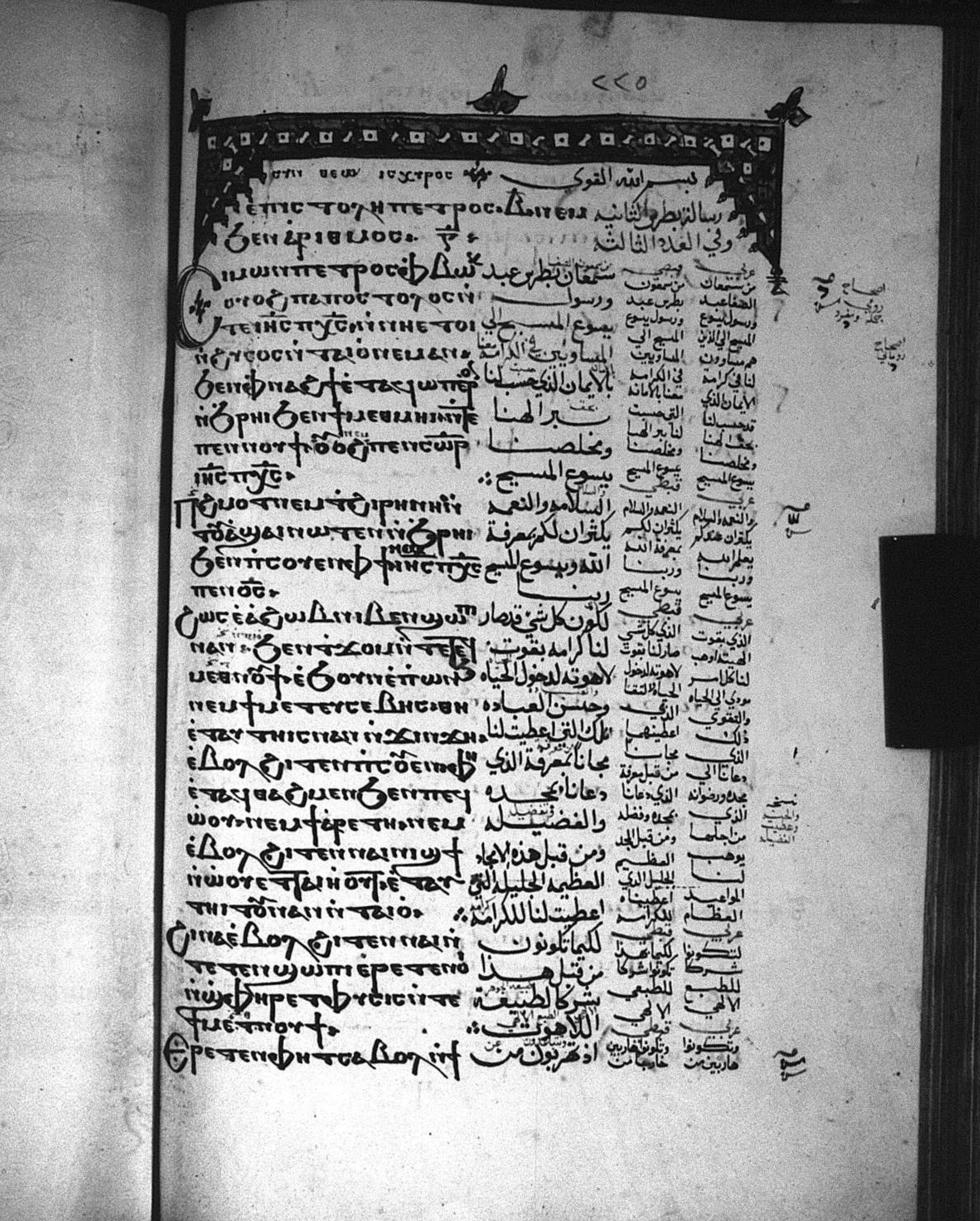
كملت رسالة بطرس
الاولي استيخوات ٢٢٤ فصول
كبار ٣ فصولات صغيره

ⲓⲥ [illegible]ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉⲟⲥ — اصحاحات رومي

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ — بسلام من الرب امين



ويتلوه رسالة بطرس الثانيه



بسم الله القوي
رسالة بطرس الثانيه
وفي العدد الثالثه
سمعان بطرس عبد
ورسول
يسوع المسيح الي
المساويين في الكرامة
بالايمان الذي حسب لنا
ببر الهنا
ومخلصنا
يسوع المسيح
السلام والنعمه
يكثران لكم بمعرفة
الله ويسوع المسيح
ربنا
لكون كل شي قد صار
لنا كرامة بقوة
لاهوته لدخول الحياة
وحسن العباده
تلك التي اعطيت لنا
مجانا بمعرفة الذي
دعانا بمجده
والفضيلة
ومن قبل هذه الامجاد
العظيمة الجليلة التي
اعطيت لنا للكرامة
لكيما تكونون
من قبل هذا
شركا للطبيعة
اللاهوتية
اذ تهربون من

شهوت الفساد
التي في العالم
وبهذا اذ تقدمتم
الي كل اجتهاد
فانتموا علي الفضيله
بايمانكم
وبالفضيله
المعرفه
وبالمعرفه النسك
وبالنسك
الصبر
وبالصبر
حسن العباده
وبحسن العباده
محبة الاخوه
وبمحبة الاخوه
المحبه
لان هولاء اذ يكونون لكم
ويكثرون فيكم
تكون تجعلوكم ليسا الا
ولا غير مثمرين في معرفة
ربنا يسوع المسيح
واما ذلك الذي ليس
يكون له هولاء فهو اعمي
يحسس اذ قد غفل
عن تطهير خطاياه
الاولي
من اجل هذا بالاكثر
يا اخوتنا اسرعوا الي
بالاعمال الصالحه
تثبتوا دعوتكم
وصفوتكم
لانكم اذ تفعلون

ⲓⲣⲓ

هذا فلن
تزلوا ابدا
لانه هكذا بالغني
تعطون الدخول
الي ملكوت
الابد الذي لربنا
ومخلصنا يسوع المسيح
من اجل هذا انا اذكركم
في كل حين
لاجل هولاء معا انكم
عارفون وثابتون
في الحق الكاين
وانا اظن ان عدلا
هو هذا الذي انا افكر
فيه اني ما دمت
انا مقيم في هذا المسكن
ان انهضكم بالتذكار
عالما ان مسكني
سينحل سريعا
كمثل ما اعلمنا
ايضا ربنا يسوع
المسيح
وانا اسرع في كل حين
لكي تذكروا
هولاء من بعد
خروجي
لان ليس امثال
الحكمه الذين اتبعناهم
اذ اعلمناكم بقوة
وظهور ربنا
يسوع المسيح
بل كنا معاينين
عظمة ذاك

نسخه ان هذا هو عدل حق الذي انا افكره ان اكون مادمت

لانه اخذ كرامه
ومجد من الله
الاب وصوت اتاه
هكذا من المجد
العظيم الجليل
قايلا هذا هو ابني
حبيبي الذي انا
به سررت .
وهذا الصوت نحن
سمعناه اتيا من
السما ونحن كاينون
معه على الجبل المقدس .
وقول الانبيا هو ثابت
عندنا هذا الذي نعم
ما تصنعون هذا الذي
تتاملون له
مثل سراج
مضي في
موضع مظلم
حتى يظهر النهار
والنور يشرق
ويزهر في قلوبكم .
وهذا اولا تعلمونه
ان كل نبوات
الكتاب
ليس تفسيرها كاين
فيها وحدها .
لان ليس بمشية
انسان اتوا في
زمان نبوه بل
اناس تكلموا
بارادت الله
وبالروح القدس .

وقد كان انبيا
كذابون في
الشعب كما
سيكون فيكم
ايضا معلمون
كذابون هولا الذين
ياتون بشقاق
مهلك والسيد الذي
اشتراهم يجحدونه .
اذ يجلبون على انفسهم
هلاكا عاجلا وكثيرون
يتبعون الى نجاساتهم
ومن جهتهم يفترون
على طريق الحق .
وبالغشم وكلام
الهذيان يتجرون
بكم هولاء الذين
دينونتهم
منذ البدء لا تبطل
وهلاكهم
لا ينام .
لانه ان كان الله لم
يشفق على الملايكه
الذين اخطوا لكن
في وثاقات الضباب
في اسفل السافلين
اسلمهم لكي
يحفظوا للدينونه
لتعاقبهم .
والعالم الاول
لم يشفق عليه .
لكن نوح الثامن
منادي للبر

حفظه اذ جلب
الطوفان علي
عالم الكفره
والمدن الاخر سادوم
وعاموره احرقهم
وذابهم وجعلهم
عبره للكفره
الذين سيكونون
والصديق لوط
خلصه لما ظلم
من قبل شكلهم الردي
لسلوكهم النجس
لان الصديق بالنظر
والسماع كان ساكنا
بينهم يوم
بعد يوم وكانوا
يحزنون نفس
الصديق بالاعمال
التي بلا شريعه
لان الرب قد يعرف
ان يخلص الحسنه
ويا نتهم من التجارب
والظلمه يحفظوا
الي يوم الدينونه
ليعذبوا
وافضل كثيرا ان
يذهبوا بشهوات
النجاسه ورا
الجسد والربوبيه
يزدرون بها
يجتريون علي
القحه
وعلي الامجاد

يفترون ولا يرتعدون
منها الموضع الذي
فيه الملايكه معظمون
بالقوه والاقتدار ليسوا
يجلبون عليهم دين الافترا
وهولاء هم صاروا مثل
البهايم الفاقدين
النطق اذ هم طبيعيين
للفساد والاستيطال
يفترون هولا
علي ما يعلمون بفسادهم
ينفسدون متقضين
جزا ظلمهم
يصنعون التنعم الذي
في النهار لذه معوبين
ودنسين
فرحين بالطغيان
ويفرحون معكم
حاويين اعين
موعبه فسقا
وخطايا لا
تستقر
يجلبون عليهم الهلاك
عاجلا وكثيرون
يتبعون خطاياهم
يخادعون انفس
غير متمكنين
قلب مرتاض بالغشم
وهم بنون
اللعنه
اذ تركوا عنهم الطريق
المستقيم فضلوا

ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲥϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ

وسلكوا في طريق بلعام ابن بوصور هذا الذي احب اجرة الظلم ونال توبيخ مخالفته

ⲟⲩⲉ̀ⲱ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

من ثانية غير ناطقة اجابة بصوت انسان ومنعت جهالة النبي

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲉⲩⲟϣⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲃⲏⲟⲩ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲉ

هولاي هم العيون العادمة الما وسحابات تساق من قبل العاصف وهم كواكب مضلة

ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲧⲥ

هولاي الذين قد حفظوا للظلام المدلهم

ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ

يتحدثون وهم بالباطل مرتفعين وهم بشهوات الجسد

ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ

الذين هربوا قليلا ثم سلكوا في الظلالة تعدون نفوسهم بالحريه وهم عبيد للفساد

ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ

لان مهما انغلب واحد فهو يكون له عبدا

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅

لان ان كان الذين قد هربوا من نجاسات العالم بمعرفة ربنا يسوع المسيح

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲕⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ

ثم يلتفتون اليها ايضا وينغلبون

ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ

فتصير الاواخر شر لهم من الاوايل

ⲛⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲉⲙⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ

ولقد كان الاصلح لهم ان لا يعرفوا طريق العدل افضل من انهم عرفوها ويتولون عن الوصية المقدسة التي دفعت لهم

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩⲟⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉϣⲉⲣⲓⲣ ⲉⲥⲓ ⲁⲥⲭⲱⲕⲉⲙ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲁⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲱⲙⲓ

لان المثل قد جاء عليهم بحق ان الكلب عاد الى قيه وحلو الخنزير استحمت ثم تمرغت في حماها ايضا

ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲑⲁⲓ ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ

يا احبائي رسالة ثانية اكتبها اليكم

ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ

انما هولاي الذين هم انتبه قلبكم الطاهر بالتذكر

ⲉ̀ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅

لتذكروا اقاويل الانبيا الاطهار الذين قالوهم منذ البدو وصية رسل ربنا ومخلصنا يسوع المسيح

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲱⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ

وهذا اولا تكونوا تعلمون في الايام الاخيرة يأتي مستهزئين باستهزاء ويسلكون كشهواتهم

ويقولون اين هو ميعاد مجيه
فانه منذ انضجع اباونا وهولا جميعهم
باقين هكذا منذ اول الخليقه
لان الفعل هو غير عالمين به وهذا الذي يهونه فهو ودي
لان السموات هي كاينا منذ البدو والارض من الما وبالما قامت بكلمة الله
هولا الذين من اجلهم عالم ذلك الزمان غرق في الما فهلك
والسموات الان والارض فيهذه الكلمة بعينها مخزونتان في النار محفوظتان ليوم الدين وهلاك الناس الكافرين
وهذا لا تكونوا تنسوه يا احبايي ان يوما واحدا امام الرب مثل الف سنه والف سنه مثل يوم واحد
وليس يبطي الرب الميعاد

لكن يبطي كما ان ثم قوما يظنون انه يبطي
لكنه يتانا اليكم لانه لا يريد احد يهلك بل يشا ان ياتي جميعهم الي التوبه
وسياتي يوم الرب كالسارق هذا الذي فيه تزول السموات بغته
والعناصر تحترق وتنحل والارض والاعمال التي فيها تحترق
فاذ هولا كلهم ينحلون فباي نوع ينبغي لكم ان تسلكوا في مسالك مقدسه وحسن عبادات
اذ تتوقعون وتسرعون بموافاة يوم مجي الرب هذا الذي فيه السموات تحترق وتنحل والعناصر تلتهب وتنحل
وسموات جديده وارض جديده كمواعيده التي نتوقعها هذه التي فيها

يسلك البر. من اجل هذا يا احباي اذ نحن منتظرون موافات هولا. فاسرعوا ان توجدوا وتكونوا بغير عيب ولا دنس قدامه بسلام. واناة ربنا احسبوها لكم خلاصا. كما ان اخانا الحبيب بولس هو ايضا كالحكمة التي وهبت له كتب لكم. كما انه ايضا في جميع رسايله ينطق فيها لاجل هذه. تلك التي توجد فيها اشيا تعسر العلم بها. هذه التي الجهال والغير ثابتين يعوجونها. مثل بقية الكتب ايضا التي يعوقونها على حسب هلاكهم وحدهم. فاما انتم يا اخوتي فاذ قد تتقدمون تعرفون فاحفظوا انفسكم ليلا تضلوا بطغيان الجهال فتسقطون من وثاقاتكم

وجود كم فانموا في النعمه ومعرفة ربنا ومخلصنا يسوع المسيح. هذا الذي له المجد من الان والي يوم الادهار امين.

كملت رسالة بطرس الثانيه استيخوناتها فصول كبار فصول صغير اصحاحات رومي بسلام من الرب امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ

بسم الله القوي

رسالة يوحنا الاولي

وفي العدد الرابعة

ذلك الذي كان من البدء ذلك الذي سمعناه ذلك الذي رايناه باعيننا ذلك الذي عايناه وجسته ايدينا من اجل كلمة الحياة والحياة ظهرت وقد رايناه ونحن نشهد ونعلمكم بالحياة الابدية الكاينة عند الاب واستعلنت لنا التي رايناها وسمعناها نخبركم بها لكي انتم ايضا يكون لكم معنا شركة واما شركتنا نحن فهي كاينة مع الاب ومع ابنه يسوع المسيح وهولاء نكتب بهم اليكم لكي يكون فرحكم كاملا وهذا هو الوعد الذي سمعناه منه ونحن نبشركم به ان الله هو نور وليس فيه شي من الظلام فاذا نحن قلنا ان

لنا شركة معه ونحن نمشي في الظلام فنحن نكذب ولسنا نعمل الحق واذا ما سلكنا في النور كما انه هو ايضا حال في النور فلنا شركة مع بعضنا بعض ودم ابنه يسوع المسيح يطهرنا من جميع خطايانا كلها واذا ما قلنا ان ليس لنا خطية فنحن نضل انفسنا وحدنا وليس يوجد فينا الحق واذا ما اعترفنا بخطايانا فهو صادق وحق لكي يغفر لنا خطايانا ويطهرنا من كل ظلم واذا ما قلنا اننا لم نخطي فنحن نجعله كاذبا وليست كلمته فينا يا بني هولاء اكتب بهم اليكم لكي لا تخطوا فاذا ما اخطا واحد فلنا عند الاب المعزي يسوع المسيح البار

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. Ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲧⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ.

Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁ̀ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ.

Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. Ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲏ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ … ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ … ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ … ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ.

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲏⲇⲏ ϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

وهو فدية خطايانا ٭

وبهذا نعلم انا قد عرفناه اذا ما حفظنا وصاياه

فالذي يقول اني قد عرفته وليس يحفظ وصاياه فهو كذاب وليس الحق في هذا صدق ٭

واما ذلك الذي يحفظ كلمته فبالحقيقة قد كملت محبة الله في هذا ٭

بهذا نعلم انا خالقين فيه والذي يقول اني حال فيه ينبغي له مثل ما سلك ذاك يسلك هو ايضا هكذا ٭

يا احبائي ليست وصية جديدة اكتب اليكم بل هي وصية قديمة التي كانت لكم من البدء والوصية القديمة هي التي سمعتموها ٭

وايضا وصية جديدة اكتبها لكم التي فيها الحق كاين فيكم ان الظلمة تزول ونور الحق قد بدا يضي

Ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲟⲩ.

Ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

Ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ϫⲉ ⲁ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.

Ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

Ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ.

Ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲗϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.

Ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ.

Ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ.

Ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲗϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.

Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

فمن يقول اني كاين في النور وقد ابغض اخاه فهو في الظلمة الى الان ٭

واما ذلك الذي يحب اخاه فقد ثبت في النور وليس يوجد فيه شك ٭

واما ذلك الذي يبغض اخاه فهو في الظلمة وفي الظلمة قد سلك وليس يعرف اين سلك لان الظلمة قد اطمست عينيه ٭

اكتب اليكم ايها البنون لان خطاياكم تغفر لكم من اجل اسمه ٭

اكتب اليكم ايها الاباء لانكم قد عرفتم الكاين منذ البدء ٭

اكتب اليكم ايها الشبان لانكم قد غلبتم الخبيث ٭

اكتب اليكم ايها الفتيان لانكم قد عرفتم الاب ٭

كتبت اليكم ايها الاباء لانكم قد عرفتم الكاين من البدء ٭

كتبت اليكم ايها الاحداث لانكم اقويا وكلمة الله حالة فيكم وقد غلبتم الخبيث ٭

لا تحبوا العالم

ولا الموجودات
في العالم
فاذا ما احب واحد
العالم فليس يوجد
فيه محبة الله
لان ساير الاشيا
التي في العالم هي
شهوت الجسد وشهوت
العين وفخفخت
هذه الدنيا هولا
ليس هم من الاب
بل هم من
العالم
والعالم يزول
وشهوته فاما
ذلك الذي يصنع ارادت الله
فهو يبقى الى الابد
ايها الفتيان انما هي الساعة
الاخيرة كما قد سمعتم
ان ضد المسيح
ياتي والان فها الكثيرون
قد صاروا اضداد للمسيح
وبهذا نعلم انها
الساعة الاخيرة هي
منا خرجوا ولكنهم
ليسوا منا لانهم لو كانوا
منا لكانوا يكونون
معنا بل لكي يظهروا
ان ليس
كلهم منا
وانتم ايضا فلكم
مسحة

ولاشيا ما في
العالم
قبطي
فاذا احب احد
العالم فليس
فيه محبه
ثابته للاب
قبطي
لان كل شي
في العالم
انما هو شهوت
الجسد وشهوت
العين وفخر
غرور هذه الدنيا
وهولا ليس هم
من الاب بل هم
من العالم
قبطي
والعالم يزول
وكل شهواته
والذي يصنع
اراده الله
يدوم الى الابد
قبطي
ايها الفتيان ان
هذه هي الساعه
الاخيره وكمثل
ما سمعتم ان
مسيح الكذاب
ياتي والان نحو
مسيحون كذابون
كثيرون قد صاروا
وبها نعلم انها
الساعة الاخيره
وقد خرجوا منا
ولكن ما هم منا
لانهم لو كانوا منا
لثبتوا معنا
لكن لكي يظهر ان
ليس
جميعهم
منا
قبطي
وانتم فلكم
ايضا
مسحه

ولا اشيا مما
فيه
عربي
فان ذلك الذي
يحب العالم فليس
فيه ود الله
عربي
لان كل ما في
العالم انما شهوت
الجسد وشهوت
العين وفخر
العالم
وهذا
ليس
من الاب
بل
من العالم
عربي
والعالم يمضي
تنقضي الشهوه
فاما الذي يعمل
مسرة الله فانه
يبقى الى الابد
عربي
ايها الصبيان هذه
الساعه هي اخر
الزمان وكما سمعتم
انه يجي المسيح
الكذاب فالان
قد كان مسيحيون
كثيرون كذابون
ومن قبل هذا
نعلم انه اخر
الزمان
عربي
منا خرجوا لكنهم
لم يكونوا منا
لانهم لو كانوا منا
اذا لثبتوا معنا
ولكن ليعرف
انهم كلهم
لم يكونوا
منا
عربي
وانتم فيكم
مسحه

من القدوس
وتعرفون
كل شي
لم اكن اكتب اليكم
انكم لستم تعرفون الحق
بل انكم به عارفون
وان كل الكذابون
ليس هم من الحق
من هو الكذاب
الا الذي ينكر
بان يسوع ليس هو المسيح
هذا هو ضد المسيح
ومن يكفر بالاب
فهو يكفر ايضا بالابن
وكل من يكفر بالابن
فليس الاب له
ايضا ومن يقر
بالابن فالاب
له ايضا
واما انتم ايضا
فالذي سمعتموه
من الابتدا فليثبت
فيكم فاذا اثبت
فيكم الذي
سمعتموه
من الابتدا فانكم
ايضا تثبتون
في الابن والاب
وهذا هو الوعد
الذي وعدنا به
الحياه الابدية
وهولا كتبتهم لكم من اجل

من القدس
وتعرفون
كل شي
قبطي
لم اكتب اليكم
انكم لا تعرفون
الحق بل انكم
عارفون به
وكلما هو من
الكذب فانه
ليس من الحق
قبطي
ومن هو الكذوب
الا الذي يكفر
ويقول ان يسوع
ليس هو المسيح
فهذا هو المسيح الكذاب
قبطي
والذي يكفر بالاب
فهو كافر ايضا
بالابن وكل من يكفر
بالابن فللاب
معه لا يوجد من
والذي يعترف
بالابن فللاب
معه يعترف
قبطي
وانتم ايضا
فالذي سمعتموه
منذ البدي
فليثبت فيكم
فانه اذا اثبت
فيكم الذي
سمعتموه من
قبل فانكم
انتم ايضا
تثبتون
في الابن
وفي الاب
قبطي
وهذا هو الميعاد
الذي هو وعدنا
به الحياه الابدية
عربي
هذا كتبت اليكم
لاجل

من القدس
وتعرفون
كل شي
عربي
لم اكتب اليكم
انكم لا تعرفون
الحق بل انكم
به عارفون
وكلما هو من
الكذب فانه
ليس من الحق
عربي
اولئك الكذابين الذي
يكفر ويقول
ان يسوع ليس
هو المسيح فذلك
هو المسيح
الكذاب
عربي
ومن كفر بالاب
فهو كافر بالابن
وكل من يكفر بالابن
فليس هو مومنا
بالاب واما
المعترف
بالابن فانه
يعترف بالاب
ايضا
عربي
وانتم ما
سمعتم قديما
فليثبت
فيكم فانه
ان ثبت فيكم
ما سمعتم
من قبل
فانكم انتم
ايضا تثبتون
في الابن
وفي الاب
عربي
الميعاد الذي
وعدنا به هو
الحياه الدايمه
عربي
ولقد كتبت اليكم
بهذا من اجل

[Coptic text illegible]

كلمن ولد من
الله لن يعمل الخطية
لان زرعه فيه
ثابت ولن يقدر
ان يخطي لانه
من الله ولد
بهذا تظهر
ابنا الله
من ابنا الشيطان
كلمن لا يعمل
البر فليس هو من الله
والذي لا يحب
اخاه
لان هذا هو الوعد
الذي سمعتموه منذ البدء
لكي تحبوا
بعضكم بعضا
ليس مثل قايين
الذي هو من الشرير
قتل اخاه
ولما قتله لان
اعماله كانت شريرة
واعمال اخيه
كانت بارة
لا تتعجبوا يا اخوتي
ان كان العالم
يبغضكم لكن نحن
نعرف اننا قد
انتقلنا من الموت
الي الحياة لانا
نحب اخوتنا
والذي لا يحب
فقد ثبت الي الموت

[Coptic text illegible]

يبغض اخاه فهو قاتل
انسان ونحن نعرف
ان كل قاتل انسان
ما فيه حياة دهرية
ثابتة
بهذا عرفنا المحبة
لان ذلك وضع نفسه
عنا ونحن ايضا يجب
ان نضع انفسنا
عن بعضنا بعض
واما ذاك الذي له
حياة هذا العالم
ويري اخاه
محتاجا ويغلق
رحمته عنه
فكيف يوجد
فيه حب
الله
يا ابني لا نحب
ان نحب بالكلام
ولا باللسان بل بالعمل
والحق والصدق
بهذا نعلم اننا
نحن من الحق
ونقنع قلبنا
قدامه
لانه اذا كان قلبنا
يلومنا فان الله
هو اعظم من
قلوبنا وهو يعرف
كل شي
يا احبائي ان كان
قلبنا لا يلومنا

فلنا دالة عند الله والذي نساله ناخذه منه لانا نحفظ وصاياه ونعمل قدامه ما يرضيه

وهذه هي وصيته لكي نومن باسم ابنه يسوع المسيح ونحب بعضنا بعضا كمثل ما سلم لنا الوصية

والذي يحفظ وصاياه فهو ثابت فيه وهو ايضا حال فيه

وبهذا نعلم انه حال فينا من الروح الذي اعطاه لنا

يا احباي لا تومنوا بكل روح بل امتحنوا الارواح ان كانت من الله

لان انبيا كثير لكذبة اتوا الي العالم وبهذا تعرفون روح الله من روح الضلالة

كل روح يعترف ان يسوع المسيح قد جا في الجسد فهو من الله وكل روح لا يعترف بيسوع المسيح

فليس هو من الله وهو ضد المسيح ذلك الذي سمعتم به انه ات ولان فهو في العالم منذ الان

واما انتم فمن الله انتم بنون وقد غلبتموه لان ذلك الذي فيكم اعظم وافضل من ذاك الذي في العالم

هم هم من العالم من اجل هذا هم يتكلمون من العالم والعالم يسمع منهم

واما نحن فنحن من الله فالذي يعرف الله هو يسمع منا والذي ليس هو من الله ليس يسمع لنا فبهذا نعرف روح الحق وروح الضلالة

يا احباي فلنحب بعضنا بعضا لان الحب هو من الله وكل من يحب فهو من الله ولد وهو يعرف الله

والذي لا يحب فلن يعرف الله لان الله هو حب

بهذا ظهرت محبة الله فينا

ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟ
ⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉ̀
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ.

Ⲟⲩⲭ ⲟϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓⲥϫⲉ ⲉ̀ⲫϯ ⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϣⲁϥϩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

Ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲛ
ⲉϩ ⲉϣⲱⲡ ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫϯ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ.

Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲣ
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ

ⲁⲛ

لان الله ارسل
ابنه الوحيد الي
العالم لكي
نحيي علي يده:
بهذا هو الحب:
ليس انا نحن احببنا
الله بل هو
احبنا وارسل
ابنه خلاصا
لخطايانا:
يا احبائي ان كان
الله قد احبنا هكذا
نحن ايضا يجب لنا
ان نحب بعضنا بعضا:
الله لم يراه احد قط
فاذا احببنا بعضنا
بعضا فالله حال فينا
ومحبته كاملة
فينا:
بهذا نعلم اننا
فيه نثبت وهو
ايضا ساكن فينا
لانه اعطانا
من روحه:
ونحن راينا
وشهدنا ان الاب
ارسل ابنه
لخلاص العالم:
من يعترف ان
يسوع هو ابن الله
الله حال فيه وهو
ايضا حال في الله
ونحن قد علمنا

لان الله ارسل
ابنه الوحيد
الي العالم
لكي نحيا به
فبهذا تكون
المحبة
قبطي
لانا نحن ليس
احببنا الله
بل هو احبنا
وارسل ابنه
غفرانا
لخطايانا
قبطي
يا احبائي ان
كان الله احبنا
هكذا فيجب لنا
ان نحب بعضنا
بعضا
قبطي
الله لم يراه
احد قط فاذا
احببنا بعضنا
بعضا فان الله
حل فينا ومحبته
تكون كاملة فينا
قبطي
وبهذا نعلم
اننا حل فيه
وهو ايضا
حل فينا
لانه اعطانا
من روحه
قبطي
ونحن راينا
وشهدنا ان الاب
ارسل ابنه
خلاصا
للعالم
قبطي
فالذي يعترف
بان يسوع هو ابن
الله فان الله
حال فيه وهو
ايضا حال
في الله ونحن
فقد علمنا

ان الله ارسل ابنه
الوحيد الي
العالم ليحيي
به فهذه
هي
المودة
عربي
لا انا نحن واددنا
الله بل هو
ودنا
وارسل ابنه
غفرانا
لخطايانا
عربي
ايها الاحبا اذا
كان الله قد
احبنا هكذا
فالواجب علينا
ان نحب بعضنا
بعضا
عربي
اما الله فلم يراه
احد قط وان
نحن احببنا
بعضنا بعضا
فان الله حل فينا
ومحبته تكون فينا كاملة
عربي
بهذا نعلم انا
حل فيه
وهو ايضا
حل فينا
لانه اعطانا
من روحه
عربي
ونحن راينا
وشهدنا بان
الاب ارسل
الابن للعالم
خلاصا
عربي
وكل من يعترف
بان يسوع هو
ابن الله فان الله
حال فيه وهو
حال في الله
نحن فقد
عرفنا

ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲉⲛ.

Ⲫϯ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϥ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲱⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ.

ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲟϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϯϩⲟϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϯ
ϩⲟϯ ⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ.

Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

Ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲥϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲡⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϥⲙⲉⲓ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲫϯ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁϣϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲛϭⲓⲧⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ

وامنا بمحبة الله
التي فينا:
الله هو حب والثابت
في الحب هو
ثابت في الله والله
ثابت فيه:
بهذا كملت المحبة
معنا لكي
نجد دالة في
يوم القضا:
لان ذاك كمثل ما
هو كاين هكذا نحن
ايضا في العالم:
ليس يوجد في الحب
خوف لكن الحب
الكامل يطرح الخوف
الي خارج لانه سيكون
الخوف عقاب هناك
والذي يخاف غير كامل
في المحبة:
اما نحن فنحب الله
لانه احبنا اولا:
فان كان واحد يقول
اني احب الله وهو يبغض
لاخيه فهو كاذب
لان ذلك الذي لا يحب
اخاه الذي يراه
فالله الذي لا يراه
كيف يقدر
يحبه:
وهذه الوصية لنا
منه لكي من
يحب الله

وامنا بالمحبة
التي لله فينا
قبطي
لان الله هو حب
والذي يثبت
في المحبة فقد
حل في الله
والله حال فيه
قبطي
وبهذا تكملت المحبة
معنا لكيما
نجد دالة
في يوم الدينونة
قبطي
لانه كما كان
هكذا نحن
ايضا نكون في
هذا العالم
قبطي
وليس مخافة تكون
في المحبة لكن
المحبة الكاملة
تطرح المخافة
الي خارج لان
المخافة فيها
عذاب والذي
هو خايف غير
كامل في المحبة
قبطي
واما نحن فانا
نحب الله لانه
هو احبنا اولا
قبطي
فاذا قال احد
اني احب الله
وهو يبغض اخيه
فهو كاذب لان
الذي لا يحب
اخاه الذي يراه
فكيف يستطيع
ان يحب الله
الذي لم
يراه
قبطي
وهذه هي الوصية
التي قبلناها
منه كي الذي
يحب الله

وامنا بالمودة
التي لله فينا
عربي
لان الله ودود
ومن اقام علي
المودة فقد
حل في الله
والله حل فيه
عربي
وبهذا تتم المودة
عندنا كيما
يكون لنا
وجه عنده
في يوم الدين
عربي
من اجل انه كما
كان هو في
هذا العالم كذلك
ينبغي ان نكون
نحن ايضا فيه
ليس في المودة مخافة
بل المودة التامة
تنفي المخافة
الي خارج والمخافة
فيها نصب
والخايف
غير كامل
في المحبة
عربي
واما نحن فاحببنا
لان الله احبنا
اولا
عربي
فان قال قايل
انه يحب الله
وهو يبغض لاخيه
فهو كذاب
لان الذي لا يحب
اخاه الذي يراه
فليس يستطيع
ان يحب الله
الذي لا
يراه
عربي
هذه هي الوصية
التي قبلناها
منه ان نحب
الله

نسخة اخري
ليس يكون في
المودة مخافة
لكن المودة
الكاملة تطرح
المخافة الي
برا

نسخة اخري
كيف يستطيع
ان يحب الله
الذي لا يراه

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲡⲉϥⲕⲉⲥⲟⲛ·
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϩϯ ϫⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲓⲥⲓ ϥ
ⲙⲉⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ· ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲁⲛ·
Ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ϣⲁϥϭⲣⲟ ⲉⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ϭⲣⲟ ⲉⲧⲁϥϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲡⲉ·
Ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲣⲟ ⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫϯ· ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ
ⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉ ⲧⲙⲉ
ⲑⲙⲏⲓ·
Ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅ̅ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉ
ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅ̅ ⲥⲉ
ϧⲉⲛ·

فليحب ايضا اخاه.
كل من يومن ان يسوع
هو المسيح فهو مولود
من الله وكل من
يحب الوالد فهو
يحب ايضا ذلك
الذي ولد منه.
بهذا نعلم انا نحب
ابنا الله اذا ما
احببنا الله
ونعمل
بوصاياه. لان هذه هي محبة الله ان نحفظ وصاياه ووصاياه ليست ثقيلة.
لان كل من ولد
من الله هو يغلب
العالم وهذه الغلبة
التي غلبت العالم
هي امانتنا.
ومن هو الذي يغلب
العالم الا ذلك الذي
يومن ان يسوع هو ابن
الله هذا هو الذي
جا بالما والدم
والروح
يسوع المسيح الذي
ليس بالما فقط لكن
بالما والدم
والروح هو الذي
يشهد ان الروح
هو الحق.
لان الشهود هم ثلاثه
الروح والما
والدم والثلثه هم

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲉⲟⲩⲏⲓ
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ·
Ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲉⲙⲑⲟ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉ
ⲑⲣⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ
ⲱⲛϧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
Ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ
ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲡⲉ·
Ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉ
ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ·

في واحد.
ان كنا نقبل شهادة
الناس فشهادة الله
هي اعظم لانها
لان هذه هي شهادة
الله انه شهد
علي ابنه.
فمن يومن بابن الله
فشهادة الله
ثابتة فيه
ومن لا يومن بابن
الله فقد جعله كاذبا
لانه لم يومن بالشهادة
التي شهد بها الله
علي ابنه
وهذه هي الشهادة
ان الله اعطانا الحياة
الابدية وهذه
الحياة هي بابنه.
من له ابن الله له
الحياة ومن ليس
له ابن الله ليس
له حياة.
هولا كتبتها لكم
لكي تعلموا ان
لكم حيات الابد
ايها المومنين
باسم ابن الله.
وهذه هي الدالة
التي لنا عنده
ان الذي نساله
يستجيب لنا
كارادته

ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲉⲧⲏⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ·
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ
ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ
ⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ·
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ϣⲁϥⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲟ
ⲛⲏⲣⲟⲥ ϭⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ·
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁ
ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡ

واذا راينا انه
يستجيب لنا
فيما نساله
فنحن نعرف
ان مسالتنا التي
نسالهم منه سيكون لنا
وان يكن واحد يري
اخاه يخطي خطيه
ليست هي للموت
فليسل فيعطي له
حياه الذين يخطون
خطيه ليست هي للموت
وثم خطيه موجبه الموت
وتلك فلم اكن اعني
لكي يصلي من اجلها
كل ظلم هو خطيه
وثم خطيه لا
توجب الموت
نحن نعلم ان كل من
ولد من الله
لن يخطي بل
المولود من الله يحفظ
نفسه والخبيث
ليس يدنو منه
نحن نعرف انا من
الله والعالم
كله موضوع في
الشرير
ونحن نعرف ان
ابن الله قد جا
ووهب لنا علما
لكي نعرف الاله
الحقيقي ونكون

قبطي
وان نحن نظرنا
انه يسمع منا
الذي نساله
فنحن نعلم
ان يكون
لنا مسالتنا
الذي سالنا
منه

قبطي
فاذا راي احد
اخاه قد اخطي
خطيه ليست
موجبه للموت
فليسال ان
يوهب له حياه
كالذين يخطون
خطيه ليست
موجبه للموت

قبطي
فان كانت خطيه
موجبه الموت
فليس قولي عن
تلك لكي يطلب
من اجلها

قبطي
كل اثم فهو خطيه
ولكن قد تكون خطيه
لا توجب الموت

قبطي
وقد علمنا ان كل
مولود من الله
فانه لا يخطي
بل ان ولادته
من الله هي
حافظه له ولا يقرب
منه الشرير

قبطي
وقد علمنا ايضا
انا نحن من الله
وان العالم
كله منصوب
في الشرير

قبطي
وقد علمنا ايضا
ان ابن الله قد
جا واعطانا
ذهنا لكيما نعرف
الاله الحقيقي
ونحن ثابتون

عربي
وان نحن استيقنا
انه يسمع منا
فيما نساله
فنحن اذا نثق
بانه يكون لنا
جميع ما سالناه

عربي
وان راي احد
اخاه قد ارتكب
خطيه غير
موجبه عليه
القتل فليسال
الله ان يهب له
حياه لمن اتي
خطيه دون
الموت

عربي
فاما ان كانت خطيه
موجبه الموت
فليس لاجل
تلك ان كنت
عنها تسل

عربي
فان الاثم فهو خطيه
ولكن قد تكون
خطيه لا توجب الموت

عربي
وقد علمنا ان كل
مولود من الله فانه
لا يخطي لان
ولادته من الله
حافظه له
ولن يقترب
منه الشرير

عربي
وقد علمنا ايضا
انا نحن من الله
وان العالم
كله منصوب
في الشرير

عربي
وقد علمنا ايضا
ان ابن الله
قد جا وقد
اعطانا عقولنا
لكيما نعرف
الله الحق
ونحن ثابتون في
الحق

القتاليقون رسالة يوحنا الاولي مو

ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ:	في ابنه يسوع المسيح
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ [?] ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ:	هذا هو الاله الحقيقي والحياه الابدية :.
ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ:	يا اولادي احفظوا انفسكم من الاوثان :.

Marginal glosses: في ابنه يسوع المسيح قبطي فهذا هو الاله الحقيقي والحياة الابدية قبطي يا ابني احفظوا ذواتكم من عبادة الاوثان — بابنه يسوع المسيح عربي وهذا هو الاله الحق والحياه الدايمه عربي ايها الابنا احفظوا نفوسكم من عبادة الاصنام

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ: ⲧⲁⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ [?] ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ [?] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ:	كملت رسالت يوحنا الاولي استيخوناتها ٢٧٤ فصل كبار ٥ فصول صغير ٤٣ اصحاحات رومي ٥
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲥ ⲁⲙⲏⲛ	بسلام من الرب امين

LIBERACI MARIA

DA OGNI MALE.

MADONNA DELLA SALUTE.

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ

بسم الله القوي

ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲃ

رسالة يوحنا الثانيه
وفي العدد الخامسه

من الشيخ الي المختاره كيريه والي بنيها الذين انا احبهم بالحق وليس انا فقط بل وجميع الذين عرفوا الحق من اجل الحق المقيم فينا وهو يكون معنا الي الابد النعمه والرحمه والسلامه يكونوا معنا من الله الاب ومن ربنا يسوع المسيح ابن الله الاب بالحق والمحبه فرحت جدا لاني وجدت من بنيك من هم سالكون في الحق كما اخذنا الوصيه من الاب فالان انا اسالك ايها السيده ليس كانها وصيه جديده اكتبها لك بل تلك التي كانت منذ الابتدا لكي نحب بعضنا بعضا وهذه هي المحبه لكي

نسلك كوصاياه وهذه هي الوصيه كي كمثل ما قد سمعتم من البدي لتسلكوا فيها لان طغاه كثيرين قد جاوا الي العالم الذين لا يعترفون ان يسوع المسيح قد جا بالجسد هذا هو الضال والضد المسيح فانظروا لنفوسكم لكيلا تضيعوا ما قد علمتموه بل لتاخذوا اجرا تاما كل من يمشي الي قدام ولا يثبت في تعليم المسيح فهو بغير اله فاما الذي يثبت في تعليم المسيح فهذا له الاب والابن ومن يات اليكم ولم يات بهذا التعليم لا تدخلوا به الي بيت ولا تقولوا له افرح لان ذلك الذي يقول له افرح فهو يكون شريكا لاعماله الرديه

ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲃ̅ ⲉ̅ — الكاثوليقون رسالة يوحنا الثانيه

Ⲉⲟⲩⲟⲛ ϯⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲓ ⲉⲥϧⲏⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ϥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ

وبي كثيرا اكتب
لكم فلم ارد ذلك
بكتاب
ومداد
لاني ارجوا ان اراكم
واتكلم معكم
فم لفم لكيما فرحكم
يكون كاملا
يسالوا عنك اولاد
امك المختاره

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲃ̅
ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲙ̅ⲉ̅ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲃ̅ ⲧⲉⲛ
ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ — ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

كملت رسالة يوحنا الثانيه
استيخونات ٤٥ فصول كبار
فصلا صغير اصحاحا
رومي بسلام
من الرب امين

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ — بسم الله القوي

ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅ̅
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲋ̅

رسالة يوحنا الثالثه
وفي العدد السادسه

Ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀Ⲅⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲕⲙⲓ
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲕ
ⲙⲱⲓⲧ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
Ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲛⲉⲙⲟⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ϣⲧⲉⲙⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲉⲧⲉⲕⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲁⲓ ⲱⲥ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲕⲛⲁⲧⲉⲫⲱⲟⲩ
ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫϯ
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ

من الشيخ الي غايوس
الحبيب الذي انا
احبه بالحق
يا حبيبي انا اصلي
لاجل كل شي لتستقيم
طرقك ويصح
كما ان طرق
نفسك مستقيمه
لاني فرحت جدا
لما قدموا الاخوه وشهدوا
بحقك كمثل
ما انت بالحق
تسلك
لانه ليس لي نعمه
اعظم من هذا لكي اسمع
من اجل اولادي انهم
يسعون بالحق
ايها الحبيب الذي
تصنعه بالاخوه هو
عمل مومن تصنع
وذلك بالغربا
هولاي الذين يشهدوا
علي محبتك امام
البيعه فما احسن
هذا الذي تصنع اذ
تودعهم وهم اهلا لله
لانهم علي الاسم خرجوا
ولم ياخذوا شي من

ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϭⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉ ϣⲉ | الامميين فنحن يجب

ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ | لنا ان نقبل الينا

ⲣⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲫⲉⲣ | القوم الذين هم هكذا

ⲫⲏⲣⲓ ϩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | كي نكون شركا في فعل البر

ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕ- | وانت فقد كتبت شان الامر

ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲓⲟⲧⲣⲉⲫⲏⲥ | البيعه ولكن ديوترافيس

ⲡⲓⲙⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ | المحب ان يكون اولا فيهم

ⲛ̀ϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ | لا يقبلنا اليه

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϯⲛⲁⲉⲣ | من اجل هذا اذا جيت

ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ | انا اذكره باعماله الرديه

ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣ | التي يعملها لانه

ⲫⲗⲩⲁⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ | بالاقاويل الخبيثه

ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ | يقع فينا ولم

ⲛ̀ϥⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ | لم يكتف من هذا

ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ϥϣⲱⲡ ⲛ̀ | وهو لا يقبل اليه

ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ | الاخوه والذين

ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ | يريدون ان يقبلوهم

ϣⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | لا يتركهم ويخرجهم

ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ | من الكنيسه

ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ | يا حبيبي لا تتشبه

ⲉ̀ⲡⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ | بالشر بل

ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ | بالخير

ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ | لان الذي يعمل الخير

ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ ⲫⲏ | هو من الله والذي

ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ | يعمل الشر لم

ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫϯ | يرا الله

ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲇⲏⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ | وقد شهدوا لديمتريوس

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ | من قبل كل احد

ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ | ومن قبل الحق ونحن

ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ | نشهد وانت تعرف

ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ | ان شهادتنا هي حق

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥϧⲏⲟⲩ | وقد كان لي كثير

ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ | لك ولكن لم ارد

ⲉⲥ

ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | اني اكتب لك بمداد

ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϣ | وقلم

ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ | وانا ارجوا ان اراك

ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ | عاجلا ونتكلم مع

ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ | بعضنا بعضا فم لفم

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ | السلام لك

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲫⲏⲣ | الاخلا يسالون عنك

ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓϣⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩ- | اسل عن الاصدقا كل

ⲣⲁⲛ | منهم باسمايهم

ان اكتب اليك بمداد وقلم
قبطي
وانا ارجوا ان اراك عاجلا ونكلم بعضنا بعضا فما لفم
والسلام عليك
قبطي
يسال عنك الاصدقا واقرا السلام للاصدقا كل منهم باسمايهم

ان اكتب لك بمداد وقلم
عربي
وانا ارجوا ان اراك عاجلا ونتكلم شافهه
عليك السلام
عربي
اصدقانا يقرون عليك السلام واقرا انت ايضا السلام على الاصدقا قبلك باسم انسان انسان

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅ̅ | كملت رسالة يوحنا الثالثة

ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ [illegible] ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ | استيخونات [illegible] فصول كبار [illegible]

ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ [illegible] | فصلا صغير [illegible] اصحاحات

ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲇ̅ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ | رومي د بسلام

ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ | من الرب امين

بسم الله القوي

رسالة يهوذا

وفي العدد السابعه

يهوذا عبد يسوع المسيح
واخي يعقوب الي
المحبوبين بالله
الاب المحفوظين
بيسوع المسيح المدعويين
الرحمة والسلامه
والمحبه يكثرون لكم
يا احباي جميع الاجتهاد
التي انا اصنعها كاتبا لكم
لاجل خلاصكم جميعا
وقد الجاني الضروره ان
اكتب لكم طالبا ان
تجاهدوا في
الامانه التي
اعطيت لكم دفعه
ايها القديسين

لان اناس منا قد
تجسسوا اوليك الذين
قد سبقوا فكتبوا لاجلهم
في هذه الدينونه
وهم منافقين يبدلون
نعمة ربنا الي
الطماطه والسيد
وحده ربنا يسوع
المسيح
يجحدونه

وانا اريد ان
تذكروا لكونكم

تعلمون بكل شي ان
مره قد خلص يسوع
شعبه من
ارض مصر
والمره الثانيه الذين
لا يومنون اهلكهم
وملايكه ايضا لم
يحفظوا رياستهم بل
تركوا عنهم مسكنهم
لدينونه
يوم عظيمه باغلال
ازليه تحت
الظلمه

مثل سدوم وغاموره
والمدن الاخر
التي حولها لما
زنوا مثل هولاء
ومضوا وراجسم
اخر فجعلوا امثله
رداعه مستوجبين
مداينه نار دهريه

ولذلك هولاء الاخر
ايضا هم ينجسون اجسادهم
برويا الاحلام
ويحقرون الربوبيه
ويفترون علي الامجاد
فاما ميخاييل رييس
الملايكه فيما هو مخاطبا
ومقاوما للمحال الذي تكلم
من اجل جسد موسي
فلم يجترى ان يجلب
عليه حكم الافترا لكنه
قال يوجزك الرب

ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ

فاما هولاء اللواتي لا يعلموها يجدفون بها والذين يم فوها طباعا مثل البهايم التي لا تنطق فهولا ينفسدون الويل لهم لانهم سلكوا في طريق قايين وانسلكوا باجرت ظلالت بلعام وهلكوا بمجاوبت قورح

قبطي: فاما هولا فانهم ايضا يفترون بالايعلمون والامور التي يعلموها طبيعيه يعلموها كالبهايم الغير ناطقه وفيها يهلكون

عربي: فاما هولا فانهم يفترون بالايعلمون واما الامور الطبيعيه فانا يتعلموها كالبهايم وفيها يبيدون

قبطي: فالويل لهم فانهم سلكوا في طريق قايين وسلكوا في ظلالت بلعام وباجرته احتروا وهلكوا بمجادلت قورح

عربي: الويل لهم فانهم في سبيل قايين سلكوا وبظلالت بلعام وباجره استرقوا وبخالفة قورح ومن معه هلكوا

هولاء الذين هم في محباتكم معيوبين يتنعمون معكم ويرعون نفوسهم وحدهم بلا خوف هم سحاب بغير ما ياخذهن الريح ويحيبهن هم اشجار خريفيه عادمت الثمر قدما توامرتين وقلعوا من اصلهم هم امواج بحر وحشيه تزيد بجاريهم هم نجوم مطغيه قد حفظوا لانفسهم ظلمة الفتام المويد وقد تنبي على هولا ايضا السابع من ادم اخنوخ قايلا ها قد جاء الرب في

قبطي: هولاء الذين تعبتون في محبتهم لكم ويتنعمون معكم ويصيدوا انفسهم رعاه لهم وحدهم بغير مخافه

عربي: وهولاء هم المغضوب عليهم الملومين الذين يسعون بالفخر والدنس في شهواتهم ويسوسون نفوسهم بغير تقوي

قبطي: كسحاب بلا ماء يساق من الرياح مطرودة تاتي بها وكالاشجار الفاسده النبات الغير مثمره الذين ماتوا موته ثانيه المقتلعه من اصولها

عربي: كالغمام التي لا ما فيها تجي مطرودة من الرياح وكالاشجار الفاسد النبات التي لا تثمر المقتلعه من اصولها

قبطي: وكامواج البحر الهايج وتزيد بذات حريها

عربي: وكامواج البحر الهايج يفترون بجريهم

قبطي: وكالكواكب التايهه المحفوظ له ظلمه للدهور الابديه

عربي: وكالكواكب المظلمه اللواتي كالتي ظلمتهن قد حفظ لهن الي الابد

قبطي: وقد تنبا ايضا على هولا السابع من ادم اخنوخ وقال هوذا الرب اتيا في

عربي: قد تنبي على هولا اخنوخ الذي هو السابع من خلق ادم فقال هوذا الرب قد جا في

ربوات قديسيه ليصنع انصافا للكل ويوبخ ساير المنافقين من اجل جميع الاعمال على حسب اعمالهم النفاقيه التي نافقوا بها من اجل كل الاشيا الصعبه التي قالوها عنه اذ هم خطاه ومنافقين

قبطي: ربوات قديسيه ليصنع الحكم على الكل ويبكت كل المنافقين من اجل اعمالهم النفاق الذي نافقوا به ومن اجل كل شي شاق الذي تكلموا به اذ خطاه ومنافقين

عربي: الوف الوف من الملايكة الاطهار ليدين جميع البشر ويبكت جميع النفوس على الاعمال التي كفروا بها وعلى الكلام الصعب الشاق الذي يتكلم فيه الكفره الخطاه

هولاء هم المتدمرون اللوامين السالكون كشهواتهم وفمهم ينطق بما يفوق الضعفا ويحابون الوجوه من اجل الربح فاما انتم يا احباي فتذكروا الكلمات المقوله منذ البدء من رسل ربنا يسوع المسيح لانهم كانوا يقولون لكم ان في اخر الازمنه ياتون طغاه سالكين في شهوات نفاقهم هولاء هم المفترقون النفسانيون الذين لا روح فيهم فاما انتم يا احباي اثبتوا نفوسكم على امانتكم المقدسه مصليين بالروح القدس

قبطي: هولاء هم المتمعون الملومون يسعون كشهواتهم وافواههم تتكلم بالكباير ويتملقوا بالوجوه لاجل النفع

عربي: فهولاء هم المغضوب عليهم الملومون الذين يسعون في شهواتهم وتنطق بالعظايم افواههم ويتملقون الوجوه ابتغا للربح

قبطي: فاما انتم يا احباي فاذكروا الكلام الذي قيل من البدء من قبل رسل سيدنا يسوع المسيح لانهم كانوا قايلين

عربي: اما انتم ايها الاحبا فتذكروا القول الذي قالته الرسل قديما رسل ربنا يسوع المسيح لانهم قد تقدموا فقالوا لكم

قبطي: ان في اخر الزمان ياتي قوم مضلين ويمشون كشهواتهم التي لكفرهم

عربي: انه يكون في اخر الزمان قوم مستهزيون يسعون في شهواتهم الدنسه

قبطي: هولاء هم المفترقون النفسانيون الذين ليس فيهم روح

عربي: فهم هولا المفترقون النفسانيون وليس فيهم الروح

قبطي: فاما انتم يا احباي فاثبتوا في ايمانكم الطاهر لتصلون بروح القدس

عربي: فاما انتم ايها الاحبا فاقيموا على ايمانكم الطاهر لتصلوا بروح القدس

ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ

Coptic	Arabic	قبطي	عربي
ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ	ولنصن ذواتنا بمحبة الله منتظرين رحمة ربنا يسوع المسيح في الحياة الابديه	واحتفظوا بمحبة الله وانتظروا رحمة ربنا يسوع المسيح للحياة الابديه	واحفظوا انفسكم بالموده الالهيه فانا نترجا رحمة ربنا يسوع المسيح في الحياه الدايمه
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ... ⲉⲩⲉⲣ ...	وونخوا قوم ذوي تمييز اذا كانوا مخصومين	فقوموا بلتوهم على خطاياهم اذ كانوا مخصومين	فبعضا بلتوهم على خطاياهم وبعضا ارحموهم اذا كانوا مخصومين
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ	وخلصوا طايفه واختطفوها من النار	وقوما خلصوهم واختطفوهم من لهيب النار	وبعضا خلصوهم من النار واستنقذوهم
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ... ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ... ⲧⲉⲛ ϩⲃⲱⲥ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ	وارحموا قوم بتقوي ماقتين التوب المتدنس من البشره	وقوما ارحموهم بخوف وابغضوا اللباس الدنس الذي للجسد	وكونوا مغضين للباس الجسد الدنس
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ... ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ...	والمقتدران يحفظكم غير واقعين	فاما الذي يقدران يحفظكم بلا سقطه	فان الاه الاضا قادران يحفظكم بغيرذنوب ولاعيب
ⲟⲩⲟϩ ... ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ... ⲙ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ... ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ	ويقيمكم امام مجده غير معيبين ببهجه	ويوقفكم قدام مجده بلاعيب متهللين	ويقيمكم امام مجده بغير دنس وسرور
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	الله وحده مخلصنا يسوع المسيح ربنا	هو الله الواحد مخلصنا يسوع المسيح ربنا	على يدي ربنا يسوع المسيح
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ... ⲛⲉⲙ ... ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ	له المجد والعظمه والعز والسلطان	الذي له المجد والعظمه والعزه والسلطان	له المجد والعظمه والعزه والسلطان
ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ	قبل كافة الدهر والان والي ساير الدهور امين	قبل كل الدهور والان والي ابد الابدين جميعها امين	قبل كل الدهور الان والي الابد امين

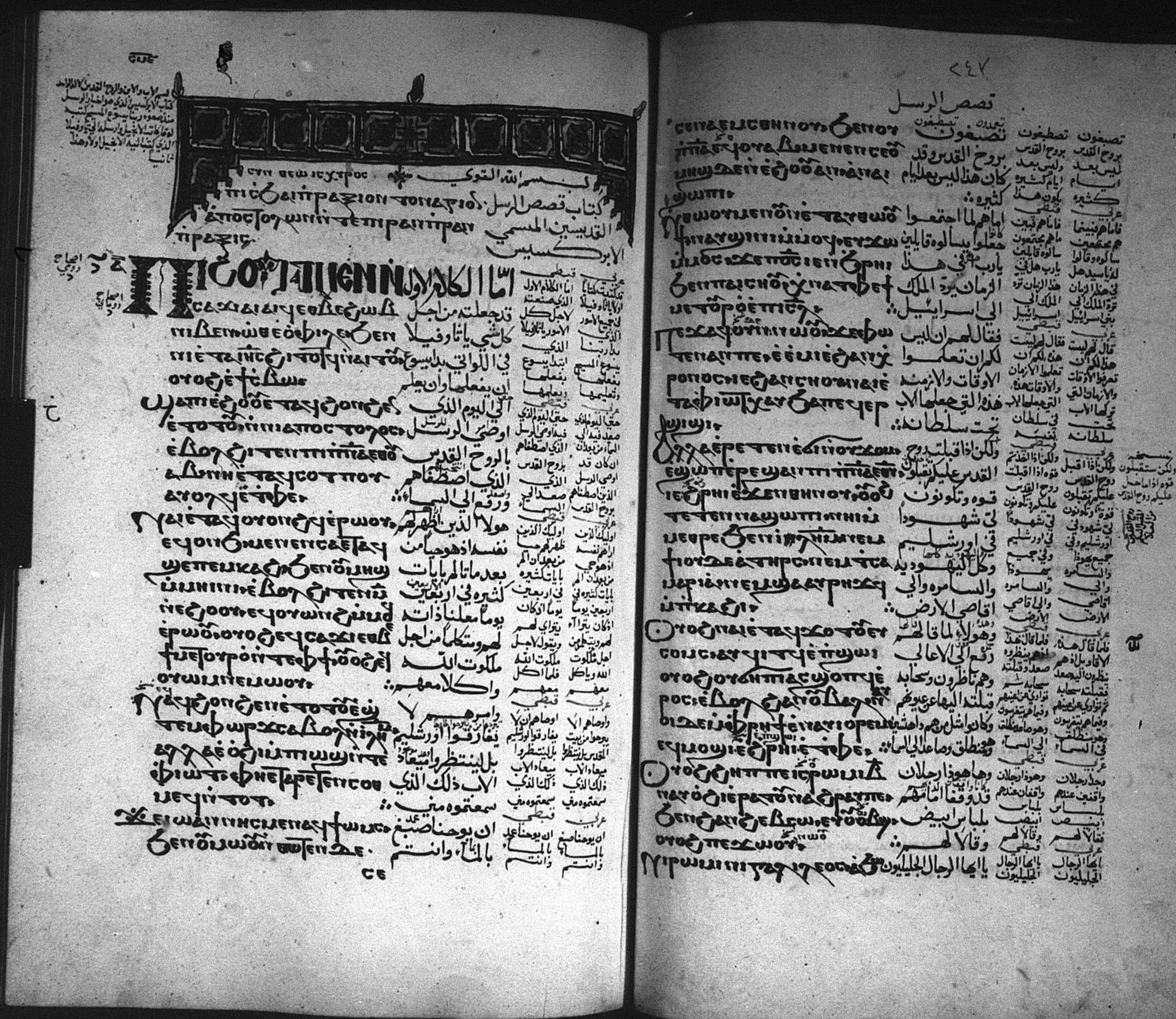
ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ — كملت رسالت يهوذا

Coptic	Arabic
... ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ... ... ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ... ⲁ̀ⲙⲏⲛ	استيخونات فصول كبار فصول صغيره ب اصحاحات رومي د بسلام من الرب امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ... ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ... ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ... ⲁ̀ⲙⲏⲛ

كملت رسايل القتاليقون السبعه استيخونات فصول كبار فصل اصغير اصحاحات رومي بسلام من الرب امين

رسالت يعقوب استيخونات	فصول كبار ز	صغير	اصحاحات رومي	
رسالت بطرس الاولى استيخونات	فصول كبار ط	صغير	اصحاحات رومي	
رسالت بطرس الثانيه استيخونات	فصول كبار	صغير	اصحاحات رومي	
رسالت يوحنا الاولى استيخونات	فصول كبار ط	صغير	اصحاحات رومي	
رسالت يوحنا الثانيه استيخونات	فصول كبار	صغير	اصحاحات رومي د	
رسالت يوحنا الثالثه استيخونات	فصول كبار	صغير	اصحاحات رومي د	
رسالت يهوذا استيخونات	فصول كبار	صغير ب	اصحاحات رومي د	
جمله	جمله	جمله	جمله	



بسم الله القوي
كتاب قصص الرسل
القديسين المسمى
الابركسيس

اما الكلام الاول
قد جعلته من اجل
كل شي يا ثاوفيلا
في اللواتي بدا يسوع
ان يفعلها وان يعلم
الى اليوم الذي
اوصى الرسل
بالروح القدس
الذين اصطفاهم
ورفع الى السما
هولا الذين اظهر لهم
نفسه انه حيا من
بعد ما تالم بايات
كثيره في اربعين
يوما معلنا ذاته
لهم وتكلم من اجل
ملكوت الله
واكلا معهم
وامرهم الا
يفارقوا اورشليم
بل ينتظروا ميعاد
الاب ذلك الذي
سمعتموه مني
ان يوحنا صبغ
بالما وانتم

قصص الرسل

تصطبغون
بروح القدس وقد
كان هذا ليس بعد ايام
كثيره
اما هم لما اجتمعوا
جعلوا يسالوه قايلين
يارب انك في هذا
الزمان ترد الملك
الى اسرايل
فقال لهم انه ليس
لكم ان تعلموا
الاوقات والازمنه
هذه التي جعلها الاب
تحت سلطانه
ولكن اذا قبلتم روح
القدس عليكم تقبلون
قوه وتكونون
لي شهودا
في اورشليم
وكل اليهوديه
والسامره والى
اقاصي الارض
وهولا لما قال لهم
رفع الى الاعالي
وهم ناظرون وسحابه
قبلته اليها عن عيونهم
وكانوا يتاملون وهو منطلق وصاعد الى السما
واذا هوذا رجلان
قد وقفا امامهم
بلباس ابيض
وقالا لهم
يا ايها الرجال الجليليون

يا رجال الجليليين ما بالكم قيام
تنظرون الي
فوق السما
هذا هو يسوع الذي اصعد
الي السما عنكم
وعلى هذا المثال
سياتي هو ايضا مثلما
رايتموه صاعدا الي السما
حينيذ رجعوا الي اورشليم
من الجبل الذي يدعي
طور الزيتون
وهو قريب من اورشليم
ومن ممشي السبت
ولما دخلوا
صعدوا الي موضع
عال الموضع الذي كانوا
يسكنون فيه
بطرس ويوحنا
ويعقوب واندراوس
وفيلبس وتوماس
وبرتلوماوس ومتي
ويعقوب ابن حلفي
وسمعان الغيور
ويهوذا اخي يعقوب
هولا كلهم كانوا جميعا
مواظبين علي الصلاة
ومع نسوه اخر ومريم
ام يسوع واخوته
وفي تلك
الايام قام
بطرس في وسط
الاخوه وكانوا مجتمعين
من هاهنا وهاهنا

وكانوا مايه وعشرين
اسما وقال
يا ايها الرجال اخوتنا
ينبغي ان يتم الكتاب
الذي سبق
روح القدس فقاله
من فم داود لاجل
يهوذا
الذي كان قايد
لاوليك الذين اسلموا يسوع
قد كان محسوبا فينا
في قرعت نصيب
هذه الخدمه
وهذا اشترى حقلا
من اجرت الظلم
ووقع علي وجهه
وانشق من وسطه
والمواتي داخله
جميعهن اهرقت
وظهر ذلك
لكل سكان
اورشليم
حتى انهم يدعوا اسم
ذلك الحقل بلغتهم
اخلدماخ
الذي هو حقل الدم
لانه مكتوب في سفر
المزامير
ان داره فلتخرب
ولن يسكن فيها
ساكن
وياخذ اسقفيته
اخر

ϢϢⲈ ⲞⲨⲚ ϨⲈⲚ ⲚⲒⲢⲰⲘⲒ ⲈⲦⲀⲨⲒ
ⲚⲈⲘⲀⲚ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲤⲎⲞⲨ ⲚⲒⲂⲈⲚ
ⲦⲎⲢϤ ⲈⲦⲀϤⲒ ⲈϦⲞⲨⲚ ⲞⲨⲞϨ
ⲀϤⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒϪⲰⲚ ⲚϪⲈ
ⲠⲞ̅Ⲥ̅ ⲒⲎ̅Ⲥ̅.
ⲈⲀϤⲈⲢϨⲎⲦⲤ ⲒⲤϪⲈⲚ ⲠⲒⲰⲘⲤ
ⲚⲦⲈ ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ ϢⲀ ⲈϦⲞⲨⲚ
ⲈⲠⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲈⲦⲀⲨⲞⲖϤ ⲈⲠϢⲰⲒ
ⲈⲦⲪⲈ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲀⲢⲞⲚ ⲚⲦⲈ
ⲞⲨⲀⲒ ⲚⲚⲀⲒ ⲈⲢ ⲘⲈⲐⲢⲈ ⲚⲈⲘⲀⲚ
ⲚⲦⲈϤⲀⲚⲀⲤⲦⲀⲤⲒⲤ.
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲦⲀϨⲈ ⲂⲈⲢⲀⲦⲞⲨ ⲚⲤ̅
ⲒⲰⲤⲎⲪ ⲪⲎ ⲈⲦⲞⲨⲘⲞⲨϮ ⲈⲢⲞϤ ϪⲈ ⲂⲈⲢ
ⲤⲀⲂⲂⲀⲤ ⲪⲎ ⲈⲦⲀⲨϮ ⲢⲈⲚ
ⲈⲢⲞϤ ϪⲈ ⲒⲞⲨⲤⲦⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲘⲀⲦⲐⲒⲀⲤ.
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨⲦⲰⲂϨ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ.
ϪⲈ ⲚⲐⲞⲔ ⲠⲞ̅Ⲥ̅ ⲠⲒⲤⲰⲞⲨⲚ ⲚⲚⲒϨⲎⲦ
ⲚⲦⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒⲂⲈⲚ ⲞⲨⲰⲚϨ
ⲈⲂⲞⲖ ⲘⲪⲎ ⲈⲦⲀⲔⲤⲞⲦⲠϤ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ
ⲠⲀⲒ Ⲃ̅ ⲈⲠⲞⲨⲀⲒ ⲈϬⲒ ⲘⲠⲒⲘⲀ
ⲚⲦⲈ ⲐⲀⲒ ⲆⲒⲀⲔⲞⲚⲒⲀ ⲚⲈⲘ
ⲐⲀⲒ ⲘⲈⲦⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ ⲈⲦⲀⲒⲞⲨⲆⲀⲤ
ⲈⲢ ⲠⲀⲢⲀ ⲂⲀⲒⲚⲈⲒⲚ ⲈⲂⲞⲖ ⲘⲘⲞⲤ
ⲚⲦⲈϤϢⲈ ⲚⲀϤ ⲈⲠⲈϤⲘⲀ ⲘⲘⲀⲨⲀⲦϤ.
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨϮ ⲚⲔⲖⲎⲢⲞⲤ ⲈϪⲰⲞⲨ
ⲀⲠⲒⲔⲖⲎⲢⲞⲤ ⲒⲈϨⲢⲎⲒ ⲈϪⲈⲚ
ⲘⲀⲦⲐⲒⲀⲤ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲞⲠϤ ⲚⲈⲘ
ⲠⲒⲒⲀ̅ ⲚⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ.
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚϪⲈ ⲠⲈϨⲞⲞⲨ ⲚⲦⲈ ⲦⲠⲈⲚ
ⲦⲎⲔⲞⲤⲦⲎ ⲚⲀⲨⲬⲎ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ
ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲠⲈ ϨⲒ ⲞⲨⲘⲀ ⲚⲞⲨⲰⲦ.

فينبغي من الرجال
الذين دخلوا فينا في
كل الزمان الذي دخل
وخرج علينا
الرب يسوع.
اذ ابتدي من صبغة
يوحنا الي اليوم
الذي اصعد الي
السما من عندنا
ان يكون واحد من هولا
شاهدا معنا علي قيامته.
فاقاموا اثنين يوسف
الذي يدعي برسباس
الذي يسمي
يسطس ومتياس
فلما صلوا قالوا.
يارب انت تعرف قلب
كل احد اظهر الواحد
الذي اخترته من هذين
الاثنين لياخذ
مكان هذه الخدمه
وهذه الرساله الذي
رفضها
يهوذا ولينطلق الي
الموضع الذي هو له.
فالقوا القرعه عليهما
فصعدت القرعه علي
متياس فاحصي مع
الرسل الاحدي عشر
ولما كمل يوم
الخمسين
فكانوا كلهم
مجتمعين في مكان

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϢⲰⲠⲒ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲞϮⲀⲤ
ⲚϪⲈ ⲞⲨϦⲢⲰⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲦⲪⲈ
ⲘⲪⲢⲎϮ ⲚⲞⲨⲐⲎⲞⲨ
ⲈϤⲚⲎⲞⲨ ϦⲈⲚ ⲞⲨϪⲞⲘ.
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲘⲞϨ ⲘⲠⲒⲎⲒ ⲦⲎⲢϤ
ⲈⲚⲀⲨϨⲈⲘⲤⲒ ⲚϦⲎⲦϤ ⲠⲈ.
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲞⲨⲰⲚϨ ⲚⲰⲞⲨ ⲘⲪⲢⲎϮ ⲚϨⲀⲚⲖⲀⲤ
ⲚⲬⲢⲰⲘ ⲈⲨⲪⲎϢ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϨⲈⲘⲤⲒ ⲈϪⲈⲚ ⲠⲞⲨⲀⲒ ⲠⲞⲨⲀⲒ
ⲘⲘⲰⲞⲨ.
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲘⲞϨ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠⲒⲠⲚⲈⲨⲘⲀ ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ
ⲀⲨⲈⲢϨⲎⲦⲤ ⲚⲤⲀϪⲒ ϦⲈⲚ ϨⲈⲚ
ⲔⲈⲖⲀⲤ ⲔⲀⲦⲀ ⲪⲢⲎϮ ⲈⲦⲈⲚⲀⲢⲈ
ⲠⲒⲠⲚⲈⲨⲘⲀ Ϯ ⲘⲘⲞⲤ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲰⲞⲨ ⲈⲢⲀⲠⲞⲪⲐⲈⲄⲄⲈⲤⲐⲈ.
ⲚⲈ ⲞⲨⲞⲚ ϨⲀⲚⲒⲞⲨⲆⲀⲒ ⲆⲈ ⲈⲨ
ϢⲞⲠ ϦⲈⲚ ⲒⲖⲎⲘ ϨⲀⲚⲢⲰⲘⲒ
ⲚⲒⲞⲨⲆⲀⲒ ⲈⲨⲈⲢϨⲞϮ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲈⲐⲚⲞⲤ ⲚⲒⲂⲈⲚ ⲈⲦⲤⲀⲠⲈⲤⲎⲦ
ⲚϮⲪⲈ.
ⲈⲦⲀⲤϢⲰⲠⲒ ⲆⲈ ⲚϪⲈ ⲦⲀⲒ
ⲤⲘⲎ ⲀϤⲐⲰⲞⲨϮ ⲚϪⲈ ⲠⲒⲘⲎϢ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨϢⲐⲞⲢⲦⲈⲢ ϪⲈ ⲚⲀ
ⲢⲈ ⲠⲞⲨⲀⲒ ⲠⲞⲨⲀⲒ ⲤⲰⲦⲈⲘ
ⲈⲢⲰⲞⲨ ⲈⲨⲤⲀϪⲒ ϦⲈⲚ ⲦⲞⲨⲖⲀⲤ
ⲀⲤⲠⲒ ⲘⲘⲒⲚ ⲘⲘⲰⲞⲨ.
ⲚⲀⲨⲢⲰϢⲈ ⲆⲈ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲠⲈ ⲞⲨⲞϨ
ⲚⲀⲨⲈⲢϢⲪⲎⲢⲒ ⲠⲈ ⲈⲨϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ϪⲈ ⲞⲨⲔ ⲒⲚⲀⲒ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈⲦⲤⲀϪⲒ
ϨⲀⲚⲄⲀⲖⲒⲖⲈⲞⲤ ⲀⲚ ⲚⲈ.
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲰⲤ ⲀⲚⲞⲚ ⲦⲈⲚⲤⲰⲦⲈⲘ
ⲠⲞⲨⲀⲒ ⲠⲞⲨⲀⲒ ⲘⲘⲞⲚ

فحدث
صوت من السما
بغتة مثل ريح
يوتي بها غصبا.
فامتلا جميع البيت
الذي كانوا فيه جلوسا
وظهرت مثل السنة
نار مقسومه
وجلست علي واحد
فواحد منهم.
فامتلاوا كلهم من
الروح القدس
وابتدوا ان ينطقوا
بالسنه اخر كما كان
الروح القدس يعطيهم
ان يجيبوا.
وكان قوم سكان
باورشليم رجالا
يهوذا اتقيا
من جميع الامم
الذين تحت السما.
فلما كان هذا
الصوت اجتمع الجموع
واضطربوا لان كل
واحد فواحد كانوا
يسمعونهم ناطقين بلغتهم
الخصيصه بهم.
وكانوا كلهم باهتين
متعجبين قايلين
اهولا الذين يتكلمون
كلهم اليس انهم جليليون.
فكيف نحن جميعا
نسمع كل واحد واحد منا

بلغتنا التي ولدنا
فيها ∴
الپرتيين والميدسيين
والاسطيين
والذين يسكنون
فيما بين النهرين ∴
اليهوديه والقبادوقيه
بنطوس واسيا
وافريقيا
والنمفيليه ∴
ومصر ونواحي ليبي
التي في نواحي ريني
والروم السكان
فينا ∴
واليهود والغربا
والاقريطيين والعرب
تسمعهم ناطقين
بالسن بعظايم
الله ∴
وكانوا كلهم
باهتين وداهشين
قايلين واحد الي واحد
ماهو هذا الذي قد كان ∴
واخرون كانوا
يستهزيون قايلين ان
هولا امتلت بطونهم
فوقف بطرس
والاحدي عشر الاخر
ورفع صوته
واجابهم ∴
يا ايها الرجال اليهود
ويا جميع السكان
باورشليم هذا فليظهر لكم

وانصتوا لكلامي ∴
فانه ليس كما انتم
تظنون ان هولاء
سكارى لانها ثالث
ساعه من النهار هي ∴
لكن هذا هو الذي
قيل من قبل النبي
يوييل ∴
انه سيكون في الايام
الاخيره قال الله اسكب
من روحي علي كل
جسد ∴ ويتنبي
بنوكم
وبناتكم
وشبانكم
يرون المناظر
ومشايخكم يحلمون
الاحلام ∴
وايضا اسكب من
روحي علي عبيدي
واماي في
تلك الايام
ويتنبون
وابدي العجايب
من السما من فوق
والايات علي الارض
من اسفل ∴
دما ونارا
وبخار الدخان
الشمس تنتقل
وتصير ظلاما والقمر
يصير دما ∴
حتى ياتي يوم الرب

العظيم الواضح
ويكون
كلمن يدعوا
باسم الرب يخلص
يا ايها الرجال الاسرائيليين
اصغوا الي هذه الاقوال
ان يسوع الناصري رجلا
قد اظهره الله
اليكم بقوات
وايات واعاجيب
التي فعلها الله
علي يديه في
وسطكم كما
تعرفون انتم
هذا بالراي المحدود
وسابق علم
الله اسلمتوه في
ايدي مخالفي الناموس
وصلبتموه
وقتلتموه
هذا الذي اقامه الله
ونقض مخاض
الجحيم لانه لم يكن
يمكن ان يمسك
من جهته
لان داود يقول
عليه اني تقدمت فنظرت
الي الرب امامي في كل
حين كان عن يميني
لكيلا
اتزعزع
من اجل هذا فرح قلبي
وتهلل لساني
وجسدي ايضا يحل

علي الرجاء
لانك لم تخلف نفسي
في الجحيم ولم تعط
صفيك ان يري
الفساد واظهرت
لي طرق الحياة
تملاني فرحا
مع وجهك
ايها الرجال اخوتنا
يجب ان نتكلم بعلانية
من اجل داود رئيس
ابائنا انه قد مات
وقبره عندنا
الي اليوم
واذ هو نبي
وعارف ان الله
قد اقسم له
بيمين انه سوف
يجلس علي كرسيه
من ثمرة صلبه
فلما نظر من الابتدا
تكلم لاجل قيامة
المسيح انه لم يخلف
في الجحيم ولا
جسده يعاين
فساد
هذا هو يسوع الذي
اقامه الله هذا الذي
نحن كلنا شهودا له وهو
الذي ارتفع عن يمين الله
واخذ ميعاد الروح
القدس من قبل
الاب وافرغه

ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ
ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁϯ
ⲭⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀
ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.
Ⲁⲥⲫⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲙⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓϥ
ⲛ̀ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉϣϥ.
Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲁⲩⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ.
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲣⲉϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ϯ
ⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲛ

هذا الذي انتم
تـــرونه
وتسمعـــونه
لان داود لم يصعد
الي السموات اذ هو
قـــايلا
قال الرب لربي
اجلس عن يميني
حتي اضع اعداك تحت
موطي قدميك
فليعلم بالحقيقه
جميع بيت اسرايل
ان الله قد جعله
ربا وجعله مسيحا
اعني يسوع هذا
الذي صلبتموه انتم
فلما سمعوا توجع
قلبهم وقالـــوا
لبطرس ولباقي
الرسل فما هو الذي
نصنعه ايها الرجال
اخوتـــنـا
فاما بطرس فقال
لهم توبوا وليصطبغ
واحد فواحد منكم
باسم يسوع
المسيح لمغفرت
خطاياكـم
وتقبـلون
موهبة روح
القدس
لان الوعد لكم
ولابنايكم

علينا هذا الذي
انتم ترونه
وتسمعونه
قبطي
اما داود فلم
يصعد الي السموات
بل هو
قال
قبطي
قال الرب
لربي اجلس
عن يميني حتي
اضع اعداك
موطا تحت
قدميك
قبطي
فليعلمون يقينا
ايضا جميع بيت
اسراييل ان
الله جعله
ربا وجعله
مسيحا هذا يسوع
الذي انتم
صلبتموه
قبطي
فلما سمعوا
خفقت قلوبهم
وقالوا لبطرس
لبقية الرسل
فماذا نصنع
يا ايها الرجال
اخوتنا
قبطي
قال لهم بطرس
توبوا وكل واحد
واحد منكم
فليصطبغ
باسم يسوع
المسيح لغفرت
الخطايا
قبطي
وتقبلون
موهبة روح
القدس
قبطي
لان لكم كان
الوعد ولبنيكم

هذه العطيه
التي انتم
الان ترونها
وتسمعونها
عربي
لان ليس داود
صعد الي السما
من اجل انه هو
قال
عربي
قال الرب لربي
اجلس عن
يميني حتي
اضع اعداك
موطي
لقدميك
عربي
فليعلم جميع
آل اسراييل
ان الله
جعل يسوع
هذا الذي
صلبتموه
انتم ربا
ومسيحا
عربي
فلما سمعوا
هذه الاقاويل
خفقت قلوبهم
وقالوا لسمعون
ولباقي الحواريين
ما نصنع
يا اخوتنا
عربي
قال لهم سمعون
توبوا وليصطبغ
انسان فانسان
منكم باسم
الرب
يسوع لغفران
الخطايا
عربي
كي تقبلوا
عطية الروح
القدس
عربي
لان الوعد لكم
كان ولابنايكم

ⲗⲃ ⲗⲅ ⲗϩ ⲗⲍ ⲗⲏ ⲗⲑ

ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲑⲁϩⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲕⲟⲗϫ
Ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲡ ⲡⲉϥⲥⲁ
ϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲙϣⲟ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ.
Ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲟϯ
ϧⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟϯ
ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁ
ⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ
ⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓ̀ⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲥⲓ̀ⲁ
ⲛⲁⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲫⲱϣ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲭ
ⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ولكل البعدا الذين
الرب الاله يدعوهم
وبكلام اخر كثير
كان يشهد لهم
وكان يتضرع لهم
قايلا خلصوا انفسكم
من هذا الجيل الاعوج
فاما اوليك الذين قبلوا
الكلام اليهم عمدوهم
يسوع المسيح وزيد
في ذلك ثلاثت
الاف نفس
وكانوا مواضبين علي
تعليم الرسل والشركة
التي لقسمة
الخبز والصلوات
وكانت الهيبه
تكون في كل نفس
وايات كثيره
وعجايب كانت
تكون علي ايدي الرسل
باورشليم وكانت مخافه
عظيمة كاينه عليهم
وكل الذين امنوا
كانوا في مكان
وكانت كل الاشيا
لهم باشتراك
وحقولهم وقنياتهم
كانوا يبيعوها
وكانوا يقسموها
بينهم كلهم
علي حسب احتياج
الواحد الواحد منهم

ولكل البعدا
الذين الرب الهنا
يدعوهم
وبكلام كثير
اخر كان يناشدهم
وكان يسالهم
اذ يقول تخلصوا
من هذا الجيل
الملتوي
قبطي
فالذين منهم
قبلوا كلامه
اصطبغوا وزادوا
في ذلك
اليوم نحو
ثلثة الف
نفس
قبطي
وكانوا مواضبين
علي تعليم الرسل
وفي شركة
كسر
الخبز
والصلوات
قبطي
وكانت الهيبة
تكون في كل نفس
قبطي
وايات كثيره
وعجايب تكون
علي ايدي الرسل
في اورشليم
وكان خوف
عظيم يكون
علي جميعهم
قبطي
وكان كل الذين
امنوا جميعا
موضعا وكل شي
كان لهم كان
مشتركا
قبطي
والذين كان لهم
حقول واموال
كانوا يبيعوها
وكان يقسموها
بينهم الجميع
نحو ما يحتاجه
كل واحد
واحد منهم

ولجميع الذين
هم نايبون الذين
الرب الهنا يدعوهم
عربي
وبكلام اخر
كثير كان يناشدهم
وكان يطلب
اليهم اذ يقول
اخلصوا من
هذه القبيلة الملتويه
عربي
فتقبل كلمته
اناس منهم
باستعداد
وامنوا واصطبغوا
وزاد في ذلك
اليوم نحو
من ثلثة
الف نفس
عربي
وكانوا مواضبين
علي تعليم الحواريين
وكانوا يشتركون
في الصلاة
وفي كسر
الخبز
عربي
وكانت الهيبة
تكون في كل نفس
عربي
وايات كثيره
وجرايح كانت
تكون علي ايدي
الحواريين في
بيت المقدس
وكانت مخافة
عظيمة كاينه
علي جميعهم
عربي
وكل الذين امنوا
كانوا مجتمعين
وكل شي لهم
كان للعامه
عربي
وحقولهم والذي
كان لهم كانوا
يبيعونه
وكانوا يقسمون
لانسان انسان
كالشي الذي
كان يحتاج
اليه

ⲙ ⲙⲅ ⲙⲇ ⲙⲉ

ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲥⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ·
ⲉⲩⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲏⲓ·
ⲛⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ·
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ·
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲁⲓ·

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲛⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲡ ⲯⲓⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϭⲁⲗⲉ ⲉⲓⲥϫⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏ
ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲭⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲡ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱϥ·
ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ·
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ·
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ

وكانوا كل يوم مواظبين
في الهيكل جميعا
ويقسمون خبزه في البيت
وكانوا يتناولوا الطعام
بفرح وقلب طاهر
مسبحين لله
وكانت لهم نعمة
عند الشعب كله
وكان الرب يزيد
في كل يوم
في هذه وشلمه الذين يخلصون
فاما بطرس ويوحنا
يصعدان الي الهيكل
وقت صلاة الساعة
التاسعة وكان رجل
مقعد منذ هو في بطن
امه هذا
كان يحملونه كل
يوم ويضعونه عند
باب الهيكل الذي
يدعي الحسن
لكي يسال رحمة
من اوليك الذين
يدخلون الي الهيكل
هذا لما راي بطرس
ويوحنا داخلان
الي الهيكل جعل يتضرع
اليهما يريدان ياخذ
منهما رحمة
فنظر اليه بطرس
ويوحنا وقال
تفرس فينا فاما هو
فتفرس فيهما ظانا

ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϭⲓ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ·
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲁⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲏⲓ ϥ
ⲡⲁⲓ ⲉϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲧⲱⲛⲕ
ⲙⲟϣⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲁϥⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ·
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲓⲧ·
ⲉ̀ⲁϥϥⲟϫϥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϥⲟϫⲓ
ⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ·
ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ
ⲉⲑⲛⲉⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲉϫⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ
ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲥⲧⲟⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲩⲟⲓ

انه ياخذ منهما شيا
فقال بطرس فضه
وذهب ليس يوجد لي
والذي لي فانا
اعطيك اياه باسم
يسوع المسيح الناصري
قم وامش ومسكه
بيده اليمني
واقامه
وفي الساعة اشتدت
قوايمه وامشاط
رجليه فقام
واتبا وكان
يمشي
ودخل معهما الي الهيكل
وهو يمشي ويطفر
ويسبح الله
فراه جميع
الشعب ماشيا
ومسبحا لله
اذ كانوا يعرفونه
قالوا ان هذا هو ذاك
الذي كان يجلس يتصدق
عند الباب الحسن الذي
للهيكل وامتلاوا من
الخوف والحيرة علي
الذي كان منه
وفيما هو متمسكا ببطرس
ويوحنا حاضر
اليهم والشعب كله
عند الاسطوان
الذي يدعي اسطوان
سليمان وهم في

ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ.
Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϩⲱ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟⲗⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲛϫⲟⲙ ⲓⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲛⲓⲣⲓ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ.
Ⲫϯ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲥ
ⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ.
Ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥϯⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲟⲩ Ⲓⲏⲥ.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ
ⲉⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲁ ⲫⲏ ⲙⲉⲛ
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲁ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑ
ⲃⲉϥ.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲧⲉ
ⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉⲧϣⲟⲡ
ⲉⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥϯ
ⲛⲁϥ

في خوف.
فلما راي بطرس
اجاب للشعب ايها الرجال
الاسرايليون لماذا
تتعجبوا من هذا وما
بالكم تنظرون الينا
كاننا بقوتنا
وحسن عبادتنا
عملنا هذا ان يمشي هذا.
الاه ابراهيم واله
اسحق والاه يعقوب.
الاه ابايينا مجد
فتاه يسوع.
هذا الذي انتم اسلمتموه
ولفرتم به امام
بيلاطس وذاك فقد
حكم ان يطلقه.
فاما انتم فبالقدوس
والبار كفرتم
وسالتم ان يطلق
لكم رجلا
قاتلا
ورئيس الحياه
قتلتموه.
هذا الذي اقامه
الله من الاموات هذا
الذي نحن له شهود.
وبايمان اسمه هذا
الذي ترونه
وتعرفونه
ايده هو الذي
قواه والايمان الذي
هو من جهته

ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ϩⲱⲟⲩ.
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉϥⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.
Ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲱⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲙⲉⲥ
ⲛ̀ⲭ̀ⲃⲟⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀
ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
Ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϣⲁⲧⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ.
Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ
ϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

اعطاه هذه الصحه
امامكم اجمعين.
والان يا اخوتنا انا اعرف
انكم فعلتم ذلك
بغير معرفه مثل
روساكم ايضا.
والله فالذي نطق
بها من قبل علي افواه
انبيايه كلهم
ان مسيحه يتالم
فقد اكمل هكذا.
فتوبوا وارجعوا
لكي تمحي
خطاياكم ولكي
تاتيكم ازمنه الراحه
من قدام
وجه الرب.
ويبعث لكم ذلك
الذي سبق فوسمه
وهو يسوع المسيح هذا
الذي ينبغي للسماء ان تقبله
اليهن الي زمان وراس
كل الاشيا اللاتي تكلم
الله بهن من افواه
انبيايه الاطهار
منذ الابد.
اما موسي فقال ان
الرب الله يقيم
لكم نبيا من
اخوتكم مثلي
فاسمعوا منه
في كل الاشيا التي
يقولها لكم.

وتكون كل نفس لا تسمع لذلك النبي تستاصل تلك النفس من شعبها.

والانبيا كلهم من صموئيل والاتيين من بعده قد نطقوا وناد وا من اجل هذه الايام هذه.

وانتم ابنا الانبيا والعهد الذي قرره الله مع ابايكم قايلا لابراهيم ان جميع ابوات الارض يكونوا مباركين بزرعك.

لكم اقام الله فتاه اولا وارسله ليباركم ان يبتعد الواحد الواحد منكم من شروره.

وفيما هما يتكلمان مع الشعب نهض عليهما الكهنة وجند الهيكل والزنادقة مقاومين لهما لانهما كانا يعلمان الشعب وكانا يناديان بيسوع والقيامة التي من الاموات.

فرفعوا ايديهم عليهما وحبسوهما للاحتفاظ بهما الي الغد لان المساء قد كان حضر انفا.

وكثير من الذين سمعوا الكلام امنوا وكانت عدت الرجال الذين امنوا يكونوا خمسة الف.

وكان لما ان كان الغد اجتمعوا روسايهم وشيوخهم وكتابهم باورشليم وحنا رئيس الكهنة وقيافا ويوحنا والكسندروس وكل الكاينين من جنس رياسة الكهنوت فلما اقاموهما في وسطهم جعلوا يسايلونهما ان باية قوه او باي اسم صنعتما انتما هذا.

حينيذ امتلا بطرس من روح القدس وقال لهم يا روسا الشعب ويا ايها المشايخ ان كنا نحن اليوم ندان لاجل فعل حسن قد صار الي انسان ضعيف ان بمن برا هذا.

فليظهر لكم الامر اجمعين ولجميع شعب اسرائيل انه باسم يسوع المسيح الناصري هذا ذلك الذي صلبتموه:
هذا الذي اقامه الله من الاموات بهذا هنا قايما امامكم معافا:
هذا هو الحجر الذي رذل منكم ايها البناوون هذا صار راسا للزاويه:
وليس واحد اخر يكون به خلاص ولا اسم اخر تحت السما اعطوا الناس ذلك الذي ينبغي ان تخلصوا به:
واذهم ناظرون الي مجاهرة بطرس ويوحنا وعلموا انهما رجلان لا يعرفان الكتابه وانهما اميان فجعلا يتعجبوا:
وقد كانوا يعرفونهما انهما مع يسوع كانا والانسان الاخر الذي برا كانوا يرونه واقفا معهما فلم يكونوا يطيقوا ان يناقضوهما في شي:
فامروا ان يخرجوهما

من موضع الحكم وجعلوا يتفاوضون مع بعضهم بعضا قايلين ايما هو الذي نصنعه بهذين الرجلين
واما الان فقد حدثت ايه ظاهره علي ايديهما وجميع السكان باورشليم يعرفون ولسنا نقدر ان نجحد:
ولكن لكيلا يذيع هذا الامر بزياده في الشعب فلنهددهما لكيلا يتكلما عند احد من الناس بهذا الاسم
فدعوهما وامروهما ان لا ينطقا بالجمله ولا يعلما باسم يسوع:
فاجاب بطرس ويوحنا وقالا لهم ان كان هو عدلا قدام الله ان نسمع منكم اكثر من الله فاحكموا
لانا نحن اللاتي عايناهن وسمعناهن لا يمكننا الا ننطق بهن
فاما هم فتهددوهما واطلقوهما ولم يجدوا عليهما سببا في شي لاجل نوع يعاقبوهما من اجل الشعب:

لان كل احد كان يمجد الله لاجل الذي قد كان.
لان الرجل قد كان قام اكثر من اربعين سنة الذي كانت فيه اية هذا الشفا.
فلما اطلقوهما جاوا الي خواصهما وعرفاهم بكل الاشيا التي قالها لهما روسا الكهنة والاشياخ.
فلما سمعوا رفعوا اصواتهم جميعا الي الله وقالوا.
ياسيدنا انت الله الذي خلقت السما والارض والبحر وجميع الاشيا ما فيه.
القايل بالروح القدس من فم ابينا داود فتاك.
لماذا هتفت الامم والشعوب تلت الاباطيل.
قامت ملوك الارض والروسا ايضا اجتمعوا في موضع ليقاوموا الرب ومسيحه.
فبالحقيقة قد اجتمعوا في هذه المدينة علي فتاك القدوس يسوع الذي مسحته.
هيرودس وبيلاطس

البنطي مع احزاب الامم وشعوب اسرايل.
ليفعلوا كل الاشيا التي تقدمت يدك ومشورتك فرسمتهما ان يكونوا.
والان اطلع يارب علي غضبهم وهب لعبيدك ان ينطقوا بكلمتك بكل اعلان.
عندما تبسط ايدينا للاشفيا والايات والعجايب ليكونوا باسم فتاك القدوس يسوع.
ولما صلوا تحرك المكان الذي كانوا مجتمعين فيه وامتلوا كلهم من الروح القدس وباعلان تكلموا بكلمة الله علانية جهارا.
والجموع الذين امنوا كانوا قلبا واحدا ونفس واحدة.
ولم يكن احد يقول عن شي من امواله انه لي بل كان كل شي لهم باشتراك.
وبقوة عظيمة كانوا الرسل يعطون الشهادة علي

ⲡ̀ⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

ⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ
ϣⲟⲡ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ.
Ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲓⲟ̀ⲓ ⲉⲛⲓⲙ ⲓⲉ ⲏⲓ ⲛⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁ
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩ
ϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉϥⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲣⲉⲛϥ
ϫⲉ Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϥ
ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ.
Ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲉⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲁϥⲭⲁϥ ϩⲁ
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲏ
ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁϥϯ ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲧⲓⲙⲏ ⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲧⲉϥⲕⲉⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲓⲛⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲭⲁϥ ϩⲁ
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ

قيامة يسوع المسيح ربنا
ونعمة عظيمة كانت
عليهم جميعهم
ولم يكن فيهم يحتاج
احد
لان اوليك الذين كان لهم
حقول او منازل كانوا
يبيعوها وياتون باثمان
التي بيعت وكانوا
يضعوها عند رجل
الرسل وكانوا يعطوا
واحدا واحدا ما
يحتاج اليه
فاما يوسف الذي يسمي
برسابا من
الرسل الذي
يترجم ابن العزا
لاويا قبرصيا
في جنسه
كان له حقل
فباعه وجا
بالاموال ووضعها
عند رجل الرسل
ورجل ايضا اسمه
انانيا وصفيرا
امراته باع حقلا
واخذ من الثمن سرقه
وامراته عارفه
وجا بجزو ووضع
تحت ارجل
الرسل
فقال له بطرس
يا انانيا لماذا املا الشيطان

ⲙⲁϩ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲕϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲓⲟϩⲓ ⲙⲏ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲁϥϣⲟⲡ
ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲉ
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲁ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉ ⲙⲉⲑ
ⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲫ̅ϯ̅.
Ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ
ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲁϥϩⲓⲛⲓⲙ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.
Ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲗϥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ.
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲥⲓⲛⲓ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥ
ⲕⲉⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.
Ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁ
ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓϩⲁ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲥⲉ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ.
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅.

قلبك لتكذب
بروح القدس
ولتاخذ سرقه
من ثمن الحقل
اليس قد كان لك
وهو موجود ولما
ابتعته الم يكن
تحت سلطانك
فلماذا جعلت هذا الامر
في قلبك لم تكذب على الناس
كذبت بل بالله
وفيما انانيا يسمع
هذا الكلام وقع
ومات
وكانت فزعة عظيمه
على كل من
يسمع
فنهضوا الشباب
خصوصا وادرجوه
واخرجوه فدفنوه
وكان لما ان كان قد
انقضت ثلاثة ساعات دخلت
امراته وهي غير عالمه
بما قد كان
قال لها بطرس قولي
لي ابهذه الفضه
بعتما الحقل فاما
هي فقالت نعم
بهذه
فقال لها بطرس لماذا
اتفقتما على هذا الامر
فيما بينكما ان تجربا
روح الرب

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲁⲓ ⲥⲉ
ⲭⲏ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ⲛⲁⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲓ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲡ̀ⲛⲟⲩ

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩϫⲉⲙⲥ ⲉⲥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲑⲟⲙⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ
ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯ
ⲥ̀ⲧⲟⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ

ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ
ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉ̀ⲧⲟⲙⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲥⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲟⲙⲓ

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ

هاهي اقدام
الذين دفنوا زوجك
كاينه علي الابواب
وهم سيحملونك انتي
ايضا وللوقت سقطت
عند قدميه وماتت
فلما دخلوا الاحداث
وجدوها ميته فحملوها
الي خارج ودفنوها
عند بعلها
وكان رعب
عظيم علي
البيعه كلها
وعلي جميع
السامعين هذا
ومن قبل يدي
الرسل كانت
تكون ايات كثيره
وعجايب في
الشعب وكانوا
كلهم مجتمعين
في رواق سليمان
ومن البقايا فلم
يكن احد يجتري
ان يلصق بهم
بل كان الشعب
يرفعهم
وبالاكثر كانت محافل
من الرجال والنسا
يزدادون بالرب
ويومنون
حتي انهم ياتون بالمرضي
الي خارج الاسواق

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϭⲗⲟϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲕⲁⲛ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲓ̀ⲗ̀ⲏⲙ
ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲧ̀ϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ

ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲉⲧⲉ ϯϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲛ̀
ⲭⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲏ
ⲙⲟⲥⲓⲁ

ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲛϧ

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲱⲣⲡ
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲡⲉ

ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀
ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉ

ويجعلوهم علي الاسره
والمراقد كي
عند ما يعبر بطرس
ولو صار ان يجي ظله
علي واحد منهم وكانوا
الجموع الذين في
المدن المحيطة باورشليم
يصعدون ويأتون بالمرضي
والمعذبين من
الارواح النجسه وهولا
كلهم يبرون
من قبلهم
فقام رئيس الكهنه
وجميع الذين معه
من فرقة
الزنادقه فامتلوا
حسداً والقوا ايديهم
علي الرسل
وتركوهم في السجن
لسبب الحرس عليهم
فاما ملاك الرب
ففتح ابواب السجن
في الليل
وقال لهم
امضوا وتكلموا
في الهيكل مع الشعب
بجميع هذه الكلمات
التي لهذه الحياه
فلما سمعوا بكروا
ومضوا ودخلوا الي الهيكل
وكانوا يعلمون
فلما جاء رئيس الكهنه
وجميع الذين معه

اجتمعوا في موضع الحكم
وكل شيوخ
بني اسرايل
وارسلوا الي الاعتقال
لكي ياتوا بهم:

فلما اتوا الخدام
فلم يجدوهم في الحبس
فرجعوا واعلموهم
قايلين
انا وجدنا السجن
معلقا بكل
تحرز والحراس
قياما علي الابواب
فلما فتحنا فلم
نجد احدا داخل:

فلما سمعوا هذا الكلام
دقايد
الهيكل ورؤساء
الكهنة بهتوا من اجلهم
قايلين ما هو
هذا الذي كان:

فجاء واحد واعلمهم
ان الرجال الذين
تركتموهم في السجن
ها هوذا هم قيام في
الهيكل يعلمون الشعب

حينيذ انطلق القايد
والخدام واتوا بهم
بغير عنف لانهم كانوا
يخافون من الشعب
لييلا يرجموهم:

فلما جاوا بهم قاموهم
في موضع الحكم

وسالهم رئيس الكهنة
قايلا:
اما قد اوصيناكم
بوصية لا تعلموا
بهذا الاسم:
وها هوذا قد ملاتم
اورشليم من تعليمكم
وتريدون ان تجلبون
علينا دم هذا
الانسان:

فاجاب بطرس
مع الرسل وقالوا
الواجب ان يطاع الله
اكثر من الناس:

واله ابينا اقام
يسوع هذا الذي انتم
رفعتم يديكم
عليه اذ علقتموه
علي خشبة:

هذا رفعه الله رييسا
ومخلصا بيمينه
لكي يعطي التوبة
لاسراييل
ومغفرة الخطايا:

ونحن شهود هذا
الكلام والله
اعطي الروح القدس
للذين يسمعون منه:

فلما سمعوا اصروا
اسنانهم عليهم
وكانوا يريدوا ان
يقتلوهم:

فقام واحد من

ظ

موضع الحكم فريسي
اسمه غماليال
معلماً للناموس
ومكرماً من جميع
الشعب كله
فامران تخرجوا
الرجال الي خارج قليلاً
وقال لهم
يا ايها الرجال الاسرائيليون
احذروا علي نفوسكم من
اجل هولاء الرجال
لان ما هو الذي تفعلوه
فانه من قبل هذه الايام
قد قام ثوداس
قايلاً اني انا هو
فاتبعه ربعماية
رجل بالعدد
فقتل والذين كانوا
معه بطيبة قلبهم
انحلوا وصاروا
كلاشي
وقام من بعد هذا
يهوذا الجليلي
في ايام الكتابة
فاجتذب كثير
الي ورايه والاخر
هلك وكل
الذين كان قلبهم
ممتزجاً به تفرقوا
والان انا اقول لكم
تنحوا عن هولاء
الرجال وادعوهم
فانه ان كان هذا الايتمار

وهذا العمل من
الناس فسوف ينحل
وان كان هو من الله
فليس يمكنكم
ان تنقضوها ليلا
توجدون مقاومين
لله
فاطاعوه
واستدعوا الرسل
وضربوهم
وامروهم ان لا
يتكلموا باسم
يسوع واطلقوهم
واما هم فانطلقوا
وهم فرحون من وجه
موضع الحكم اذ
صاروا بالحقيقة اهلاً
لان يهانوا علي هذا الاسم
وكانوا في الهيكل كل
يوم وفي كل بيت
يعلموا ولن
يفتروا ويبشرون
بيسوع المسيح
وفي هذه الايام
لما تكاثروا
التلاميذ صارت
قمقمة من
اليونانيين علي العبرانيين
لانهم لم يكونوا كل
يوم يجعلوا بالهم
من خدمة اراملهم
فدعوا الرسل الاثني عشر
جميع التلاميذ

[illegible]

وقالوا لهم ليس يرضينا الامران نترك عنا كلمة الله ونخدم الموايد واسالوا يا اخوتنا عن سبعة رجال منكم يشهد عنهم انهم ممتليون روحا وحكمة ونجعلهم على هذا الامر ونتفرغ نحن للصلاه وخدمة الكلمة فارضاهم هذا الامر تجاه المحفل كله فاختاروا استافانوس رجلا مملوا من الامانة والروح القدس وفيلبس وابروخورس ونيقانور وطيمون وبرمينا ونيقولاوس الغريب الانطاكي هولاء اقاموهم قدام الرسل ولما صلوا وضعوا اليد عليهم ونمت كلمة الله وكثرت عدة التلاميذ جدا باورشليم وجمع عظيم من الكهنة اطاعوا الايمان فاما استافانوس اذ هو مملو نعمة وقوة وكان

قبطي

وقالوا لهم لا يحسن بنا هذا الامران نترك عنا كلام الله ونخدم الموايد فتفقدوا الان يا اخوتنا سبعة رجال منكم مشهود لهم ممتليون من الروح والحكمة ونجعلهم يقيمون على هذه الحاجة ونحن نكون متفرغين للصلاه وخدمة الكلام فحسن هذا الكلام امام جميع الملا فاختاروا استافانوس رجلا كان ممتليا من الايمان وروح القدس وفيلبس وابرخورس ونيقانور وطيمون وبرمانا ونيقولاوس الغريب الانطاكي هولاء اقاموهم قدام الرسل ولما صلوا وضعوا عليهم الايدي وكان كلام الله ينشو ويكثر عدد التلاميذ في اورشليم جدا وجمع كثير من الكهنة وكانوا يطيعوا الايمان فاما اسطافانوس فكان مملوا نعمة وقوة وكان يصنع

عربي

وقالوا لهم ليس يحسن ان نترك كلمة الله ونخدم الموايد فتشوا الان يا اخوة واختاروا سبعة رجال منكم يشهد لهم انهم ممتليون روحا وحكمة فنوكلهم على هذا الامر ونحن نكون مواظبين على الصلاه وعلى خدمة الكلمة فحسنت هذه الكلمة امام جميع الشعب فاختاروا اسطفانوس رجلا كان ممتليا ايمانا وروح القدس وفيلبس وبروخوروس ونيقانور وطيمون وفارمنا ونيقالاوس الدخيل الانطاكي هولاء وقفوا بين يدي الرسل فلما صلوا وضعوا عليهم اليد وكانت بشرى الله تنشو وكان عدد التلاميذ يكثر في اورشليم جدا وشعب كثير من الكهنة كان يطيع الايمان فاما اسطفانوس فكان مملوا نعمة وقوة وكان يعمل

[illegible]

عجايب عظيمة وقوات في الشعب فوثبوا قوم من الجمع الذين يدعون الليبرطينوس والقيروانيين ومن اهل اسكندرية ومن اهل قيليقيا ومن اسيا للجدال مع استافانوس ولم يستطيعوا مقاومة الحكمة والروح التي كانت تنطق حينيذ اتوا رجال قايلين انا سمعناه يقول كلام افترا على موسى وعلى الله فحركوا الشعب والمشايخ والكتبة فقاموا واختطفوه واتوا به الى موضع الحكم واقاموا شهود كاذبة قايلين هذا الرجل هذا قايلا اقوالا على هذا الموضع المقدس والناموس لانا سمعناه قايلا ان يسوع الناصري هو ينقض هذا الموضع المقدس ويبدل العادات التي اعطاناها موسى

قبطي

عجايب عظيمة واياتا في الشعب فقاموا قوم من المجمع الذي يدعوا الليبرطينوس والقيراونيين والاسكندرانيين ومن اهل قيليقيا واسيا يجادلون استافانوس ولم يكونوا يطيقون يقاومون الحكمة والروح الذي يتكلم فيه حينيذ قدموا رجالا يقولون انا سمعناه يقول كلام افترى على موسى وعلى الله وحركوا الشعب والشيوخ والكتبة وقاموا واختطفوه واتوا به الى داخل محفل الحكم واقاموا شهود كذب يقولون ان هذا الرجل لا يفتر ان يتكلم كلام على هذا الموضع المقدس والناموس لانا سمعناه يقول ان يسوع الناصري هو ينقض هذا الموضع المقدس ويبدل العادات الذي سلمها الينا موسى

عربي

ايات وعجايب في الشعب فوثب قوم من مجمع يدعى لوبرطينوا والقيروانيون والاسكندرانيون ومن اهل قيليقيا ومن اسيا فكانوا يجادلون اسطفانوس ولم يكونوا يطيقون الثبوت مقابل الحكمة والروح الذي كان ينطق فيه حينيذ ارسلوا رجالا وعلموهم ان يقولوا اننا قد سمعناه يقول كلاما افترى على موسى وعلى الله ففتنوا الشعب والمشايخ والكتبة فجاوا ووقفوا عليه وخطفوه واتوا به الى وسط الجمع واقاموا شهودا كذبة يقولون ان هذا الرجل ليس يهدى عن ان يتكلم كلاما مقاوما للتوراة وهذا البلد الطاهر لانا نحن سمعناه قال ان يسوع هذا الناصري هو ينقض هذا البلد الطاهر ويبدل العادات التي عهدها اليكم موسى

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨⲤⲞⲘⲤ ⲈⲢⲞϤ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈϨⲞⲨⲚ ⲈϨⲢⲀϤ ⲚϪⲈⲚⲎⲈⲦϨⲈⲘⲤⲒ ϦⲈⲚⲠⲒⲘⲀⲚϮϨⲀⲠ ⲀⲨⲚⲀⲨ ⲈⲠⲈϤϨⲞ ⲘⲪⲢⲎϮ ⲘⲠϨⲞ ⲚⲞⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲞⲤ.

ⲠⲈϪⲀϤ ⲆⲈ ⲚⲀϤ ⲚϪⲈⲠⲒⲀⲢⲬⲎⲈⲢⲈⲨⲤ ϪⲈ ⲀⲢⲎⲞⲨ ⲚⲀⲒ ⲤⲈϢⲞⲠ ⲘⲠⲀⲒⲢⲎϮ.

ⲚⲐⲞϤ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲢⲰⲘⲒ ⲚⲈⲚⲤⲚⲎⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲒⲞϮ ⲤⲰⲦⲈⲘ. ⲪϮ ⲚⲦⲈⲠⲰⲞⲨ ⲀϤⲞⲨⲞⲚϨϤ ⲈⲠⲈⲚⲒⲰⲦ ⲀⲂⲢⲀⲀⲘ ⲈϤⲬⲎ ⲚϦⲢⲎⲒ ϦⲈⲚϮⲘⲈⲤⲞⲠⲞⲦⲀⲘⲒⲀ ⲘⲠⲀⲦⲈϤϢⲰⲠⲒ ϦⲈⲚⲬⲀⲢⲢⲀⲚ.

ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲀϤ ϪⲈ ⲀⲘⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚⲠⲈⲔⲔⲀϨⲒ ⲚⲈⲘ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚⲦⲈⲔⲤⲨⲄⲄⲈⲚⲒⲀ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲘⲞⲨ ⲈⲠⲔⲀϨⲒ ⲈϮⲚⲀⲦⲀⲘⲞⲔ ⲈⲢⲞϤ.

ⲦⲞⲦⲈ ⲀϤⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚⲠⲔⲀϨⲒ ⲚⲚⲒⲬⲀⲖⲆⲈⲞⲤ ⲀϤϢⲰⲠⲒ ϦⲈⲚⲬⲀⲢⲢⲀⲚ ⲈⲂⲞⲖ ⲆⲈ ⲘⲘⲀⲨ ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲀ ⲦⲢⲈϤⲘⲞⲨ ⲚϪⲈⲠⲈϤⲒⲰⲦ ⲀϤⲞⲨⲞⲂϤ ⲈⲂⲞⲖ ⲈⲠⲀⲒⲔⲀϨⲒ ⲈⲦⲈⲚⲐⲰⲦⲈⲚ ⲈⲦⲈⲚϢⲞⲠ ⲚϦⲎⲦϤ ⲚϮⲚⲞⲨ. ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲈϤϮ ⲚⲀϤ ⲚⲞⲨⲔⲖⲎⲢⲞⲚⲞⲘⲒⲀ ⲚϦⲎⲦϤ ⲞⲨⲆⲈ ⲞⲨϢⲈⲚⲦⲀⲖⲤ ⲚⲦⲈⲞⲨϬⲀⲖⲞϪ.

ⲞⲨⲞϨ

فتفرس جميع الجالسون في موضع الحكم ونظروا الى وجهه مثل وجه ملاك. فقال له رئيس الكهنة أهذه كانت هكذا. فاما هو فقال يا ايها الرجال اخوتنا وابائنا اسمعوا. اله المجد ظهر لابينا ابراهيم وهو مقيم بين النهرين قبل ان يسكن في حران. وقال له اخرج من ارضك ومن جنسك وهلم الى الارض التي اريك اياها. حينئذ خرج من ارض الكلدانيين وسكن في حران ومن هناك من بعدما مات ابوه نقله واسكنه في هذه الارض التي انتم تسكنون فيها الان ولم يعطه ميراثا فيها ولا وطيت قدم

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲰϢ ⲈⲦⲎⲒⲤ ⲚⲀϤ ϦⲈⲚⲞⲨⲀⲘⲀϨⲒ ⲚⲈⲘ ⲠⲈϤⲤⲠⲈⲢⲘⲀ ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲰϤ ⲈⲘⲠⲀⲦⲈ ⲠⲈϤϢⲎⲢⲒ ϢⲰⲠⲒ ⲚⲀϤ.

ⲪϮ ⲆⲈ ⲀϤⲤⲀϪⲒ ⲘⲠⲀⲒⲢⲎϮ ϪⲈ ⲈⲢⲈⲠⲈⲔⲤⲠⲈⲢⲘⲀ ⲈⲢⲢⲈⲘⲚϪⲰⲒⲖⲒ ϦⲈⲚⲞⲨⲔⲀϨⲒ ⲚϢⲈⲘⲘⲞ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲈⲀⲒⲦⲞⲨ ⲚⲂⲰⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲈϬⲒ ⲚϪⲞⲚⲤ ⲚϨⲎⲦⲞⲨ ⲚⲆ̅ ⲚⲢⲞⲘⲠⲒ.

ⲞⲨⲞϨ ⲠⲒⲈⲐⲚⲞⲤ ⲈⲦⲞⲨⲚⲀⲈⲢⲂⲰⲔ ⲚⲀϤ ⲈⲒⲈϮϨⲀⲠ ⲈⲢⲞϤ ⲀⲚⲞⲔ ⲠⲈϪⲈ ⲪϮ ⲞⲨⲞϨ ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲀ ⲚⲀⲒ ⲈⲨⲈⲒ ⲈⲂⲞⲖ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲈϢⲈⲘϢⲒ ⲘⲘⲞⲒ ϦⲈⲚⲠⲀⲒⲘⲀ.

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϮ ⲚⲀϤ ⲚⲞⲨⲆⲒⲀⲐⲎⲔⲎ ⲚⲦⲈⲠⲤⲈⲂⲒ.

ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲀⲒⲢⲎϮ ⲀϤϪⲪⲈ ⲒⲤⲀⲀⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲤⲞⲂϮϤ ϦⲈⲚⲠⲒⲘⲀϨϢⲘⲎⲚ ⲚⲈϨⲞⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ ⲒⲤⲀⲀⲔ ⲀϤϪⲪⲈ ⲒⲀⲔⲰⲂ ⲞⲨⲞϨ ⲒⲀⲔⲰⲂ ⲀϤϪⲪⲈ ⲠⲒⲒ̅Ⲃ̅ ⲘⲠⲀⲦⲢⲒⲀⲢⲬⲎⲤ.

ⲞⲨⲞϨ ⲚⲒⲠⲀⲦⲢⲒⲀⲢⲬⲎⲤ ⲀⲨⲔⲞϨ ⲈⲒⲰⲤⲎⲪ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨϮ ⲘⲘⲞϤ ⲈⲂⲞⲖ ⲈϦⲢⲎⲒ ⲈⲬⲎⲘⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀⲢⲈⲪϮ ⲬⲎ ⲚⲈⲘⲀϤ ⲠⲈ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲚⲀϨⲘⲈϤ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚⲚⲈϤϨⲞϪϨⲈϪ ⲦⲎⲢⲞⲨ.

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϮ ⲚⲀϤ ⲚⲞⲨϨⲘⲞⲦ ⲚⲈⲘ ⲞⲨⲤⲞⲪⲒⲀ ⲘⲠⲈⲘⲐⲞ

واوعدان يعطيها له ولزرعه من بعده ولم يكن له هناك ابن. تكلم الله هكذا ان نسلك سيكون غريبا في ارض غريبة ويصيروهم عبيدا ويعذبوهم اربعماية سنة. والشعب الذي يصيروا له عبيدا سوف ادينه انا قال الله وبعد هذا يخرجون ويعبدونني في هذا الموضع. واعطى له ميثاق الختان. وهكذا ولد اسحق فختنه في اليوم الثامن واسحق ولد يعقوب ويعقوب ولد رؤساء الاباء الاثنى عشر. ورؤساء الاباء حسدوا يوسف وباعوه الى مصر وكان الله معه وخلصه من جميع شدايده. ووهبه نعمة وحكمة امام

ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲉϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲉϫⲉⲛ
ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲉⲙ ϣⲟⲩⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ.
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲭⲏⲙⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀
ⲫⲁⲣⲁⲱ.
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲉ̅ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ.
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲩⲭⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ
ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲱⲣ
ϧⲉⲛ ⲥⲩⲭⲉⲙ.
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲏⲧ

فرعون ملك مصر
وجعله مدبرا
على مصر
وعلى جميع بيته.
فاتا غلا على
مصر كلها وكنعان
وشدة عظيمة
ولم يكونوا اباونا
تجدوا قمحا.
فسمع يعقوب
انهم يبيعون القمح
في مصر فوجه
اباونا اولا.
وفي المرة الثانية
اظهر يوسف نفسه
لاخوته وتبين
لفرعون
حسب يوسف.
ثم ارسل يوسف
فدعا اباه يعقوب
وجميع جنسه
في خمسة وسبعين نفسا
فهبط يعقوب الى
مصر وتوفي هو
واباونا.
ونقلوا الى سيشام
ووضعوا في المقبرة
التي اشتراها ابرهيم
بثمن من الفضة
من بني حمور
في سيشام.
ولما قرب
زمان الوعد

قبطي: فرعون ملك مصر وجعله مقدما على مصر وعلى جميع بيته
قبطي: فحدث جوع على جميع ارض مصر وارض كنعان وضيق عظيم ولم يجدوا اباونا قوتا
قبطي: فلما سمع يعقوب ان بمصر قمحا يباع ارسل اباونا اولا
قبطي: وفي المرة الثانية عرف يوسف اخوته بنفسه وتبين لفرعون حسب يوسف
قبطي: ثم ارسل يوسف فدعا يعقوب اباه وجميع جنسه وكانوا في خمسة وسبعون نفسا
قبطي: فهبط يعقوب الى ارض مصر وتوفي هو واباونا
قبطي: ونقل الى سخيم ووضع في المقبرة التي كان ابراهيم ابتاعها بثمن من الفضة من بني حمور في سخيم
قبطي: ولما قرب زمان الموعد

عربي: فرعون ملك مصر واقامه ربا على مصر وعلى جميع بيته
عربي: فحدث جوع وضيق كثير في جميع ارض مصر وفي ارض كنعان فلم يكن لاباينا ما يشبعون
عربي: فلما سمع يعقوب ان في مصر قمحا وجه اباونا اولا
عربي: ثم انطلقوا المرة الثانية عرف يوسف اخوته بنفسه وتبين لفرعون حسب يوسف
عربي: ثم ان يوسف ارسل فاشخص اباه يعقوب وجميع جنسه وكانوا في خمسة وسبعون نفسا
عربي: فهبط يعقوب الى مصر وتوفي هو واباونا
عربي: ونقل الى سخيم ووضع في المقبرة التي كان ابراهيم ابتاعها بالورق من بني حمور في شخيم
عربي: ولما بلغ زمان الشي

ⲉⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁϣⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.
ϣⲁⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲣⲟ
ⲉϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ.
ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲃⲱ
ⲉⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙⲱⲛϧ.
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.
ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲩ
ϣⲏⲣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲁϥ
ϫⲟⲣ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ.
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲁⲥⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲙ ⲡ[illegible]
ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ

التي حلف الله من اجله
لابرهيم على حسب
الهبة نمي الشعب
وكثر بمصر.
حتى قام ملك اخر
على مصر لا يعرف
يوسف
هذا وجد تعليما
على جنسنا واضر
باباينا لكي
يطرحون اطفالهم
الصغار ولا يحيوهم.
وفي ذلك الزمان
ولد موسى
وكان مغروزا لله
هذا ربي ثلاثة
اشهر في بيت
ابيه.
فلما طرح اخذته
ابنة فرعون
وربته لها ابنا
فتادب موسى
بجميع حكمة
المصريين
وكان قويا في
كلامه واعماله.
فلما تمت اربعين
سنة من الزمان
خطر على قلبه
ان يتعهد اخوته
بني اسرائيل.
فابصر واحدا يوخذ
غصبا فثار

قبطي: الذي كان الله اقسم لابراهيم لاجله كان الشعب قد نمي وكثر بمصر
قبطي: حتى قام ملك اخر على مصر لم يكن عارفا بيوسف
قبطي: هذا تدبر فادب جنسنا واساء الى ابائنا ليلقون اطفالهم الصغار لكيلا يعيشون
قبطي: وفي ذلك الزمان ولد موسى وكان جميلا عند الله هذا ربي ثلاثة اشهر في بيت ابيه
قبطي: فلما طرح اخذته ابنة فرعون وربته لنفسها ولدا وتادب موسى بجميع حكمة اهل مصر وكان قويا في كلامه وفي اعماله
قبطي: ولما تم زمان اربعون سنة خطر على قلبه ان يتعاهد اخوته بني اسرائيل
قبطي: فلما راى واحدا يساق مظلوما انتقم

عربي: الذي كان الله وعد ابراهيم به بالقسم كان الشعب قد كثر وتمتع بمصر
عربي: حتى قام ملك اخر على مصر لم يكن عارفا بيوسف
عربي: فدبر على جنسنا واساء الى ابائنا وامران تكون ولدانهم يلقون في النهر لكيلا يعيشوا
عربي: وفي ذلك الزمان ولد موسى وكان محبوبا عند الله فربي ثلثة اشهر في بيت ابيه
عربي: فلما طرح وجدته ابنة فرعون فربته لها ابنا فتادب موسى بجميع حكمة المصريين وكان مستعدا في كلامه وفي اعماله ايضا
عربي: فلما صار ابن اربعين سنة خطر بباله ان يتعهد اخوته بني اسرائيل
عربي: فراى واحدا من اهل عشيرته يساق قسرا فانتقم

والتتم لذلك الذي
كانوا اسوا اليه
وقتل المصري
وكان يظن ان اخوته
سيفهمون ان الله
يعطي لهم الخلاص
على يده فلم يفهموا
وللغد ظهر
واذا هم يختصمون
فجعل يوصلهم
الى الصلح قايلاً
انكم انتم رجال اخوه
فلماذا تظلموا
بعضكم بعضا
فاما ذلك المغتصب
لصاحبه جحده
قايلاً ان من
جعلك ريسا او قاضيا
علينا العلك اردت
تقتلني انت كما
قتلت المصري
بالامس
فهرب موسي
بهذه الكلمه
وتغرب في ارض
مادبام الموضع الذي
ولد فيه ولدان
ولما كملت اربعين
سنه ظهر له
في بريه
طور سينا ملاك
بلهيب نار
في عليقه

وموسي لما راي
الرويا تعجب واذ
هو يريد ان يتامل
حدث صوت من الرب
قايلاً انا هو الاه ابايك
الاه ابرهيم والاه
اسحق والاه يعقوب
فارتعد موسي
ولم يجتري
ان ينظر
فقال له الرب حل
الحذا من
رجليك لان الموضع
الذي انت قايم فيه
هو ارض مقدسه
عيانا عاينت
ضر شعبي الذي بمصر
وسمعت تنهدهم
ونزلت لاخلصهم
والان تعال لارسلك
الى مصر
هذا هو موسي الذي
كفروا به قايلين من
جعلك علينا ريسا
وقاضيا
هذا ارسله الله ريسا
ومخلصا بيد
الملاك الذي ظهر
له في العليقه
هذا الذي اخرجهم
اذ صنع الايات
والعجايب في
ارض مصر

وفي بحر الهلاك
وفي البرية اربعين عاما
هذا هو موسى الذي
قال لبني اسرايل ان
الله يقيم لكم نبيا
من اخوتكم
مثلي له
فاطيعوا
هذا هو الذي كان
في البرية الجامعة
مع الملاك المتكلم
معه في طور سينا
واباونا ايضا هذا
الذي قبل الكلمات
المحيية ليعطيها لكم
هذا الذي لم تشا
اباونا ان يطيعوه
بل تركوه
ورجعوا بقلوبهم
الى مصر
قايلين لهرون
اصنع لنا الهة
هولا الذين ينطلقون
لان هذا موسى الذي
اخرجنا من ارض
مصر لا ندري
ما كان منه
فصنعوا لهم
عجلا في تلك الايام
واصعدوا الذبيحة
للوثن
وسروا باعمال
ايديهم

فردهم الله واسلمهم
ليعبدوا
اجناد السما
كمثل المكتوب في
كتاب الانبيا
العل ذبايح
وقرابين
قدمتموها لي في البرية
اربعين سنة يا بيت اسرايل
واخذتم خيمة
مولوخ وكوكب
الهكم ريفان
المثالات التي صنعتموها
لتسجدوا لها فسانقلكم
الى نواحي
بابل
وقبة الشهادة
التي كانت لابايبنا
في البرية كما
اوصى المتكلم
مع موسى ان يصنعها
على حسب المثال الذي
هذه التي ادخلوها معهم
اذ قبلوها ابايينا
اليهم مع يشوع في
عز الامم الذين
اخرجهم الله من
وجه ابايينا الى
ايام داود
الذي وجد نعمة
امام الله
وسال ان يصنع
مسكنا لالاه يعقوب

وسليمان بنا له بيتا بل العلي ليس يسكن في صنع الايادي كمثل ما يقول النبي ان السما كرسيي والارض موضع قدمي فاي بيت تبنوه لي قال الرب اليس يدي خلقت هولا كلهم

يا ايها القسات الرقاب وغير المختونين بقلوبهم وبمسامعهم ايضا انتم في كل حين تقاومون روح القدس مثل اباكم الاخر وانتم ايضا

فمن من الانبيا الذي لم يضطهدوهم اباوكم وقتلوا اوليك الذين سبقوا فبشروا بمجي البار

هذا الذي انتم اسلمتموه وقتلتموه

وانتم اخذتم الناموس بمرسوم الملايكة ولم تحفظوه

وهولا لما سمعوهم احتدوا بقلوبهم وصروا اسنانهم عليه

واسطافانوس وهو ممتلي من الايمان والروح القدس تطلع الى السما فراي مجد الله ويسوع قايما عن يمين

فقال ها انذا اري السما مفتوحات وابن البشر قايما عن يمين الله

فصاحوا كلهم بصوت عظيم وسدوا اذانهم ونهضوا جميعا عليه بجمعهم واخرجوا خارج المدينة ورجموه والشهود وضعوا ثيابهم عند رجلي شاب اسمه شاوول ورجموا اسطافانوس وهو يسال قايلا

ايها الرب يسوع اقبل روحي ثم جثا على ركبتيه وصرخ بصوت عظيم قايلا يارب لا تحسب عليهم هذه الخطية وهذا لما قاله رقد

واما شاوول فكان مسرورا بقتله فحدث في ذلك اليوم اضطهاد عظيم

ⲓⲗⲏⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ

ⲁⲩϫⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲩⲗⲁⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ

ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϯⲟⲩⲃⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲏⲓ ⲉϥⲱⲗⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲟⲛϧ

ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϫⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ

ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅

ⲛⲁⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲛⲏⲉⲧⲁϥϫⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ

ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ

ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲏϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉ ⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲃⲁⲕⲓ

علي البيعه التي في اورشليم وتفرقوا كلهم في كور اليهوديه والسامره ماخلا الرسل

وحملوا استافانوس رجال اتقيا وصنعوا مناحه عظيمه عليه

فاما شاول فكان يعاند البيعه ويدخل الي البيوت ويجتذب رجال ونسوه ويطرحهم في السجن

فاما اوليك الذين تفرقوا كانوا يجولون ويبشرون بكلمة الله

وفيلبس لما انحدر الي مدينة السامره جعل ينادي لهم بالمسيح

وكانوا الجميع يصغون للتي كان فيلبس يقولهن عندما يسمعوا ويروا الايات التي كان يصنعها

لان كثيرا من اوليك الذين كانت معهم الارواح النجسه كانوا يخرجون منهم وهم يصرخون بصوت عظيم وكثير كانوا مخلعون ومقعدون كان يشفيهم

وكان فرح عظيم في

قبطي: علي البيعه التي باورشليم فتبددوا جميعهم في قري يهوذا والسامريه سوي الرسل فقط

قبطي: وحمل استافانوس رجال اتقيا ... وصنعوا عليه مناحه عظيمه

قبطي: فاما شاول فكان يضطهد البيعه اذ كان يدخل الي البيوت ويجر الرجال والنسا ويلقيهم في السجن

قبطي: واما اوليك الذين تبددوا كانوا يجولون ويبشرون بالكلمه

قبطي: واما فيلبس فانحدر الي مدينة السامره وجعل يبشرهم بالمسيح

قبطي: واذ كانوا الجموع كلهم ينصتوا للذي يقوله فيلبس لهم عند ما كانوا يسمعوا وينظروا الايات الذي كان يصنعهم

قبطي: وكثير من الذين كانوا الارواح النجسه تعتريهم كانوا يصرخون بصوتا عظيما ويخرجون منهم

قبطي: واخرون كثيرون مخلعون ومقعدون كان يبريهم وكان فرحا عظيما في

عربي: للبيعه في اورشليم وتبددوا كلهم في قري يهوذا وفي السامره ما خلا الرسل فقط

عربي: وان رجالا مومنين ضموا اسطافانوس ودفنوه واكتابوا كابه عظيمه عليه

عربي: فاما شاول فكان يضطهد بيعة الله اذ كان يدخل المنازل ويجر الرجال والنسا ويسلمهم الي السجن

عربي: واوليك الذين تفرقوا كانوا يجولون وينادون بكلمة الله

عربي: واما فيلبس فانحدر الي مدينة السامره وجعل ينادي لهم بيسوع ...

عربي: واذ كان القوم الذين هناك يسمعون كلمته كانوا يصغون اليه وكانوا يقنعون بكلما كان يقوله لانهم كانوا يرون الايات التي كان يعمل

عربي: وذلك ان كثيرا كانت تعتريهم الارواح النجسه وكانوا يصيحون بصوت عال وكانت تخرج منهم

عربي: واخرون مقعدون وعرج بريوا وكان في تلك المدينه فرح

ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉϥⲑⲱⲙⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉϥϫⲟⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ

ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲓϣϯ

ⲛⲁⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲅⲟⲥ

ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ

ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ

ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲁⲥϣⲉⲡ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲛϫⲉ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ

تلك المدينه

ورجل اسمه سيمون كان ساكنا قديما في تلك المدينه وهو ساحر مسبي لكل شعب السامره قايلا اني انا عظيم

وهذا كانوا كلهم يصغون له من صغيرهم الي كبيرهم قايلين ان هذه هي قوة الله التي تدعي العظيمه

وكانوا كلهم يحدقون اليه لانه اقام زمانا كبيرا يطغيهم بالاسحار

فلما امنوا بفيلبس وهو يبشر من اجل ملكوت الله وباسم يسوع المسيح كانوا رجال ونسوه يصطبغون

وسيمون هذا ايضا امن واعتمد وكان ملازما لفيلبس واذ هو يعاين الايات والقوات العظيمه على يديه كان يبهت

فلما سمعوا الرسل الذين باورشليم ان السامره ايضا قد قبلت كلمة الله ارسلوا اليها

قبطي: تلك المدينه

قبطي: وكان رجلا اسمه سيمون وكان قد سكن من قبل في تلك المدينه ساحرا ويضل كل امة السامره اذ يقول عن نفسه اني انا عظيما

قبطي: وهذا كانوا يصغون اليه جميعهم من صغيرهم الي كبيرهم قايلين هذا هو قوة الله التي تدعا العظيمه

قبطي: وكانوا يصغون اليه كلهم لانه قد اقام زمانا كبيرا يطغيهم بسحره

قبطي: فلما صدقوا بفيلبس اذ كان يبشر من اجل ملكوت الله وباسم يسوع المسيح اصطبغوا الرجال والنسا

قبطي: وان سيمون ايضا امن واعتمد وكان ملازما لفيلبس وكان ينظر الايات والقوات العظيمه الذي كانت منه فكان يبهت

قبطي: فلما سمعوا الرسل الذين باورشليم ان السامريه قد قبلت كلمة الله ارسلوا

عربي: عظيم

عربي: وكان هناك رجل ساحر اسمه سيمون وكان قد سكن في تلك المدينه زمانا يسيرا وكان يضل بسحره شعب السامره اذ كان يعظم نفسه ويقول اني انا الكبير

عربي: وكان قد مال اليه الاكابر والاصاغر وكانوا يقولون هذه قوة الله العظيمه

عربي: وكانوا يطيعونه كلهم وذلك انه كان يطغيهم بسحره زمانا كبيرا

عربي: فلما صدقوا فيلبس الذي كان يبشر بملكوت الله باسم ربنا يسوع المسيح ... كان الرجال والنسا يصطبغون

عربي: وان سيمون الساحر ايضا امن واعتمد وكان متصلا بفيلبس واذ كان يعاين الايات والجرايح الكبار التي كانت تجري على يديه كان يبهت ويتعجب

عربي: فلما سمع الحواريون الذين [illegible] ان شعب السامره قد قبلوا كلمة الله ارسلوا

ⲙ̀Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲧⲉⲙⲡ
ⲁⲧⲉϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ϩⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ
ⲭⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
ⲕ̅ⲃ̅ Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ
ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉ ϫⲓϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϣⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛϧⲣⲏⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲭⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲉⲕϩⲁⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉϥⲉϣⲉ
ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ Ⲫϯ ⲁⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϫⲫⲟⲥ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϧⲣⲏ-
ⲙⲁ.
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ.
Ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲭⲁ ⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

اليهم بطرس ويوحنا
وهولاء لما صعدوا الي
هناك صليا عليهم كي
يقبلوا روح القدس
لانه لم يكن علي
احد منهم
وانما كانوا يصطبغون
فقط باسم الرب يسوع
حينيذ كانا يضعان
عليهم اليد وكانوا يقبلون الروح القدس
فلما راي سيمون ان
بوضع يد
الرسل ياتون
الروح القدس قدم لهم
اموالا قايلا
اعطياني انا ايضا هذا
السلطان كي الذي اضع
عليه اليد يقبل روح القدس
فقال له بطرس ان
فضتك معك تذهب
الي الهلاك لان موهبة
الله ظننت ان
تقتنيها لك
باموال
فلا يكون لك حظ
ولا ميراث في هذه الكلمة
لان قلبك ليس مستقيم
قدام الله
فتوب من شرك
هذا وصلي الي
الرب لعل يغفر لك
هذا الفكر الذي
لقلبك

ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲇⲓⲕⲓⲁ.
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱⲓ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲁ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.
Ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉ-
ⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲛⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ
Ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲣ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀Ⲅⲁⲍⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲡⲉ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲉⲑⲱϣ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲟⲩⲇⲩⲛⲁ-
ⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲕⲁⲛⲇⲁⲕⲏ
ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ
ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲅⲁⲍⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲛⲉⲁϥⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ.

لاني اراك في مرارة
المر ورباط
الظلم
فاجاب سيمون وقال
صلي انتما عني
الي الرب كي
لا ياتي علي شي
مما قلتما
فاما هما لما شهدا
وتكلما بكلمة
الله رجعا
الي اورشليم وبشرا
من قري السامره
بشراهم
وملاك الرب
تكلم مع فيلبس
قايلا قم
وامض وقت
الظهيره الي الطريق
التي تخرج بك من اورشليم
الي غزه وهذه هي برية
فقام وانطلق
وهوذا رجل
حبشي خصي من
اهل قوات قنداقس
ملكة الحبش
هذا الذي كان
علي خزاينها جميعها
وكان قد جا للسجود
في اورشليم وكان قد
رجع وهو جالس علي
مركبته وكان يقرا
في اشعيا النبي

Пеϫⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲇⲉ ⲛ̀Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲧⲟⲗⲕ ⲉ̀ⲡⲁⲓ
ϩⲁⲣⲙⲁ· ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲏ̀ⲥⲁⲏⲁⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲕ
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·

Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩ
ⲟⲛ ϯⲛⲁϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲏⲧ·
ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ·

Ⲫⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲁϥ
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ·

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲉϥⲟ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲙⲏ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲑⲱⲕⲓ

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲁⲛ
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲁⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ·

Ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁ
ϣⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ·

Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ
ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ϣⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ·

فقال الروح لفيلبس
امضي والصق
هذه المركبة فاسرع
فيلبس فسمعه
يقري في اشعيا
النبي فقال له
لعلك تعرف
التي تقراهن:

فاما هو فقال كيف
يمكنني ان اعلم اذا لم
يهديني احد
فسال فيلبس
لكي يركب ويجلس
معه:

فاما الموضع المكتوب الذي
كان يقراه فهو هذا:

مثل خروف سيق
الى الذبح ومثل
حمل ساكت
امام من يجزه
هكذا لم يفتح فاه

بتواضعه نزع
حكمه:

وجيله من الذي
يحدث به لانه نزعت
حياته من على
الارض:

فاجاب الخصي
وقال لفيلبس
انا اطلب اليك
اهذا النبي يقول هذا
من اجل من من اجل نفسه
ام من اجل اخر:

Ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲛ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲓⲏ︦ⲥ︦
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲅⲣⲁⲫⲏ·

Ⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩ
ⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩ ⲡⲉⲧϯ ⲧⲁϩⲟ ⲛⲟⲓ
ⲉ̀ϭⲓⲱⲙⲥ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁ
ϩⲛⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲃ̅
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲥⲓⲟⲩⲣ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ·

Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ︦ⲥ︦
ⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ· ⲛⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϥ
ⲣⲁϣⲓ·

Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ Ⲁ̀ⲍⲱⲧⲟⲥ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲉϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀Ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ·

Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀
ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ· ⲁϥ
ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲁϥⲉ̀
ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀Ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ·

ففتح فيلبس فاه
وابتدي يبشره
بيسوع من
هذا الكتاب:

فبينما هما منطلقان في
الطريق اقبلا على ما
فقال الخصي هاهوذا
الما ماهو الذي يمنعني
ان اصطبغ:

فامران يعوق
المركبه وانحدر
الى الما اثنينهما
فيلبس
والخصي وعمده:

ولما صعدا من
الما وخطف روح الرب
فيلبس ولم
يراه الخصي
بعد وكان
سايرا في طريقه
مسرورا:

واما فيلبس فوجد
في ازودوطوس:

وكان يطوف
يبشر الى المدن
كلها حتى صعد الى
قيسارية:

فاما شاول فانه بعد
ممتلي من الغضب والقتل
لتلاميذ الرب فجا
الى رييس الكهنة
وسال منه رسايل
الى دمشق

ⲛ̀ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ·
ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ
ⲉϥⲉⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲉⲑⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲒⲗⲏⲙ·
ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ
ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ·
ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲣⲓⲁⲩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ·
ϫⲉ Ⲥⲁⲟⲩⲗ Ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲕⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲟⲥ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉ Ⲓⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥ
ⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛ ⲉ
ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲗⲓ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲩⲁⲩ
ⲟⲩⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ
ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ·
ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲆⲁⲙⲁⲥⲕ
ⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛϥ
ⲛⲁⲩ

الي المجامع
لكي الذي يجدهم يكونون
من ذوي الطريق الرجال
والنساء يستاسرهم
ويصعدهم الي اورشليم
واذ كان منطلقا وقرب
من دمشق
فاجاه بغتة خوف وهول
واضا عليه نورا
من السما
فسقط علي
الارض وسمع صوتا
قايلا له
يا شاول شاول لما بالك
تطاردني فقال له
ومن انت يارب
فاما هو فقال الي
انا هو يسوع الذي انت
تطارده
ولكن قم واصعد الي
المدينه وسيتكلم
معك بما ينبغي ان تصنعه
فاما الرجال الذين
كانوا منطلقين معه
فكانوا وقوف مبهوتين اذ
هم يسمعوا الصوت ولم يروا احدا
فنهض شاول من
علي الارض وعينيه
كن مفتوحان
ولم يبصر شيا
فاصعدوه الي دمشق
وهم يمسكون بيده
فلبث لا يبصر شيا ثلثة ايام

الي المحافل
قبطي
لكيما اذا وجد رجال يسيرون في هذا الطريق ونسا يوثقهم ويشخصهم الي اورشليم
قبطي
فلما كان منطلقا وكان قد قرب من دمشق فاجاه بغتة خوف وهول اشرق عليه نور من السما فسقط علي الارض وسمع صوتا يقول له
قبطي
يا شاول يا شاول لماذا تطردني فقال من انت يارب
قبطي
فقال له انا هو يسوع الذي انت تطرده
قبطي
ولكن قم فادخل الي المدينه ويقال لك هناك كلما ينبغي ان تصنع
قبطي
وان الرجال الذين كانوا يسلكون معه وقفوا مبهوتين لانهم كانوا يسمعون الصوت ولم يكونوا ينظرون احدا
قبطي
فقام شاول من علي الارض وعيناه مفتوحتان ولم يكن ينظر شيا
قبطي
فامسكوا بيده وساقوه الي دمشق فلبث ثلثة ايام

الي المحافل
عربي
كي ان هو وجد رجالا ونسا في هذا الطريق يستاسرهم ويشخصهم الي اورشليم
عربي
فاذ كان منطلقا وقد بلغ الي دمشق واذا قد فاجاه بغتة نور من السما برق عليه فسقط علي وجهه علي الارض وسمع صوتا يقول له
عربي
يا شاول يا شاول لماذا تطردني انه لصعب عليك ان ترفس المهماز فقال من انت يارب
عربي
فقال له الرب انا هو يسوع الناصري الذي انت تطرده
عربي
ولكن قم فادخل الي المدينه وهناك تكلم بما ينبغي لك ان تصنع
عربي
وان الرجال الذين كانوا معه يسلكون في الطريق فكانوا وقوف مبهوتين لانهم كانوا يسمعون الصوت فقط ولم يكونوا يرون احدا
عربي
فنهض شاول من علي الارض وعيناه مفتوحتان ولم يكن يبصر بهما شيا
عربي
فامسكوا بيده وادخلوه الي دمشق فلبث ثلثة ايام

ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ·
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ Ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ·
ϫⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲓϩⲓⲣ ⲉⲧⲉⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲣ
ⲥⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϥⲧⲱⲃϩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲱϥ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲕⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϧⲉⲛ Ⲓⲗⲏⲙ·
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ
ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ

ولم ياكل
ولم يشرب
وكان تلميذا
بدمشق اسمه
انانياس فقال الرب
له في الرويا
يا انانيا اما هو فقال
ها انذا يارب
فقال له الرب قم
فانطلق الي الزقاق
الذي يدعي المستقيم
فاطلب في بيت
يهوذا ذلك الذي اسمه
شاول الطرسوسي
لانه هوذا هو يصلي
وقد راي رجلا اسمه
حنانيا قد دخل
ووضع يده عليه
لكيما ان يبصر
فاجاب انانياس
وقال يارب قد سمعت
من كثير من اجل هذا الرجل
بجميع الشرور التي صنعها
بقديسيك الذين
في اورشليم
وفي هذا الموضع الاخر
ايضا له سلطان
من روسا الكهنه
ان يوثق كل من
يدعوا باسمك
فقال له الرب امض
فان هذا هو لي
انا مختار وسيحمل

ولم ياكل ولم يشرب
قبطي
وكان في دمشق تلميذا اسمه حنانيا فقال له الرب في الرويا يا حنانيا اما هو فقال ها انا ذا يارب
قبطي
فقال الرب له قم وامضي الي الزقاق الذي يدعا المستقيم والتمس في بيت يهوذا الذي يسمي شاول من طرسوس
قبطي
لانه هوذا هو يصلي اذ نظر رجلا اسمه حنانيا قد دخل ووضع يديه عليه لكيما ان يبصر
قبطي
فاجاب حنانيا وقال يارب قد سمعت لاجل هذا الرجل من كثير بالشرور كلها التي صنعها بقديسيك في اورشليم
قبطي
وله في هذا الموضع ايضا سلطانا من عند روسا الكهنه ان يوثق كل من يدعوا باسمك
قبطي
فقال له الرب امضي فان هذا اناء مختار لي ليحمل

ولم ياكل ولم يشرب
عربي
وكان بدمشق تلميذ اسمه حنانيا فقال له الرب في الرويا يا حنانيا فقال ها انذا يارب
عربي
فقال له الرب قم فانطلق الي الزقاق الذي يسمي المستقيم فالتمس في بيت يهوذا رجلا طرسوسيا يسمي شاول
عربي
لانه هوذا هو يصلي فبينما شاول يصلي اذ راي في الرويا رجلا اسمه حنانيا قد دخل ووضع يده عليه لكيما يبصر
عربي
فاجاب حننيا وقال يارب اني قد سمعت من كثير عن هذا الرجل بكلما صنع بالقديسين من الشرور باورشليم
عربي
وها هنا ايضا فان له سلطانا من روسا الكهنه ان يوثق كل من يدعو باسمك
عربي
فقال له الرب قم فانطلق فانه لي اناء مختار ليحمل

Coptic	Arabic
ⲉϥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓ	اسمي امام
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ	الامم والملوك
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅	وبني اسرائيل
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲏ	لاني انا اريه
ⲉⲧⲉ ϩⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲉⲡ	جميع الالام التي ينالها
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ	علي اسمي
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ	فانطلق انانياس
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ	ودخل الي البيت
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	ووضع يده عليه
ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ	وقال
ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅	يا شاوول اخي الرب يسوع
ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟ	هو الذي ارسلني اليك
ⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ	ذلك الذي تراآه لك في الطريق
ⲉⲧⲉⲕⲓ ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲱⲧϥ ϩⲟⲡⲱⲥ	الذي انت فيها جاي
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ	لكي ان تبصر
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	وتمتلي من
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	روح القدس
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وعاجلا وقع من
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ	عينيه قشور
ⲕⲏⲕⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وابصر
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ	ثم قام فاعتمد
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧ̀ⲣⲟⲫⲏ	وقبل طعاما
ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ	وتقوي
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	واقام اياما
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ	مع التلاميذ الذين
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ	بدمشق ولوقته
ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	كان ينادي بيسوع في
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ	المجامع ان هذا هو
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ	ابن الله
ⲛⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ	فكان جميع الذين
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ	يسمعون يبهتون
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ	وكانوا يقولون اليس هذا
ⲉⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ	هو ذاك الذي كان يقلق
	[illegible]

قبطي:
اسمي امام / الامم والملوك / وبني / اسرائيل
قبطي
لاني انا اريه / جميع الالام الذي / يتبلغه عن اسمي
قبطي
فمضى حنانيا / ودخل الي / البيت ووضع / يديه عليه / وقال له
قبطي
يا شاول اخي / الرب يسوع ارسلني / الذي ظهر لك في / الطريق الذي / اقبلت فيها / لكي تنظر وتمتلي / من / الروح / القدس
قبطي
وبسرعة سقط / من عينيه / مثل القشور / ونظر وابصر / ثم نهض واعتمد / وقبل / طعاما / وتقوي
قبطي
فمكث اياما / مع التلاميذ / الذين كانوا بدمشق / وللوقت كان / يبشر بيسوع / في الجماعات ويقول / ان هذا ابن / الله
قبطي
فبهت كل الذين / سمعوا وكانوا يقولون / اليس هذا هو / الذي كان / يزعج

عربي:
اسمي امام / الملوك والامم / وبني / اسرائيل
عربي
لاني اريه / كم ينبغي ان / يالم من اجل اسمي
عربي
فانطلق حينيذ / حنانيا وجاء اليه / الي البيت ووضع / يده عليه وقال / له
عربي
يا شاول اخي / ربنا يسوع ارسلني / اليك الذي تراي / لك في الطريق / التي اقبلت / فيها لكي تبصر / وتملي من / روح / القدس
عربي
ومن ساعته / وقع من عينيه / شي شبه / القشور وانفتحت / عينيه وابصر / ثم قام فاعتمد / وقبل / طعاما / وتقوي
عربي
فمكث اياما / عند التلاميذ / الذين كانوا / بدمشق وللوقته / بدي ينادي بيسوع / في الجماعات ان / يسوع هو / ابن الله
عربي
فتعجب كل من / سمعه وكانوا / يقولون اليس / هذا هو ذاك / الذي كان / يضطهد

Coptic	Arabic
ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	الذين يدعون بهذا الاسم
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ	وجاء الي هاهنا لهذا الامر
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ	لكي يوثقهم وياخذهم
ⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ	الي روساء الكهنة
ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁϣⲧ	فاما شاوول فكان
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ	بالاكثر يتقدم في القوة
ⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	وكان يزعج اليهود
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ	السكان بدمشق
ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ	ويعلمهم ان هذا
ⲡⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	هو المسيح
ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	ولما تمت له ايام
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩ	كثيرة تشاوروا
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	اليهود لكي
ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ	يقتلوه
ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲟ	فاخبر شاوول
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓ	بمشورتهم وكانوا
ⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ	يحرسون الابواب النهار
ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ	والليل لكي يقتلوه
ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	فاخذه التلاميذ
ⲛ̀ⲧⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ	ليلا وانزلوه
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	في زنبيل من
ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ	علي الحصن
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	فلما صعد الي اورشليم
ⲛⲁϥϯϩⲑⲏϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ	جعل يجتهد في نفسه
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣ	ان يلتصق بالتلاميذ
ϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وكانوا يخافونه كلهم
ⲛⲉⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ	ولا يصدقونه
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ	انه تلميذ
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ	فامسكه برناباس
ⲁϥⲉⲛϥ ϣⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	وجاء به الي الرسل
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	وحدثهم كيف
ϫⲉ ⲁϥϣⲓⲣⲏⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅	ابصر الرب
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ	في الطريق

قبطي:
كل الذين يدعون / بهذا الاسم باورشليم
قبطي
وجاء الي هذا / الموضع لهذا الامر / لكي يوثقهم ويحضرهم / الي روسا الكهنة
قبطي
فاما شاوول فكان / بالاكثر بزيادة يتقوي / وكان يزعج اليهود / السكان بدمشق / ويعلمهم / ان هذا / هو / المسيح
قبطي
ولما تمت ايام / كثيرة تشاوروا / اليهود واتحدوا / لكي / يقتلوه
قبطي
فاعلموا بولس / بمشورتهم وكانوا / يحرصون الابواب / نهارا وليلا / لكي يقتلوه
قبطي
فاخذوه التلاميذ / ليلا ووضعوه في / زنبيل ودلوه / من الحصن
قبطي
ولما صار الي / اورشليم جرب / ذاته ان يلتصق / بالتلاميذ وكانوا / يخافون منه / كلهم ولم يكونوا / يصدقوا انه / صار تلميذا
قبطي
وان برنابا امسكه / واحضره الي الرسل / وتكلم معهم وقص / عليهم كيف / وباي نوع راي / الرب في الطريق

عربي:
في اورشليم كل / من يدعوا بهذا / الاسم
عربي
ولهذا الامر ايضا / جاء الي هاهنا / ليذهب بهم موثقين / الي روسا الكهنة
عربي
فاما شاوول / بزيادة كان / يتقوي وكان / يزعج اليهود / السكان بدمشق / ويعلمهم ان / هذا هو المسيح
عربي
فلما ان تمت / ايام كثيرة تشاور / اليهود / واتحدوا / ليقتلوه
عربي
فعلم بولس / بمكيدتهم التي / كانوا يريدون / ان يفعلوها به / وكانوا يحرسون ابواب / المدينة نهارا وليلا / ليقتلوه
عربي
فعند ذلك وضعه / التلاميذ في / زنبيل ودلوه / من السور في الليل
عربي
وان شاوول قدم / الي اورشليم وكان / يطلب ان يلصق / بالتلاميذ وكانوا / يخافونه / كلهم ولم يكونوا / يصدقوا بانه / صار تلميذ
عربي
وان برنابا اخذه / وجاء به الي الرسل / وحدثهم كيف / ابصر / الرب / في الطريق

ⲓⲏ

وانه تكلم معه
وكيف جاهر بنفسه
في دمشق
باسم يسوع.
وكان في اورشليم
داخلا معهم وخارجا
معاينا بنفسه
باسم الرب
يسوع.
وكان يتكلم وكان
يجادل مع اليونانيين
فاما هم فكانوا يريدون
ان يرفعوا ايديهم
عليه ليقتلوه.
فلما اعلموا الاخوه
جازوا به الي قيساريه
وارسلوه الي طرسوس
واما البيعة
اليهوديه كلها والجليل
والسامره فكان
لهم سلام وبنيان
وهم سايرون في
خشية الرب وكانوا
ممتلين متكاثرين
بعزا روح القدس.
واذ كان بطرس
يعبر عليهم كلهم
جا الي الاطهار
الذين في لدّ فوجد
هناك رجلا اسمه
انيا اقام ثمانية سنين
مطروحا علي سرير
وهذا كان مقعد.

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ

فقال له بطرس
يا انيا يبريك
يسوع المسيح قم
فافرش لنفسك.
ولوقته قام
وعاينوه جميع
السكان في لدّ
وصارونيا اولئك الذين
رجعوا الي الرب.
وكان في يافا
امراة تلميذة اسمها
طابيثا التي
تترجم
وتدعا الغزالة
هذه كانت ممتليه
من الاعمال الصالحه
والصدقات التي كانت تصنعها.
وكانت في تلك الايام
مرضت وماتت
فاحمموها ووضعوها
في موضع عالي
وكانت لدّ قريبه من يافا
والتلاميذ لما سمعوا
ان بطرس هناك
ارسلوا اليه رجلين
يطلبان اليه قايلين
لا تتواني عن المجي الينا.
فقام بطرس
وجا معهما
فلما جا اصعدوه
الي العليه
فوقفن امامه
جميع الارامل وهم باكيات

ويرينه الاقمصة
والثياب التي كانت
تعملها لهن غزالاذ
هي معيّة معهم ∴
فاخرجهم بطرس
جميعهم وجثي
علي ركبتيه
وصلي والتفت الي
الجسد وقال يا طابيثا
قومي ∴
فاما هي ففتحت عينيها
ولما نظرت الي بطرس
جلست فعضدها
واقامها ∴
ودعا الاطهار
والارامل واقامها
لهم حيه وظهر هذا
الامر في يافا
كلها وكثيرا امنوا
بالرب ∴
ومكث في يافا
اياما كثيره عند واحد
يكنا سمعان الدباغ ∴
وكان رجل في
قيساريه اسمه
قرنيليوس قايد مايه
من العسكر الذي
يدعي ايطاليقي
حسن العباده خايفا
من الله هو وجميع
بيته فاعل الصدقات
كثيره للشعب ومتضرعا
الي الله في كل حين

فابصر في الرويا
باعلان وقت الساعه
التاسعه من النهار ملاك
الله قد دخل اليه
وقال له يا قرنيليوس
اما هو لما نظر اليه
صار في خوف وقال
ماهو الذي يكون يارب
فقال له ان
صلواتك وصدقاتك
قد صعدت ذكرا
قدام الله والان ارسل
رجالا الي يافا
فليدعوا واحدا يقال له
سمعون الذي يدعي بطرس
هذا نازلا عند واحد
يقال له سمعون الدباغ
هذا الذي بيته عند البحر ∴
فلما انطلق الملاك
المتكلم معه دعا
عبدين له وفارسا
تقيا من
الملازمين له
واخبرهم وارسلهم
الي يافا ∴
ومن الغد واوليك
سايرين في الطريق وقد
قربوا من المدينه ∴
صعد بطرس الي
السطح ليصلي
وقت الساعه السادسه
وكان قد جاع وكان
اراد ان ياكل وفيما هم يهيولنه

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙⲥ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲫⲉ
ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ
ⲛ̀ⲁ̀ⲫⲟⲣⲩⲭⲏ
ⲉⲣⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ
ϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫ̀ⲛⲏⲃ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲉⲙ
ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲥⲁⲓⲉϥ
ⲥⲟϥ ⲓⲉ ⲉϥⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲁⲱⲙⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲩⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ
ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ
ⲉⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩ
ⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉ̀
ⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ
ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ

وقع عليه سهو
فرأى السما مفتوحه
واناء يوضع
الى اسفل مثل
ثوب كتان باربعة
اطرافه
وجميع البهايم
ودبابات الارض
وطيور السماء
كاينة فيه
وكان اليه
الصوت قايلا يابطرا
قم اذبح وكل
فاما بطرس فقال
لا يارب لاني لم اكل
قط شيا نجسا
او شيا طمثا
وايضا صار اليه
الصوت مرة ثانيه
قايلا التي طهرها الله
لا تنجسهن انت
وهذا كان الى ثلث
مراة وللوقت رفع
الاناء الى السماء
فبينما بطرس مفكر
في نفسه ما هي
الرويا التي راها
وها هوذا الرجال الذين
ارسلهم قرنيليوس
قد سالوا عن بيت سمعان
ووقفوا على الباب
فنادوا وجعلوا يستخبروا
قايلين ان سمعون الذي يدعي

ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲙⲥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲓⲥ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲥⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲛⲕⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣ
ⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ

بطرس نازلا في
هذا الموضع
وبطرس فيما هو متفكر
في نفسه لاجل الرويا
قال له الروح القدس
ها ان رجالا ثلاثة يطلبونك
ولكن قم فانزل وانطلق
معهم ولا تكن
بقلبك في شي
لاني انا هو الذي ارسلتهم
ولما نزل بطرس
الى الرجال قال
ها هوذا انا الذي
تطلبونه
فيما هو الامر الذي
جيتم لاجله
اما هم فقالوا ان
قرنيليوس قايد الماية
رجل بار وخايف
من الله يشهدون
له جميع شعب
اليهود
وقد اعلن من قبل
ملاك مقدس ان يرسل
اليك لتدخل الى منزله
وليسمع منك كلاما
فدعاهم الى داخل
وقبلهم اليه
وفي الغد قام
وخرج معهم واتوا
معه اخوه اخرين
من يافا
ومن الغد دخلوا

ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ·
ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ·
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϯ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ·
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲁⲩ
ⲑⲱⲟⲩϯ ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲟⲧ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲟⲙϥ ⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁ̀ Ⲫϯ ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀
ⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲉ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉ ϥⲥⲁϧⲉⲙ ⲓⲉ ⲉϥⲥⲱϥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲁⲧϯ
ⲣⲟⲩⲛ ϯⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ
ϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲛ̀ϫⲡ ⲯⲓⲧ

الي قيسارية :
فاما قرنيليوس فكان منتظرا
لهم وقد دعا
قرابيه واصدقايه
الاخصا :
وكان لما دخل
بطرس استقبله
قرنيليوس وخر
الي اسفل علي قدميه
وسجد :
فاقامه بطرس
قايلا قم فاني انا
ايضا انسان انا
وفيما هو يتكلم معه
دخل فوجد كثيرا
قد اجتمعوا :
فقال لهم انتم
تعلمون ان ليس
يحسن لانسان يهودي
ان يلصق او ان يسير
مع غريب النسب
وانا فقد اراني الله
ان لا اقول عن احد من
الناس انه دنس او نجس
من اجل هذا جيت لما
ارسلتم وراي
ولم امانع وانا
اسل لاجل اي كلام
ارسلتم وراي :
فقال قرنيليوس
انه منذ اربعة
ايام الي هذه الساعة
كنت اصلي في بيتي وقت

ⲉ̀ϧⲉⲧⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲱⲃϣ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ·
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓⲟⲡⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉϥϭⲏ ⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ·
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲁⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲓ̀ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁϩⲉⲛ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁⲙⲟⲕ ·
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲧⲁϩⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲣϣⲓ
ϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲉ̀ϫⲓ ⲙ̀ⲡϩⲟ ·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲏⲡ ⲛⲁϥ ·
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ

تسع ساعات :
وهاهوذا انسان
قد وقف امامي
بلباس ابيض :
وقال يا قرنيليا
قد سمعت صلواتك
وصدقاتك قد
ذكرت امام الله :
فارسل الي يافا
واستدعي سمعون
الذي يدعي بطرس
فهو نازل في بيت سمعون
الدباغ عند البحر
وفي الساعة ارسلت
وراك وانت حسنا
صنعت اذ اتيت والان
نحن كلنا هاهنا حاضرون
قدام الله لنسمع جميع
التي يامرك الرب :
ففتح بطرس فاه
وقال اني بحق
اري ان الله
ليس ياخذ بالوجوه
في كل امة تتقيه
وتعمل البر هي
مقبولة لديه :
وهو ارسل كلمته
لبني اسرايل مبشرا
بالسلام من
قبل يسوع المسيح هذا
هو رب الكل :
وانتم تعرفون
الكلمة التي كانت

في اليهوديه كلها
التي ابتدات من الجليل
من بعد المعوديه التي بشر
بها يوحنا
اعني يسوع الناصري كل
ما مسحه الله
بروح القدس
والقوه
هذا الذي جا يعمل
الخيرات ويشفي كل الذين
يقوي عليهم الشيطان
لان الله
كان معه
ونحن نشهد
بجميع الاشيا التي صنعها
في كورت اليهوديه
وفي اورشليم هذا الذي
قتلوه وعلقوه علي
خشبه وهذا اقامه الله
في اليوم الثالث
واعطاه ان يظهر
وليس للشعب كله
لكن للشهود الذي
سبق الله فاصطفاهم
الذين نحن هم نحن
الذين اكلنا وشربنا معه
من بعد ما قام
من الاموات
وامرنا ان
ننادي
للشعب
وان نشهد
ان هذا هو الذي رسمه الله

ديان الاحيا
والاموات
هذا الذي الانبيا كلهم
يشهدون له لكي
كل المومنين به
ينالوا مغفرت خطاياهم
من قبل
اسمه
وفيما بطرس يتكلم
بهذا حل
الروح القدس على جميع
الذين يسمعون الكلمه
فبهتوا الذين
من الختان المومنين
الذين جاوا مع بطرس
لان عطية روح
القدس فاضت
على الامم ايضا
لانهم كانوا يسمعوهم
يتكلمون بالالسن ويعظموا
الله
حينئذ اجاب بطرس
وقال العل احد يقدر
ان يمنع الما ان
لا يعتمدوا هولا
الذين قبلوا روح القدس
مثلنا نحن ايضا
فامرهم بان يصطبغوا
باسم يسوع
المسيح حينئذ سالوه
ان يقيم عندهم
اياما
فسمع الرسل

اصحاح
دوماني

والاخوه الذين في
اليهوديه ان الامم ايضا
قبلوا كلمة الله اليهم
فلما صعد بطرس
الي اورشليم خاصمه
الذين من الختان
قايلين انك دخلت
الى رجال غير
مختونين واكلت معهم
فبدا بطرس وجعل
يتكلم عندهم
قايلا انا كنت في يافا
المدينه اصلي
فرايت رويا بسهو
انا منهبطا
مثل توب
عظيم كتان مدلا
من السما باربعة
اطراف وجا الي
وهذا لما تفرست فيه
جعلت انظر فرايت ذوات
الاربع الارجل التي للارض
والوحوش والدبابات
وطيور السما
وسمعت صوتا ايضا يقول
لي قم يا بطرس
اذبح وكل
فقلت لا يا رب
لانه لم يدخل في
فمي قط شيا نجسا
او شي دنسا
فاجاب الصوت
ثانيه من السما

ان التي طهرها الله
لا تنجسهن انت
وهذا كان لي ثلث مرات
ثم رفع ايضا الكل شي مرة
اخري الى السما
وها هوذا الان
ثلث رجال وقفوا على
باب البيت الذي كنت
قد ارسلوا الي
من قيساريه
فقال لي الروح انطلق
معهم ولا تكن ذي
قلبين في شي
وجا معي ايضا هولا
الستة الاخوه فدخلنا
الي بيت الرجل فاخبرنا
كيف ابصر
الملاك في بيته
قد وقف وقال
ارسل الي يافا وادع
سمعون الذي يدعي
بطرس هذا الذي يتكلم
معك باقوال هذه
التي تخلص بها انت
وبيتك كله
فلما بديت بالكلام
حل عليهم الروح
القدس مثلما حل علينا
نحن ايضا من قبل
فتذكرت كلمة
الرب كالهية التي كان قال
ان يوحنا اعمد
بالما واما انتم

فتصبغون بروح القدس

فان كان الله اعطاهم الموهبة بالسوا لما امنوا بالرب يسوع المسيح مثلنا ايضا فمن انا حتى امنع الله

فلما سمعوا هذا سكتوا وجعلوا يمجدون الله قايلين لعل الله قد منح الامم ايضا التوبة للحياه

فاما اوليك الذين تبددوا من الشدة التي حلت على استافانوس اتوا الى الفينيقية وقبرس وانطاكية ولم يتكلموا مع احد بالكلمة الا اليهود فقط

وكان ثم قوم منهم اناس قبارسة وقيروانيون هولا لما جاوا الى انطاكية صفقوا يتكلمون مع اليونانيين مبشرون بالرب يسوع

وكانت يد الرب كاينة معهم وجمعا عظيما امنوا ورجعوا الى الرب

فبلغ القول الى مسامع من في البيعة التي باورشليم من اجلهم فارسلوا برنابا

الى انطاكية وهذا لما جاء وراى نعمة الله فرح

وكان يعزي كل احد بالعزا لكيما يثبتوا في الرب لانه كان رجلا صالحا ومملويا من الروح القدس والايمان

فازداد للرب جمعا كبيرا

وخرج الى طرسوس طالبا لشاول فلما وجده جابه الى انطاكية

وكان لما اقاما السنة كلها مجتمعين في البيعة وعلما جمعا عظيما فاسموا التلاميذ اولا بانطاكية مسيحيين

وفي تلك الايام قدم انبياء من اورشليم الى انطاكية

فقام واحد منهم اسمه اغابيوس اعطا علامة من قبل روح القدس ان غلا عظيما يكون على المسكونة كلها ذلك الذي كان في ايام اقلوديس

ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲩⲑⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ.
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲉ̀ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.
ⲛ̀ⲑ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲕⲁϩⲟⲩ.
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ
ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧ-
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲧⲕⲱⲃ.
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲭⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲉ̀ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑ̀ⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ.
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲛⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ
ⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀

ϫⲱⲣϩ

وان التلاميذ بمثل
الذي يبلغ اليه الواحد
الواحد رسموا واحدا
فواحدا منهم يبعثوا
الخدمة للاخوه الذين
يسكنون في اليهوديه
وهذا لما صنعوه ارسل
للمشايخ علي يد
برنابا وشاول
وفي ذلك الزمان
رفع هيرودس الملك
يده علي قوم
من الكنيسه
ليسي اليهم
وقتل يعقوب
اخا يوحنا بالسيف
فلما راي ان الامر
يرضي اليهود عاد
ليقبض بطرس ايضا
وكانت
ايام الفطير
وهذا لما قبضه
جعله في السجن واسلمه
لاربعة نوب من
الجند ليحفظوه
ظانا ان يحضره الي
الشعب بعد الفصح
فاما بطرس فكانوا يحفظوه
في السجن وكانت
الكنايس يصلون
من اجله الي الله جدا
وفي تلك الليله
عندما هيرودس

قبطي:
فاما التلاميذ فانهم كحسب ما كان
كل واحد واحد منهم يصل اليه يسر
واكل امره واحد منهم خدمه ليبعثوها
الي الاخوه الذين يسكنون باليهوديه
قبطي:
فهذا لما فعلوه وارسلوه الي المشايخ بيد
برنابا وشاول
وفي ذلك الزمان وضع هيرودس الملك يده
علي قوم من اهل البيعه ليسي اليهم
قبطي:
وانه قتل يعقوب اخا يوحنا بالسيف فلما
راه ان ذلك الفعل يرضي اليهود فعاد وزاد
واخذ بطرس ايضا وكانت ايام الفطير
قبطي:
وهذا لما ضبطه طرحه في السجن وسلمه
لاربعة نوب لاربعة من الجند ليحفظوه
يظن ان يخرجه للشعب بعد الفصح
قبطي:
فاما بطرس فكان محتفظا به في السجن
وكانت صلاه لاجله الي الله حدا من البيعه
قبطي:
ولما ازمع هيرودس ان

عربي:
وان التلاميذ علي قدر ما يتصل اليه قدرة كل
واحد منهم رسم كل واحد منهم خدمه
ليرسلها الي الاخوه الذين يسكنون باليهوديه
عربي:
وهذا لما صنعوا ارسلوه مع برنابا وشاول
الي المشايخ
عربي:
وفي ذلك الزمان وضع هيرودس الملك يده
علي اناس من الكنيسه ليسي اليهم
عربي:
وانه قتل يعقوب اخا يوحنا بالسيف فلما
راي ان ذلك يرضي اليهود عاد ايضا فاخذ
بطرس وكانت ايام عيد الفطير
عربي:
وانه ضبطه وجعله في السجن ودفعه الي
ستة عشر فارسا يحفظوه يريدان يخرجه
بعد الفصح للشعب
عربي:
فاما بطرس فكان محفوظا في السجن وكانت
تكون صلاه دايمه في الكنيسه الي الله من اجله
عربي:
وفي تلك الليله التي كان هيرودس

ⲕⲉ — حاشيه: النوبه اربعه فاربعه نوب اليلوس ستة عشر فارسا

ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲉⲛ
ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁ
ⲧⲟⲓ ⲃ̅ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ⲥ̅ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲱ
ⲓⲛⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ.
ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ.
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙⲟⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲛⲉⲕⲑⲁⲑⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ϭⲟⲗⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩ̀ⲃⲱⲥ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲙ
ⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲙⲁⲛⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ
ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲑⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ.

يريدان يصعده
وكان بطرس راقد
بين جندين وهو مشدود
بسلسلتين وكان
قوم حراس علي الباب
يحرسون الحبس
وها هوذا ملاك الرب
ونورا
اضاي البيت
وانه حرك جنب
بطرس واقامه قايلا
قوم وشيكا
فوقع السلسلتان
من يديه
ثم قال له الملاك
تمنطق والبس
نعليك في رجليك
ففعل كذلك وقال له
التف بردايك
واتبعني
فخرج وتبعه
ولم يكن يعلم ان
تلك التي كانت
تكون علي يد
الملاك حق هي وكان
يظن ان الذي راه
رويا
فلما جاز من
الحرس الاول
والثاني وجا الي الباب
الحديد الذي يخرج
الي المدينه فانفتح
لهما من تلقا نفسه

يخرجه في تلك الليله كان بطرس راقدا بين فارسين
موثقا بسلسلتين وكان الحراس عند الباب يحرسون السجن
قبطي:
وهوذا ملاك الرب اقبل واشرق النور في البيت
وانه لكز جنب بطرس واقامه وقال له
قبطي:
انهض بسرعه فسقطت السلسلتين من يديه
قبطي:
فقال له الملاك تمنطق والبس نعليك ففعل هكذا
وقال له البس ثوبك واتبعني
قبطي:
فخرج وجعل يقتفي اثره ولم يكن يعلم ان الذي
كان منه من الملاك حق وكان يظن انه انما ينظر رويا
قبطي:
ولما جاز من الحرس الاول والثاني وجاوا الي الباب الحديد
الذي يخرج الي المدينه فهذا انفتح لهم من تلقا نفسه

عربي:
مزمعا ان يبلده كان بطرس نايما بين فارسين
مربوطا بسلسلتين والحراس كانوا يحرسون ابواب الحبس
عربي:
فاذا املاك الرب قد وقف به واشرق النور في البيت
وانه لكز جنب بطرس واقامه وقال انبعث
عربي:
وقم مسرعا فسقطت السلسلتين من يديه
عربي:
وقال له الملاك ايضا تمنطق والبس نعليك ففعل كذلك
وقال تردا بردايك واتبعني
عربي:
فخرج وتبعه ولم يكن يعلم ان الذي كان بالملاك حقا
وكان يظن انه رويا يراه
عربي:
فلما جاز الحرس الاول والثاني اتي الي الباب الحديد
الذي يخرج الي المدينه فانفتح لهما من ذاته

ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲁⲙⲫⲟⲇⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲁⲓⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ
ⲛ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ·

ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ·

ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ
ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣ
ϩⲩⲡⲁⲕⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲣⲱⲇⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲥⲙⲏ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ·

ⲉⲧⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ· ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲥⲓⲁⲥ· ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ· ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉϥ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ· ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ

فلما خرجا جازا زقاقا واحدا وللوقت مضى عنه الملاك

فاما بطرس فرجع اليه قلبه وقال الان علمت بحق ان الرب ارسل ملاكه وخلصني من يدي هيرودس ومن كل انتظار شعب اليهود

فلما راى اقبل الى بيت مريم ام يوحنا الذي يدعى مرقس الموضع الذي كانوا مجتمعين فيه الجماعه ويصلون

فلما قرع على باب الدار خرجت فتاة جارية لتجيبه اسمها رودي فلما عرفت صوت بطرس من الفرح لم تفتح الغلق فاما هي فخرجت الى داخل واعلمتهم ان بطرس واقفا بالباب هم فقالوا لها انك تهذين اما هي فمن نفسها كانت تثبت هكذا انه الحاضر فقالوا لها انه ملاكه فاما بطرس

ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲡⲉ ⲉϥⲕⲱⲗϩ·
ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ· ⲉⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲇⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲭⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲉ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲕⲉⲙⲁ·

ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲣⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ·

ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϫⲉⲙϥ·
ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉϩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲟⲗⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ·

ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲧ
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲓⲇⲱⲛ· ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲉⲃⲉ
ⲃⲗⲁⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲓⲧⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ·
ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲛⲁⲩϣⲁⲛϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ

فلبث يقرع فلما فتحوا وابصروه بهتوا فاشار اليهم بيده ان يسكتوا ثم حدثهم كيف اخرجه الرب من السجن وقال لهم اعلموا يعقوب والاخوة بهذا ثم خرج ومضى الى موضع اخر

ولما كان النهار حدث اضطراب ليس بقليل في الجند قائلين ترى ما الذي كان من بطرس

واما هيرودس لما طلبه ولم يجده عاقب الحراس وامر ان يقتلوا

ولما خرج من اليهودية الى قيسارية اقام هناك

وكان يحنق على اهل صور وصيدا فاتوا اليه معا وطيبوا قلب بلسطوس الكاين على خزانة الملك وجعلوا يطلبون الصلح لاجل انهم كانوا يمونون كورتهم

من قبل ملكة
وفي يوم محدود
لبس هيرودس
لباس الملك
وجلس على المنبر
وكان يتكلم معهم
فاما الجمع فكان يصرخ
ان هذا صوت اله
وليس صوت انسان
وللوقت ضربه ملاك
الرب حيث انه لم
يعط المجد لله
فتدود ومات
وكلمة الله نمت
وكانت تقبل الى الكثرة
واما برناباس وشاوول
فعادوا الى اورشليم
لما كملا الخدمة
وقدما معهما بيوحنا ايضا
ذلك الذي يدعى مرقس
وكان انبيا
ومعلمون في
كنيسة انطاكية
برناباس وسمعون
الذي يدعى نيغر
ولوقاس القيرينائي
ومانا الى صاحب
مواشي هيرودس
رئيس الربع وشاوول
وفيما هم يتعبدون
للرب ويصومون
قال الروح القدس ميزوا
لي برناباس

وشاوول للعمل الذي
دعوتهما اليه
حينئذ صاموا
وصلوا ووضعوا عليهما
اليد وسرحوهما
وهما لما بعثا من
روح القدس
صعدا سالاوقيا
ومن هناك اقلعا الى
قبرس فلما جاءا الى سالاميني
جعلا يبشران بكلمة
الله في مجامع
اليهود
وكان يوحنا هو ايضا
معهم خادما
فلما عبرا الجزيرة كلها
حتى الى بافوا وجدا
رجلا ساحرا نبيا
كذابا يهوديا
اسمه باريسوع
هذا الذي كان مع
القاضي سرجيوس بولس
الرجل الفهم
وهذا دعا برناباس
وبولس وكان يطلب
ان يسمع كلمة الله
فكان يعاندهما
اعني اليماس الساحر
لان هكذا يترجم
اسمه طالبا ان يحرف
القاضي عن الايمان
وان شاوول الذي هو
بولس امتلا من

الروح القدس وقال
يا ايها المتلي من كل غش
وجميع الشرور
يا ابن المحال
يا عدو اكل البر
لن تكف معوجا
لسبل الرب المستقيمة
والان فها هو ذا يد
الرب تاتي عليك
وتصير اعمي ولا تعاين
الشمس الي زمان
وللوقت وقع عليه
ضباب وظلمه
وكان يطوف ملتمسا
لمن يمسك بيده
حينيذ لما عاين
القاضي ما كان
امن متعجبا
من تعليم الرب
فلما خرجوا اصحاب
بولس من بافوا
جاوا الي برجي التي للمفيليا
واما يوحنا ففارقهما
ورجع الي
اورشليم
واما هما فخرجا من
برجي وجاا الي انطاكية
التي لبسيديا
ودخلا الي المجمع
في يوم السبت
وجلسا
ومن بعد قراة الناموس

والانبيا ارسلوا
اليهما روسا المجمع
قايلين
يا ايها الرجال الاخوان
كلمة العزا التي فيكما
قولوها الي الشعب
فقام بولس
واشار بيده
اليهم وقال
يا ايها الرجال الاسرايليون
والذين يتقون
الله اسمعوا
اله شعب اسرايل
اختار ابانا ورفع
الشعب في الغربة
بارض مصر
وبذراع عالية
اخرجهم منها
وعالهم احيانا في
البرية اربعين سنة
وطرح سبعة شعوب
في ارض كنعان
وورثهم ارضهم
اربعماية سنة
ومن بعد هذا اعطا
قضاة الي صمويل
النبي
ومن هناك التمسوا
ملكا فاعطاهم
الله شاول
ابن قيس رجلا
من سبط بنيامين
اربعين سنة ولما

نقـلـه

اقام لهم داود ملكا
هذا الذي شهد من
اجله وقـال :.
اني وجدت داود ابن
يسا رجلا كقلبي
هذا الذي يصنع في كل
شي مشيتي :.
ومن زرع هـذا
كالوعد قدم الله لا
سرائيل يسوع مخلصا :.
اذ سبق يوحنـا
ونادا قبل مدخله
بصبغة التوبة لكل
شعب اسرائيل :.
فلما اكمل يوحنـا
سعيه جعل يقول
من ظننتم اني انا
فلست انا هـو :.
لكن هوذا ياتي
بعدي الذي لست انا
باهل ان احل حذي
قدميـه :.
يا ايها الرجال الاخوتنـا
بني جنس براهيم
والذين منكم يخشون
الله لكم ارسلت
كلمة هـذا
الخلاص هـذا :.
لان السكان باورشليم
ورؤساهم ايضا هذا
قد صاروا غير عالمين
وباصوات الانبياء الاخر

هولاء الذين يقروهم
في كل سبـت :.
وقد حكموا واكملوهم
ولما لم يجدوا فيه شيا
سببا للموت سالوا
بيلاطس ان يقتلـه :.
فلما اكملوا كل شي
مكتوب من اجلـه
انزلوه من علي الخشبه
ووضعوه في القبر
والله اقامـه
من الاموات :.
هذا الذي ظهر
اياما كثيره للذين صعدوا
معه من الجليل
الي اورشليم هولاء الان
شهودا له عند الشعب
ونحن نبشركـم
بالموعد الذي كان
من الانبيا فان هذا
قد اكمله الله لابنايهم
لما اقام يسـوع :.
مثل ما هو مكتوب في
المزمور الثاني انك انت
هو ابني وانا اليوم
ولدتـك :.
واما الان فانه قد اقامه
من الاموات وليس
يعود الي الفسـاد :.
وقد قال هكذا اني
امنحكم قدسات داود
الصادقـه :.
من اجل هذا يقول

في موضع اخر انك لن تدع
تبدل صفيك ان يعاين الفساد
اما داود فانه في
جيله خدم
مشورة الله وهجع
ووضع عند ابايه
وراي الفساد
فاما ذاك الذي اقامه
الله فلم يرا الفساد
فليظهر لكم ايها الرجال
اخوتنا ان
بهذا ينادي
لكم بغفران
خطاياكم
ومن جميع التي
لم تستطيعوا ان
تتبرروا هن بناموس
موسي فاما كل من
يومن بهذا
فهو يتبرر
فانظروا لئلا ياتي
عليكم الذي قيل
في الانبيا
انظروا ايها المزدرون
وتعجبوا
وارجعوا
فاني عامل عملا
في ايامكم عملا
لم تصدقون به
اذا ما اخبركم
به واحد
وفيما هما خارجان
جعلوا يطلبون لكي يتكلما

بهذا الكلام في
السبت الاتي ايضا
فلما انحل
الجمع مع بولس
وبرنابا باس
كثيرون من
اليهود المتعبدين
ودانيك
فكانا يتكلمان معهم
مقنعان قلوبهم لكي
يثبتوا في نعمة الله
وفي السبت الاتي
ايضا اجتمعت المدينة
كلها حتى تسمع
كلمة الله
فلما نظر اليهود
الي الجموع امتلاوا
حسدا وجعلوا يقاومون
التي كان بولس
يقولهن ويفترون
فجاهرهم بولس
وبرنا باس وقالا لانه
قد كان اضطرار
ان نتكلم معكم اولا
بكلمة الله
ولانكم تطرحونها
عنكم ولا
تحسبوا انفسكم
انكم اهلا للحياة
الابدية هوذا نرجع
الى الامم
لان هكذا هو مثل ما
اوصانا الرب

القايل اني جعلتك نورا
للامم لتكون للخلاص
حتي اقاصي الارض
فلما سمعوا الامم
فرحوا وكانوا يمجدون
كلمة الله وامن
جميع المرسومين
للحياه الداهره
وكلمة الرب فكانت
يطاف بها في جميع الكوره
فاما اليهود فجعلوا
يحرسون النسوه المتعبدات
وذوي الوقار
ورؤسا المدينه
فقاموا اضطهادا
علي بولس وبرنابا
واخرجوهما من
حدودهم
فاما هما فنفضا غبار
ارجلهما عليهم وصعدا
الي ايقونيون
فاما التلاميذ فكانوا
مملين من الفرح وروح القدس
وفي ايقونيون حدث
هذا المثال بعينه
اذ كانوا يدخلان الي مجمع
اليهود ويتكلمون
هكذا حتي ان
جمعا عظيما من
اليهود واليونانيين
يومنون
فاما اليهود الذين صاروا
غير طيبين القلوب قاموا

واوجعوا نفوس
الامم لاجل الاخوين
واقاما هناك زمانا
عظيما معلنان
نفوسهما بالرب
هذا الذي يشهد علي
كلمة نعمته
ويعطي الايات
والاعاجيب ان تكون
علي ايديهما
فافترق جمع
المدينه فبعض كانوا
مع اليهود
واخرون كانوا
مع الرسولين
فاما الامم فاسرعوا
مع اليهود ورؤساهم
ايضا ليشتموهما
ويرجموهما بالحجاره
فلما علما التجيا
الي مداين ليقاونيا
لسطره ودربي
والقري وكانا
هناك يبشران
وكان في لسطره رجلا
ضعيفا برجليه
وكان يجلس
وكان مقعد منذ
هو في بطن امه
لم يمشي قط هذا سمع
بولس يتكلم
فاما هو فلما راه واستبصر
ان فيه ايمانا

ⲛ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϫⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ϫⲉ ϯϣⲱ
ⲟⲥ ⲓⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁ
ⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲟϭⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ.
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩ
ϥⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲧⲗⲩⲕⲁⲱⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁⲣⲟⲛ.
ⲛⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ
ϫⲉ ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲥ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ.
ⲡⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ ⲫⲏ
ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲁϫⲱⲥ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲭ̀ⲗⲟⲙ ϩⲓ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲱⲛ
ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲏϣ.
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟ
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ
ⲃⲱⲥ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ.
ⲉⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲉ
ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ليخلص فقال
بصوت عظيم قم
قايما علي رجليك
فوثب وكان
يمشي
فلما نظروا الجموع
ما صنعه بولس
رفعوا اصواتهم
باليقاون قايلين
ان الالهه قد صاروا
مثل الناس ونزلوا الينا
وكانوا يدعون برناباس
زوس وبولس
هرمس لانه كان
المقدم في
الكلام
واما كاهن زوس
الذي كان علي راس المدينة
قدم عجولا واكاليلا
الي الابواب وكان
يريد ان يذبح
مع الجموع
فلما سمع الرسولان
برناباس وبولس
شقا ثيابهما وحاضرا
الي الجمع
يصرخان ويقولان
يا ايها الرجال لماذا
تصنعون هذا نحن
ايضا نحن اناس قابلي
الالام مثلكم
ونحن نبشركم
ان تبتعدوا من هذه

ليتخلص بها
فقال له بصوت
عظيم قم قايما
علي رجليك
فقام ووثب
ومشا
قبطي
فلما نظروا الجماعه
الذي فعله
بولس رفعوا
اصواتهم باللوقانيه
وقالوا ان
الالهه
تشبهوا بالبشر
ونزلوا الينا
قبطي
ودعوا برناباس
زوس وبولس
هرمس لانه
هو كان
المقدم في
الكلام
قبطي
واما كاهن زوس
الذي كان قدام
المدينه فانه
بثيران واكاليل
علي باب الدار
واراد ان
يذبح لهما
مع الجماعه
قبطي
فلما سمعوا
الرسولان برنابا
وبولس خرقا
ثيابهما واسرعا
الي الجمع
صارخين
قايلين
قبطي
يا ايها الرجال
لاجل ماذا
تصنعون هذا
نحن ايضا نحن
اناس ضعفا مثلكم
قبطي
وانما نبشركم
ان تتباعدوا
خارجا من هذه

لنخلص فقال
له بصوت عال
لك اقول باسم
الرب يسوع المسيح
قم علي رجليك
مستويا فنهض
ووثب ومشي
عربي
فنظرت الجماعه
ما صنع بولس
فرفعوا
اصواتهم بلغتهم
وقالوا ان الالهه
تشبهوا
بالناس
ونزلوا الينا
عربي
وكانوا يسمون
برنابا زوس
وبولس هرمس
لانه هو الذي
بدا
بالكلمه
عربي
واما كاهن زوس
الذي كان قدام
المدينه اتي
بثيران وتيجان
الي باب الدار
التي نزلاها
واراد ان يذبح
مع الجماعات
عربي
فلما سمع الرسولان
بولس وبرنابا
خرقا ثيابهما
ووثبا الي
الجماعه
يصيحان
ويقولان
عربي
يا ايها الرجال
ماذا تصنعون
نحن اناس
ضعفا
مثلكم
عربي
انما نحن نبشركم
لترجعوا
من هذا

ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.
ⲫⲏⲉⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲙⲱⲓⲧ ⲕⲉ ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁϥ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.
ⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲙⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲣⲟⲫⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲅⲓⲥ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲉⲣⲓ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ.
ⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟ
ⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ⲁϥⲙⲟⲩ.
ⲉⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲇⲉⲣⲃⲏ.
ⲉⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲧⲁ

البواطل وترجعوا
الي الله الحي الذي خلق
السماء والارض
والبحر وكل الاشيا
الذين فيهم
الذي في الاجيال
التي مضت الذي ترك
الامم كلهم ان يمشون
في طرقهم معا انه لم
يترك نفسه بغير شهادة
اذ يصنع الخيرات
وهو معطيكم الامطار
من السماء واوقات
ان تولد الاثمار وهو
المشبع قلوبكم غذا ونعيما
وفيما هما يقولان هذا
بالجهد هديا الجمع
ان لا يذبح لهما
ومضى من انطاكيه
وايقونيون يهود
فعكروا قلب
الجموع فرجموا
بولس وجروه
الي خارج المدينة
ظانين انه قد مات
وفيما التلاميذ
محتوطين به قام
ودخل الي المدينه
ومن الغد خرج
مع برناباس
الي دربي
فبشرا في
تلك المدينه وعلما

الا باطيل
وترجعوا الي الله
الحي الذي خلق
السما والارض
والبحر وكل شي
فيها
قبطي
الذي في الاجيال
الماضيه ترك
جميع الامم
ان يسلكوا
في طرقهم
اذ لم يترك نفسه
بغير شهاده
اذ صنع معهم الخيرات
قبطي
ويعطيهم المطر
من السما وكان
يربي لهم الثمار
في اوقاتها
ويشبع قلوبكم من
الطعام والفرح
قبطي
فلما قالا هذا
بالجهد كفوا
الجمع ان لا
يذبحوا لهما
قبطي
ومضى من انطاكيه
وايقونيه يهودا
واحنقوا قلوب
الجمع
فرجموا
بولس وجروه
واخرجوه
خارج المدينه
وظنوا انه
قد مات
قبطي
فاحتوطه التلاميذ
فقام ودخل
معهم الي المدينه
قبطي
ومن الغد
خرج مع برنابا
وصارا الي دربا
قبطي
وكانا يبشرون
في تلك
المدينه وعلموا

الباطل الي
الله الحي الذي
خلق السموات
والارض والبحر
وكل شي
فيها
عربي
الذي ترك
الامم كلهم
في الاجيال
الماضيه ان
يسلكوا في
طرقهم ولم
يترك نفسه بغير
شهود
عربي
اذ يعطيهم المطر
من السما وكان
يربي لهم الثمار
في اوقاتها
وكان يملا قلوبهم
غذا ونعيما
عربي
وفيما هما يقولان
هذا بالجهد
كفيا الجماعات
لا تذبح لهما
عربي
وبينما هما هناك
يعلمان اتي يهود
من انطاكيه وايقونيه
وانسدوا قلب
الجماعات عليهما
وانهم رجموا
بولس وجروه
الي خارج المدينه
وظنوا انه قد
مات
عربي
وفيما احتوطه
التلاميذ قام
ودخل معهم الي المدينه
عربي
ومن الغد
خرج مع برنابا
الي دربه
عربي
وبشرا
في تلك
المدينه وتلمذا

جمعًا عظيمًا
وعادا الي لسطره
وايقونيين وانطاكيه
يثبتان نفوس
التلاميذ ويعزياهم
لكي يقيموا
في الايمان
وان بالضيق الجزيل
ينبغي لنا ندخل
الي ملكوت الله
ووضعا اليدي على قسيسين
في كل بيعه
وصليا باصوام
واستودعاهم عند الله
الذي امنوا به
فلما جازا البيسديا
قدما الي بمفيليا
ولما تكلما بكلمة الله
في برجي صعدا الي اطاليا
ومن هناك اقلعا
الي انطاكيه الموضع
الذي بدلا نفوسهما
فيه بنعمة الله للعمل
الذي اكملاه
فلما قدما واجتمعا
بالبيعه جعلا يقصان
عليهم كل الاشيا التي
صنعها الله معهما
وانه قد فتح باب
الايمان للامم
ومكثا هناك مع
التلاميذ زمانا غير قليل
فجا قوم من

اليهود ية وجعلوا
يعلمون الاخوه انكم
اذا لم تختتنوا
كعادة موسي
لا يمكنكم ان تخلصوا
فحدث اضطراب
ليس قليل لبولس
وبرنابا معهم
فرسموا لبولس ولبرنابا
واخرون
منهم
لكي يمضوا الي الرسل
والقسوس الذين
باورشليم من اجل هذه المناظره
فاما هم لما شيعوا
من قبل البيعه
جازوا ما لفينيقي
والسامره وهم
يخبرون من اجل رجوع
الامم وكانوا يصنعون
سرورا عظيما مع جميع الاخوه
فلما صعدا الي اورشليم
قبلهم اليهم اهل
البيعه والرسل
والقسوس فعرفوهم
بجميع الاشيا التي
صنعها الله معهم
فقام قوم من
شيعة الفريسيين
الذين امنوا
قايلين انه
ينبغي ان تختتنوا
بحفظ ناموس موسي

ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ | فاجتمع الرسل | قبطي: فاجتمع الرسل | عربي: ثم ان الرسل
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ | والقسوس لينظروا | والشيخين | والقسوس اجتمعوا
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ. | من اجل هذا الكلام | لينظر لاجل هذا الكلام | لينظروا في هذا الامر

ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ | فلما كانت مناظرة | قبطي: فلما كانت مناظرة | عربي: فلما كانت خصومه
ⲛ̀ⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ | عظيمه نهض | كبيره نهض | كبيره قام
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ. | بطرس وقال لهم | بطرس وقال | بطرس وقال
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ | يا ايها الرجال اخوتنا | قبطي: يا ايها الرجال | عربي: ايها الرجال
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓ | انتم تعرفون ان من | اخوتنا انتم تعلمون | الاخوه انتم تعرفون
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁ̀ Ⲫϯ ⲥⲱⲧⲡ | الايام الاولى قد اختار الله | ان من الايام الاولى | انه من الايام
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ | منكم من فمي ان | انتخب الله منكم | الاولى انما انتخب
ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ | تسمع الامم كلمة | من فمي ان تسمع | الله منكم من فمي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ | الانجيل لكي | الامم كلام | ان تسمع الامم
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩϯ. | يومنوا | البشري ويومنوا | كلمت الانجيل فيومنوا

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ | والله عارف القلوب | قبطي: والله العارف | عربي: والله عالم
Ⲫϯ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥ | قد شهد لهم واعطاهم | القلوب قد شهد | القلوب شهد
ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | الروح القدس | لهم واعطاهم | لهم اذ اعطاهم
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ | كما قد اعطاه لنا نحن | روح القدس | روح القدس
ⲛⲉⲙ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲫⲱⲣϫ | ايضا ولم يبدع شي | كما اعطانا نحن | كمثلنا ولم
ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲱⲟⲩ | من الاختلاف بيننا وبينهم | ولم يفرق | يفرق
ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲧ | اذ قد طهر قلوبهم | بيننا وبينهم | بينا من الاشيا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ. | بالايمان | بشي وانه قد طهر قلوبهم بالايمان | بينا وبينهم وبالايمان طهر قلوبكم

ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ | والان لماذا تجربون | قبطي: والان فلاجل | عربي: والان لماذا
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ | الله لتحملوا نيرا | ماذا تجربون | تجربون الله
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ | على رقاب التلاميذ | الله وتضعوا | لتضعوا نيرا
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ | هذا الذي لم يستطيع | النير على رقاب | على رقاب
ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ | اباونا ولا نحن ان | التلاميذ هذا الذي لم | التلاميذ الذين لا نحن
ⲉ̀ϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲟϥ. | نحمله | يطيقوا اباونا ولا نحن ان نحملوه | ولا اباونا استطعنا ان نحمله

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ | بل بنعمة ربنا | قبطي: ولكن بنعمة ربنا | عربي: ولكن بنعمة الرب
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ | يسوع المسيح نومن | يسوع المسيح | يسوع المسيح
ⲉⲛⲟⲩϩⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏ | ان نتخلص كمثل | نومن ان نخلص | نومن ان
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ. | الاخرين | كمثل حال اوليك الاخرين | نخلص مثل اوليك

ⲁϥⲭⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ | فصمت الجمع | قبطي: فسكت جميع الجمع | عربي: فسكتت حينيذ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ | جميعه وكانوا يصغون | وكانوا يسمعوا | الجماعة وكانوا يسمعوا

ⲉ̀Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ | الى برنابا وبولس | برنابا وبولس | برنابا وبولس
ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ | وهم يحدثان بجميع | ينطقون بجميع | يحدثان بما قد
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁ Ⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ | الايات والعجايب التي | الايات والعجايب | صنع الله من
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ. | صنعها الله في الامم على ايديهما | الذي فعلها الله في الامم على يديهما | الايات والعجايب في الامم على ايديهما

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ | ومن بعد ما سكتا | قبطي: ومن بعد ان | عربي: ومن بعد
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ | اجاب يعقوب | سكتوا اجاب | سكوتهما اجاب
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛ | قايلا يا ايها الرجال | يعقوب وقال يا ايها الرجال | يعقوب وقال ايها
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ. | اخوتنا اسمعوني | اخوتنا اسمعوني | الاخوه اسمعوا

ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ | سمعون قد اخبر كمثل | قبطي: ان سمعون | عربي: ان سمعون
ⲉⲧⲁ Ⲫϯ ϫⲉⲙ ⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ | ما تعهد الله منذ البدء | قد وصف كيف | قد اخبر كمثل
ⲉ̀ϣⲉⲡ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | ان ياخذ من الامم | كما من البدء افتقد | ما راى الله
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ | شعبا لاسمه | الله ان ياخذ من الامم شعبا لاسمه | قديما ان ياخذ من الامم شعبا لاسمه

ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲧⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ | وهذا تتفق معه | قبطي: وهذا موافق | عربي: وهذا يوافق
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ | كلمات الانبياء | معه كلام الانبيا | كلام الانبيا
ⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ | كمثل المكتوب | كما هو مكتوب | كما هو مكتوب

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ | اني من بعد هذا ارجع | قبطي: اني من بعد | عربي: انا من بعد هذا
ⲉⲓⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ | وابني خيمة داود | هذا ارجع وابني | ارجع فابنى
ⲫⲏⲉⲧⲁⲥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ | التي سقطت والتي | قبة داود التي | خيمة داود التي
ϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲉⲓⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ | انهدمت منها ابنيهن | سقطت وما انتقض منها | سقطت وما هدم منها
ϯⲛⲁⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ. | واقيمها | ابنيه واقومه | اجدده واقيمه

ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̀ϭⲟ̅ⲓ̅ | لكي يطلب الرب | قبطي: كيما يطلب الرب | عربي: حتى يطلب بقية
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ | بقية الناس | ساير الناس بجميع | الناس الرب
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ | وجميع الامم الذي | الامم الذي | وكل الامم الذي
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ | دعي اسمي عليهم قال | دعي اسمي عليهم | دعي اسمي عليهم
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ϭⲟ̅ⲓ̅ ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ | الرب الجاعل اشتعلان | يقول الله | يقول الرب
ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉϩ | هذه من الابد | الذي صنع هذه معروفه ابدا لا بد لهم | الصانع لهذا كله معروفا للرب من الدهر

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϯϩⲁⲡ | من اجل هذا انا اقضي | قبطي: فمن اجل هذا انا | عربي: من اجل ذلك انا
ⲉ̀ⲧⲉⲙϯⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲏ | الا تزيدوا تعبا على | اقضي الا اشق | اقضي ان يشق
ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ | الذين يرجعون من الامم الى الله | زياده على الذين يرجعون من الامم الى الله | على الذين انعطفوا الى الله من الامم

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ | ولكن نرسل اليهم ان | قبطي: ولكن نرسل اليهم | عربي: ولكن نرسل اليهم
ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ̀ⲥⲱⲗⲉⲃ | يتباعدوا من ذبايح الاصنام | ان يتباعدوا | بالكتاب ان يتباعدوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲧⲥ | والزناوات والمخنوقات | ويتجنبوا من ذبيحة الاوثان والزنا | من ذبيحة الاصنام والزنا
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉⲧⲙⲱⲟⲩⲧ. | والدما المايته | والمخنوق ومن الدم الميت | والمخنوق والدم

ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ

لان موسى من الاجيال الاولى كان له في كل مدينه من ينادي به في الجامع اذ يقرونه في كل سبت

قبطي: لان موسى من الاجيال الاولى كان له من ينادي في الجماعه في كل مدينه اذ يقرونه في كل سبت
عربي: ان موسى من الاجيال الاولى كان له في كل مدينه من ينادي في الجماعات اذ يقرونه في كل سبت

ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ-
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ

حينئذ اتفق الرسل والقسوس وجميع البيعه ان اختاروا رجالا منهم ليبعثوا بهم الى انطاكيه مع بولس وبرنابا

قبطي: حينئذ راوا الرسل والقسيس مع اهل البيعه ان يختاروا رجالا منهم ليرسلوهم الى انطاكيه مع بولس وبرنابا
عربي: حينئذ راي الرسل والقسوس وكل الكنيسه ان يختاروا منهم رجالا ليبعثوا بهم الى انطاكيه مع بولس وبرنابا

ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ

يهوذا الذي يدعى برسباس وسيلاس رجلين مقدمين في الاخوه وكتبوا على ايديهما

قبطي: يهوذا الذي يدعى برسباس وسيلاس رجلان مقدمان في الاخوه وكتبوا بايديهما
عربي: واختاروا يهوذا الذي يدعى برسبان وشيلا رجلين متقدمين في الاخوه وكتبوا بايديهما

من الرسل والقسوس والاخوه الى الذين في انطاكيه والشام وقيليقيا الاخوه الذين من الامم سلام

ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲭⲉⲣⲉ

من الرسل والقسوس الى الاخوه المقيمين في انطاكيه والقيليقيا والشام والاخوه الذين من الامم سلام (افرحوا / السلام لكم)

قبطي: للرسل والقسيسين والاخوه الى الاخوه الذين بانطاكيه وقيليقيه والشام للاخوه الذين من الامم افرحوا
عربي: هذا من الرسل والقسوس الى الاخوه الذين في انطاكيه وقيليقيا والشام والاخوه الذين من الامم فرح لكم

ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ

انا قد سمعنا ان قوما منكم خرجوا فاقلقوكم اذ يميلون نفوسكم باقوال (بكلام) هذه التي لم نقلها

قبطي: لانا قد سمعنا ان قوما منكم قد خرجوا فاقلقوكم وردوا انفسكم بكلام هذا الذي لم نقله
عربي: انا قد سمعنا ان قوما قد حبسوكم بكلام يصرفون نفوسكم وقالوا ان تكونوا تختتنون وان تحفظوا الناموس الذين نحن لم نامرهم

ⲁⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲁⲧⲉ ⲃⲁⲣ-
ⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ

فاتفقنا (فاجتمعنا) ان نحضر الى موضع جميعا ولنختار رجالا لنرسلهم اليكم مع حبيبنا برنابا وبولس

قبطي: فقد راينا واجتمعنا براي واحد واخترنا رجلان وارسلناهما اليكم مع حبيبنا برنابا وبولس
عربي: فقد راينا واجتمعنا واخترنا رجلين نرسلهما اليكم مع حبيبنا بولس وبرنابا

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅

اناسا قد بذلوا نفوسهم عن اسم ربنا يسوع المسيح

قبطي: اناس بذلوا انفسهم عن اسم ربنا يسوع المسيح
عربي: اناس قد اسلموا نفوسهم على اسم ربنا يسوع المسيح

ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁ-
ⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ

فارسلنا يهوذا وسيلاس وهما ايضا يخبرانكم من عند القول هذه (هذا) بعينها (بعينه)

قبطي: فارسلنا معهما يهوذا وسيلاس وهما ايضا يخبرانكم بهذا ايضا بالقول
عربي: فارسلنا يهوذا وشيلا وهما يخبرانكم ذلك بالقول

ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲉⲛϩⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ

لان الروح القدس قد رضي (قدر) ونحن ايضا ان لا نزاد عليكم ثقلا ازيد (افضل / اكثر)

قبطي: وذلك ان راي الروح القدس ولنا نحن ايضا ان لا نوضع عليكم ثقلا افضل
عربي: وقد سر روح القدس وسررنا نحن ايضا ان لا نضع عليكم ثقلا ازيد من هذا

ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲓϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉ̀ⲥⲟⲩ
ⲟⲩϫⲁⲓ

بل هولاء بالاضطرار احفظوا نفوسكم منهم ذبايح الاوثان والدم الميت والمخنوقات والزناوات هولاء ان كنتم تحفظون نفوسكم منهم فنعما تصنعون كونوا معافين (خلاص / عافيه)

قبطي: بل بهذه الضروريه ان تتحفظوا وتتجنبوا ذبايح الاوثان ومن الدم الميت والمخنوق ومن الزنا وهذه اذا احفظتم نفوسكم وتجنبتوها فنعما تصنعون كونوا في عافيه
عربي: الذي لا بد منه ان تتباعدوا من الدم والمخنوق والزنا وذبيحه الاوثان فاذا انتم حفظتم انفسكم من هذا فنعما تصنعون كونوا معافين

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩϯ
ⲛ̀ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱϣ
ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙϯ

وهم لما اطلقوهم (فاما هم) جاوا الى انطاكيه فجمعوا الجمع وسلموا (واوصلوا) اليهم الرساله ولما قروها فرحوا بالعزا

قبطي: ولما سرحوا اوليك قدموا الى انطاكيه وجمعوا الجموع واعطوهم الرساله ولما قروها فرحوا وتعزوا بالعزاء
عربي: وهم حين ارسلوا نزلوا الى انطاكيه وجمعوا الجمع وناولوهم الرساله فلما قروها فرحوا بالعزا

ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟϣ ⲁⲩϯ
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ

واما يهوذا وسيلاس فهما ايضا كانا نبيين (انبيا) وبكلام كثير عزيا قلوب الاخوه وشدداهم

قبطي: واما يهوذا وسيلاس فانهما كانا نبيان وبكلام كثير عزيا قلوب الاخوه وثبتوهم
عربي: واما يهوذا وشيلا فانهما كانا نبيان وبكلام كثير عزيا الاخوه وشدداهم

ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲥ-
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ

فلما مكثا عندهم زمانا طويلا (هناك) اطلقوهم (اطلقاهم)

قبطي: فلما مكثا زمان هناك عندهم وصرفوهما
عربي: ومكثا هناك زمانا وارسلوا بسلام من

بسلام من قبل
الاخوه لكي يضيا
الي الذين ارسلوهم.
فاما بولس وبرنابا
فاقاما بانطاكيا
يعلمان ويبشران
مع اخرين كثيرين
بكلمة الرب.
ومن بعد ايام
قال بولس لبرنابا
فلنعد
ونتعهد الاخوه
في كل المدن الذين
نادينا فيهم بكلمة الرب
يعرف ما هو الذي يكونوا
اما برنابا فكان يهوي
ان ياخذ معه ايضا يوحنا
ذلك الذي يدعي مرقس
فاما بولس فكان يطلب
ترك ولا ياخذه
معهما وذلك لانه
فارقهما من البمفيليا
ولم يات معهما
الي العمل.
فحدثت مغاضبة
حتي افترقا من
بعضهما البعض.
فاما برنابا فاخذ مرقس
واقلع الي قبرس واما
بولس فاختار سيلاس
وخرج وقد استودع
من الاخوه
بنعمة الله.

فتعبد
بسوريا والقيليقيا
مثبتا للكنايس
وصعد ايضا الي
دربي ولسطرة.
وكان هناك تلميذ
مقيم اسمه طيموتاوس
ابن امراة يهودية
مومنة
وكان ابوه يونانيا
هذا كانوا الاخوه
الذين في لسطره
وقونيه يشهدون له
فهذا اراد بولس
ان يخرج معه فاخذه
وختنه من اجل
اليهود الساكنين في
ذلك الموضع لانهم
كانوا يعرفون ان
اباه يوناني.
وفيما هم يطوفون في المدن
وكانوا يشترعون لهم
بان يحفظون الاوامر
الذي قررها من جهة
الرسل والقسوس
الذي باورشليم
فاما الكنايس فكانت
بثبات في الايمان
وكن في الكثرة يتقدمن
في عددهن كل يوم.
وعبروا الي فريجيا
وكورة
غلاطيا

ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ.
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲩⲥⲓⲁ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϯⲃⲓⲑⲩⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.
ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲙⲩ
ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲟ
ⲣⲁⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ.
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲛⲉϥ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲙⲁ
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ.
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉ̀ⲉⲓ ⲉ̀ⲙⲁ
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁ̀
ⲫϯ ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲟⲩ.
ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ
ⲁⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲛⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲥⲁⲙⲟⲑⲣⲁ
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲛⲉⲁ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲧⲉ ⲧ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲟⲙⲥ ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲱⲛ ⲧⲉ.
ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀
ⲑⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ [illegible]

فنعهما الروح
القدس ان لا يتكلما بكلمة
الله في اسيا
فلما صعدا الى اماكن
ميسيا جعلا يختبران
ان يذهبا الى بيثونية
الى الباثانيه فلم يتركهما
روح الرب يسوع
فلما جازا ميسيا
صعدا الى طرواس
فظهر لبولس رويا
في الليل
رجل مقدوني
قايما يطلب اليه
ويقول تعال الى
مقدونيا واعنا
فلما راى الرويا
فلوقتنا كنا نطلب الخروج
الى مقدونيا متفكرين
ان الله قد دعانا
لنبشرهم
فخرجنا من طرواس
ومضينا مسرعين الى
ساموتراكي ومن الغد صعدنا
الى نابوليس ومن
هناك اتينا الى فيلبوس
التي هي اول جزء
مقدونيا مدينة
قالونيا
فاقمنا في تلك المدينة
اياما
وفي يوم السبوت
اتينا الى خارج

فنعهم الروح القدس ان يتكلما بكلمة الله في اسيا
قبطي
فلما صارا وجازا الى موضع موسيه وجربوا ان يمضيوا الى بيتونيه فلم يدعهم روح يسوع
قبطي
فلما جازا من موسيه نزلوا الى ادرواس فظهر لبولس في رويا الليل
قبطي
كان رجلا مقدونيا واقفا يطلب اليه ويقول تعال الى مقدونيا واعينا
قبطي
فلما راى الرويا للوقت اردنا الخروج الى ماقدونيه وتشاورنا ان الله دعانا لنبشرهم
قبطي
ولما خرجنا من اطراوس مضينا مسرعين الى صوتراقيه وللغد صرنا الى نابوليس المدينه ومن هناك نزلنا الى فيلباسيوس التي هي اول قسم ماقدونيه ومدينة قلونيه
قبطي
فلبثنا في تلك المدينه اياما
قبطي
وفي يوم من السبوت خرجنا خارج

فنعها روح القدس ان يتكلما بكلمة الله في اسيا
عربي
فلما اتيا نواحي ميسيا اجتهدوا ان ينطلقا الى الباثانيه فلم يتركهما روح يسوع
عربي
فلما اجازا من ميسيا نزلا الى طرادا وارى بولس في رويا الليل
عربي
رجلا مقدونيا قايما يطلب اليه ويقول لاجتز الى مقدونيا واعنا
عربي
فلما راى لذي الرويا على المكان اردنا نخرج الى مقدونيا ونعلم لان الله دعانا لنبشرهم
عربي
فسرنا في البحر من طراوس واستقمنا الى سامثراقي ومن هناك في اليوم الثاني سرنا الى نبوليس المدينة ومن هناك الى فيليفوس التي هي اول مقدونيه مدينة قولونيا
عربي
فكثنا في تلك المدينه اياما معلومة
عربي
ثم خرجنا يوم السبت الى خارج

ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ.
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲛⲥⲁ
ϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ
ⲗⲩⲇⲓⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁⲓⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲉⲟⲩⲁⲧⲉⲓⲣⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲩⲁ̀ⲧⲓⲣⲱⲛ
ⲉⲥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲁⲥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ.
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲏⲧ
ⲉ̀ϯϩⲑⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲉⲧⲁⲥⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲏⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲁⲥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉⲥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲡ
ⲧ ⲉ̀ⲑⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲏⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲁⲥⲉ̀ⲛ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲣⲅⲁ
ⲛ̀ⲛⲉⲥϭⲓⲥ ⲉⲧⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ.
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧϭⲟ
ⲥⲓ ⲛⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

الباب عند النهر
الموضع الذي كنا نظن
ان ثم تكون الصلاة
هناك
فلما جلسنا جعلنا نتكلم
مع النسوة التي خرجن
وامراة اسمها ليديا
بياعة الارجوان
الذي لمدينة ثياطيرون
متعبدة لله كانت
تسمع
وهذه فتح الرب قلبها
لتصغي للتي كان بولس
يقولهن
فلما اصطبغت هي وبيتها
كله طلبت الينا قايلة
ان كنتم قد عددتموني
مومنة بالرب فتعالوا
ادخلوا الى بيتي واقيموا
وانها اخذتنا غصبا
وكان فيما نحن منطلقين
الى الصلاة خرجت
للقاينا جارية عبدة
كان معها روح عراف
وهذه كانت تهب لمواليها
كثيرا من الاعمال التي تعمل لكونها عرافة
وهذه تبعت بولس
واثارنا وكانت تصيح
قايلة ان هولا الرجال
هم عبيد الله العلي
هولا يبشرونكم
بطريق الخلاص ولهذا
كانت تصنع اياما كثيرة

الباب عند شاطي النهر حيث نظن ان الصلاة تكون هناك
قبطي
ولما جلسنا كلمنا النسا الاتيات
قبطي
وان امراة تسما ليديه بياعة الارجوان من مدينة ثاتيرا عابدة لله كانت تسمع
قبطي
فهذه فتح الرب قلبها لتنصت لما كان بولس يقوله
قبطي
فلما اصطبغت واهل بيتها كانت تطلب الينا وتقول ان كنتم واثقين اني مومنة بالرب تعالوا لتدخلوا وتنزلوا في منزلي واجتهدت بنا
قبطي
وكان بينما نحن ماضيين لموضع الصلاة استقبلتنا جاريه كان بها روح التعريف وكانت تعمل لمواليها كسب كثير بالتعريفات التي كانت تتصفهم
قبطي
وهذه كانت تمشي في اثر بولس واثرنا وكانت تصرخ وتقول هولاء الرجال هم عبيد الله العلي وهم يبشرونكم بطريق الخلاص وهذا صنعته اياما كثيره

باب المدينه على شاطي النهر من اجل انه ثم كان بوبا المصلا
عربي
فلما جلسنا جعلنا نكلم النسوه اللاتي كن مجتمعات هناك
عربي
وان امراة واحدة بياعة الارجوان كانت متقيه لله وكان اسمها لوديا من ثاوطير المدينه
عربي
ففتح ربنا قلب هذه وطفقت تسمع ما كان بولس يقوله
عربي
ثم اصطبغت هي واهل بيتها وكانت تطلب قايلة ان كنتم واثقين بالحقيقه اني مومنه بالرب فتعالوا وانزلوا في منزلي والحت علينا كثيرا
عربي
وكان بينما نحن منطلقون الى الصلاة استقبلتنا جاريه كان بها روح التعريف وكانت تعمل لمواليها تجارة جزيلة بالتعريفات التي كانت تتصفهم
عربي
فكانت تمشي في اثر بولس وفي اثرنا وكانت تصيح قايلة هولاء القوم هم عبيد الله العلي وهم يبشرونكم بطريق الحياه ففعلت هكذا اياما كثيره

فحزن بولس
لذلك والتفت
الي الروح وقال اني
امرك باسم يسوع
المسيح ان تخرج منها
وفي تلك الساعه خرج
فلما راي مواليها
ان رجا علمهم قد
خرج منها
قبضوا بولس وسيلا
وجروهما الي السوق
الي الرووسا ولما
قدموهم الي الشرط قالوا
هذان الرجلان يسجسان
مدينتنا لانهما يهوديان
وينا ديان لنا بعادات
اخر هذه التي لا ينبغي
لنا ان نقبلها ولا ان
نعمل بها لانا نحن روم
فقام الجمع عليهما
والشرط شقوا
ثيابهما وامروا
ان يضربوهما بالعصي
فلما ضربوهما
ضربا كثيرا قذفوهما
في السجن
واوصوا حارس السجن
ان يحتفظ بهما
بتحرز
وهذا لما اخذ امرا
هكذا القاهما الي
داخل السجن الجواني
واوثق ارجلهما في الخشبه

وفي نصف الليل
كان بولس وسيلا
يصليان ويباركان
الله وكان المعتقلون
يسمعونهما
فحدثت بغته
زلزله عظيمه
حتي تزعزعت
اساسات الحبس
وفي الساعه انفتحت
الابواب كلها وانحلت
وثاقهم اجمعين
فلما استيقظ حافظ
السجن وابصر
ابواب الحبس
مفتحه سل
سيفه يريد ان يقتل
نفسه ظانا ان
الاسري قد هربوا
فصرخ بولس
بصوت عظيم
قايلا لا تفعل بنفسك
شيا رديا نحن
كلنا ها هنا
فاخذ ضوا وحاظر
الي داخل وكان
في رعده عظيمه
فوقع علي اقدام بولس
وسيلا واخرجهما
الي خارج وقال لهما
يا سيدي ما هو الذي
ينبغي ان افعل لكي اخلص
فاما هم فقالا له امن

بالرب يسوع فتخلص
انت وبيتك وكلماه
بكلمة الرب
وبيته كله
فاخذهما في تلك الساعة
من الليل وغسلهما
من الجروحات
ولوقته اصطبغ هو
وجميع خواصه
واصعدهما الى بيته
ووضع لهما مايدة
وفرح هو وبيته
كله وامن
بالله
فلما كان النهار
ارسل الشرط
اصحاب العصي
قايلين اطلقوا اوليك
الرجلين
فاعلم صاحب السجن
لبولس بهذا الكلام
ان الشرط ارسلوا
خلفكما لتطلقا
فاخرجا الان
وانطلقا
بسلام
فقال لهم بولس
انهم ضربونا جهرا
ونحن اناس
روم لم نصطنع
رديا او تعنا في الحكم
ايضا وقذفونا في السجن
والان يخرجونا خفيا

كلا بل فليأتوا
هم ويخرجونا
فاعلم الجلادون
الشرط بهذا
الكلام فخافوا
لما سمعوا انهم روميان
ولما جاوا وسالوهما
واخرجوهما وجعلوا
يطلبون اليهما
يمضيا من مدينتهم
فلما خرجا من السجن
دخلا الى ليديا
ولما نظرا عزيا
الاخوة وخرجا
ولما عبرا
بامفيبوليس وابولونيا
جاءا الى تسالونيقي
الموضع الذي كان فيه
جمع اليهود
كعادة بولس
دخل اليهم
وتكلم معهم
من الكتب الى
ثلث سبوت
ووضع عندهم
مبينا ان المسيح
مزمع ان يقبل الالام
ويقوم من
الاموات
وان هذا هو يسوع المسيح
هذا الذي
انا ابشركم به
فامن قوم منهم

والجمع مع بولس
وسيلاس جمع كثير
من المتعبدين
واليونانيين والنسا
الاشراف ليس بقلايل
فغاروا اليهود
واخذوا رجالا
اشرار من السوقه
وجمعوا جمعا
واقلقوا المدينه
وجاوا الي بيت ايسون
يحتاطون بها ليخرجوهما
الي الجمع
فلما لم يجدوهما
سحبوا ايسون الي
خارج واخوه اخر الي
روسا المدينه وهم يصيحون
ان هولاهم الذين اقلقوا
المسكونه وهم حاضرون
ها هنا وايسون قد قبلهم اليه
وهولا كلهم يناومون
اوامر الملك
ويقولون ان يسوع
ملك اخر
فازعجوا الجمع وروسا
المدينه وهم
لما سمعون هذا
اخذوا الكفيل الذي
من ايسون ومن
البقيه ايضا اطلقوهم
فاما الاخوه فلوقتهم
شيعوا بولس وسيلاس
في الليل الي حلب

فاما هما لما جاوا الي هناك
دخلا الي مجمع
اليهود وهولا كانوا
ذوي نسب اكثر من اوليك
الذين في تسالونيقي
وهولا قبلوا الكلمه اليهم
بكل رغبة قلب
وهم يبحثون كل يوم
في الكتب اهل هذا
تكون هكذا
وكثير منهم امنوا
واخر من اليونانيين
النسوه الموقرات
ورجال اخر ليسوا
بقليل
فلما علموا يهود
تسالونيقي ان
بولس قد نادى ايضا
في حلب بكلمة الله
قدموا ايضا الي ذلك
الموضع محركين الجمع
ومقلقين لهم
حينيذ الاخوه لوقتهم
شيعوا بولس
لكي يمضي الي نحو البحر
واما سيلاس وطيماتاوس
فبقيا هناك
فاما اوليك الذين ودعوا
بولس اصعدوه الي اثيناس
واخذوا وصيه ان
يفتقدوا سيلاس
وطيماتاوس لكي ينطلقا
اليه عاجلا فخرجا ومضيا

فاما بولس فكان في اثيناس مشاهدا لهم فغضب روحه في ذاته اذ يري المدينه كثيرة العباده للاصنام

فجعل يتكلم مع اليهود في الجامع والذين يتعبدون وكل الذين يجتمعون كل يوم في السوق

وقوم الحكما والفلاسفه اصحاب ابيقورس والفلاسفه اصحاب الفناصر كانوا يعاندونه

وقوم اخر كانوا يقولون ماهو الذي يريد ان يقوله هذا الزارع الكلام

واخرون كانوا يقولون لعله كارز لجان غربا لانه كان ينادي لهم بيسوع وقيامته

فامسكوه وادخلوه الي مجلس الفلاسفه قايلين ان كان يمكننا ان نعلم ماهو هذا التعليم الجديد الذي انت تتكلم به

لانك تولج الي سامعنا كلمات غريبه ونحن نريد ان نعلم اذا ماهو هذا

فاما جميع الاثناسيون

والغربا الاثنين الذين هناك لم يتفرغوا لشي الان الا يتكلموا او ان يسمعوا شيا محدثا

فوقف بولس في وسط مجلس الفلاسفه وقال

يا ايها الرجال الاثناسيون انا في جميع الاحوال اراكم انكم تتعبدون للشياطين بزياده

لاني لما عبرت ونظرت التي تتعبدون لهن وجدت مذبحا مكتوبا عليه الاله الذي لا نعرفه فذاك الذي تتعبدون له ولستم تعرفونه هذا الذي ابشركم به

الاله الذي خلق العالم وكل الاشيا الموجوده فيه هذا هو رب السماء والارض لم يسكن في هياكل صنعت بالايادي

ولا تخدمه ايدي البشر وليس هو محتاج الي شي

وهو الذي يعطي الحياه والنفس لكل احد والجميع الاشيا

وخلق جميع امم

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ·
ⲉⲁϥⲑⲱϣ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲧⲏϣ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ
ⲕⲉⲥⲉⲛⲁϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ·
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙϥ·
ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛ̀ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲁⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲟⲡ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲓⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ·
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲛⲉ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀
ⲛⲟⲩⲃ· ⲓⲉ ϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲱⲛⲓ ⲙ̀
ⲫⲱⲧϩ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲛⲏ· ⲓⲉ ⲙⲟ
ⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ·
ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙ
ⲁϥϫⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ· ϯⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϯ
ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϣϥ·

الناس من واحد
لكيما يسكنون علي
وجه الارض كلها
وقد حدد ازمنة
محدودة من الابتدا
وحدود تكوينها لكي
يطلبوا الله ولان
تدنون منه اذا
فيجدونه
معا انه ليس بعيدا عن
واحد فواحد منا لانا به
قد حيينا وتحركنا
وصرنا
كما قال
اخرون من الحكما
الذين فيكم انا
نحن جنسه
فاذ نحن جنس
الله فلا يجب لنا ان نظن
بالذهب والفضة او
الحجارة المنقوشة بالصنعة
او بفكر الانسان ان
الله تشبه بهم
فاما ازمنة الجهالة
فقد عبرها الله ولان
فهو مبشر للناس
ان يتوب كل احد
في كل موضع
لانه قد قرر
يوما ليدين
المسكونة كلها
بالعدل علي يدي
الرجل الذي رسمه

ⲉⲁϥϯ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲁ̀ⲛⲁ
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ·
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ·
ⲁⲩⲧⲟⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲛⲁϩϯ·
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲣⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ·
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ
ⲇⲁⲙⲁⲣⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱ
ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ· ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲟⲩⲡⲟⲛⲧⲓ
ⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ·
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩ
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲑ
ⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ·
ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ· ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ· ⲛⲉ ϩⲁⲛ

واعطي الايمان للكل
اذ اقامه من
الاموات
فلما سمعوا قيامة
الموتي
فكان بعض يستهزون
واخرون كانوا يقولون
انا سوف نسمع منك
لاجل هذا
وهكذا اخرج بولس
ايضا من وسطهم
فلصقوا به اناس
قد امنوا
الذي كان منهم ديونوسيوس
رئيس الفلاسفة
وامراة اسمها
داماريس واخرون
معهم
ومن بعد هذا لما خرج
من اثينا جا الي
قرنتيوس فوجد يهوديا
اسمه اكيلا بنطيقسا
في جنسه
كان قد جا للوقت
من ايطاليا وبرسقلا
امراته لان
اقلوديوس كان قد
امر ان تتفرق جميع
اليهود من رومية
فجا اليهما وسكن
عندهما لاجل انه كان
له دربة في الصنعة
وكانوا يعملون لانهم

كانوا في صناعتهم
صناعا للخيم
وكان يتكلم في
المجمع في كل سبت
وكان يطيب قلب
اليهود واليونانيين
ولما قدم من ماقدونيه
سيلاس وطيماثاوس
كان بولس
يدوم في الكلام
ويشهد لليهود
ان المسيح هو يسوع
وفيما هم يناوونه
ويفترون نفض ثيابه
وقال لهم
ان دمكم علي
راسكم وانا بري
ومنذ الان انا
منطلق الي الامم
ولما انطلق من هناك
جا الي بيت واحد
اسمه طيطس ابن يسطس
متعبد لله هذا
كان منزله ملاصقا
للمجمع
فاما افريسبوس رئيس
المجمع امن بالرب
وبيته كله وكثير من
القورنثاويين فيما
هم يسمعون كانوا
يومنون وكانوا يصطبغون
فقال الرب لبولس من
قبل الرويا في الليل

ⲭⲉ

لا تخاف بل تكلم
ولا تسكت لاني انا
الكون معك وليس احد
يقوم عليك ليتالمك
لان لي شعبا عظيما
في هذه المدينه
فجلس سنه وستة
اشهر معلما فيهم
بكلمة الله
وغاليون فهو كان
قاضيا على اخايا
فاجتمع اليهود معا على
بولس وجاوا به الي موضع
الحكم قايلين ان هذا يقنع
الناس ان يتعبدوا
لله خارجا عن الناموس
فلما فتح بولس فاه
قال غاليون
لليهود انه لو كان
عن ظلم او عمل ردي
خبيث يا ايها اليهود
كنت احتملكم
وان كان انما هي مناظرات
لاجل كلمه واسما
وناموسكم
فانتم تعلمون
واما انا فلست اهوى
ان اكون قاضيا لهذا
ثم قدفهم خارجا عن مجلس الحكم
فضبطوا جميعهم سوستانيس
رئيس المجمع
وضربوه امام المنبر

ولم يهتم غاليون
شي من هذا.
فاما بولس فاقام ايضا
اياما كثيره عند الاخوه
وودعهم واقلع
الي سوريه
ومعه برسقلا واكيلا
وحلق راسه في
كنكراوس لانه
كان في نذر وجا الي
افسوس وخلا اوليك هناك
واما هو فمضي ودخل
الي الجمع وجعل يتكلم
مع اليهود وهم يتضرعون
اليه لكي يقيم عندهم
زمانا كثيرا فلم
يرد.
بل فارقهم وقد
قال اني ساعود
اليكم ايضا
بمشية الله
واقلع من افسوس
وصعد الي قيساريه
وسلم علي
البيعه.
ثم طلع الي انطاكيه
فلما مكث هناك زمانا
خرج عابرا بكل مكان
من كورة غلاطيا
وافريقيا مثبتا
كلمه لجميع التلاميذ.
وكان يهودي اسمه
ابلاس من اهل

اسكندريه في جنسه
رجل منطيقي وصل
الي افسوس وكان
له قدره بالكتب.
وهذا كان قد وعظ
لطريق الرب وكان
محميا بالروح فجعل يتكلم
بثبات لاجل
يسوع ومعمودية
يوحنا فقط هي
التي يعرفها.
وهذا كان ابتدا ان يتكلم
نفسه في الجمع
فلما سمعاه
ابرسقيلا واكيلا
قبلاه اليهما وعرفاه
بثبات لاجل
طريق الله.
وفيما هو يريد ان يخرج
الي اخايا امنحه
الاخوه سرورا وكتبوا
الي التلاميذ ان
يقبلوه اليهم.
وهذا لما جا نفع
المومنين جدا من
قبل النعمه.
لانه كان يبكت اليهود
باستقصي وبيان
ويعرفهم من الكتب
ان المسيح هو يسوع.
واذ كان ابلاس
في قرنثيه وبولس
لما عبر الاماكن العاليه

[illegible Coptic text]

لكي ياتي الي افسوس فوجد تلاميذ فقال لهم هل قبلتم روح القدس لما امنتم فقالوا له ولم نسمع ان روح القدس موجود. فقال لهم فباي شي اصطبغتم فقالوا بصبغة يوحنا. فقال بولس ان يوحنا عمد الشعب بصبغة التوبة قايلا لكي يومنوا بالذي ياتي من بعده الذي هو يسوع. فلما سمعوا انصبغوا باسم الرب يسوع ووضع بولس اليد عليهم اقبل عليهم روح القدس فنطقوا ينطقون باللسان وكانوا يتنبون وهم كلهم كانوا اثني عشر رجلا. فلما دخل الي الجمع يظهر نفسه ثلثة اشهر متكلما ومقنعا لهم من اجل ملكوت الله. ولما جفا قلب قوم

[illegible Coptic text]

عاصيون ناطقون رديا علي الطريق امام الجمع تباعد عنهم وافرق التلاميذ وهو في كل يوم يخاطبا في مكتب طيرنوس. وهذا كان يصنع سنتين حتى ان جميع السكان في اسيا سمعوا كلمة الرب اليهود واليونانيين. وكان الله يصنع قوات غير قليلة علي يدي بولس حتى انهم ياخذون عمايم وثيابا علي جسده ويضعونها علي المرضى فيذهب الامراض عنهم والارواح الرديه كانوا يخرجون. فابتدي قوم من اليهود يطوفون ويعزمون ويقولون اسم الرب يسوع علي الذين فيهم الارواح الشريرة قايلين نحن نستحلفكم بالرب يسوع الذي بولس يبشر به. وكان سبع بنين لرجل يقال له اسكاوا يهودي

رئيس كهنة يفعلون هذا
فاجاب الروح
الشرير وقال لهم اما يسوع
فاني به عارف واما
بولس فاني به عالم
فاما انتم فمن انتم
واستلقى عليهم الرجل
الذي معه الروح
الشرير واذنه وتسلط
عليهم وتقوى
عليهم حتى انهم
هربوا من ذلك البيت
عرايا ورؤوسهم
مشعثة
وهذا كان ظاهرا
لجميع اليهود
واليونانيين الساكنين
في افسس فوقع الرعب
عليهم اجمعين وكان
اسم الرب
يسوع يتصاعد
وكثيرون من الذين امنوا
كانوا ياتون معترفين
وقايلين
اعمالهم
وكثيرون من الذين عملوا
اعمال الاباطيل
جاوا بكتبهم واحرقوها
قدام كل احد
وحسبوا اثمانها
فوجدوها تكون خمسين
ربوات من الفضة وهكذا
نمت كلمة الرب

الرب بعزه وقويت
فلما تكملت هذه
وضع بولس في روحه
انه اذا طاف
ماقدونيا واخايا
يمضي الى اورشليم
قال اني بعد ان
امضي الى هناك فينبغي
ايضا ان ابصر رومية
فارسل اثنين الى
مقدونيا من اوليك الذين
يخدمونه طيماتاوس
وارسطوس واما هو
فاقام في اسيا زمانا
وكان في ذلك الزمان
اضطراب غير
قليل من اجل
الطريق
لان واحدا كان اسمه
ديمطريوس صايغ فضة
يصنع هياكل فضة
لارطاميس
وكان يعطي للصناع
اعمالا كثيرة ليست قليلة
وهذا جمعهم مع
العاملين ايضا الذين
حول هولا وقال
يا ايها الرجال انتم
تعرفون ان من هذا
العمل يكون لنا
الربح
وانتم تبصرون
وتسمعون انه ليس

في افسوس هي وحدها
فقط بل وحتي في اسيا كلها
ان هذا بولس قد نقل
جمعاً عظيماً قايلاً
ان هولاء الذين يصنعوهم
بالايدي ليس
هم الهه
وليس هذا الجزء
فقط يصير لنا ضراً
اذ ناتي الي التوبيخ بل
هيكل ارطاميس
الالهه الكبيره ايضا
لايعد انه شيا
ويهدمون عظمتها
هذه التي اسيا كلها
والمسكونه كلها
يعبدونها
فلما سمعوا هذا
امتلاوا غيظا وصرخوا
قايلين عظيمه
هي ارطاميس التي
لاهل افسوس وامتلت
المدينه اضطرابا
وتحاصروا جميعهم
قاطبه الي المشهد
بنهضه وخطفوا
غايوس وارسطرخوس
اللذان هما من اهل مقدونيا
اللذان جاءا مع بولس الي الغربه
وفيما بولس يحاول
ان يدخل الي الجمع
فلم يتركه
التلاميذ

واخرون من روسا
المدينه كانوا
اصدقاه ارسلوا اليه
يسالاه الا يبذل
نفسه ذاته
الي المشهد
واخرون كانوا يصيحون
ويقولون اشيا
اخر لان البيعه
كانت قد تسجست
اكثرهم لايعرفون انهم
لماذا اجتمعوا
فاما اليهود
فاحضروا الكسندروس
من الجمع
وان الكسندروس
اشار اليهم بيده مريدا
ان يجاوب الجمع
فلما علموا انه يهودي
كان صوت واحد
للكل نحو ساعتين
صارخين
عظيمه هي ارطاميس
التي لاهل افسوس
فلما هدي الكاتب
الجمع قال
يا اهل افسوس
لان من من الناس
لايعرف مدينه
اهل افسوس
انها مزينه هيكل
ارطاميس العظيمه
والديوبتيس وليس احد يقاوم

هذه لكي تكونوا ثابتين ولا تعملوا شيا من الاعمال بخفه

لانكم اتيتم بهذين الرجلين الى ههنا ليس هم سراق الهياكل ولا مجدفين على الهتكم

فان كان ديمطريوس والصناع الاخر الذين معه لهم على احد كلام فيحضرون السوق وثم قاضي حاضر وليشكوا بعضهم بعضا

فان لنتم تطلبتم شيا اخر في البيعه الناموسيه فهو يحلونه

لاننا سننظر ايضا او يستعدون علينا لاجل اضطراب هذا اليوم ولن نوجد حجه

تلك التي لا يمكننا ان نحتج لاجلها لاجل هذه الفتنه وهو لما قال هذا صرف الجماعه

ومن بعد ما كف الاضطراب ارسل بولس خلف التلاميذ فعزاهم وقبلهم وخرج يمضي الي مقدونيا

ولما جاز في تلك المواضع وعزاهم بكلام كثير اقبل الى اللاس

فلما مكث هناك ثلثة اشهر حدث ايمار ردي من اليهود من اجله

وفيما هو صاعد الي الشام حدث راي ان يرجع الي ماقدونيا

وكان معه سوسيبطرس الذي من اهل حلب ومن اهل تسالونيقي اسطرخوس وساقندوس

وغايوس الذي من اهل دربي وطيماثاوس ومن اهل اسيا طيخيقوس وطروفيموس

وهولا تقدمونا وانتظرونا في طراوس

واما نحن فبعد ايام الفطير اقلعنا من فيلبوس وجينا اليهم الي طراوس في خامسه ايام واقمنا هناك سبعه ايام

وفي احد السبوت لما اجتمعنا لقسمه الخبز كان بولس يتكلم معهم وهو يريد ان يخرج من

الغد وكان قد بسط الكلام الى نصف الليل

وكان مصابيح كثيرة في العليه الموضع الذي كانوا مجتمعين فيه

وكان شاب اسمه اوطيخوس جالسا على طاق وهو ساهي بنوم عظيم وكان بولس يتكلم فاجتذبه النوم بالاكثر فسقط من ثلثت طبقات فحمل ميتا

فنزل بولس والقي نفسه عليه واحتضنه وقال لا تقلقوا لان نفسه فيه

فلما صعد وكسر الخبز وذاق تمادى يتكلم الى ان خرج النور وهكذا خرج

وجاوا بالغلام حيا وتعزوا عزا ليس قليل

فاما نحن فركبنا اولا في السفينه وصعدنا الى اسوس نريد ان نحمل بولس من ذلك الموضع لانه اوصانا هكذا وهو ماض وماشي

فلما صادفنا في اسوس حملناه وجينا الى ميليطيني

ومن الغد اقلعنا الى هناك فانتقلنا قدام شيوس

وعشية جينا الى ساموس ومن بعد اتينا ميليطوس

لان بولس كان قد رسم ان يقلع من علي افسوس لكيلا يبطي في اسيا

لانه كان مسرعا كي انه كان يمكن ان يعمل يوم البنطيقستي في اورشليم

ومن ميليطوس ارسل الى افسس ودعا قسوس البيعه

ولما جاوا اليه قال لهم انتم تعرفون من اليوم الاول الذي جيت الى اسيا كيف كنت معكم كل هذا الزمان

اتعبد للرب بكل تواضع قلب ودموع والتجارب التي اتت علي بالمشورات الردية التي لليهود

كما اني لم اخف شيا

من النافعات غير ان اخبركم بهن وان اعلمكم
واشهد في الملا وكل بيوت اليهود واليونانيين التوبه التي لله بالايمان بالرب يسوع المسيح
والان هوذا انا ماسور بالروح ومنطلق الي اورشليم ولا اعرف اللواتي تدخل علي فيها
بل الروح القدس يشهد لي في كل مدينه قايلا ان الوثاقات والشدايد ينتظرون لك
ولكن نفسي ليست اتركها عندي ثمينه في شي من كلام حتي اكمل سعيي والخدمه التي من الرب يسوع شاهد ببشارت نعمة الله
والان هوذا انا اعلم انكم لا ترون وجهي بعد انتم جميع الذين قد جزت فيهم مناديا بالملكوت
من اجل هذا انا اشهد لكم في نهار هذا اليوم

اني انا طاهر من دم الجميع
لاني لم اخف شي الا اعلمكم بمشية الله
واحفظوا الان انفسكم والرعية كلها التي جعلكم روح القدس فيها اساقفة لترعوا بيعة الرب التي اقتناها بدمه ذاته
وانا اعلم انه من بعد انطلاقي سيدخل عليكم ذياب خاطفه لا يشفقون علي الرعيه
وسيقوم اناس منكم يتكلمون بكلمات ملتويات ليجذبوا التلاميذ الي اتباعهم
فلاجل هذا احترسوا واذكروا اني ثلثة سنين لم اكف في النهار والليل معلما واحد فواحد منكم بدموع
وانا الان مستودعكم عند الرب وكلمة نعمته
تلك التي قادره ان تبنيكم وان تعطيكم ميراثا في جميع القديسين

فضلوا ذهبا او
ثيابا لم اشتهي شيا
منها وانتم تعرفون
ان يدي هاتين خدمتا
حاجاتي والذين معي
وقد علمتكم كل شي
انه ينبغي هكذا
ان تكدوا وتساعدوا المرضي
وتذكروا كلام ربنا
يسوع لانه قال
ان الغبطه هي الاكثر
للذي يعطي اكثر من الذي ياخذ
وهو لما قال هذا جثي
علي ركبتيه معهم
كلهم وصلي
فكان بكا عظيم
لهم جميعهم
وتطارحوا علي
عنق بولس وقبلوه
وهم حزانا
القلوب لاسيما من اجل
الكلمه التي قالها انهم
لا يرون وجهه ثم شيعوه
الي السفينه
وكان لما اقلعنا
وفارقناهم اقلعنا
مستقيمين وصعدنا
الي قوو
ومن الغد اتينا الي رودس
ومن هناك جينا الي باطره
فوجدنا سفينه تريد
تعدي الي فينيقي
فركبنا وسرنا

ولما اتينا الي قبرس
خلفناها عن شمالنا
واقلعنا الي الشام
وجينا الي صور
لان السفينه كانت
تلقي وقرها هناك
فلما اصبنا التلاميذ
اقمنا عندهم سبعة
ايام وهولاء الذين كانوا
يقولون لبولس من
قبل الروح ان لا يصعد
الي اورشليم
وكان لما اكملنا
الايام خرجنا وسرنا
وهم يشيعونا باسرهم
ونسوه وابناهم
الي خارج
المدينه
فجثينا علي ركبنا
علي الشاطي
وصلينا وافترقنا
من بعضنا
بعضا وركبنا
في السفينه واوليك
رجعوا الي بيوتهم
فاما نحن فاقلعنا من
صور وطلعنا الي
عكا فسلمنا
علي الاخوه واقمنا
عندهم يوما
ومن الغد خرجنا
وجينا الي قيساريه
ودخلنا الي بيت فيلبس

ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲟⲩ — المبشر الذي هو واحد
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲍ̅ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ — من السبعة فاقمنا
ϧⲁⲧⲟⲧϥ — عنده
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲙ̅ⲙⲁⲩ — وهذا كان له اربع
ⲛ̅ⲇ̅ ⲛ̅ϣⲉⲣⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩ — بنات عذاري
ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲧⲁⲛϣⲱ — يتنبون ولما اقمنا
ⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̅ⲉϩⲟⲟⲩ — هناك اياما كثيره
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̅ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — جا واحد من اليهود
ϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — نبي اسمه
ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ — اغابوس
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ — فلما جا الينا اخذ
ⲛ̅ϯⲙⲟϫϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — منطقة بولس
ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲛ̅ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ — وربط يديه
ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉϫⲁϥ — ورجليه وقال
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲱⲟⲩ — هولا الذين يقولهم
ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲡⲓ — روح القدس ان
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲙⲟϫϩ — الرجل الذي له هذه المنطقة
ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ⲙ̅ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — سيربطوه اليهود
ⲛ̅ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ — هكذا في اورشليم
ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ — ويسلمونه في ايدي
ⲛ̅ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ — الامم
ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛϯ — فلما سمعنا هذا كنا
ϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ — نطلب نحن والمومنين
ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — الذين لذلك الموضع
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ — ان لا يصعد الي اورشليم
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — حينئذ اجاب بولس
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ — قايلا ما هو الذي
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ — تصنعونه اذ تبكون
ⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙ̅ⲕⲁϩ — وتغمون
ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ — قلبي
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥⲟⲃϯ — لاني لست انا مستعد
ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲛϩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ — لان اربط فقط ولكن ان
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ — اموت في اورشليم على اسم

ⲙ̅ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — الرب يسوع المسيح
ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϯϩⲑⲏϥ ⲇⲉ — فلما لم يطيب قلبه
ⲁⲛⲭⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ — امسكنا قايلين
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲟ̅ⲥ̅ — ان مشية الرب
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ — فلتكن
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛ — ومن بعد هذه الايام
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲛⲁ ⲉϩ — تهينا نصعد الي
ⲣⲏⲓ ⲉⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ — اورشليم وجاوا معنا
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̅ — قوم من قيساريه
ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — من
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — التلاميذ
ⲉⲩⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ — وقد احضروا ذلك
ⲛ̅ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙ̅ⲛⲁⲥⲱⲛ — الذي نحن نستضيف
ⲟⲩⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ — به واحد يقال له ياسون
ⲙ̅ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — او هو تلميذ من القدما
ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩ — فلما صعدنا الي اورشليم
ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ — قبلونا الاخوه اليهم
ⲛ̅ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ — بفرح
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — وفي الغد جا بولس
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩ — معنا الي يعقوب
ⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̅ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ — فاتوا اليه جميع القسوس
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ — فسلم
ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̅ⲙⲱⲟⲩ — عليهم
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ — وجعل يتحدث عندهم
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̅ⲛⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ — على حسب واحده فواحده
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ — من التي صنعهن الله في
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̅ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩ — الامم من جهة خدمته
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲫϯ — فاما هم لما سمعوا كانوا يمجدون الله
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ — وقالوا له اتري
ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̅ⲑⲃⲁ — يا اخانا لم ربوات
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲩ — من اليهود قد
ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲕⲱϩ — امنوا وهم غيورون
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ — كلهم للتوراة

ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲭ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ· ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲟⲃϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ· ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ· ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀· ⲁⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ·

ⲟⲩⲟⲛ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ· ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϭⲓ ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲉϩ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲱⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϩⲁⲛϩⲗⲓ ⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲕ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲣⲉⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·

ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲗϩ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ·

ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ· ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϣⲁⲧⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ·

وقد عرفوا من اجلك انك تعلم اليهود الذين في الامم ان يتباعدوا من موسى. قايلا لا تختنوا اولادكم ولا تتبعوا العادات. فاذا اتقال وتعلمهم يسمعون انك قد قدمت فهذا الذي نقول لك افعله. ان لنا اربعة رجال ان لنا عليهم نذرا من تلقا نفوسهم خذ هولا وطهر نفسك معهم وانفق عليهم نفقات لكي يحلقوا روسهم. فيعلمون كل ان الذي قيلت من اجلك كلا شي بل وانك انت ايضا موافق على حفظ الناموس. فاما من اجل الامم الذين امنوا فنحن ارسلنا وحكمنا ان يحفظون نفوسهم من ذبايح الاصنام والدما والمخنوقات والزنا. حينيذ اخذ بولس الرجال في ذلك اليوم وتطهر معهم ودخل الى الهيكل مظهرا اتمام ايام التطهير حتى يقدمون القربان.

ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ·

ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ· ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ· ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ·

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·

ⲛⲉⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲉⲫⲉⲥⲟⲥ· ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ·

ⲁ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲩϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲟ·

ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥ̀ⲡⲓⲣⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲧⲏⲣⲥ·

الواحد الواحد منهم عن نفوسهم. وعند تمام السبعة الايام راه اليهود الذين من اسيا في الهيكل فاقلقوا الجمع كله والقوا الايدي عليه وهم يصرخون ويقولون يا ايها الرجال الاسرائيليين اعينونا. هذا هو الرجل الذي يقاوم الشعب والناموس وهذا الموضع وهو يعلم كل احد في كل موضع وايضا ويونانيين ادخلهم الى الهيكل ونجس الموضع الطاهر. لانهم كانوا قد تقدموا فنظروا الى طروفيمس معه في المدينة الذي من اهل افسس هذا كانوا يظنوا ان بولس ادخله الى الهيكل. فارتجت المدينة كلها وحدث ارتكاض للشعب جميعا فضبطوا بولس وسحبوه الى خارج من الهيكل وللوقت غلقت الابواب. وفيما هم يريدون قتله بلغ الخبر الى قايد الالف الذي للعسكر ان اورشليم كلها قد اضطربت.

ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲩⲗⲟ
ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲉⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ.
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲛ̀ⲕⲉϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲗϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ.
ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀
ⲗⲓϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲉϥⲛⲁⲉ̀ⲛϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲁ
ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥ̀
ϣⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲕ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.

ϩⲁⲣⲁ

ولوقته اخذ جندا
وقواد ميين
واسرع اليهم
فاما هم لما راوا الجند
ورئيس الالف كفوا
عن ان يضربوا بولس
حينئذ دنا رئيس
الالف وامسكه
وامر ان يوثقوه
بسلسلتين وطفق
يسال من هو وما
هو الذي صنعه
واخرون من الجمع
كانوا يصيحون قايلين
شيا اخر ولما لم
يقدر ان يعلم التحقيق
لاجل القلق
امر ان يحمل الى
المعسكر
فلما ارتقى على الدرج
كان الجند
يحملونه
من اجل عسف
الجمع
لان جمعا من
الشعب كانوا يتبعونه
صارخين قايلين ارفعه هناك
وفيما هو داخل به
الى المعسكر قال بولس
لقايد الالف اتاذن
لي ان اقول لك شيا
اما هو فقال له اتعرف
ايضا باليونانية

قبطي
فلوقت اخذ
اجنادا وقواد مايه
واسرع
اليهم
قبطي
فلما راوا الاجناد
ومقدم الالف
كفوا عن
ضرب بولس
قبطي
حينئذ دنا
مقدم الالف
وامسكه وامر
ان يوثقوه
بسلسلتين
وطفق يسال
عنه من هو وماذا
عمل
قبطي
فكان قوم اخرين
يصيحون ويقولون
اشياء شتى
في الجمع فلما لم
يكن يقدر ان
يعلم الحقيقة من
اجل اضطرابهم
قبطي
فامر ان ياخذوه
ويدخلوه الى العسكر
قبطي
فلما بلغ وصعد
على الدرج حملوه
الاجناد
من اجل
عسف
الجمع الذي كان
قبطي
وكان الشعب
يمشوا يتبعوه
وكانوا يصيحون
ويقولون احمله
هناك
قبطي
فلما كاد ان
يدخل المعسكر قال
بولس لرئيس الالف
اتاذن لي ان اقول
لك شيا
قبطي
فاما هو فقال له
اتحسن ايضا
باليونانية

عربي
فمن ساعته
اخذ قايدا
واشراطا كثيرين
نضى اليهم
عربي
فلما راوا الامير
والشرط كفوا
عن ان يضربوا
بولس
عربي
فحينئذ دنا الامير
وامسكه وامر
ان يوثقوه
بسلسلتين
وطفق
يسال عنه
من هو وما ذا
عمل
عربي
فكان قوم من
الجمع يصيحون
عليه باشيا
كثيرة مختلفة
من اجل صياحهم
لم يكن يقدر
ان يعلم حقيقة
امره
عربي
فامر ان يذهبوا
به الى المعسكر
عربي
فلما بلغ
بولس الى الدرج
حمله
الاشراط من
اجل عسف
الشعب
عربي
وذلك انه كان
يتبعه جمع كبير
وكانوا يصيحون
ويقولون احمله
عربي
فلما كاد ان يدخل
المعسكر قال
بولس للامير
ان اذنت
لي كلمتك
عربي
فاما هو فقال
له تحسن
باليونانية

ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲛ ⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲡⲓϣⲁϥⲉ.
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩ
ⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ
ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ
ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.
ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁϥⲕⲓⲙ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.
ⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲣⲱϥ
ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲓⲟϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ
ⲉ̀ϯⲛⲁⲁⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣ
ⲛ̀ⲭⲁⲣⲱⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲁⲥϯ
ϧⲉⲛ Ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ
ⲉⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲃⲁⲕⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ

افليس انت هو ذاك
ذلك المصري قبل هذه
الايام صنعت اضطرابات
واخذت اربعة الف رجلا
المجرمين وخرجت
الى البرية
فقال بولس اما انا
فانا رجل يهودي
من اهل طرسوس قيليقيا
مدني من مدينة
ليست هي غير ظاهرة
وانا اسلك اذن لي
ان تكلم مع هذا الشعب
فلما اذن له وقف
بولس على الدرج
وحرك بيده
قبالة الشعب
فصار سكوت عظيما
وصرخ بولس
باللغة العبرانية
قايلا
يا ايها الرجال اخوتنا
والابا اسمعوا احتجاجي
الذي لي اليكم الان
فلما سمعوا انه دعاهم
باللغة العبرانية
بالاكثر
سكتوا
ثم قال اما انا فانا
رجل يهودي وولدت
في طرسوس قيليقيا
ونشات في هذه المدينة
عند قدمي

الستانت ذلك
المصري الذي قبل
هذه الايام
صنعت اضطرابا
ورهجا واخرجت
اربعة الف
رجلا عاملون
سيات الى
البرية
قبطي
قال له بولس
انا رجل يهودي انا
من اهل طرسوس
قيليقيا مدني
من المدينة
المعروفة
قبطي
وانا اطلب اليك
ان تاذن لي
في ان اكلم هذا الشعب
قبطي
فلما اذن له
وقف بولس على
الدرج وحرك
يديه نحو
الشعب
قبطي
فلما كان نصار
سكوتا عظيما
خاطبهم
باللغة العبرانية
قايلا
قبطي
يا ايها الرجال
الاخوة والابا
اسمعوا احتجاجي
الذي لي عندكم الان
قبطي
فلما سمعوا انه
يدعوهم باللغة
العبرانية
بالاكثر
ازدادوا سكوتا
قبطي
فقال لهم انا
رجل يهودي انا
وولدت في
طرسوس قيليقيا
ونشات في
هذه المدينة
الى جانب رجلي

...ت ذلك
المصري الذي
قبل هذه الايام
صنعت فتنا
واخرجت الى
البرية اربعة
الف رجل
عاملي سيات
عربي
قال له بولس
انا رجل يهودي
من طرسوس
قيليقيا المدينة
المعروفة
التي بها ولدت
عربي
وانا اطلب اليك
ان تاذن لي في
ان اكلم الشعب
فلما اذن له
وقف بولس
على الدرج
وحرك لهم يديه
عربي
فلما سكتوا
خاطبهم
بالعبرانية
وقال
لهم
عربي
يا ايها الاخوة
والابا اسمعوا
احتجاجي
الان عندكم
عربي
فلما علموا انه
بالعبرانية
خاطبهم
ازدادوا
هدوا
عربي
فقال لهم انا
رجل يهودي
ولدت في
طرسوس قيليقيا
ونشات في
هذه المدينة الى
جانب قدمي

غاليال

هذا الذي ربي باتقانات ناموس الآبا وكنت غيورًا لله كما انكم انتم ايضا غيورون اليوم. واضطهدت هذه الطريق حتى الموت ومقيدا رجالا ونسا وقادا بهم الى السجن. كما يشهد لي رئيس الكهنة وجميع المشايخ الذين منهم قبلت الوصايا الى الاخوه. وكنت ماضي الى دمشق لاحضر اولئك الاخر من هناك الى اورشليم موثوقين لكي يعاقبوهم. فحدث لي وانا ساير وقد قربت الى دمشق حول الظهر فبغتة اضيا علي نور عظيم من السما. فسقطت الى اسفل وسمعت صوتا قايلا لي ياشاوول ياشاوول ما بالك تطاردني. فاما انا فاجبت وقلت من انت يارب فقال لي انا هو يسوع الناصري الذي انت تضطهده.

غاليال

قبطي: وهذا علمني بثبات ناموس ابائي وكنت غيورا للناموس كمثل ما انتم ايضا كلكم عليه اليوم

قبطي: وكنت اضطهد اهل هذا الطريق حتى الى الموت واقيد رجال ونساء واطرحهم الى السجن

قبطي: كمثل ما يشهد لي رئيس الكهنة وجميع المشايخ الذين منهم قبلت الرسايل الى الاخوه كي انطلق الى دمشق فاشخص اولئك الاخرين الى اورشليم موثوقين لكي يقبلوا العذاب

قبطي: فاذ كنت اسير وقد قربت من دمشق نحو نصف النهار بغتة بخوف مهول اضا علي نور عظيم من السماء

قبطي: فسقطت الى اسفل وسمعت صوتا يقول لي ياشاول ياشاول ماذا تطردني

قبطي: فاجبت انا وقلت من انت ياسيد فقال لي انا هو يسوع الناصري الذي انت تضطهده

غاليال

عربي: وتاديب بالكمال في شريعة ابائنا وقد كنت غيورا لله كما انكم ايضا كلكم اليوم

عربي: فلم ازل اضطهد اهل هذه الطريق حتى الموت اذ كنت اقيد واسلم الى السجن رجالا ونساء

عربي: كما يشهد لي عظيم الكهنة وجميع المشايخ الذين منهم قبلت الرسايل لكي انطلق الى الاخوه بدمشق لاعدا الى اولئك الذين كانوا هناك فاسحبهم الى بيت المقدس موثوقين ونعتبرهم الانكال

عربي: فاذ كنت اسير وبدات ابلغ الى دمشق في نصف النهار فبغتة اشرق علي نور عظيم من السماء

عربي: فسقطت على الارض وسمعت صوتا كان يقول لي ياشاول ياشاول لم تطردني

عربي: فاجبت وقلت من انت ياسيدي فقال لي انا هو يسوع الناصري الذي انت تضطهده

فاما اولئك الذين كانوا معي فكانوا يعاينوا النور فاما صوت المتكلم معي فلم يسمعوا فقلت وما هو الذي اصنعه يارب. فقال لي الرب قم فاصعد الى دمشق وهناك سيتكلم معك من اجل كل الاشيا التي رسم لك هناك ان تصنعها. ولم ابصر من قبل مجد ذلك النور الذي قد كان فامسكوا بيدي اولئك الذين يمشون معي واتيت الى دمشق. وواحد يقال له انانياس رجلا تقيا في الشريعة يشهد له جميع اليهود السكان هناك. فلما جاء الي ووقف قال لي يا شاوول اخي ابصر وانا في تلك الساعة نظرت اليه. فاما هو فقال لي اله ابائنا سبق فاختارك لتعلم مشيته ولتعاين البار ولتسمع صوتا من فيه لانك تصير له شاهدا عند جميع الناس من اجل الذين رايتهم

قبطي: واما القوم الذين كانوا معي فابصروا النور ولم يسمعوا صوت ذلك الذي كلمني فقلت ما اصنع ياسيد

قبطي: فقال لي الرب قم وامضي وادخل الى دمشق وهناك يتكلم معك من اجل كل شي تؤمر ان تفعله

قبطي: ولم اكن ابصر من اجل مجد ذلك النور فامسك بيدي اولئك الذين كانوا معي ودخلت دمشق

قبطي: وان واحدا يعرف بحنينيا رجلا عدلا في الناموس كالذي كان يشهد له جميع اليهود الذين كانوا هناك

قبطي: جاء الي ووقف وقال لي ياشاول اخي انظر وافتح عينيك وانا في تلك الساعة تفرست فيه

قبطي: فقال لي ان الله الذي لابائنا سبق فاختارك لتتعلم مسرته وتعاين البار وتسمع الصوت من فيه وتصير له شاهدا عند جميع الناس

قبطي: لاجل ما رايت

عربي: والقوم الذين كانوا معي ابصروا النور فاما صوت ذلك الذي كلمني فلم يسمعوا فقلت ما اصنع ياسيدي

عربي: فقال لي ربنا قم فادخل الى دمشق وهناك تكلم بكل شي ينبغي لك ان تفعله

عربي: ولم اكن ابصر من اجل بهجة ذلك النور فامسك بيدي واقتادني اولئك الذين كانوا معي ودخلت دمشق

عربي: وان رجلا يعرف بحنينيا تقيا في الشريعة الذي كان يشهد له جميع اليهود الذين هناك

عربي: اتاني وقال لي ياشاول اخي افتح عينيك وفي تلك الساعة انفتحت عيناي وتفرست فيه

عربي: فقال لي ان الله الذي لابائنا اقامك لتعرف مسرته وتعاين البار وتسمع الصوت من فيه وتصير له شاهدا عند جميع الناس

عربي: على ما رايت

والان ماهو الذي تصنعه قم فاصطبغ واتحم من خطاياك اذ تدعوا اسمه

وكان لما عدت الى اورشليم وفيما انا اصلي في الهيكل صرت في سهو فرايته قايلا لي

اسرع واخرج عاجلا من اورشليم لانهم ليسوا يقبلون منك شهادة لاجلي في اورشليم

فقلت انا يا رب وهم ايضا يعلمون اني انا كنت اطرح في السجن وكنت اضرب في كل مجمع الذين يؤمنون بك

وعندما يريدون يسفكون دم استافانوس شاهدك انا كنت ايضا واقفا موافقا وكنت احرس ثياب الذين قتلوه

فقال لي انطلق فاني انا مرسلك الى الشعوب نايية

وكانوا يسمعوا اليه هذه الكلمة فرفعوا اصواتهم قايلين ارفع هذا مثل هذا من على الارض لانه ليس

يستحق الحياة

وادهم يصيحون ويرمون ثيابهم ويلقون الغبار الى الجو

امر قايد الالف ان ياخذوه الى داخل العسكر وقال لكيما يعاقب بالسياط لكي يعلم من اجل اي علة هم يصرخون هكذا عليه

فلما مددوه بالمواقيط قال بولس لقايد الماية الذي كان قايما ارجلا روميا غير مشجوب يحل لكم ان تجلدوه

فلما سمع قايد الماية مضى الى قايد الالف واعلمه قايلا ماهو الذي تصنعه ان هذا الرجل هو رومي

فجاء اليه قايد الالف وقال له قل لي انت رومي انا هو فقال نعم

فاجاب قايد الالف اني انا اشتريت لي هذه الفضيلة بمال كثير فقال بولس

ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲁⲥⲧ
ⲛϧⲏⲧⲥ·
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓ
ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϩⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲟϩ ϫⲉ ⲛⲉⲁϥⲥⲟⲛϩϥ·
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ
ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ
ⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ·
ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩ
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ϯϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ
ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·
ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ
ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲓⲉⲣⲡⲟⲗⲓ
ⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫϯ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ·
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ·
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧ
ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲉⲑ
ⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ·
ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡϫⲟⲓ ⲉⲧⲟϣⲥ

وانا فيها
ولدت
ولوقتهم كفوا عن
ضرب بولس وابتعدوا
عنه الذين كانوا
يعاقبونه وخاف
رئيس الالف
لما علم انه رومي
ولانه كان قد اوثقه
ومن الغد اراد ان يعلم
باستقصا لاجل ما ذا
سعي به
اليهود
فحله وامر ان تحضر
رؤوسا الكهنه
وجميع المحفل
وساقوا بولس
وانزلوه واقاموه
في وسطهم
فلما تامل بولس الي
المحفل قال يا ايها
الرجال اخوتنا انا
بكل نيه صالحه
تعبدت لله
الي هذا
اليوم
فامر انانياس رئيس
الكهنه اوليك القيام
قدامه ان يضربوه
في فمه
حينئذ قال بولس
له ان الله سوف يضربك
هكذا ايها الحايط المكلس

قبطي: وانا ايضا فيه ولدت
قبطي: وللوقت تنحوا عنه الذين كانوا يجلدوه وخاف راس الالف لما علم انه رومي لانه كان اوثقه
قبطي: وللغد اراد ان يعلم بالحقيقه لاجل ما اشتكوا اليهود يدعونه عليه
قبطي: فاطلقه وامر ان يحضر رؤساء الكهنه وجميع محفل الحكم وقدم بولس وانزله واقامه بينهم
قبطي: فلما نظر بولس محفل الجمع قال يا ايها الرجال اخوتنا انا بكل نيه صالحه تدربت قدام الله الي هذا اليوم
قبطي: وان حنانيا رئيس الكهنه امر اوليك القيام قدامه ان يضربوه علي فمه
قبطي: فحينيذ قال له بولس سوف يضربك الله هكذا ايها الجدار المبيض

وانا فيها ولدت
عربي: ففي عنه للوقت اوليك الذين كانوا يريدون جلده وخاف الامير لما علم انه رومي لانه كان قد كتفه
عربي: ومن الغد احب ان يعلم بالحقيقه ان ما هي الدعوي الذي كانت اليهود يدعونها عليه
عربي: فاطلقه وامر ان يحضر عظما الكهنه وجميع المحفل ورؤسايهم وساق بولس وانزله واقامه بينهم
عربي: فلما تامل بولس جميعهم قال يا ايها الرجال اخوتي انا بكل نيه صالحه تدربت ونشيت امام الله الي اليوم
عربي: وان حنانيا الكاهن امر اوليك القيام الي جانبه ان يضربوا بولس علي فمه
عربي: فقال له بولس سوف يضربك الله يعاقبك ايها الجدار المبيض

ϫⲉⲣ

ⲕⲉⲣ ⲡⲓⲕⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣ
ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ·
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲕϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ·
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ·
ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣϫⲉ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ·
ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ
ⲫⲁ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ·
ⲡⲓⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲫⲁ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ·
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ· ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲁⲣⲓ
ⲥⲉⲟⲥ· ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛϫⲉ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩ
ⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲙⲏϣ·
ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ

انت جالس ايضا تدينني
كالناموس وتامر
ان يضربوني خارجا
عن الناموس
فاما اوليك القيام فقالوا له
انك سفهت علي رئيس كهنة
الله
فاما بولس فقال انني
لم اكن اعرف يا اخوتي
انه رئيس كهنة
لانه مكتوب ان رئيس
شعبك لا تقل عليه
شرا
فلما علم بولس ان
ثم جزو من جزو
الزنادقه والجزو
الاخر جزو
الفريسيون صاح
في موضع الحكم
يا ايها الرجال اخوتنا
انا فريسي ابن فريسي
ومن اجل الرجا
وانبعاث الاموات
انا اُدان
وهذا لما قاله حدث
اضطراب بين
الفريسيون والزنادقه
وافترق
الجمع
لان الزنادقه
يقولون ان ليس
قيامه ولا ملاك
ولا روح واما الفريسيين

قبطي: انت جالس تحاكمني كنحو الناموس وتامر ان يضربوني خارجا عن الناموس
قبطي: والذين وقوفا قالوا له اتشتم رئيس كهنة الله
قبطي: قال لهم بولس لم اكن اعلم يا اخوتي انه رئيس كهنة
قبطي: لانه مكتوب رئيس شعبك لا تقول عنه سوا
قبطي: ولما علم بولس ان بعض القوم من حزب الزنادقه والبعض من حزب الفريسيين صاح في المحفل
قبطي: يا ايها الرجال اخوتنا انا فريسي ابن فريسي ولاجل رجا انبعاث الاموات انا الحاكم
قبطي: فلما قال هذا صار شغب بين الفريسيين والزنادقه وافترق الجمع
قبطي: وذلك ان الزنادقه يقولون انه ليس قيامه ولا ملايكه ولا روح فاما الفريسيين

عربي: انت جالس تحاكمني علي ما في التوراه وتامر ان يضربوني
عربي: فالذين كانوا وقوفا هناك قالوا له الكاهن الله تشتم
عربي: قال لهم بولس لم اكن اعلم يا اخوتي انه كاهن
عربي: لانه مكتوب لا تلعن رئيس شعبك
عربي: ولما علم بولس ان بعض الشعب من حزب الفريسيين وبعضه من حزب الزنادقه صاح في الملا
عربي: يا ايها الرجال اخوتي انا فريسي ابن فريسي علي رجا انبعاث الاموات احاكم واعاقب
عربي: فلما قال هذا وقع اختلاف بين الفريسيين والزنادقه بعضهم في بعض وانشق الشعب
عربي: وذلك ان الزنادقه يزعمون انه ليس قيامه ولا ملايكه ولا روح فاما الفريسيون

التوراه

ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱϣ
ⲡⲱⲟⲩⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉ
ⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲉ
ϩⲉⲙⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ
ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.
ⲛ̀ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ.
ϫⲉ ⲭⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲏ.
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲡⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲱ
ϣⲁⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲙⲉ ⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ

فيقرون بهم جميعهم
وكان صياح عظيم
وقام قوم
من الفريسيين
وتخاصموا قايلين
انا لم نجد شيا سييا
في هذا الرجل
فلما كان روح او
ملاك تكلم معه
فلما كان اضطراب
عظيم خاف قايد
الالف ليلا يرفعوا
بولس علي ايديهم
فامر العسكر
ان يصعدوا
فيخطفوه من وسطهم
فيصعدوه الي
المعسكر
وفي الليلة الاتية
وقف الرب امامه
وقال
تقوا لانك كما
شهدت من اجلي في
اورشليم كذلك ايضا
ينبغي لك ان تشهد من
اجلي في رومية الاخري
ولما كان النهار
اجتمعوا اليهود
وتحالفوا قايلين
انهم لا ياكلوا ولا يشربوا
حتي يقتلوا بولس
وكان اوليك الذين علموا هذا
اليمين يكونون اكثر من اربعين

قبطي: فيقرون بذلك جميعهم / فكان صوت كبير / فوثب قوم / من الفريسيين / فجعلوا / يتخاصمون / ويقولون / ما نجد شيا ... / هذا الرجل / فان كان روح / كلمه او ملاك / ... / فلما كان بينهم / شغب كثير / تخوف راس / الالف ان / لعلهم يخلون / بولس من عندهم / فامر الاجناد / ان يمضوا / ويختطفوه من / وسطهم / ويدخلوا / به الي / العسكر / ولما كانت في الليلة / المقبلة وقف / الرب قدامه / قايلا / تقوي كما شهدت / من اجلي في / اورشليم كذلك / ينبغي لك ايضا / ان تشهد من / اجلي في / رومية / ولما كان النهار / اجتمع اناس من / اليهود فحرسوا / وحلفوا وقالوا الا / ياكلوا ولا يشربوا / حتي يقتلوا / بولس / وكانوا اكثر من اربعين / رجلا الذين صنعوا / وعقدوا هذا اليمين

عربي: فيقرون بجميعهم / وكان صوت / كبير فوثب قوم / كتبة من حزب / الفريسيين فطفقوا / يخاصمونهم / ويقولون / ما نجد شيا سييا / في هذا الرجل / فان كان روح / او ملاك ناجاه باي / شي من هذا / فلما كان بينهم / شغب كثير / تخوف الامير / ان لعلهم / يسحبون / بولس / فارسل الي / الروم ان / ياتوا فيختطفوه / من بينهم / ويدخلوه / المعسكر / فلما كان الليل / تراايا ربنا / لبولس / قايلا / تقوا من اجل / انك كما شهدت / لي في بيت المقدس / انت مزمع ان / تشهد لي / في / رومية / ولما كان الصبح / اجتمع اناس من / اليهود فحزبوا / والزموا على نفوسهم / قايلين ان لا / ياكلوا ولا يشربوا / حتي يقتلوا بولس / فكان اوليك الذين / عقدوا اليمين / يكونوا اكثر من / اربعين رجلا

ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ
ⲁⲛⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲉⲙϫⲉⲙϯ
ⲡⲓ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲁⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲗⲓ
ⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛϥ ϣⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲙⲓ
ⲉⲩⲧⲁⲭⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ.
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲟⲣϫⲉⲛ
ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉϫ
ϫⲉ ⲁⲗⲓ ⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ
ϣⲁ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲟⲗϥ ⲁϥ
ⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣ
ⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ.
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ϫⲟⲧϥ
ⲛⲁⲕ.
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ

هولاء جاوا الي رووسا الكهنة
والمشايخ وقالوا
بالحرم حلفنا
ان لا نذوق
شيا حتي نقتل
بولس
والان فجاهروا
رئيس الالف والمحفل
لكي يجيبه اليكم
كانكم تعلمون ان
تعلموا الاجلة باستقصا
ونحن من قبل ان يقرب
اليكم مستعدين
ان نقتله
فلما سمع ابن اخت
بولس بالشرك
جا ودخل الي
المعسكر واخبر بولس
فدعا بولس واحدا
من قواد الميه وقال له
خذ هذا الشاب ليدخل
الي قايد الالف فان ثم
شي يقوله له
فاما هو فاخذه
وادخله الي قايد
الالف وقال له
ان بولس الاسير
دعاني وقال لي ان
ادخل اليك هذا الشاب
فان عنده شي
يقوله لك
فضبط قايد
الالف بيده

قبطي: فتعقدوا هولاء الي / رووسا الكهنة / والشيوخ وقالوا / لو انا قد اجزنا / نفوسنا وحلفنا / الا نذوق / شيا حتي / نقتل بولس / والان اظهروا / لراس الالف / والجامع لكي / يجي به اليكم / كانكم تريدون / ان تعلموا حقيقة / امره / ونحن من قبل / ان ندنوا منكم / مستعدين / ان نقتله / فسمع بهذه الحيلة / ابن اخت بولس / فقام ودخل / الي العسكر / واعلم بولس / فدعا بولس / احد قواد المايه / وقال له خذ هذا / الشاب اوصله / الي قايد الالف / فان عنده شي / يقوله له / وانه اخذه وساقه / وادخله الي رئيس / الالف وقال / وان بولس الاسير / دعاني وقال لي / ان اجي اليك / بهذا الشاب / لان عنده / شي يقوله / لك / وان راس الالف / امسك بيده

عربي: فتقدموا الي الكهنة / والي الشيوخ وقالوا / لهم انا قد حرمنا / نفوسنا ان لا / نذوق شيا / حتي نقتل / بولس / والان اطلبوا / انتم ورووسا / الجماعة من الامير / ان يجي به اليكم / كانكم تريدون / ان تفتشوا / امره بالحقيقة / ونحن مستعدين / ان نقتله / قبل ان يصل / اليكم / فسمع ابن اخت / بولس بهذه / الحيلة فدخل / المعسكر / واخبر بولس / فوجد بولس / فدعا احد القواد / وقال له اوصل / هذا الغلام الي / الامير فان عنده / شيا يقوله / له / وان القايد ساق / الغلام وادخله / الي الامير فقال / وان بولس الاسير / دعاني وسالني / ان اجيك بهذا / الغلام / لان عنده / شيا يقوله / لك / وان الامير اخذ / بيد الغلام

ⲕⲇ

حاشية: عنده له [illegible]

ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲉⲣⲁϥ ⲁϥⲭⲱⲣⲓ ⲛⲉ̀ⲙⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϫⲟⲧϥ ⲛⲏⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲑⲱⲧ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲥⲉⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲣⲁⲥϯ ⲉ̀
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲧⲟⲥ ⲉ̀
ϫⲉⲛⲓⲙⲁⲛ ϯϩⲁⲡ ϩⲱⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲉⲛ ϣⲁⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣⲟ
ⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϩⲙⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲟⲣϫⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲙ ⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲙ ⲧⲉⲙ
ⲥⲱ ϣⲁⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲩϫⲟⲩ
ϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲭⲁ ⲡⲓ
ϩⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛⲉ̀
ϫⲉ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲛϣⲁ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲟ̅ ⲛ̀ϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲥ̅ ⲛ̀ⲇⲉ
ⲝⲓⲟⲗⲁⲃⲟⲥ
ϫⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ
ⲕⲉ ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲙⲉϥ
ϣⲁ

واعتزل على ناحيه
وحده وجعل يسله
ان ما هو الذي تريد ان تقول لي
فقال ان اليهود قد
قرروا ان يسالوك في غد
لكي تحضر بولس الي
موضع الحكم كانك تريد
ان تستعلم لاجله بثبات
فاما انت فلا يطيب
قلبك معهم
فان ثم اكثر من اربعين رجل
منهم يتصيدونه
هولاء الذين قد حلفوا
لبعضهم بعضا الا ياكلوا
ولا يشربوا حتى يقتلونه
والان فهم مستعدين
منتظرين الوعد الذي
يكون من قبلك
فسرح قايد الالف
الفتى واوعز اليه
الا تقول لاحد انك
قد اعلمتني بهذا
ثم دعا باثنين من
قواد الميين وقال
لهم
اعدوا مايتي جندي لكي
ينطلقوا الى قيسارية
وسبعين فارسا ومايتي
رامي بالحراب
من وقت ثلث ساعات
من الليل وياخذون
دواب لكي
يركبوا بولس الي

ϣⲁ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲣⲏϯ
ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲣⲁ
ⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲫⲏ
ⲗⲓⲝ ⲭⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲉ̀
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ
ⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁⲓⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϯⲁⲓⲧⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩ
ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲉⲙϥ ⲉⲩϫⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲍⲏⲧⲏ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲉⲛⲕⲁϩⲛⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ
ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲕ
ⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁϩⲣⲁⲕ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉ
ⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲉⲛϥ
ⲉ̀ⲁⲛⲧⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲥ

فيلكس الوالي ليخلصوه
وكتب رسالة
كانت تحتوي
هكذا
من اقلوديوس ليسياس
الى العزيز الوالي
فيلكس السلام
هذا الرجل اخذوه
اليهود وهم مفكرون
ان يقتلوه مضيت مع
العسكر خلصته
لما علمت انه رومي
وفيما انا اريد ان اعلم
السبب الذي من اجله
كانوا يلومونه
احضرته الى موضع الحكم
فهذا الذي وجدتهم يلومونه
من اجل مشاجرات
ناموسهم
ولم اجد فيه خطية
توجب الموت او وثاق
المتوبه
فلما اعلموني من اجل التيمار
ردي سيصير على
هذا الرجل
لوقتي ارسلته اليك
وامرت لخصماه
ان يتكلموا
قدامك
والجند على حسب
ما رسم لهم اخذوا
بولس في الليل وقدموا
به الى انطيبطريس

وفي الغد جعلوا الفرسان
ان يمضون معه
ورجعوا الي المعسكر
وهولا جاوا الي قيسارية
ودفعوا الرسالة الي
الوالي واقاموا
بولس ايضا قدامه
فلما قري الرسالة
سال من اي بلد
هو
فلما علم انه من
الكيليقيا قال سوف
اسمع منك اذا قدم
شاكوك
وامر ان يحفظ في
ايوان
هيرودس
ومن بعد خمسة ايام
صعد انانيا رئيس
الكهنة مع
المشايخ ومع طرطليس
الخطيب وهولا لما
جاوا اظهروا للوالي
امر بولس
فلما استدعاه بدا
طرطليس يشتكي
قايلا
سلامة كثيرة
كاينة من جهتك
واقامات موجودة
لهذه الامة
باهتمامك وكل
ناحية وفي كل موضع

نحن نتقبلك ايها العزيز
فيلكس بكل شكر
ولكيلا اعوقك
بالاكثر
وانا اتضرع اليك
ان تسمع منا بامضي
بلطفك
لانا وجدنا هذا الرجل
مستهزيا محركا
اضطرابا لجميع اليهود
المقيمين في المسكونة
وهو راس بدعة
الناصريين
هذا الذي اهتم ان
ينجس الهيكل ايضا
وانت الذي يمكنك
ان تعلم هذا من جهته
اذا فحصت من
اجل هولا كلهم الذين نشكو
بسببهم فاستزادوا
اليهود قايلين ان
هذا قد كانت هكذا
فاجاب بولس لما
اشار اليه الوالي
ان يتكلم
اني لهذا عارفا بك
سنين كثيرة قاضيا
لهذا الشعب فلذلك انا
احتج عن نفسي بسرور
قلب
اذ انت قادر ان تعلم
انه لم يكن لي اكثر من
اثني عشر يوما منذ صعدت

اورشليم لاسجد
ولا يجدوني في
الهيكل متكلما مع احد
ولا مقلقا للجموع ولا
في المجامع ولا في
المدينه ولا يمكنهم
ان يثبتوا لك هولا
الذين يستعدون
بهم على الان
وانا اقر لك بهذا
السبيل الذي هولا
يقولون عنه انه خالف
قد تعبدت هكذا لاله
اباي وانا مومن بجميع
المكتوبات في الناموس
والانبيا
اذ لي على الله الاتكال
ذلك الذي هولاهم ايضا
له راجون
والقيامه الذي ستكون
للابرار والخطاة
بهذا اتعبد انا ايضا
لكي يكون لي نيه
بغير عثره امام
الله وامام الناس
في كل حين
ومن سنين كثيره
وانا صانعا
صدقات لامتي
وقرابين
فوجدوني هولا في
الهيكل لا مع جمع
ولا مع قلق

واما يهوذا من
اسيا هولا الذين
ينبغي ان يحضروا امامك
ويشكون ان كان لهم معي امر
فليقولوا اي ظلم
وجدوه في وانا
قايم في موضع
الحكم
او من اجل هذا الصوت
الواحد هو الذي هتفت
به وانا قايم في الحكم بينهم
اني من اجل قيامة
الاموات انا ادان
اليوم منكم
فاما فيلكس
فطرحهم الى خلو اذ
هو عالما بثبات من اجل
اهل الطريق فقال اذا
ما صعد ليسياس قايد
الالف ساعلم من اجل امركم
وامر قايد الماية
ان يحفظ به
ويريحه ولا
يمنع احد من خواصه
ان
يخدمه
ومن بعد ايام
جاء فيلكس
واتروسلا امراته
وهي يهوديه فارسل
خلف بولس وسمع
منه لاجل الايمان
بالمسيح يسوع

ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ — وفيما هو يتكلم معه من
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ — اجل البر والنسك
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ — والدينونة الذي ستكون
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ — فصار فيلكس في رعب
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ — واجاب وقال سر
ⲙⲟϣⲓ ⲫⲛⲟⲩ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ — الان واذا ما نلت وقتا
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲕ — سارسل وراك
ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ — وهو ايضا كان يومل
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲙⲁ — ان بولس سيعطي له
ⲛⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁϥ — اموال وبهذا النوع سيطلقه
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱϥ — من اجل هذا كان يرسل وراه
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ — دفوع كثيرة ويتكلم معه
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — فلما كملت سنتان
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ — استوب (اخذ) فيلكس
ⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲛ̀ϫⲉ — نايبا
ⲡⲟⲣⲕⲓⲟⲥ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ — اعني برقيوس فسطوس
ⲇⲉ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — واذ فيلكس يريدان
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲁϥⲭⲁ — يهب هبة لليهود
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲛϩ — خلف بولس معتقلا
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲡⲁ — قدم فسطوس الى
ⲣⲭⲓⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — الابرشيا ومن بعد ثلثة
ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ايام صعد الى اورشليم
ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ — من قيسارية
ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ — فطالعوه رووسا
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟ — الكهنة وقدموا اليهود
ⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲁⲩ — من اجل بولس
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ — وكانوا يطلبون اليه
ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲣⲟϥ — ويسالونه انعاما
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱϥ — لكي يبعث وراه
ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ — ويصعده الى اورشليم
ⲉⲩⲉⲣ ⲟⲩϭⲟⲣϭⲉⲥ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ — مكرا ليقتلوه في الطريق
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ — فاجاب فسطوس ان
ⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ — بولس محفوظ في قيسارية

قبطي: فاما كلمه من اجل البر والعفة والدين المزمع / قبطي: فصار فيلكس مرعوبا واجاب اما الان فاذهب ومتى كان لي زمان ارسلت اليك / قبطي: لانه كان يرجوا ايضا ان بولس سيعطيه مالا ويطلقه / قبطي: ومن اجل ذلك كان يبعث اليه مرارا كثيرة ويكلمه / قبطي: فلما تمت له سنتان اخذ خلافة فيلكس برقيوس فسطوس واراد فيلكس ان يصنع الى اليهود معروفا خلف بولس محبوسا / قبطي: فلما قدم فسطس الى تلك البلاد ومن بعد ثلثة ايام صعد الى اورشليم من قيسارية / قبطي: فاعلمه رووسا الكهنة وقدموا اليهود بامر بولس وسالوه وطلبوا ان ينعم عليهم / قبطي: لكي يوجه خلفه ليحضر الى اورشليم ليعملوا مكيده ويقتلوه في الطريق / قبطي: فاجابهم فسطس ان بولس محفوظ في قيسارية

عربي: فلما كلمها في البر والطهارة وفي الدين المزمع / عربي: ماستا فيلكس رعبا وقال اما الان فاذهب ومتى كان لي مهل ارسلت في طلبه / عربي: لانه كان يظن ان بولس سيعطيه رشوه ليطلقه / عربي: من اجل هذا ايضا كان يبعث واما نجعه ويكلمه / عربي: فلما كملت له سنتان حل الى موضعه قاضي اخر كان يدعى فرقيوس فسطس واما فيلكس فلكي يصطنع الى اليهود معروفا خلف بولس محبوسا / عربي: فلما قدم فسطس الى قيسارية بعد ثلثة ايام صعد الى بيت المقدس / عربي: فاعلمه عظما الكهنة ورووسا اليهود بامر بولس وسالوه وطلبوا اليه / عربي: ان يوجه فيحضره الى بيت المقدس وعملوا على ان يعملوا كمينا في الطريق ليقتلوه / عربي: فاجاب فسطس ان بولس محفوظ في قيسارية

ⲡ̅ⲕ̅ⲉ̅ ⲉ̅ⲗ̅ⲃ̅ (اصحاح روماني ٤٥)

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ — وهو يظن ان يمضي
ⲭⲱⲗⲉⲙ — هناك عاجلا
ⲛⲏ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ — زعم فالذين يمكنهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲟⲩ — فيكم فلينحدروا
ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ — معي
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ — وان كان ثم فعل ردي
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁ — في هذا الرجل فليسعوا
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — به
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — وليس اقام عندهم
ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲧⲙⲉ — اكثر من ثمانية ايام او
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ — عشرة وانحدر الى قيسارية
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ — وفي الغد لما جلس
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ — على المنبر امر ان
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — ياتوا ببولس
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ — فلما جاء قاموا عليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ — اليهود الذين انحدروا
ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ — من اورشليم
ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲧⲓⲁ — وهم يجلبون عليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉⲛϣⲟⲩ — اسبابا كثيرة مستقلة
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ — هذه التي لم يقدروا
ⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ — ان يثبتوها
ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — وفيما بولس يحتج ان
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — لم اخطا الى ناموس
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ — اليهود ولا الى الهيكل ولا الى الملك
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣ — وان فسطس يريدان
ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ — ينعم على اليهود اجاب
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ — وقال لبولس اتريدان
ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕ — تمضي الى اورشليم لتحاكم
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ — هناك من اجل هذه بين يدي
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲟ̀ϩⲓ — فاما بولس فقال على
ⲉ̀ⲣⲁⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — منبر الملك انا واقف
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲛ̀ⲥⲉ — حيث يجب ان

والذي يظن ان يمضي هناك بسرعة / وقال فمن امكنه منكم الانحدار معي فيجي / قبطي: فان كان امر شيء ردي لهذا الرجل فليشنعوا بها عليه / قبطي: فلم يلبث عندهم اكثر من ثمانية ايام او عشرة وانحدر الى قيسارية / قبطي: وللغد جلس على المنبر وامر ان ياتوا ببولس / قبطي: فلما اتى وقفوا به اليهود الذين انحدروا من اورشليم / قبطي: فاقبلوا يحتجون به اسبابا كثيرة صعبة ولم يكونوا يقدروا ان يصححوها / قبطي: واذ كان بولس يحتج بانه لم اذنب شيا في ناموس اليهود ولا في الهيكل ولا الى الملك / قبطي: واذ فسطس اراد ان ينعم على اليهود فاجاب وقال لبولس اتريد ان تصعد الى اورشليم وتحاكم هناك بين يدي من اجل هذا الامر / قبطي: فقال بولس انا واقف على منبر الملك حيث ينبغي لي ان

والذي يبادر بالعوده اليها فمن امكنه منهم الانحدار معه / عربي: لتقولوا كل جريمة لهذا الرجل فليفعل / عربي: فلبث هناك ثمانية ايام او عشرة وانحدر الى قيسارية / عربي: وللغد جلس على كرسي وامر ان ياتوا ببولس / عربي: فلما جاء احاط به اليهود الذين انحدروا من بيت المقدس / عربي: فاقبلوا يلحقونه بدعاوي كثيرة صعبة لم يكونوا يقدرون يصححوها / عربي: واذ كان بولس يحتج بانه لم يجرم شيا لا في شريعة اليهود ولا في الهيكل ولا الى قيصر / عربي: اجاب فسطس لانه كان يحب ان يمن على اليهود منه وقال لبولس اتحب ان تصعد الى بيت المقدس وهناك تحاكم بين يدي في هذه الامور / عربي: اجاب بولس وقال على منبر قيصر انا واقف ها هنا ينبغي لي ان

ⲉ̅ⲗ̅ⲅ̅

ⲉⲧⲁⲡⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲣⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁϣⲱⲥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ϯⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲓⲛ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲧⲏⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ· ϯⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲓⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ· ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲕⲉϣⲉ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ·
ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ·
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ⲉϥⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏⲗⲓⲝ·
ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ·

بحلم على فيه ✽ لان اليهود لم اظلمهم في شي كما انك انت تعرف جيدا ✽ فان كنت انا ظالما او كنت قد فعلت شيا من الاشيا يوجب الموت فلست استعفي من الموت ✽ وان كان لا يوجد شيا من التي يترفون بها هولا فليس يقدر احد يعطيني لهم هبة انا مستجير بالملك ✽ حينيذ تكلم فسطس مع الوزير واجاب اذا استعنت بالملك فالي الملك تنطلق ✽ ولما عبرت الايام واذا اغرباس الملك وبرنيقي قد وصلا الي قيساريه وسلما علي فسطوس ✽ فلما مكثا هناك اياما كثيرة وضع فسطوس امر بولس عند الملك قايلا ثم رجلا معتقلا قد تبقا من قبل فيلكس ✽ فلما صعدت الي اورشليم ظهر روسا الكهنة ومشايخ اليهود وهم يطلبون له

ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲏ·
ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲅⲕⲗⲏⲙⲁ·
ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ·
ⲉⲧⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲛ ⲉⲧⲓⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ϩⲁⲛⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲇⲉⲓⲥⲓⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ·
ⲉⲓⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧ ⲧⲁⲓⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ·
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓⲥⲑⲉ ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ...

عقوبة الموت ✽ فاجبتهم قايلا ان ليست هي عادة للروم ان يهبوا انسانا هبة قبل ان يتقدم خصماه قدام ذلك الذين يشعون فيه ✽ وليجد مكانا ليعطي احتجاجه من اجل اللوم فلما قدموا معي الي هاهنا لم اضيع شيا من الجلسة وفي الغد جلست علي المنبر وامرت ان يوتي بالرجل فوقف خصماه هذا معه ولم يكونوا ياتوا بحجة من التي كنت انا اظن بهن انهن رديه ✽ وانما كن بينهم وبينه مناظرات من تعليم شياطينهم ومن اجل واحد يقال له يسوع قد مات وبولس هذا كان يقول انه حي ✽ وفيما انا متحير من اجل هذه المشاجرات التي لهولا قلت ان كنت تريد ان تنطلق الي اورشليم ليحاكموك هناك لاجل هولا ✽ فاستجار بولس ان يحفظ لمعرفة الملك فامرت ان

ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁⲧⲉⲧⲟⲩ
ⲱⲣⲡϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲡⲉ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲣⲁⲥϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲉ̀ⲕⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ̀
ⲟⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲙⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲓⲗⲓ
ⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩ
ⲟⲛⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩ
ⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲛ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉ̀
ⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲥⲉⲙⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ
ⲉⲱⲛϧ ϫⲉ.
Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁϩⲣⲉⲕ
ⲡⲟⲩⲣⲟ

يحتفظ به حتي ارسله
الي الملك فقال اغرباس
لفسطوس انني انا
ايضا قد كنت اريد ان
اسمع من هذا الرجل فقال
غدا تسمعه:
وللغد حضر اغرباس
وبرنيقي مع
موكب عظيم
ودخلا الي موضع
الاصغا مع قواد
الالوف واناس
من عظما المدينه
فامر فسطوس ان
يحضر بولس:
فقال فسطوس يا ايها
الملك اغرباس وجميع
الرجال الذين معنا
انظروا الي هذا الذي ترون
قد شكوا الي من اجله كل جميع
اليهود باورشليم وفي
هذا الموضع صارخين
يصيحون انه ليس يحق
ان يحيا ايضا:
واما انا فقد علمت منه انه
لم يعمل شيا يوجب الموت
وهذا هو فقد استجار
بالملك وقد حكمت
ان ارسله وذلك ان
الذي اكتبه لسيدي
لاجل ليس عندي شي ثابت
من اجل هذا احضرته
قدامكم ولاسيما امامك

ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲁⲕϣⲁⲛϣⲉⲛϥ ⲉ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲥⲉⲙⲡⲉϯⲛⲁⲥϧⲏⲧϥ.
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲧⲓ
ⲱⲓⲁ ⲉⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ
ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.
Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣⲁ
ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲅⲕⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟ
ⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ.
ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲉⲓⲛⲁⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ.
Ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲩ
ⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩϩⲏⲧⲏⲙⲁ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ.
Ⲡⲁϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲙⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ϩⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲥⲉⲥⲱ
ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲟ
ⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ.

ايها الملك اغرباس لكي
اذا ما سالته موجب
اجد ما اكتب به:
لاني اظن انه امر لا
يقال ان يرسل من هو
اسير من غير ان يستدل
علي جد الواجب عليه ايضا:
فقال اغرباس لبولس
ان ماذون لك ان
تتكلم عن نفسك:
حينيذ بسط بولس
يده وجعل يحتج
من اجل كل شي
يقذفوه به
اليهود يا ايها
الملك اغرباس:
انا اظن انني مغبوط
اذا احتج عندك
اليوم:
ولاسيما انك عارفا
بعادات اليهود
ومناظرتهم:
من اجل هذا اطلب منك
ان تسمع مني
بطول روح:
فاما حياتي التي
كانت من الابتدا
في امتي وفي
اورشليم لجميع
اليهود يعرفوها
وهم يعرفوني من قبل
وصاعدا واذا ارادوا
فهم يشهدون:

[illegible]

التي على حسب التعليم التوري
الذي لعبادتنا عشت
فريسي
والان من اجل رجا
الوعد الذي كان لابايا
من الله انا قايم
تحكم علي
الذي هو هذا الرجا
التي قبيلتنا الاثني عشر
كانت تتعبد له بدوام
النهار والليل
يرجون ان يبلغن اليه
ولاجل هذا الرجا يلوموني
اليهود
ايها الملك وهو من عدم
الايمان وان كان
الله يقيم الموتى
وانا فقد كنت ظننت
نفسي ان افعل اشيا كثيره
مضادا لاسم يسوع
الناصري
وهذا قد فعلته في اورشليم
وكثيرون من القديسين
القيتهم انا في
السجون
واخذت السلطان من
روسا الكهنه وفيما هم
يقتلوهم كنت احضر
وفي كل محفل
اعذبهم مرارا كثيره
وكنت اغصبهم
لكي يجدفوا
وبكثره انا في

[illegible]

وسار عليهم حتى
اطردهم الى المدن
الاخر البرانيه
وفي هذا فيما انا منطلق
الى دمشق مع سلطان
وامر من روسا الكهنه
واذا انا في الطريق
في نصف النهار
ورايت ايها الملك نور
من السما يضي اكثر
من الشمس جا على وعلى
الذين كانوا يسيرون معي
فخررنا جميعا على الارض
من الخوف وسمعت
صوتا قايلا لي
بلغة العبرانيه
يا شاول يا شاول لماذا
تطاردني عسر
عسر عليك ان
ترفس في الشوك
وانا قلت من انت
يا رب فقال لي الرب
انا هو يسوع الذي
انت تطارده
لكن قم قايما على
رجليك فاني
من اجل هذا ترايت
لك لاصطفيك
خادما ولتشهد بالتي
شاهدتهن والتي
اترايا لك
فيهن
وانجيك من الشعب

ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ
ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉ̀
ⲫϯ·
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ·

ⲕⲉ Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯ
ⲟⲡⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏ
ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛⲉⲙ ⲓⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲭⲱⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ
ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲙ
ⲡϣⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·

ⲕⲋ Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁⲩ
ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ϯⲟϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ·

ومن الامم الذين
انا ارسلك اليهم
لتفتح عيونهم لكي
يرجعوا من الظلمة
الى النور ومن
سلطان الشيطان
الى الله
لكي ينالوا غفران
خطاياهم وميراثا
في القديسين
بالايمان بي
من اجل هذا ايها الملك اغريبا
لم اقدر اخالف الرويا
السمائية لكن اولا
في دمشق واولا
واورشليم وجميع كورة
اليهودية والامم
ناديت لهم لكي
يتوبوا ولكي
يرجعوا الى الله
ويعملوا اعمالا اهلا
للتوبة
من اجل هذا مسكوني
اليهود في الهيكل
وحاولوا ان يقتلوا
ايديهم علي ولما نلت عونا
من الله ثبت
الى اليوم شاهدا
للصغير والكبير
اذ لست اقول شيئا خارجا
عن التي نطقت بها
الانبيا وموسى
انهم سيكونون

ϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲑⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁ
ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲛⲁϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ· ϫⲉ ⲁⲕⲗⲟⲃⲓ ⲡⲁⲩⲗⲉ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉⲕ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲃⲓ ⲁⲛ
ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·

ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲉⲙⲙⲏ
ⲓⲛⲓⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲡⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲗⲉⲟⲩ
ⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟ̀ⲃϣ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉ ⲁⲕⲛⲁϩϯ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ· ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲛⲁϩϯ·

ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲕ
ⲑⲏⲧ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥ
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ

ان المسيح هو القابل
الالام وهو الاول
من قيامة الاموات
وانه سينادي
بالنور للشعب
والامم
وهذا فيما يقوله لهم
قال فسطوس بصوت
عظيم توسوسه يا بولس
الكتب الكثيرة وسوستك
فقال بولس لست انا
موسوسا ايها العزيز فسطوس
بل اقول الحق
والحكمة الذي انا
اقولها
لان الملك هو ايضا عارف
بهذه ولهذا انا اجاهر
بها انا متكلم معه
لاني اتيقن انه ليس
ثم شي من هذه خفيا
عليه لان هذا لم يكن
في زاوية اتومن
ايها الملك اغريبا بالانبيا
انا اعرف انك تومن
فقال اغريبا لبولس
باليسير ايضا تطيب
قلبي لتجعلني
مسيحيا
فقال بولس انا اطلب
الى الله باليسير
والعظيم ليس
انت فقط بل وجميع
الذين يسمعوني

ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲙⲏⲣ:

ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲣⲱⲟⲩ.

Ⲁ̀ⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀Ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲭⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲙⲁⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ:

ⲁⲩϯ ⲙ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲡⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲏ.

Ⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀Ⲁ̀ⲇⲣⲁⲙⲏⲧⲏⲛⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲁⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ...

اليوم لكي يكونوا مثلي وعلي الهيه التي انا عليها ما خلا هذه الوثاقات

فنهض الملك والوالي وبرنيقي والجلوس معهم

فلما تنحوا طفقوا يتكلموا مع بعضهم بعضا قايلين ان هذا الرجل لم يصنع شيا يوجب الموت او الاغلال

وقال اغرباس لفسطوس انه قد كان يمكن ان يطلق هذا الرجل لو لم يستغيث بالملك

وكان لما حكم ان يقلع الي ايطاليه سلموا بولس واخرين معه لقايد ماية اسمه يوليوس من عسكر سبسطيه

وركبنا في سفينه من ادرامنطيناوس تقلاع الي بلاد اسيا وسرنا ومعنا ارسطرخوس المقدوني ايضا الذي من اهل تسالونيقي ...

ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲉϥⲣ̀ⲱⲟⲩϣ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲉⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ.

Ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲉ ϯⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀Ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲗⲩⲕⲓⲁ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲉ̀ⲧⲁⲛⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲕⲓⲥ ⲁⲛⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀Ⲕⲛⲓⲇⲟⲥ ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ.

ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀Ⲥⲁⲗⲙⲱⲛⲏ. ⲙⲟⲕⲓⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ Ⲗⲁⲥⲉⲁ̀:

Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲕⲟⲩⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲉⲣⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ... ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ

فصنع يوليوس مع بولس محبة بشر فاذن له ان ينطلق الي اصدقايه ليهتموا به

ولما سرنا من هناك اقلعنا من جهة قبرس لاجل ان الريح كانت مضادده لنا

فلما اقلعنا في اللجه التي بين القيليقيا ولبمفيليا اتينا الي لسطره التي للقيليقيا

فوجد قايد المايه هناك سفينه من اسكندريه تقلع الي ايطاليا فحملنا فيها

فابطينا ونحن مقلعون اياما كثيره

وبالجهد وافينا امام اكنيدوس والريح فلم تخلينا

واقلعنا من جهت اقريطي قدام سلموني وبالكد خليناها وراينا وجينا الي موضع يدعي الموانئ الحسنه وكانت مدينة لاسيا قريبه منها

فلما جاز زمانا عظيما ووقت المسير لم يكن حضر والسفينه قد كانت

ⲥⲱⲡ ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉⲥⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲁϥⲓ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲓϣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲥⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲟⲓⲛⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲧ
ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ⲉⲛ ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣ
ϩⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ϫⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲛϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲣⲉϥ
ⲙⲁⲣⲓⲛ ⲁⲡⲟⲩϩⲟⲧⲟⲓⲣⲓⲛ
ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϩⲁⲩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲓⲛⲓⲝ
ⲉⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϧⲉⲛⲟ
ⲗⲩⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲉϥ
ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲉⲙⲉⲛⲧ ⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲡⲉ
ⲉⲧⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲟⲣⲏⲥ
ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲙⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲥⲟⲙ
ⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲥⲥⲟⲥ
ⲁⲩⲭⲁ ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲛ̀ⲡⲉⲥⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲓϥⲓ
ϩⲟⲧⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲑⲟⲩ
ⲣⲏⲥ ⲉϥⲟⲥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲣⲁⲕⲩⲗⲱⲛ

ⲉⲧⲁⲩ

تاهت ومن اجل ان
الصوم قد جاز
فكان بولس معزيا
وقال لاهم
يا ايها الرجال انا اري
ان ثم عار وخسارة عظيمة
تكون وليس للسفينة
والوسق فقط بل
ولانفسنا ايضا في هذا المسير
فاما قايد المايه فكان
طيب القلب مع المدبر
والرئيس اكثر
من التي كان بولس
يقول
والمينا فليس هو ثابت
لكيما تشتي والاكثر
قوا امروا
ان ينطلقوا من هناك
لعلهم يقدرون
ان يبلغوا الي فينكس
ليشتوا في مينا
اقريطي الناظر
الي ناحيتي الغرب
وهو موضع كورة
فهبت ريح الجنوب
وكانوا يظنوا انهم
يقدروا ان يدركوا اول الغدا
فساروا من اسوس
وجعلوا اقريطي وراهم
ومن غير ابطا هبت
في وجوهنا ريح شامخة
تلك التي
تدعي اوراقيلون

تاهت ومن اجل
ان الصوم قد جاز
قبطي
فكان بولس
معزيا وقيلا لاهم
قبطي
يا ايها الرجال
انا اري ان ثم
عار وخسارة
عظيمة تكون
وليس للسفينة
والوسق فقط
بل ولانفسنا
ايضا في هذا المسير
قبطي
فاما قايد المايه
فكان طيب القلب
مع المدبر والرئيس
اكثر من اللواتي
كان يقول بولس
قبطي
والمينا فليس هو
ثابت لكيما تشتي
والاكثر تامروا ان
ينطلقوا من
هناك لعلهم
يقدروا ان
يبلغوا الي
فينكس ليشتوا
في مينا
اقريطس الناظر
الي ناحيت
الغرب
وهو موضع
كورة
قبطي
فهبت ريح الجنوب
وكانوا يظنوا انهم
يقدروا ان يدركوا
الحد الذي عملوا عليه
قبطي
فساروا من اسوس
وجعلوا اقريطش
وراهم ومن غير
ابطا هبت في
وجوهنا ريح
شامخة تلك
التي
تدعا اوراقيلون

ان يسير
احد في البحر
عربي
فكان بولس
يشير عليهم وقال
عربي
يا ايها الرجال اني
اري ان مسيرنا
يكون بضيق وضرر
كثير وليس لوقر
مركبنا بل ولانفسنا
ايضا
عربي
فاما القايد فانما
كان يطيع النوتي
وصاحب المركب
اكثر من الطاعة
لكلام بولس
عربي
ومن اجل ان المرفا
لم يكن يصلح ان
يشتي فيه نشتا
كان لكثيرا منا
هوون ان يسيروا
من ثم وان قدروا
ان يبلغوا ويشتوا
في مرفا كان
في اقريطس
يدعي
فونكس
عربي
وكان يلي الجنوب
وتوهموا انهم
سيبلغون ارادتهم
عربي
فرفعوا الاشرع
وكنا نسير حوالي
اقريطش ومن
بعد قليل خرج
علينا مهب
عاصف كان
يسمي
طوفونيقوس

ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϯ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛⲭⲁⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲛϥⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲣⲁⲃⲟⲥ
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲁⲩⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲁ
ⲉⲩⲙⲟⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉ
ϩⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲥⲩⲣⲧⲓⲥ ⲁⲛ
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϣⲱⲓⲧ ⲛⲁⲩⲉⲣⲫⲉⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲃⲉⲣⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲫⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉ
ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲉⲛ
ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲙ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ ⲱ̀ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ

فخطفت السفينه
ولم يقدروا يعاندوا
الريح فسلمنا انفسنا وسرنا
فلما التجينا الي جزيره
تدعا اقلودا بالكد
فقدرنا ان نضبط
القارب
وهذا لما اخذوه تعاونوا
وشدوا السفينه
وفيما هم خايفون لئلا
يقعوا في مهبط ضعفا
لا القوا الي اسفل
ولذلك سرنا ونحن
تخلصنا من التيار
وفي الغد كانوا يرمون
وفي تمام الثالث
القوا ايديهم
علي اواني السفينه
فطرحوها
ولم تظهر الشمس
والنجوم اياما كثيره
لان انقلابا ليس هو
بقليل كان قد حدث
وايضا ذهب رجانا كله
ان نتخلص وفيما
كان عدم اكل
عظيم
حينيذ قام بولس
في وسطهم وقال
قد كان ينبغي ايها الرجال
لو اطعتموني الا
تسيروا من اقريطي
لتستفيدوا هذا

قبطي
فخطفت السفينه
ولم يقدروا يعاندوا
الريح فسلمنا
نفوسنا وسرنا
قبطي
فلما التجينا الي
جزيره تدعي
اقلودا بالكد
قدرنا نضبط
القارب
قبطي
وهذا لما اخذوه
تعاونوا وشدوا
السفينه
قبطي
وفيما هم خايفون
ليلا يقعوا في
مهبط ضعفا
القوا الي اسفل
ولذلك سرنا
وجدنا تخلصنا
من التيار وفي
الغد كانوا يرمون
وفي تمام
الثالث القوا
ايديهم علي
اواني
السفينه
فطرحوها
قبطي
ولم تظهر
الشمس والنجوم
اياما كثيره
انقلابا ليس بقليل
كان قد حدث
قبطي
وايضا ذهب
رجانا كله ان
نتخلص وفيما كان
عدم اكل
عظيم
قبطي
حينيذ قام
بولس في وسطهم
وقال
قبطي
قد كان ينبغي
ايها الرجال لو
اطعتموني الا
تسيروا من اقريطش
لتستفيدوا هذا

عربي
فخطفنا السفينه
ولم تطق الثبوت
مقابل الريح
فسلمنا الي
حال تنفقت
عربي
فلما جزنا بجزيره
تدعي
لودا بعد كد
قدرنا ان نضبط
القارب
عربي
فلما اخذنا جعلنا
نشد السفينه
ونسوقها
عربي
ومن اجل انا كنا
خايفين ان نقع
في مهبط البحر
احدرنا الشراع
وكذلك كنا نسير
فلما هاج علينا
تيار صعب
لليوم الاخر
القينا شيا بنا
ف
الثم واليوم
الثالث طرحنا
امتعة السفينه
بايدينا
عربي
فلما استولي
الشتا علينا
كثيره فلم نكن
الشمس تري
ولا القمر ولا النجوم
عربي
وكان قد انقطع
رجاحياتنا
المتعددة ادكان
لا يا كل احد
شيا
عربي
حينيذ وقف
بولس بينهم
وقال
عربي
لو كنتم انتم تقدمتم
يا قوم لم تكن
سرنا من اقريطش
وكنا قد تكونا
من الوضيعة

ⲉⲧⲁⲩ

العار وهذا الخسران

والان انا اتضرع اليكم
ان تطيبوا ارواحكم لان
نفس واحده منكم لن
تهلك الا السفينه
وحدها

لان قد وقف امامي
في هذه الليله ملاك
الله الذي انا له
واياه اعبد
قايلا لا تخاف
يا بولا فلا بد ان
تقام امام
الملك وهوذا
المقلعون معك كلهم
قد وهبهم الله لك هبة

من اجل هذا ابهجوا
قلوبكم يا ايها الرجال لاني
اومن بالله انه سيكون
مثلما تكلم معي

لا بد ان ناتي
الى جزيره

وكان بعد اربعة
عشر ليله ونحن
تايهون في غير مسلك
في انتصاف الليل ظن
الملاحون انهم قد
اقتربوا من كوره

فالقوا البوليس الى
اسفل وجدوا عشرين
قامة ماء ولما اقاموا
مقدار يسير والقوا الى
الى اسفل وجدوا خمسة عشر

وفيما نحن خايفون ليلا
نقع في مواضع صعبه
القوا اربع مراسي من موخر
المركب وكانوا يصلون ان
يكون النهار واذا الملاحين
يريدون الهرب من
السفينه

احدروا القارب الى
البحر بعله كانهم
يريدوا ان يلقوا المراسي
من قدام

فقال بولس لقايد
الماية والاجناد
ان لم يقيموا هولاي في
السفينه لا يمكنكم
ان تخلصوا

حينيذ الجند قطعوا
احبال القارب وتركوه
لكيما يقع
فلما كان النهار

كان بولس يعزيهم كلهم
كي ينالوا طعاما
قايلا ان
ها هوذا اربعة عشر يوما
قد اكملتوها وانتم تنظرون
ولم تاكلوا شيا
ومن اجل هذا انا ارغب
اليكم ان تنالوا
طعاما لان هذا هو
يكون بدو الخلاصكم
لان شعره من راس واحد
منكم لن تهلك
وهذا لما قالها اخذ

خبزا وشكر الله امام كل احد ولما قسمه ابتدي ان ياكل.

فابتهج قلبهم وتناولوا هم ايضا طعامهم.

وجميع النفوس الذين كانوا في السفينه كانوا مايتين ستة وسبعين.

فلما شبعوا من الطعام جعلوا يخففون السفينه ويرمون الحنطه في البحر.

فلما كان النهار لم يعرفوا الارض.

وكانوا يرون ساحلا وكان فيه برا وجعلوا يتوامروا لعلهم يقدروا يخلصوا المركب الي هناك.

فحلوا المراسي ونزلوا اسفل في البحر واطلقوا وثق السكانات ايضا وعلقوا الارطمون للريح التي كانت تهب واعتزوا بالبر.

فلما وقعوا في موضع هو بحرين انتقلوا السفينه هناك واما مقدمها فاشتد وثبت غير متزعزع واما موخرها فانحل من عنف الامواج.

فاشتوروا الجند لكي يقتلوا الاسري لئلا يسبح واحد منهم ويهرب.

واما قايد المايه فاذ هو مريد ان يخلص بولس منعهم الا يعملوا مشورتهم.

وامر الذين كان يمكنهم ان يحلوا ذاتهم علي البحران يعوموا اولا الي البر.

والباقيون ايضا فبعض علي الواح ولخرون علي اشيا اخر من السفينه.

وذلك كان لكيما ينجوا الجميع الي البر.

ولما نجونا حينيذ علمنا ان تلك الجزيره تدعا ملطيه.

والبربر الذين في ذلك الموضع صنعوا معنا محبة بشر ليست بقليله.

لانهم اوقدوا نارا وقبلونا اليهم لاجل المطر التي كانت من اجل البرد.

فالتفت بولس فوجد كثير من القش والقاه علي النار

ومن السخونة خرجت
افعاه ونهشت
بيده
ولما راوا البربر
الذي في ذلك الموضع
الي الوحش معلقا
في يده جعلوا يقولون
بعضهم لبعض لعل
هذا الرجل
قتال
هذا الذي من بعدما
تخلص من البحر لم
يدعه قضاه ان يحيا
واما هو فنفض
الوحش في النار ولم
يحل به شي من الشر
واما هم فكانوا يظنون
به سينشق ويسقط
لوقته ميتا
فلما ابطاوهم ناظرون
اليه وراوا انه لم يحدث
شيا رديا رجعوا لوقتهم
قايلين عنه
انه اله
وكانت في ذلك الموضع
حقول كثيرة لرئيس
الجزيرة
واسمه بوبليس
هذا اخذنا وقبلنا
اليه بمحبة
قبول الغربا
ثلثة ايام
وكان ابو بوبليس

قد مرض بحميات
وبالامعا وهو
ملقى عندهم
وهذا دخل اليه بولس
وصلي ووضع
يده عليه
وابراه
فلما كان هذا كان
بقية المقيمين في
الجزيرة الذين كانت
بهم الامراض كانوا ياتوا
اليه وكان يشفيهم
واكرمونا هولا كرامة
عظيمة واذ هم
مخرجونا من هناك
هيوا لنا ما
نحتاج اليه
ومن بعد ثلثة اشهر
خرجنا من سفينة
اسكندرية وكان عليها علامة
التوميين وكانت
قد شتت في
الجزيرة وارسينا
علي سيراقوساس
فلبثنا هناك ثلثة ايام
ولما خرجنا من هناك
وصلنا الي ريغيون
ومن بعد يوم
اسمالت علينا
ريح الجنوب فاتينا
في ثانيا الي بوطيولوس
واصبنا هناك الاخوه
فطيبوا قلبنا

ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲍ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲙⲏ.
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲁⲡⲡⲓⲟⲩ ⲫⲟⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀
ⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲱⲛ. ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
ⲁϥϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ.
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲏ.
Ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ.
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲁϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩ̀ⲗⲓ ⲉⲓϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧ
ⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲥⲟⲛϩⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ
ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲭⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ.
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲧⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ.
Ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲣ
ⲉ̀ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

كلي نقيم عندهم سبعة
ايام ولذلك جينا
الي روميه
فلما سمعوا الاخوه
الذين هناك من اجلنا
خرجوا لاستقبالنا الي
ابيوفورو والي الثلث
حوانيت لما راهم
بولس شكر
الله ونال
قوت قلب
ولما دخلنا
روميه
امر بولس ان
يكون وحده مع
الجندي الذي يحفظه
ولما كان من بعد ثلثة
ايام استدعي رؤسا
اليهود الساكنين هناك
فلما جاوا احمل يقول لهم
انا يا ايها الرجال اخوتنا
لم اصنع شيا اناصب
به الشعب وعادات
الآبا من اورشليم
ربطت ودفعت
في ايدي الروم
لما فحصوا ارادوا
ان يطلقوني لانهم
لم يجدوا في شيا يكون
سبب للموت
وفيما كانوا اليهود
يقاومون الخطاب اضطر
نفسي ان استغيث بالملك

ان نقيم عندهم
ناقنا سبعة ايام
وهكذا اقبلنا
الي روميه
قبطي
فلما سمعوا الاخوه
الذين هناك
لاجلنا خرجوا
لاستقبالنا الي
انفيفورووس
حتي الثلثه
حوانيت فلما
راهم بولس
شكر
الله واخذ
قوت قلب
قبطي
فلما دخلنا
روميه
قبطي
فاذنوا لبولس
ان ينزل وحده
مع الجندي
الذي كان
يحفظه
قبطي
فلما كان من بعد
ثلثة ايام دعا
مقدمين اليهود
المقيمين هناك
قبطي
فلما جاوا اليه
قال لهم انا يا ايها
الرجال اخوتنا
لم اصنع شيا
اضاد به الشعب
او عادات ابايي
بالوثاقات من
اورشليم دفعت
في ايدي الروم
وهم لما فحصوا
علي ارادوا ان
يطلقوني لانهم
لم يجدوا
شيا يكون
سببا يوجب الموت
قبطي
فلما كان اليهود
يقاومون اضطررت
ان ادعوا بغوث
قيصر

فاقمنا عندهم
سبعة ايام
ومنها انطلقنا
الي روميه
عربي
فلما سمع الاخوه
الذين هناك
خرجوا
لاستقبالنا
حتي السوق
الذي يدعي
افيفوروس
وحتي الثلثة
حوانيت فلما راهم
بولس شكر الله
وتقوي
عربي
ثم دخلنا
روميه
عربي
فاذن القايد
لبولس ان ينزل
حيث شاء مع ذلك
الشرطي الذي
كان يحرسه
عربي
ومن بعد ثلثة
ايام وجه بولس
فدعا رؤسا
اليهود
فلما اجتمعوا
قال لهم يا ايها
الرجال اخوتي
انا اذ لم اقم مقابل
شعب ابايي
وتقاليدهم في شي
بالوثاقات دفعت
في ايدي الروم من
بيت المقدس
وهم لما سايلوني
احوالي ان
يطلقوني من
اجل انهم لم
يجدوا في فيما
يستوجب
الموت
عربي
فلما كان اليهود
يقاومونني
اضطررت ان
ادعوا بغوث
قيصر

حاشية اعلم ان ⲁⲥ هي علامة المؤنث الغايب فاوجب عليها نفسي باضافة ⲉⲣⲟⲓ

ⲛ̀ⲑⲟⲩⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ
ⲛ̀ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϣⲁ ⲡⲁⲉⲑⲛⲟⲥ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϯ
ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ.
Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲓ
ⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲓⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟⲕ.
Ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲝⲓⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲣⲉ
ⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ϯⲝⲉⲛⲓⲁ ⲉ̀
ⲣⲟⲩⲙⲏϣ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁ
ϧⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
Ⲉϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲱⲣⲡ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ.
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ

ليس كاني اصنع شي
يوجب القذف علي
هذه الامه
فمن اجل هذه العله
كنت اصلي ان اراكم
وان اتكلم معكم لاني لاجل
رجاء اسرائيل انا
موثوق بهذه السلسلة
فاما هم فقالوا له انا
نحن لم يكتب
من اليهوديه
لاجلك ولم يقدم
احد من الاخوه
فيعرفنا او
يقول شيا رديا
عنك
ونحن نرغب ان نسمع
منك تلك التي نحن
فيها مفكرون لان من
اجل هذا الخلاف الامر
ظاهر لنا ان في كل موضع
يناصبون لاجله
فوقتوا له يوما وجاوا
اليه الي المنزل
وهم في حشد يجعل
يقص عليهم ويشهد
لهم لاجل ملكوت
الله
ويقنع قلبهم لاجل يسوع
من ناموس موسي
والانبيا من
غدوة الي عشية
فقوم كان قلبهم يرضي

ليس لانه كان
شي اقذف به
واصنعه بهذه
الامه
قبطي
فمن اجل هذا
السبب طلبت ان
اراكم واكلمكم
فمن اجل رجا
اسرائيل انا
موثق بهذه
السلسله
قبطي
فقالوا هم له
انا نحن لم يكتب
لنا من اليهوديه
لاجلك
ولم يقدم احد
من الاخوه
فيعرفنا
او يقول
شيا
رديا
عنك
قبطي
ونحن نرغب ان
نسمع منك تلك
اللواتي نحن
فيها مفكرون
لان من اجل هذا
الخلاف الامر ظاهر
لنا ان في كل موضع
يناصبون لاجله
قبطي
فوقتوا له يوما
وجاوا اليه الي
المنزل وهم في
كثره يجعل
يقص عليهم
ويشهد لهم
لاجل ملكوت
الله
قبطي
ويقنع قلبهم لاجل
يسوع من ناموس
موسي والانبيا
من غدوه
الي عشيه
فقوم كان
قلبهم يرضي

ليس لانه كان
عندي شي اقذف
به بني
شعبي
عربي
من اجل هذا اردت
ان تحضروا واراكم
واقص عليكم هذه
الامور وذلك انني
من اجل رجا
اسرائيل اصبحت
موثقا بهذه السلسله
عربي
قالوا له نحن
لم يقبل الينا
فيك كتاب من
يهوذا ولا
احد من الاخوه
الذين قدموا
من بيت المقدس
قال
لنا فيك
شيا
رديا
عربي
غير انا نحب
ان نسمع منك
التي الذي
تريد من اجل
هذا التعليم
ونحن نعلم انه
ليس بمقبول
عند احد
عربي
فاقاموا له يوما
معلوما وحشدوا
وصاروا اليه
الي حيث
كان نازلا فاظهر
لهم امر ملكوت
الله
عربي
اذ بيانه لهم
ويقنعهم علي
يسوع من سنة
موسي ومن الانبيا
من غدوه الي
عشيه فكان
اناس منهم يتادون

ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

ⲡⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲣϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ... | اللتي كان يقولهن | اللواتي كان يقولهن | فانصرفوا
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ | واخرون كانوا عادمي | واخرون كانوا | من عنده
ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲧ | الايمان واذهم غير | عادمي الايمان | وليس يوافق
ⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ· | متفقين مع بعضهم بعضا | واذهم غير متفقين | بعضهم
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | فاطلقهم بولس وهو | مع بعضهم بعضا | بعضا
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ... | قايلا لهم كلمه | فاطلقهم بولس | فقال لهم بولس
ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ... | حسنا تكلم روح القدس | وهو قايلا لهم | هذه الكلمه
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ... | من قبل اشعيا | كلمه حسنا | ما احسن
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ | النبي مع | تكلم الروح القدس | ما نطق روح
ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· | ابايكم اذ يقول | من قبل | القدس في فم
ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ... | قايلا انطلق الي هذا الشعب | اشعيا النبي | اشعيا النبي
ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ | وقول لهم انكم سماع | مع ابايكم | مقابل ابايكم
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ... | تسمعون ولا | اذ يقول | اذ يقول
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲕⲁϯ ... | تفهمون وتنظروا | قبطي | عربي
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ... | نظرا ولا | انطلق الي هذا | انطلق الي هذا
ⲛⲁⲩ· | تنظرون | الشعب وقول | الشعب وقول
| | لهم سماعا تسمعون | لهم انكم تسمعون
| | ولا يفهمون | سماعا ولا
| | ونظرا | تفهمون وتبصرون
| | تنظرون | بصرا
| | ولا تنظرون | ولا تتبينون

ⲁϥⲟⲩⲱⲛϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϩⲏⲧ ... | لان قلب هذا | قبطي | عربي
... | الشعب غلظ واستقلوا | لان قلب هذا | لان قلب هذا
... | بالسماع في اذانهم | الشعب غلظ | الشعب قد غلظ
... | وطمسوا عيونهم | واستقلوا | واستقلوا
... | ليلا يبصروا بعيونهم | بالسماع في اذانهم | مسامعهم
... | ويسمعوا باذانهم | وطمسوا عيونهم | وطمسوا اعينهم
... | ويفهموا | قبطي | عربي
... | بقلوبهم ويعودوا | ليلا يبصروا بعيونهم | لكيلا يبصرون
... | فاشفيهم واخلصهم | ويسمعوا باذانهم | بعيونهم ويسمعوا
... | فلينظر لكم الامر ان الله | ويفهموا | باذانهم ويفهموا
... | ارسل خلاصه للامم | بقلوبهم | بقلوبهم
... | وهم ايضا الذين يطيعو | ويعودوا فاشفيهم | ويتوبوا الي
... | ويسمعون واقام بولس | فلينظر لكم | فاغفر لهم فاعلموا
... | سنتين جميعا باخوته | الامر ان الله | اذن هذا انه
... | الخصيصه وكان | ارسل خلاصه | الي الامم ارسل
... | يقبل كل من يدخل | للامم | هذا الخلاص خلاص الله
... | اليه ويناي | قبطي | عربي
| | وهم ايضا الذين | لانهم هم
| | يسمعون واقام | يطيعونه
| | بولس سنتين | فالبث بولس
| | بمنزل اكتراه | ... سنتين
| | لنفسه وكان | وكان يضيف
| | يقبل كل من ياتي | هناك جميع الذين
| | اليه ويناكي | كانوا يصيرون
| | | اليه وكان ينادي

وبهذا وجد في النسخه الروميه لما قال هذا خرجوا من عنده اليهود وصار بينهم مخاصمات كثيره

قصص الرسل

ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ... ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ... ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ... ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ...

بملكوت الله	بملكوت الله ويعلم	بامر ملكوت الله
ويعلم بكل اعلان	باعلان من اجل	وكان يعلم بامر
من اجل الرب يسوع المسيح	الرب يسوع	ربنا يسوع
ولم يكن احد يمنعه	المسيح ولم يكن	المسيح ظاهر
	احد يمنعه	بغير مانع

وعند هذه الغايه انتهي لوقا في قصصه وذلك قد غاب عنه وانت تجد في اول تفسير رسايل بولس شرح حال بولس وانه دخل علي نيرون في المره الاولي فافلح وانطلق سالم واقام بعد ذلك مدة سنتين وخرج ثم عاد فنصر قرابات نيرون فاستشهد علي يده بحد السيف ضبرا. تم قصص لوقا بسلام من الرب امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ... ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲥⲧⲩⲭⲟⲥ: ⲕⲉ ... ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ... ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲕⲉ ... ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

كمل كتاب قصص الرسل القديسين المسمي الابركسيس استخونات كبار ٣٤ فصلا صغير ٢٨٣ اصحاحات رومي ٢٥ بسلام من الرب امين

علم عدد القبطي

ⲁ̅	ⲃⲁⲓ	ⲃ̅	ⲥ̀ⲛⲁⲩ	ⲅ̅	ϣⲟⲙⲧ	ⲇ̅	ϥ̀ⲧⲟⲟⲩ
ⲉ̅	ϯⲟⲩ	ⲋ̅	ⲥⲟⲟⲩ	ⲍ̅	ϣⲁϣϥ	ⲏ̅	ϣ̀ⲙⲏⲛ
ⲑ̅	ⲯⲓⲧ	ⲓ̅	ⲙⲏⲧ	ⲕ̅	ϫⲱⲧ	ⲗ̅	ⲙⲁⲡ
ⲙ̅	ϩ̀ⲙⲉ	ⲛ̅	ⲧⲉⲃⲓ	ⲝ̅	ⲥⲉ	ⲟ̅	ϣ̀ⲃⲉ
ⲡ̅	ϧⲙⲉⲛⲉ	ϥ̅	ⲡⲓⲥⲧⲁⲓⲟ	ⲣ̅	ϣⲉ	ⲥ̅	ⲥ̀ⲛⲁⲩϣⲉ
ⲧ̅	ϣⲟⲙⲧϣⲉ	ⲩ̅	ϥ̀ⲧⲟⲩϣⲉ	ⲫ̅	ϯⲟⲩϣⲉ	ⲭ̅	ⲥⲟⲟⲩϣⲉ
ⲯ̅	ϣⲁϣϥϣⲉ	ⲱ̅	ϣ̀ⲙⲏⲛϣⲉ	ϣ̅	ⲯⲓⲧϣⲉ	ϯ	ϣⲟ
ⲁ̅	ⲥ̀ⲛⲁⲩϣⲟ	ⲃ̅	ϣⲟⲙⲧϣⲟ	ⲅ̅	ϥ̀ⲧⲟⲩϣⲟ	ⲇ̅	ϯⲟⲩϣⲟ

علم العدد الثاني وهو ابقطي

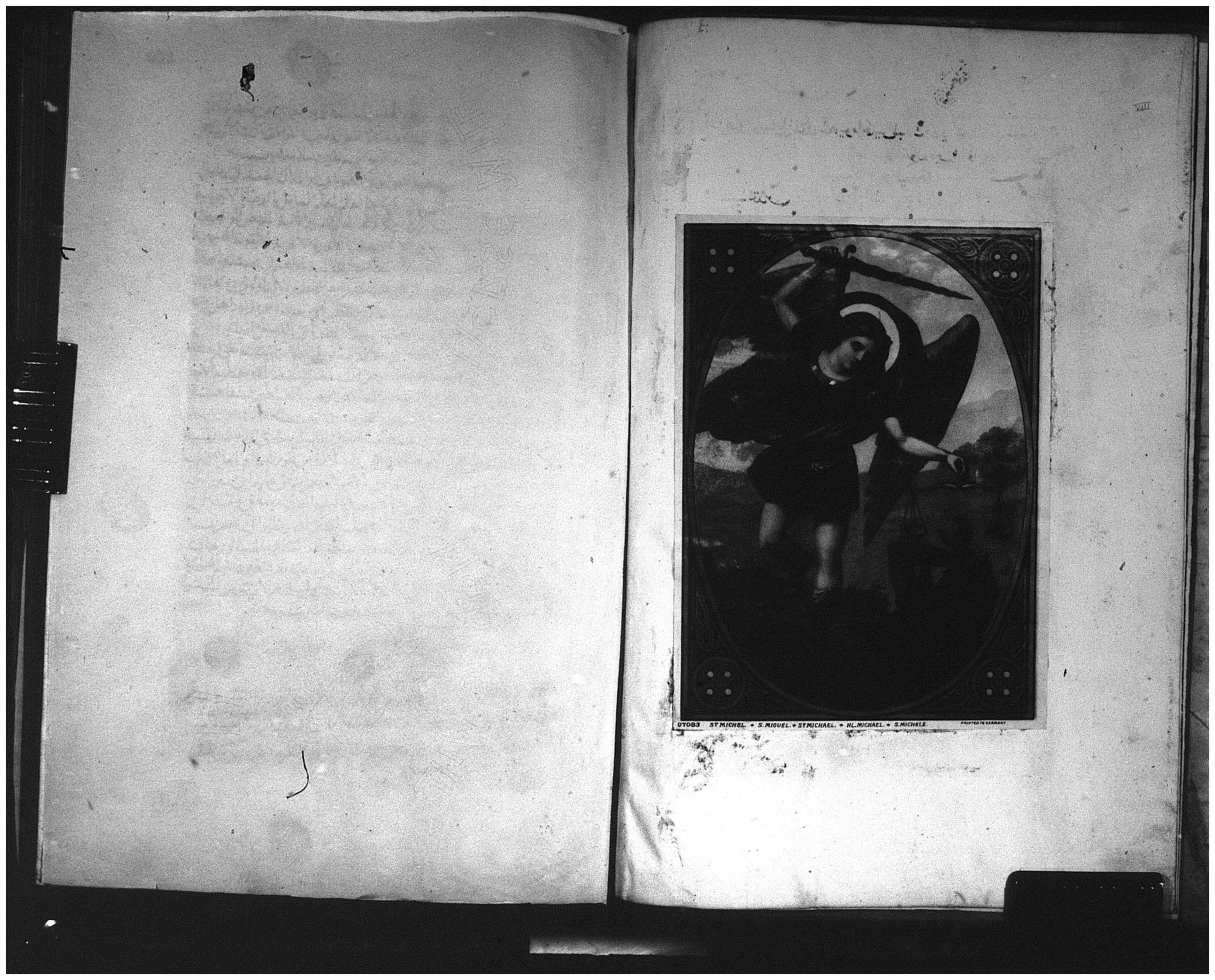
٥	٥٥	٢	٢٢	١	١٢	٢	٢٢	b	b	٣	٤	٤	٣	٣
٤	٤٤	٣	٣٣	ش	٤	٥	٤	٤	٥	٢	٥	٤	٢	٤

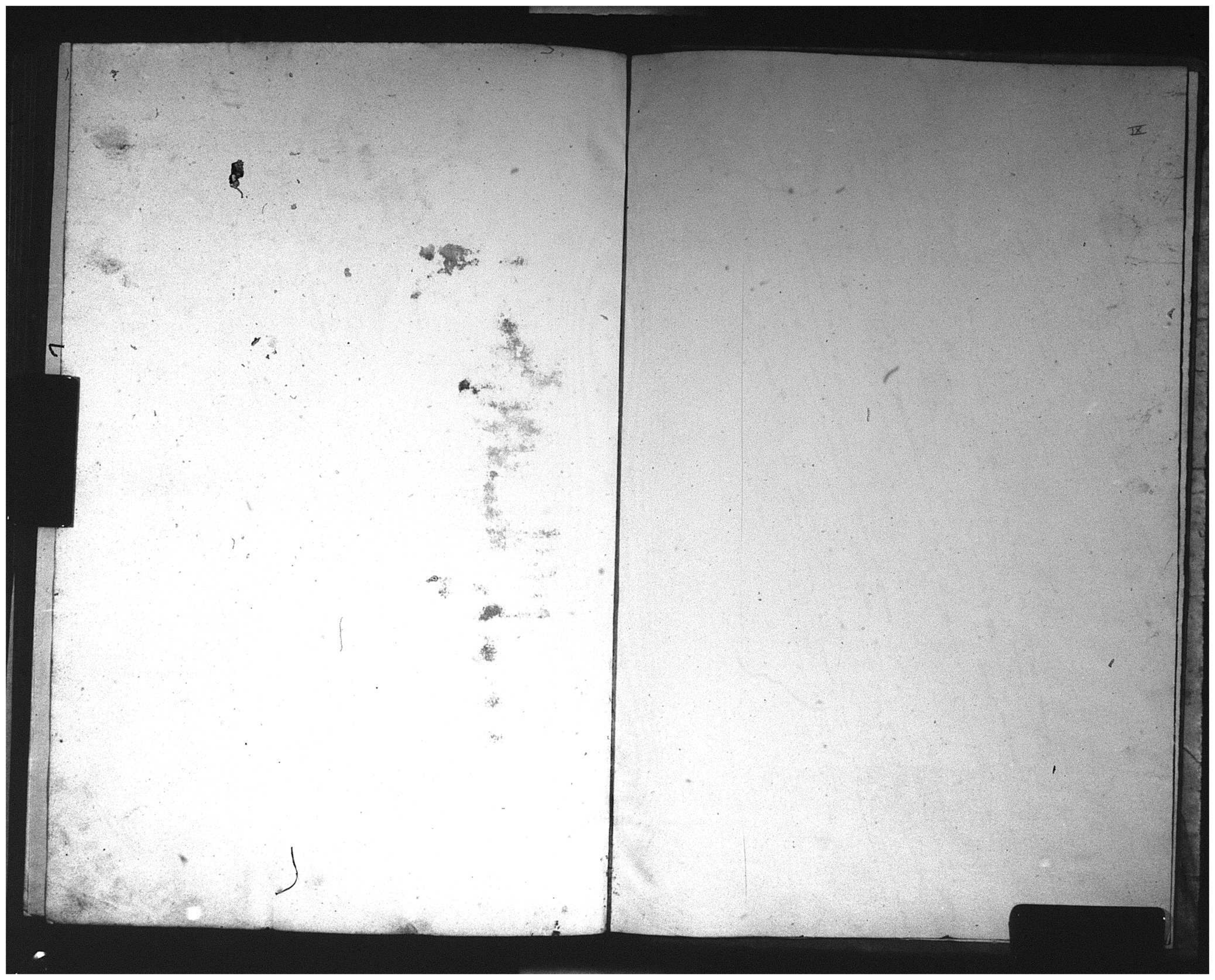
وكان الفراغ من هذه الرسايل المقدسه يوم الخميس المبارك ٢٤ يوم جازت من شهر توت
سنة ١٢٩٨ تبطيه للشهدا الاطهار رزقنا الله بشفاعتهم المقبوله امين الموافق ذلك ٢٨ ربيع اخر
سنة الف وماتين وثمانين هلاليه احسن الله العاقبه الي خير وسلامه امين ١٥٨٠
والمهتم هذا الكتاب المقدس واصرف عليه فهوا بينا الطوباني والملاك الجسداني خليل
الله والعامل بوصايا اب الايتام وقاضي الارامل شيخ العلم المعلم العامل بالوصايا الانجيلية
والقوانين الرسولية الرئيس الماهر الذي للشيطان قاهر بحر الحكمة منير الامة المنهض للواقعين
والمثبت للواقفين المقتدر القوي والشجاع السهري الصوره الالهية والايقونه المسيحية
جامع الهالكين ومنتاش العاصيين الذي لا ارتدكسي المتشبه بابراهيم في محبته وباسحاق
في طاعته وبيعقوب في طهارته وبيوسف في عفته وبموسى في صبره وبداود في وداعته
وسليمان في حكمته وبقرنيليوس في صدقته فريد عصره ووحيد دهره ونور اهل زمانه
خادم المسيح والعالي عن كل مديح كاروز الانجيل ابينا الطوباني النبيل انبا مرقس
المطران بالاسكندريه والبحيره وما معها الرب الاله الساكن في اعلا سماه يثبته علي كرسيه
اعواما مديده وازمنه سالمه لذيذه ويعوضه عوض ذلك مغفرت خطاياه ويعطيه الاجر
التام في هذا الدهر وفي الدهر الاتي ويكفيه شر المعاندين وحرب الشياطين بشفاعة
سيدتنا والدة الاله والملايكه والرسل والشهدا والقديسين امين وذلك علي يد
ناسخه احقر العباد المسلين الخاطي والضعيف الحقير الذي لم يستحق ان يرفع عينيه
الي السما من اجل كثرة اثامه وزلاته التي ارتفعت علي راسه اكثر من نجوم السما والرمل الذي
علي شاطي البحر ولم يستحق ان يذكر اسمه بين الناس بالاسم لا بالعمل شماس عازر ابن بغدادي
باشمون طناح مولدا ويوميذ موطنا بمدينة المنصوره بالوجه البحري بضعفي وقلت علمي
اضرب مطانيه تحت اقدام كل من يطالع في هذا المصحف المقدس ان يطلبوا لي بغفران
خطاياي والمسيح الهنا يغفر لكم امام منبره المخوف واسالك ايها القاري بالحب الروحاني
اذكر حقارت وعدم طهارت ناسخه لكي المسيح الهنا يذكرك في ملكوته ومدينة يروشليم السماييه
وكل من وجد غلطه واصلحها الرب يصلح شانه في هذا الدهر وفي الدهر الاتي ومن قال شيا
فلله امثاله والشكر لله دايما ابديا سرمديا امين

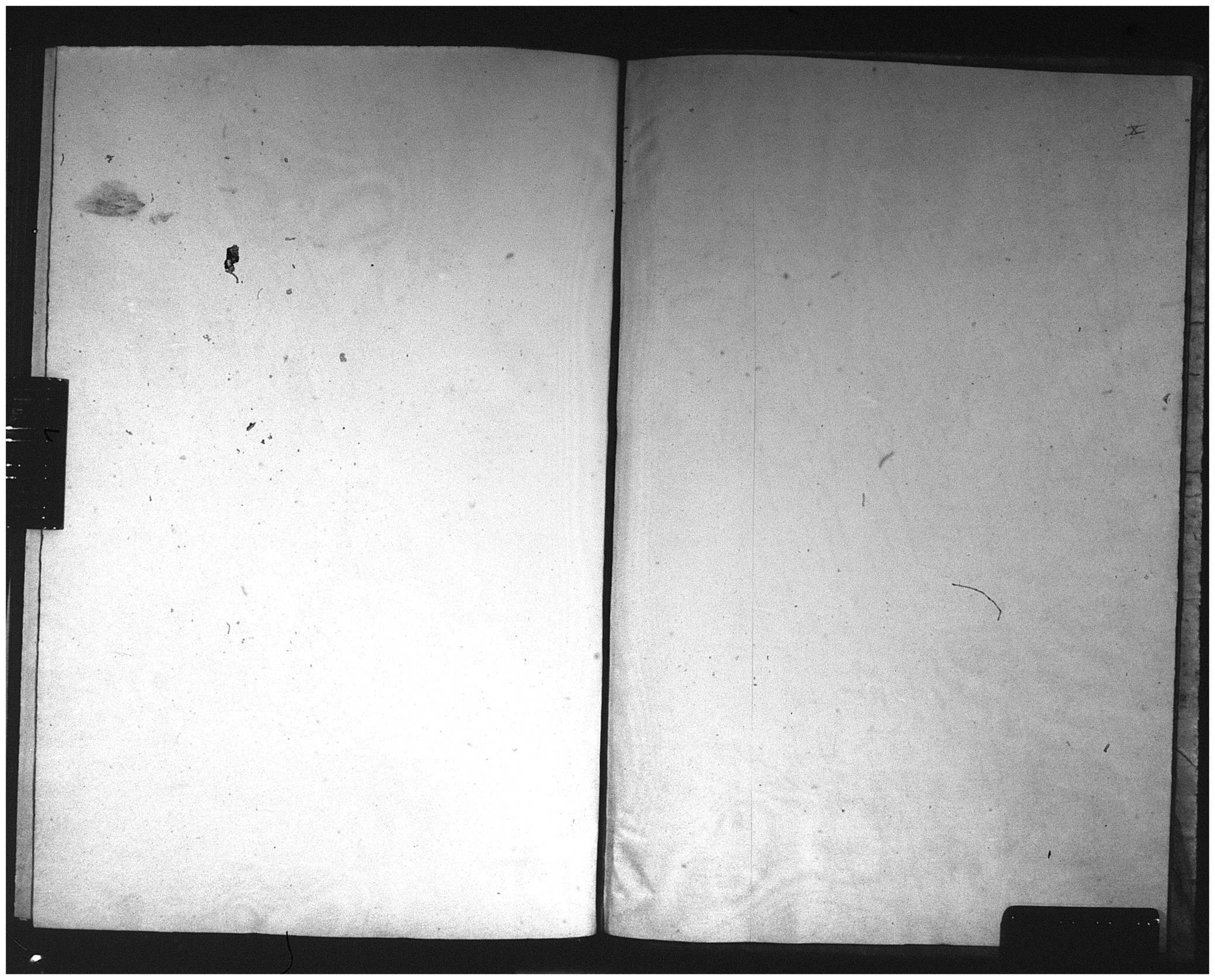
الحقير [illegible] المطران

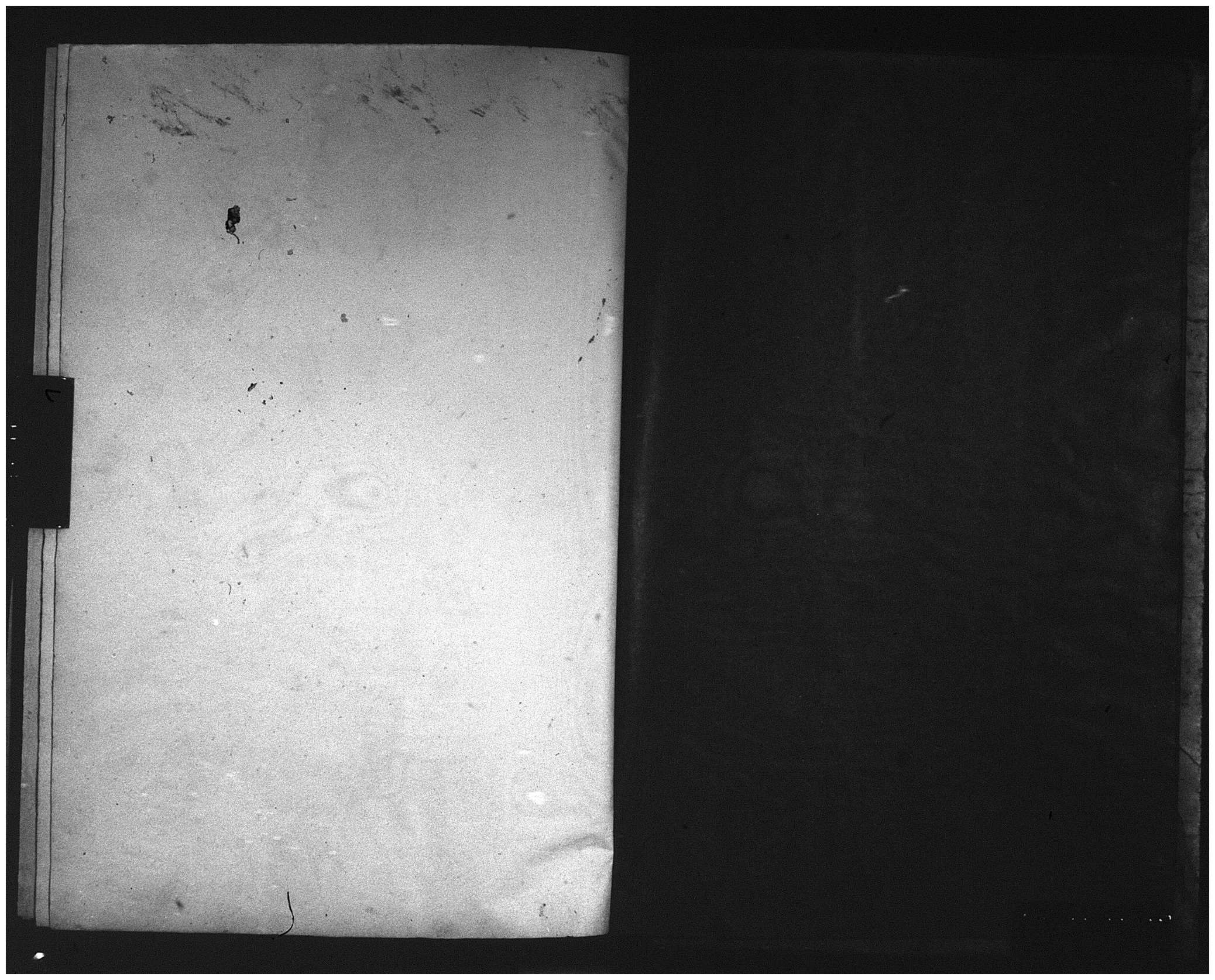
[illegible]

وقفًا موبدًا وحبسًا مخلدًا علي [illegible] الله المقدسه الكاينه بثغر اسكندريه التي [illegible]
لا يباع ولا يرهن ولا يعار ولا يستبدل ولا يخرج عن وقفيته بوجه من الوجوه وكل من تعدا هذا القول
يكون خطه ونصيبه مع صالبين المسيح وعلي [illegible] الطاعه [illegible] والشكر لله [illegible] كيهك ٨٢


07083 ST MICHEL. + S. MIGUEL. + ST MICHAEL. + HL. MICHAEL. + S. MICHELE.
PRINTED IN GERMANY







END

PROJECT NUMBER
EGYPT 001A

ROLL NUMBER
12

MANUSCRIPT MICROFILMING PROJECT

COPTIC ORTHODOX CHURCH

Project No. 141

Library St. Mark's Cathedral Cairo

Manuscript No. Bible 141

Principal Work Epistles, Acts

Author

Language(s) Coptic–Arabic (both translated again into Arabic)

Date 1 October 1863 AD, 21 Tut 1580 AM

Material Paper

Folia 328 + xii (Arabic Greek)

Size 45.8 x 30.8 cms.

Lines 32 to 33

Columns 4

Binding, condition, and other remarks Leather covered boards with paper cover, the whole protected by a leather covered case with flap.

Contents
Ff. 3a-4a: Introduction to Pauline Epistles
F. 4a: Chapters of Pauline Epistles
Ff. 4a-6a: Old Testament citations of Pauline Epistles
Ff. 6b-40b: Romans
Ff. 41a-74b: I Corinthians
Ff. 75a-97b: II Corinthians
Ff. 98a-109b: Galatians
Ff. 110a-121b: Ephesians
Ff. 122a-130a: Philippians
Ff. 130b-138a: Colossians
Ff. 138b-145b: I Thessalonians
Ff. 146a-150a: II Thessalonians
Ff. 150b-159a: I Timothy
Ff. 159b-165b: II Timothy
Ff. 166a-169b: Titus
Ff. 170a-171b: Philemon
Ff. 172a-197b: Hebrews
Ff. 197b-[illegible]: Index of lessons for the liturgy
F. 205a: List of Catholic Epistles
Ff. 206a-214b: James
Ff. 215a-224a: I Peter
Ff. 225a-231a: II Peter
Ff. 231b-240a: I John
Ff. 240b-241b: II John
Ff. 242a-243a: III John
Ff. 243b-246a: Jude
F. 246a: Chapter divisions of Catholic Epistles
Ff. 246b-328a: Acts
F. 328a: Greek & Coptic numerals

Miniatures and decorations F. VIIa: Printed picture of St. George. F. 1a: Crucifixion (printed). F. 1b: Cross. Ff. 2b, 109b, 150a, 224b: Crucifixion (printed). Ff. 205b, 240a: Madonna della Salute (printed). F. VIIIa: St. Michael attacking Satan (printed). ~~[illegible]~~ Ornamented headings for each book.

Marginalia F. 7a: Gloria in excelsis. Ff. 40b, 74b, 130a, 205a, 328b: Notices of waqf